# UTENSILIOS PEQUEÑOS Y EQUIPO DE SOBREMESA



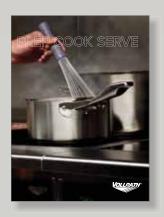
## Experimente

## **VOLLRATH**

Su trabajo incide en la forma cómo las personas experimentan una comida. Y si está sirviendo la comida en la cafetería de un hospital, un restaurante de alto nivel, una universidad concurrida, u otro lugar, Vollrath puede ayudarle a hacer que esas experiencias sean mejores, más eficientes y más inspiradas.

En las páginas siguientes, encontrará nuestra selección de utensilios pequeños incluyendo todo, desde cucharones identificados con colores hasta vitrinas de exhibición. Pero eso no es todo lo que diseñamos y fabricamos en Vollrath. También ofrecemos estaciones de servicio modulares, quioscos de fabricación personalizada, e incluso estimaciones completamente personalizadas.

EN VOLLRATH.COM/CATALOGS ENCONTRARÁ MÁS INFORMACIÓN SOBRE CÓMO VOLLRATH PUEDE FACILITAR SU TRABAJO Y AYUDARLE A MANTENER LA CALIDAD DE SU COMIDA SOLICITANDO ESTAS PIEZAS.



**LIBRO DE MARCAS** 



SISTEMAS DE SERVICIO Y COMPONENTES





**EQUIPO PARA** PREPARAR ALIMENTOS

Páginas 8-25



**EQUIPO PARA COCINAR** 

Páginas 26-49



**EQUIPO PARA CALENTAR** 

Páginas 50-65



**SOLUCIONES DE** COMERCIALIZACIÓN Y EXHIBICIÓN

Páginas 66-75



**EQUIPO PARA HELADOS** 

Páginas 76-79



**FUENTES PARA BAÑO MARÍA** Y ACCESORIOS

Páginas 80-101



BATERÍAS DE COCINA Y **UTENSILIOS PARA HORNEAR** 

Páginas 102-137



**ELEMENTOS ESENCIALES DE COCINA** 

Páginas 138-175



**SERVICIO DE BANQUETES** Y SOBREMESA

Páginas 176-251



SISTEMAS PARA EL LAVADO Y MANIPULACIÓN DE UTENSILIOS

Páginas 252-293



CONTEN DO

**SOLUCIONES DE DISPENSADO** 

Páginas 294-309



**REPARTO Y TRANSPORTE DE ALIMENTOS** 

Páginas 310-317



## Descubra

## **EL LIDERAZGO**

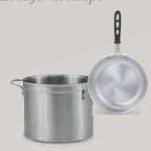
Vollrath no solo le ayuda a superarse todos los días. También asumimos el mismo desafío al continuar liderando la industria con productos innovadores diseñados para ayudarlo a competir y prosperar. Agregue a su línea uno de nuestros productos galardonados.

Revista Foodservice Equipment and Supplies: El mejor de su tipo Revista Foodservice Equipment and Supplies: El mejor de su tipo Revista Foodservice Equipment and Supplies: El mejor de su tipo Revista Foodservice Equipment and Supplies: El mejor de su tipo









SERVICIO DE BANQUETES Y SOBREMESA

Páginas 176-251

ESTUFAS DE INDUCCIÓN

Páginas 29-33

## PROCESADORES MANUALES DE ALIMENTOS

Páginas 11-19

#### BATERÍAS DE COCINA

Páginas 102-137

## GALARDONES "EL MEJOR DE SU TIPO" EN EQUIPOS Y SUMINISTROS PARA EL SERVICIO DE COMIDAS

- · Baterías de cocina 13 años seguidos
- · Estufas de inducción 12 años seguidos
- · Procesadores manuales de alimentos 8 años seguidos
- · Accesorios de banquetes y sobremesa 7 años seguidos

#### GALARDONES NRA A LA INNOVACIÓN EN LA COCINA

- · 2016 Máquina de autoservicio de helado AutoVend de Stoelting®
- · 2014 Estación de cocción a inducción con ventilación descendente
- · 2013 Retermalizador Mirage® de inducción













Revista Foodservice Equipment & Reports: Galardón a utensilios pequeños

Revista Foodservice Equipment & Reports: en la categoría servicio de banquetes

Revista Foodservice Equipment & Reports: Galardón a utensilios pequeños

Revista NRA Kitchen: Innovation Award & IHMRS Show









#### TAPAS EMBISAGRADAS CONTEMPORÁNEAS

Página 99

CALENTADOR DE INDUCCIÓN EMPOTRADO PARA SOPA

Páginas 183-188

#### SISTEMA DE VITRINAS MODULARES CÚBICAS

Páginas 296-300

## DISPENSADORES LIDSAVER™

Páginas 56



# SISTEMAS DE SERVICIO Y COMPONENTES

Sabemos que crear un diseño personalizado implica muchas decisiones, y obtener la aprobación de todo su equipo puede llevar mucho tiempo. Lo ayudaremos en cada paso del proceso. Obtenga hoy mismo una copia de nuestro folleto Sistemas de servicio y componentes (Serving Systems & Components) y comencemos a construir algo hermoso juntos.



Solicite hoy mismo su copia visitando VOLLRATH.com/catalogs.



#### **CARROS**



Los carros completamente autónomos son piezas móviles y modulares diseñadas para funcionar solos o en conjunto. Se pueden mover según sea necesario y brindan una excelente flexibilidad. Los carros son perfectos para ampliar su oferta de servicio de alimentos o agregar servicios auxiliares.

#### QUIOSCOS



Diseñados para una configuración fija, los quioscos son estructuras completamente cerradas que poseen sistemas eléctricos más grandes que los carros. Los quioscos pueden ser soluciones secundarias de servicios de alimentos o pueden usarse por sí solos.

#### **LÍNEAS DE SERVICIO**



Diseñadas para una línea larga individual o un diseño más modular, las líneas de servicio son una opción para banquetes o servicio completo. Por lo general, se centran en un tipo particular de comida, como una barra de ensaladas, comidas calientes o frías.

#### **UNIDADES DE EXHIBICIÓN**



Mucho más grandes que los quioscos, estas grandes estructuras suelen tener su propio piso y miden unos 15-20' (4.6 a 6.1 m) de largo y 8-10' (2.4 a 3.0 m) de profundidad. Son aptas para servicios de alimentos interinos, así como tiendas de mercancías y, si bien están diseñadas para ser semipermanentes, se pueden mover con equipos grandes.

#### Ubicaciones comunes del sistema de servicio



Instituciones de educación



Entornos de viajes y ocio



Negocios y plantas industriales



Centros de atención médica



Tiendas de abarrotes y minimercados



Restaurantes y bares



## Serie de sistemas de servicio

## COMPARACIÓN

• Para obtener las especificaciones de los productos, visite VOLLRATH.com/SS, AutoQuotes o KCL.



#### Serie 6 // v-class personalizada

Los sistemas de la Serie 6, completamente personalizables con amplias opciones de materiales, están diseñados y concebidos para cumplir con sus requisitos específicos.

**PERSONALIZACIÓN** 



**GARANTÍA** 



2 años para las piezas y mano de obra

COSTO

\$\$\$

**OPCIONES DESTACADAS** 

Fabricación personalizada de toldos, comercialización completa que incluye: letreros y paneles de menú, almacenamiento de platos integrado, letrero con luz posterior, gráficas 3-D, fachadas, único punto de conexión eléctrica

**OPCIONES DE DECORACIÓN** 



Cientos de laminados, enchapados, gráficas de vinilo, pintura automotriz combinada en forma personalizada o gráficas con fachada 3-D.

**OPCIONES DE CONSTRUCCIÓN** DE LA BASE





Madera

Compuesto de aluminio

Acero inoxidable

Compuesto de madera

**OPCIONES DE** MATERIALES DE **MOSTRADOR** 



Cuarzo artificial sólida de

acrílico

Acero inoxidable Laminado

**PROTECCIONES CONTRA ALIENTO** 

De marca Vollrath o de cualquiera de las marcas importantes de protecciones contra aliento, incluyendo todas las opciones con calor e iluminación



#### Serie 4 // SIGNATURE SERVER®

Estos diseños modulares ofrecen opciones de tamaños, formas y materiales, pero no son totalmente personalizables.



#### Serie 2 // AFFORDABLE PORTABLE™

Los sistemas de la Serie 2, diseñados para la organización consciente de su presupuesto, ofrecen una selección de dos tamaños y siete colores.



\* \* Artículos estándar con modificaciones



\* Artículos estándar





1 año para las piezas y mano de obra (opcional de 2 años)



1 año para las piezas y mano de obra





Modificaciones que incluyen: almacenamiento, mostradores con distintas combinaciones de empotrados, grifos de llenado

Almacenamiento, iluminación, protecciones contra aliento

Gráficas de vinilo, cientos de opciones de laminado o acero inoxidable

Siete colores estándar







Acero inoxidable











Superficie sólida de acrílico

Acero inoxidable

Laminado



Acero al carbono revestido de vinilo



Acero inoxidable

Se ofrecen con protecciones contra aliento montadas en mostrador, iluminación LED, fluorescente, incandescente y tiras calentadoras

Protecciones contra aliento estándar estilo banquete o autoservicio montadas en mostrador solamente

## Infórmese más en

## **VOLLRATH UNIVERSITY**

Una forma en que Vollrath lo ayuda a superarse cada día es con una amplia colección de productos líderes de la industria. Otra es Vollrath University, el mejor centro de capacitación de la industria para profesionales del servicio de comidas. Ya sea en nuestro centro de capacitación de clase mundial en la planta o en línea, Vollrath University puede ayudarle a aumentar la eficiencia, aumentar su rentabilidad y despertar su inspiración, sin importar qué papel juegue en la industria.

#### **EN LA PLANTA**

- Centro de capacitación de clase mundial de 13,000 pies cuadrados
- · Estaciones de trabajo prácticas
- Programas de capacitación personalizables
- · Visitas a las plantas manufactureras

#### **EN LÍNEA**

- Prácticas guías y materiales de referencia
- · Videos informativos sobre capacitación
- Tutoriales sobre productos
- Apoyo y recetas culinarios

Aproveche las ventajas de Vollrath University y ármese con todo lo que necesita para mejorar su oferta.



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITE VOLLRATHUNIVERSITY.COM



# Leyenda DE SÍMBOLOS



Indica artículos fabricados en Ouna de nuestras plantas estadounidenses



Indica artículos con certificación NSF



Indica artículos con tratamiento antimicrobiano consulte VOLLRATH.com



Indica artículo nuevo



Indica sistema de calentamiento de contacto directo















Indica aprobaciones de productos por parte de las organizaciones respectivas



Indica artículos con garantía vitalicia limitada



Indica artículos con garantía de 2 años



Indica artículos con garantía de 3 años



Indica que encontrará información adicional en www.vollrath.com



Inducción



Eléctrica



Gas



Nota: En el afán de continuar mejorando nuestros productos, Vollrath se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. Los precios y la disponibilidad también están sujetos a cambios sin previo aviso.

Las dimensiones indicadas en el catálogo son aproximadas y pueden variar. Diríjase a su representante de Vollrath para conocer detalles de dibujos específicos.





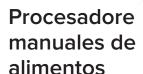
"Con 210 estudiantes usando nuestras batidoras, no cabe duda que resisten el abuso. Las batidoras Vollrath brindan la calidad y economía que exigimos."





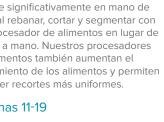
## Cómo comprar

## **EQUIPO PARA PREPARAR ALIMENTOS**



Ahorre significativamente en mano de obra al rebanar, cortar y segmentar con un procesador de alimentos en lugar de cortar a mano. Nuestros procesadores de alimentos también aumentan el rendimiento de los alimentos y permiten obtener recortes más uniformes.

#### Páginas 11-19





Diseñadas para uso intensivo, nuestras durables batidoras vienen en forma estándar con un tazón de acero inoxidable para mezclar, gancho de amasar, batidor globo y batidor plano.

Páginas 21-22



Las moledoras Vollrath están construidas de acero inoxidable y vienen en forma estándar con un rellenador de salchichas y una vara alimentadora.

#### Página 19



Nuestras rebanadoras lideran la industria en rendimiento y durabilidad. Están disponibles en tres tamaños de hoja y cuentan con revestimiento no adherente.

Páginas 23-24



#### **Abrelatas**

Obtenga el corte más limpio e higiénico con nuestros abrelatas EaziClean®, Premium<sup>™</sup> y CanMaster<sup>™</sup>.

Página 20



Prolongue la vida útil de los alimentos y disminuya la cantidad de comida desperdiciada con un sellador al vacío. El sellado al vacío adoba rápidamente las carnes y cuando se empareja con el circulador de inmersión para cocción al vacío se convierte en un conjunto todo en

Página 25

# PROCESADORES MANUALES DE ALIMENTOS















 Obtenga un considerable ahorro de trabajo en comparación a cortar alimentos a mano

- Mayor calidad de los alimentos se evita la descomposición o ennegrecimiento
- Obtenga un producto uniforme con cada corte
- Mayor rendimiento de los alimentos

#### PROCESADORES MANUALES DE ALIMENTOS

- Rebanadoras/segmentadoras de verduras
- · Cortadores especializados
- · Rebanadoras de tomates
- Rebanadoras y cubicadoras de queso
- · Cortadoras de mariscos
- · Vaciadoras de papas
- · Accesorios para parrillas

#### véalo en VOLLRATH.COM



Visite VOLLRATH.com y vea de cerca cómo el chef Rich lleva a la mesa frutas y verduras cultivadas localmente con mayor uniformidad y rapidez.

## N InstaCut<sup>™</sup> 5.1

## UN DISEÑO MEJORADO AUMENTA EL NIVEL DE CALIDAD DE LA PRESENTACIÓN DE LAS COMIDAS

- La hoja termofijada encajable es fácil de limpiar, nunca necesita ajuste y jamás se corroe
- Las NUEVAS hojas dentadas requieren hasta un 50% menos de fuerza que las hojas rectas mientras se mantiene la calidad de la comida
- Bloque de empuje fácil de limpiar con NUEVA herramienta de limpieza incluida, que se guarda en el conjunto del bloque de empuje
- Base alta diseñada para recipientes de hasta 6" (15.2 cm) de alto
- Área de corte completa de 5" (12.7 cm) cuadradas apta para frutas y verduras grandes
- NUEVOS sujetadores prisioneros que no se perderán en la comida
- Dimensiones abierta (an x p x al):  $10^{\circ}$  x  $11\frac{1}{2}^{\circ}$  x  $20^{\circ}$  ( $25.4 \times 29.2 \times 50.8 \text{ cm}$ )
- Dimensiones cerrada (an x p x al): 10" x 11½" x 18½" (25.4 X 29.2 X 47 cm)













NÚM. UNIDAD COMPLETA	CORTE: PULG (MM)	MANGO EN T, BLOQUE DE EMPUJE Y HOJA*	SÓLO HOJA DE REPUESTO*	LOTE CAJA
55457	Cubo de ¼ (6.4)	55483	55470	1
55458	Cubo de ¾ (9.5)	55484	55471	1
55459	Cubo de ½ (12.7)	55485	55472	1
55460	Rebanada de ¼ (6.4)	55486	55473	1
55461	Rebanada de ¾ (9.5)	55487	55474	1
55462	Rebanada de ½ (12.7)	55488	55475	1
55463	Segmento de 4 secciones	55489	55476	1
55464	Segmento de 6 seccione	55490	55477	1
55465	Segmento de 8 seccione	55491	55478	1
55466	Segmento de 10 seccione	55492	55479	1
55467	Segmento de 12 seccione	55493	55480	1
55468	Descarozador de 6 secciones	55494	55481	1
55469	Descarozador de 8 secciones	55495	55482	1

<sup>\*</sup>Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

## Rebanadora de pepinos

- Rebana pepinos a lo largo y los descaroza al mismo tiempo
- · Ideal para barras de ensaladas y sushi
- 3 veces más rápido que cortar a mano
- Dimensionees abierta (an x p x al):  $115\frac{1}{64}$ " x  $11\frac{3}{32}$ " x 24" (30 x 28.2 x 61 cm)
- Dimensionees cerrada (an x p x al):  $11^{5}\%4^{\circ}$  x  $11^{3}\%2^{\circ}$  x  $22^{5}\%4^{\circ}$  (30 x 28.2 x 57.4 cm)









NÚM. ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
55010	Rebanadora descarozadora de 14 secciones, unidad completa	1
HOJAS Y ACCESORIO	OS DE REPUESTO*	
55025	Descarozador de 10 secciones con centro de 1/4" (2.2 cm) y placa adaptadora	1
55028	Descarozador de 14 secciones con centro de 1" (2,5 cm) y placa adaptadora	1

#### **CORTA, SEGMENTA Y DESCAROZA**

- Cambia de cubo a segmento y a corazón en segundos con el conjunto de hojas encajables
- 3 veces más rápido que cortar a mano
- Los cortes rápidos reducen el ennegrecimiento para presentar mejor la comida

#### **SOBREMESA**

- Dimensionees abierta (an x p x al): 9" x 9" x 18" (23 x 23 x 45.7 cm)
- Dimensionees cerrada (an x p x al): 9" x 9" x 171/8" (23 x 23 x 43.5 cm)

#### **MURAL**

- Dimensionees abierta (an x p x al):  $8" \times 14\frac{1}{2}" \times 22\frac{1}{4}"$  (20.3 x 36.8 x 56.5 cm)
- Dimensionees cerrada (an x p x al): 8" x 141/2" x 14" (20.3 x 36.8 x 35.6 cm)







016	15000		

UNIDAD DE SOBREMESA	UNIDAD MURAL	MANGO EN T, BLOQUE DE EMPUJE Y HOJA* – SOBREMESA	BLOQUE DE EMPUJE Y HOJA* – MURAL	CORTE: PULG (MM)	SÓLO HOJA DE REPUESTO*	LOTE CAJA
15000	15016	15059	15081	Cubo de ¼ (6.4)	15062	1
15001	15017	15060	15082	Cubo de ¾ (9.5)	15063	1
15002	15018	15061	15083	Cubo de ½ (12.7)	15064	1
_	_	15085	15084	Cubo de ¼ x ½ (6.4 x 12.7)	15086	1
15003	15019	15050	15073	Segmento de 4 secciones	15065	1
15005	15021	15052	15075	Segmento de 6 secciones	15067	1
15006	15022	15053	15076	Segmento de 8 secciones	15068	1
15007	15023	15054	15077	Segmento de 10 secciones	15069	1
15008	15024	15055	15078	Segmento de 12 secciones	15070	1
15009	_	15087	15079	Descarozador de 6 secciones	15071	1
15010	15026	15058	15080	Descarozador de 8 secciones	15072	1
ACCESORIOS						
Conjunto de ba	ase	15100	_	_	_	1
Soporte mural		_	15125	_	_	1

<sup>\*</sup>Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

## Wedgemaster™ II

- Fabricación de durable material de policarbonato apto para lavavajillas
- Superficie estable y bien balanceada
- Corta limones, limas, naranjas y más en segmentos de seis u ocho secciones
- · Hojas de seis u ocho secciones estándar, las hojas de cuatro y doce secciones se venden por separado





700-1



NÚM. ART. UNIDAD COMPLETA	DESCRIPCIÓN	DIMEN. ABIERTA (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. CERRADA (AN X P X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
700-1	Wedgemaster™ II con 6 secciones de corte	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 9 x 16 (24.8 x 23 x 40.6)	9¾ x 9 x 15¼ (24.8 x 23 x 38.7)	1
700-4	Wedgemaster™ II con 8 secciones de corte	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 9 x 16 (24.8 x 23 x 40.6)	9¾ x 9 x 15¼ (24.8 x 23 x 38.7)	1
CONJUNTO* DE HOJA	AS			
704	Conjunto de hojas con 4 secciones de corte (para us	ar con segmentador de 8 secciones)	_	1
706	Conjunto de hojas con 6 secciones de corte	_	_	1
708	Conjunto de hojas con 8 secciones de corte	_	_	1
712	Conjunto de hojas con 12 secciones de corte (para u	sar con segmentador de 12 secciones)	_	1

<sup>\*</sup>Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

## Wedgemaster™

- · Ideal para la preparación rápida en cocina, banquete y bar
- · Corta frutas en forma sistemática para preparar comidas y bebidas de alta calidad
- Disponible para cortar segmentos de seis u ocho secciones







NÚM. ART. UNIDAD COMPLETA	DESCRIPCIÓN	DIMEN. ABIERTA (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. CERRADA (AN X P X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
606N	Wedgemaster <sup>™</sup> para corte de 6 secciones	9 x 8 x 16 (23 x 20.3 x 40.6)	9 x 8 x 15% (23 x 20.3 x 40.3)	1
808N	Wedgemaster™ para corte de 8 secciones	9 x 8 x 16 (23 x 20.3 x 40.6)	9 x 8 x 15% (23 x 20.3 x 40.3)	1
808SG	Wedgemaster® para corte de 8 secciones con protección de seguridad	9 x 8 x 16 (23 x 20.3 x 40.6)	9 x 8 x 15% (23 x 20.3 x 40.3)	1
CONJUNTO DE HOJA	S*			
306	Hoja segmentadora de 6 secciones	_	_	1
308	Hoja segmentadora de 8 secciones	_	_	1
336	Hoja descarozadora de 6 secciones	_	_	1
338	Hoja descarozadora de 8 secciones	_	_	1

<sup>\*</sup>Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas Redco®

#### InstaBloom® II

- El corte perfecto para flores de cebolla de alta rentabilidad
- El robusto perfil inferior ocupa menos espacio y facilita el almacenamiento
- · Diseño cónico para facilitar el apilado
- El mango accionado por resorte permanece seguro en posición vertical al cargar las cebollas







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	HOJA DE REPUESTO	LOTE CAJA
15604	InstaBloom® II	14 × 14 × 19 (30.5 × 68.6 × 40.6)	1560102	1

## Onion King®

- Rebana cebollas enteras y otras verduras firmes con un solo movimiento para producir en forma rápida
- Corta siempre en espesores exactos, aumentando así la calidad y uniformidad del menú









NÚM. ART. UNIDAD COMPLETA	DESCRIPCIÓN DEL CORTE: PULG (MM)	DIMEN. ABIERTA (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. CERRADA (AN X P X AL): PULG (CM)	CONJUNTO DE HOJAS*	LOTE CAJA
500N	<sup>3</sup> √6 (4.8) − 13 hojas	19¼ x 13¾ x 19¼ (49 x 34.9 x 49)	19¼ x 13¾ x 15½ (49 x 34.9 x 39.4)	509	1
501N	1/4 (6.4) — 11 hojas	19¼ x 13¾ x 19¼ (49 x 34.9 x 49)	19½ x 13¾ x 15½ (49 x 34.9 x 39.4)	511	1
502N	3% (9.5) – 7 hojas	19¼ x 13¾ x 19¼ (49 x 34.9 x 49)	19¼ x 13¾ x 15½ (49 x 34.9 x 39.4)	510	1
503N	½ (12.7) – 6 hojas	191/4 x 133/4 x 191/4 (49 x 34.9 x 49)	19¼ x 13¾ x 15½ (49 x 34.9 x 39.4)	512	1

\*Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

## Lettuce King® I

- Pica uniformemente la lechuga para aplicaciones de alto volumen
- Elimina el 75% del tiempo y el costo de picar la lechuga con un cuchillo
- Corta fácilmente ¼ de la cabeza de una lechuga a la vez
- Ideal para el pollo cocido deshuesado





Rebana una variedad de alimentos incluyendo melones, pepinos, pollo v más.



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN DEL CORTE: PULG (MM)	DIMEN. ABIERTA (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. CERRADA (AN X P X AL): PULG (CM)	HOJA DE REPUESTO*	LOTE CAJA
400N	Corte de ¾ (4.8), 37 hojas	17½ x 19 x 26¼ (44.5 x 48.3 x 66.7)	17½ x 23¼ x 13% (44.5 x 59.1 x 34)	435	1
403N	Corte de ¼ (6.4), 28 hojas	17½ x 19 x 26¼ (44.5 x 48.3 x 66.7)	17½ x 23¼ x 13¾ (44.5 x 59.1 x 34)	485	1
402NC	Corte de ¾ (9.5), 19 hojas	17½ x 19 x 26¼ (44.5 x 48.3 x 66.7)	17½ x 23¼ x 13¾ (44.5 x 59.1 x 34)	484C	1
401N	Corte de ¾ (19), 10 hojas	17½ x 19 x 26¼ (44.5 x 48.3 x 66.7)	17½ x 23¼ x 13¾ (44.5 x 59.1 x 34)	434	1

<sup>\*</sup>Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

## Lettuce King® IV y anillo de tambor

- Prepara la lechuga en una fracción del tiempo que tarda hacerlo con un cuchillo
- El anillo calza perfecto sobre tambores de almacenamiento Rubbermaid® de 20 galones (75.7 L) y Greenskeeper™ de 32 galones (121.1 L)



Consulte la guía de estilo de procesadores manuales de alimentos en vollrath.com para decidir cuál procesador es el más adecuado para los productos que va a preparar.





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. ABIERTA (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. CERRADA (AN X P X AL): PULG (CM)	HOJA DE REPUESTO*	LOTE CAJA
4400N	Lettuce King® IV, 1" x 1" (25.4 x 25.4 mm) corte	17 × 17½ × 32 (43.2 × 44.5 × 81.28)	17 x 18½ x 215% (44.5 x 47 x 54.9)	4408	1
2900	Anillo de tambor	22¾ dia. x 1½ (57.8 dia. x 4.8)	_	_	1

<sup>\*</sup>Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

#### Rebanadora de frutas

- · Proporciona cortes uniformes para presentaciones atractivas
- Área de corte completa de 5" (12.7 cm) para frutas grandes
- Elimina el 75% del tiempo y el costo de picar la fruta con un cuchillo











## King Kutter™

- Pique, enristre, corte en forma acanalada, corte en julianas, ralle y rebane una amplia variedad de alimentos – puede ser el procesador más versátil en la cocina
- Fácil operación manual sin ninguno de los problemas de mantenimiento, eléctricos ni el costo asociado con unidades motorizadas
- Todos los conos cuentan con un borde de acero inoxidable de precisión finamente maquinado y se cambian fácilmente para procesar rápidamente diversos alimentos
- Dimensiones generales de operación (an x p x al): 8½" x 9" x 12" (20.9 x 22.8 x 30.5 cm)









CONO DE REPUESTO*	CONO DE REEMPLAZO	LOTE CAJA
6011	#1 – $\frac{1}{8}$ " (3.2 mm) corte picado	1
6012	$#2 - \frac{3}{6}$ " (4.8 mm) corte de ristra	1
6013	#3 – 3/8" (9.5 mm) corte de papa frita pequeña	1
6014	#4 – $1\%$ " (3.2 mm) corte de rebanada fina	1
6015	$#5 - \frac{3}{6}$ " (4.8 mm) corte acanalado	1
6016	#6 – $\%$ " (4.8 mm) corte de rebanada gruesa	1

## CubeKing™

- · Corte cubos, palillos y bloques cuadrados o rectangulares de queso en forma rápida y uniforme
- Dimensionees abierta (an x p x al): 17" x 17¼" x 32" (43.2 x 43.8 x 81.3 cm)
- Dimensionees cerrada (an x p x al): 17" x 18½" x 215%" (43.2 x 47 x 54.9 cm)







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN, PULG (MM)	LOTE CAJA
1811	CubeKing™, corte de ¾ (19.1 mm)	1
1812	CubeKing™ corte de ¾ (9.5 mm)	1
1823	CubeKing™, juego de alambres de repuesto	1

6011

#### Cheese Blocker<sup>™</sup>

- · Se puede usar con bloques de hasta 50 lb (22.7 kg) y quesos circulares de hasta 35 lb (15.9 kg)
- Medidas en incrementos de 12" (12.7 mm) en la placa delantera y la base
- Prepare queso para hacer cubos, rebanar y rallar
- Dimensionees con mango arriba (an x p x al): 121/4" x 291/4" x 225/8" (31.1 x 74.3 x 57.5 cm)
- Dimensionees con mango abajo (an x p x al): 12½" x 22" x 12½" (31.1 x 55.8 x 31.1)







NÚM. ART. UNIDAD COMPLETA	DESCRIPCIÓN	JUEGO DE ALAMBRES DE REPUESTO	LOTE CAJA
1837	Cheese Blocker™	1838	1

#### Cortadores de papas

- · Armazón y mango de buen agarre pesados, sólidos, de hierro moldeado dúctil niquelado
- El conducto en "V" limpio y de acero inoxidable duradero garantiza un funcionamiento sin contratiempos
- Dimensionees: 11½" (29.2 cm) de profundidad en la base, 14" (35.6 cm) de alto con el mango cerrado, 34½" (87.6 cm) de profundidad x 23" (58.4 cm) de alto con el mango abierto
- Agujeros para tornillos en la base de las patas para el montaje permanente en mesas o paredes







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	HOJA DE REPUESTO	LOTE CAJA
47703*	Corte de segmentos, 8 cortes	45603-1	1
47715**	Papas fritas, tamaño corte 1/22" (0.7 cm)	45751-1	1
47713**	Papas fritas, corte de 3/8" (1 cm)	45749-1	1
47714**	Papas fritas, corte de 1/16" (1.1 cm)	45750-1	1
45682***	Soporte colgador mural para cortador de papas	_	1

<sup>\*</sup>Se ofrecen hojas y piezas de repuesto \*\*Se ofrecen hojas de repuesto \*\*\*No se incluyen los tornillos

## Exprimidor de jugos E-Z

- · Mejor acción de palanca para sacar máxima cantidad de jugo
- Base de hierro fundido esmaltado y cuerpo de acero inoxidable altamente resistentes
- Las patas de caucho evitan los deslizamientos durante el uso



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA GENERAL: PULG (CM)	REQUIERE UN ESPACIO MÍNIMO DE SUPERFICIE: PULG (CM)	L/C
47704	Exprimidor de jugo	26 (66) con mango en posición vertical	8 x 9 (20.3 x 22.9)	1

#### InstaSlice™

- · La hoja termofijada encajable es fácil de limpiar, nunca necesita ajuste y jamás se corroe
- · Área de rebanado grande
- Conservadora de poliuretano resistente a la corrosión
- Los dedos del cabezal de empuje HardCoat® resisten la corrosión proveniente de los ácidos del tomate y otros alimentos con alta acidez
- El tope de mesa desmontable garantiza que el procesador permanecerá en su lugar
- Disponible con hojas rectas o festoneadas, para rebanar tomates sin tener que hacer "hendiduras previas" en la cáscara





NÚM. ART. UNIDAD COMPLETA	TAMAÑO CORTE PULG (MM)	TIPO DE HOJA	NUM. DE HOJAS	DIMEN. ABIERTA (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. CERRADA (AN X P X AL): PULG (CM)	HOJA DE REPUESTO*	LOTE CAJA
15105	3/16 (4.8)	Festoneada	16	$10\frac{1}{2} \times 17\frac{1}{2} \times 10\frac{3}{4} (26.7 \times 44.5 \times 27.3)$	10½ x 16 x 10¾ (26.7 x 40.6 x 27.3)	15115	1
15205	<sup>3</sup> / <sub>16</sub> (4.8)	Recta	16	10½ x 17½ x 10¾ (26.7 x 44.5 x 27.3)	10½ x 16 x 10¾ (26.7 x 40.6 x 27.3)	15209	1
15102	7/32 (5.6)	Festoneada	13	10½ x 17½ x 10¾ (26.7 x 44.5 x 27.3)	10½ x 16 x 10¾ (26.7 x 40.6 x 27.3)	15112	1
15202	7/32 (5.6)	Recta	13	10½ x 17½ x 10¾ (26.7 x 44.5 x 27.3)	10½ x 16 x 10¾ (26.7 x 40.6 x 27.3)	15206	1
15103	1/4 (6.4)	Festoneada	12	$10\frac{1}{2} \times 17\frac{1}{2} \times 10\frac{3}{4} (26.7 \times 44.5 \times 27.3)$	10½ x 16 x 10¾ (26.7 x 40.6 x 27.3)	15113	1
15203	1/4 (6.4)	Recta	12	10½ x 17½ x 10¾ (26.7 x 44.5 x 27.3)	10½ x 16 x 10¾ (26.7 x 40.6 x 27.3)	15207	1
15104	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> (9.5)	Festoneada	8	10½ x 17½ x 10¾ (26.7 x 44.5 x 27.3)	10½ x 16 x 10¾ (26.7 x 40.6 x 27.3)	15114	1
15204	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> (9.5)	Recta	8	10½ x 17½ x 10¾ (26.7 x 44.5 x 27.3)	10½ x 16 x 10¾ (26.7 x 40.6 x 27.3)	15208	1

<sup>\*</sup>Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

#### Tomato Pro™

- El material de la base de polietileno de alta densidad con aprobación NSF® está diseñado para mantener contacto constante con los ácidos y demás alimentos con alta acidez - no se corroe
- El brazo de tope positivo ayuda a mantener la rebanadora firme mientras se opera el mecanismo de rebanado pasante
- Dimensionees abierta y cerrada (An x P x Al):  $9\frac{1}{2}$ " x  $18\frac{3}{4}$ " x  $9\frac{1}{2}$ " (24.1 x 47.6 x 24.1 cm)







NÚM. ART. UNIDAD COMPLETA	DESCRIPCIÓN	CORTE PULG (MM)	ESTILO DE HOJA	LOTE CAJA	HOJA DE REPUESTO*	CORTE PULG (MM)	ESTILO DE HOJA	NO. DE HOJAS	LOTE CAJA
0643N	Tomato Pro™ sin protección de seguridad	3/16 (4.8)	Recta	1	0653	3/16 (4.8)	Recta	15	1
0644N	Tomato Pro™ sin protección de seguridad	1/4 (6.4)	Recta	1	0654	1/4 (6.4)	Recta	11	1
0646N	Tomato Pro™ sin protección de seguridad	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> (9.5)	Recta	1	0656	³/ <sub>8</sub> (9.5)	Recta	8	1
0694N	Tomato Pro™ sin protección de seguridad	3/16 (4.8)	Festoneada	1	0648	3/16 (4.8)	Festoneada	15	1
0645N	Tomato Pro™ sin protección de seguridad	1/4 (6.4)	Festoneada	1	0652	1/4 (6.4)	Festoneada	11	1
0643SGN	Tomato Pro™ con protección de seguridad	3/16 (4.8)	Recta	1	0653	3/16 (4.8)	Recta	15	1
0644SGN	Tomato Pro™ sin protección de seguridad	1/4 (6.4)	Recta	1	0654	1/4 (6.4)	Recta	11	1
_	_	_	_	_	0647	³/ <sub>8</sub> (9.5)	Festoneada	8	1

<sup>\*</sup>Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas



## Pala Tomato King®

- Un solo giro descaroza los tomates dejándolos listos para rebanarlos imprescindible tenerlo para una preparación de rápida producción
- Puede usarse también para quitar ojos de papas, descarozar fresas, hacer hendiduras en pepinos y formar bolas de melón

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
1400	Pala Tomato King® – paquete a granel	144
1401	Pala Tomato King® – paquete estándar	24



## Pala Tater King®

- · Vacíe, pele y corte en segmentos papas parcialmente asadas en menos de un minuto
- Prepare rápidamente cáscaras fritas, papas fritas de corte grueso, papas asadas dos veces y más

UNIDAD COMPLE	TA DESCRIPCIÓN	SCRIPCIÓN LOTE CAJA		MANGO DE REPUESTO CON EMPUÑADURA	REPUESTO LOTE CAJA
1801	Pala Tater King™	12	1802	1803	1



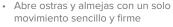
## **Lobster King**™

- Basta darle un solo corte prolijo a la caparazón para que la langosta quede lista para preparar
- 2 GARANTÍA DOS AÑOS
- · También se puede usar para cortar patas de cangrejos
- Dimensionees con mango arriba (an x p x al): 10" x 15¼" x 16" (25.4 x 38.7 x 40.6 cm)
- Dimensionees con mango abajo (an x p x al): 10" x 19½" x 4¼" (25.4 x 49.5 x 10.8 cm)

UNIDAD DESCRIPCIÓN		CUCHILLO DE REPUESTO NÚM. ART. : 10" (25.4 CM)*	LOTE CAJA
1851	Lobster King™	5103	1

\*Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

## Oyster King™







- · Durable hoja con punta de acero
- Dimensionees con mango arriba (an x p x al): 5%" x 10½" x 15" (14.9 x 26.7 x 38.1 cm)
- Dimensionees con mango abajo (an x p x al): 5% " x 14% " x 4% " (14.9 x 37.5 x 10.8 cm)

UNIDAD COMPLETA	DESCRIPCIÓN	HOJA DE REPUESTO	LOTE CAJA	
1853	Oyster King™	5382	1	

### Grill Tender®



- Retira rápida y fácilmente el alimento carbonizado de la superficie de parrillas
- La protección antisalpicaduras y el mango extralargo ofrecen mayor protección contra quemaduras y contragolpes de desechos
- · Durable hoja con punta de acero



COMPLETA	DESCRIPCIÓN	(AN X P X AL): PULG (CM)	REPUESTO		
1101	Grill Tender®	21% x 6 x 3% (54.9 x 15.2 x 7.9)	1102R*	1	

\*Las pólizas de garantía de Vollrath no cubren las hojas

#### **Petrol Gel**

- Diseñado específicamente para lubricar todos los procesadores manuales de alimentos Redco®
- · Insípido e inodoro
- · Lubricante apto para alimentos



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
15149	Lubricante en gel higiénico Petrol-Gel, 4 oz	1

## **HACHOIRS À VIANDE**

#### **Moledoras**

- Incluyen accesorios para rellenar salchichas y vara alimentadora
- · Cuerpo, cilindro, engranaje sin fin y anillo de acero inoxidable
- Vienen con placas moledoras de  $\frac{1}{8}$ " (3.2 mm) y  $\frac{5}{16}$ " (7.9 mm)
- La cabeza de la moledora, la fuente y los aditamentos son aptos para lavavajillas
- Bandeja de grueso calibre para productos, tubo con diámetro de 21/4" (5.7 cm)











NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	RENDIMIENTO	HP	VOLTAJE	Α	ENCHUFE
40743	MIN0012	Moledora de carne núm. 12	10% x 15% x 19% (25.9 x 40 x 49.4)	264 lb (120 Kg)/hora	1	110 CA	8	5-15P
40744	MIN0022	Moledora de carne núm. 22	10 <sup>3</sup> / <sub>6</sub> x 20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (27.5 x 51.4 x 61.6)	528 lb (240 Kg)/hora	1½	110 CA	16	5-20P

## **ABRELATAS**

#### EL CORTE MÁS PROLIJO E HIGIÉNICO DE TODOS

- Patentado portahoja de desenganche rápido para facilitar la limpieza
- Las hojas EaziClean® están acabadas con revestimiento antibacteriano para brindar mayor seguridad
- Mecanismo de corte de acero de alta calidad para cortes prolijos sin riesgo de polvo de metal raído
- Hoja endurecida para prolongar la vida útil
- Ruedas hechas de acero de corte por engranajes soportan presión intensa
- · Diseño ergonómico para un uso más cómodo













#### Abrelatas EaziClean®

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO BARRA PULG (CM)	ALTURA MÁXIMA LATA PULG (CM)	ENGRANAJE PULG (CM)	RENDIMIENTO DIARIO (LATA NÚM. 10)	L/C	НОЈА	ENGRANAJE	CARTUCHO
BCO-2000	Construcción de aleación de zamac para trabajo mediano, collarín amarillo	16 (40.6)	14 (35.6)	1 (2.5)	20 abrelatas	1	BCO-11	BCO-12	BCO-15
BCO-3000	Construcción de aleación de zamac para trabajo mediano, collarín amarillo	25 (63.5)	22 (55.9)	1 (2.5)	20 abrelatas	1	BCO-11	BCO-12	BCO-15
BCO-5000	Construcción de acero inoxidable para trabajo pesado, collarín azul	16 (40.6)	14 (35.6)	1½ (3.8)	60 abrelatas	1	BCO-11	BCO-10	BCO-14
BCO-6000	Construcción de acero inoxidable para trabajo pesado, collarín azul	25 (63.5)	22 (55.9)	1½ (3.8)	60 abrelatas	1	BCO-11	BCO-10	BCO-14
BCO-7000	Titan, construcción de acero inoxidable, apto para lavavajillas, collarín negro	25 (63.5)	22 (55.9)	1½ (3.8)	60+ abrelatas	1	BCO-11	BCO-10	BCO-14

## Abrelatas Premium<sup>™</sup> y CanMaster<sup>™</sup>

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO BARRA PULG (CM)	ALTURA MÁXIMA LATA PULG (CM)	ENGRANAJE PULG (CM)	LOTE CAJA	НОЈА	ENGRANAJE
BCO-1*	Abrelatas Premium™	16 (40.6)	14 (35.6)	1 (2.5)	1	BCO-11	BCO-12
BCO-4*	Abrelatas CanMaster™	16 (40.6)	14 (35.6)	1½ (3.8)	1	BCO-11	BCO-10

\*Los artículos BCO-1 y BCO-4 no cuentan con certificación NSF®



## **BATIDORAS**

**DURABILIDAD, FIABILIDAD Y PRESTIGIO SE HAN** AUNADO EN ESTA GAMA DE RESISTENTES BATIDORAS

#### **BATIDORAS DE PISO/BANCO**

- Interruptor de desconexión de seguridad que corta provisoriamente el suministro si se cambia la velocidad sin detener la batidora
- Transmisión de tres velocidades, accionada por correa
- Modelo de 60 ct. gal. (56.8 L) incluye transportador de ruedas para trasladar cómodamente el tazón

#### **BATIDORAS DE SOBREMESA**

- Modelo de mesa de calidad comercial con potente motor de 1/3 hp
- · Cinco velocidades, 100% accionadas por engranajes
- Panel de control digital para simplificar el cambio de velocidades mientras la unidad está funcionando
- Base de caucho antideslizante
- Temporizador de 30 minutos



En vollrath.com encontrará información de capacidad, imágenes y otros recursos.









 $13\frac{1}{16} \times 17^{\frac{11}{16}} \times 21^{\frac{3}{16}} (33.2 \times 44.9 \times 53.8)$ 





Para los modelos internacionales con 220-240 V, agregue "02" para Schuko, "03" para Reino Unido, o "05" para australiano al final del número de artículo (p. ej., el número australiano 40757 debe ser 4075705). Los detalles de los productos varían; visite Vollrath.com.

5 velocidades

110 CA

#### **ACCESORIOS DE BATIDORA**

MIX1010

rebanadoras de %=" (5 mm)  Accesorio para cabeza de la moledora de carne para conectar a borne núm. 12 con placas moledoras de %=" (3 mm) y 5%=" (8 mm)  40787 Juego reductor – incluye tazón de acero inoxidable de 20 ct. gal. (18.9 L), batidor globo, gancho de amasar y mezclador  40781 Juego reductor – incluye tazón de acero inoxidable de 30 ct. gal. (28.3 L), batidor globo, gancho de amasar y mezclador  MSG2003 Placa rebanadora de %=" (3 mm)  Cabeza rebanadora de verduras 40785  MSG3002 Placa rebanadora de 5%=" (2 mm)	ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	PARA
moledoras de ¾" (3 mm) y ¾" (8 mm)  40787 Juego reductor – incluye tazón de acero inoxidable de 20 ct. gal. (18.9 L), batidor globo, gancho de amasar y mezclador  40781 Juego reductor – incluye tazón de acero inoxidable de 30 ct. gal. (28.3 L), batidor globo, gancho de amasar y mezclador  40781 Juego reductor – incluye tazón de acero inoxidable de 30 ct. gal. (28.3 L), batidor globo, gancho de amasar y mezclador  MSG2003 Placa rebanadora de ¾" (3 mm)  MSG3002 Placa rebanadora de ¾" (2 mm)  Todas las batidoras de piso y banco Vollrath  Todas las batidoras de piso y banco Vollrath	40785		Todas las batidoras de piso y banco Vollrath
gancho de amasar y mezclador  40781 Juego reductor – incluye tazón de acero inoxidable de 30 ct. gal. (28.3 L), batidor globo, gancho de amasar y mezclador  MSG2003 Placa rebanadora de ¾" (3 mm)  MSG3002 Placa rebanadora de ¾" (2 mm)  Batidora de 40 ct. gal. (37.8 L)  Batidora de 40 ct. gal. (56.8 L)  Cabeza rebanadora de 60 ct. gal. (56.8 L)  Cabeza rebanadora de verduras 40785	40786		Todas las batidoras de piso y banco Vollrath
MSG2003 Placa rebanadora de %" (3 mm)  MSG3002 Placa rebanadora de 5%4" (2 mm)  Cabeza rebanadora de verduras 40785  Cabeza rebanadora de verduras 40785	40787		Batidora de 40 ct. gal. (37.8 L)
MSG3002 Placa rebanadora de ¾" (2 mm) Cabeza rebanadora de verduras 40785	40781		Batidora de 60 ct. gal. (56.8 L)
	MSG2003	Placa rebanadora de ¾" (3 mm)	Cabeza rebanadora de verduras 40785
	MSG3002	Placa rebanadora de 5/4" (2 mm)	Cabeza rebanadora de verduras 40785
MSG3005 Placa rebanadora de 3/4" (5 mm) Cabeza rebanadora de verduras 40785	MSG3005	Placa rebanadora de ¾" (5 mm)	Cabeza rebanadora de verduras 40785

Nota: No utilice accesorios conectados al borne mientras esté batiendo

con protección

con protección

Batidora de 10 ct. gal. (9.5 L)

DESCRIPCIÓN	NÚMERO ARTÍCULO 7 CT. GAL. (6.6 L)	NÚMERO ARTÍCULO 10 CT. GAL. (9.5 L)	NÚMERO ARTÍCULO 20 CT. GAL. (18.9 L)	NÚMERO ARTÍCULO 30 CT. GAL. (28.3 L)	NÚMERO ARTÍCULO 40 CT. GAL. (37.8 L)	NÚMERO ARTÍCULO 60 CT. GAL. (56.8 L)
Batidor globo	XMIX0705	40762	40766	40770	40774	40778
Gancho de amasar	XMIX0704	40763	40767	40771	40775	40779
Batidor plano	XMIX0703	40764	40768	40772	40776	40780
Tazón para mezclar	XMIX0702	40761	40765	40769	40773	40777





El borne núm. 12 se ajusta a los accesorios de la moledora de carne y la rebanadora de verduras para brindar flexibilidad entre el molido, rebanado y batido

Engranajes y ejes fabricados de aleación de acero termotratado para una mayor vida útil y operación más silenciosa

Cojinete relleno de grasa

Cubierta protectora para brazo del tazón

Construcción altamente resistente

Patas revestidas para proteger la superficie



#### **TODAS LAS BATIDORAS VIENEN CON:**



Tazón de acero inoxidable para mezclar

(la batidora de 60 ct. gal. [56.8 L] incluye transportador con ruedas para el tazón)







#### **ACCESORIOS DE MOLEDORA Y REBANADORA**

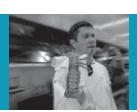
(se venden por separado)





Moledora de carne 40786

Rebanadora de verduras 40785



"Con 210 estudiantes usando nuestras batidoras, no cabe duda que resisten el abuso. Las batidoras Vollrath brindan la calidad y economía que exigimos."

#### MICHAEL PIERINI

Chef Instructor, Director del Programa Culinario Cerritos College



## **REBANADORAS**

DISEÑADAS Y CONCEBIDAS 100% EN ITALIA PARA PRODUCIR RESULTADOS ÓPTIMOS





El patentado revestimiento no adherente reduce el arrastre y facilita la limpieza de su rebanadora



La alimentación por gravedad en 25° o 35° maximiza la productividad reduciendo la fatiga e incomodidad del operador



Afilador incorporado











Quantanium, una exclusiva mezcla de titanio fusionado en el revestimiento de la placa que la hace más dura y durable que los sistemas reforzados convencionales.











NÚM. ART.	40950	40951	40952	40954	40955
CAPACIDADES NOMINALES	Mediano	Mediano	Pesado	Pesado	Máx.
CARNES PROCESADAS	3 h/día	3 h/día	x continuo	x continuo	x continuo
QUESO	_	-	x continuo	x continuo	x continuo
HOJA	10" (25.4 cm)	12" (30.5 cm)	12" (30.5 cm)	12" (30.5 cm)	13" (33 cm)
GROSOR DE LA REBANADA	hasta ½" ( 1.2 cm)	hasta ½" ( 1.2 cm)	hasta 1" ( 2.5 cm)	hasta 1" ( 1.2 cm)	hasta 1" ( 1.2 cm)
ALIMENTACIÓN POR GRAVEDAD DE 25°	✓	✓	_	_	-
ALIMENTACIÓN POR GRAVEDAD DE 35°	-	-	<b>✓</b>	✓	V
REVESTIMIENTO NO ADHERENTE	✓	✓	✓	✓	V
SISTEMA DE RETIRO SEGURO DE LA HOJA	-	-	<b>V</b>	<b>V</b>	V
PROTECCIÓN PERMANENTE DEL REBORDE DE LA HOJA	-	~	<b>✓</b>	<b>✓</b>	V
CARRO RETIRABLE	✓	✓	✓	✓	-
BARRA DESLIZANTE EXTRALARGA	_	_	_	_	<b>✓</b>
INCLINACIÓN	-	-	-	-	V
SOPORTE	_	_	_	✓	V
CABALLOS DE FUERZA DEL MOTOR	⅓ máx. HP	⅔ máx. HP	½ máx. HP	¾ máx. HP	½ máx. HP

NÚM. AR	T. MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	TRANSMISIÓN	HP	V	Α	ENCHUFE
REBANA	DORAS							
40950	SLM250/S	Rebanadora de 10" (25.4 cm) para servicio mediano	22½ x 22½ x 18½ (56 x 57 x 47.5)	Correa	1/3	120 CA	2.5	5-15P
40951	SLM300P/S	Rebanadora de 12" (30.5 cm) para servicio mediano	24 x 25 3/6 x 20 1/6 (61 x 64 x 51)	Correa	2/5	120 CA	1.8	5-15P
40952	SLP300/S	Rebanadora de 12" (30.5 cm) para servicio pesado	22% × 27 15% × 22% (54.7 × 71 × 54.7)	Correa	1/2	120 CA	2	5-15P
40954	SLP300EA/S	Rebanadora de 12" (30.5 cm) para servicio pesado, automático	22% x 29% x 24% (57.5 x 75.2 x 63.2)	Correa	3/4	120 CA	4	5-15P
40955	SLP330E/S	Rebanadora de lujo de 13" (33.0 cm) estilo delicatessen	25% x 28% x 24% (64 x 73 x 61.6)	Correa	1/2	120 CA	2	5-15P

ARTICULO	DESCRIPCION	FUNCIONA CON
ACCESORIOS		
40895	Tubo alimentador de verduras de 7" (17.8 cm)	40952 HD12" y 40955 Deli-style 13" (33.0 cm)
40896	Hoja dentada de 12" (30.5 cm) — incluye un extractor seguro de hojas	40951 y 40952
40897	Hoja dentada de 13" (33 cm) — incluye un extractor seguro de hojas	40955
40898	10" (25.4 cm) herramienta de retiro seguro sobre la hoja	40950
40893	12" (30.5 cm) herramienta de retiro seguro sobre la hoja	40951 y 40952
40894	13" (33.0 cm) herramienta de retiro seguro sobre la hoja	40955
40899	Mango de carro para Quebec	40950, 40951, y 40952

#### 40950 - REBANADORA CON HOJA DE 10" (25.4 CM) PARA SERVICIO MEDIANO

- Diseño pequeño que ahorra espacio
- Fácil de transportar para necesidades de banquetería
- Volumen mediano ideal para restaurantes pequeños
- Perilla ajustadora del rebanado para un corte con grosor preciso y uniforme de hasta ½" (1.3 cm)
- El carro se retira para facilitar su limpieza

#### 40951 - REBANADORA CON HOJA DE 12" (30.5 CM) PARA SERVICIO MEDIANO

- Gran capacidad de corte dentro de un diseño compacto
- Volumen mediano ideal para restaurantes pequeños
- Perilla ajustadora del rebanado para un corte con grosor preciso y uniforme de hasta ½" (1.3 cm)
- Protección permanente del reborde de la hoja
- El carro se retira para facilitar su limpieza

#### 40952 - REBANADORA CON HOJA DE 12" (30.5 CM) PARA SERVICIO PESADO

- Ideal para operaciones de mayor volumen, como restaurantes grandes
- Amplia bandeja de recepción
- Extractor seguro de hojas
- Perilla de aluminio sólido ajustadora del rebanado para un corte con grosor preciso y uniforme de hasta 1" (2.5 cm)
- Protección permanente del reborde de la hoja
- El carro se retira para facilitar su limpieza

#### 40955 DE LUJO – REBANADORA CON HOJA DE 13" (33 CM) ESTILO DELICATESSEN

- Ideal para operaciones de mayor volumen, como restaurantes grandes o tiendas de delicatessen/supermercados
- Amplia bandeja de recepción
- Barra deslizante extralarga para procesar grandes pasteles de carnes y quesos
- Sistema de retiro seguro de la hoja
- Perilla de aluminio sólido ajustadora del rebanado para un corte con grosor preciso y uniforme de hasta 1" (2.5 cm)
- Protección permanente del reborde de la hoja
- El carro se inclina para abrirlo sin exponer la hoja para una limpieza fácil y segura
- Soporte para limpiar en forma fácil y segura debajo de la rebanadora

## **ENVASADO AL VACÍO**

IEL ENVASADO AL VACÍO DISMINUYE EL DESPERDICIO DE COMIDA AL PROLONGAR TRES A CINCO VECES LA VIDA ÚTIL DE LOS ALIMENTOS REFRIGERADOS!

#### **FUERA DE CÁMARA**

- El envasado al vacío fuera de cámara requiere un tipo de bolsa específico (se indica abajo)
- No apta para usar con líquidos

#### **DENTRO DE CÁMARA**

- · Apta para productos húmedos o secos
- · Cámara de acero inoxidable
- Los componentes de la cámara se retiran fácilmente para limpiarlos







## Máquinas de envasado al vacío

- Prolonga la vida útil de los alimentos y disminuye la cantidad de comida desperdiciada
- Excelente para carnes y quesos

40833 Dos 16" (40.6 cm) 40834 Dos 16" (40.6 cm)

• El envasado al vacío abre los poros en los alimentos, creando una excelente forma de adobar rápidamente las carnes





NÚM. ART.	MODELO	(AN)		SIONES L): PULG (0	CM)		AMAÑO DE CA I X P X AL): PU			BARRA DE PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE
MÁQUI	NA DE ENVASAC	OO AL VACÍ	O FUEI	RA DE CÁN	MARA									
40858	Junior	14¾ x 11¼	6 x 5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	(37.5 x 29.7	7 x 14.5)		_		12¾	í <sub>6</sub> (31)	120 CA	380	3.3	5-15P
MÁQUI	NAS DE ENVASA	DO AL VAC	CÍO INT	EGRADAS	EN CÁM	ARA								
40831	VP12	171% x 2113/16	6 x 14%	(44.9 x 55.	4 x 36.5)	14½ x	17 x 4 (36.8 x	43.2 × 10.2)	12"	(30.5)	120 CA	500	8.5	5-15P
40833	VP16	19% x 2013/	16 x 15 <sup>5</sup> /16	(49.2 × 52.	9 x 38.9)	16 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> x	16½ x 5 (42.7	× 41.9 × 12.7	16"	(40.6)	120 CA	900	13	5-20P
40834	VPP16	19% x 20	¾ x 18 (	49.2 x 51.8	x 45.7)	16 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> x	16½ x 5 (42.7	× 41.9 × 12.7	16"	(40.6)	120 CA	900	13	5-20P
NÚM. ART.	BARRA DE SELLADO	NÚMERO DE BARRAS DE SELLADO	VACÍO POR TIEMPO	VACÍO POR PRESIÓN DESEADA	CONTROL DE SENSOR DE LÍQUIDOS	FIJACIÓN AJUSTABLE DE AIRE SUAVE	RECORDATORIO DE MANTENIMIENTO	SISTEMA DE CONTROL AVANZADO	PROGRAMAS PERSONALIZABLES	ACCESO CONTROLADO POR CONTRASEÑA	CONEXIÓN USB PARA IMPRESORA DE ETIQUETAS	IMPRESIÓN ETIQUETAS		
40831	12" (30.5)	1	V	_	_	_	V	_	_	_	_	_	_	_

#### Bolsas de envasado al vacío

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	ESPESOR TOTAL	TEMP. MÁX.	LOTE CAJA
40812	Fuera de cámara	6 x 12 (15.2 x 30.5)	3.9 mil	158°F (70°C)	100
40813	Fuera de cámara	8 x 12 (20.3 x 30.5)	3.9 mil	158°F (70°C)	100
40814	Fuera de cámara	10 x 14 (25.4 x 35.6)	3.9 mil	158°F (70°C)	100
40815	Dentro de cámara – regular	8 x 12 (20.3 x 30.5)	3.0 mil	158°F (70°C)	100
40816	Dentro de cámara – regular	10 x 15 (25.4 x 38.1)	3.0 mil	158°F (70°C)	100
40817	Dentro de cámara – regular*	12 x 16 (30.5 x 40.6)	3.0 mil	158°F (70°C)	100
40818	Dentro de cámara – regular*	14 x 18 (35.5 x 45.7)	3.0 mil	158°F (70°C)	100
23850	Dentro de cámara – p/"hervir"	6 x 8 (15.2 x 20.3)	4.0 mil	212°F (100°C)	100
23852	Dentro de cámara – p/"hervir"	8 x 12 (20.3 x 30.4)	4.0 mil	212°F (100°C)	100
23854	Dentro de cámara – p/"hervir"	12 x 16 (30.5 x 40.6)	4.0 mil	212°F (100°C)	100

## EMPARÉJELO CON UN CIRCULADOR DE INMERSIÓN PARA COCCIÓN AL VACÍO

- Resultados precisos y repetibles sin pérdida de humedad
- Ocupa un espacio mínimo en el mostrador





## Cómo comprar

## **EQUIPO PARA COCINAR**



Tostadores con correa transportadora

Los tostadores con correa transportadora de Vollrath cuentan con tecnología de diseño líder en la industria y se fabrican en los Estados Unidos. La convección forzada y los calentadores de cuarzo energéticamente eficientes brindan un tostado constante de los productos de panadería.

Páginas 34, 35-37

Con un diseño totalmente nuevo y elegante y la tecnología de inducción, nuestra completa línea de productos de inducción es más segura, precisa, rápida y eficiente que cocinar con gas.

Páginas 29-33

## Parrillas y planchas

Nuestra robusta y versátil línea de parrillas y planchas está diseñada para que la cocción y la limpieza se hagan rápidamente.

Páginas 45-46



## Prensas para sándwiches

Amplíe su menú fácilmente con las prensas de placa plana para sándwiches y panini. Cada modelo cuenta con un diseño altamente resistente y control termostático para obtener resultados uniformes.

Página 47





## ESTUFAS DE INDUCCIÓN EMPOTRADAS

Con opciones para calentamiento/uso ligero así como para uso de trabajo pesado, nuestras estufas de inducción empotradas ofrecen un control selector preciso. Su apariencia estilizada puede mejorar el aspecto de su equipo de servicio al tiempo que agrega funcionalidad práctica.

Consulte nuestro catálogo Sistemas de servicio y componentes o visite VOLLRATH. com/inductionrangedi para conocer nuestra completa línea de estufas de inducción empotradas.







Ya sea para preparar pizzas, sándwiches o derretir queso, Vollrath tiene un horno de alta calidad de fabricación estadounidense diseñado para satisfacer las demandas en constante cambio de la cocina. El control de velocidad variable y la tecnología de convección forzada hacen de los hornos con correa transportadora de Vollrath la mejor opción para obtener resultados uniformes y una eficiencia superior.

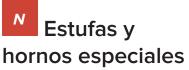
#### Páginas 34, 39-40



#### **Freidoras**

Diseñadas para un calentamiento y recuperación rápidos, nuestras freidoras le ayudan a ir a la par con incluso los platos de mayor demanda como papas fritas, pescado empanado y más.

#### Página 48





Nuestra completa línea de estufas, incluidas las opciones de inducción, le brinda la flexibilidad y el rendimiento que necesita. Nuestros hornos de convección y microondas están diseñados para soportar hasta la cocina más atareada.

#### Páginas 42-44



# Circuladores de inmersión para cocción al vacío

Obtenga resultados precisos y repetibles con los circuladores de inmersión para cocción al vacío de Vollrath. Cocinar con un control preciso de la temperatura le permite preparar carnes tiernas y jugosas.

#### Página 49



## ESTUFAS DE INDUCCIÓN



Visite VOLLRATH.com para ver videos y artículos de inducción.













ESTUFA DE INDUCCIÓN CAYENNE® SP

SERIE ULTRA

SERIE PROFESIONAL

MIRAGE® PRO

MIRAGE® CADET

ESTUFA DE INDUCCIÓN PARA WOK

CAYENNE® SP					PARA WOK
Vatiaje máximo 11,600	Vatiaje máximo 3,500	Vatiaje máximo 2,900	Vatiaje máximo 1,800	Vatiaje máximo 1,800	Vatiaje máximo 3,500
IDEAL PARA					
Ideal para cocción con estufa de servicio pesado y complementario, la cocción sin llamas ofrece condiciones de trabajo más seguras y cocinas más frescas Excelente para menús que requieren un control de temperatura más preciso.	Perfecta para estaciones de ollas de caldo de gran volumen, alta velocidad y servicio continuo.	Excelente para calentar volúmenes medianos, saltear a alta velocidad y calentar ollas pequeñas para caldo y salsas	Una elección inteligente para calentar ollas pequeñas de saltear y para caldos de servicio comercial liviano no continuo. Preferida por los chefs para una variedad de técnicas de cocción.	Apta para calentar ollas pequeñas de saltear y para caldos de servicio comercial liviano no continuo.	Ideal para preparar menús con rendimiento similar al gas, pero con la alta eficiencia de la inducción en una aplicación eléctrica segura, sin llama, fácil de usar para uso comercial.
EMPERATURA DE CALEN	NTAMIENTO SUPERIOR APP	ROX.			
550°F (288°C)	550°F (288°C)	525°F (274°C)	525°F (274°C)	460°F (237°C)	850°F (454°C)
FICIENCIA					
90%	90%	90%	90%	75%	90%
JUSTES DE POTENCIA D	DE LA ESTUFA				
Giratoria, 1 a 100	1 to 100	1 to 100	1 to 100	1 to 20	1 to 100, turbo
SARANTÍA					
1 año	2 años	2 años	2 años	1 año	1 año
REFERIDA POR					
Restaurantes – comida informal y alta cocina     Hotelería     Institutos/ universidades     Escuelas culinarias	Hoteles de alto volumen     Restaurantes de gran volumen     Cruceros     Fuerzas armadas     Escuelas culinarias     Chefs de alto nivel que exigen un control extremo de temperaturas altas y bajas	Restaurantes de comida informal     Restaurantes de servicio rápido     Hotelería (dentro y fuera de la cocina)     Cruceros     Escuelas culinarias     Empresas e instituciones	Hoteles     Banqueteros     Restaurantes de comida informal     Restaurantes de servicio rápido     Tiendas de sándwiches y delicatessen     Suites de lujo en estadios/coliseos     Empresas e instituciones     Chefs de pastelería	Hoteles     Banqueteros     Tiendas de sándwiches y delicatessen	Restaurantes de comida informal     Institutos/ universidades     Escuelas culinarias     Hotelería     Cruceros     Banqueteros     Hoteles

NOTA IMPORTANTE: A menos que se indique lo contrario Vollrath garantiza que los productos aptos para inducción funcionarán con las estufas y calentadores de inducción de Vollrath. Las estufas y calentadores de Vollrath están calibrados para funcionar con una amplia variedad de productos aptos para inducción, sin embargo no podemos garantizar las opciones de calidad y materiales de los demás fabricantes, ni el rendimiento de nuestras estufas cuando se usan con tales productos.

# ESTUFAS DE INDUCCIÓN MIRAGE®



## Mirage Pro

- · Patentada tecnología de inducción de alto rendimiento
- 90% de eficiencia energética en comparación con la eficacia aproximada del 40% de las estufas a gas
- 100 niveles de potencia para controlar la cocción en forma precisa
- Ajuste de temperatura de 80°-400° F (27°-204° C)

Visite VOLLRATH.com/induction











NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	TAMA. MÁX. FUENTE: PULG (CM)	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	KW	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
59500P	Mostrador – sólo EE. UU.	14 (35.6)	14 x 15¼ x 3 (35.6 x 38.7 x 7.6)	120 CA	1.8	15	5-15P	1
59510P	Mostrador – EE. UU. y Canadá	14 (35.6)	14 x 15¼ x 3 (35.6 x 38.7 x 7.6)	120 CA	1.4	12	5-15P	1

## Mirage Cadet

- Tecnología de inducción patentada
- 75% de eficiencia en comparación con la eficacia aproximada del 40% de las estufas a gas
- 20 niveles de potencia
- Ajuste de temperatura de 100°-400° F (38°-204° C)











NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	TAMA. MÁX. FUENTE: PULG (CM)	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	KW	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
59300	Mostrador –	14 (35.6)	12 x 16 x 3½ (30.5 x 40.6 x 7.9)	120 CA	1.8	15	5-15P	1
39300	sólo EE. UU.	14 (55.0)	12 × 10 × 3/8 (30.3 × 40.0 × 7.3)	120 CA	1.0	15	5-151	1
59310	Mostrador –	14 (35.6)	12 x 16 x 3% (30.5 x 40.6 x 7.9)	120 CA	14	12	5-15P	1
59310	sólo Canadá	14 (33.0)	12 X 10 X 3/8 (30.3 X 40.0 X 7.9)	120 CA	1.4	12	5-15F	

## **Estuche Mirage**

- · Cómodo estuche que permite transportar y proteger la estufa de inducción para mostrador
- · Bolsillo lateral apto para una sartén u otros artículos

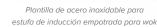




#### Estufa de inducción para wok

- · Alta eficiencia de inducción, con un rendimiento parecido al del gas
- 100 selecciones de potencia para controlar la cocción en forma precisa
- Botón turbo para calentar en forma rápida e inmediata
- · Sencillos controles digitales de nivel de potencia













NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (LA X AL X P): PULG (CM)	VOLTAJE	KW	TOTAL AMPÈRES	LOTE CAJA
6958301	Estufa de inducción de mostrador para wok*	17 x 20% x 85% (43.2 x 51 x 21)	208-240	3-3.5	14.6	1
58814	Wok de acero al carbono	Diámetro del wok 14 (35.6) x altura 3% (9.9)	-	_	_	1
69584	Plantilla de acero inox. para estufa de inducción empotrada para wok	22 x 19 x ¾ (55.9 x 48.3 x 1.9)	-	-	-	1

<sup>\*</sup> Se despacha con el wok de acero al carbono

## Estufas de inducción Cayenne® SP

- 90% de eficiencia energética en comparación con el 40% del gas significa:
  - Calor controlable e instantáneo
  - Menores costos de energía, incluidos ventilación y aire acondicionado
  - Una cocina más fresca







924HIMC









NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (LA X AL X P): PULG (CM)	VOLTAJE	MAX KW/ QUEMADOR	ENCHUFE	TOTAL AMPÈRES	LOTE CAJA
912HIMC	Control manual de quemador doble de 12" (30.5 cm) (EE. UU./Canadá)	12 x 13% x 30 (30.5 x 34.6 x 76.2)	208/240	2,900	6-30P	24	1
924HIMC*	Control manual de cuatro quemadores de 24" (61 cm) (EE. UU./Canadá)	24 x 13% x 30 (61.0 x 34.6 x 76.2)	208/240	2,900	6-30P	2 x 24	1
912HIDC	Control digital de quemador doble de 12" (30.5 cm) (EE. UU./Canadá)	12 x 135% x 30 (30.5 x 34.6 x 76.2)	208/240	2,900	6-30P	24	1
924HIDC*	Control digital de cuatro quemadores de 24" (61 cm) (EE. UU./Canadá)	24 x 13% x 30 (61.0 x 34.6 x 76.2)	208/240	2,900	6-30P	2 x 24	1

<sup>\*</sup>Los cuatro quemadores se proporcionan con dos enchufes de 30 amperios. Requiere dos circuitos independientes.

#### Estufas de inducción serie Comercial

- · Diseñadas para estaciones de salteado y calentamiento comerciales para servicio liviano
- Ideales para presentaciones de cocina, estaciones de omeletas o pequeñas estaciones para recalentar
- Nueve selecciones de control
- · Visor digital fácil de limpiar sin perillas para ayudar a prevenir cambios accidentales de temperatura







#### Estufas de inducción serie Ultra

- Diseñadas para servicio pesado y de gran volumen
- 100 selecciones de potencia para controlar la cocción en forma precisa
- Más del 90% de eficiencia comparado con el 40% de las estufas a gas
- Dimensiones de corte de empotrados (AN x P): 69505: 161/8" x 151/8" (40.9 x 38.4 cm)
   69508: 151/8" x 263/8" (40.3 x 67 cm)

















NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	TAMAÑ. MÁX. FUENTE: PULG (CM)	DIMENSIONES (AN X P X AL) PULG (CM)	VOLTAJE	KW MÁX.	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
69504	Mostrador	14 (35.6)	15% x 18½ x 5¾ (40.3 x 47 x 14.6)	208/240 CA	3.5	14.6	6-20P	1
69505**	Empotrado	14 (35.6)	173/8 x 161/2 x 43/4 (44.1 x 41.9 x 12)	208/240 CA	3.5	14.6	6-20P	1
69507	Mostrador de quemador doble adelante atrás	12 (30.5)	$15\% \times 29\% \times 5\%$ (40.3 x 75.6 x 14.8)	208/240 CA	3.5*	29.2	6-50P	1
69508**	Empotrado de quemador doble adelante atrás	12 (30.5)	17% x 27% x 5% (44.1 x 70.8 x 13)	208/240 CA	3.5*	29.2	6-50P	1
⊕ NÚMERO	D DE MODELO INTERNACIONA	L***						
6950502 6950503 6950505	Empotrado de quemador único	12 (30.5)	17% x 16½ x 4¾ (44.1 x 41.9 x 12)	240 AC	3.5	14.6	Schuko RU Australiano	1

<sup>\*</sup>Por quemador \*\*69505/69508, dimensiones de corte de caja de control: 7" x 3%" (18.4 x 9.8 cm) – Nota: 1 control por quemador \*\*\*Modelos internacionales – solamente para exportación, con registro CE

## Estufas de inducción serie Profesional







6954703 6954704















NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	TAMAÑ. MÁX. FUENTE: PULG (CM)	DIMENSIONES (AN X P X AL) PULG (CM)	VOLTAJE	KW MÁX.	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
6954301	Mostrador de quemador único**	14 (35.6)	13% x 16½ x 4 (32.7 x 41.9 x 10.2)	208/240 CA	2.6	10.8	6-20P	1
69520	Mostrador de quemador único	14 (35.6)	16 x 17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 6 (40.1 x 45.1 x 15.2)	208/240 CA	2.9	12.1	6-20P	1
69521*	Empotrado de quemador único	14 (35.6)	175% x 1634 x 4½ (44.8 x 42.5 x 11.4)	208/240 CA	2.9	12.1	6-20P	1
69522	Mostrador de quemador doble adelante atrás	12 (30.5)	15% x 29% x 51% (40.4 x 75.6 x 14.8)	208/240 CA	2.9 por quemador	24	6-30P	1
69523	Mostrador de quemador doble lado a lado	12 (30.5)	26% x 18% x 5½ (67.6 x 46.7 x 14)	208/240 CA	2.9 por quemador	24.1	6-30P	1
69524*	Empotrado de quemador doble adelante atrás	12 (30.5)	17% × 27% × 4¾ (44.1 × 70.8 × 12.1)	208/240 CA	2.9 por quemador	24.2	6-30P	1
⊕ NÚMERO	D DE MODELO INTERNACIONAL*	**						
6954302** 6954303** 6954304** 6954305**	Mostrador de quemador único	14 (35.6)	13% x 16½ x 4 (32.7 x 41.9 x 10.2)	208/240 CA	2.6	10.8	Schuko RU China Australiano	1
6952105	Empotrado de quemador único	14 (35.6)	17% x 16¾ x 4½ (44.8 x 42.5 x 11.4)	208/240 CA	2.9	12.1	Australiano	1
6954702** 6954703** 6954704**	Mostrador de quemador doble adelante atrás	12 (30.5)	13% x 265% x 513% (34 x 67.6 x 14.8)	208/240 CA	1.9 por quemador	15.8	China	1

<sup>\*69521</sup> y 69524, dimensiones de corte de la caja de control: 7" x 3%8" (18.4 x 9.8 cm)

<sup>\*\*6954301, 6954302</sup> a 6954305, y 6954702 a 6954704 son fabricados por Vollrath China \*\*\*Modelos internacionales – solamente para exportación, con registro CE

## Calentadores de inducción para platón de fajitas

- · La sencilla operación de un solo toque produce resultados perfectos en tiempo récord, siempre
- · Las estufas funcionan con dos estilos estándar de sartenes para fajitas y calientan las sartenes desde la temperatura ambiente a la correcta temperatura de cocción humeante

#### 69504F TRES AJUSTES PREFIJADOS, 3000-3500 VATIOS DE POTENCIA:

- Ajuste 1: 80 segundos, 450-550° F; 230-288° C
- Ajuste 2: 30 segundos, 300-350° F; 149-177° C
- Ajuste 3: 60 segundos, 400-500° F; 204-260° C

#### 59500F, 59510F AJUSTE ÚNICO PREFIJADO, 1440-1800 VATIOS DE POTENCIA:

- 59500F Calor: 120 segundos, 450-550° F; 204-206° C
- 59510F Calor: 140 segundos, 450-550° F; 204-206° C

#### 6954302F, 6954303F DOS AJUSTES PREFIJADOS:

- Ajuste 1 Calor: 60 segundos, 204-206° C
- Ajuste 2 Recalentar: 15 segundos, 204-206° C







Calentador Ultra



Platones y bases para demostración solamente. No son productos Vollrath.











NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	MAX KW	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA	
59500F	Mirage Fajita — calentador de inducción para sartén de hierro fundido (EE. UU.)	14 x 15 x 3 (35.6 x 38.1 x 7.6)	120 CA	1.8	15	5-15P	1	
59510F	Mirage Fajita – calentador de inducción para sartén de hierro fundido (Canadá)	14 x 15 x 3 (35.6 x 38.1 x 7.6)	120 CA	1.4	12	5-15P	1	
69504F	Ultra Fajita – calentador de inducción para sartén de hierro fundido (EE. UU./Canadá)	15% x 18½ x 5¾ (40.3 x 47 x 14.6)	208/240 CA	3.5	14.6	6-20P	1	
6954302F	Calentador de inducción Pro para platos de cocción humeante	13½ x 16½ x 5¾ (32.7 x 41.9 x 10.2)	230	2.6	10.8	Shuko	1	
6954303F	Calentador de inducción Pro para platos de cocción humeante	13% x 16½ x 5¾ (32.7 x 41.9 x 10.2)	230	2.6	10.8	RU	1	

\*Modelos internacionales – solamente para exportación, con reaistro CE

NOTA: Estas unidades están específicamente diseñadas para calentar platones hasta las temperaturas de servir a partir de la temperatura ambiente, en el lugar donde se calienten las sartenes, posteriormente se agrega aceite/agua para crear el efecto humeante de las fajitas. No están diseñadas para otros usos ni para cocinar directamente la comida





# **TOSTADORES Y HORNOS CON CORREA TRANSPORTADORA**



# Tostadores y hornos con correa transportadora

#### **UN BRINDIS AL TOSTADO**

Saludamos a una nueva colección de tostadores y hornos con correa transportadora de Vollrath. Como expertos en la cocina y calificados como el principal proveedor de restaurantes, traemos a la mesa una línea aún más completa de soluciones profesionales. Desde tostadas y rosquillas "bagels" hasta pizza y sándwiches tostados, descubra por qué el mundo de los restaurantes tiene aún más motivos para celebrar. Visite VOLLRATH.com/toast.

# **Tostadores** con correa transportadora

La convección forzada y los calentadores de cuarzo energéticamente eficientes brindan un tostado uniforme y rápido. La línea completa incluye unidades para una amplia variedad de aplicaciones. Elija un tostador que satisfaga sus necesidades de tostadas estándar, así como bollos, rosquillas y otros panes especiales.

Páginas 35-37

# Hornos para pizza con correa transportadora

Proporcionan resultados precisos y repetibles para hornear masa fresca y pizzas precocidas, panes planos, calzones ypan de ajo o queso. modidad para la pizza, además c

Página 39



# **Tostador** de contacto

Ahorra espacio en el mesón tostando grandes volúmenes de bollos en forma rápida y uniforme. La placa de dos lados brinda un tostado perfecto que ayuda a evitar que los bollos se humedezcan, lo cual hace que esta unidad sea ideal para cadenas de hamburguesas.

Página 38

# Hornos para sándwiches con correa transportadora

Proporcionan pan tostado de manera uniforme mientras derriten el queso y calientan la carne. Se ofrecen unidades para aplicaciones de bajo o alto volumen, como sandwicherías

Página 40



## **Tostadores** convertibles

Los tostadores convertibles con correa transportadora de Vollrath presentan los beneficios de dos unidades en el espacio de una. Esta solución todo en uno se convierte rápida y fácilmente de tostador estándar a uno de paso directo, lo que brinda la flexibilidad para que los restaurantes de volumen mediano puedan tostar pan, rosquillas, sándwiches y derretir queso.

Página 38

# **Derretidores** de queso/hornos de acabado

Ideales para derretir queso por encima de diversos alimentos, así como para darle el toque final de cocción a los platos principales.

Página 41







# **TOSTADORES CON CORREA TRANSPORTADORA**

#### CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS GENERALES DEL TOSTADOR CON CORREA TRANSPORTADORA:

- · El tostado por convección forzada promueve resultados uniformes y energéticamente eficientes
- · La mayoría de los modelos tienen calentadores de cuarzo de reacción rápida altamente eficientes
- El modo de espera ahorra hasta un 75 por ciento de energía durante períodos lentos cuando la unidad no está en uso, pero permite volver rápidamente a la potencia máxima
- Control de velocidad variable para lograr el color deseado
- Sistema impulsor sin mantenimiento; cadena de transmisión de acero inoxidable que no requiere lubricación



## Tostadores con correa transportadora (JT1 Y JT1H)

**VOLTAJE** 

120

Control de velocidad solamente

TIPO DE

**ALIMENTO** 

Panes estándar

Panes estándar,

panes especiales,

bollos y rosquillas

Correa transportadora con ancho de 10½" (26.7 cm) para 2 rebanadas

ALTURA ABERTURA DEL

PRODUCTO PULG (CM)

1 1/2" (3.8)

2 1/2" (6.4)

Para aplicaciones de bajo volumen y autoservicio o al reemplazar tostadores tradicionales







TIPO DE OPERACIÓN

y autoservicio o al reemplazar

tostadores tradicionales

OPCIÓN DE TOSTADO POR

JT1





**RENDIMIENTO** 

Hasta 350 rebanadas o

mitades de bollos por hora

Hasta 250 rebanadas o

mitades de bollos por

	PREVISTA	UN SOLO LAD
	Aplicaciones de bajo volumen y autoservicio o al reemplazar tostadores tradicionales	-
)	Aplicaciones de bajo volumen	



JT1H

NÚM. ART.

CT2-120350

Se ofrecen modelos internacionales - visite vollrath.com/toasters



## Tostadores con correa transportadora (JT1B Y JT1BH)

- Control de velocidad solamente
- Opción de tostado por un solo lado alterne entre tostado a calor máximo y el tostado con calor superior por un solo lado para rosquillas o bollos
- Correa transportadora lateral de 10½" (26.7 cm)
- Para aplicaciones de bajo volumen y autoservicio o al reemplazar tostadores tradicionales











NÚM. ART. JT1B	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	RENDIMIENTO	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA	OPCIÓN DE TOSTADO POR UN SOLO LADO
CT2B-120500	Panes estándar, bollos y rosquillas	1 ½" (3.8)	120	Hasta 250 rebanadas o mitades de bollos por hora	Aplicaciones de bajo volumen y autoservicio o al reemplazar tostadores tradicionales	√
JT1BH						
CT- 2BH-120400	Panes estándar, panes especiales, bollos y rosquillas	1½"-3" (3.8-7.6), adjustable	120	Hasta 250 rebanadas o mitades de bollos por hora	Aplicaciones de bajo volumen y autoservicio o al reemplazar tostadores tradicionales	√

Se ofrecen modelos internacionales - visite vollrath.com/toasters



# Tostadores con correa transportadora (JT2 Y JT2H)

· Controles de calor variable superior e inferior, además del control de velocidad











Correa transportadora con ancho de	9
10½" (26.7 cm) para 2 rebanadas	

Operaciones	40	Valuman.	madiana

TT2	OPCION DE TOSTADO POR UN SOLO LADO
CT4-208800 Panes estándar 1-½" (3.8) 208 o mitades de bollos por CT4-240800 240 hora Aplicaciones de volumediano	
CT4-208800 Panes estàndar 1-½" (3.8) 208 o mitades de bollos por mediano CT4-240800 240 hora	
CT4-240800 240 hora	nen –
JT2H	
CT4H-120300 Panes estándar, 120 Hasta 300-550 rebanadas	
CT4H-208550 panes especiales, 1½"-3" (3.8-7.6), adjustable 208 o mitades de bollos por mediano	nen –
CT4H-240550 bollos y rosquillas 240 hora	

\*Los modelos de220 V (CT4-220800 y CT4H-220550) se fabrican a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath. (Se ofrecen modelos internacionales - visite vollrath.com/toasters



# Tostadores con correa transportadora (JT2B)

- · Solo tostado por un solo lado
- Correa transportadora con ancho de 10½" (26.7 cm) para 2 rebanadas
- · Diseñados para cadenas de altos volúmenes de rosquillas









OPCIÓN DE

NÚM. ART.	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	RENDIMIENTO	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA	TOSTADO POR UN SOLO LADO
JT2B*						
CT4B-2081200*	Dolloo v rooguilloo	21/." (F. 7)	208	Hasta 1,200 mitades de	Aplicaciones de alto volumen,	/
CT4B-2401200*	Bollos y rosquillas	21/4" (5.7)	240	rosquillas o bollos por hora	por un lado solamente	V
				Cf	l	

\*El modelo JT2B tiene elementos calefactores revestidos de metal altamente resistentes.





# Tostadores con correa transportadora (JT3 y JT3H)

- Controles de calor variable superior e inferior, además del control de velocidad
- Correa transportadora con ancho de
- 14½" (36.8 cm) para 3 rebanadas











Alto volumen

NÚM. ART.	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	RENDIMIENTO	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA	OPCION DE TOSTADO POR UN SOLO LADO
JT3						
CT4-2081000		208 Hasta 1,000 rebanadas		Hasta 1,000 rebanadas	Aplicaciones de	
CT4-2401000	Panes estándar	1 ½" (3.8)	240	o mitades de bollos alto volumen	_	
JT3H						
CT4H-208950	Panes estándar,		208	Hasta 950 rebanadas o mitades de bollos		
CT4H-240950	panes especiales.	1½"-3" (3.8-7.6), adjustable	240		Aplicaciones de alto volumen	-

<sup>\*</sup>Los modelos de 220 V (CT4-2201000 y CT4H-220950) se fabrican a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath.



# Tostadores con correa transportadora (утзвн)

- Controles de calor variable superior e inferior, además del control de velocidad
- Opción de tostado por un solo lado alterne entre tostado a calor máximo y el tostado con calor superior por un solo lado para rosquillas o bollos
- Correa transportadora con ancho de 14½" (36.8 cm) para 3 rebanadas
- Alto volumen que necesita versatilidad











JT3BH

ODCIÓN DE

NÚM. ART. JT3BH	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	RENDIMIENTO	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA	TOSTADO POR UN SOLO LADO	
CT4BH-2081400	Panes estándar,	2	208	Hasta 1,400	Aplicaciones de alto volumen	,	
CT4BH-2401400	panes especiales bollos y rosquillas	1½"-3" (3.8-7.6), adjustable	240	rebanadas o mitades de bollos por hora		<b>V</b>	
*El modelo de 220 V CT4BH-2201400 se fabrica a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath. Se ofrecen modelos internacionales - visite vollrath.com/toasters							

# Tostadores con correa transportadora (JT2000)

- Controles de calor variable superior e inferior, además del control de velocidad
- Opción de tostado por un solo lado alterne entre tostado a calor máximo y el tostado con calor superior por un solo lado para rosquillas o bollos
- Correa transportadora con ancho de 14½" (36.8 cm) para 3 rebanadas
- El más alto volumen comisarías, instituciones, fuerzas armadas alimentación rápida y de corta duración











NÚM. ART.	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	RENDIMIENTO	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA	OPCION DE TOSTADO POR UN SOLO LADO
JT2000						
CT4-2082000	Panes estándar,	42/11/4 =\	208	Hasta 2,000 rebanadas o	Aplicaciones de	
CT4-2402000	bollos y rosquillas	13/4" (4.5)	240	mitades de bollos por hora	alto volumen	V

\*El modelo de 220 V CT4-2202000 se fabrica a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath.



# Tostadores con doble correa transportadora (JT4)

- · Dos tostadores en el espacio de uno
- · Controles de calor superior e inferior independientes, control de velocidad y modo de espera
- Sumamente versátiles: ideales para cuando se requieren dos panes diferentes al mismo tiempo
- Operaciones de volumen mediano









NÚM. ART. JT4	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	RENDIMIENTO	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA	OPCIÓN DE TOSTADO POR UN SOLO LADO
CT4-208DUAL	Panes estándar,	Cámara superior ajustable,	208	Hasta 1,400 rebanadas	Aplicaciones de volumen	
CT4-240DUAL	panes especiales, bollos y rosquillas	1½"-3" (3.8-7.6); cámara inferior ajustable, 1½" (3.8) 1½" (3.8)	240	o mitades de bollos por hora combinadas	mediano que necesitan tostar diferentes productos simultáneamente	_





#### Tostadores convertibles (JT2HC Y JT3HC)

- Controles de calor superior e inferior variables, además del control de velocidad
- Se convierte rápida y fácilmente de tostador estándar a tostador de paso directo, ofreciendo los beneficios de dos unidades en el espacio de uno
- Brinda flexibilidad para tostar pan y rosquillas, así como tostar sándwiches y derretir queso en una sola unidad.











NÚM. ART.	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	RENDIMIENTO	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA	OPCIÓN DE TOSTADO POR UN SOLO LADO
JT2HC						
CVT4-120300	B 1/ 1	2	120	Hasta 300 rebanadas por hora	Aplicaciones de volumen mediano	
CVT4-208550	Panes estándar, sándwiches	2-rebanadas 10½" (26.7cm)	208	Hasta 550 rebanadas por hora	que requieren flexibilidad para tostar panes y rosquillas, así como para tostar sándwiches y derretir queso	-
CVT4-240550	Sandwiches	1072 (20.7611)	240	Hasta 550 rebanadas por hora		
JT3HC						
CVT4-208900	Panes, sándwiches,	3-rebanadas	208	Hasta 900 rebanadas por hora	Aplicaciones de alto volumen que requieren flexibilidad para tostar pa-	
CVT4-240900	toque final a platos principales	14½" (36.8cm)	240	Hasta 900 rebanadas por hora	nes y rosquillas, así como para tostar sándwiches y derretir queso	_
*!!-!!- 25	20 1/ /01/14 220550 01/	T4 220000) f-b-:	- did- Didi			

\*Los modelos de 220 V (CVT4-220550 y CVT4-220900) se fabrica a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath. 😭 Se ofrecen modelos internacionales - visite vollrath.com/toasters

# **Tostadores convertibles** con doble correa transportadora (JT4HC)

- · Nuestra unidad más versátil tuesta diferentes productos simultáneamente
- Controles de calor superior e inferior variables, además del control de velocidad
- La cámara superior se convierte rápida y
- fácilmente de tostador estándar a tostador de paso directo
- Brinda flexibilidad para tostar pan y rosquillas, así como tostar sándwiches y derretir queso en una sola unidad













ALTURA ABERTURA

TIPO DE TIPO DE OPERACIÓN **DEL PRODUCTO** TOSTADO POR NÚM. ART. ΔΙΙΜΕΝΤΟ PULG (CM) VOLTAJE RENDIMIENTO **PREVISTA UN SOLO LADO** JT4HC Panes estándar, panes De volumen mediano, CVT4-208DUAL 208 Hasta 1,100 especiales, sándwiches, sumamente versátil, 141/2" (36.8cm) rebanadas poi toque final a platos principales, tuesta simultáneamente 240 CVT4-240DUAL hora bollos y rosquillas diferentes productos \*El modelo de 220 V CVT4-220DUAL se fabrica a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath. Se ofrecen modelos internacionales - visite vollrath.com/toasters

### Tostadores de contacto (CBT15)

- La placa de aluminio tuesta suavemente los bollos para agregar hamburguesas y salsas jugosas
- · Dos aberturas para una capacidad de carga
- Controles de velocidad variable independientes para cada abertura
- El diseño vertical de mostrador mejora la eficiencia de la cocina al mover el bollo tostado fuera del mesón
- · Las dos aberturas para productos de entre  $\frac{1}{2}$  "- 1" (1.3 a 2.5 cm) se pueden ajustar mediante una placa de presión con resorte para acomodar diferentes tipos de bollos



CBT15









NÚM. ART.	TIPO DE ALIMENTO	VOLTAJE	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA
CBT15			
VCT4-208	Bollos	208	Aplicaciones de alto volumen que tues-
VCT4-240	BOIIOS	240	tan exclusivamente bollos
ACCESORIOS			
351032	Bandejas de liberación (2) para CBT15		
351034	Butter Wheel* para CBT15		

<sup>\*</sup>El untador de Butter Wheel no cuenta con certificación NSF 🦀 Se ofrecen modelos internacionales - visite vollrath.com/toasters





#### CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS DEL HORNO CON CORREA TRANSPORTADORA

- El control de velocidad variable permite hacer ajustes en tiempo real
- Modelos MGD y JPO: Controles térmicos termostáticos superiores e inferiores para lograr los resultados deseados
- La convección forzada promueve resultados uniformes y energéticamente eficientes
- Calentadores de cuarzo de reacción rápida altamente eficientes
- Sistema impulsor sin mantenimiento; cadena de transmisión de acero inoxidable que no requiere lubricación
- Para las operaciones que regularmente producen volúmenes medianos de pizza fresca o precocida o panes planos. No aptos para hornear pizza congelada ni cocinar alimentos ni aderezos crudos.
- · No aptos para pizzerías



## Horno digital para pizza (MGD18)

- · La dirección de la correa transportadora se cambia pulsando un botón
- · 4 zonas independientes controladas termostáticamente
- · Controles digitales, 6 ajustes programables
- · Incluye bandejas de carga y recepción
- Probado por UL y verificado para operación sin ventilación, cumple o supera a EPA 202











ANCHO ABERTURA
DEL PRODUCTO

TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA

MGD18

NÚM. ART.
MGD18

PO6-20818

TIPO DE ALIMENTO

ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)

11/2"-4" (3.8-10.2)

adjustable

O PULG (CM) VOLTAJE

208

240

PULG (CM)

18" (45.7)

Operaciones que regularmente producen volúmenes medianos de pizza, pan plano

o calzones. Digitalmente controladas.

PO6-24018

ACCESORIOS

351037 Separador de apilamiento doble del horno para JPO18/MGD18

panes planos y calzones

Masa fresca, pizzas precocidas,

\*El modelo de 220 V PO6-22018 se fabrica a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath.



## Hornos para pizza con correa transportadora (JPO14/JPO18)

- Dirección específica de la correa a la izquierda y derecha
- Elementos calefactores termostáticamente controlados
- Incluye bandejas de carga y recepción
- Probado por UL y verificado para operación sin ventilación, cumple o supera a EPA 202











NÚM. ART.	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	DEL PRODUCTO PULG (CM)	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA			
JPO14								
PO4-20814L-R PO4-20814R-L	Masa fresca, pizzas	11/2"-4"	208	4411 (2) (2)	Operaciones que regularmente producen volúmenes medianos de pizza o pan plano.			
PO4-24014L-R PO4-24014R-L	precocidas y panes planos	(3.8-10.2) ajustable	240	14" (35.6)				
JPO18								
PO4-20818L-R PO4-20818R-L	Masa fresca, pizzas precocidas y panes	1½"-4" (3.8-10.2)	208	18" (45.7)	Operaciones que regularmente producen volúmenes			
PO4-24018L-R PO4-24018R-L	planos	ajustable	240	10 (45.7)	medianos de pizza o pan plano.			
ACCESORIOS								
351036	Separador de apilami	ento doble del horno para JSO	/JPO14					
351037	Separador de apilamiento doble del horno para JPO18/MGD18							

\*Los modelos de 220 V (PO4-22014L-R, PO4-22014R-L, PO4-22018L-R y PO4-22018R-L) se fabrican a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath.



# Hornos para sándwiches con correa transportadora (JSO14)

- · Ideal para sandwicherías de alto volumen
- Dirección específica de la correa a la izquierda y derecha
- Elementos calefactores controlados por fase
- Incluye bandejas de carga y recepción
- Probado por UL y verificado para operación sin ventilación, cumple o supera a EPA 202











NÚM. ART.	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	ANCHO ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA
JSO14					
SO4-20814L-R SO4-20814R-L	Sándwiches y	41/    4   /2 0 40 2) - i	208	4411 (25 6)	Operaciones que regularmente producen altos
SO4-24014L-R SO4-24014R-L	toque final a platos principales	1½"-4" (3.8-10.2) ajustable	240	14" (35.6) volúmenes de sándwiches tostados	volúmenes de sándwiches tostados
ACCESORIOS					
351036	Soparador do apilam	ionto doblo dol borno para ISC	21/1		

\*Los modelos de 220 V (SO4-22014R-L y SO4-22014L-R) se fabrican a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath.

# N

# Hornos para sándwiches con correa transportadora (JB2H Y JB3H)

- Ideal para sandwicherías de bajo volumen o restaurantes pequeños
- Probado por UL y verificado para operación sin ventilación, cumple o supera a EPA 202











NÚM. ART.	TIPO DE ALIMENTO	ALTURA ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	VOLTAJE	ANCHO ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA	
JB2H						
SO2-12010.5		41/    2    (2 0 7.0)	120		Operaciones con un bajo volumen de sándwiches	
SO2-20810.5	Sándwiches	1½"-3" (3.8-7.6) adjustable	208	10.5" (26.7)	tostados o que desean agregarlos al menú, tostar el	
SO2-24010.5		adjustable	240		pan o derretir queso	
JB3H						
SO2-20814.5	Sándwiches y		208		Operaciones con un bajo volumen de sándwiches	
SO2-24014.5	toque final a platos principales	1½"-3" (3.8-7.6) adjustable	240	14.5" (36.8)	tostados o que desean agregarlos al menú, tostar el pan o derretir queso	
ACCESORIOS						
351036	Separador de apilam	iento doble para JB2H				
351037	Separador de apilam	iento doble para JB3H				

\*Los modelos de 220 V (SO2-22010.5 y SO2-22014.5) se fabrican a pedido. Diríjase a su representante de Vollrath.



# Derretidores de queso/hornos de acabado (JW1 Y JW2)

- Los derretidores de queso/hornos de acabado son ideales para derretir queso, dar el toque final a platos principales o calentar platos en operaciones de volumen mediano
- · Cinco posiciones de repisa
- Temporizador de 15 minutos; luego la unidad regresa al modo de espera y 25% de potencia
- El modo de espera ahorra un 75% de energía durante las horas de menor actividad
- Cuentan con elementos calefactores de cuarzo de reacción rápida y eficiencia energética













NÚM. ART.	ANCHO PULG (CM)	VOLTAJE	DEL PRODUCTO PULG (CM)	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA
JW1				
CM2-12020	20" (50.8)	120	121/2" (31.8)	Aplicaciones de volumen mediano y restaurantes pequeños, compactos
JW2				
CM2-12026	26" (66)	120	201/4" (51.4)	Aplicaciones de volumen mediano y restaurantes pequeños
ACCESORIOS				
351035	Soporte mural para	derretidores de queso		

ANCHO AREPTURA



## Derretidores de queso/hornos de acabado (JW30 Y JW30PA)

- Los derretidores de queso/hornos de acabado son ideales para derretir queso, dar el toque final a platos principales o calentar platos en operaciones de alto volumen
- · Cinco posiciones de repisa
- El modelo JW30 tiene un temporizador de 15 minutos;
   luego la unidad regresa al modo de espera y 25% de potencia
- El modelo JW30PA es activado por placa: el peso de la placa hace que la unidad pase del modo de espera a máxima potencia
- El modo de espera ahorra un 75% de energía durante las horas de menor actividad
- Cuentan con elementos calefactores con revestimiento metálico altamente resistente





JW30PA









NÚM. ART.	ANCHO PULG (CM)	ACTIVADO POR PLACA	VOLTAJE	ANCHO ABERTURA DEL PRODUCTO PULG (CM)	TIPO DE OPERACIÓN PREVISTA					
JW30										
CM4-20835	35" (88.9)	-	208	201/ II /72 4)	Aplicaciones de alto volumen como restaurantes					
CM4-24035	35" (88.9)	-	240	28½" (72.4)	grandes, servicio pesado					
JW30PA										
CM4-20835PA	35" (88.9)	✓	208	201/ II /72 4)	Aplicaciones de alto volumen como restaurantes					
CM4-24035PA	35" (88.9)	$\checkmark$	240	28½" (72.4)	grandes, servicio pesado					
ACCESORIOS										
	Soporte mural para de	rretidores de queso	Soporte mural para derretidores de queso							



# HORNOS ESPECIALES

## Hornos rosticeros Cayenne® para asar pollos

- Cestas fáciles de cargar para costillas, asados, verduras, todo un costillar de cordero o productos más delicados tales como pescado entero relleno
- Con control termostático para obtener resultados uniformes
- El exclusivo diseño del ventilador circulante distribuye uniformemente el calor por toda la cámara a fin de cocinar y dorar de manera uniforme
- Vidrio adelante y atrás para brindar una excelente vitrina de punto de venta



40704





NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN*	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. DE LA CÁMARA DE COCCIÓN (AN X P X AL): PULG (CM)	VATIOS	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
40704	CGA8008	Horno rosticero	29¼ x 20½ x 23½	1811/16 x 191/2 x 181/8	2700	220	12	6-15P	1
40704	CGA8008	para asar 8 aves	$(74.3 \times 51 \times 58.7)$	$(47.5 \times 49.5 \times 46)$	2700	220	12	6-15P	ı
40044	CC 4 004C	Horno rosticero	37 x 215/8 x 261/8	261/16 x 211/16 x 191/16	F000	220	22	C 20D	4
40841	CGA8016	para asar 15 aves	(94 x 55 x 66.3)	$(67.2 \times 54.5 \times 49.7)$	5000	220	22	6-30P	ı

<sup>\*</sup>Las capacidades de los hornos se basan en pollos de 3 lb (1.4 kg)

## Horno Cayenne® para pizzas/hornear

- Calor uniforme de las piedras refractarias y mayor capacidad de temperatura para preparar pizzas crujientes, livianas y uniformemente horneadas
- El horno se proporciona con dos pisos para hornear a la piedra de modo que las pizzas y panes queden uniformemente crujientes
- Tamaño de repisa: 7½" x 17½" (44.5 x 44.5 cm)
- 2½" (6.4 cm) entre repisas
- Ajuste del calor: 140°-750°F (60°-399°C)







40848

NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMEN. GENERALES (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. DE LA CÁMARA DE COCCIÓN (AN X P X AL): PULG (CM)	VATIOS	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
40848	POA8002	Horno para	23% x 25% x 20	18½ x 19¾6 x 9¾6	2100-2800	208-240	10.1-11.6	6-15P	1
40040	FUA6002	pizzas/hornear	(58.8 x 64.5 x 51.4)	(47 x 48.7 x 23.9)	2100-2000	200-240	10.1-11.0	0-13F	1

## Hornos de convección Cayenne®

- El ventilador con deflector personalizado y la placa difusora especialmente diseñada crean un flujo de aire constante y uniforme a fin de obtener un horneado confiable
- Construcción aislada de pared doble para eficiencia térmica y exterior más frío
- Margen de temperatura: 150°-570° F (66°-299° C)
- La unidad de tamaño completo tiene inyección de vapor para cortezas de pan crujientes







NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	NÚMERO DE REPISAS	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. DE LA CÁMARA DE COCCIÓN (AN X P X AL): PULG (CM)	VATIOS	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
40703	COA7002	Tamaño medio	3	23% x 24% x 18% (59.5 x 62.2 x 45.8)	18½ x 13 x 8% (47 x 33 x 21.8)	1400	120	11.6	5-15P	1
40701	COA8004	Tamaño medio	4	23% x 24% x 23% (59.5 x 62.2 x 59)	18½ x 13 x 13¾ (47 x 33 x 35)	2400	230	11	6-15P	1
40702	COA8005	Tamaño completo	4	32 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> x 29 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 26 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> (83.7 x 75.5 x 66.5)	27 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 19 <sup>7</sup> / <sub>6</sub> x 13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (70.2 x 49.4 x 35)	1330-5760	208-240	20.8-24	6-30P	1

# Hornos de convección Cayenne®

- Exterior de acero inoxidable con placa inferior cerámica interior
- Visor y temporizador digitales
- Rendimiento: 1000
- Cámara de cocción de 0.9 pies³ (0.03 m³)

#### HORNO MICROONDAS DIGITAL

- · Tres niveles de potencia
- · 20 ajustes programables

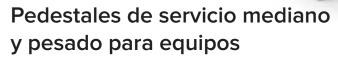
#### HORNO MICROONDAS MANUAL

- Control manual
- 6 niveles de potencia



NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMEN. GENERALES (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMEN. DE LA CÁMARA DE COCCIÓN (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
40819	MWA7025	Digital	20½ x 18% x 12¼ (52.1 x 46 x 31.1)	13% x 14% x 71% (33.3 x 36.5 x 19.8)	120	12.1	5-15P	1
40830	MWA7125	Manual	20½ x 18½ x 12¼ (52.1 x 46 x 31.1)	131/8 x 143/8 x 713/16 (33.3 x 36.5 x 19.8)	120	12.1	5-15P	1

# PEDESTALES PARA EQUIPOS



#### **SERVICIO MEDIANO**

- Superficie de acero inoxidable de larga vida útil
- Salpicaderos traseros y laterales para contener los derrames y mantener afianzado el equipo sobre la mesa
- Repisa inferior galvanizada de altura ajustable para un cómodo almacenamiento de trabajo



Patas ajustables para optimizar la altura y estabilidad

#### **SERVICIO PESADO**

 Borde marino completo para contener los derrames y mantener afianzando el equipo sobre la mesa

4087948 - móvil SP

- Repisa superior e inferior de acero inoxidable para larga vida útil
- Disponible con rueditas de 5" (12.7 cm) para movilidad

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
4087924	Pedestal de 24" (61 cm) para servicio pesado, móvil	24 x 30 x 24 (61 x 76.2 x 61)	1
4087936	Pedestal de 36" (91.4 cm) para servicio pesado, móvil	36 x 30 x 24 (91.4 x 76.2 x 61)	1
4087948	Pedestal de 48" (122 cm) para servicio pesado, móvil	48 x 30 x 24 (121.9 x 76.2 x 61)	1
40740	Pedestal de 24" (61 cm) para servicio mediano	24 x 26 x 24 (61 x 61 x 66)	1
40741	Pedestal de 36" (91.4 cm) para servicio mediano	36 x 26 x 24 (91.4 x 61 x 66)	1
40742	Pedestal de 48" (122 cm) para servicio mediano	48 x 26 x 24 (121.9 x 61 x 66)	1
40742	Pedestal de 48" (122 cm) para servicio mediano	48 x 26 x 24 (121.9 x 61 x 66)	1





# **ESTUFAS Y PARRILLAS RODANTES**

# Placas calentadores a gas Cayenne®

- · 26,000 BTU por quemador
- Fuente para goteo de acero inoxidable de ancho pleno
- · Cada quemador tiene una rejilla para facilitar el manejo y la limpieza











NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	NÚMERO DE QUEMADORES	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	RENDIMIENTO (BTU)	LOTE CAJA
40736	HPA1002	Placa calentadora a gas de 12" (30.5 cm)	2	12 x 27 x 13% (30.5 x 68.6 x 34)	52,000	1
40737	HPA1004	Placa calentadora a gas de 24" (61 cm)	4	235% x 27 x 133% (60 x 68.6 x 34)	104,000	1
40738	HPA1006	Placa calentadora a gas de 36" (91.4 cm)	6	35½ x 27 x 13¾ (90.2 x 68.6 x 34)	156,000	1

### Placa eléctrica

- Quemadores sólidos de 9" (22.9 cm) (adelante-atrás) para calentar más rápido y facilitar la limpieza
- Se despacha con cable y enchufe para facilitar la instalación
- Construcción de acero inoxidable para mayor durabilidad y vida útil
- Faldón de seguridad trasero





la batería de cocina

NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	VATIOS	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
40739	STA8002	Placa eléctrica de superficie plana – placas sólidas con diám. de 81% (22 cm), adelante y atrás	15 x 27% x 11% (38.1 x 69.5 x 29.3)	3000-4000	208-240	14.4-16.7	6-30P	1

# Parrillas rodantes Cayenne® para salchichas

- · Construcción de acero inoxidable para mayor durabilidad y facilitar la limpieza
- · La rotación en 360 grados brinda un calentamiento uniforme y una exhibición atractiva
- Las unidades 40821 y 40822 cuentan con controles de temperatura variable adelante y atrás para usarse con diferentes menús
- · Las protecciones contra aliento se venden por separado







NÚM. ART.	MODELO	NÚMERO DE RODILLOS	CANTIDAD DE SALCHICHAS	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	VATIOS	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA	PROTECCIÓN CONTRA ALIENT	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
40820	HDR5005	5	12	23 x 10 x 10 (58.4 x 25.4 x 25.4)	400	120	3.3	5-15P	1	40823	27 x 10 x 12 (68.6 x 25.4 x 30.5)	1
40821	HDR5007	7	18	23 x 13 x 10 (58.4 x 33 x 25.4)	560	120	4.7	5-15P	1	40824	27 x 13 x 12 (68.6 x 33 x 30.5)	1
40822	HDR5009	9	24	23 x 16 x 10 (58.4 x 40.6 x 25.4)	720	120	6.0	5-15P	1	40825	27 x 16 x 12 (68.6 x 40.6 x 30.5)	1





# **PARRILLAS** Y PLANCHAS

# Parrillas Cayenne® para servicio pesado

- 2 quemadores de alto rendimiento de 20,000 BTU para un total de 40,000 BTU por superficie de cocción de 12" (30.5 cm)
- Quemadores ubicados cada 6" (15.2 cm) para una cobertura y control máximos
- · Las parrillas se despachan configuradas para piedra volcánica, pero incluyen el juego para conversión a radiante.







NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	RENDIMIENTO (BTU)	NÚMERO DE QUEMADORES	LOTE CAJA
924CG	CBL2024	Parrilla de 24" (61 cm) radiante/piedra volcánica para servicio pesado	24 x 31 x 171/16 (61 x 78.7 x 43.3)	80,000	4	1
936CG	CBL2036	Parrilla de 36" x (91.4 cm) radiante/piedra volcánica para servicio pesado	36 x 31 x 171/16 (91.4 x 78.7 x 43.3)	120,000	6	1
948CG	CBL2048	Parrilla de 48" (122 cm) radiante/piedra volcánica para servicio pesado	48 x 31 x 171/16 (121.9 x 78.7 x 43.3)	160,000	8	1
960CG	CBL2060	Parrilla de 60" (152.4 cm) radiante/piedra volcánica para servicio pesado	60 x 31 x 171/16 (152.4 x 78.7 x 43.3)	200,000	10	1
972CG	CBL2072	Parrilla de 72" (182.9 cm) radiante/piedra volcánica para servicio pesado	72 x 31 x 17½ (182.9 x 78.7 x 43.3)	240,000	12	1

## Parrillas Cayenne® para servicio mediano

- Quemadores ubicados cada 6" (15.2 cm) para distribuir el calor en forma óptima
- 40,000 BTU por superficie de cocción de 12" (30.5 cm) en los modelos de 18"-60" (45.7-152.4 cm)
- Se despachan con configuración para piedra volcánica pero incluyen radiante













NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	RENDIMIENTO (BTU)	NÚMERO DE QUEMADORES	LOTE CAJA
40728*	CBL90122	Parrilla de 12" (30.5 cm) radiante/piedra volcánica para servicio mediano	12 x 27 x 16 (30.5 x 68.6 x 40.6)	28,000	1	1
407292*	CBL90162	Parrilla de 18" (45.7 cm) radiante/piedra volcánica para servicio mediano	18 x 27 x 16 (45.7 x 68.6 x 40.6)	60,000	3	1
407302	CBL90242	Parrilla de 24" (61 cm) radiante/piedra volcánica para servicio mediano	24 x 27 x 16 (61 x 68.6 x 40.6)	80,000	4	1
407312	CBL90362	Parrilla de 36" x (91.4 cm) radiante/piedra volcánica para servicio mediano	36 x 27 x 16 (91.4 x 68.6 x 40.6)	120,000	6	1
407372	CBL90482	Parrilla de 48" (122 cm) radiante/piedra volcánica para servicio mediano	48 x 27 x 16 (121.9 x 68.6 x 40.6)	160,000	8	1
407382	CBL90602	Parrilla de 60" (152.4 cm) radiante/piedra volcánica para servicio mediano	60 x 27 x 16 (152.4 x 68.6 x 40.6)	200,000	10	1

\*La unidad de 12" (30.5 cm) tiene un solo quemador

## Planchas Cayenne® para servicio pesado

- Se despachan configuradas para gas natural; incluyen un juego de conversión a propano
- La placa superior de acero inoxidable con espesor de 1" (2.5 cm) va soldada a los lados para distribuir y retener uniformemente el calor
- 30,000 BTU por superficie de cocción de 12" (30.5 cm)







NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN x AL x P): PULG	RENDIMIENTO (BTU)	NÚMERO DE CONTROLES	TIPO DE CONTROL	LOTE CAJA
924GGM	FTG2024	Plancha de 24" (61 cm) para servicio pesado – control manual	24 x 31 x 175/16	60,000	2	Válvula manual	1
936GGM	FTG2036	Plancha de 36" x (91.4 cm) para servicio pesado – control manual	36 x 31 x 175/16	90,000	3	Válvula manual	1
948GGM	FTG2048	Plancha de 48" (122 cm) para servicio pesado – control manual	48 x 31 x 17 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	120,000	4	Válvula manual	1
960GGM	FTG2060	Plancha de 60" (152.4 cm) para servicio pesado – control manual	60 x 31 x 17 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	150,000	5	Válvula manual	1
972GGM	FTG2072	Plancha de 72" (182.9 cm) para servicio pesado – control manual	72 x 31 x 175/ <sub>16</sub>	180,000	6	Válvula manual	1

## Planchas termostáticas Cayenne® para servicio pesado

- La placa superior de acero inoxidable con espesor de 1" (2.5 cm) va soldada a los lados para distribuir y retener uniformemente el calor
- Los controles termostáticos de acción rápida conservan los ajustes del usuario para garantizar una temperatura uniforme de la superficie
- Los pilotos de seguridad mecánicos soportan ambientes de cocción comercial intensa y garantizan que el gas se cortará automáticamente si el piloto se apaga; no requieren instalación eléctrica







924GGT

NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	(AN x AL x P): PULG	RENDIMIENTO (BTU)	CONTROLES	TIPO DE CONTROL	CAJA
924GGT	FTT2024	Plancha de 24" (61 cm) para servicio pesado – control termostático	24 x 31 x 17 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	60,000	2	Termostato de acción rápida	1
936GGT	FTT2036	Plancha de 36" x (91.4 cm) para servicio pesado – control termostático	36 x 31 x 17 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	90,000	3	Termostato de acción rápida	1
948GGT	FTT2048	Plancha de 48" (122 cm) para servicio pesado – control termostático	48 x 31 x 17 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	120,000	4	Termostato de acción rápida	1
960GGT	FTT2060	Plancha de 60" (152.4 cm) para servicio pesado – control termostático	60 x 31 x 17 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	150,000	5	Termostato de acción rápida	1
972GGT	FTT2072	Plancha de 72" (182.9 cm) para	72 x 31 x 175/16	180,000	6	Termostato de acción rápida	1

## Planchas a gas Cayenne® para servicio mediano

- 28,000 BTU por superficie de cocción de 12" (30.5 cm)
- Quemadores ubicados cada 12" (30.5 cm) para una cobertura y control máximos
- Superficie pulida con espesor de ¾" (1.9 cm)







40720

NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	DIMENSIONES DE LA SUPERFICIE DE COCCIÓN (AN X P): PULG (CM)	RENDIMIENTO (BTU)	LOTE CAJA
PLANCHAS	A GAS CO	N CONTROL MANUAL				
40718	FTG9012	Plancha a gas de superficie plana, 12" (30.5 cm)	12 x 27 x 16 (30.5 x 68.6 x 40.6)	1111/16 x 19 (29.7 x 48.3)	28,000	1
40719*	FTG9016	Plancha a gas de superficie plana, 18" (45.7 cm)	18 x 27 x 16 (45.7 x 68.6 x 40.6)	1711/16 x 19 (45 x 48.3)	28,000	1
40720	FTG9024	Plancha a gas de superficie plana, 24" (61 cm)	24 x 27 x 16 (61 x 68.6 x 40.6)	2311/16 x 19 (60.2 x 48.3)	56,000	1
40721	FTG9036	Plancha a gas de superficie plana, 36" x (91.4 cm)	36 x 27 x 16 (91.4 x 68.6 x 40.6)	3511/16 x 19 (90.7 x 48.3)	84,000	1
40839	FTG9048	Plancha a gas de superficie plana, 48" (122 cm)	48 x 27 x 16 (121.9 x 68.6 x 40.6)	47 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> x 19 (121.2 x 48.3)	112,000	1
40840	FTG9060	Plancha a gas de superficie plana, 60" (152.4 cm)	60 x 27 x 16 (152.4 x 68.6 x 40.6)	5911/16 x 19 (151.6 x 48.3)	140,000	1
PLANCHAS	A GAS CO	N CONTROL TERMOSTÁTICO				
40722	FTA1024	Plancha a gas de superficie plana, 24" (61 cm)	24 x 27 x 16 (61 x 68.6 x 40.6)	2311/16 x 19 (60.2 x 48.3)	56,000	1
40723	FTA1036	Plancha a gas de superficie plana, 36" x (91.4 cm)	36 x 27 x 16 (91.4 x 68.6 x 40.6)	3511/16 x 19 (90.7 x 48.3)	84,000	1

<sup>\*</sup>La unidad de 18" (45.7 cm) tiene un solo quemador

# Planchas eléctricas Cayenne® de superficie plana

- Termostáticamente controladas
- La unidad de 14" (35.6 cm) y 120 V (40715) está idealmente dimensionada tanto para banquetes en restaurantes y eventos como para desayunos-almuerzos
- · Todas las unidades se despachan con el cable y el enchufe instalados

Plancha eléctrica de

superficie plana, 36" (91.4 cm)



40717



FTA8036



36 x 20 x 11 (91.4 x 50.8 x 27.9)

8400

220

38

6-50P





# PRENSAS PARA SÁNDWICHES

AMPLÍE SU MENÚ CON LAS PRENSAS PARA SÁNDWICHES

- EL DISEÑO DE LA PLACA INCLUYE CANALES CALEFACTORES EMPOTRADOS PARA OBTENER UN CALENTAMIENTO MÁS EFICIENTE
- CON CONTROL TERMOSTÁTICO PARA OBTENER RESULTADOS UNIFORMES
- IDEALES PARA SÁNDWICHES CUBANOS E ITALIANOS, TOSTADAS TEJANAS Y MÁS

## Cayenne® estilo panini y placa plana

- · Construcción de placa de aluminio para una distribución del calor superior
- El mango ajustable permite al usuario fijar la altura de la prensa para obtener una cocción uniforme y constante
- La unidad 40790 cuenta con parte superior e inferior acanaladas para una presentación estilo panini
- Las unidades 40790 y 40792 cuentan con revestimiento no adherente para facilitar la limpieza
- La unidad 40793 cuenta con una placa grande dimensionada para aplicaciones de alto volumen







NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	ÁREA DE COCCIÓN (AN X P): PULG (CM)	VATIOS	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
40790	TSA7309	Estilo panini, no adherente	14 x 18¾ x 12¾ (35.5 x 47.7 x 32.7)	135/6 x 123/6 (33.8 x 31)	1800	120	15	5-15P	1
40791	TSA7009	Placa plana, acabado natural	14 x 18¾ x 12½ (35.5 x 47.7 x 32.7)	135/6 x 123/16 (33.8 x 31)	1800	120	15	5-15P	1
40792	TSA7109	Placa plana, no adherente	14 x 18¾ x 12% (35.5 x 47.7 x 32.7)	135/6 x 123/6 (33.8 x 31)	1800	120	15	5-15P	1
40793	TSA7012	Placa plana tamaño Super, acabado natural	18½ × 23¼ × 12½ (46 × 59 × 32.7)	171/16 x 155/8 (44.3 x 39.7)	1800	120	15	5-15P	1

# Placa Cayenne® de hierro fundido, estilo panini

- Placas acanaladas en su parte superior e inferior para una presentación "a la parrilla" de la comida
- Placas de hierro fundido de servicio pesado para mayor durabilidad y una retención del calor superior







NÚM. ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	ÁREA DE COCCIÓN (AN X P): PULG (CM)	VATIOS	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
40794	TSI7001	Única (sólo EE. UU.)	16% x 14% x 8% (41 x 37.8 x 20.5)	16% x 95% (41 x 24.4)	1800	120	15	5-15P	1
40795	TSI8002	Doble (sólo EE. UU.)	22½ x 14½ x 8½ (57 x 37.8 x 20.5)	22½ x 95/8 (57.2 x 24.4)	2700-3600	208-240	13-15	6-15P	1
40794-C	TSI7001	Única (EE. UU. y Canadá)	16% x 14% x 8% (41 x 37.8 x 20.5)	16% x 95% (41 x 24.4)	1800	120	15	5-20P	1
40795-C	TSI8002	Doble (EE. UU. y Canadá)	22½ x 14½ x 8½ (57 x 37.8 x 20.5)	22½ x 95/8 (57.2 x 24.4)	2700-3600	208-240	13-15	6-20P	1

# **FREIDORAS**

ESPECIALMENTE DISEÑADAS PARA AGILIZAR LOS TIEMPOS DE CALENTAMIENTO Y RECUPERACIÓN **DE LA TEMPERATURA** 

- LA UNIDAD DOBLE AUMENTA EL VOLUMEN Y SEPARA LOS TIPOS DE COMIDA PARA EVITAR LA TRANSFERENCIA DEL SABOR POR EL ACEITE
- TERMOSTÁTICAMENTE CONTROLADAS A 375° F (190° C)
- LUZ INDICADORA DE ENCENDIDO

NÚM. ART.

40705

40706

40707

40708

**MODELO** 

FFA7110

FFA8110

FFA7020

FFA8020

SE DESPACHAN CON DOS CESTAS DE ACERO NIQUELADO POR RECEPTÁCULO

# Freidoras eléctricas Cayenne® de 10 lb (4.5 kg) para servicio estándar

- · Ideales para locales pequeños, universidades y aplicaciones con productos específicos
- Tanque retirable de una sola pieza de acero inoxidable con mangos para facilitar la limpieza

NÚM. DE

**RECEPTÁCULOS** 



		Interte			
DIMENSIONES (AN X P X AL) PULG (CM)	VATIOS	VOLTAJE	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
105% x 175% x 1015% (26.2 x 44.7 x 27.8)	1800	120	15	5-15P	1
105% x 175% x 1015% (26.2 x 44.7 x 27.8)	2500	220	11.3	6-15P	1
22% × 17% × 101% (57.3 × 44.7 × 27.8)	2 x 1800	120	2 x 15	2 x 5-15P	1

\*Las unidades dobles cuentan con dos cables eléctricos y requieren dos tomacorrientes

Freidora de mostrador.

Freidora doble de mostrador.

DESCRIPCIÓN

10 lb (4.5 kg) Freidora de mostrador,

10 lb (4.5 kg)

2 x 10 lb (4.5 kg) Freidora doble de mostrador,

2 x 10 lb (4.5 kg)

# Freidoras eléctricas Cayenne de 15 lb (6.8 kg) para servicio mediano

- · Ideales para restaurantes, comedores y locales de mayor volumen
- Tanque de aceite plenamente soldado y dotado de válvula de drenaje con interbloqueo de seguridad para facilitar el drenaje y la limpieza



22% x 17% x 1015 (57.3 x 44.7 x 27.8)

La unidad doble\* cuenta con dos cables eléctricos y requiere dos tomacorrientes

## Accesorios para freidora Cayenne

• En las páginas 18-19 encontrará artículos para preparar papas fritas





40711 Cesta freidora peaueña



# **COCCIÓN AL VACÍO**

LA SOLUCIÓN COMPLETA: COCCIÓN Y ENVASADO AL VACÍO

#### véalo en VOLLRATH.COM





# Circuladores de inmersión para cocción al vacío

VOLLRATH LE OFRECE TODO LO QUE NECESITA PARA COCER AL VACÍO – DESDE EL ENVASADO AL VACÍO HASTA EL CIRCULADOR DE INMERSIÓN Y LAS PARRILLAS. LA COMPLETA LÍNEA DE EQUIPOS DE COCCIÓN AL VACÍO DE VOLLRATH BRINDA RESULTADOS PRECISOS Y REPETIBLES TODO EL TIEMPO.

- · Resultados precisos y repetibles sin pérdida de humedad
- Ocupa un espacio mínimo en el mostrador y cocina sin supervisión
- Método de cocción preciso (el visor muestra la resolución de 0.1 grados en °F o °C)







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
40868	Cocción al vacío — circulador de inmersión (cabeza solamente)	10 x 5 x 12.5 (25.4 x 12.7 x 31.8)	120 CA	1 100	11	5-15P	1
40861	Cocción al vacío — circulador de inmersión, cabeza, cubeta y tapa	31 x 14 x 14.5 (78.7 x 35.6 x 36.8)	120 CA	1 100	11	5-15P	1

# Prolonga la vida útil de los alimentos y disminuye la cantidad de comida desperdiciada Excelente para carnes y quesos El envasado al vacío abre los poros en los alimentos, creando una excelente forma de adobar rápidamente las carnes Intertek Intertek



# Cómo comprar

# **EQUIPO PARA CALENTAR**

# Calentadores de inducción para banquetes

Descubra una forma más inteligente y segura de servir. Con funciones prácticas y un diseño elegante y contemporáneo, los calentadores de inducción para banquetes de Vollrath elevan su presentación mientras mantienen la comida a una temperatura precisa.



CALENTADORES DE INDUCCIÓN MIRAGE® PARA BANQUETES

Página 53



CALENTADORES DE INDUCCIÓN DECORATIVOS MIRAGE PARA BANQUETES

Página 54

# Calentadores y retermalizadores de inducción para sopas

Use tecnología de vanguardia para mantener sus sopas y salsas más populares a temperaturas seguras listas para servir con los calentadores y retermalizadores de inducción para sopas de Vollrath.



RETERMALIZADORES PARA MOSTRADOR

Páginas 55-56

# LA MÁS COMPLETA LÍNEA DE TECNOLOGÍA DE EMPOTRADOS EN LA INDUSTRIA

Con seis soluciones de receptáculos calientes especialmente diseñados, Vollrath cuenta con la más amplia gama de tecnología de receptáculos calientes de la industria. Así que sin importar lo que requiera su aplicación de servicio, Vollrath puede satisfacer sus necesidades con la configuración y los componentes para fabricantes a fin de mantener sus alimentos frescos y sabrosos.

CONSULTE NUESTRO CATÁLOGO SISTEMAS
DE SERVICIO Y COMPONENTES O EN VOLLRATH.COM
PARA VER NUESTRA LÍNEA COMPLETA DE SOLUCIONES
DE EMPOTRADOS, INCLUIDOS NUESTROS NUEVOS
RECEPTÁCULOS DE INDUCCIÓN MODULARES CALIENTES
SECOS.



# Calentadores y retermalizadores tradicionales

Añada flexibilidad a su operación con la línea de equipos Cayenne® de calentamiento y conservación.

# CALENTADORES Y RETERMALIZADORES TRADICIONALES PARA SOPAS

- Olla estilo retro para caldo
- Calentadores/retermalizadores de sopa Cayenne
- Colonial Kettles™ de Cayenne

Páginas 57-58



CALENTADORES Y
RETERMALIZADORES
DE COMIDA CAYENNE®

Páginas 59-63

# Equipo para calentar adicional

Nuestras lámparas calentadoras, repisas calentadas y tiras calentadoras le permiten personalizar un espacio mientras mantiene calientes todas sus comidas favoritas.



LÁMPARAS CALENTADORAS CAYENNE®

Página 64



REPISAS CALENTADAS CAYENNE®

Página 64



TIRAS CALENTADORAS CAYENNE®

Página 65

# CALENTADORES DE INDUCCIÓN PARA BANQUETES



Calentadores de inducción tamaño completo Mirage® para banquetes y calentadores de inducción de 16" x 16" (40.6 x 40.6 cm) para banquetes







- ¡Menos cables! Conecte hasta 3 unidades entre sí con cables interconectados
- El atractivo y sutil diseño de bajo perfil se coordina con cualquier configuración de servicio
- · Vatiaje bajo para mantener la comida caliente durante el servicio
- · Parte superior de cristal negro templado
- · Control táctil, 4 ajustes de potencia
- Luces indicadoras LED en el panel de control y el cristal
- La estera antideslizante mantiene los chafers/la batería de cocina en su lugarpídala por separado



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES: (L X P X AL): PO (CM)	VOLTAJE CA	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
CALENTAD	ORES DE INDUCCIÓN DE 16" X 16" (40.6 X	40.6 CM) F	PARA BANQUETES					
5950275	Calentador de inducción para mostrador	Negro	16 x 16 x 31/16 (40.6 x 40.6 x 8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1
5950280	Calentador de inducción para mostrador	Natural	16 x 16 x 31/16 (40.6 x 40.6 x 8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1
59502DW	Calentador de inducción empotrado	N/A	16 x 16 x 3½6 (40.6 x 40.6 x 8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1
NUEVOS CA	ALENTADORES DE TAMAÑO COMPLETO PA	ARA BANQ	UETES					
5950875	Calentador de inducción de tamaño completo para banquetes	Negro	23 x 16 x 31/16 (58.4 x 40.6 x 7.78)	120	375	3.15	NEMA 5-15P	1
5950880	Calentador de inducción de tamaño completo para banquetes	Natural	23 x 16 x 31/16 (58.4 x 40.6 x 7.78)	120	375	3.15	NEMA 5-15P	1
59508DW	Calentador de inducción empotrado de tamaño completo para banquetes	N/A	23 x 16 x 31/16 (58.4 x 40.6 x 7.78)	120	375	3.15	NEMA 5-15P	1

Para los modelos internacionales del calentador de inducción de tamaño completo para banquetes, agregue un sufijo para designar la versión: Schuko (02), Reino Unido (03), China (04), Australia (05). Visite VOLLRATH.com para ver las especificaciones de los productos.

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN): PO (CM)	LOTE CAJA
ESTERAS A	NTIDELIZANTES		
4644070	Estera antideslizante – tamaño completo	16 x 8 (40.6 x 20.3)	1
4644080	Estera antideslizante – tamaño ¾	9 x 8 (22.9 x 20.3)	1





# Calentadores de inducción decorativos Mirage® para banquetes

- Las mismas excelentes características que nuestros calentadores de inducción Mirage para banquetes (consulte la página 53)
- El cristal decorativo es duradero y agrega elegancia a cualquier presentación
- Se ofrecen opciones de cristal de lino y bronceado
- · Se ofrecen con opciones de mostrador negro, mostrador champaña o empotrado







- Se requiere tiempo de entrega extendido para el desarrollo de diseños
- Se aplican cargos por herramental
- Diríjase a su representante de ventas de Vollrath.









NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR DE LA ENVOLTURA	DIMENSIONES (W X D X H): PO (CM)	VOLTAJE CA	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
59503LN75	Mostrador, cristal de lino, champaña	Negro	16 x 16 x 31/16 (40 x 40.6 x 7.8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1
59503LN85	Mostrador, cristal de lino, champaña	Champaña	16 x 16 x 31/16 (40 x 40.6 x 7.8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1
59503LNDW	Empotrado, cristal de lino	N/A	16 x 16 x 31/16 (40 x 40.6 x 7.8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1
59503SB75	Mostrador, cristal bronceado	Negro	16 x 16 x 31/16 (40 x 40.6 x 7.8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1
59503SB85	Mostrador, cristal bronceado	Champaña	16 x 16 x 31/16 (40 x 40.6 x 7.8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1
59503SBDW	Empotrado, cristal bronceado	N/A	16 x 16 x 31/16 (40 x 40.6 x 7.8)	120	300	2.5	NEMA 5-15P	1



Para los modelos Schuko con calentador decorativo, agregue los sufijos apropiados - 59503 + sufijo de patrón de 2 dígitos (LN para lino, SB para bronecado) + sufijo de envoltura de 2 dígitos (75 para negro, 85 para champaña, DW para empotrado) + sufijo de la versión de 2 dígitos (02 para Schuko). Ejemplo: 59503LN7502 – Calentador decorativo, patrón de cristal de lino, envoltura negra, versión Schuko.

Visite VOLLRATH.com para ver las especificaciones de los productos.



# DISEÑADOS ESPECÍFICAMENTE PARA CALENTADORES DE INDUCCIÓN PARA BANQUETES – CHAFERS DE INDUCCIÓN MIRAGE® E INTRIGUE®

- · Los chafers aceptan fuentes de baño maría de tamaño estándar
- Disponibles con tapa de vidrio o acero inoxidable con acabado brillante
- La función automática de cierre lento mantiene la comida caliente
- Para usar con calentadores de inducción o como chafers tradicionales en pedestales opcionales
- Los pedestales aceptan tanto el calentador de chafer (se vende por separado) como el combustible enlatado



# CALENTADORES Y RETERMALIZADORES DE INDUCCIÓN PARA SOPAS

ELIMINE EL AGUA, SIN LLENAR NI RECARGAR, SIN INCRUSTACIONES, SIN AGUA EN LOS MOSTRADORES. SIN MÚLTIPLES NI DRENAJES

Las bobinas de inducción 3-D actúan como vapor, pero sin el agua

#### REDUZCA LOS COSTOS DE ENERGÍA CON BAJO CONSUMO DE CORRIENTE

Los calentadores de 250 W son de 120 V y 2.1 amperios; los retermalizadores de 800 W son de 120 V y 6.7 amperios

#### CONTROL DE TEMPERATURA FÁCIL Y SEGURO

Ajustes de temperatura precisos en incrementos de 1º en retermalizadores de inducción para sopas

#### TIEMPOS DE RETERMALIZACIÓN RÁPIDOS

La inducción rápida y eficiente tarda 50 a 60 minutos en retermalizar las comidas en comparación con las  $1\frac{1}{2}$  horas que tardan la mayoría de las demás unidades

#### MANTENGA EL CONTROL SOBRE LOS AJUSTES DE TEMPERATURA

La exclusiva función de conservación fija temperatura en su ajuste

#### MANTENGA LAS SOPAS CORRECTAMENTE REVUELTAS

La exclusiva función de conservación fija la temperatura en su ajuste

#### FÁCIL DE USAR

Visor LED brillante con controles fáciles de usar

#### ARRANQUE INMEDIATO, SIN PRECALENTAR

La inducción calienta el empotrado directamente sin el baño de vapor que requiere precalentamiento

#### AUMENTE EL RENDIMIENTO DE LOS ALIMENTOS, MINIMICE EL DESPERDICIO DE COMIDA

Los sensores ayudan a evitar que la comida en los empotrados casi vacíos se queme

#### **CERTIFICACIONES**









\*Modelos internacionales solamente



#### véalo en VOLLRATH.com/retherm



ESTILOS DE EMPOTRADOS.

Vea una presentación en video cerca de las características del galardonado retermalizador Mirage® de inducción para sopas.

#### **GALARDONES**





NACUFS IICE INDUSTRY INNOVATION AND CREATIVE EXCELLENCE AWARD

## Retermalizadores para mostrador

- Se despacha con el empotrado y la tapa embisagrada aptos para inducción
- Fije la temperatura en F° o C° para sopa, consomé, macarrones con queso o chile.
- REFERENCE OUR SERVING SYSTEMS & COMPONENTS CATALOG FOR DROP-IN STYLES











NACUFS IICE INDUSTRY NNOVATION AND CREATIVE EXCELLENCE AWARD



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMEN. PULG (CM)	FRECUENCIA	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	L/C
7470110	Retermalizador de inducción 7 ct. gal. (6.6 L)	Plateado	11% x 13½ (30.3 x 34.2)	50/60hZ	120	800	6.7	5-15P	1
7470140	Retermalizador de inducción 7 ct. gal. (6.6 L)	Rojo	11% x 13½ (30.3 x 34.2)	50/60hZ	120	800	6.7	5-15P	1
74110110	Retermalizador de inducción 11 ct. gal. (10.4 L)	Plateado	13% x 13½ (35.3 x 34.2)	50/60hZ	120	800	6.7	5-15P	1
74110140	Retermalizador de inducción 11 ct. gal. (10.4 L)	Rojo	13% x 13½ (35.3 x 34.2)	50/60hZ	120	800	6.7	5-15P	1

EMPOTRADO DE REPUESTO	EMPOTRADO DE REPUESTO	TAPAS DE REPUESTO	DESCRIPCIÓN
88184	Empotrado de inducción 7 ct. gal. (6.6 L)	47488	Tapa embisagrada, empotrado de 7 ct. gal. (6.6 L)
88204	Empotrado de inducción 11 ct. gal. (10.4 L)	47490	Tapa embisagrada, empotrado de 11 ct. gal. (10.4 L)
88184NS*	Empotrado de inducción no adherente 71/4 ct. gal. (6.9 L)	88184NS*	Empotrado de inducción no adherente 7¼ ct. gal. (6.9 L)
88204NS*	Empotrado de inducción no adherente 11 ct. gal. (10.4 L)	88204NS*	Empotrado de inducción no adherente 11 ct. gal. (10.4 L)

\*Los empotrados no adherentes se fabrican a pedido; llame a Vollrath para conocer los tiempos de entrega mínimos y máximos



Para los modelos internacionales de 7 ct. gal. (6.6 L) con 220-240 V, cambie el quinto digito a "2" para Schuko, "3" para Reino Unido, "4" para China, o "5" para Australia (p. el. Schuko 7470110 a 7470210)

Para los modelos internacionales de 11 ct. gal. (10.4 L) con 220-240 V, cambie el sexto digito a "2" para Schuko, "3" para Reino Unido, "4" para China, o "5" para Australia (p. ej., Schuko 74110110 a 74110210)



# Contemporáneas tapas embisagradas para empotrados

#### DISEÑO MEJORADO DE LA TAPA PARA EMPOTRADO

- El mango soldado está unido permanentemente y permanece fijo a la tapa
- El mango sirve como soporte, manteniendo la tapa abierta para facilitar el acceso a los alimentos
- Sin lengüetas a fricción que se suelten
- El diseño del mango disipa el calor, manteniéndolo fresco al tacto.
- Para la mayoría de los empotrados de 7 y 11 cuartos de galón (6.6 y 10.4 L)
- · Abertura grande para facilitar el acceso





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁMETRO GENERAL: PO (CM)	ALTURA: PO (CM)	LOTE CAJA
47493	Tapa embisagrada para empotrado – 7½ ct. gal. (6.9 L)	9% (25.3)	23/4 (7)	1
47494	Tapa embisagrada para empotrado – 11 ct. gal. (10.4 L)	114/5 (30)	23/4 (7)	1







# GUÍA DE CALENTADORES Y RETERMALIZADORES TRADICIONALES

#### LA TRANSFERENCIA DE CALOR MÁS EFICIENTE POSIBLE

Sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath. Sin ventilaciones = Ahorro de energía



Con un elemento calefactor en contacto directo con el agua y el exclusivo receptáculo de resina reforzada con fibra termofijada de Vollrath se pierde tan poco calor que no se necesita ventilación.



## Calentadores y retermalizadores

- El equipamiento más completo de calentadores y retermalizadores de la industria
- Cuentan con sistema de calentamiento por contacto directo.
- Los calentadores mantienen caliente la comida caliente
- Los retermalizadores llevan la comida preparada desde un estado frío a caliente



En VOLLRATH.com encontrará más detalles sobre el gran rendimiento y la alta eficiencia del sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath.





NÚM. ART.	CONFIG.  DE  RECEP. (AN X P)	VATIAJE	CALENTADOR SOLAMENTE	CALENTADOR Y RETERM.	SISTEMA DE CALENTAMIENTO POR CONTACTO DIRECTO	RECEP. DE ACERO INOX.	LUZ DE NIVEL DE AGUA BAJO	TERMOSTÁTIC. CONTROLADO	BORDE SIN GOTEO	INTERRUPTOR ILUMINADO DE ENCENDIDO/ APAGADO	DRENAJE	SE OFRECEN CON EMPOTRADOS Y CUCHARONES	SE MUESTRA EL NÚM. DE PÁGINA
71001 Calentador tradicional	12 x 20	700	<b>V</b>	_	<b>~</b>	_	<b>V</b>	~	<b>V</b>	_	_	_	63
72000 Calentador tradicional	12 x 20	1000	<b>~</b>	_	_	~	_	V	_	_	_	_	63
72020 Retermalizador	12 x 20	1000	_	<b>~</b>	<b>~</b>	_	~	~	<b>V</b>	<b>~</b>	_	_	61
72023 Retermalizador	12 x 20	1440	_	V	<b>~</b>	_	V	<b>~</b>	<b>V</b>	<b>V</b>	_	_	61
72090 Retermalizador	12 x 20	1440	_	<b>~</b>	_	~	_	<b>~</b>	_	<b>~</b>	_	_	62
72017 Retermalizador redondo	Redondo 7 ct. gal. (6.6 L)	800	_	<b>~</b>	<b>~</b>	_	<b>~</b>	<b>~</b>	<b>V</b>	_	_	~	58
72021 Retermalizador redondo	Redondo 11 ct. gal. (10.4 L)	800	_	<b>V</b>	<b>~</b>	_	~	~	<b>V</b>	_	_	~	58
72050 Retermalizador rect. 4/3	Rectangular <sup>4</sup> / <sub>3</sub>	1600	_	<b>~</b>	<b>~</b>	_	~	~	<b>V</b>	<b>~</b>	_	_	61
72051 Retermalizador rect. 4/3	Rectangular <sup>4</sup> / <sub>3</sub>	1600	_	V	<b>~</b>	_	V	<b>~</b>	<b>V</b>	<b>V</b>	~	_	61
72789 Calentador doble	Doble, 12 x 20	1400	<b>~</b>	_	<b>~</b>	_	<b>~</b>	~	<b>V</b>	<b>V</b>	~	_	62
72045 Retermalizador	Doble redondo, 4 ct. gal. (3.8 L)	550/c.u	. –	<b>V</b>	_	**	_	~	_	_	_	~	59
72028 Retermalizador	Doble redondo 7 ct. gal. (6.6 L)	700/c.u	. –	<b>~</b>	<b>~</b>	_	<b>~</b>	~	<b>V</b>	_	_	~	59
72425 Retermalizador redondo	Redondo 4 ct. gal. (3.8 L)	350	<b>V</b>	_	_	**	_	~	_	_	_	~	62
Calentador Colonial Kettle™	Redondo 11 ct. gal. (10.4 L)	650	<b>~</b>	_	<b>~</b>	**	_	~	~	_	_	<b>✓</b>	60
Retermalizador Colonial Kettle™	Redondo 11 ct. gal. (10.4 L)	900	_	~	<b>~</b>	**	_	~	~	_	_	<b>~</b>	60
Retermalizador de inducción	Redondo 7 u 11 ct. gal. (6.6 o 10.4 L)	800	_	~	_	<b>~</b>	_	<b>~</b>	<b>v</b>	<b>~</b>	_	Empotrado solamente	56
Retermalizador estilo retro para ollas de caldo	Redondo 7 u 11 ct. gal. (6.6 o 10.4 L)	1450	_	~	_	~	_	_	<b>v</b>	~	_	Empotrado solamente	58
Colonial Kettle™ Retermalizador de inducción Retermalizador estilo	11 ct. gal. (10.4 L) Redondo 7 u 11 ct. gal. (6.6 o 10.4 L) Redondo 7 u 11 ct.	800	- -	•	- -	**	- - -	<i>V V</i>	-	- V	- -	Empotrado solamente Empotrado	56

<sup>\*\*</sup>Revestido de aluminio

# Retermalizadores Kettle estilo retro para ollas de caldo

- · Los aspectos atractivos mejoran la presentación de las sopas
- · Los mangos altamente resistentes hacen que el transporte y la limpieza sean muy cómodos
- El elemento de base cerámica garantiza un arranque rápido y un rendimiento uniforme
- El exterior altamente resistente permite que la unidad permanezca fresca al tacto
- El mango desplazado en la tapa embisagrada mantiene las manos/brazos del cliente fuera de la trayectoria del calor directo
- · Los cucharones se venden por separado



La tapa mostrada no cuenta con certificación NSF







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
7217710	7 ct. gal. (6.6 L), acabado natural	Natural	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217735	7 ct. gal. (6.6 L), acabado verde manzana	Verde	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217750	7 ct. gal. (6.6 L), acabado blanco perla	Blanco	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217755	7 ct. gal. (6.6 L), acabado rojo carro de bombero	Rojo	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217760	7 ct. gal. (6.6 L), acabado negro oscuro	Negro	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217210	11 ct. gal. (10.4 L), acabado natural	Natural	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217235	11 ct. gal. (10.4 L), acabado verde manzana	Verde	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217250	11 ct. gal. (10.4 L), acabado blanco perla	Blanco	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217255	11 ct. gal. (10.4 L), acabado rojo carro de bombero	Rojo	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
7217260	11 ct. gal. (10.4 L), acabado negro oscuro	Negro	16½ x 13½ (41.9 x 34.3)	120	1450	12	5-15P	1
46527	Tapa embisagrada de repuesto—apta para los empo	otrados: 78204, 7	8194, 46311-2, 46407-2	_	_	_	_	6



- Para los modelos internacionales de 7 ct. gal. (6.6 L) con 220-240 V, camble el quinto dígito a "8" para Schuko o "9" para Reino Unido (p. ej., Schuko 7470710 a 7470810)

\*Modelos internacionales solamente

- Para los modelos internacionales de 11 ct. gal. (10.4 L) con 220-240 V, cambie el sexto dígito a "3" para Schuko o "4" para Reino Unido (p. ej., Schuko 74110110 a 74110210)

# Retermalizadores redondos Heat 'N Serve de Cayenne®

• Cuenta con el sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath para una mayor eficiencia energética y un exterior



· Luz indicadora de nivel de agua bajo que elimina la necesidad de adivinar













NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (DIÁ X AL): PULG (CM)	PROFUN. RECEP. PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
72017	Unidad modelo HS-7 de 7 ct. gal. (6.6 L) solamente	10% x 9% (26.8 x 24.5)	6¾ (17.1)	120 CA	800	6.7	5-15P	1
72018	Paquete modelo HS-7 de 7 ct. gal. (6.6 L) con empotrado (78184), tapa embisagrada Kool-Touch® (47488)*	10% × 9% (26.8 × 24.5)	6¾ (17.1)	120 CA	800	6.7	5-15P	1
72021	Unidad modelo HS-11 de 11 ct. gal. (10.4 L) solamente	125/8 x 95/8 (32.0 x 24.5)	6¾ (17.1)	120 CA	800	6.7	5-15P	1
72009	Paquete modelo HS-11 de 11 ct. gal. (10.4 L) con empotra- do (78204), tapa embisagrada Kool-Touch® (47490)*	12% x 9% (32.0 x 24.5)	6¾ (17.1)	120 CA	800	6.7	5-15P	1
⊕ MODE	ELO INTERNACIONAL							
72517	Unidad modelo HS-7 de 7 ct. gal. (6.6 L) solamente	10% x 9% (26.8 x 24.5)	6¾ (17.1)	230 CA	800	3.5	Schuko	1
72518	Paquete modelo HS-7 de 7 ct. gal. (6.6 L) con empotrado (78184), tapa embisagrada Kool-Touch® (47488)*	10% x 9% (26.8 x 24.5)	6¾ (17.1)	230 CA	800	3.5	Schuko	1
72521	Unidad modelo HS-11 de 11 ct. gal. (10.4 L) solamente	12 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 9 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> (32.0 x 24.5)	6¾ (17.1)	230 CA	800	3.5	Schuko	1
72522	Paquete modelo HS-11 de 11 ct. gal. (10.4 L) con empotrado (78204), tapa embisagrada Kool-Touch® (47490)*	12% x 9% (32.0 x 24.5)	6¾ (17.1)	230 CA	800	3.5	Schuko	1
72196	Aro adaptador — permite usar empotrado de 7 ct. gal. (6.6 L) con Heat 'N Serve de 11 ct. gal. (10.4 L)		_	_	_	_	_	1
72221	Aro adaptador — permite usar empotrado de 4 ct. gal. (3.8 L) con Heat 'N Serve de 7 ct. gal. (6.6 L)		_	_	_	_	_	1

<sup>\*</sup>Tapas embisagradas sin certificación NSF®

<sup>-</sup> Los detalles de los productos varían (es decir, voltaje, amperios, vatios), visite VOLLRATH.com

# Retermalizador de dos receptáculos para 4 ct. gal. (3.8 L) modelo CM-24 de Cayenne®

- Cuenta con el sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath para una mayor eficiencia energética y un exterior fresco al tacto
- · Controles termostáticos individuales para exhibir sopas con distintos requisitos de temperatura
- Capacidad para dos empotrados de 41/8 ct. gal. (3.9 L) (núm. de artículo 78164)
- Reemplaza los modelos TW-665 y TW-24 de Vollrath









72040

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	(AN X P X AL) : PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	CAJA
72045	Retermalizador de dos receptáculos, 4 ct. gal. (3.8 L)	17¼ x 9¼ x 8¾ (43.8 x 23.5 x 22.2)	120 CA	550 por receptáculo	9.2	5-15P	1
72040	Retermalizador de dos receptáculos, 4 ct. gal. (3.8 L), paquete con dos empotrados (78164) y dos tapas embisagradas (47486)*	171/4 × 91/4 × 121/4 (43.8 × 23.5 × 31.1)	120 CA	550 por receptáculo	9.2	5-15P	1

# Retermalizador de dos receptáculos para 7 ct. gal. (6.6 L) modelo TW-27R de Cayenne

72028

- Cuenta con el sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath para una mayor eficiencia energética y un exterior fresco al tacto
- Diseñado para ofrecer temperatura óptima para servir dos productos distintos.
- · Controles termostáticos individuales y temporizador de retermalización para controlar cada receptáculo en forma óptima
- Luz indicadora de nivel de agua bajo que elimina la necesidad de adivinar







Convierta a 4 ct. gal. (3.8 L) con los aros adaptadores 72221 (los aros, empotrados y tapas se venden por separado).



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES MÁXIMAS (AN X P X AL) : PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	AMPS	ENCHUFE	LOTE CAJA
72028	Retermalizador de dos receptáculos para 7 ct. gal. (6.6 L) modelo TW-27R	13½ x 23 x 11½ (34.3 x 58.4 x 29.2)	120 CA	700 por receptáculo	11.7	5-15P	1
72029	Paquete de retermalizador de dos receptáculos para 7 ct. gal. (6.6 L) con (2) empotrados de 7½ ct. gal. (6.9 L) (78184), (2) tapas embisagradas Kool-Touch® (47488),* y (2) cucharones de servicio pesado de 4 oz (118 ml) (4980420)	13½ x 23 x 11½ (34.3 x 58.4 x 29.2)	120 CA	700 por receptáculo	11.7	5-15P	1
72221	Aro adaptador — permite usar el empotrado de 4 ct. gal. (3.8 de dos receptáculos para 7 ct. gal. (6.6 L)	3 L) (78164) con el exhibidor	_	_	_	_	2

\*Tapas embisagradas sin certificación NSF®

# CUCHARONES KOOL TOUCH®

- Mangos Kool-Touch® con colores resistentes hasta 225 °F (107.2 °C)
- Plenamente funcionales hasta 350 °F (176.6 °C)
- Revestimiento aislado unido permanentemente al utensilio; no se desliza ni pela
- · Agarre cómodo que no se calienta

En las páginas 143-144 encontrará los detalles de los productos.





# Colonial Kettles<sup>™</sup> de Cayenne®

- Diseñados para aumentar las ventas de sopa en cualquier local
- El durable diseño de cuatro patas fundidas es más estable
- · Baja altura para facilitar el acceso
- Estructura de aluminio moldeado con revestimiento epóxico
- Los controles empotrados evitan cambios accidentales a la temperatura seleccionada
- Usa fuentes empotradas con rebordes que son más fáciles y seguras de transportar que las fuentes de baño maría
- Nota: La tapa embisagrada Kool-Touch® no tiene certificación NSF®
- Se convierte fácilmente de 11 a 7 ct. gal. (10.4 a 6.6 L) con un aro adaptador vea el accesorio 72196 en la página 58



Ingrese a VOLLRATH.com para ver repuestos para Colonial Kettle™ de Cayenne®.









\*Modelos internacionales solamente



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (DIÁM. X ALTURA): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
	E CALENTADOR MODELO 1776-11 DE 11 C DE SOPA Y PORTATARJETAS SOUP'R CLIP	Γ. GAL. (10.4 L) COLONIAL KETTLE™ CON EMPOTRAD	O DE 11 CT. GA	AL. (10.4 L), TAP	A CON E	BISAGRA,	
72165	Calentador negro	15¾ × 11½ (40.0 × 29.2)	120 CA	700	5.8	5-15P	1
72166	Calentador color óxido de cobre	15¾ × 11½ (40.0 × 29.2)	120 CA	700	5.8	5-15P	1
	E CALENTADOR MODELO 1776-7 DE 7 CT. DE SOPA Y PORTATARJETAS SOUP'R CLIP	GAL. (6.6 L) COLONIAL KETTLE" CON EMPOTRADO	DE 7 CT. GAL	. (6.6 L), TAPA C	ON BISA	AGRA, ARO AD	APTADOR,
72170	Calentador negro	15¾ × 11½ (40.0 × 29.2)	120 CA	700	5.8	5-15P	1
72171	Calentador color óxido de cobre	15¾ × 11½ (40.0 × 29.2)	120 CA	700	5.8	5-15P	1
	E RETERMALIZADOR MODELO 1777-11 DE DE SOPA Y PORTATARJETAS SOUP'R CLIP	11 CT. GAL. (10.4 L) COLONIAL KETTLE™ CON EMPOT	rado de 11 c	T. GAL. (10.4 L)	, tapa c	ON BISAGRA,	
72175	Retermalizador negro	15¾ × 11½ (40.0 × 29.2)	120 CA	1000	8.3	5-15P	1
72176	Retermalizador color óxido de cobre	15¾ × 11½ (40.0 × 29.2)	120 CA	1000	8.3	5-15P	1
	E RETERMALIZADOR MODELO 1777-7 DE DE SOPA Y PORTATARJETAS SOUP'R CLIP	7 CT. GAL. (6.6 L) COLONIAL KETTLE™ CON EMPOTR	ADO DE 7 CT.	GAL. (6.6 L), TA	APA CON	BISAGRA,	
72180	Retermalizador negro	15¾ × 11½ (40.0 × 29.2)	120 CA	1000	8.3	5-15P	1
72181	Retermalizador color óxido de cobre	15¾ x 11½ (40.0 x 29.2)	120 CA	1000	8.3	5-15P	1
⊕ MODEL	O INTERNACIONAL						

⊕ MODE	⊕ MODELO INTERNACIONAL											
PAQUETE DE CALENTADOR MODELO 1776-11 DE 11 CT. GAL. (10.4 L) COLONIAL KETTLE" CON EMPOTRADO DE 11 CT. GAL. (10.4 L), TAPA CON BISAGRA, TARJETAS DE SOPA Y PORTATARJETAS SOUP'R CLIP												
72459	Calentador negro	15¾ × 11½ (40.0 X 29.2)	230 CA	600	2.6	Schuko	1					
72542	Calentador negro	15¾ x 11½ (40.0 X 29.2)	230 CA	600	2.6	RU	1					
	DE CALENTADOR MODELO 1776-7 DE DE SOPA Y PORTATARJETAS SOUP'R	7 CT. GAL. (6.6 L) COLONIAL KETTLE™ CON EMPOTRAD CLIP	O DE 7 CT. GAL.	(6.6 L), TAPA	CON BISA	GRA, ARO ADA	APTADOR,					
72511	Calentador negro	15¾ x 11½ (40.0 X 29.2)	230 CA	600	2.6	Schuko	1					
	PAQUETE DE RETERMALIZADOR MODELO 1777-11 DE 11 CT. GAL. (10.4 L) COLONIAL KETTLE" CON EMPOTRADO DE 11 CT. GAL. (10.4 L), TAPA CON BISAGRA, TARJETAS DE SOPA Y PORTATARJETAS SOUP'R CLIP											
72462	Retermalizador negro	15¾ x 11½ (40.0 X 29.2)	230 CA	900	4.0	Schuko	1					

CONTEMPORÁNEAS TAPAS
EMBISAGRADAS PARA EMPOTRADOS

- El mango soldado está unido permanentemente y permanece fijo a la tapa
- · El mango sirve como soporte, manteniendo la tapa abierta para facilitar el acceso a los alimentos
- Sin lengüetas a fricción que se suelten
- El diseño del mango disipa el calor, manteniéndolo fresco al tacto.
- Para la mayoría de los empotrados de 7 y 11 cuartos de galón (6.6 y 10.4 L)
- Abertura grande para facilitar el acceso

En la página 99 encontrará detalles de los productos.



# Retermalizadores Heat 'N Serve de tamaño completo Cayenne®

- Cuenta con el sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath para una mayor eficiencia energética y un exterior fresco al tacto
- Interruptor iluminado de encendido/apagado y perillas de control empotradas
- Se recomienda usar fuentes de hasta 4" (10.2 cm) de profundidad
- El modelo Ultra de 1440 vatios ofrece un precalentamiento y retermalización más rápidos













\*Modelos internacionales solamente

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL) : PULG (CM)	PROFUN. RECEP. PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
72020	Retermalizador de tamaño completo modelo 1220	21¾ x 13¾ x 9 (55 x 33 x 23)	6% (16.8)	120 CA	1000	8.3	5-15P	1
72023	Retermalizador de tamaño completo HS-Ultra	21¾ x 13¾ x 9 (55 x 33 x 23)	6% (16.8)	120 CA	1440	12	5-15P	1
⊕ MODELO	O INTERNACIONAL							
72630	Retermalizador de tamaño completo modelo 1220	21¾ x 13¾ x 9 (55 x 33 x 23)	6% (16.8)	230 CA	1000	4.3	Schuko	1
72550	Retermalizador de tamaño completo modelo 1220	21¾ x 13¾ x 9 (55 x 33 x 23)	65/8 (16.8)	230 CA	1000	4.3	Reino Unido	1

# Retermalizador rectangular 4/3 Heat N' Serve de Cayenne

- Diseñado para ofrecer capacidad máxima con un formato mínimo
- Cuenta con el sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath para una mayor eficiencia energética y un exterior fresco al tacto
- 33% más de capacidad que los calentadores de tamaño completo para cuatro fuentes tamaño ½ de hasta 6" (15.2 cm) de profundidad
- Dos elementos de 800 vatios para retermalización y recuperación más rápida
- Termostatos de tubo capilar para controlar la temperatura en forma más precisa











NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. MÁX. (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
72050	Modelo T43R sin drenaje	13¾ x 28¾ x 9¾ (34.9 x 73 x 24.8)	120 CA	1600	13.3	5-15P	1
72051	Modelo TD43R con drenaje	$13\frac{3}{4} \times 28\frac{3}{4} \times 13\frac{5}{16} (34.9 \times 73 \times 33.7)$	120 CA	1600	13.3	5-15P	1
72788	Paquete modelo T43R sin drenaje con (3) placas adaptadoras de apertura (19188), (3) empotrados de acero inoxidable (78184), (3) tapas embisagradas Kool-Touch® para empotrados (47488)*, y (3) cucharones negros de servicio pesado de una sola pieza (4980420)	13¾ x 28¾ x 9¾ (34.9 x 73 x 24.8)	120 CA	1600	13.3	5-15P	1
MODELOS C	ANADIENSES — DISPONIBLES SOLAMENTE PARA	CANADA					
72055	Modelo T43R sin drenaje	$13\frac{3}{4} \times 28\frac{3}{4} \times 9\frac{3}{4} (34.9 \times 73 \times 24.8)$	120 CA	1600	13.3	5-20P	1
72056	Modelo TD43R con drenaje	$13\frac{3}{4} \times 28\frac{3}{4} \times 13\frac{5}{16} (34.9 \times 73 \times 33.7)$	120 CA	1600	13.3	5-20P	1
19188	Placa adaptadora con tres agujeros de 8%" (21.3 con de diámetro para empotrados redondos de 7½ ct. 9			_	_	_	1
75012	Barras adaptadoras, 1" x 12 $^{15}$ %6" x ½" (2.5 x 32.9 x 0.6	6 cm)	_	_	_	_	12

<sup>\*</sup>Tapas embisagradas sin certificación NSF®

# Retermalizador automático Nitro™ de Cayenne®

- · Casi dos veces la capacidad de agua de otros modelos para el mostrador, reduciendo la necesidad de volver a llenar el receptáculo tan seguido
- · Elemento calefactor en contacto directo con el agua
- Elemento altamente eficiente de 1440 W que opera con un circuito estándar de 15 A









## Calentador Cayenne modelo SS-4

- Capacidad para empotrados de 41% ct. gal. (3.9 L)
- Dimensionado para latas núm.10 y bomba para dispensar salsa de chocolate caliente u otros recubrimientos para helado
- Ideal para recubrimientos de helados y salsa de queso para nachos









NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (DIÁMETRO X AL): PULG (CM)	ENCHUFE	LOTE CAJA
72425	Calentador solamente	8¾ x 7½ (22.2 x 20)	5-15P	1
72430	Calentador y empotrado (78164) y tapa embisagrada Kool-Touch® (47486)*	-	5-15P	1

<sup>\*</sup>Tapas embisagradas sin certificación NSF®

# Calentador doble Cayenne

- · Dos calentadores independientemente controlados con el exclusivo sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath para una mayor eficiencia energética y un exterior fresco al tacto
- La manguera de drenaje y los controles se conectan detrás del panel delantero para facilitar el acceso y darle un aspecto acabado para usarse
- Interruptor principal iluminado para controlar el suministro en ambos receptáculos









NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. MÁXIMAS (AN X P X AL) : PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	AMPS	ENCHUFE	LOTE CAJA
72789	Calentador doble	30½ x 24½ x 12½ (77.5 x 61 x 31.8)	120 CA	1400	11.6	5-15P	1

# Calentador Cayenne® modelo 1001

- Cuenta con el sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath para una mayor eficiencia energética y un exterior fresco al tacto
- El control termostático suministra energía solamente cuando es necesario para lograr máxima eficiencia energética
- · Luz indicadora de nivel de agua bajo que elimina la necesidad de adivinar
- Se recomienda usar fuentes de hasta 4" (10.2 cm) de profundidad











ttt

\*Modelos internacionales solamente

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
71001	Calentador modelo 1001 de tamaño completo solamente	13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 21 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 9 (35.6 × 55.9 × 22.8)	120 CA	700	5.8	5-15P	1
⊕ MODELO	INTERNACIONAL						
72620	Calentador modelo 1001 de tamaño completo solamente	13¾ x 21¾ x 9 (35.6 x 55.9 x 22.8)	230 CA	700	3.0	Schuko	1
72553	Calentador modelo 1001 de tamaño completo solamente	13¾ x 21¾ x 9 (35.6 x 55.9 x 22.8)	230 CA	700	3.0	R-U	1

## Calentador Cayenne modelo 2000

- Acero inoxidable serie 300 con receptáculo de 6½" (16.6 cm) de profundidad para facilitar la limpieza y prolongar la vida útil
- Se recomienda usar fuentes de hasta 4" (10.2 cm) de profundidad
- · Se recomienda usar calor húmedo









Modelos internacionales solamente



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
72000	Calentador Cayenne® modelo 2000 solamente	14 × 22 × 9 (35.6 × 55.9 × 22.8)	120 CA	1000	8.3	5-15P	1
	₩ MODELO INTERNACIONAL						
72557	Calentador Cayenne® modelo 2000 solamente	14 × 22 × 9 (35.6 × 55.9 × 22.8)	230 AC	1000	4.3	Schuko	1



# Receptáculo de resina reforzada con fibra termofijada – autoaislante para brindar máxima eficiencia energética Cable de 6 pies (1.8 m) y enchufe o cableados Montaje superior Luz indicadora de nivel de agua bajo que elimina la necesidad de adivinar Los modelos con drenaje facilitan la limpieza Se recomienda usar fuentes de hasta 4" (10.2 cm) de profundidad – tamaños completos y fraccionales EN NUESTRO CATÁLOGO SISTEMAS DE SERVICIO Y COMPONENTES ENCONTRARÁ MÁS ESTILOS DE EMPOTRADOS.

**CALENTADOR EMPOTRADO** 

# EQUIPO PARA CALENTAR ADICIONAL



# Lámpara calentadora OHC-500 de Cayenne

- Ensamblaje de lámpara de altura ajustable  $12\frac{1}{2}$ " a  $20\frac{1}{2}$ " (31.8 a 52 cm) sobre mostrador
- Campana de acero inoxidable que dirige el calor uniformemente sobre un área de  $12" \times 20"$  (30.5 x 50.8 cm)
- Patas y postes cromados
- Interruptor de encendido/apagado montado en el cable
- · Las bombillas blancas inastillables son estándar
- Patas antideslizantes
- 120 V, 500 W, 4.2 A







fuente de tamaño completo opcional que se vende por separado

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES MÁX. (AN X P X AL) : PULG (CM)	ENCHUFE	LOTE CAJA
71500	Lámpara calentadora OHC-500 — bombillas blancas	14 x 19 x 28¾ (35.6 x 48.3 x 73)	5-15P	1
72500	Lámpara calentadora OHC-500 — bombillas rojas	14 x 19 x 28¾ (35.6 x 48.3 x 73)	5-15P	1
ACCESORIC	s			
72242	Bombilla infrarroja blanca, 250 W, 120 V	_	_	12
72241	Bombilla infrarroja roja, 250 W, 120 V	_	_	12



## Repisas calentadas Cayenne

- 33% a 66% de ahorro de energía en horas de menor demanda; calienta solamente lo necesario
- La unidad controlada termostáticamente mantiene una temperatura precisa y uniforme
- · Parte superior lisa con esquinas soldadas para eliminar fácilmente la grasa y la comida atrapada en la superficie

La parte superior de acero inoxidable brinda años de servicio



En VOLLRATH.com aprenda a ampliar sus menús combinando el horno rosticero Cayenne® con un exhibidor de comida caliente Cayenne®.



CULUS



El centro de aluminio permite distribuir uniformemente el calor

NÚM. ART. ALINEADOS A	NÚM. ART. ALINEADOS	ANCHO	PROFUNDIDAD					
LA IZQUIERDA*	A LA DERECHA**	PULG (CM)	PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	A	ENCHUFE	LOTE CAJA
7277024*	7277124**	24 (61)	20 (50.8)	120 CA	350	2.9	5-15	1
7277036*	7277136**	36 (91.4)	20 (50.8)	120 CA	535	4.5	5-15	1
7277048*	7277148**	48 (121.9)	20 (50.8)	120 CA	720	6.0	5-15	1
7277060*	7277160**	60 (152.4)	20 (50.8)	120 CA	905	7.5	5-15	1

<sup>\*</sup>Artículos en existencia

<sup>\*\*</sup>Tiempo de entrega de 5 días hábiles

## Tiras calentadoras Cayenne®

- "Área de comida segura" un 33% más grande
- Exclusivo diseño de calentamiento que ofrece una dispersión térmica uniforme para calentar más eficazmente
- Controles fijos o remotos que brindan flexibilidad de instalación para la operación disponibles con control infinito o conmutador
- Reflector térmico de aluminio anodizado que genera un calor más uniforme sobre la zona de conservación
- Patentado conjunto del reflector ajustable en terreno que permite al operador dirigir el patrón calórico donde se requiera



En VOLLRATH.com/heatstrips encontrará 10 razones para comprar una tira calentadora Cayenne®.

Control infinito













Opción de montaje: Se muestran las patas en C de acero inoxidable de 13" (33 cm) Se ofrecen opciones cableadas

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ANCHO: PULG (CM)	VATIOS	ENCHUFE	LOTE CAJA
72672019	Control de conmutador de montaje delantero con cable y enchufe	18 (47.7)	415	5-15P	1
72675019	Control de conmutador de montaje delantero con cable y enchufe	24 (61)	550	5-15P	1
72678019	Control de conmutador de montaje delantero con cable y enchufe	30 (76.2)	690	5-15P	1
72681019	Control de conmutador de montaje delantero con cable y enchufe	36 (91.4)	825	5-15P	1
72684019	Control de conmutador de montaje delantero con cable y enchufe	42 (106.6)	965	5-15P	1
72687019	Control de conmutador de montaje delantero con cable y enchufe	48 (121.9)	1100	5-15P	1
72693019	Control de conmutador de montaje delantero con cable y enchufe	60 (152.4)	1380	5-20P	1
72705019*	Caja de cableado de montaje delantero con conmutador	24 (61)	550	_	1
72711019*	Caja de cableado de montaje delantero con conmutador	36 (91.4)	825	_	1
72717019*	Caja de cableado de montaje delantero con conmutador	48 (121.9)	1100	_	1
72723019*	Caja de cableado de montaje delantero con conmutador	60 (152.4)	1380	_	1
72729019*	Caja de cableado de montaje delantero con conmutador	72 (182.9)	1660	_	1
72705017*	Control infinito remoto cableado – 10 A	24 (61)	550	_	1
72711017*	Control infinito remoto cableado – 10 A	36 (91.4)	825	_	1
72717017*	Control infinito remoto cableado – 10 A	48 (121.9)	1100	_	1
72723017*	Control infinito remoto cableado – 10.1A to 20A	60 (152.4)	1380	-	1
72729017*	Control infinito remoto cableado – 10.1A to 20A	72 (182.9)	1660	_	1
4450613	Pedestal de patas en C, 13" (33 cm) (para cable y enchufe solamente)	_	_	_	1

Conforme los términos y condiciones de Vollrath todas las tiras calentadoras constituyen pedidos personalizados por lo que no se pueden cancelar ni devolver

#### CONJUNTO DEL REFLECTOR AJUSTABLE EN TERRENO







Centrado

zquierda

Derecha

# SISTEMAS DE SERVICIO Y COMPONENTES



# TIRAS CALENTADORAS Y CON LUCES PARA FABRICANTES

 Mantenga las comidas con el mejor aspecto y sabor. Caliente e ilumine su comida con la flexibilidad y la funcionalidad de las tiras calentadoras y con luces de Vollrath.

CONSULTE NUESTRO CATÁLOGO SISTEMAS DE SERVICIO Y COMPONENTES O VISITE VOLLRATH.COM PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE NUESTRA LINEA DE TIRAS CALENTADORES Y CON LUCES FABRICADAS.





# Cómo comprar

# SOLUCIONES DE COMERCIALIZACIÓN Y EXHIBICIÓN

# SÁQUELE PROVECHO A SU NEGOCIO DE MINIMERCADOS CON UNA OPORTUNIDAD DE \$11.8 MIL MILLONES EN SERVICIO DE COMIDAS.

El estadounidense promedio ahora come en restaurantes solo 74 veces al año, el número más bajo en más de 30 años. Sin embargo, los estadounidenses no están cocinando más en casa. En vez de ello, están comiendo más alimentos preparados y envasados.¹ Es por eso que el servicio de comidas se ha convertido en la tendencia más candente en los minimercados.



# Vitrinas y gabinetes eléctricos

En toda situación, la comida bien exhibida simplemente se vende mejor. Dé a sus comidas la atención que merecen mientras las mantiene a la temperatura correcta con nuestras vitrinas y gabinetes. Cuentan con termostatos controlados digitalmente y ventiladores dobles para garantizar un control uniforme de la temperatura.

Páginas 68-70



# Vitrinas acrílicas

Tiente a sus clientes con repostería fresca y más usando nuestras durables y versátiles vitrinas acrílicas y cúbicas para mostrador.

Páginas 71-73



VITRINAS ACRÍLICAS CÚBICAS

Página 71



VITRINAS ACRÍLICAS ALTAMENTE RESISTENTES

Página 72



VITRINAS ACRÍLICAS ESTÁNDAR

Página 73



# Calentamiento y exhibición de sopa

Facilite la venta de sopa con letreros de comercialización incorporados. Son una excelente manera de liberar espacio en el mostrador, por lo que podrá ofrecer más opciones de comidas.

Páginas 74-75



# VITRINAS Y GABINETES

#### INNOVADORAS VITRINAS TIPO "SACAR Y LLEVAR"

- Termostato digitalmente controlado en las unidades calentadas para ajustes precisos y uniformes
- · Los ventiladores dobles hacen circular el aire por toda la unidad para garantizar un control uniforme de la temperatura
- Las tiras de luces internas ubicadas en la parte superior del gabinete y debajo de la repisa superior crean una óptima exhibición de la comida en toda la vitrina
- Doble frente vidriado para mayor resistencia y aislamiento
- · Levante y retire las puertas corredizas traseras para efectuar fácilmente cambios en la exhibición y realizar la limpieza
- Unidades refrigeradas: 36° a 46° F (2° a 8° C)
- Unidades calentadas: 104° a 158° F (40° a 70° C)

# Vitrinas de vidrio curvo para mostrador











NÚM ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	HP	VOLTAJE	Α	VATIOS	ENCHUFE
40852	RDE8136	Vidrio curvo de 36" (91.4 cm), refrigerada	35% x 21¼ x 31 (89.9 x 53.8 x 78.7)	1/5	120 CA	3.6	_	5-15P
40853	RDE8148	Vidrio curvo de 48" (122 cm), refrigerada	471/4 x 211/4 x 31 (119.9 x 53.8 x 78.7)	1/4	120 CA	4.6	_	5-15P
40854	RDE8160	Vidrio curvo de 60" (152.4 cm), refrigerada	59 x 21¼ x 31 (149.9 x 53.8 x 78.7)	1/4	120 CA	4.9	_	5-15P
40855	HDE8136	Vidrio curvo de 36" (91.4 cm), calentada	35% x 21¼ x 31 (89.9 x 53.8 x 78.7)	_	120 CA	5.6	670	5-15P
40856	HDE8148	Vidrio curvo de 48" (122 cm), calentada	47¼ x 21¼ x 31 (119.9 x 53.8 x 78.7)	_	120 CA	5.9	710	5-15P
40857	HDE8160	Vidrio curvo de 60" (152.4 cm), calentada	59 x 21¼ x 31 (149.9 x 53.8 x 78.7)	_	120 CA	6.3	750	5-15P

# Vitrinas de vidrio cúbico para mostrador













NÚM ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	HP	VOLTAJE	Α	VATIOS	ENCHUFE
40862	RDE8236	Vidrio cúbico de 36" (91.4 cm), refrigerada	35% x 21¼ x 37 (89.9 x 53.8 x 94)	1/4	120 CA	3.9	_	5-15P
40863	RDE8248	Vidrio cúbico de 48" (122 cm), refrigerada	47¼ x 21¼ x 37 (119.9 x 53.8 x 94)	3/8	120 CA	5	_	5-15P
40864	RDE8260	Vidrio cúbico de 60" (152 cm), refrigerada	59 x 21¼ x 37 (149.9 x 53.8 x 94)	3/8	120 CA	6	_	5-15P
40865	HDE8236	Vidrio cúbico de 36" (91.4 cm), calentada	35% x 21% x 37 (89.9 x 53.8 x 94)	_	120 CA	6.1	730	5-15P
40866	HDE8248	Vidrio cúbico de 48" (122 cm), calentada	47¼ x 21¼ x 37 (119.9 x 53.8 x 94)	_	120 CA	6.6	790	5-15P
40867	HDE8260	Vidrio cúbico de 60" (152.4 cm), calentada	59 x 21¼ x 37 (149.9 x 53.8 x 94)	_	120 CA	7.1	850	5-15P

Nota: estos artículos deben despacharse en camiones

# Vitrinas de vidrio curvo de autoservicio para mostrador











NÚM ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	HP	VOLTAJE	Α	VATIOS	ENCHUFE
40880	RDE8336	Vidrio curvo de 36" (91.4 cm), refrigerada	35% x 21¼ x 31 (89.9 x 53.8 x 78.7)	1/5	120 CA	4.2	_	5-15P
40881	RDE8348	Vidrio curvo de 48' (122 cm), refrigerada	47½ x 21½ x 31 (120 x 53.8 x 78.7)	1/4	120 CA	7.4	_	5-15P
40882	RDE8360	Vidrio curvo de 60" (152 cm), refrigerada	59 x 21¼ x 31 (149.9 x 53.8 x 78.7)	1/4	120 CA	8.1	_	5-15P

# Vitrinas de vidrio cúbico de autoservicio para mostrador











			(a) (a)					
NÚM ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	HP	VOLTAJE	Α	VATIOS	ENCHUFE
40886	RDE8436	Vidrio cúbico de 36" (91.4 cm), refrigerada	35% x 21¼ x 37 (89.9 x 53.8 x 94)	1/4	120 CA	4.2	_	5-15P
40887	RDE8448	Vidrio cúbico de 48" (122 cm), refrigerada	47¼ × 21¼ × 37 (120 × 53.8 × 94)	3/8	120 CA	7.5	_	5-15P
40889	RDE8460	Vidrio cúbico de 60" (152.4 cm), refrigerada	59 x 211/4 x 37 (149.9 x 53.8 x 94)	3/8	120 CA	8.2	_	5-15P

# Vitrinas empotradas

- Las mismas excelentes características que las unidades de Vollrath para mostrador con una base atractiva que puede usarse como empotrado o mostrador
- Use dos o más para obtener un atractivo equipamiento de exhibición











NÚM ART.	MODELO	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X P X AL): PO (CM)	HP/VATIAJE	VOLTAJE	Α	ENCHUFE
40842	RDE7136	Vitrina de 36" (91.4 cm), refrigerada	36 x 21 x 32½ (91.4 x 53.3 x 82.6)	1/5	120 CA	3.8	5-15P
40843	RDE7148	Vitrina de 48" (122 cm), refrigerada	48 x 21 x 32½ (121.9 x 53.3 x 82.6)	1/4	120 CA	4.9	5-15P
40844	RDE7160	Vitrina de 60" (152.4 cm), refrigerada	60 x 21 x 32½ (152.4 x 53.3 x 82.6)	1/4	120 CA	4.9	5-15P
40845	HDE7136	Vitrina de vidrio calentada de 36" (91.4 cm)	36 x 21 x 32 (91.4 x 53.3 x 81.3)	670	120 CA	5.6	5-15P
40846	HDE7148	Vitrina de vidrio calentada de 48" (122 cm)	48 x 21 x 32 (121.9 x 53.3 x 81.3)	710	120 CA	5.9	5-15P
40847	HDE7160	Vitrina de vidrio calentada de 60" (152,3 cm)	60 x 21 x 32 (152.4 x 53.3 x 81.3)	750	120 CA	6.3	5-15P

DIMENSIONES DE REPISA	REPISA SUPERIOR (PROFUNDIDAD): PULG (CM)	REPISA INFERIOR (PROFUNDIDAD): PULG (CM)
Vitrinas de vidrio curvo	9½ (24.1)	13 (33)
Vitrinas de vidrio cúbico	12 (30.5)	13 (33)
Vitrinas curvas empotradas	7½ (19.1)	12.4 (31.5)

### Exhibidores de comida caliente Cayenne®

• Calor controlado termostáticamente con un margen de temperatura de 85°-175° F (29°-79° C)

DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)

26 x 19 x 25 (66 x 48.3 x 63.5)

- Puertas corredizas adelante y atrás para cargarlos fácilmente y brindar comodidad de autoservicio a los clientes
- Tres repisas ajustables para presentaciones versátiles
- · Las luces se controlan por separado



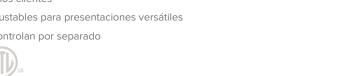
NÚM ART.

40733



MODELO

FMA7026





40733

Exhibidor de comida caliente Cayenne®		123/8 (31.4)	13¾ (34)		14¾ (36.5)	
DIMENSIONES DE REPISA		REPISA SUPERIOR (PROFUNDIDAD): PULG (CM)	REPISA MEDIANA (F		REPISA INFERIOR (PROF	UNDIDAD):
40735	FMA7048	47 × 19 × 25 (119.4 × 48.3 × 63.5)	120 CA	1440	12	5-15P
40734	FMA7036	36 x 19 x 25 (91.4 x 48.3 x 63.5)	120 CA	1440	12	5-15P

### Vitrina Cayenne para baño maría

- Iluminación halógena de montaje superior para una excelente presentación de la comida exhibida
- El versátil elemento calefactor permite usar el receptáculo húmedo o seco
- · La base de acero inoxidable de cubierta doble reduce la pérdida de calor
- Úsela como empotrado o de mostrador







NÚM ART.	MODELO	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	AMPERIOS	ENCHUFE
40732	BMA7103	43 x 31 x 29 (109.2 x 78.7 x 73.7)	120 CA	1440	12	5-15P





# VITRINAS ACRÍLICAS



### Vitrinas modulares cúbicas

- · Las vitrinas acrílicas transparentes exhiben atractivamente la comida
- Cambie fácilmente la configuración según el evento, las ofertas o el espacio disponible
- Cuatro etiquetas para tiza reutilizables de 4" x 1" (10 cm x 2.5 cm), incluye tiza blanca en cada caja
- Las cajas y cajas con marco cuentan con una característica de apilamiento incorporada



















SBB13

SBB13F-06

SBB12F-06

SBB23

SBB23F-06











SBB33

SBB2x2

SBC11

ANBCF-06

NÚM ART.	DESCRIPCIÓN DIMENSIONES (AN X AL X P): PULG (C		LOTE CAJA
CAJAS SIN MAR	co		
SBB13*	Recipiente exhibidor de 1/3 con cajón	63/8 x 73/8 x 14 (16.2 x 18.7 x 35.6)	1
SBB12*	Recipiente exhibidor de 1/2 con cajón	10 x 73/8 x 14 (25.4 x 18.7 x 35.6)	1
SBB23*	Recipiente exhibidor de 2/3 con 2 cajones	133% x 63% x 113/4 (25.4 x 16.2 x 29.8)	1
SBB33*	Caja de tamaño completo con 3 cajones	20 x 73/8 x 14 (50.8 x 18.7 x 35.6)	1
SBB2x2*	Vitrina de 2 x 2 con 4 cajones	20 x 73/8 x 14 (50.8 x 18.7 x 35.6)	1
SBC11*	Caja de tamaño completo con puertas delanteras y fuente núm. 5303NS	20 x 73/8 x 14 (50.8 x 18.7 x 35.6)	1
NBC11*	Caja de punta tamaño completo con puertas delanteras y fuente núm. 5303NS	20 x 73/8 x 14 (50.8 x 18.7 x 35.6)	1
SBC12*	Vitrina de 1/2 con puertas delanteras y fuente núm. 5220NS	10 x 7 3% x 14 (25.4 x 18.7 x 35.6)	1
CAJAS CON MA	RCOS NEGROS METÁLICOS		
SBB13F-06	Recipiente exhibidor de 1/3 con cajón y marco negro	91/16 x 77/8 x 141/2 (23 x 20 x 36.8)	1
SBB12F-06	Recipiente exhibidor de 1/2 con cajón y marco negro	12 3/8 × 7 7/8 × 14 1/2 (31.4 × 20 × 36.8)	1
SBC12F-06	Vitrina de 1/2 con puerta delantera y marco negro	12 3/8 x 7 7/8 x 14 1/2 (31.4 x 20 x 36.8)	1
SBB23F-06	Recipiente exhibidor de 2/3 con 2 cajones y marco negro	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> (40 × 20 × 36.8)	1
SBB33F-06	Caja de tamaño completo con 3 cajones y marco negro	223/8 × 77/8 × 141/2 (56.8 × 20 × 36.8)	1
SBC11F-06	Caja de tamaño completo con puertas delanteras y marco negro	223/8 × 77/8 × 141/2 (56.8 × 20 × 36.8)	1
SBB2x2F-06	Caja de 2 x 2 con 4 cajones y marco negro	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 14 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> × 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> (40 × 36.2 × 36.8)	
NBCBB33F-06	Juego: 1 caja con punta (NBC11), 1 a 3 cajones completos con marco (SBB33F-06)	223/8 x 151/4 x 141/2 (40 x 38.7 x 36.8)	1
ANBCF-06	Juego: 2 cajas con punta (NBC11), y pedestal angular (ANSTAND)	203% x 175% x 22 (40 x 44.8 x 55.9)	1
ANSTAND	Pedestal angular con repisas (las cajas se venden por separado)	21½ x 17 x 21 (54.6 x 43.2 x 53.3)	1
ACCESORIOS			
LBL8012655	24 etiquetas para tiza reutilizables (6 hojas con 4 etiquetas de 1" x 4" (2.5 cm x 10	cm 8012640)	1

# N Vitrinas acrílicas

#### DISEÑO MEJORADO A UN PRECIO MÁS BAJO

- Construcción de acrílico altamente resistente de ½" (1.3 cm)
- Puertas individuales de cierre suave en cada nivel para operación con una sola mano
- Incluye bandejas transparentes de 18" x 26" (45.7 x 66 cm) para realzar la presentación del producto
- La vitrina con profundidad de 231/2" (58.4 cm) calza fácilmente en mostradores estándar de 24" (61 cm)
- Compartimiento inferior integrado para el almacenamiento de bolsas, cajas y tenazas
- Construcción totalmente transparente para máxima visibilidad del producto
- · Opción de iluminación LED para realzar la exhibición



NÚM ART.	DESCRIPCIÓN	INCLUYE	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)
XLBC3P-1826-13	Conjunto de vitrina de calidad superior con puertas delanteras y traseras; el conjunto incluye puertas traseras con espejo e iluminación LED	Incluye tres bandejas transparentes de 18" x 26" (45.7 x 66 cm), iluminación, espejo	28½ x 23½ x 32¾ (72.4 x 59.7 x 83.2)
XLBC3FR-1826-13	Vitrina de calidad superior con puertas delanteras y traseras individuales	Incluye tres bandejas transparentes de 18" x 26" (45.7 x 66 cm)	28½ x 23½ x 32¾ (72.4 x 59.7 x 83.2)
XLBC3R-1826-13	Vitrina de calidad superior con puertas traseras solamente	Incluye tres bandejas transparentes de 18" x 26" (45.7 x 66 cm)	28½ x 23½ x 32¾ (72.4 x 59.7 x 83.2)
XLBC3F-1826-13	Vitrina de calidad superior con puertas delanteras individuales	Incluye tres bandejas transparentes de 18" x 26" (45.7 x 66 cm)	28½ x 23½ x 32¾ (72.4 x 59.7 x 83.2)
XLBC2P-1826-13	Conjunto de vitrina de calidad superior con puertas delanteras y traseras; el conjunto incluye puertas traseras con espejo e iluminación LED	Incluye dos bandejas transparentes de 18" x 26" (45.7 x 66 cm), iluminación, espejo	28½ x 23½ x 26¾ (72.4 x 59.7 x 67.9)
XLBC2FR-1826-13	Vitrina de calidad superior con puertas delanteras y traseras individuales	Incluye dos bandejas transparentes de 18" x 26" (45.7 x 66 cm)	28½ x 23½ x 26¾ (72.4 x 59.7 x 67.9)
XLBC2F-1826-13	Vitrina de calidad superior con puertas delanteras individuales	Incluye dos bandejas transparentes de 18" x 26" (45.7 x 66 cm)	28½ x 23½ x 26¾ (72.4 x 59.7 x 67.9)
XLBC1FR-1826-13	Vitrina de calidad superior con puertas delanteras y traseras	Incluye una bandeja transparente de 18" x 26" (45.7 x 66 cm	28½ x 23½ x 15¼ (72.4 x 59.7 x 38.7)
XLBC1F-1826-13	Vitrina de calidad superior con puerta delantera individual	Incluye una bandeja transparente de 18" x 26" (45.7 x 66 cm	28½ x 23½ x 15¼ (72.4 x 59.7 x 38.7)



# NÚM ART. DESCRIPCIÓN DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM) EBC-TB Organizador de acrílico transparente para tenazas, toallas de papel y bolsas 24 x 13 x 4 (60.9 x 33 x 10.2)

# Vitrinas acrílicas

- Disponibles con puertas delanteras de autoservicio individuales y/o traseras para un reabastecimiento rápido
- Construcción totalmente transparente para máxima visibilidad del producto
- Patas de caucho que reducen el deslizamiento
- Los modelos de vitrinas abatibles (KDC) se despachan planas y se montan en minutos











LBC

SBC1014-2R-06	

NÚM ART.	DESCRIPCIÓN	TAMAÑO BANDEJA	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)
VITRINAS ABATIBLE	:S		
KDC1418-2-06	Vitrina de repostería abatible con puertas delanteras y traseras	Incluye dos bandejas negras de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	183/8" x 163/4" x 12" (46.7 x 42.5 x 30.5)
KDC1418-3-06	Vitrina de repostería abatible con puertas delanteras y traseras	Incluye tres bandejas negras de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	18½ x 18¾ x 18 (46.9 x 46.7 x 45.7)
KDC1418-4R-06	Vitrina de repostería abatible con puerta trasera dividida	Incluye cuatro bandejas negras de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	185/s x 195/s x 23 (47.3 x 49.8 x 58.4)
KDC1418-4F-06	Vitrina de repostería abatible con puertas delanteras individuales	Incluye cuatro bandejas negras de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	185/8 x 195/8 x 23 (47.3 x 49.8 x 58.4)
VITRINAS CLÁSICAS	5		
SBC1014-2F-06	Vitrina de repostería con puertas delanteras	Incluye dos bandejas negras de 10" x 14" (25.4 x 35.6 cm)	14½ x 14½ x 15¼ (36.8 x 36.8 x 39.4)
SBC1014-2R-06	Vitrina de repostería con puerta trasera	Incluye dos bandejas negras de 10" x 14" (25.4 x 35.6 cm)	14½ x 14½ x 15¼ (36.8 x 36.8 x 39.4)
MBC1014-3F-06	Vitrina de repostería con puertas delantera	Incluye tres bandejas negras de 10" x 14" (25.4 x 35.6 cm)	14½ x 17 x 21 (36.8 x 43.2 x 53.3)
MBC1014-3R-06	Vitrina de repostería con puertas traseras divididas	Incluye tres bandejas negras de 10" x 14" (25.4 x 35.6 cm)	14½ x 17 x 21 (36.8 x 43.2 x 53.3)
LBC1418-3F-06	Vitrina de repostería con puertas delanteras	Incluye tres bandejas negras de 10" x 14" (25.4 x 35.6 cm)	18½ x 19¾ x 22 (46.9 x 50.2 x 55.9)
LBC1418-3R-06	Vitrina de repostería con puertas traseras divididas	Incluye tres bandejas negras de 10" x 14" (25.4 x 35.6 cm)	18½ x 19¾ x 22 (46.9 x 50.2 x 55.9)
SBC	Vitrina de repostería de frente angular con puertas delanteras y trasera	Incluye tres bandejas blancas de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	191/4 x 181/4 x 211/4 (48.9 x 46.4 x 54)
LBC	Vitrina de repostería de frente angular con puertas delanteras y trasera	Incluye tres bandejas blancas de 18" x 26" (45.7 x 66 cm)	28 x 24 x 28 (71.1 x 71.1 x 61)
VITRINAS EUROPEA	AS		
ESBC-1	Vitrina de repostería Euro Curve con puerta trasera	Incluye dos bandejas transparentes de 10" x 14" (25.4 x 35.6 cm)	16½ x 13½ x 15¾ (41.9 x 34.3 x 39.1)
ESBC-2	Vitrina de repostería Euro Curve con puertas delanteras y traseras	Incluye dos bandejas transparentes de 10" x 14" (25.4 x 35.6 cm)	16½ x 13½ x 15¾ (41.9 x 34.3 x 39.1)
EMBC-1	Vitrina de repostería Euro Curve con puerta trasera	Incluye tres bandejas transparentes de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	21½ x 21½ x 21½ (54.6 x 53.7 x 54.6)
EMBC-2	Vitrina de repostería Euro Curve con puertas delanteras y traseras	Incluye tres bandejas transparentes de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	21½ x 21½ x 21½ (54.6 x 53.7 x 54.6)
ELBC-1	Vitrina de repostería Euro Curve con puerta trasera	Incluye tres bandejas transparentes de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	29¾ x 24¼ x 27¾ (75.6 x 61.6 x 70.5)
ELBC-2	Vitrina de repostería Euro Curve con puertas delanteras y trasera	Incluye tres bandejas transparentes de 14" x 18" (35.6 x 45.7 cm)	29¾ x 24¼ x 27¾ (75.6 x 61.6 x 70.5)

#### **ACCESORIO**

NÚM ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
TH-1	Tenaza, soporte e inmovilizador	1



# **CALENTAMIENTO Y EXHIBICIÓN DE SOPA**

CREAR UN EXHIBIDOR DE SOPAS PERSONALIZADO ES SENCILLO. NOSOTROS LE PROPORCIONAMOS UNA PLANTILLA Y USTED NOS PROPORCIONA LAS GRÁFICAS.

(Tiempo de entrega de 20 días hábiles y mínimo de 10 piezas por pedido)

#### **EXHIBIDORES DE SOPA CAYENNE®**

- Receptáculos dobles con controles individuales capacidad para dos empotrados de 71/4 ct. gal. (6.9 L), en la página 59 encontrará información adicional sobre los retermalizadores
- · Luz indicadora de nivel de agua bajo que elimina la necesidad de adivinar
- Cuenta con el sistema de calentamiento por contacto directo de Vollrath para una mayor eficiencia energética

#### **TOLDO**

- Postes tubulares de 1" (2.5 cm) con revestimiento pulverizado para panel de menú sólido y soporte de toldo
- · Opción de luces halógenas con interruptor de nivel alto/bajo

#### PANEL DE MENÚ DE ACERO INOXIDABLE

- Durable y magnético para tarjetas de sopa o artículos de exhibición
- · Se quita fácilmente sin herramientas para limpiarlo
- Puede invertirse para mostrar el reverso permitiendo dos opciones de mensajes alternativas



#### PAQUETE DE ACCESORIOS

- Proporciona configuraciones para dos empotrados de 7¼ ct. gal. (6.9 L) o adaptación para empotrados de 4 ct. gal. (3.8 L)
- · Material nacional e importado











#### Exhibidores de dos receptáculos para sopas

GRÁFICA COCINA CAMPESTRE	GRÁFICA TOSCANA	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES ((AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	ENCHUFE	LOTE
7203203	7203202	Unidad base TSM-27, panel de menú, toldo c/luz	24% x 14% x 47³½ (62.4 x 36.9 x 121.8)	120 CA	700	11.7	5-15P	1
7203103	7203102	Unidad base TSM-27 con panel de menú	24% x 14% x 33% (62.4 x 36.9 x 84.2)	120 CA	700	11.7	5-15P	1
7203003	7203002	Unidad base TSM-27 solamente	24% x 14% x 11% (62.4 x 36.9 x 29.3)	120 CA	700	11.7	5-15P	1
72231	El paquete de accesorios incluye (2) empotrados de 7% ct. gal. (6.9 L), (2) tapas embisagradas Kool-Touch® (47488)* y (2) cucharones de 4 oz (118 ml) (4980420))						_	1
72221		dor que permite usar el empotrado de 4 ct. gal. (3. áculos para 7 ct. gal. (6.6 L)	8 L) (78164) con el exhibidor de	_	_	-	_	1

# Exhibidores de tamaño completo para sopas

GRÁFICA COCINA CAMPESTRE	GRÁFICA TOSCANA	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	VATIOS	Α	EN- CHUFE	LOTE CAJA
720200003	720200002	Unidad base 1220	21½ x 14¾6 x 11 (54.61 x 36.07 x 27.9)	120 AC	1000	8.3	5-15P	1
720201003	720201002	Base 1220 c/paquete de accesorios de 4 ct. gal. (3.8 L)	21¾ x 13¾ x 9½ (55.24 x 34.92 x 23.17)	120 AC	1000	8.3	5-15P	1
720202003	720202002	Base 1220 c/paquete de accesorios de 7 ct. gal. (6.6 L)	21½ x 14¾6 x 13¾ (54.61 x 36.07 x 35)	120 AC	1000	8.3	5-15P	1
720200103	720200102	Base 1220 con panel de menú	21½ x 14¾6 x 25½ (54.61 x 36.07 x 64.8)	120 AC	1000	8.3	5-15P	1
720201103	720201102	Base 1220 con panel de menú y paquete de accesorios de 4 ct. gal. (3.8 L)	21½ x 14¾6 x 25½ (54.61 x 36.07 x 64.8)	120 AC	1000	8.3	5-15P	1
720202103	720202102	Base 1220 con panel de menú y paquete de accesorios de 7 ct. gal. (6.6 L)	21½ x 14¾6 x 25½ (54.61 x 36.07 x 64.8)	120 AC	1000	8.3	5-15P	1
⊕ MODELO IN	TERNACIONAL							
726302103	_	Base 1220 c/paquete de accesorios de 7 ct. gal. (6.6 L)	26% x 18½ x 13¾ (66.7 x 47 x 35)	230 AC	1000	8.3	Schuko	1
EL PAQUETE DE ACCESORIOS INCLUYE								
4El paquete de accesorios de 4 ct. qal. (3.8 L) incluye (1) placa adaptadora 72228 (3) empotrados 78164 (3) tapas embisagradas 47486* y (3) 4980320							1	

El paquete de accesorios de 7 ct. gal. (6.6 L) incluye (1) placa adaptadora 19192, (2) empotrados 78184, (2) tapas embisagradas 47488\* y (2) 4980420

Para los modelos internacionales de exhibidores de tamaño completo para sopas con 220-240 V, cambie los primeros cuatro dígitos a "7263" para Schuko o "7255" para Reino Unido (p. el., Schuko 720200003 a 726300003) Los datallas de los productos unido. Vicita internativa de los productos unidos vicinas v (p. ej., Schuko 720200003 a 726300003). Los detalles de los productos varían. Visite vollrath.com

### Carros de sopas personalizables

- Construcción totalmente de material compuesto de aluminio
- · Moldura inferior compuesta de aluminio negro
- Mostrador laminado
- Rueditas altamente resistentes

· Entre los accesorios estándar se incluyen dispensador de servilletas, dos dispensadores de tazas desechables para consomé, tres fuentes lineales de 1/6 y dos receptáculos empotrados de 11 ct. gal. (10.4 L) para sopas



Comuníquese con su representante de ventas de Vollrath para obtener información sobre los próximos exhibidores de sopa personalizados -800-628-0830.







#### Contemporáneas tapas embisagradas para empotrados

- Diseño mejorado de la tapa para empotrado
- El mango soldado está unido permanentemente y permanece fijo a la tapa
- · Sin lengüetas a fricción que se suelten
- · El mango sirve como soporte, manteniendo la tapa abierta para facilitar el acceso a los alimentos
- El diseño del mango disipa el calor, manteniéndolo fresco al tacto.
- Para la mayoría de los empotrados de 7 y 11 cuartos de galón (6.6 y 10.4 L)
- · Abertura grande para facilitar el acceso



En la página 99 encontrará los cucharones Jacob's Pride recomendados.



NÚM ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM. TOTAL: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
47493	Tapa embisagrada para empotrado - 7¼ qt (6.6 L)	9% (25.3)	23/4 (7)	1
47494	Tapa embisagrada para empotrado 11 qt (10.4 L)	111/5 (30)	23/4 (7)	1

#### Tapas embisagradas para empotrados

- · Acero inoxidable brillante
- Los sujetadores soldados en el lado estacionario de la tapa la mantienen firme en su sitio
- Mango de perilla Kool-Touch® fenólica o palanca abatible manual
- Muesca para cucharones o cucharas al cerrar la tapa
- Fácil operación con una sola mano

NÚM ART.	DESCRIPCIÓN	PARA EMPOTRADO	DIÁMETRO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
47486	Tapa de empotrado embisagrada con mango de perilla Kool-Touch® fenólica	78164	7½ (19.0)	½ (2.2)	6
47488	Tapa de empotrado embisagrada con mango de perilla Kool-Touch® fenólica	46063-2, 77070, 78184	9% (24.4)	15/16 (2.4)	6
47490	Tapa de empotrado embisagrada con mango de perilla Kool-Touch® fenólica	77110. 78204	11% (29.1)	15/16 (2.4)	6

#### Bisagra de tapa Flip-Top

- · Bisagra Flip
- Para empotrados y tapas de unidades de 4 ct. gal. (3.8 L), 7 ct. gal. (6.6 L) y 11 ct. gal. (10.4 L)
- · Aptos para lavavajillas
- Incluye bisagra, reborde para portatarjetas, ensamblaje de resorte y perilla negra no se incluye el empotrado ni la tapa





Se muestra con empotrado, se vende por separado

NÚM ART.

Bisagra de tapa Flip-Top





### Máquina de bebidas congeladas granizadas

Las máquinas de bebidas congeladas granizadas de Vollrath están diseñadas para granizados fríos o congelados y bebidas a base de leche incluyendo granizados, café o té helados o congelados, cócteles congelados, batidos y más. Ideal para bares, minimercados, tiendas de abarrotes y otras operaciones que desean ampliar sus ofertas de bebidas, estas máquinas son fáciles de usar y mantener. Además, sus múltiples ubicaciones en puntos de venta pueden personalizarse para adaptarse a cualquier modelo de negocio.

- El sistema de impulsión magnético es confiable, duradero y fácil de usar
- · Controles fáciles de usar con una simple operación con interruptor
- · La espita sin empaquetadura es fácil de limpiar y mantener
- La superficie de congelación grande y el compresor de tamaño adecuado reducen los tiempos de congelación improductivos y promueven un funcionamiento eficiente
- · Los recipientes de pared doble opcionales garantizan una condensación mínima en el exterior de la unidad







Interte



VCBA118-37



VCBA128-3



VCBA168-37



En VOLLRATH.com/frobev aprenderá como limpiar su máquina de bebidas congeladas granizadas de Vollrath.



VCBF118-37



VCBF128-37



VCBF168-37

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE CA	Α	ENCHUFE	LOTE CAJA
VCBA118-37	Un recipiente de 6 litros	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> × 23 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (19.4 × 49.7 × 60.5)	120	4	NEMA 5-15P	1
VCBA128-37	Dos recipientes de 6 litros	15½ × 19½ × 23¾ (39.4 × 49.7 × 60.5)	120	6	NEMA 5-15P	1
VCBA168-37	Tres recipientes de 6 litros	23½ x 19½ x 23¾ (59.4 x 49.7 x 60.5)	120	9.6	NEMA 5-15P	1
VCBF118-37	Un recipiente de 10 litros	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> × 27 (19.4 × 49.7 × 68.4)	120	4.8	NEMA 5-15P	1
VCBF128-37	Dos recipientes de 10 litros	15½ x 19½ x 27 (39.4 x 49.7 x 68.4)	120	10	NEMA 5-15P	1
VCBF168-37	Tres recipientes de 10 litros	23½ x 19½ x 27 (59.4 x 49.7 x 68.4)	120	13.9	NEMA 5-15P	1
ACCESORIOS						
BR0118	Un juego de tazón de pared doble (6 litros)					1
BR0208	Un juego de tazón de pared doble (10 litros)					1

### Cucharas para helado

- Anticongelante encapsulado en el mango para liberarlo fácilmente del porcionador de la cuchara
- Patentado diseño de mango ergonómico con textura para un agarre seguro
- · Orificio para colgarlas fácilmente
- · Aluminio fundido durable

- Dimensiones estándar de la industria del porcionador para obtener resultados uniformes
- Tapa extrema de color para identificar fácilmente el tamaño/capacidad
- · Solamente lavado a mano



NÚM. ART.	COLOR TAPA EXTREMA	TAMAÑO	CAPACIDAD: OZ (ML)	LARGO GENERAL: PULG (CM)	ALTURA GENERAL PULG (CM)	ANCHO PORCIONA- DOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
47274	Marrón	10	4 (118.3)	75% (19.4)	1% (4.8)	21/8 (5.4)	12
47275	Azul	12	3 (88.7)	75% (19.4)	1% (4.8)	27/16 (5.2)	12
47276	Verde	16	21/2 (73.9)	7¾ (19.7)	1% (4.8)	1% (4.8)	12
47277	Oro	20	2 (59.1)	71/16 (18.9)	111/16 (4.3)	13/4 (4.4)	12
47278	Gris	24	11/2 (44.4)	75% (19.4)	17/16 (3.7)	15/8 (4.1)	12
47279	Rojo	30	1 (29.6)	7½ (19.1)	15/16 (3.3)	17/16 (3.7)	12

### Espátula para helados

- Úsela para raspar los lados y nivelar el helado en las cubetas
- Ideal para llenar recipientes a mano y mezclar
- Mango extendido para alcanzar dentro de recipientes profundos
- Reduce el desperdicio evitando la formación de cristales
- Anticongelante encapsulado en el mango para liberar el producto fácilmente
- Espátula de aluminio con tapa extrema de polipropileno



NÚM. ART.	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
47270	101/8 (25.8)	12

#### Espátula para helados y utilitaria

Acero inoxidable

· Mango plástico negro



NÚM. ART.	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
47165	9 (22.9)	12

#### Servicio de helados



46701







46704







	T720DW
	1120000

NÚM. ART.	NÚM. ART. PLATERÍA	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA
48013	48313	Plato con paneles para helado y parte superior festoneada	3½ oz (103 ml)	1% (4.8) Altura	12
48015	48315	Plato con paneles para helado y parte superior festoneada	5 oz (148 ml)	2¼ (5.7) altura	12
46701	48301	Plato con paneles para helado y base ornamentada	16 oz (473 ml)	3% (8.6) altura	12
46772	48372	Minisalsera con parte superior ornamentada	2 oz (59 ml)	3 x 3 (7.6 x 7.6) (al x dia)	72
48003	48303	Copa para helado con parte superior ornamentada	3½ oz (103 ml)	2 x 3 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> (5.1 x 9.6) (al x dia)	12
46704	_	Copa para postres con diseño con paneles	4 oz (118 ml)	1% x 3% (4.1 x 9.3) (al x dia)	48
48060	_	Copa alta para helados con base ornamentada	6 oz (177 ml)	45/8 (12) altura	12
T720DW	_	Enfriador de helados de pared doble martillado	3 gal (3.8 L)	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> (29.5 x 27.3) (al x dia)	1



Solicite hoy mismo su copia visitando VOLLRATH.com/catalogs.

# SISTEMAS DE SERVICIO Y COMPONENTES

Sabemos que crear un diseño personalizado implica muchas decisiones, y obtener la aprobación de todo su equipo puede llevar mucho tiempo. Lo ayudaremos en cada paso del proceso. Obtenga hoy mismo una copia de nuestro folleto Sistemas de servicio y componentes y comencemos a construir algo hermoso juntos.





# Cómo comprar

# **FUENTES DE BAÑO MARÍA**



#### **Equipamiento Super Shapes**

Cree presentaciones de alimentos elegantes en chafers, líneas de banquetes calentados o refrigerados, vitrinas y más con las fuentes Super Pan® Super Shapes de Vollrath. Están construidas con acero inoxidable robusto serie 300 calibre 22 para resistir el paso del tiempo incluso en los entornos de cocina más exigentes.

#### Página 83



# Super Pan 3® y accesorios

Fabricadas en los EE. UU., estas fuentes compatibles con la norma europea Gastronorm (GN) EN631 están diseñadas para usarse en el mundo entero. Las fuentes Super Pan 3® están construidas de acero inoxidable resistente serie 300 calibre 22. Cuentan con orejetas antiatascos, lados con rampa exclusivos y esquinas de vertido reforzadas para mayor durabilidad y facilidad de uso.

Páginas 89-91



#### Super Pan V® y accesorios

Las curvas suaves, las esquinas fáciles de verter y los acabados brillantes otorgan a las fuentes de baño maría Super Pan V® su apariencia deslumbrante y aumentan su funcionalidad. Estas fuentes de acero inoxidable serie 300 calibre 22 son un 300% más robustas que las Super Pan II® y resisten abolladuras y picaduras incluso en los entornos de cocina más exigentes.

#### Páginas 84-88



Fuentes de baño maría Super Pan V® ahora con la garantía vitalicia de Jacob's Pride®



Disponibles para aplicaciones de baja y alta temperatura, nuestras fuentes plásticas cuentan con un diseño antiatascos incorporado y lados con rampa exclusivos para facilitar la extracción.

Páginas 92-93

#### véalo en VOLLRATH.COM



Vea al chef Rich demostrar lo que puede hacer una fuente de baño maría Super Pan V\* de Vollrath en una cocina comercial típica.



Desde fuentes calibre 20 altamente resistentes hasta fuentes diseñadas específicamente para el transporte, tenemos una variedad de opciones diseñada para facilitar la cocción, el transporte y el servicio.

Páginas 95-96



#### Accesorios universales

- Bandas para fuentes página 97
- Escalfadoras de huevos página 97
- Tapas página 98
- Mangos con sujetador página 98



### Empotrados y baño marías

Nuestros empotrados y baño marías con certificación NSF son ideales para condimentos, aderezos para ensaladas y diversas coberturas. Hechos de acero inoxidable serie 300 con acabado satinado, cuentan con una higiénica moldura abierta en el borde y tapas de acero inoxidable empotradas para un almacenamiento higiénico.

Página 99



#### Placas adaptadoras

Disponibles en una variedad de tamaños y formas, nuestras placas adaptadoras cuentan con acero inoxidable serie 300 para una durabilidad excepcional. Explore la selección y agregue versatilidad sin igual a su línea de banquetes.

Páginas 100-101

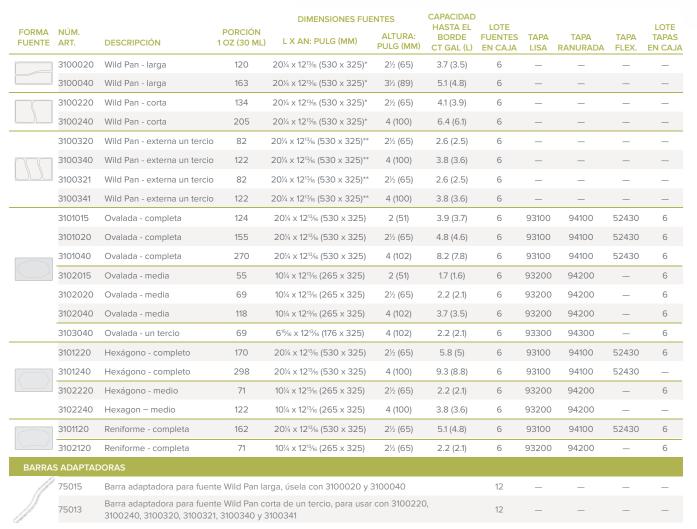


# **EQUIPAMIENTO**SUPER SHAPES

#### REALCE LA PRESENTACIÓN DE SUS COMIDAS

- Exhiba hermosamente con Super Pan V® y Super Pan 3®
- · Formas exclusivas que destacan la presentación de las comidas
- Elegante presentación de las comidas con una mínima inversión
- Capacidad reducida que disminuye los desechos de comida
- · Las fuentes se apilan ordenadamente entre sí para guardarlas fácilmente
- · Acero inoxidable serie 300 calibre 22





<sup>\*</sup>Dimensiones generales para un juego de dos

<sup>\*\*</sup>Dimensiones generales para dos fuentes externas y una interna

# SUPER PAN V® Y ACCESORIOS

# Lo súper detrás de **SUPER PAN V**



Con esquinas que facilitan el verter y acero inoxidable serie 300 calibre 22, Super Pan V® es hasta un 300% más robusto que Super Pan II® y resistirá las abolladuras y picaduras en los entornos de cocina más exigentes. Las curvas suaves y el acabado brillante facilitan la limpieza y presentan la comida maravillosamente.

El diseño patentado de las fuentes de baño maría Super Pan V® proporciona un rendimiento superior respaldado por nuestra garantía vitalicia limitada de Jacob's Pride®. Este rendimiento y durabilidad superiores se traducen en una menor posibilidad de fuentes dañadas. Las fuentes de baño maría Super Pan V® ahorran costos de energía y aumentan la calidad de los alimentos. Las pruebas independientes muestran un ahorro de energía promedio anual de \$36 por receptáculo.

#### ROBUSTAS. INTELIGENTES. ASOMBROSAS.

- · Curvas lisas y acabado brillante para una presentación elegante
- Esquinas fáciles de verter hasta un 300% más robustas
- El acero inoxidable serie 300 calibre 22 resiste abolladuras y picaduras
- EL NUEVO TAMAÑO DE 1/8 brinda un 40% más de capacidad que las fuentes de tamaño 1/9, reduciendo el número de fuentes vacías y el tiempo que toma llenarlas.





# **SUPER** PAN V®



#### ROBUSTAS. INTELIGENTES. ASOMBROSAS.

- · Curvas lisas y acabado brillante para una presentación elegante
- Esquinas fáciles de verter hasta un 300% más robustas
- El acero inoxidable serie 300 calibre 22 resiste abolladuras y picaduras
- Ahora con garantía vitalicia de Jacob's Pride®
- El nuevo tamaño de  $\frac{1}{8}$  brinda un 40% más de capacidad que las fuentes de tamaño  $\frac{1}{9}$ , reduciendo el número de fuentes vacías y el tiempo que toma llenarlas.





	Y DIMENSIONES LA FUENTE	NÚM. ART.	PROFUNDIDAD PULG (MM)	CAPACIDAD HASTA EL BORDE CT GAL (L)	LOTE FUENTES EN CAJA	TAPA LISA	LOTE CAJA F	TAPA RANURADA			LOTE CAJA	FONDO FALSO	LOTE CAJA
		30002	3/4 (20)	Bandeja	6	77250	6	75210	6	20028	12	20000	6
	TAMAÑO COMPLETO	30012	11/4 (35)	3.9 (3.7)	6	77250	6	75210	6	20028	12	20000	6
	20¾ x 12¾ in	30022	2½ (65)	8.3 (7.9)	6	77250	6	75210	6	20028	12	20000	6
	527 X 324 mm 1/1	30042	4 (100)	14 (13.3)	6	77250	6	75210	6	20028	12	20000	6
		30062	6 (150)	21 (19.9)	6	77250	6	75210	6	20028	12	20000	6
		30102	3/4 (20)	Bandeja	6	75110	6	_	_	_	_	21110	6
	TAMAÑO DOS TERCIOS	30112	11/4 (35)	3 (2.8)	6	75110	6	_	_	_	_	21110	6
	13% x 12¾ in	30122	2½ (65)	5.6 (5.3)	6	75110	6	_	_	_	_	21110	6
	352 x 324 mm	30142	4 (100)	9.3 (8.8)	6	75110	6	_	_	_	_	21110	6
	_	30162	6 (150)	14 (13.3)	3	75110	6	_	_	_	_	21110	6
_		30202	3/4 (20)	Bandeja	6	75120	6	_	_	_	_	_	_
	TAMAÑO MEDIO	30212	1¼ (35)	2.1 (2)	6	75120	6	75220	6	20228	12	20200	6
	10% x 12% in 264 x 324 mm ½	30222	2½ (65)	4.3 (4.1)	6	75120	6	75220	6	20228	12	20200	6
		30242	4 (100)	6.7 (6.3)	6	75120	6	75220	6	20228	12	20200	6
		30262	6 (150)	10 (9.5)	6	75120	6	75220	6	20228	12	20200	6
	TAMAÑO	30512	11/4 (35)	1.9 (1.8)	6	93500	6	94500	6	_	_	_	_
	MEDIO LARGO 20¾ x 6¾ in	30522	2½ (65)	3.8 (3.6)	6	93500	6	94500	6	_	_	_	_
	527 x 164 mm	30542	4 (100)	6 (5.7)	3	93500	6	94500	6	_	_	_	_
	2/4	30562	6 (150)	8.7 (8.2)	3	93500	6	94500	6	_	_	_	_
		30302	3/4 (20)	Bandeja	6	75130	6	75230	6	20328	6	20300	6
	TAMAÑO UN TERCIO	30312	11/4 (35)	1.3 (1.2)	6	75130	6	75230	6	20328	6	20300	6
	6% x 12¾ in	30322	2½ (65)	2.6 (2.5)	6	75130	6	75230	6	20328	6	20300	6
	175 x 324 mm	30342	4 (100)	4.1 (3.9)	6	75130	6	75230	6	20328	6	20300	6
	_	30362	6 (150)	6.1 (5.8)	6	75130	6	75230	6	20328	6	20300	6
	~	30402	3/4 (20)	Bandeja	6	75140	6	75240	6	_	_	20400	6
	TAMAÑO UN QUARTO	30412	11/4 (35)	1.2 (1.1)	6	75140	6	75240	6	_	_	20400	6
	6% x 10% in	30422	2½ (65)	1.8 (1.7)	6	75140	6	75240	6	_	_	20400	6
	162 x 264 mm 1⁄4	30442	4 (100)	3 (2.8)	6	75140	6	75240	6	_	_	20400	6
		30462	6 (150)	4.5 (4.3)	6	75140	6	75240	6	_	_	20400	6

Especificaciones: Las fuentes Super Pan V® serán de acero inoxidable 300 calibre 22. La parte externa superior se diseñará con esquinas cóncavas incorporadas diagonalmente ahusadas para resistir los impactos y servir también como pico de verter. Todas las profundidades de las fuentes sólidas tendrán un diseño antiatascos para prevenir que las fuentes se peguen entre sí. La orilla de forma inversa estará pulida y aplanada para ofrecer una tangente constante a la abertura del receptáculo y dar comodidad manual. La identificación del producto se marcará con láser en la fuente. Certificación NSF.



#### TABLA SUPER PAN V® CONTINUACIÓN

TAMAÑO Y DIMENSIONES DE LA FUENTE		NÚM. ART.	PROFUN. PULG (MM)	CAPACIDAD HASTA EL BORDE CT GAL (L)	LOTE FUENTES EN CAJA	TAPA LISA	LOTE CAJA	TAPA RANURADA		REJILLA DE ALAMBRE		FONDO FALSO	LOTE
	TAMAÑO	30622	2½ (65)	1.2 (1.1)	6	75160	6	75260	6	_	_	20600	6
	UN OCTAVO	30642	4 (100)	1.8 (1.7)	6	75160	6	75260	6	_	_	20600	6
	6% x 6% in 175 x 159 mm	30662	6 (150)	2.7 (2.5)	6	75160	6	75260	6	_	_	20600	6
	1/6												
	TAMAÑO	30822	2½ (65)	.82 (.78)	8	75180	8	75280	8	_	_	20800	8
	UN OCTAVO	30842	4 (100)	1.3 (1.2)	8	75180	8	75280	8	_	_	20800	8
	6% x 5¼ in 162 x 132 mm	30862	6 (150)	1.7 (1.6)	8	75180	8	75280	8	_	_	20800	8
	1/8												
	TAMAÑO	30922	2 (50)	0.6 (0.5)	6	75360	6	75460	6	_	_	_	_
	UN NOVENO	30942	4 (100)	1.1 (1)	6	75360	6	75460	6	_	_	_	_
	6% x 4% in 175 x 108 mm												
	1/9												

Especificaciones: Las fuentes Super Pan V® serán de acero inoxidable 300 calibre 22. La parte externa superior se diseñará con esquinas cóncavas incorporadas diagonalmente ahusadas para resistir los impactos y servir también como pico de verter. Todas las profundidades de las fuentes sólidas tendrán un diseño antiatascos para prevenir que las fuentes se peguen entre sí. La orilla de forma inversa estará pulida y aplanada para ofrecer una tangente constante a la abertura del receptáculo y dar comodidad manual. La identificación del producto se marcará con láser en la fuente. Certificación NSF.

# El costo verdadero de una fuente económica

iAHORRE UN PROMEDIO DE \$34\* AL AÑO EN COSTOS DE ENERGÍA POR APERTURA DE FUENTE DE TAMAÑO COMPLETO!

¡El uso de kWh (kilovatios hora) muestra que Super Pan® es un 38% más eficiente!



FUENTE DE BAÑO MARÍA	CONSUMO KWH	HRS ANUALES TOTALES	KWH ANUALES TOTALES	PRECIO POR KWH	COSTO TOTAL ANUAL
Super Pan®	0.20	2488	497.60	\$0.11	\$54.74
Competitor w/ bent edges	0.32	2488	796.16	\$0.11	\$87.58

Ahorro anual promedio de \$36.56

\*Pruebas de terceros en Super Pan 3°.

Horas totales basadas en 8 horas al día/311 días al año.

Precio promedio comercial minorista de la electricidad = \$0.11/kWh en junio del año 2018 según el sitio web del Depto. de Energía de EE.UU.: www.eia.doe.gov

# ACCESORIOS SUPER PAN V®

# Fuentes perforadas Super Pan V

- Acero inoxidable serie 300 calibre 22 (0.8 mm)
- · Ideales para cocer al vapor o escurrir grasas, jugos o humedad
- Para las fuentes totalmente naturales con profundidad de 11/4" (3.8 cm) los orificios de drenaje están situados en el fondo solamente.

	USMAD	
==	USIVIAD	



TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	PROFUNDIDAD: PULG (MM)	LOTE CAJA
1/1	30013	1¼ (35)	6
1/1	30023	2½ (65)	6
1/1	30043	4 (100)	6
1/1	30063	6 (150)	6
2/3	30113	1¼ (35)	6
2/3	30123	2½ (65)	6
2/3	30143	4 (100)	6
2/3	30163	6 (150)	6
1/2	30213	11/4 (35)	6
1/2	30223	2½ (65)	6
1/2	30243	4 (100)	6
1/2	30263	6 (150)	6

# Fondos falsos Super Pan V



- · Acero inoxidable serie 300
- Para separar la comida del fondo de la fuente para escurrir
- Diámetro de los orificios pequeños: ¾" totalmente naturales (9.5 mm)
- Orificios para los dedos que facilitan la extracción





TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
1/1	20000	17½ × 9 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> × <sup>9</sup> / <sub>16</sub> (43.5 × 24.9 × 1.4)	6
1/2	20200	$6^{13}/_{16} \times 9^{13}/_{16} \times 9^{1}/_{16} (17.3 \times 24.9 \times 1.4)$	6
2/3	21110	9% x 11% x % (25.2 x 29.4 x 1.4)	6
2/4	20100	$17\frac{3}{4} \times 3\frac{3}{4} \times \frac{9}{6} (45 \times 9.6 \times 1.4)$	6
1/3	20300	9¾6 x 4 x %6 (23.3 x 10.2 x 1.4)	6
1/4	20400	$7\% \times 3\% \times \%$ (18.1 × 9.5 × 1.4)	6
1/6	20600	$4\%6 \times 4 \times \%6$ (11.2 × 10.2 × 1.4)	6

# Super Pan V con interior no adherente

- Revestimiento no adherente SteelCoat x3™ hecho sin perfluorooctanoico (PFOA)
- El interior negro destaca las presentaciones de comida fría y caliente
- · No debe usarse con utensilios de metal
- Tolerancia de temperatura de -20° a 450° F (-28° a 230° C)







TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	PROFUNDIDAD PULG (MM)	CAPACIDAD HASTA EL BORDE CT GAL (L)	LOTE CAJA
1/1	70012	1½ (40)	3.9 (3.7)	6
1/1	70022	2½ (65)	8.3 (7.9)	6
1/1	70042	4 (100)	14 (13.3)	6
1/2	70212	11/4 (35)	2.1 (2)	6
1/2	70222	2½ (65)	4.3 (4.1)	6
1/2	70242	4 (100)	6.7 (6.3)	6
1/3	70322	2½ (65)	2.6 (2.5)	6
1/3	70342	4 (100)	4.1 (3.9)	6
1/3	70362	6 (150)	6.1 (5.8)	6

### Rejillas de alambre Super Pan V

- Construcción de alambre de acero inoxidable serie 300 altamente resistente – la única rejilla de alambre completamente de acero inoxidable de la industria
- La construcción de acero inoxidable elimina la descamación o el agrietamiento que causan los alimentos salados
- Amplio espacio para los dedos facilita la extracción de la unidad
- Se usan para asar, enfriar, helar, presentar o secar
- Aptas para horno

TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
1/1	20028	18 × 10 × ¾ (45.7 × 25.4 × 1.9)	12
1/2	20228	11½ x 8½ 6 x ¼ (28.2 x 22.4 x 1.9)	12
1/3	20328	10% x 5% x 3/4 (27.5 x 12.9 x 1.9)	6
TAMAÑO DE PANADERÍA			
1/1	20038	24 x 16½ x % (60.9 x 41.9 x 2.2)	6
1/2	20248	16½ x 11¾ x ⅓ (41.9 x 29.8 x 2.2)	6

¡Las únicas rejillas de alambre del mercado hechas de acero inoxidable!

### Tapas Super Pan V® lisas y ranuradas

- · Acero inoxidable
- Los bordes reforzados dan mayor resistencia al perímetro de la tapa
- Las tapas lisas tienen certificación NSF®





TAMAÑO DE FUENTE	SÓLIDA NÚM. ART.	RANURADA NÚM. ART.	LOTE CAJA
1/1	77250	75210*	6
2/3	75110	_	6
1/2	75120	75220*	6
2/4	93500	94500*	6
1/3	75130	75230*	6
1/4	75140	75240*	6
1/6	75160	75260*	6
1/9	75360	75460*	6

<sup>\*</sup> Las tapas embisagradas no tienen certificación NSF®

#### Tapas flexibles Super Pan V para fuentes

- El polietileno de baja densidad no se mancha y es apto para lavavajillas
- Pueden usarse en temperaturas que fluctúan entre los -20° F y 190° F (-28° C y 88° C)
- Las tapas permiten apilar las fuentes para ahorrar espacio al almacenar alimentos fríos





TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	COLOR	LOTE CAJA
1/1	52430	Blanco	6
1/1	52430-02	Rojo	6
1/2	52431	Blanco	6
1/3	52432	Blanco	6
1/3	52432-02	Rojo	6
1/4	52433	Blanco	6
1/6	52434	Blanco	6
1/6	52434-02	Rojo	6
1/9	52435	Blanco	6

Nota: Para usarse con fuentes de baño maría Super Shapes de tamaño completo, consulte las páginas 83

#### ASEGURE LAS TAPAS A LAS FUENTES DE BAÑO MARÍA CON ESTAS BANDAS DE SILICONA PARA ALTA TEMPERATURA

- Banda de silicona para alta temperatura patentada (apta para el horno hasta 450° F (223.2° C)
- · Fija la tapa, el papel de aluminio o polietileno a la fuente para un transporte y almacenamiento a prueba de derrames
- · Apta para lavavajillas
- Fácil de instalar
- Disponible en negro o gris
- En la página 97 encontrará más detalles



Visite VOLLRATH.com/panband para ver una demostración del chef Rich con las bandas para fuentes.



# ACCESORIOS SUPER PAN 3®

#### LA FUENTE DE NIVEL MUNDIAL

- Cumple con la norma EN631-1 para usarse en el mundo entero
- Acero inoxidable resistente serie 300 calibre 22 (0.8 mm)
- Orejetas antiatascos y esquinas reforzadas con forma de espita
- Tapas lisas y ranuradas con certificación NSF®
- Todos los accesorios están diseñados específicamente para el mercado europeo







# Fuentes de acero inoxidable Super Pan 3

	ÑO DE FUENTE MENSIONES	NÚM. ART.	PROFUN. PULG (MM)	CAPACIDAD HASTA EL BORDE CT GAL (L)	LOTE FUENTES EN CAJA	TAPA LISA	TAPA RANURADA	REJILLA DE ALAMBRE	FONDO FALSO	LOTE CAJA
		90002	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (20)	Bandeja	6	_	_	74100*	70100	6
		90012	1½ (40)	5.7 (5.4)	6	93100	94100	74100*	70100	6
	TAMAÑO COMPLETO	90052	2 (55)	7.7 (7.3)	6	93100	94100	74100*	70100	6
	20% x 121% pulg	90022	2½ (65)	9 (8.5)	6	93100	94100	74100*	70100	6
	530 X 325 mm 1/1	90042	4 (100)	14.2 (13.4)	6	93100	94100	74100*	70100	6
	1/1	90062	6 (150)	20.1 (19.9)	6	93100	94100	74100*	70100	6
		90082	8 (200)	27.5 (26.1)	3	93100	94100	74100*	70100	6
		90102	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (20)	Bandeja	6	_	_	_	70110	6
	TAMAÑO	90112	1½ (40)	3.6 (3.4)	6	93110	_	_	70110	6
	DOS TERCIOS 13 <sup>15</sup> % x 12 <sup>13</sup> % pulg 354 x 325 mm 2/3	90122	2½ (65)	5.7 (5.4)	6	93110	_	_	70110	6
		90142	4 (100)	8.5 (8)	6	93110	_	_	70110	6
		90162	6 (150)	12.6 (11.9)	3	93110	_	_	70110	6
		90182	8 (200)	16.4 (15.5)	3	93110	_	_	70110	6
		90202	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (20)	Bandeja	6	_	_	74200*	70200	6
		90212	1½ (40)	2.6 (2.4)	6	93200	94200	74200*	70200	6
	TAMAÑO MEDIO	90252	2 (55)	3.5 (3.3)	6	93200	94200	74200*	70200	6
	12 <sup>13</sup> % x 10 <sup>7</sup> % pulg 325 x 265 mm	90222	2½ (65)	4 (3.8)	6	93200	94200	74200*	70200	6
	1/2	90242	4 (100)	6.3 (6)	6	93200	94200	74200*	70200	6
		90262	6 (150)	9.4 (8.9)	6	93200	94200	74200*	70200	6
		90282	8 (200)	12.2 (11.6)	3	93200	94200	74200*	70200	6
		90502	3/4 (20)	Bandeja	6	_	_	_	70500	6
	TAMAÑO	90512	11/4 (30)	2.5 (2.4)	6	93500	94500	_	70500	6
	MEDIO LARGO	90552	2 (55)	3.3 (3.1)	6	93500	94500	_	70500	6
	20% x 6% pulg 530 x 162 mm	90522	2½ (65)	3.9 (3.7)	6	93500	94500	_	70500	6
	2/4	90542	4 (100)	6 (5.7)	3	93500	94500	_	70500	6
		90562	6 (150)	8.7 (8.2)	3	93500	94500	_	70500	6
		90302	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (20)	Bandeja	6	_	_	74300*	70300	6
		90312	1½ (40)	1.7 (1.6)	6	93300	94300	74300*	70300	6
	TAMAÑO UN TERCIO	90352	2 (55)	2.1 (2)	6	93300	94300	74300*	70300	6
	615/16 x 1213/16 pulg	90322	2½ (65)	2.5 (2.4)	6	93300	94300	74300*	70300	6
	176 x 325 mm	90342	4 (100)	3.9 (3.7)	6	93300	94300	74300*	70300	6
	1/3	90362	6 (150)	5.8 (5.5)	6	93300	94300	74300*	70300	6
		90382	8 (200)	7.5 (7.1)	3	93300	94300	74300*	70300	6

\*Importada, sin certificación NSF

En las dos páginas siguientes continúa la selección de productos.

	O DE FUENTE MENSIONES	NÚM. ART.	PROFUNDIDAD PULG (MM)	CAPACIDAD HASTA EL BORDE CT GAL (L)	LOTE FUENTES EN CAJA	TAPA LISA	TAPA RANURADA	REJILLA DE ALAMBRE	FONDO FALSO	LOTE CAJA
		90402	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (20)	Bandeja	6	_	_	_	70400	6
		90412	1½ (40)	1.2 (1.1)	6	93400	94400	_	70400	6
	TAMAÑO UN QUARTO	90452	2 (55)	1.6 (1.5)	6	93400	94400	_	70400	6
	6% x 10% pulg 162 x 265 mm 1/4	90422	2½ (65)	1.8 (1.7)	6	93400	94400	_	70400	6
		90442	4 (100)	2.7 (2.6)	6	93400	94400	_	70400	6
		90462	6 (150)	4 (3.8)	6	93400	94400	_	70400	6
		90482	8 (200)	5.1 (4.8)	3	93400	94400	_	70400	6
	TAMAÑO	90622	2½ (65)	1.1 (1.1)	6	93600	94600	_	70600	6
	UN SEXTO	90642	4 (100)	1.7 (1.6)	6	93600	94600	_	70600	6
	615/6 x 63/8 pulg 176 x 162 mm	90662	6 (150)	2.4 (2.3)	6	93600	94600	_	70600	6
	1/6	90682	8 (200)	3.2 (3)	3	93600	94600	_	70600	6
	TAMAÑO	90922	2½ (65)	0.6 (0.6)	6	93900	94900	_	70600	6
	UN NOVENO	90942	4 (100)	0.9 (0.8)	6	93900	94900	_	70600	6
	6 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> x 4½ pulg 176 x 108 mm <b>1/9</b>									

Especificaciones: Las fuentes Super Pan 3° serán de acero inoxidable 300. La esquina sobre la brida estará diseñada con muesca cóncava incorporada, para resistir los impactos. Todas las profundidades de 2 pulg (5 cm) totalmente naturales y de más profundidad tendrán un diseño antiatascos para prevenir que las fuentes se peguen entre sí. Los tamaños de ½, completo, dos tercios, medio, medio largo y tercio tendrán lados con rampa para facilitar su extracción de los receptáculos. La orilla de forma inversa estará aplanada para ofrecer una tangente constante a la abertura del receptáculo y para dar comodidad manual. Las fuentes tendrán un "reborde de enmarcado totalmente natural" en los lados cortos alrededor de su interior, destacando el producto que contienen y brindando una presentación atractiva. El tamaño y la capacidad de la fuente estarán marcados en todas las fuentes. Con certificación NSF®. Cumple con la norma

### Fuentes perforadas Super Pan 3

- Acero inoxidable serie 300 calibre 22 (0.8 mm)
- Los orificios de 5/32" (4 mm) drenan rápidamente pero retienen la mayoría
- Ideales para cocer al vapor o escurrir grasas, jugos o humedad





TAMAÑO DE FUENTE Y DIMENSIONES	NÚM. ART.	PROFUNDIDAD: PULG (MM)	LOTE CAJA
_	90013	1½ (40)	6
TAMAÑO COMPLETO	90053	2 (55)	6
20% x 12 <sup>13</sup> % pulg 530 X 325 mm	90023	2½ (65)	6
1/1	90043	4 (100)	6
	90063	6 (150)	6
	90213	1½ (40)	6
TAMAÑO MEDIO 12 <sup>13</sup> ⁄6 x 10¾ pulg	90223	2½ (65)	6
325 x 265 mm	90243	4 (100)	6
1/2	90263	6 (150)	6
TAMAÑO	90313	1½ (40)	6
UN TERCIO	90323	2½ (65)	6
6 <sup>15</sup> / <sub>6</sub> x 12 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> pulg 176 x 325 mm	90343	4 (100)	6
1/3	90363	6 (150)	6

<sup>\*</sup> Para los orificios de drenaje de 11/2" (3.8 cm), 2" (5.1 cm) y 21/2" (6.4 cm), situados en el fondo solamente. Para los modelos de 4" y 6" (10.2 y 15.2 cm) totalmente naturales, los orificios de drenaje están ubicados en los costados y en el fondo.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

90243

### Super Pan 3® con interior no adherente

- Revestimiento no adherente SteelCoat x3™ hecho sin perfluorooctanoico (PFOA)
- El interior negro llamativo destaca las presentaciones de comida fría y caliente
- · No debe usarse con utensilios de metal
- Tolerancia de temperatura de -20° a 450° F (-28° a 230° C)







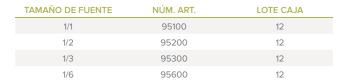


TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	PROFUNDIDAD: PULG (MM)	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LOTE CAJA
1/1	90017	1½ (40)	5.7 (5.4)	6
1/1	90027	2½ (65)	9 (8.5)	6
1/1	90047	4 (100)	14.2 (13.4)	6
1/2	90217	1½ (40)	2.6 (2.4)	6
1/2	90227	2½ (65)	4 (3.8)	6
1/2	90247	4 (100)	6.3 (6)	6
2/4	90527	2½ (65)	3.9 (3.7)	6
2/4	90547	4 (100)	6 (5.7)	3
1/3	90327	2½ (65)	2.5 (2.4)	6
1/3	90347	4 (100)	3.9 (3.7)	6
1/3	90367	6 (150)	5.8 (5.5)	6
1/6	90647	4 (100)	1.7 (1.6)	6



- · Acero inoxidable
- Diseño especial para usar en el proceso de cocinar y enfriar
- · Acelera el enfriamiento y retermalización uniformes





# Tapas de fuente flexibles Super Pan 3

- · Polietileno de baja densidad
- Las tapas translúcidas permiten apilar facilitando el almacenamiento
- Higiénicas y fáciles de limpiar
- No manchan y son aptas para lavavajillas
- Pueden usarse en temperaturas que fluctúan entre los -20° F y 190° F (-28° C y 88° C)
- · Ideales para guardar comida fría





TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	LOTE CAJA
1/1	52430	6

# FUENTES PLÁSTICAS

# Fuentes plásticas Super Pan® para alta temperatura

- Margen de temperatura de -40° F a 375° F (-40° C a 190.6° C)
- · Resina para alta temperatura
- Las fuentes ámbar son translúcidas para ver el contenido
- Para usarse en sistemas de baño maría o microondas
- · No aptas para usarlas en hornos, hornos combinados o de convección



	ÑO DE FUENTE IMENSIONES	ÁMBAR NÚM. ART.	NEGRO NÚM. ART.	PROFUN. PULG (MM)	CAPACIDAD HASTA EL BORDE CT GAL (L)	LOTE FUENTES EN CAJA	ÁMBAR TAPA LISA	ÁMBAR TAPA RANURADA	ÁMBAR FONDO FALSO	TAPA LOTE CAJA
	TAMAÑO	9002410	9002420	2½ (65)	8.8 (8.3)	6	33100	34100	23100	6
	COMPLETO	9004410	9004420	4 (100)	13.6 (12.9)	6	33100	34100	23100	6
	20% X 121% pulg 530 x 325 mm	9006410	9006420	6 (150)	20.2 (19.2)	6	33100	34100	23100	6
	1/1	9008410	_	8 (200)	26.5 (25.1)	3	33100	34100	23100	6
	~	9022410	9022420	2½ (65)	3.9 (3.7)	6	33200	34200	23200	6
	TAMAÑO MEDIO 10% x 12% pulg 265 x 325 mm 1/2	9024410	9024420	4 (100)	5.9 (5.6)	6	33200	34200	23200	6
		9026410	9026420	6 (150)	8.6 (8.1)	6	33200	34200	23200	6
		9028410	_	8 (200)	11 (10.4)	3	33200	34200	23200	6
	TAMAÑO	9052410	9052420	2½ (65)	3.8 (3.6)	6	33500	_	_	_
	MEDIO LARGO	9054410	9054420	4 (100)	5.7 (5.4)	3	33500	_	_	_
	20% x 6% pulg 530 x 162 mm									
	2/4									
	TAMAÑO	9032410	9032420	2½ (65)	2.4 (2.3)	6	33300	34300	23300	6
	UN TERCIO	9034410	9034420	4 (100)	3.6 (3.4)	6	33300	34300	23300	6
	6 <sup>15</sup> % x 12 <sup>13</sup> % pulg 176 x 325 MM	9036410	9036420	6 (150)	5.3 (5.1)	6	33300	34300	23300	6
	1/3	9038410	_	8 (200)	6.8 (6.5)	3	33300	34300	23300	6
	TAMAÑO	9042410	9042420	2½ (65)	1.8 (1.7)	6	33400	34400	23400	6
	UN QUARTO	9044410	9044420	4 (100)	2.7 (2.5)	6	33400	34400	23400	6
	6¾ x 10¾ pulg 162 x 265 mm	9046410	9046420	6 (150)	3.8 (3.6)	6	33400	34400	23400	6
	1/4									
	TAMAÑO	9062410	9062420	2½ (65)	1.1 (1)	6	33600	34600	23600	6
	UN SEXTO	9064410	9064420	4 (100)	1.6 (1.5)	6	33600	34600	23600	6
	6 <sup>15</sup> % x 6 <sup>3</sup> % pulg 176 x 162 mm	9066410	9066420	6 (150)	2.2 (2.1)	6	33600	34600	23600	6
	1/6									
	TAMAÑO	9092410	9092420	2½ (65)	0.6 (0.6)	6	33900	_	_	6
	UN NOVENO	9094410	9094420	4 (100)	0.9 (0.9)	6	33900	_	-	6
	615% x 4½ pulg 176 x 108 mm									
	1/9									

Para ver las disposiciones de fuentes, consulte la página 94.

Especificaciones: Las fuentes Super Pan® serán de policarbonato (baja temperatura: -40°F a 210°F) o de material de resina para alta temperatura (temperatura alta: -40°F a 375°F).

La esquina sobre la brida estará diseñada con muesca cóncava incorporada, para resistir los impactos. Todas las profundidades tendrán un diseño antiatascos para prevenir que las fuentes se peguen entre si. Los tamaños completo, de dos tercios, medio largo y tercio tendrán lados con rampa para facilitar su extracción de los receptáculos. La orilla de forma inversa estará aplanada para ofrecer una tangente constante a la abertura del receptáculo y para dar comodidad manual. Las fuentes tendrán un reborde de enmarcado alrededor de su interior, destacando el producto que contienen y brindando una presentación atractiva. La línea para baja temperatura se ofrece en transparente o negro y la línea para alta temperatura se ofrece en ámbar o negro. El tamaño y la capacidad de la fuente estarán marcados en todas las fuentes. Certificación NSF. Cumplen con la norma gastronorm (EN 631-1).



# Fuentes plásticas Super Pan® para baja temperatura

- Márgenes de temperatura de -40° F a 210° F (-40° C a 98.9° C)
- · Construcción de policarbonato
- Rampa exclusiva

- · Orejetas incorporadas de apilado antiatascos
- · Ideales para almacenar y usarse con alimentos fríos
- No aptas para usarse en entornos de vapor





IÑO DE FUENTE DIMENSIONES	TRANS. NÚM. ART.	NEGRO NÚM. ART.	PROFUN. PULG (MM)	CAPACIDAD HASTA EL BORDE CT GAL (L)	LOTE FUENTES EN CAJA	TRANS. TAPA LISA	TRANS. TAPA RANURADA	TRANS. FONDO FALSO	TAPA LOTE CAJA
TAMAÑO	8002410	8002420	2½ (65)	8.8 (8.3)	6	31100	32100	29100	6
COMPLETO	8004410	8004420	4 (100)	13.6 (12.9)	6	31100	32100	29100	6
20% X 12% pulg 530 x 325 mm <b>1/1</b>	8006410	8006420	6 (150)	20.2 (19.2)	6	31100	32100	29100	6
1/1	8008410	_	8 (200)	26.5 (25.1)	3	31100	32100	29100	6
	8022410	8022420	2½ (65)	3.9 (3.7)	6	31200	32200	29200	6
TAMAÑO MEDIO 10% x 121% pulg	8024410	8024420	4 (100)	5.9 (5.6)	6	31200	32200	29200	6
265 x 325 mm <b>1/2</b>	8026410	8026420	6 (150)	8.6 (8.1)	6	31200	32200	29200	6
1/2	8028410	_	8 (200)	11 (10.4)	3	31200	32200	29200	6
TAMAÑO	8052410	8052420	2½ (65)	3.8 (3.6)	6	31500	_	_	6
MEDIO LARGO	8054410	8054420	4 (100)	5.7 (5.4)	3	31500	_	_	6
20% x 6% pulg 530 x 162 mm <b>2/4</b>									
TAMAÑO	8032410	8032420	2½ (65)	2.4 (2.3)	6	31300	32300	29300	6
UN TERCIO	8034410	8034420	4 (100)	3.6 (3.4)	6	31300	32300	29300	6
6 <sup>1</sup> % x 12 <sup>1</sup> % pulg 176 x 325 MM <b>1/3</b>	8036410	8036420	6 (150)	5.3 (5.1)	6	31300	32300	29300	6
TAMAÑO	8042410	8042420	2½ (65)	1.8 (1.7)	6	31400	32400	29400	6
UN QUARTO	8044410	8044420	4 (100)	2.7 (2.5)	6	31400	32400	29400	6
6% x 10% pulg 162 x 265 mm <b>1/4</b>	8046410	8046420	6 (150)	3.8 (3.6)	6	31400	32400	29400	6
TAMAÑO	8062410	8062420	2½ (65)	1.1 (1)	6	31600	32600	29600	6
UN SEXTO	8064410	8064420	4 (100)	1.6 (1.5)	6	31600	32600	29600	6
6 <sup>1</sup> % x 6 <sup>3</sup> % pulg 176 x 162 mm <b>1/6</b>	8066410	8066420	6 (150)	2.2 (2.1)	6	31600	32600	29600	6
TANAAÑO	8092410	8092420	2½ (65)	0.6 (0.6)	6	31900	_	_	6
TAMAÑO UN NOVENO	8094410	8094420	4 (100)	0.9 (0.9)	6	31900	-	-	6
6% x 4½ pulg 176 x 108 mm 1/9									

Para ver las disposiciones de fuentes, consulte la página 94 .

Especificaciones: Las fuentes Super Pan® serán de policarbonato (baja temperatura: -40°F a 210°F) o de material de resina para alta temperatura (temperatura alta: -40°F a 375°F). La esquina sobre la brida estará diseñada con muesca cóncava incorporada, para resistir los impactos. Todas las profundidades tendrán un diseño antiatascos para prevenir que las fuentes se peguen entre si. Los tamaños completo, de dos tercios, medio, medio largo y tercio tendrán lados con rampa para facilitar su extracción de los receptáculos. La orilla de forma inversa estará aplanada para ofrecer una tangente constante a la abertura del receptáculo y para dar comodidad manual. Las fuentes tendrán un reborde de enmarcado alrededor de su interior, destacando el producto que contienen y brindando una presentación atractiva. La línea para baja temperatura se ofrece en transparente o negro y la línea para alta temperatura se ofrece en ámbar o negro. El tamaño y la capacidad de la fuente estarán marcados en todas las fuentes. Certificación NSF. Cumplen con la norma gastronorm (EN 631-1).

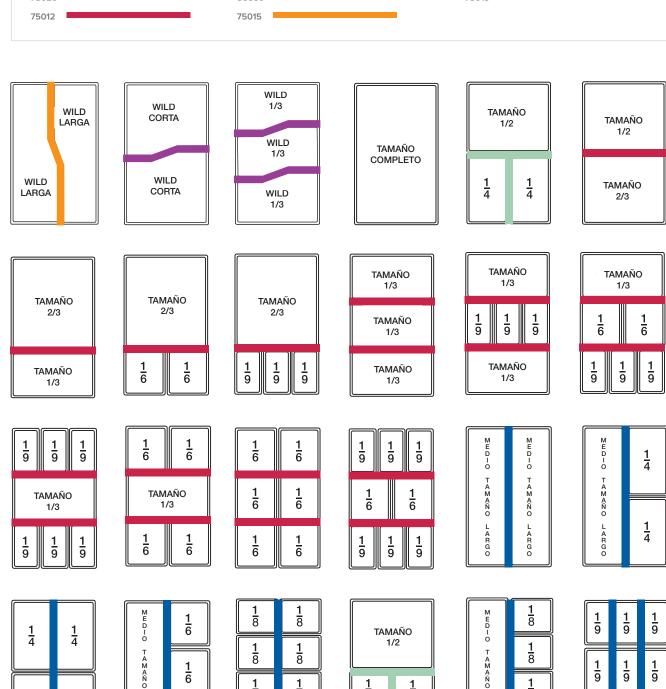


# HERRAMIENTA PARA DISPOSICIÓN DE FUENTES

PARA LOS MODELOS SUPER PANS Y SUPER SHAPES

#### REFERENCIA DE BARRAS ADAPTADORAS





الــ		J					ــاكــــــــــــــــــــــــــــــــــ						
1	1		M E D	<u>1</u> 6	<u>1</u> 8	1 8	TAN	ИАÑО	M E D	<u>1</u> 8	1 9	<u>1</u> 9	<u>1</u> 9
<u>1</u> 4	4		Ö T A M	1	1 <u>8</u>	1 8	1	1/2	Ö T A	<u>1</u> 8	1	1	1
1	1		A Ñ O L	Ē	1 8	<u>1</u> 8	1/8	<u>1</u> 8	A Ñ O L	1/8	9	9	9
<u>1</u> 4	<u></u>		A R G O	<u>1</u> 6	1 8	<u>1</u> 8	1 8	<u>1</u> 8	A R G O	<u>1</u> 8	<u>1</u> 9	<u>1</u> 9	<u>1</u> 9
		,											

# **FUENTES ESPECIALIZADAS**



#### Fuentes de doble ancho

Construidas de acero inoxidable calibre 22 (0.8 mm), las fuentes para baño maría de doble ancho de Vollrath son perfectas para usarse en restaurantes, institutos profesionales y universidades. El tamaño aumentado hace que las fuentes sean adecuadas para usarse en operaciones de alto volumen.

- · Las fuentes cumplen la norma GN para usarse en el mundo entero
- El acabado brillante realza la presentación
- Entre las profundidades disponibles se incluyen: <sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (1.9 cm), 1 ½" (3.8 cm), 2½" (6.4 cm) y 4" (10.2 cm)

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO/ANCHO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CAPACIDAD	LOTE CAJA
V210201	2/1 fuente ¾" 20mm fuente para baño maría	25% x 20% (650 x 530 mm)	<sup>3</sup> ⁄ <sub>4</sub> " 20 mm	6.6 ct gal 6.2 (L)	6
V210401	2/1 fuente 1½" 40mm fuente para baño maría	25% x 20% (650 x 530 mm)	1½" 40 mm	12.6 ct gal 11.9 (L)	6
V210651	2/1 fuente 2½" 65mm fuente para baño maría	25% x 20% (650 x 530 mm)	2½" 65mm	19.9 ct gal 18.8 (L)	6
V211001	2/1 fuente 4" 100mm fuente para baño maría	25% x 20% (650 x 530 mm)	4" 100 mm	31.5 ct gal 29.8 (L)	5
V210202	2/1 fuente perf. ¾" 20mm fuente para baño maría	25% x 20% (650 x 530 mm)	<sup>3</sup> ⁄ <sub>4</sub> " 20 mm	_	6

Fuentes y tapas de delicatessen de 16" (40.6 cm)







NÚM. ART.	PROFUN.: PULG (CM)	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LOTE CAJA	TAPA PLANA NÚM. ART.	TAPA LOTE CAJA
FUENTE	DE TAMAÑO	COMPLETO — 16	53/8" x 9 <sup>13</sup> /16"	(41.5 X 25 CM)	
74262	2½ (65)	5 (4.7)	12	77150	6
74264	4 (100)	81/8 (7.7)	12	77150	6
FUENTE	DE TAMAÑO	MEDIO — 9%" x :	8%" (25 X 2	20.5 CM)	
75202	21/2 (65)	2½ (2.3)	12	_	6
75204	4 (100)	4 (3.8)	12	_	6

### Super Pan con mangos





30046

- Los mangos encajan al ras sobre el borde superior dando un aspecto ordenado y reduciendo la liberación de vapor
- Los mangos resisten el uso en el horno





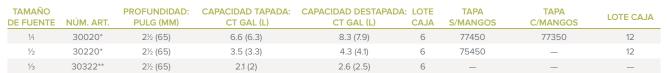
TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	PROFUNDIDAD PULG (MM)	CAPACIDAD HASTA EL BORDE CT GAL (L)	
1/1	30046	4 (100)	14 (13.3)	3
1/1	30066	6 (150)	21 (19.9)	3

### Fuentes y tapas Super Pan para cocinar y refrigerar

- · Acero inoxidable
- Específicamente diseñadas para acelerar el enfriamiento y retermalización uniformes en el proceso de cocinar y enfriar
- Se ofrecen tapas con o sin mangos







\*Fuente calibre 20 \*\*Fuente calibre 22

Nota: Las capacidades de control de porciones están estampadas en cada fuente para saber el rendimiento exacto. Nota: tapas aptas para Super Pan V



### Fuentes de transporte Super Pan®

- Acero inoxidable serie 300 altamente resistente calibre 20
- Fuentes con diseño de reborde escalonado con tapas en juego sellan firmemente para evitar fugas





• Se apilan firmemente entre sí para reducir deslizamientos durante el transporte

						PORCIONES TR	RANSPORTADAS	
NÚM. ART.	PROFUNDIDAD	CAPACIDAD	: CT GAL (L)		2 OZ	2⅔ OZ	4 OZ	8 OZ
NOW. ART.	PULG (MM)	CON TAPA	SIN TAPA	LOTE CAJA	60 ML	75 ML	120 ML	235 ML
TAMAÑO COM	1PLETO — 20¾" NATUR	RAL X 12¾" NATUF	RAL (527 X 324 I	MM)				
30015*	11/4 (35)	_	4 (3.8)	6	_	_	_	_
30025	2½ (65)	5 (4.7)	8 (7.6)	6	76	60	38	19
30045	4 (100)	10 (9.5)	14 (13.3)	6	161	120	80	40
30065	6 (150)	14 (13.3)	20 (19)	6	266	180	133	66
30088	8 (200)	22 (20.9)	28 (26.6)	4	400	300	200	100
TAMAÑO MED	IO — 10%" NATURAL X	12¾" NATURAL (2	264 X 324 MM)					
30225	2½ (65)	2 (1.9)	4 (3.8)	6	32	24	16	8
30245	4 (100)	4 (3.8)	6 (5.7)	6	64	48	32	16
30265	6 (150)	7 (6.6)	10 (9.5)	6	112	84	56	28
30288	8 (200)	10 (9.5)	11 (10.4)	6	190	142	95	47
30200	0 (200)	10 (9.5)	11 (10.4)	U	190	142	90	

ADAS DADA TDANSDODTE I	ALIMENTAC** - CELLO	CECLIDO DADA	DDEVENID DEDDAMES

NUM. ART.	DESCRIPCION	LOTE CAJA
70005	Tapa de tamaño completo para el transporte de alimentos	6
75025	Tapa de medio tamaño para el transporte de alimentos	3

<sup>\*</sup>La orejeta de apilado no está incorporada en el artículo 30015 \*\*Sirven solamente para las fuentes de transporte

### Fuentes para baño maría Super Pan altamente resistentes

- Acero inoxidable serie 300 altamente resistente calibre 20 con diseño antiatascos
- Las fuentes de tamaño medio y completo tienen esquinas reforzadas para durar más
- El borde plano y las esquinas mantienen las fuentes apretadas en el receptáculo





Diseño de esquina Super Pan® 2

Esquina con reborde saliente



TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	PROFUNDIDAD: PULG (MM)	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LOTE CAJA	TAPA LISA	TAPA RANURADA	LOTE CAJA
DISEÑO DE ESC	QUINA SUPER PAN	V® 2					
1/1	30020	2½ (65)	8.3 (7.9)	6	77250	75210	6
1/1	30040	4 (100)	14 (13.3)	6	77250	75210	6
1/1	30060	6 (150)	21 (19.9)	6	77250	75210	6
1/2	30220	2½ (65)	4.3 (4.1)	6	75120	75220	6
1/2	30240	4 (100)	6.7 (6.3)	6	75120	75220	6
1/2	30260	6 (150)	10 (9.5)	6	75120	75220	6
DISEÑO DE ESC	UINA PLANA						
1/1	S2008D	8 (203.2)	29¾ (28.2)	3	75050	_	6
1/2 largo	S20062	2½ (63.5)	3½ (3.3)	6	75050	_	6
1/2 largo	S20064	4 (101.6)	51/4 (5)	6	75050	_	6
1/2 largo	S20066	6 (152.4)	9 (8.5)	6	75050	_	6
1/2 largo	S1318D	8 (203.2)	141/8 (13.4)	3	_	_	_
1/3	S12062	2½ (63.5)	21/4 (2.1)	6	75130	75230	6
1/3	S12064	4 (101.6)	4½ (4.3)	6	75130	75230	6
1/3	S12066	6 (152.4)	61/4 (6)	6	75130	75230	6
1/4	S10062	2½ (63.5)	15% (1.5)	6	75140	75240	6
1/4	S10064	4 (101.6)	2% (2.7)	6	75140	75240	6
1/4	S10066	6 (152.4)	43/8 (4.1)	6	75140	75240	6
1/6	S06062	2½ (63.5)	1 (.9)	6	75160	75260	6
1/6	S06064	4 (101.6)	1% (1.8)	6	75160	75260	6
1/6	S06066	6 (152.4)	25/8 (2.5)	6	75160	75260	6
DISEÑO CON RI	EBORDE SALIENT	E CALIBRE 18					
1/1	S2028D	8 (203.2)	30½ (28.9)	4	_	_	_
1/2	S1328D	8 (203.2)	15 (14.2)	4	_	_	_

# ACCESORIOS UNIVERSALES





# Bandas sellantes para fuentes

#### ASEGURE LAS TAPAS A LAS FUENTES DE BAÑO MARÍA CON ESTAS BANDAS DE SILICONA PARA ALTA TEMPERATURA

- Banda de silicona para alta temperatura patentada (apta para el horno hasta 450° F (223° C))
- Fija la tapa, el papel de aluminio o polietileno a la fuente para un transporte y almacenamiento a prueba de derrames
- · Aptas para lavavajillas
- Fácil de instalar
- · Disponibles en negro o gris

#### watch it on VOLLRATH.com



Visite Vollrath.com para ver una demostración del chef Rich con las bandas para fuentes.

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (LA X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
N-0001B	Tamaño completo	Negro	12¾ x 19½ x ½ (31.4 x 49.8 x 1.6)	24
N-0001G	Tamaño completo	Gris	123% x 195% x 5% (31.4 x 49.8 x 1.6)	24
N-0002B	Tamaño medio	Negro	123/e x 101/e x 5/e (31.4 x 25.7 x 1.6)	24
N-0002G	Tamaño medio	Gris	123/8 x 101/8 x 5/8 (31.4 x 25.7 x 1.6)	24
N-0003B	Tamaño un tercio	Negro	12¾ x 6½ x 5% (31.4 x 16.5 x 1.6)	24
N-0003G	Tamaño un tercio	Gris	12¾ x 6½ x 5% (31.4 x 16.5 x 1.6)	24
N-0006B	Tamaño un sexto	Negro	6 x 6½ x 5/8 (15.2 x 16.5 x 1.6)	24
N-0006G	Tamaño un sexto	Gris	6 x 6½ x % (15.2 x 16.5 x 1.6)	24

#### Escalfadoras de huevos

#### **ESCALFADORAS DE HUEVOS DE ACERO INOXIDABLE\***

- Vienen completas con fuente, placa, tapa y tazas de aluminio que se levantan
- También se pueden usar para colocar vasos de jugo durante el servicio frío
- Diámetro del agujero: 223/32" (6.9 cm),

#### FUENTE NO ADHERENTE PARA HUEVOS ESCALFADOS

- Acero inoxidable calibre 22
- Revestimiento no adherente de primera calidad SteelCoat x3™ hecho sin perfluorooctanoico (PFOA) para facilitar la limpieza



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAJA
ESCALFADO	RA DE HUEVOS DE ACERO INOXIDABLE TAMAÑO COMPLETO	
75060	Escalfadora de huevos tamaño completo/portavasos de jugo	1 juego
75062	Placa de repuesto de 15 orificios	6
75080*	Tazas de aluminio de repuesto para huevos	12
ESCALFADO	RA DE HUEVOS DE ACERO INOXIDABLE TAMAÑO MEDIO	
75070	Escalfadora de huevos tamaño medio/portavasos de jugo	1 juego
75072	Placa de repuesto de 8 orificios	6
75080*	Tazas de aluminio de repuesto para huevos	12
75071	Tapa plana de repuesto con perilla	6
FUENTE NO	ADHERENTE PARA HUEVOS ESCALFADOS	
42100	Para fuentes de tamaño completo estándar y gasronorm, y receptáculos calientes o fríos con abertura de 20% x 121% x 1% (53 x 32.5 x 2),	6

#### Tapa de cúpula PanaMax™



- El diseño patentado de bajo perfil complementa cualquier chafer, línea de servicio o aplicación en banquetes
- El mango de nylon ergonómico y durable resiste el calor hasta 475° F (246° C)
- El acero inoxidable brillante luce muy bien y es fácil de limpiar y

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
49339	Tamaño completo	21 x 13 x 4½ (53.3 x 33 x 11.4)	1

### Tapa de cúpula sólida



- · Acero inoxidable satinado serie 300
- Mango negro Kool-Touch® cómodo al tacto hasta 220° F (104.4° C)
- El domo mide 2½" (6.3 cm) de alto



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
77200	Tamaño completo	21 x 12 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> x 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (53.3 x 32.7 x 9.5)	1
77500	Tamaño medio	12 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> x 10 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (32.7 x 27 x 9.5)	1

#### Tapas embisagradas

- · Acero inoxidable
- La bisagra conveniente facilita el acceso a la comida sin tener que quitar toda la tapa





CIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	L/C

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	L/C
77430	Tamaño completo – plana	20 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> x 12 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> x ½ (53.2 x 32.7 x 1.3)	3
77400	Tamaño completo – cúpula	21 x 12% x 2½ (53.3 x 32.7 x 6.4)	1

#### Tapas de aluminio Cover-All™

- Se usan en vez del papel aluminio o la envoltura plástica para eliminar los costos constantes de los artículos desechables
- Dos tapas de medio tamaño aptas para la fuente de tamaño
- Empotrado para apilar y anidar de manera más segura





Nota: No se recomiendan para reemplazar las tapas de acero inoxidable.

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
68020	Tamaño completo	20¾ x 12¾ (52.7 x 32.4)	6
68010*	Tamaño medio	103/8 x 123/4 (26.4 x 32.4)	3

Se recomiendan dos por fuente

#### Tapa fría Super Pan®

- · Acero inoxidable serie 300
- Se almacena en el congelador durante la noche y se usa en vez de las tapas de transporte estándar para mantener comidas frías a la temperatura baja correcta



TAMAÑO DE FUENTE	NÚM. ART.	LOTE CAJA
1/1	70009	6

# Mango Kool-Touch® con sujetador

· El mango negro con aislamiento se sujeta en el mango empotrado de las tapas de acero inoxidable de las ollas de caldo, los empotrados y de las fuentes de baño maría (hasta tamaño un sexto)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
52970	Mango con sujetador	2 x % x 15/8 (5 x 2.2 x 4.1)	12

# EMPOTRADOS Y BAÑO MARÍAS

#### Empotrados y tapas de acero inoxidable

- Empotrados de acero inoxidable satinado serie 300
- Los empotrados se anidan juntos para guardarse en forma compacta cuando no están en uso
- El radio agudo descansa firmemente en la abertura sin volcarse
- Las tapas embisagradas de acero inoxidable brillante para empotrados tienen sujetadores soldados en el lado estacionario de la tapa para mantenerla firme en su sitio, también presentan un mango de perilla fenólica Kool-Touch® y una ranura para cucharones o cucharas cuando la tapa esté cerrada.
- NUEVO Opción de diseño contemporáneo las tapas de acero inoxidable con acabado brillante tienen un mango soldado permanentemente que sirve como soporte con una abertura grande para facilitar el acceso y una ranura para cucharón y cuchara







tapa embisagrada para empotrados contemporánea





NÚM. ART.	CAPAC. CT GAL (L)	PARA ABERTURA PULG (CM)	DIÁMETRO X PROFUNDIDAD PULG (CM)	EMPO- TRADO L/C	Tapa Ranurada Núm. Art.	TAPA LISA** NÚM. ART.	TAPA LISA LOTE CAJA	PERILLA RETIRABLE EMBISAGRADA** TAPA NÚM. ART.	MANGO SOLDADO EMBISAGRADO** TAPA LOTE CAJA	TAPA EMBISAGRADA CONTEMPORÁNEA** NÚM. ART.	TAPA EMBISAGRADA CONTEMPORÁNEA** LOTE CAJA
78154	2½ (2.4)	5 (12.7)	55/8 x 713/16 (14.3 x 19.8)	6	78150*	79040	_	_	_	_	_
65S	3 (2.8)	6½ (16.5)	7½ x 5¼ (19 x 13.3)	6	78160*	_	_	47486*	6	_	_
78164	41/8 (3.9)	6½ (16.5)	7½ x 8¾ (18.9 x 20.8)	6	78160*	_	_	47486*	6	_	_
78174	41/8 (3.9)	8½ (21.6)	91/16 x 41/8 (24 x 12.4)	6	78180*	77072	1	47488*	6	47493	1
78184	7¼ (6.9)	8½ (21.6)	97/16 x 83/16 (24 x 20.8)	6	78180*	77072	1	47488*	6	47493	1
78194	7¼ (6.9)	10½ (26.7)	115/16 x 55/8 (28.7 x 14.3)	6	78200*	77112	1	47490*	6	47494	1
78204	11 (10.4)	10½ (26.7)	$11\frac{5}{6} \times 8\frac{3}{6} (28.7 \times 20.8)$	6	78200*	77112	1	47490*	6	47494	1

#### Baño marías de acero inoxidable

- Baño marías de acero inoxidable satinado serie 300
- · Borde higiénico con moldura abierta
- Ideales para barras de ensaladas, aderezos y servicio de condimentos
- Las tapas de acero inoxidable son empotradas para un almacenamiento higiénico







NÚM. ART.	CAPACIDAD CT GAL (L)	PARA ABERTURA PULG (CM)	DIÁMETRO EXT. PULG (CM)	PROFUNDIDAD PULG (CM)	DIÁMETRO INTERIOR PULG (CM)	LOTE BAÑO MARÍAS EN CAJA	TAPA NÚM. ART.*	TAPA LOTE CAJA
78710	11/4 (1.2)	4¼ (10.8)	41/8 (10.5)	5¾ (14.6)	4¾ (12.1)	6	79020	6
78720	2 (1.9)	5 (12.7)	41/8 (12.4)	6¾ (17.1)	5½ (14)	6	79040	6
78725	2 (1.9)	61/4 (15.9)	61/8 (15.6)	4 (10.1)	6¾ (17.1)	6	79080	6
78730	3½ (3.3)	6¼ (15.9)	61/8 (15.6)	7¼ (18.4)	6¾ (17.1)	6	79080	6
78740	41/4 (4)	6% (16.8)	6½ (16.5)	75/8 (19.4)	71/8 (18.1)	6	79100	6
78760	6 (5.7)	7¾ (18.7)	71/4 (18.4)	85/8 (21.9)	715/16 (20.2)	6	79120	6
78780	81/4 (7.8)	81/8 (20.6)	8 (20.3)	9¾ (24.5)	8¾ (22.2)	4	79170	4
78820	12 (11.4)	91/8 (23.2)	9 (22.9)	10% (27.6)	9¾ (24.8)	4	79220	4

<sup>\*</sup>Tapas de acero inoxidable

# **PLACAS ADAPTADORAS**



#### LAS PLACAS ADAPTADORAS FUNCIONAN EN CONJUNTO CON UNA AMPLIA VARIEDAD DE PRODUCTOS DE VOLLRATH.

- Empotrados página 99
- Fuentes de baño maría páginas 81-95
- Baño marías página 99
- Fuentes planas página 133-134

#### Placa adaptadora para fuente plana





• Permite entibiar comidas con calor húmedo o seco



<b>USWADE</b>
LOTE CAJA
1

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
19199	Placa adaptadora para lámina extendida Signature Server®	1
19186	Placa adaptadora para fuente extendida con dos receptáculos calientes para empotrados	1

### Placas adaptadoras angulares





- ¡Elevan las fuentes para destacar la presentación de las comidas!
- Construcción de acero inoxidable serie 300

NÚM. AR	RT. DESCRIPCIÓN	GRADO DE LA PENDIENTE	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
19196	Placa adaptadora angular única	6°	20% x 12¾ x 21% (53 x 32.4 x 7.2)	2
19184	Placa adaptadora angular de dos lados para dos fuentes de medio tamaño	8.2°	20% x 12¾ x 2½ (53 x 32.4 x 5.4)	1

#### Barras adaptadoras

- · Acero inoxidable serie 300 brillante
- Se ajustan a la abertura estándar para combinar fuentes fraccionales más pequeñas
- La barra en forma de T sirve para 2 fuentes de cuarto y 1 de medio tamaño
- Eliminan los espacios para prevenir la pérdida de vapor y reducen el consumo de energía



NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
75012	12 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> x 1 x ½ (32.9 x 2.5 x 0.6)	12
75020	20 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> x 1 x ½ (53.2 x 2.5 x 0.6)	12
56680	10¾ x 12¾ x 5% (27.3 x 32.3 x 0.8)	6
75013*	Barra adaptadora para fuente Wild Pan corta, úsela con el artículo 3100220	12
75015	Barra adaptadora para fuente Wild Pan larga, úsela con el artículo 3100020	12

Nota: En la página 94 encontrará información sobre las disposiciones de las fuentes

#### Dimensiones de corte para placas adaptadoras 19194 19198 19198 empotrado 71/4 ct gal (78184) 21.3cm 32.1 cm 3" natural 7.6 cm (altura) 105/16" Para usar con los artículos 19192, 19188, empotrado 26.2 cm y las placas adaptadoras 19198 7¼ ct gal (78184) 19190 19193 19192 47/8" 12.4cn 63/8" 83/8" 83/8" 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 123/4" 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 63/8" 16.2cm 21.3cm 21.3cm 63/8" 32.4 cm 32.4 cm 32.4 cm 16.2cm 16.2c Para 203/4" 203/4" Para 203/4" Para empotrado 52.7 cm 52.7 cm empotrados 52.7 cm empotrado 4½ ct gal 4% y 2½ ct gal 7¼ ct gal (78164) (78164 y 78154) (78184) 19189 61/2" 61/2" 83/8" 16.5cm 16.5cm 12<sup>3</sup>/4" 123/4" 101/2" 103/8" 21.3cm 12<sup>3</sup>/4" 32.4 cm 32.4 cm 26.4cm 32.4 cm 16.5cm 72228 72227 20¾" 203/4" Para 20¾" Para Para 52.7cm 52.7cm empotrado empotrado 52.7 cm empotrados 4% ct gal 11 ct gal 11 y 7¼ ct gal (78164) (78204) (78204 y 78184) 19195 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" 10.8cm 19188\* 83/8" 83/8" 123/4" 21.3cm 21.3cm 32.4 cm 83/8" 33 cm 21.3cm Para 203/4" Para 28" empotrado 52.7cm 71.1 cm empotrado 1¼ ct gal bain 71/4 ct gal (78184) marie (78710)

NÚM. ART.	ABERTURAS	LOTE CAJA
19190	Con dos orificios para empotrado de 6%" (16.2 cm) — para 78164 78164 (4% ct gal/3.9 L)	4
19192	Con dos orificios para empotrado de $8\%$ " (21.3 cm) — para 78184 (7½ ct gal/6.9 L)	4
19194	Aro adaptador para las placas adaptadoras 19192, 19188 y 19198 — para con 78184 (7½ ct gal/6.9 L)	2
72227	Con uno orificio para empotrado de 8%" (21.3 cm) y uno orificio para empotrado 10%" (26.4 cm) — para 78184 (7½ ct gal/6.9 L) y 78204 (11 ct gal/10.4 L)	1
19193	Con uno orificio para empotrado de $4\%$ " (12.4 cm) y dos orificios p/empotrado $6\%$ " (16.2 cm) — para 78154 (2½ ct gal/2.4 L) y dos 78164 ( $4\%$ ct gal/3.9 L)	4
72228	Con tres orificios para empotrado de 6½" (16.5 cm) — para 78164 (4½ ct gal/3.9 L) — para receptáculos termofijados solamente	1
19188*	Con tres orificios para empotrado de 8%" (21.3 cm) , para 78184 (7¼ ct gal/6.9 L) — para usar con los artículos 72050/72051	1
19195	Con seis orificios para empotrado de 4¼" (10.8 cm) — para 78710 (1¼ ct gal/1.2 L)	4
19189	Con uno orificio para empotrado de 10½" (26.8 cm) — para 78204 (11 ct gal/10.4 L)	4
19198	Con uno orificio para empotrado de 8¾" (21.3 cm) — para 78184 (7¼ ct gal/6.9 L)	2

\*Para retermalizadores y empotrados de  $\frac{4}{3}$  solamente



# Cómo comprar

# BATERÍAS DE COCINA Y UTENSILIOS PARA HORNEAR



Con cuatro líneas distintas, todas ellas compatibles con la inducción, puede elegir el estilo de mango, el revestimiento y la construcción que se ajuste a sus necesidades.

#### Páginas 106-118



#### **TRIBUTE®**

La batería de cocina de 3 capas más fina

Páginas 106, 107-109



#### **CENTURION®**

Batería de cocina de borde doble con fabricación de calidad europea

Páginas 106, 110-112



#### INTRIGUE®

Batería de cocina ergonómica con presentación altamente brillante

Páginas 106, 113-115

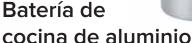


#### OPTIO™

Baterías de cocina para inducción para el chef consciente de los costos

Páginas 106, 116





Ideal para cocineros de comida rápida que necesitan calentar alimentos sin demora. Las sartenes/ollas/cacerolas de aluminio son una opción ligera y consciente del presupuesto.

#### Páginas 119-132



BATERÍA DE COCINA WEAR-EVER® CLASSIC SELECT® ALTAMENTE RESISTENTE

Páginas 119-121



BATERÍA DE COCINA WEAR-EVER® CLASSIC DE ALUMINIO

Página 122-125



**SARTENES DE ALUMINIO** 

Página 125-128



OLLAS PARA SALSAS Y TAPAS

Página 129-130



SARTENES PARA FREÍR AL ESTILO ORIENTAL

Página 131



Fuentes planas y accesorios

Utensilios para hornear

Con la mayor selección de la industria, las fuentes planas

Ya sea que se trate de un molde de pastel, tarta o bizcocho, que
use para servir a unos pocos, o una fuente para asar altamente
resistente diseñada para alimentar a un ejército, los utensilios para
hornear Wear-Ever son los indicados para usted.

Página 133-135



FUENTES PLANAS NSF Página 133



Páginas 132, 135-137

GALLETERAS
Página 135



TAPAS PARA FUENTES PLANAS Página 133



MOLDES PARA PASTELES Y TARTAS
Página 137



REJILLAS DE ALAMBR Página 134



MOLDES PARA BIZCOCHOS Páginas 136-137



REJILLAS DE ALAMBRE Página 135



MOLDES PARA HORNEAR Y ASAR Página 136



LÁMINAS PARA HORNEAR Página 135



ASADORES DE ALUMINIO Página 136

# **CONSEJOS DE USO Y CUIDADO GENERAL**

# para todo tipo de baterías de cocina

- Antes del primer uso, quite las etiquetas y lave las unidades de la batería en agua caliente jabonosa para eliminar todo lubricante de fabricación.
- Nunca deje las unidades sobre el quemador sin contener comida ni líquidos. El sobrecalentar de esta manera puede deformar o delaminar las capas metálicas y anular la garantía.
- Para brindar seguridad y evitar deformaciones, deje enfriar las unidades antes de limpiarlas.
- El contacto directo con la sal puede causar horadaciones. Añada la sal al agua hirviendo para disolverla.
- Las soluciones saladas, los productos ácidos como los tomates, los desinfectantes o los blanqueadores pueden corroer la batería de cocina. Nunca guarde estos artículos en la batería y evite la exposición prolongada.
- Toda batería de cocina durará más y se verá mejor si se lava a mano con agua caliente jabonosa. Siempre frote en la dirección de la veta del material. Enjuague totalmente y deje secar bien al aire.
- Se recomienda usar utensilios de plástico, madera o goma.
- Si la etiqueta permanece en las unidades de la batería de cocina, elimínela con WD-40 y agua caliente jabonosa.
- Para eliminar la película blanca causada por el almidón o minerales en el agua, frote con una esponja sumergida en jugo de limón o vinagre, luego lave en una solución detergente caliente.
- Para eliminar la comida quemada en el fondo de las unidades, hierva una solución suave de vinagre y agua durante 10 minutos para desprender las partículas de comida.

#### REVESTIMIENTOS NO ADHERENTES (CERAMIGUARD®, STEELCOAT X3™ Y POWERCOAT2™)

Deje enfriar el revestimiento no adherente antes de limpiarlo. Lávelo a mano en aqua caliente jabonosa y séquelo inmediatamente para conservar el aspecto. Use una esponja para fregar no tejida a fin de eliminar la comida quemada. Evite usar limpiadores abrasivos, esponjas metálicas y disolventes fuertes. Al apilar sartenes, ponga separaciones entre ellas para evitar rayar las superficies no adherentes. Nota: Garantía de 90 días en todas las baterías de cocina no adherentes.

#### BATERÍA DE COCINA DE ACERO AL CARBONO

Las unidades de la batería se despachan con aceite mineral aplicado. Elimine el aceite y limpie las unidades usando agua caliente jabonosa. Séquelas inmediatamente. Límpielas y acondiciónelas después de cada uso. Limpie las unidades por dentro y por fuera con aceite de cocina sin sal o manteca para evitar la oxidación. Se oscurecerán las unidades al producirse el acondicionamiento después de varios usos. En Vollrath.com encontrará información más detallada sobre acondicionamiento.

#### ELIMINACIÓN DE LA DECOLORACIÓN DE LA BATERÍA DE COCINA DE ALUMINIO

Hierva durante diez minutos una solución de dos cucharadas de cremor tártaro por cada litro de agua que contenga la unidad.



Vea al chef Rich demostrar cómo sazonar las sartenes de hierro fundido o acero al carbono para evitar el óxido e impedir que la comida se pegue en Vollrath.com.



### **BATERÍA DE COCINA DE ACERO INOXIDABLE**





Vea la guía interactiva de selección de baterías de cocina en línea en VOLLRATH.com/cookware.

i13 AÑOS SEGUIDOS!











**TRIBUTE®** Páginas 107-109

MIRAMAR® Páginas 189-197 Cuerpos satinados de

tres capas con mangos

pulidos (algunas piezas

se proporcionan con

Páginas 110-112 Acero inoxidable de grueso calibre,

acabado satinado con

**CENTURION®** 

Páginas 113-115 Acero inoxidable de grueso calibre con fondos revestidos grandes y acabado brillante por

mayoría de las piezas

**INTRIGUE®** 

Construcción de acero inoxidable liviana fácil de manipular, acabado

**OPTIO**™

Páginas 116

CARACTERÍSTICAS

Construcción de tres capas que crea una perfecta distribución del calor, acabado satinado

acabado totalmente brillante) Acero inoxidable de tres capas con centro de

borde pulido y fondos revestidos extragrandes Acero inoxidable 18-8

con fondo revestido

Acero inoxidable 18-8

dentro y por fuera en la brillante y fondo revestido

MATERIAL

Acero inoxidable de tres capas con centro de aluminio

aluminio







MANGO





Mango hueco Las sartenes soldadas





ADITAMENTO DEL MANGO

Remaches Ever-Tite™

Remaches

y revestidas tienen remaches

Soldado

USO

Cocinas de alto volumen Principalmente exhibición, pero plenamente funcionales para cocinas de alto volumen

Cocinas de alto volumen

Cocinas de alto volumen, preferidas para presentaciones de comida

Soldado

Cocinas de bajo a mediano volumen

**NIVEL DE RENDIMIENTO** 











\$ \$ \$ \$

**PRECIO** 













\$ \$ \$ \$



**REVESTIMIENTO** 

CeramiGuard® II (hecho sin perfluorooctanoico [PFOA])

Natural solamente

No adherente (hecho sin perfluorooctanoico [PFOA])

NSF.







CERTIFICACIÓN







NSF.













COMPATIBLE CON























**GARANTÍA** 









Garantía limitada de 90 días











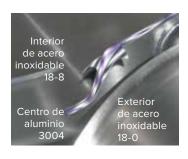


## BATERÍA DE COCINA DE TRES CAPAS TRIBUTE®

#### COCINE CON EL ACERO INOXIDABLE 18-8 CON NEUTRALIDAD DEL SABOR

Respaldada por una garantía vitalicia y diseñada para retener una combinación precisa de características de resistencia y ergonomía, la línea Tribute® de Vollrath se ha ganado su prestigio como una de las líneas de baterías de cocina de más alto rendimiento de la industria. El interior de acero inoxidable 18-8 no corrosivo y altamente resistente garantiza la neutralidad del sabor y está rodeado por una capa de aluminio para una distribución térmica uniforme. La capa exterior de acero inoxidable magnético hace que Tribute® sea una opción perfecta para la cocción por inducción. Esta excepcional línea de baterías de cocina incluye el mango TriVent® de Vollrath, líder en la industria gracias a su durabilidad y comodidad, el cual se fija en forma segura y cuenta con el sistema de remachado Ever-Tite™ con garantía vitalicia.





El interior de acero inoxidable 18-8 no afecta los colores ni el sabor de las comidas

El centro de aluminio 3004 aporta un calor uniforme en el fondo y las paredes laterales de la olla

Exterior de acero inoxidable 18-0 para brindar durabilidad y usarse con estufas a qas, eléctricas o de inducción













#### Sartenes Tribute con mango TriVent

- · Ideales para freír, saltear o tostar
- Disponibles en acabado natural o con el interior no adherente CeramiGuard® II, con mango plateado o de silicona















MANGO DE SILICONA CON ACABADO NATURAL	MANGO DE SILICONA CON ACABADO ENCHAPADO	CERAMIGUARD® II MANGO DE SILICONA	CERAMIGUARD® II MANGO ENCHAPADO	DIÁM. SUP.: PULG (CM)	DIÁM. INF.: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NÚM. ART. TAPA
69807	69207	69107	69607	7 (17.8)	4¾ (12.7)	1¾ (4.4)	10	6	69327
69808	69208	69108	69608	8 (20.3)	5¾ (14.6)	1% (4.8)	10	6	69328
69810	69210	69110	69610	10 (25.4)	75% (19.4)	21/8 (5.4)	8	6	69410
69812	69212	69112	69612	12 (30.5)	9¾ (24.8)	2½ (6.4)	8	2	69412
69814	69214	69114	69614	14 (35.6)	10% (27.6)	23/4 (7)	8	1	69414

## Sartenes Tribute con mango morado con manguito

• Ahora disponibles con mango morado para las necesidades de cocción sin alérgenos





MANGO DE SILICONA CON ACABADO NATURAL	CERAMIGUARD® II MANGO DE SILICONA	DIÁM. SUP.: PULG (CM)	DIÁM. INF.: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NÚM. ART. TAPA
693308	693208	8 (20.3)	5¾ (14.6)	1% (4.8)	10	6	69328
693310	693210	10 (25.4)	75/8 (19.4)	21/8 (5.4)	8	6	64910
693312	693212	12 (30.5)	9¾ (24.8)	2½ (6.4)	8	2	69412

#### Ollas salseras **Tribute**®

Los lados curvos permiten



batir bien los ingredientes







NÚM. ART.	CAPACIDAD CT GAL (L)				LOTE CAJA	ART. TAPA
77790*	1 (.9)	6½ (16.5)	21/4 (5.7)	10	1	_
77791	2 (1.9)	8 (20.3)	2% (6.0)	8	1	69328
77792	3 (2.8)	10 (25.4)	31/4 (8.3)	8	1	69410

"No aptas para inducción Nota: La garantía de Jacob's Pride® no cubre la silicona en el mango

#### **Cacerolas Tribute** para salsas

· Ideales para salsas, verduras, arroz, cereales o sopas







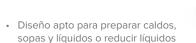


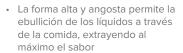
NÚM. ART.	CAPACIDAD CT GAL (L)	DIÁM.: PULG (CM)	PROFUN: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	ART. TAPA
77739	1½ (1.4)	6 (15.2)	3 (7.6)	10	1	69325
77740	2½ (2.4)	7 (17.8)	3½ (8.9)	8	1	69327
77741	3½ (3.3)	8 (20.3)	41/8 (10.5)	8	1	69328
77742	4½ (4.2)	9 (22.9)	41/8 (10.5)	8	1	69329
77743*	7 (6.6)	10 (25.4)	513/32 (13.7)	8	1	69410

\*Con mango auxiliar

Nota: La garantía de Jacob's Pride® no cubre la silicona en el mango

#### Ollas Tribute para caldo/salsas



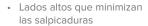








Sartenes Tribut	te
para saltear	4



· Ideales para saltear, freír al estilo oriental o dorar









Mango auxiliai

NÚM. ART.	CAPACIDAD CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUN.: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NÚM. ART. TAPA
77780	4½ (4.2)	9 (22.9)	4% (10.5)	8	1	69329
77519	6 (5.6)	9 (22.9)	5¾ (14.6)	8	1	69329
77520	8 (7.5)	10 (25.4)	6 (15.2)	8	1	69410
77521	12 (11.4)	12 (30.5)	61/4 (15.9)	8	1	69412
77522	16 (15.1)	12 (30.5)	8½ (21.6)	8	1	69412
77523	20 (18.9)	14 (35.6)	7¾ (19.7)	8	1	69414

NÚM. ART.	CAPACIDAD CT GAL (L)	DIÁM.: PULG (CM)	PROFUN.: PULG (CM)	CALIBRE		NÚM. ART. TAPA
77744	2 (1.9)	8 (20.3)	2% (6.0)	8	1	69328
77745	3 (2.8)	10 (25.4)	23/8 (6.0)	8	1	69410
77746*	6 (5.6)	12 (30.5)	211/16 (6.8)	8	1	69412
77747*	7½ (7.1)	14 (35.6)	27/8 (7.3)	8	1	69414

Nota: La garantía de Jacob's Pride® no cubre la silicona en el mango

#### **Tapas Tribute**

- · Acero inoxidable calibre 20
- Mango soldado revestido de Torogard<sup>™</sup> se mantiene fresco al tacto y resiste el calor hasta 180° F (82° C), viene equipado con protección antimicrobiana
- Diseño de mango largo de 31%6" (9.4 cm) de agarre fácil para brindar seguridad y comodidad al colgar
- Armoniza muy bien con la sartén para freír al estilo oriental página 109













LOTE CAJA
1
1
1
1
1
1
1

#### **Budineras Tribute®**

- Mangos ergonómicos altamente resistentes con remaches inoxidables duraderos
- · Una excelente olla multiuso para todas las cocinas
- · La amplia superficie calentada permite cocinar en forma lenta y prolongada carnes y verduras con poco líquido







NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NÚM. ART. TAPA
77760	10 (9.4)	12 (30.5)	513/32 (13.7)	8	1	69412
77761	15 (14.1)	14 (35.6)	519/32 (14.2)	8	1	69414

#### Sartenes Tribute para freír al estilo oriental

- · Ideales para freír al estilo oriental o usar como wok
- El fondo plano queda nivelado sobre la superficie para cocinar
- El sistema de remachado Ever-Tite™ ofrece una garantía vitalicia contra remaches sueltos.









NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NÚM. ART. TAPA
77750	4¾ (4.5)	11 (27.9)	3½ (8.9)	8	1	_
77754	103/32 (9.6)	14 (36)	43/8 (11.1)	8	1	69414

Nota: La garantía de Jacob's Pride® no cubre la silicona en el mango

#### Plancha Tribute con interior CeramiGuard® II

- · Ideal para sándwiches de queso caliente, quesadillas, tostadas francesas, panqueques y huevos
- Interior no adherente CeramiGuard<sup>®</sup> II (hecho sin perfluorooctanoico [PFOA]) revestimiento de tres capas que brinda durabilidad excepcional











NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
77530	12 (30) cuadrada	8	1

Nota: La garantía de Jacob's Pride® no cubre la silicona en el mango ni los revestimientos no adherentes

## Cesta de acero inoxidable para preparar pasta en ollas de caldo

- La cesta de 7" (18 cm) de profundidad está diseñada para usarse en una olla para caldo de 12 ct. gal. (11.4 L) y tiene capacidad para tres porciones (2.5 ct. gal./2.3 L)
- Diámetro del agujero: ¾6" (0.5 cm)
- Diseñada para usarse con las unidades 77521, 77522, 47732 ó 47733





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CALIBRE	LOTE CAJA
68134	Cesta de acero inox para pasta	22	1



## BATERÍA DE COCINA CENTURION®

## CREADA DE FINO ACERO INOXIDABLE SEGÚN LA TRADICIÓN EUROPEA CON FONDO REVESTIDO DE ALUMINIO PARA UNA DISTRIBUCIÓN DEL CALOR RÁPIDA Y UNIFORME.











- La construcción de acero inoxidable cepillado 18-8 (EU 18-10) altamente resistente no se horada, destiñe ni transfiere sabores de los alimentos previamente cocidos.
- Los mangos soldados están hechos de una sola pieza de acero inoxidable hueca, hermética e impermeable, que permanece más fría al tacto.
- El fondo revestido de aluminio con espesor de 1/4" (6 mm) brinda una distribución del calor rápida y uniforme
- El revestimiento no adherente de primera calidad en las sartenes está hecho sin perfluorooctanoico (PFOA)

#### Sartenes Centurion®

 Ideales para freír una variedad de alimentos, desde huevos y pescados frescos hasta trozos de pollo y chuletas de cerdo









ACABADO NATURAL	NO ADHERIBLE	DIÁMETRO SUP.: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA CÚPULA
_	N3408	8 (20.3)	1½ (3.8)	20	1	3708C
3409	N3409	9½ (24.1)	13/4 (4.4)	18	1	3709C
3411	N3411	11 (27.9)	2¼ (5.7)	16	1	3711C
3412	N3412	12½ (31.8)	2½ (6.4)	16	1	3712C
3414*	N3414	14 (35.6)	2½ (6.4)	16	1	3714C

<sup>\*</sup>Viene con mango colgante auxiliar

### Sartenes Centurion para saltear



 Ideales para freír al estilo oriental, saltear comidas en grasa o líquido, dorar verduras, estofar y escalfar rápidamente

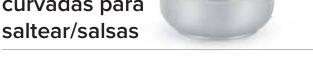




NÚM. ART.	CAPACIDAD CT GAL (L)	DIÁM.: PULG (CM)	PROFUN: PULG (CM) (	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA CÚPULA
3601	1½ (1.4)	6¼ (15.9)	2½ (6.4)	16	1	3706C
3602	21/2 (2.4)	8 (20.3)	31/4 (8.9)	16	1	3708C
3604	4½ (4.3)	9½ (24.1)	3¾ (9.5)	14	1	3709C
3607*	7 (6.7)	11 (27.9)	4½ (11.4)	14	1	3711C

<sup>\*</sup>Viene con mango colgante auxiliar

# Sartenes Centurion curvadas para saltear/salsas



- Ideales para alimentos de cocción rápida con una pequeña cantidad de aceite a alta temperatura
- Perfectas para dorar carnes y aves, freír al estilo oriental, dorar levemente las verduras y estofar y escalfar rápidamente





NÚM. ART.	CAPAC. CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUN.: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA CÚPULA
3150	1¾ (1.7)	7 (17.8)	2¾ (7)	18	1	_
3151	21/4 (2.1)	7¾ (19.7)	3 (7.6)	18	1	3708C
3152	31/4 (3.1)	9½ (24.1)	31/4 (8.3)	16	1	3709C
3153	41/4 (4)	10% (25.7)	3½ (8.9)	16	1	_

<sup>\*\*</sup>Tapa universal para las líneas Centurion/Intrigue

### **Sartenes Centurion®** para omeletas francesas

Cacerolas **Centurion®** para salsas



- El estilo de dos mangos con lados cortos inclinados es ideal para cocer rápidamente omeletas y paellas
- · Los lados curvos permiten mover el alimento en forma rápida





		DIÁMETRO: PULG (CM)		CAL.	LOTE CAJA	TAPA CÚPULA
3154	1¾ (1.7)	9½ (24.1)	1¾ (4.4)	18	1	3709C
3155	21/4 (2.1)	11 (27.9)	21/8 (5.4)	16	1	3711C
3156	31/4 (3.1)	12½ (31.8)	23/8 (6)	16	1	3712C
3157	41/4 (4)	14 (35.6)	2% (6)	16	1	3714C

<sup>\*\*</sup>Tapa universal para las líneas Centurion/Intrigue

· Ideales para cocer todo alimento que contenga líquido como sopas, verduras y salsas





		DIÁMETRO: PULG (CM)		CAL.	LOTE CAJA	TAPA CÚPULA
3702	21/4 (2.1)	6¼ (15.9)	41/4 (10.8)	16	1	3706C
3704	41/4 (4)	8 (20.3)	51/4 (13.3)	16	1	3708C
3707	7 (6.7)	9½ (24.1)	6 (15.2)	14	1	3709C

#### Ollas Centurion para caldo

· Ideales para preparar grandes cantidades de líquidos sazonados por carne de res, pollo o verduras. También son excelentes para cocer pasta o verduras voluminosas tales como maíz y alcachofas, o para cocer al vapor o hervir langostas







NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA CÚPULA
3101	6½ (6.2)	8 (20.3)	8 (20.3)	16	1	3708C
3103	10½ (10)	9½ (24.1)	9½ (24.1)	14	1	3709C
3104	17½ (16.6)	11 (27.9)	11 (27.9)	14	1	3711C
3106	25½ (24.2)	12½ (31.8)	12½ (31.8)	14	1	3712C
3109	38 (36.1)	14 (35.6)	14 (35.6)	13	1	3714C
3113	53 (50.4)	15¾ (40)	15¾ (40)	13	1	3715C
3118	74 (70.3)	173/4 (45.1)	17¾ (45.1)	13	1	3717C

#### Ollas Centurion para salsas

• Ideales para cocer a fuego lento sopas, frijoles, estofados y cocinar pasta





NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA CÚPULA
3202	7 (6.7)	9½ (24.1)	6 (15.2)	14	1	3709C
3203	11½ (10.9)	11 (27.9)	7 (17.8)	14	1	3711C
3204	16¾ (15.9)	12½ (31.8)	7¾ (19.7)	14	1	3712C
3206	23 (21.9)	14 (35.6)	8½ (21.6)	14	1	3714C
3208	32¾ (31.1)	15¾ (40)	9½ (24.1)	13	1	3715C
3212	46¾ (44.4)	17¾ (45.1)	10¾ (27.3)	13	1	3717C



#### Cestas Centurion® para pasta

- Las cestas agregan rapidez y comodidad. Permiten cocinar hasta cuatro tipos de pasta a la vez. Levante, escurra y vacíe un empotrado a la vez. Comience inmediatamente con un nuevo lote en la misma agua caliente
- Gancho para facilitar el escurrimiento
- · La olla para salsas se vende por separado







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
3158	5½ ct. gal. (5.2 L) – calza en la olla para salsas 3206	1 (juego de 4)
3159	7½ ct gal (711) – calza en la olla para salsas 3208	1 (juego de 4)

## Budineras/cacerolas Centurion de acero inoxidable

• Ideales para dorar lentamente carnes o verduras en líquido







NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA CÚPULA
3304	4½ (4.3)	9½ (24.1)	3¾ (9.5)	14	1	3709C
3307	7 (6.7)	11 (27.9)	4½ (11.4)	14	1	3711C
3310	10½ (10)	12½ (31.8)	5 (12.7)	14	1	3712C
3315	15 (14.3)	14 (35.6)	5½ (13.3)	14	1	3714C
3320	20 (19)	15¾ (40)	6 (15.2)	13	1	3715C
3328	28½ (27.1)	17¾ (45.1)	6¾ (17.1)	13	1	3717C

#### Tapas de cúpula Centurion

- Las tapas estilo cúpula de autoservicio están diseñadas para todas las ollas para caldo, budineras/cacerolas, ollas y cacerolas para salsas, sartenes para saltear y freír Centurion®
- Mangos soldados para resistir y durar
- La tapa estilo cúpula permite que la humedad se condense y regrese al alimento







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CALIBRE	LOTE CAJA
3706C	6½" (16.5 cm) – apto para 3601, 3702	18	1
3708C	8" (20.3 cm) – apto para 3101, 3151, 3602, 3704, N3408	18	1
3709C	9½" (24.1 cm) – apto para 3103, 3152, 3154, 3202, 3304, 3409, 3604, 3707, N3409	18	1
3711C	11½" (29.2 cm) – apto para 3104, 3155, 3203, 3307, 3411, 3607, N3411	18	1
3712C	12½" (31.8 cm) – apto para 3106, 3156, 3204, 3310, 3412, N3412	18	1
3713C	13%" (35 cm) – apto para 3109, 3206, 3315	18	1
47777*	14" (35.6 cm) – apto para 3157, 3414, N3414	18	1
3715C	15¾" (40 cm) – apto para 3113, 3208, 3320	18	1
3717C	17¾" (45.1 cm) – apto para 3118, 3212, 3328	18	1

<sup>\*\*</sup>Tapa universal para las líneas Centurion/Intrigue



## BATERÍA DE COCINA INTRIGUE®

EL ACERO INOXIDABLE DE GRUESO CALIBRE, EL FONDO REVESTIDO GRANDE Y EL IMPACTANTE ACABADO BRILLANTE HACEN QUE LA BATERÍA DE COCINA INTRIGUE SEA LA IDEAL PARA USARLA EN PRESENTACIONES.

- Construcción de acero inoxidable 18-8 brillante (EU 18-10) altamente resistente
- Mango ergonómico patentado diseñado para brindar comodidad, mango centrado y hueco para mantenerse fresco, y remachado para mayor durabilidad
- Las ollas y calderos presentan mangos colgantes de acero inoxidable altamente resistente











- Las sartenes cuentan con revestimiento no adherente CeramiGuard® II hecho sin perfluorooctanoico (PFOA) — reduce la necesidad de aceite para cocinar y se limpia fácilmente
- Apta para el horno y lavavajillas

### Sartenes Intrigue® de acero inoxidable

- · Ideales para freír, revolver, saltear o tostar
- Perfectas para usarse con estufa de inducción de 208 V
- Garantía de 90 días para el revestimiento no adherente CeramiGuard® II







ACABADO NATURAL	NÚM. ART. CERAMIGUARD® II	DIÁM. SUPERIOR: PULG (CM)	PROFUN. INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	L/C	NÚM. ART. TAPA
47750	47755	713/16 (20)	111/16 (4.3)	18	1	47771
47751	47756	9% (24)	1¾ (4.5)	18	1	47773
47752	47757	1015/16 (28)	115/16 (5)	18	1	47774
47753*	47758*	12½ (32)	2½ (6.4)	18	1	47776

\*Incluye mango auxiliar

Nota: La garantía de Jacob's Pride® no cubre los revestimientos no adherentes

#### Ollas Intrigue® de acero inoxidable para salsas

· Ideales para reducir líquidos



Agregan rapidez y comodidad para cocer fideos con una cesta para pasta. En la página 109 a la 112 encontrará los detalles.



NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO INTERNO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	NÚM. ART. TAPA
47730	7 (6.6)	9% (24)	5¾ (14.8)	18	47773
47731	9 (8.5)	1015/16 (28)	5½ (13.9)	18	47774
47732	12 (11.4)	1111/16 (30)	65/16 (16.2)	18	47775
47733	17 (16.1)	12½ (32)	713/16 (20.1)	16	47776
47734	24 (22.8)	141/16 (36)	9 (23)	16	47777
47735	33 (31.4)	155⁄8 (40)	9¾ (25)	16	47778

#### Ollas Intrigue® de acero inoxidable para caldo

- Ahora disponibles con borde de orilla doble para mayor resistencia y durabilidad
- Las ollas para caldo de alta capacidad tienen el acabado interior satinado
- · Diseño apto para preparar caldos, sopas y líquidos
- · La forma alta y angosta permite la ebullición de los líquidos a través de la comida, extrayendo al máximo el sabor





NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO INTERNO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	NÚM. ART. TAPA
47720	6½ (6.1)	713/16 (20)	713/16 (20)	18	47771
47721	12 (11.4)	9% (24)	93/4 (25)	18	47773
47722	18 (17)	1015/16 (28)	1015/16 (28)	18	47774
47723*	27 (25.5)	12½ (32)	12½ (32)	16	47776
47724*	38 (36)	141/16 (36)	141/16 (36)	16	47777
47725*	53 (50.1)	15% (40)	15% (40)	16	47778
47726*	76 (71.9)	1715/16 (46)	16¾ (43)	16	47779

\*Interior satinado

Cacerolas Intrigue® de acero inoxidable para salsas

71/16 (18)

713/16 (20)

8% (22)

93/8 (24)

· Ideales para salsas, verduras, arroz, cereales o sopas

CAPACIDAD: CT GAL (L)

21/4 (2.1)

31/4 (3.1)

41/4 (4)

7 (6.6)



NÚM. ART.

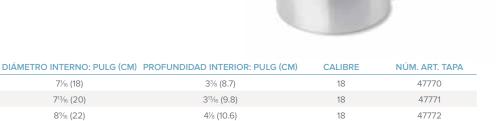
47740

47741

47742\*

47743\*





47773

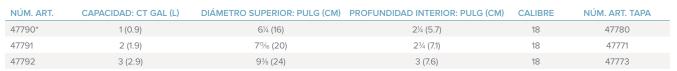
\*Incluye mango auxiliar

#### Ollas salseras Intrigue® de acero inoxidable

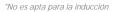
· Los lados curvos permiten batir bien los ingredientes







53/4 (14.8)





Sartenes Intrigue® de acero inoxidable para saltear

- · Ideales para saltear, freír al estilo oriental o dorar
- Lados altos que minimizan las salpicaduras





NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO INTERNO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	NÚM. ART. TAPA
47745	3 (2.8)	9% (24)	2½ (6.4)	18	47773
47746*	6 (5.7)	10 <sup>15</sup> /16 (28)	35% (9.3)	18	47774
47747*	9½ (9)	141/16 (36)	3½ (8.9)	16	47777

\*Incluye mango auxiliar

#### Budineras Intrigue® de acero inoxidable

• Perfectas para cocinar lento, largo tiempo







NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO INTERNO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	NÚM. ART. TAPA
47760	12 (11.4)	141/16 (36)	4% (11.3)	16	47777
47761	18 (17)	15% (40)	5 <sup>5</sup> /16 (13.7)	16	47778
47762	24 (22.7)	1715/16 (46)	55/16 (13.7)	16	47779

#### Tapas Intrigue® de acero inoxidable









47779

NÚM. ART.	DIÁM. NOMINAL: PULG (CM)	ALTURA DEL MANGO: PULG (CM)	ESPESOR: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NÚM. ART.	DIÁM. NOMINAL: PULG (CM)	ALTURA DEL MANGO: PULG (CM)	ESPESOR: PULG (CM	CALIBRE	LOTE CAJA
47780	65/16 (16)	111/16 (4.3)	1/16 (1.2)	18	1	47776	125/8 (32)	131/32 (5)	1/16 (1.2)	16	1
47770	73/32 (18)	111/16 (4.3)	1/16 (1.2)	18	1	4777735	13¾ (35)	131/32 (5)	1/16 (1.2)	16	1
47771	729/32 (20)	111/16 (4.3)	1/16 (1.2)	18	1	47777	141/32 (36)	131/32 (5)	1/16 (1.2)	16	1
47772	823/32 (22)	111/16 (4.3)	1/16 (1.2)	18	1	47778	1523/32 (40)	131/32 (5)	1/16 (1.2)	16	1
47773	913/32 (24)	111/16 (4.3)	1/16 (1.2)	18	1	4777945	17¾ (45)	131/32 (5)	1/16 (1.2)	16	1
47774	11 (28)	131/32 (5)	1/16 (1.2)	18	1	47779	183/32 (46)	131/32 (5)	1/16 (1.2)	18	1
47775	1113/16 (30)	131/32 (5)	1/16 (1.2)	18	1	_	_	_	_	_	_



#### **COCINE CON SEGURIDAD Y ESTILO**

Las baterías de cocina Tribute®, Centurion®, Intrigue® y Optio™ son ideales para usarse con las estufas de inducción de Vollrath.

En las páginas  $29\,a\,la\,32$  encontrará más información sobre las estufas de inducción de Vollrath.

### BATERÍA DE COCINA OPTIO™



#### PARA LOS CHEFS QUE BUSCAN EL EQUILIBRIO PERFECTO ENTRE CALIDAD Y ECONOMÍA

- La construcción de acero inoxidable alta en cromo distribuye el calor rápidamente y no se horada, destiñe ni traspasa los sabores
- NSF. W







Caja 3822

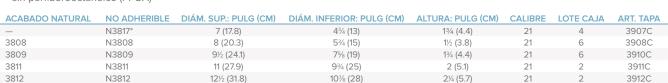
- El fondo revestido de aluminio brinda una distribución de calor rápida y uniforme
- · El fondo revestido está encapsulado por acero inoxidable para evitar abolladuras y rayas
- · Las ollas para salsas, sartenes y ollas para caldo se despachan con la tapa de cúpula

#### Juegos de baterías de cocina Optio™



#### Sartenes Optio<sup>™</sup>

 Garantía de 90 días para el revestimiento no adherente hecho sin perfluorooctanoico (PFOA)



\*No es apta para la inducción

### Ollas para salsas, sartenes y ollas para caldo Optio™**●**

· Perfectas para cocinar lento, largo tiempo

CADACIDAD



3803

3804

DROELINDIDAD



NIÍM ADT



3501

DIÁMETRO TARA



LOTE CALA

3814

NUM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIAMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NUM. ART. TAPA	DIAMETRO TAPA: PULG (CM)	LOTE CAJA TAPA
SARTEN	ES PARA SALTEAR							
3801	2½ (2.4)	8 (20.3)	3 (7.6)	21	2	3908C	8 (20.3)	6
3804	4 (3.8)	9½ (24.1)	41/4 (10.8)	21	2	3910C	9½ (24.1)	6
3807	6 (5.7)	11 (27.9)	3½ (8.9)	21	2	3911C	11 (27.9)	6
CACERO	DLAS PARA SALSAS -	- SE DESPACHAN C	ON TAPA					
3800	1 (.95)	5½ (14)	2¾ (7)	21	6	3900C	5½ (14)	12
3802	2¾ (2.6)	7 (17.8)	4% (10.5)	21	6	3907C	7 (17.8)	6
3803	4 (3.8)	8 (20.3)	4¾ (12.1)	21	6	3908C	8 (20.3)	6
3806	6¾ (6.4)	9½ (24.1)	6% (16.2)	21	6	3910C	9½ (24.1)	6
OLLAS P	PARA SALSAS – SE D	DESPACHAN CON TA	IPA					
3902	6¾ (6.4)	9½ (24.1)	6% (16.2)	21	2	3910C	9½ (24.1)	6
3903	10 (9.5)	11 (27.9)	71/8 (18.1)	21	2	3911C	11 (27.9)	6
3904	16 (15.2)	12½ (31.8)	8 (20.3)	21	2	3912C	12½ (31.8)	6
3905	22 (20.9)	14 (35.6)	8½ (21.6)	21	2	3914C	14 (35.6)	6
OLLAS P	PARA CALDO - SE D	ESPACHAN CON TA	PA					
3501	8 (7.6)	8½ (21.6)	8 (20.3)	21	2	3909C	8½ (21.6)	6
3503	11 (10.5)	9½ (24.1)	9½ (24.1)	21	2	3910C	9½ (24.1)	6
3504	18 (17.1)	11 (27.9)	11 (27.9)	21	2	3911C	11 (27.9)	6
3506	27 (25.7)	12½ (31.8)	12½ (31.8)	21	1	3912C	12½ (31.8)	6
3509	38 (36.1)	14 (35.6)	141/4 (36.2)	21	1	3914C	14 (35.6)	6
3513	53 (50.4)	15¾ (40)	15% (40.3)	18	1	3915C	15¾ (40)	6
BUDINE	RAS							
3810	10 (9.5)	12½ (31.8)	41/3 (11)	21	2	3912C	12½ (31.8)	6
3814	14 (13.3)	14 (35.6)	5½ (14)	21	2	3914C	14 (35.6)	6
3819	19 (18.1)	15¾ (40)	6 (15.2)	18	1	3915C	15¾ (40)	6

Ollas para caldo de acero inox. de tres capas

- · Núcleo de acero al carbono fusionado dentro de las capas de acero inoxidable 18-8 que se limpia fácilmente y no reacciona con las comidas
- Mangos sólidos de acero inoxidable soldado para durar y facilitar la limpieza
- Capacidades de medidas líquidas grabadas químicamente en cuartos de galón y litros en las paredes interiores
- · Ideales para reabastecer y almacenar











NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NÚM. ART. TAPA
77560	10 (9.5)	10 (25.4)	81/16 (20.5)	18	1	77572*
77580	12 (11.4)	10 (25.4)	9½ (24.1)	18	1	77572*
77600	16 (15.1)	12 (30.5)	8½ (21.6)	16	1	77662*
77610	20 (18.9)	12 (30.5)	10% (26.8)	16	1	77662*
77620	24 (22.7)	12 (30.5)	12¾ (31.4)	16	1	77662*
77630	38½ (36.4)	14 (35.6)	15 (38.1)	16	1	77682*
77640	57½ (54.4)	16 (40.6)	17 (43.2)	16	1	77702*

\*Las tapas se venden por separado

## Ollas para caldo

y recipientes para almacenar de acero inox.\*

- Acero inoxidable 18-8
- Mangos sólidos de acero inoxidable soldado para durar y facilitar la limpieza
- · Con fondo de aluminio rociado en arco para distribuir el calor uniformemente











NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	NÚM. ART. TAPA
78560*	7½ (7.1)	8% (21.3)	8¾ (22.2)	24	1	77072**
78580*	11½ (10.9)	103/8 (26.4)	81/8 (22.5)	20	1	77112**
78600*	16 (15.1)	121/4 (31.1)	9 (22.9)	20	1	78672**
78610*	20 (18.9)	121/4 (31.1)	11 (27.9)	20	1	78672**
78620*	24 (22.7)	121/4 (31.1)	13 (33)	20	1	78672**
78630*	38½ (36.4)	13% (35.2)	15¾ (40)	20	1	78682**
78640*	60 (56.8)	16 (40.6)	18 (45.7)	18	1	78702**

\*No se recomienda para usarse en estufas de inducción \*\*Las tapas se venden por separado

#### Hervidor doble de acero inoxidable

- · Mangos rectos con tapa
- · Ideal para derretir chocolate o preparar salsas delicadas
- Acero inoxidable 18-8
- Longitud del mango: 613/16" (17.3 cm)
- · No tiñe de color los alimentos delicados



En Vollrath.com encontrará los accesorios 77020.





CAPACIDAD CUERPO: CT. GAL. (L) 2 (1.9)

LOTE CAJA

El juego completo incluye tapa







<sup>\*\*</sup>Tapas son acero inoxidable calibre 22

<sup>\*\*</sup>Tapas son acero inoxidable calibre 22

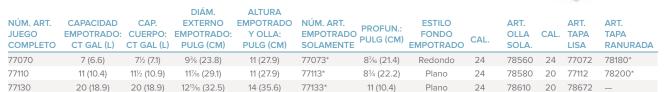
#### Hervidores dobles de acero inoxidable

- El juego completo incluye empotrado, olla y tapa
- · Acero inoxidable 18-8 con mangos colgantes soldados





• El fondo conductor distribuye uniformemente el calor



\*Los empotrados y tapas ranuradas no cuentan con certificación NSF

### Cacerolas cónicas para salsas de acero inoxidable altamente resistente

- · Acero inoxidable 18-8 altamente resistente, calibre 18
- El sistema de remachado Ever-Tite™ permite usar la unidad durante toda su vida útil sin que se suelten los remaches.





MANGO DE SILICONA	MANGO ENCHAPADO	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁM. SUP.: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA	NÚM. ART. TAPA	LOTE CAJA
78421*	78321*	2 (1.9)	71/4 (18.4)	3% (9.1)	6½ (16.5)	6	_	_
78431	78331	3 (2.8)	715/16 (20.2)	41/16 (11.3)	6½ (16.5)	6	79120	6
78441	78341	4½ (4.3)	91/16 (24)	5¼ (13.3)	7¾ (19.7)	4	79220	4
78451	78351	5½ (5.2)	101/8 (25.7)	5% (14.3)	7¾ (19.7)	4	69410	1
78471* **	78371* **	7 (6.6)	10% (26.8)	61/4 (15.9)	11¼ (28.6)	4	_	_

\*No se ofrece tapa

#### Sartenes para freír de acero al carbono

- El acero al carbono conduce el calor rápida y uniformemente
- · Estilo francés clásico
- Mango balanceado soldado permanentemente









Vea al chef Rich demostrar cómo sazonar las sartenes de hierro fundido o acero al carbono en Vollrath.com.

NÚM. ART.	DIÁMETRO SUPERIOR: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
58900	8½ (21.6)	13/4 (4.4)	16	12
58910	9¾ (23.8)	17/8 (4.8)	16	6
58920	11 (27.9)	115/16 (4.9)	16	6
58930	12½ (31.8)	21/8 (5.4)	16	6

Nota: No se ofrecen tapas

#### Sartenes de inducción con interior SteelCoat x3™

- El acero al carbono conduce el calor rápida y uniformemente
- Revestimiento no adherente de primera calidad SteelCoat x3<sup>™</sup>, hecho sin perfluorooctanoico (PFOA)— facilita la limpieza, reduce el uso de grasas y aceites
- El mango TriVent® de silicona fusionada tiene capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (315° C) en uso intermitente
- Para usarse con estufas convencionales o de inducción de 120 V — 1.8 kw o menos



NÚM. ART.	DIÁMETRO SUPERIOR: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
59900	8½ (21.6)	13/4 (4.4)	16	6
59910	9¾ (23.8)	1% (4.8)	16	6
59920	11 (27.9)	115/16 (4.9)	16	2

<sup>\*\*</sup>Tapas son acero inoxidable calibre 22

<sup>\*\*</sup>Con mango auxiliar



### **BATERÍA DE COCINA DE ALUMINIO**

;13 AÑOS **SEGUIDOS!** 



Infórmese más acerca de los materiales comunes usados en las baterías de cocina en VOLLRATH.com.







WEAR-EVER CLASSIC™ Páginas 122

CARACTERÍSTICAS

Construcción principalmente de calibre 2 con borde superior y fondo de doble espesor

Construcción principalmente de calibre 6 a 8, borde superior enrollado o de doble espesor

MATERIAL

Aluminio 3004 resistente a los impactos

Aluminio 3004 resistente a los impactos















ADITAMENTO DEL MANGO

Remaches Ever-Tite™ con mangos laterales soldados

Remaches Ever-Tite™ con mangos laterales soldados

USO

Cocinas de alto volumen

Cocinas de mediano a alto volumen







PRECIO









**REVESTIMIENTO** 





CERTIFICACIÓN

COMPATIBLE CON









**GARANTÍA** 



Garantía de 1 año con garantía vitalicia contra remaches sueltos









## BATERÍA DE COCINA WEAR-EVER® CLASSIC SELECT® DE ALUMINIO

- Los fondos de doble espesor se calientan uniformemente y eliminan puntos calientes
- · Los bordes de doble espesor se mantienen redondos para que ajuste mejor la tapa
- · Se ofrecen tapas planas y de cúpula







Mangos soldados

## Ollas de aluminio Wear-Ever® Classic Select® altamente resistentes para caldo

- · Diseño apto para preparar caldos, sopas y líquidos
- La forma alta y angosta permite la ebullición de los líquidos a través de la comida, extrayendo al máximo el sabor
- · Mangos sólidos de aluminio soldado para durar más y facilitar la limpieza interior
- · Se ofrecen con grifos altamente resistentes
- Espesor de 1/4" (6 mm) aluminio 3004













							~	~
NÚM. ART.	C/GRIFO*	CAPAC.: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM) PR	OFUN. INTERNO.: PULG (CM)	CAL.	L/C	TAPA PLANA**	TAPA DE CÚPULA**
68616	_	15 (14.3)	10 (25.5)	11% (29.1)	2	1	67509	67409
68620	_	20 (18.9)	12 (30.6)	10¾ (26.5)	2	1	67521	67421
68624	_	25 (23.8)	12 (30.6)	131/8 (33.4)	2	1	67521	67421
68633	68631*	32 (30.3)	13 (33.2)	14% (36.7)	2	1	67533	67433
68640	68641*	40 (37.9)	14 (35.7)	15 (38.3)	2	1	67541	67441
68660	68661*	60 (56.8)	16 (40.8)	171/2 (44.6)	2	1	67561	67461
68680	68681*	80 (75.7)	18 (45.9)	183/16 (46.4)	2	1	67581	_
68690	68691*	100 (94.7)	20 (51)	19 (48.5)	2	1	67691	67491
68700	68701*	120 (113.6)	20 (51)	23 (58.7)	2	1	67691	67491

\*Sin certificación NSF® – la garantía de Jacob's Pride® no cubre las ollas para caldo con grifos \*\*Las tapas se venden por separado Artículos de repuesto: 43933-2 filtro, 44360-2 juego de empaquetaduras, 23585-2 grifo, 23534-1 juego de empaquetaduras

## Ollas Wear-Ever® Classic Select® altamente resistentes para salsas

- Ideales para reducir líquidos
- · El diámetro más ancho y los lados más bajos dan una superficie mayor para preparar sopas, estofados y salsas
- · Mangos sólidos de aluminio soldado para durar más y facilitar la limpieza interior















## Budineras de aluminio Wear-Ever® Classic Select® altamente resistentes

- Perfectas para cocinar lento, largo tiempo
- · La superficie calentada amplia permite cocinar carnes y verduras con poco líquido
- Mangos sólidos de aluminio soldado para durar más y facilitar la limpieza interior









$\checkmark$

NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	PROFUN. INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	L/C	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
68215	15 (14.3)	14 (35.7)	55% (14.3)	2	1	67541	67441
68218	18 (17)	16 (40.8)	55/8 (14.3)	2	1	67561	67461
68224	24 (22.7)	18 (45.9)	5½ (14)	2	1	67581	_
67228	28 (26.5)	20 (51)	5½ (14)	2	1	67691	67491

Cacerolas para salsas Wear-Ever Classic Select con lados rectos altamente resistentes



 El mango TriVent® de silicona fusionada tiene capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (315° C) en uso intermitente









								( <u></u>	Up -
MANGO DE SILICONA	MANGO ENCHAPADO	MANGO TRADICIONAL	CAPAC.: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	PROFUN INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	L/C	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
69442	69402	4107	2½ (2.4)	7¼ (18.5)	35/8 (9.2)	6	2	67327	67427
69444	69404	4108	4½ (4.3)	713/16 (19.9)	513/16 (14.8)	6	2	67312	67412
69446	69406	4109	6½ (6.2)	10 (25.5)	5 (12.8)	6	2	67509	67409
69448	69408	4110	81/2 (8.1)	10 (25.5)	6½ (16.6)	6	1	67509	67409

Nota: La garantía de Jacob's Pride® no cubre la silicona en el mango

#### Sartenes para saltear Wear-Ever Classic Select altamente resistentes

- Ideales para saltear, freír al estilo oriental o dorar
- El mango TriVent® de silicona fusionada tiene capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (315° C) en uso intermitente





Mango enchapado

Mango tradicional







								مللہ	~ <del>/</del> ~
MANGO DE SILICONA	MANGO ENCHAPADO	MANGO TRADICIONAL	CAPAC.: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	PROFUN. INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	L/C	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
_	_	4068	2 (1.9)	8 (20.3)	23/8 (6.1)	8	2	67312	_
68733	68743	4070	3 (2.8)	10 (25.5)	23/8 (6.1)	6	2	67509	67409
68735	68745	4072	5 (4.7)	12 (30.6)	2¾ (6.9)	2	2	67521	67421
68737*	68747*	4074	7½ (7.1)	14 (35.7)	25/8 (6.6)	2	1	67541	67441

\*Mango auxiliar estándar Nota: La garantía de Jacob's Pride® no cubre la silicona en el mango



### BATERÍA DE COCINA WEAR-EVER® CLASSIC™ DE ALUMINIO

- Aluminio 3004 resistente a los impactos
- El calor se extiende uniformemente por la base y los costados
- Los durables diseños de doble espesor o con borde enrollado permanecen redondos para una vida útil prolongada y un excelente ajuste de la tapa
- Se ofrecen tapas planas y de cúpula

#### Ollas de aluminio Wear-Ever Classic para caldo

- Diseño apto para preparar caldos, sopas y líquidos
- La forma alta y angosta permite la ebullición de los líquidos a través de la comida, extrayendo al máximo el sabor
- Mangos sólidos de aluminio soldado para durar más y facilitar la limpieza interior
- · Los bordes sin moldura facilitan la limpieza
- · Los bordes y fondos de doble espesor resisten las abolladuras





NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	PROFUN. INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
67508	8½ (8)	10 (25.4)	6½ (16.5)	8	1	67509	67409
67510	10 (9.5)	10 (25.4)	75% (19.4)	8	1	67509	67409
67512	12 (11.4)	10 (25.4)	9 (22.9)	8	1	67509	67409
67516	16 (15.1)	10 (25.4)	12 (30.5)	8	1	67509	67409
67520	20 (18.9)	12 (30.5)	10½ (26.7)	8	1	67521	67421
67524	24 (22.7)	12 (30.5)	123/16 (30.9)	8	1	67521	67421
67532	32 (30.3)	13 (33)	14 (35.6)	8	1	67533	67433
67540	40 (37.9)	14 (35.6)	15 (38.1)	8	1	67541	67441
67560	60 (56.8)	16 (40.6)	17 (43.2)	6	1	67561	67461
67580	80 (75.7)	18 (45.7)	181/4 (46.4)	6	1	67581	_

#### Ollas de aluminio Wear-Ever Classic para salsas

- · El diámetro más ancho y los lados más bajos dan mayor espacio para preparar sopas, estofados y salsas
- · Ideales para reducir líquidos
- · Mangos sólidos de aluminio soldado para durar más y facilitar la limpieza
- · Los bordes sin moldura facilitan la limpieza
- Los bordes y fondos de doble espesor resisten las abolladuras







NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	PROFUN. INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	L/C	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
67414	14 (13.3)	12 (30.5)	7½ (19.1)	8	2	67521	67421
67420	20 (18.9)	13 (33)	9 (22.9)	8	2	67533	67433
67426	26 (24.6)	14 (35.6)	10 (25.4)	8	2	67541	67441
67434	34 (32.2)	16 (40.6)	10 (25.4)	6	1	67561	67461

#### Ollas para caldo Wear-Ever Classic de aluminio

- · Aleación de aluminio 3004 extrarresistente a las abolladuras
- Mangos sólidos de aluminio soldado para durar más y facilitar la limpieza
- Bordes enrollados que mantienen la resistencia







NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO INTERNO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA
4302	9 (8.6)	9 (22.9)	8% (21.9)	8	2	67313
4303	12 (11.4)	10 (25.4)	9 (22.9)	8	2	67315
4305	20 (19)	12 (30.5)	10½ (26.7)	8	2	67521
4306	24 (22.8)	12 (30.5)	12½ (31.8)	6	1	67521
430712	30 (28.5)	13 (33)	13¾ (35.2)	6	1	67533
4310	40 (38)	14 (35.6)	15 (38.1)	6	1	67541
4315	60 (57)	16 (40.6)	18 (45.7)	6	1	67561
4320	80 (76)	18 (45.7)	181/4 (46.4)	6	1	67581

Ollas para salsas Wear-Ever® con borde enrollado

- · Aleación de aluminio 3004 extrarresistente a las abolladuras
- · Bordes enrollados que mantienen la resistencia











 Mangos sólidos de aluminio soldado para durar más y facilitar la limpieza

NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	PROFUN. INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA
4332	14 (13.3)	12 (30.5)	7½ (19.1)	8	2	67521
4333	20 (19)	13 (33)	9 (22.9)	6	2	67533
4334	26 (24.7)	14 (35.6)	10 (25.4)	8	2	67541

## Sartenes de aluminio Wear-Ever para salsas



- · Ideales para saltear, freír al estilo oriental o dorar
- · Los lados altos salpican menos que una sartén para freír
- El mango TriVent® de silicona fusionada tiene capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (315° C) en uso intermitente







2		
_		
	_	

MANGO DE SILICONA	MANGO TRADICIONAL	MANGO ENCHAPADO	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD INTERIOR: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
67733	_	67133	3 (2.8)	10 (25.4)	2% (6)	10	2	67509	67409
67735	_	67135	5 (4.7)	12 (30.5)	211/16 (6.8)	8	2	67521	67421
67737	67437	67137	7½ (7.1)	14 (35.6)	2% (7.3)	8	2	67541	67441

#### Escalfadoras de huevos Wear-Ever

- Juego completo con sartén de 8" (20.3 cm) de acabado natural, Cool Handle®, manguito de silicona, empotrado, tazas y tapa
- Las superficies de las tazas de desenganche rápido con revestimiento no adherente aumentan la eficiencia
- Se ofrecen tazas y tapas de repuesto









NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
56507	Juego de 4 fuentes para huevos escalfados (incluye fuente, empotrado para huevos escalfados, tazas y tapa).	1
57900	Tazas para huevos escalfados – juego de 12	12
57901	Empotrado para huevos escalfados	3
67412	Tapa de repuesto	1

## Cacerolas Wear-Ever poco profundas con mango tradicional para salsas

- Bordes superiores y fondos de espesor doble para máxima duración
- Ideales para preparar salsas, sopas y cocer a fuego lento y hervir alimentos en líquidos













#### Hervidores dobles Wear-Ever® de aluminio

· Ideales para preparar comida delicada, recalentar, precalentar y cocinar sin humedad **SUSMADE** 











- · Mangos sólidos de aluminio soldado para durar más y facilitar la limpieza interior
- Eliminan la necesidad de revolver constantemente
- Se envían completos con olla, empotrado y tapa

NÚM. ART. JUEGO	SECCIÓN	CAPAC.: CT GAL (L)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	PROFUN. INTERIOR: PULG (CM)	L/C	ART. COMPONENTE
67708	Empotrado	8½ (8)	10 (25.4)	6% (17.5)	1	43047-2
	Olla	10 (9.5)	10 (25.4)	75/8 (19.4)	_	67510
	Тара	-	_	_	_	67509
67711	Empotrado	11 (10.4)	10 (25.4)	813/16 (22.4)	1	43048-2
	Olla	12 (11.4)	10 (25.4)	9 (22.9)	_	67512
	Tapa	-	_	_	_	67509
67717	Empotrado	17½ (16.6)	12 (30.5)	97/16 (24)	1	43049-2
	Olla	20 (18.9)	12 (30.5)	10½ (26.7)	_	67520
	Tapa	_	_	_	_	67521

#### Cocedor Wear-Ever de pastas y verduras

- El juego incluye olla de aluminio 181/2 ct. gal. (17.5 L) y cuatro insertos perforados de acero inoxidable de {orificios con diám. de 3/16" (0.5 cm)}
- · Las cestas tienen capacidad hasta para 3 porciones de pasta (3 ct. gal./2.9 L)
- El mango TriVent® de silicona fusionada tiene capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (315° C) en uso intermitente
- · Las ollas tienen mangos soldados para facilitar la limpieza y durar más







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CALIBRE	LOTE CAJA
68127	Juego completo de cocedor de pasta	_	1
PIEZAS DE	REPUESTO		
68130	Cesta solamente	24	1
68129	Olla solamente — diám. interior de 14" (35.6 cm), profundidad interior de 7" (17.8 cm)	8	1

#### Juegos de hervidor/freidora Wear-Ever

- El juego incluye olla, cesta perforada con agarradera colgante y tapa
- · Agarradera colgante que facilita la extracción de la olla y escurrirla rápidamente
- · Ideal para hervir langostas, almejas, camarones o pescado así como para freír pavos
- · Cestas de repuesto de aluminio 3004 con agarradera colgante, patas grabadas de 3/8" (1 cm) y orificios de ½" (1.3 cm)









NÚM. ART. JUEGO	CAPACIDAD CT. GAL. (L)	DIÁMETRO INTERIOR OLLA: PULG (CM)	PROFUNDIDAI INTERIOR OLLA: PULG (CM)	CALIBRE OLLA	DIÁMETRO INTERIOR CESTA: PULG (CM)	PROFUNDIDAD INTERIOR CESTA: PULG (CM)	ANCHO MÁXIMO DE LA CESTA EN AGARRADERA: PULG (CM)	DIÁMETRO TAPA: PULG (CM)	LOTE CAJA	NÚM. ART. CESTA DE REPUESTO
68271	20 (18.9)	131/16 (33.2)	9 (22.9)	8	11¼ (28.6)	7¼ (18.4)	12½ (31.8)	135% (34.6)	1	68289*
68269	32 (30.3)	131/16 (33.2)	14 (35.6)	8	111/4 (28.6)	10% (27.6)	12½ (31.8)	135% (34.6)	1	68290*
68270	40 (37.9)	14 (35.6)	151/16 (38.3)	8	12½ (31.8)	11¾ (29.8)	13¾ (34.9)	14% (37.8)	1	68291*
68272	60 (56.8)	16¾ (42.5)	15% (40.3)	10	15½ (39.4)	11¾ (29.8)	1611/16 (42.4)	17¾ (45.1)	1	68292*
68273	80 (75.7)	16¾ (42.5)	21½ (54)	10	15½ (39.4)	16¾ (42.5)	1611/16 (42.4)	17¾ (45.1)	1	68293*

#### Freidoras Wear-Ever®

- · Olla de aluminio 3004 extrarresistente con cesta freidora de aluminio
- La cesta tiene una presilla para facilitar el escurrimiento y un mango largo que facilita su retiro de la freidora
- La sartén cuenta con el mango TriVent® enchapado y un mango auxiliar remachado
- Los orificios de ¾6" (0.5 cm) de la cesta promueven la acción vigorosa de la fritura para lograr comidas más crujientes
- Profundidad cesta: 4" (10.2 cm)







JUEGO COMPLETO		DIÁMETRO INTERIOR CESTA: PULG (CM)							
68227	9 (8.5)	12 (30.5)	4 <sup>7</sup> /s (12.4)	10	11 (27.9)	4 (10.5)	1	67521*	43041
68228	12 (11.4)	14 (35.6)	4½ (11.4)	8	12 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (32.7)	4 (10.5)	1	67541*	43042

<sup>\*</sup>La tapa es para usar solo con la olla

### Cocedor/escurridor de spaghetti de acero inoxidable

- Mango de acero inoxidable soldado
- El gancho ayuda a sujetarlo al lado de la olla
- Ideal para cocinar y escurrir porciones de spaghetti



NÚM. ART.	CAPACIDAD:	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA
47960	3 ct gal, 11 oz (3.2 L)	4 (10.2)	8½ (21.6)	6

#### Vaporeras Wear-Ever®

- Solo se venden completas como juegos
- Aluminio 3004 calibre 18
- · Calzan herméticamente para retener el máximo calor del vapor
- Ideales para aplicaciones de cocción de servicio liviano





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	EL JUEGO VIENE CON:	CAPAC. CT GAL (L)	ALTURA S/TAPA: PULG (CM)	ALTURA C/TAPA: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
68122	Vaporera para arroz/verduras	Juego de 3 piezas con base, sección perforada y tapa	3 (2.8)	83/16 (20.8)	111/16 (28)	18	1
68123	Vaporera para arroz/verduras	Juego de 3 piezas con base, sección perforada y tapa	5 (4.7)	9% (23.3)	12 (30.5)	18	1
68125	Vaporera de 3 niveles para verduras	Juego de 4 piezas con base, dos bandejas de cocción al vapor y tapa	5 (4.7)	105/16 (26.2)	125/16 (31.3)	18	1
68126	Vaporera para pasta y verduras	Juego de 4 piezas con olla de base alta, cesta para hervir, empotrado para cocer al vapor c/agarradera colgante y tapa c/ventilación	8 (7.6)	8¾6 (20.8)	10¼ (26)	18	1



### **SARTENES** DE ALUMINIO





Visite VOLLRATH.com/cookware para informarse más sobre el mejor tipo de batería de cocina según sus necesidades de preparación.





INTERIOR SIN **REMACHES WEAR-EVER®** Página 128



WEAR-EVER CLASSIC<sup>7</sup> Páginas 127



**HARDCOAT®** Páginas 128

**CARACTERÍSTICAS** 

La construcción principalmente de aluminio extraduro calibre 8, sin remaches facilita la limpieza del cuerpo

Construcción principalmente de aluminio calibre 8, remaches Ever-Tite™, tres opciones de revestimiento no adherente

Principalmente de aluminio calibre 8, anodizado para resistir deformaciones

MATERIAL

Aluminio 3004 resistente a los impactos

Aluminio 3004 resistente a los impactos

Aluminio 3004 resistente a los impactos

MANGO









ADITAMENTO DEL MANGO

Construcción sin remaches

Remaches Ever-Tite™ con garantía vitalicia

Remaches de aluminio

USO

Cocinas de mediano a alto volumen

Cocinas de mediano a alto volumen

Cocinas de mediano a alto volumen

**NIVEL DE RENDIMIENTO** 







\$ \$ \$ \$



PRECIO



CeramiGuard II,



**REVESTIMIENTO** 

CeramiGuard® II, PowerCoat2™ (hecho sin perfluorooctanoico [PFOA])

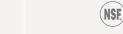
SteelCoat x3™, PowerCoat2™ (hecho sin perfluorooctanoico [PFOA])



CERTIFICACIÓN



NSF.













COMPATIBLE CON

**GARANTÍA** 



1 año de garantía

Garantía de 1 año con garantía vitalicia contra remaches sueltos

1 año de garantía

ELÉCTRICA



#### Sartenes de aluminio Wear-Ever®

### ELEGIDAS COMO LAS MEJORES DE SU TIPO DURANTE TRECE AÑOS CONSECUTIVOS.

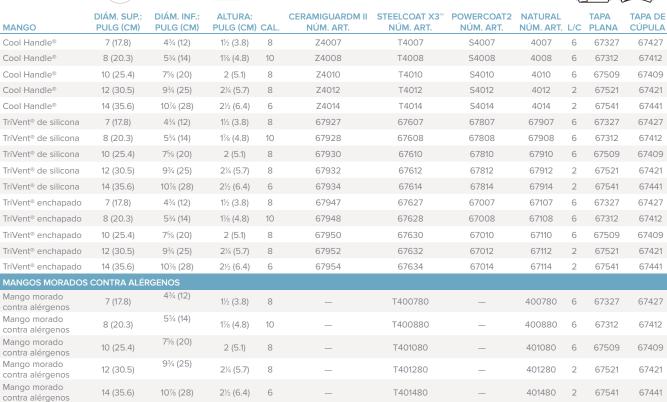
- Diseñadas y fabricadas en Estados Unidos con aleación de aluminio 3004 extrarresistente a las abolladuras y deformaciones
- · Diseñadas para usarse en cocinas comerciales altamente exigentes
- Disponibles en acabado natural o los mejores revestimientos no adherentes de la industria, todos hechos sin perfluorooctanoico (PFOA) - PowerCoat2™ (bueno), SteeCoat x3™ (mejor) y CeramiGuard® II (el mejor)
- · Las sartenes se ofrecen en tres estilos de mango Cool Handle® de silicona, mango Trivent® de silicona o Trivent® enchapado
- Se ofrecen con dos opciones de mango de silicona con capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (315° C)
  en uso intermitente
- Los manguitos de repuesto para los mangos Cool Handle® y Trivent® de silicona fusionada restauran la comodidad y el rendimiento de estas resistentes sartenes
- Se ofrecen tapas planas y de cúpula

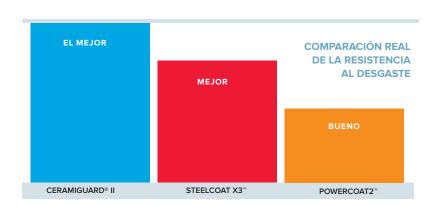














#### Sartenes Wear-Ever® con interior sin remaches

- El interior sin remaches crea una superficie de cocción lisa que ayuda a eliminar las trampas de comida y bacterias
- Aleación de aluminio 3004 extrarresistente a abolladuras para garantizar un espesor uniforme de los lados, además de una resistencia y durabilidad excepcionales
- Disponibles en tres acabados
- El mango Cool Handle® tiene un excelente aislamiento del calor y es fácil de reemplazar











MANGO	DIÁM. SUP.: PULG (CM)	DIÁM. INF.: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	CALIBRE	CERAMIGUARD II NÚM. ART.	POWERCOAT2™ NÚM. ART.	NATURAL NÚM. ART.	LOTE CAJA	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
Cool Handle®	7 (17.8)	4¾ (12)	1½ (3.8)	8	EZ4007	ES4007	E4007	6	67327	67427
Cool Handle®	8 (20.3)	5¾ (14)	1% (4.8)	10	EZ4008	ES4008	E4008	6	67312	67412
Cool Handle®	10 (25.4)	75/8 (20)	2 (5.1)	8	EZ4010	ES4010	E4010	6	67509	67409
Cool Handle®	12 (30.5)	9¾ (25)	21/4 (5.7)	8	EZ4012	ES4012	E4012	2	67521	67421
Cool Handle®	14 (35.6)	10% (28)	2½ (6.4)	6	EZ4014	ES4014	E4014	2	67541	67441

#### Sartenes Wear-Ever® con interior HardCoat® resistente

• HardCoat® es un exclusivo proceso de fusión electroquímica que une la superficie anodizada con la base de aluminio, creando una superficie no porosa que es un 400% más dura que el aluminio para resistir deformaciones











NÚM. ART.	DIÁM. SUP. PULG (CM)	DIÁM. INFERIOR PULG (CM)	ALTURA PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
H4007	7 (17.8)	4¾ (12)	1½ (3.8)	8	6	67327	67427
H4008	8 (20.3)	5¾ (14)	1% (4.8)	10	6	67312	67412
H4010	10 (25.4)	75/8 (20)	2 (5.1)	8	6	67509	67409
H4012	12 (30.5)	9¾ (25)	21/4 (5.7)	8	2	67521	67421
H4014	14 (35.6)	10% (28)	2½ (6.4)	6	2	67541	67441

#### Plancha de aluminio

- Revestimiento no adherente de primera calidad SteelCoat x3™, hecho sin perfluorooctanoico (PFOA)— facilita la limpieza, reduce el uso de grasas y aceites
- · Mango de alambre remachado para colgar convenientemente
- · Aluminio 3004





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁMETRO: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
68530*	Plancha de alum con revestimiento no adherente SteelCoat x3™ y mango de alambre	12 (30.5)	8	6



### OLLAS PARA SALSAS Y TAPAS

#### Ollas cónicas Wear-Ever® para salsas

- Diseñadas y fabricadas en Estados Unidos con aleación de aluminio 3004 extrarresistente a las abolladuras y deformaciones
- Se ofrecen con el mango de silicona TriVent® o de acero galvanizado cromoniquelado TriVent®, o bien con mango Cool Handle®
- El sistema de remachado Ever-Tite™ ofrece una garantía vitalicia contra remaches sueltos
- Revestimiento no adherente de primera calidad SteelCoat x3™ hecho sin perfluorooctanoico (PFOA)
- Los mangos de silicona tienen capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo, o 600° F (315° C) en uso intermitente

















Mango TriVent de silicona



Mango TriVent enchapado



MANGO	NÚM. ART. NATURAL	NÚM. ART. STEELCOAT X3™	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁM. SUP.: PULG (CM)	DIÁM. INF.: PULG (CM)	PROFUN.: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA PLANA	TAPA DE CÚPULA
Cool Handle	434112	Z434112	1½ (1.4)	6 (15.2)	5¼ (13.3)	4 (10.2)	11	6	67311	67411
Cool Handle	434212	Z434212	2¾ (2.6)	7¾ (19.7)	6½ (16.5)	41/4 (10.8)	11	6	67312	67412
Cool Handle	434312	Z434312	3¾ (3.5)	8¾ (22.2)	71/8 (18.1)	4½ (11.4)	11	6	67313	67413
Cool Handle	434412	Z434412	4½ (4.3)	91/4 (23.5)	7% (19.2)	5 (12.7)	11	6	67314	67424
Cool Handle	434512	_	5½ (5.2)	9% (25.1)	75% (19.4)	5½ (14)	11	6	67315	67409
Cool Handle	4347	_	7 (6.6)	10% (27)	8% (21.9)	5% (14.3)	11	6	67317	67417
Cool Handle	434812	_	81/2 (8)	115/16 (28.7)	9¾ (24.8)	5¾ (14.6)	11	6	67318	_
Cool Handle	4350	_	10 (9.5)	121/16 (30.6)	10½ (26.7)	61/4 (15.9)	11	3	67320	67421
TriVent® de silicona	68301	69301	1½ (1.4)	6 (15.2)	5¼ (13.3)	4 (10.2)	11	6	67311	67411
TriVent de silicona	68302	69302	2¾ (2.6)	7¾ (19.7)	6½ (16.5)	41/4 (10.8)	11	6	67312	67412
TriVent de silicona	68303	69303	3¾ (3.5)	8¾ (22.2)	7% (18.1)	4½ (11.4)	11	6	67313	67413
TriVent de silicona	68304	69304	4½ (4.3)	91/4 (23.5)	7% (19.2)	5 (12.7)	11	6	67314	67424
TriVent de silicona	68305	69305	5½ (5.2)	9% (25.1)	75% (19.4)	5½ (14)	11	6	67315	67409
TriVent de silicona	68307*	69307*	7 (6.6)	10% (27)	8% (21.9)	5% (14.3)	11	6	67317	67417
TriVent de silicona	68308*	69308*	8½ (8)	115/16 (28.7)	9¾ (24.8)	5¾ (14.6)	11	6	67318	_
TriVent de silicona	68310*	69310*	10 (9.5)	121/16 (30.6)	10½ (26.7)	61/4 (15.9)	11	3	67320	67421
TriVent enchapado	67301	_	1½ (1.4)	6 (15.2)	51/4 (13.3)	4 (10.2)	11	6	67311	67411
TriVent enchapado	67302	_	2¾ (2.6)	7¾ (19.7)	6½ (16.5)	41/4 (10.8)	11	6	67312	67412
TriVent enchapado	67303	_	3¾ (3.5)	8¾ (22.2)	7% (18.1)	4½ (11.4)	11	6	67313	67413
TriVent enchapado	67304	_	4½ (4.3)	91/4 (23.5)	7% (19.2)	5 (12.7)	11	6	67314	67424
TriVent enchapado	67305	_	5½ (5.2)	9% (25.1)	75% (19.4)	5½ (14)	11	6	67315	67409
TriVent enchapado	67307*	_	7 (6.6)	10% (27)	8% (21.9)	5% (14.3)	11	6	67317	67417
TriVent enchapado	67308*	_	8½ (8)	115/16 (28.7)	9¾ (24.8)	5¾ (14.6)	11	6	67318	_
TriVent enchapado	67310*	_	10 (9.5)	121/16 (30.6)	10½ (26.7)	61/4 (15.9)	11	3	67320	67421
*Con manga auvillar										

## Tapas Wear-Ever® para baterías de cocina de aluminio

- Aluminio 3004 calibre 14
- Mango soldado revestido de Torogard™ se mantiene fresco al tacto y resiste el calor hasta 180° F (82° C), viene equipado con protección antimicrobiana
- Diseño de agarre fácil para dar seguridad y conveniencia para colgar
- Tapas planas: Altura con mango: 15/8" (4.1 cm)
- · Tapas de cúpula: Acabado satinado profundo





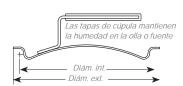












TAPAS PLANAS	DIÁM. EXTERIOR: PULG (CM)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	ALTURA C/MANGO: PULG (CM)
67311	65/8 (16.8)	61/16 (15.4)	15% (4.1)
67327	7% (20)	71/8 (18.1)	15/8 (4.1)
67312	85/16 (21.1)	7% (20)	15/8 (4.1)
67313	9¾6 (23.3)	813/16 (22.3)	15% (4.1)
67314	913/16 (24.9)	95/16 (23.6)	15% (4.1)
67315	10½ (26.7)	9% (25)	15/8 (4.1)
67509	10¾ (27.3)	10% (25.7)	15/8 (4.1)
67317	113/16 (28.4)	1011/16 (27.1)	15% (4.1)
67318	12 (30.5)	117/16 (29.1)	15/8 (4.1)
67320	12¾ (31.4)	1113/16 (30.1)	15/8 (4.1)
67521	12¾ (32.4)	121/8 (30.7)	15/8 (4.1)
67533	13% (34.4)	131/8 (33.3)	15% (4.1)
67541	14% (37.8)	143/16 (36)	15/8 (4.1)
67561	17% (43.5)	16¼ (41.3)	15% (4.1)
67581	18% (47.9)	183/16 (46.1)	15/8 (4.1)
67691	20% (53)	20¾6 (51.2)	15/8 (4.1)

TAPAS DE CÚPULA	DIÁM. EXTERIOR: PULG (CM)	DIÁM. INTERNO: PULG (CM)	ALTURA C/MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
67411	65% (16.8)	5% (14.9)	21/16 (5.2)	1
67427	7% (20)	71/8 (18.1)	21/16 (5.2)	1
67412	83% (21.3)	7½ (19.1)	21/8 (5.4)	1
67413	9% (23.8)	8½ (21.6)	21/8 (5.4)	1
67424	10 (25.4)	8¾ (22.2)	23/16 (5.6)	1
_	_	_	_	1
67409	10¾ (27.3)	9¾ (24.8)	21/4 (5.7)	1
67417	11% (28.9)	10½ (26.7)	23/16 (5.6)	1
_	_	_	_	1
_	_	_	_	1
67421	121/8 (32.7)	11¾ (29.8)	25/16 (5.8)	1
67433	13% (34.4)	131/8 (33.3)	25/16 (5.8)	1
67441	14% (37.8)	14¾6 (36)	2 % (6.2)	1
67461	17% (43.5)	161/4 (41.3)	27/16 (6.2)	1
_	_	_	_	1
67491	20% (53)	20% (51.2)	2% (6.5)	1

#### Mangos de repuesto

- · Manguito aislante de silicona
- Apto para horno hasta 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (316° C) en uso intermitente







repuesto

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG. (CM)	LOTE CAJA
REPUES	TOS TRIVENT®		
6100*	Manguito TriVent pequeño, paquete de 3	4½ (11.3)	1
6101*	Manguito TriVent mediano, paquete de 3	5% (13.7)	1
6102*	Manguito TriVent grande, paquete de 3	61/8 (15.6)	1

\*Paquete de 3 unidades listo para exhibir







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG. (CM)	LOTE CAJA
REPUES	TOS COOL HANDLE®		
3011	Cool Handle pequeño III	4 (10.2)	12
3010	Cool Handle mediano II	4½ (11.4)	12
3009	Cool Handle grande I	65/8 (16.8)	12
MANGU	ITOS DE SILICONA MORADOS DE REPUEST	0	
10815P	Manguito morado de repuesto mediano	47/16 (11.3)	36
10816P	Manguito morado de repuesto grande	51/8 (13.0)	36

Los repuestos Cool Handle® solo se venden en paquetes completos de 12 unidades



### SARTENES PARA FREÍR AL ESTILO ORIENTAL

#### Sartenes de aluminio para freír al estilo oriental

- El mango TriVent® de silicona fusionada tiene capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (315° C) en uso intermitente
- Aluminio 3004
- Revestimiento no adherente de primera calidad SteelCoat x3<sup>™</sup>, hecho sin perfluorooctanoico (PFOA) —
  facilita la limpieza, reduce el uso de grasas y aceites









0012	20		
*No	aptas	para	inducción

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)				LOTE CAJA	TAPA DE CÚPULA
68120*	Aluminum stir fry pan with SteelCoat x3™ nonstick and TriVent silicone handle	4½ (4.3)	11 (27.9)	3½ (8.9)	7	1	68121

#### Sartenes de 3 capas Tribute® para freír al estilo oriental

- · Ideales para freír, saltear o tostar
- Hechos con material con centro de acero inoxidable/ aluminio de tres capas
- Disponibles en acabado natural o con el interior no adherente CeramiGuard® II, con mango plateado o de silicona



NSF	



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUN.: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA DE CÚPULA
77750	Sartén Tribute con mango TriVent® de silicona para freír al estilo oriental	4¾ (4.5)	11 (27.9)	3½ (8.9)	8	1	_
77754	Sartén Tribute con mango TriVent® de silicona para freír al estilo oriental	103/32 (9.6)	14 (36)	4% (11.1)	8	1	_

#### Sartenes de acero al carbono para freír al estilo oriental

- Los remaches triples de baja altura unen el mango permanentemente a la sartén
- Le mango TriVent® de silicona fusionada tiene capacidad nominal para soportar 450° F (232° C) en uso continuo o 600° F (315° C) en uso intermitente
- Revestimiento no adherente de primera calidad SteelCoat x3™, hecho sin perfluorooctanoico (PFOA) facilita
  facilita la limpieza, reduce el uso de grasas y aceites















59950

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPAC.: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUN.: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA	TAPA DE CÚPULA
59949	Sartén de acero al carbono con mango de silicona para freír al estilo oriental	4½ (4.3)	11 (27.9)	3½ (8.9)	18	1	68121
59950	Sartén de acero al carbono con revestimiento no adherente SteelCoat x3™ y mango de silicona para freír al estilo oriental	4½ (4.3)	11 (27.9)	3½ (8.9)	18	1	68121

### Sartén Wear-Ever® con interior HardCoat® para freír al estilo oriental

 HardCoat® es un exclusivo proceso de fusión electroquímica que une la superficie anodizada con la base de aluminio, creando una superficie no porosa que es un 400% más dura que el aluminio











\*No aptas para inducción

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
H4015*	Sartén Wear-Ever® con interior HardCoat®	11½ (29.2)	4 (10.2)	10	1
П4015	nara froir al estilo oriental	11/2 (29.2)	4 (10.2)	10	ı

#### Tapa de cúpula para fritura estilo oriental

- Reduce las salpicaduras y acelera la cocción
- La tapa puede usarse en planchas para terminar platos





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM.: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	CALIBRE	L/C
68121	La tapa de cúpula puede usarse en las sartenes Vollrath para freír al estilo oriental:	11 (27.9)	5 (12.7)*	12	1
08121	59950, 59949 v 68120 (no sirve para el artículo 77754 ó 77750)	11 (27.5)	5 (12.7)	12	



# ASADORES ALTAMENTE RESISTENTES



## Asadores de aluminio Wear-Ever® altamente resistentes

- Aluminio 3004 extrarresistente a abolladuras
- · Asador estándar para uso militar
- · Mango colgante fácil de tomar en los cuatro costados
- · La tapa también puede usarse como plancha

US	MADE	NCE
OF US & GLOBA	L MATERIALS	Mal

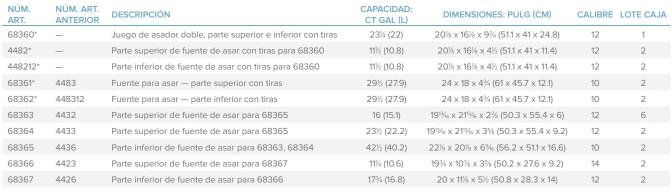
USMADE

NÚM. ART.	NÚM. ART. ANTERIOR	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
68390	_	Fuente con tapa	42 (39.7)	215/8 x 181/8 x 9 (54.9 x 46 x 22.9)	4	1
68391	4493	Fuente solamente	42 (39.7)	$20\% \times 17\% \times 7 (53 \times 44.1 \times 17.8)$	4	1
68392	4492	Tapa solamente	14 (13.2)	215% x 181% x 23% (54.9 x 46 x 6)	4	1



#### Asadores de Aluminio Wear-Ever

- Aluminio 3004 de grueso calibre con bordes sin moldura
- · Cuando se usan como asadores dobles, las secciones encajan firmemente para sellar el vapor
- Mangos colgantes
- Distribuyen eficazmente el calor se recomienda reducir la temperatura del horno en 25° F (-3.9° C) para bajar los costos de energía







### **FUENTES PLANAS** Y ACCESORIOS

#### LAS FUENTES PLANAS MÁS VENDIDAS DE LA INDUSTRIA

• Escogidas más que ninguna otra en la industria, las fuentes planas Wear-Ever® de aleación de aluminio serie 3000 dictan la pauta en propiedades de resistencia a las abolladuras, facilidad de limpieza y distribución del calor. Han demostrado ser un 20% más resistentes que las fuentes planas de la competencia.







Visite VOLLRATH.com para informarse más sobre las características del material de las fuentes planas.

Fuentes planas Wear-Ever con certificación NSF

- · La moldura de aluminio completamente encapsulada previene la corrosión y brinda una excelente resistencia sin peso innecesario
- La construcción de un solo metal, junto con su naturaleza rígida, permiten a las fuentes mantener su integridad estructural mientras están en el horno
- · Completamente reciclables
- El material de la base es de aluminio serie 3000
- El fondo cóncavo se aplana durante el calentamiento para distribuir uniformemente el calor
- · Las fuentes armonizan con la línea completa de accesorios para fuentes planas, incluidas las láminas para hornear, las rejillas de alambre y las tapas para fuentes planas
- · Patente pendiente



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CALIBRE	DI	ESCRIPCIÓN DE LA MOLDURA	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	ART. TAPA
935303	Fuente plana de medio tamaño	18	-	Fully encapsulated aluminum bead	18 x 13 x 1 (45.1 x 32.7 x 2.5)	12	5303CV
939002	Fuente plana de tamaño completo	18	-	Fully encapsulated aluminum bead	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.5)	12	9002CV
939001	Fuente plana de tamaño completo	16	-	Fully encapsulated aluminum bead	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.5)	6	9002CV



- El polipropileno transparente permite ver fácilmente la comida
- Orejetas de apilado para resistencia y rigidez

NÚM. ART.	TAMAÑO	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
9002CV*	Completo	18 x 26 x 1 (45.7 x 66.0 x 2.5)	12
5303CV	Medio	18 x 13 x 1 (45.7 x 33.0 x 2.5)	12
5220CV	1/4	9½ x 13 x 1 (24.1 x 33 x 2.5)	12

\*9002CV no apta para los modelos 5315 ni S5315

#### Bandeja Wear-Ever® para fiestas



- Aluminio 3004 resistente a los impactos
- Ideal para bizcochos, rollos rellenos u otras especialidades de pastelería





NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
68100	15½ x 10½ x 1 (39.4 x 26.7 x 2.5)	18	6

#### Fuentes planas Wear-Ever® altamente resistentes

- · Aluminio serie 3000 resistente a los impactos
- · Diseño cónico para facilitar el apilado
- La vara galvanizada que no se corroe refuerza la fuente de moldura cerrada
- Los fondos cóncavos se aplanan durante el calentamiento para distribuir uniformemente el calor
- Fuentes no adherentes hechas sin perfluorooctaoicos (PFOAS)







NÚM. ART.	TAMAÑO	CALIBRE		DESCRIPCIÓN DE LA MOLDURA	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
5315	Completa	12		Natural de moldura abierta, certificación <b>NSF</b> ®	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.54)	6
S5315	Completa	12		Natural de moldura no adherente, certificación <b>NSF</b> ®	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.54)	6
N5300	Completa	14	_	Natural de moldura cerrada	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.54)	12
9001	Completa	16	-	Natural de moldura cerrada	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.54)	12
9002	Completa	18	_	Natural de moldura cerrada	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.54)	12
9002P	Completa	18	_	Natural de moldura cerrada perforada	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.54)	12
9003	Completa	19	-	Económica de moldura cerrada	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.54)	12
5223	Dos tercios	18	-	Natural de moldura cerrada	15 x 21 x 1 (38.1 x 53.3 x 2.5)	12
5314	Medio	13		Natural de moldura abierta, certificación NSF®	18 x 13 x 1 (45.1 x 32.7 x 2.54)	12
5303	Medio	18	_	Natural de moldura cerrada	18 x 13 x 1 (45.1 x 32.7 x 2.54)	12
S5303	Medio	18		No adherente de moldura cerrada	18 x 13 x 1 (45.1 x 32.7 x 2.54)	6
5303P	Medio	18	-	Natural de moldura cerrada perforada	18 x 13 x 1 (45.1 x 32.7 x 2.54)	12
9303	Medio	19	-	Económica de moldura cerrada	18 x 13 x 1 (45.1 x 32.7 x 2.54)	12
5220	Cuarto	16	—	Natural de moldura cerrada	9½ x 13 x 1 (24.1 x 33 x 2.54)	12
S5220	Cuarto	16	—	No adherente de moldura cerrada	9½ x 13 x 1 (24.1 x 33 x 2.54)	12
5228	Un octavo	16		Natural de moldura semiabierta	9½ x 6½ (24.1 x 16.5)	12

#### Fuentes planas no adherentes Wear-Ever

- Aluminio serie 3000 de calibre 18 con varilla reforzada de acero galvanizado
- Las proteínas, los almidones y los dulces típicos se sueltan fácilmente, reduciendo el tiempo de limpieza, por lo que las fuentes se pagan por sí mismas una y otra vez en las cocinas comerciales
- El revestimiento proporciona excelentes propiedades antidesgaste y durabilidad
- Diseñadas para operaciones de horneado de hasta 450 °F (232 °C)
- · Ahora disponibles en estilo perforado





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CALIBRE		DESCRIPCIÓN DE LA MOLDURA	DIMEN. (AN X P X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
9002NS	Completo	18	-	Moldura cerrada con alambre galvanizado	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.5)	12
9002NSP	Completo perforada	18	-	Moldura cerrada con alambre galvanizado	18 x 26 x 1 (45.1 x 65.4 x 2.5)	12
5303NS	Medio	18	-	Moldura cerrada con alambre galvanizado	18 x 13 x 1 (45.1 x 32.7 x 2.5)	12
5303NSP	Medio perforada	18	-	Moldura cerrada con alambre galvanizado	18 x 13 x 1 (45.1 x 32.7 x 2.5)	12
5220NS	Cuarto	16	—	Moldura cerrada	9½ x 13 x 1 (24.1 x 33 x 2.54)	12

## Rejillas de alambre de acero inoxidable

- · Las únicas rejillas de alambre de acero inoxidable de la industria
- Construcción de alambre de acero inoxidable serie 300 altamente resistente que minimiza el óxido sin ningún recubrimiento que se desprenda
- · Amplio espacio para los dedos facilita la extracción de la unidad
- · Se usan para asar, enfriar, helar, presentar o secar
- · Aptas para horno

NÚM. ART.	TAMAÑO	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
20038	Completo	24 x 16½ x ¾ (61 x 41.9 x 2.2)	6
20248	Medio	16½ x 11¾ x % (41.9 x 29.8 x 2.2)	6

En la sección sobre fuentes de baño maría encontrará más opciones de rejillas de alambre.

## Láminas de silicona para hornear

 No adherentes para una limpieza rápida y fácil



NÚM. ART.	TAMAÑO	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
T3610SM	Completo	23% x 15¾ (60.0 x 40.0)	12
T3605SM	Medio	165/8 x 11 (42.2 x 27.9)	12



### UTENSILIOS PARA HORNEAR

#### Galleteras Wear-Ever®

- El aluminio 3004 de grueso calibre se calienta rápida y uniformemente
- Disponibles en aluminio acabado natural o revestido con SteelCoat x3™
   (hecho sin perfluorooctanoico [PFOA]) no adherente de primera calidad para facilitar soltar las galletas delicadas



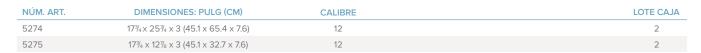


NÚM. ART.	ACABADO	DIMENSIONES: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
68085	Natural	17 x 14 (43.2 x 35.6)	10	6
68084	SteelCoat x3™	17 x 14 (43.2 x 35.6)	10	6

## Moldes Wear-Ever profesionales para pasteles de queso

- · Aluminio serie 3000, acabado natural
- Ideales para budines, soufflés, pasteles de frutas y guisos, así como pasteles de queso
- · Los bordes rectos están diseñados para producir piezas uniformes









#### Fuentes Wear-Ever® para asar y hornear

**US**MADE

uso y almacenamiento

- Aluminio 3004 altamente extrarresistente a los impactos y abolladuras
- Mangos sólidos de aluminio soldado para durar y facilitar la limpieza

NÚM. ART.	NÚM. ART. ANTERIOR	MANGOS	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
ACABADO SAT	INADO CON LADOS CÓNICO	S				
4412	_	Sí	4½ (4.3)	$9\frac{3}{4} \times 13\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4} (24.8 \times 33.7 \times 5.7)$	16	6
4457	_	Sí	12½ (11.9)	23 x 125% x 23/4 (58.4 x 32.1 x 7)	12	6
68257	4415	Sí	7½ (7.1)	$17^{5}$ /s x $11^{3}$ /4 x $2^{7}$ /16 (44.8 x 29.9 x 6.2)	14	6
68357*	5312	No	15 (14.2)	25¾ x 17¾ x 2¼ (65.4 x 45.1 x 5.7)	12	6
68358*	5313	Sí	23½ (22.2)	25¾ x 17¾ x 3% (65.4 x 45.1 x 9.1)	12	4
68250	4414	Sí	5¾ (5.1)	10% x 15% x 2¼ (27.6 x 40.3 x 5.7)	12	3
68251	_	Sí	11% (10.5)	$16\frac{3}{4} \times 13 \times 3\frac{5}{8} (42.5 \times 33 \times 9.2)$	14	3
68252	4458	Sí	17% (16.9)	24 x 14 x 3½ (60.9 x 35.6 x 8.9)	12	3
68253	4456	Sí	815/16 (8.5)	$22\% \times 13\% \times 2 (58.1 \times 34.3 \times 5.1)$	14	3
ECONÓMICO						
68078	_	Sí	61/4 (5.9)	15 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> × 10 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> × 2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> (39.1 × 27.6 × 6)	18	3
68080	_	Sí	7½ (7.1)	$17\% \times 11\% \times 2\% (44.8 \times 29.9 \times 6)$	16	3
68076	4410	No	31/8 (3.7)	9 x 13 x 21/4 (22.9 x 33 x 5.7)	18	3
ACABADO PUL	IDO/NATURAL CON LADOS R	ECTOS				
68369	_	Sí	81/8 (7.7)	18% x 12% x 2% (47.2 x 31.9 x 5.4)	14	3
51066	_	No	329/50 (3.3)	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 9 × 2 (32.4 × 22.9 × 5.1)	20	6

\*Con certificación NSF®

### Fuentes de acero inoxidable para hornear y asar

• Acero inoxidable 18-8





• Tamaños estándar para la mayoría de las aplicaciones comerciales

NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
61230	3½ (3.3)	14% x 10% x 2 (37.8 x 26 x 5.1)	22	3
61250	4¾ (4.5)	16% x 11% x 2% (41 x 28.3 x 5.7)	22	3
61270	6½ (6.2)	18% x 12% x 2% (46 x 31.4 x 6)	22	3

#### Moldes largos de acero inoxidable

• Acero inoxidable serie 300









4V

NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	CALIBRE	CAPACIDAD: CT GAL / LB	LOTE CAJA
4V	8¾ x 4½ x 3½ (22.2 x 11.7 x 7.9)	22	1¾ / 3½	12
72060	10% x 5½ x 4 (26.4 x 14 x 10.1)	22	3/6	6

## Moldes largos Wear-Ever® profesionales de resistencia estándar

- · Aluminio serie 3000
- · Higiénicos y fáciles de limpiar
- Disponibles en acabados anodizados naturales y no adherentes







NÚM. ART.	ACABADO	DIMENSIONES: PULG (CM)	CAPACIDAD: LB (KG)	CALIBRE	LOTE CAJA
5431	Natural	3% x 5 x 2½ (8.6 x 12.7 x 6.4)	1 (.45)	12	12
5433	Anodizado	4¼ x 8½ x 3% (10.8 x 21.6 x 8)	3 (1.36)	12	24
S5433	No adherible	4¼ x 8½ x 3% (10.8 x 21.6 x 8)	3 (1.36)	12	12
5435	Anodizado	5 × 10 × 4 (12.7 × 25.4 × 10.2)	5 (2.27)	12	6
S5435	No adherible	5 × 10 × 4 (12.7 × 25.4 × 10.2)	5 (2.27)	12	6
5436	Anodizado	41/8 x 83/8 x 23/8 (10.5 x 21.5 x 6)	2 (.91)	12	18

### Moldes largos Wear-Ever económicos

Aluminio serie 3000







NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
5216*	4½ x 16 x 4½ (11.4 x 40.6 x 10.5)	16	6
51008*	91/4 x 51/4 x 23/4 (23.5 x 13.3 x 7)	18	6
2773L	11¼ × 4½ × 2¾ (28.6 × 11.4 × 7)	18	6

\*Con certificación NSF®

### Molde Wear-Ever para pasteles

Aluminio serie 3000





NÚM. ART.	NÚM. DE ART. ANTERIOR	ACABADO	DIÁM. EXTERNO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
5347	_	Natural	9 (22.9)	2 (5.1)	_	24
S5347*	_	No adherente	9 (22.9)	2 (5.1)	_	12
68099	51003	Natural	9% (24.5)	1½ (3.8)	18	6
51016	_	Natural	10 (25.4)	2 (5.1)	20	6

\*Con certificación NSF®

### Moldes Wear-Ever para tartas

- Aluminio serie 3000
- Tamaños estándar para la mayoría de las aplicaciones comerciales





NÚM. ART.	ACABADO	DIÁM. EXTERNO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
N5834	Natural	9 (22.9)	1 (2.5)	20	24
2844L	Anodizado	9 (22.9)	11/4 (3.2)	22	6
68089	Natural	9¾ (24.8)	11/4 (3.2)	18	6
51045	Anodizado	10 (25.4)	11/4 (3.2)	20	6
68090	Natural	11¼ (28.6)	11/4 (3.2)	18	6
N5844	Económico	9¾ (24.8)	11/4 (3.2)	22	24



#### PREPARE Y SIRVA ALIMENTOS SIN ALÉRGENOS

Designe los utensilios pequeños que se van a usar para preparar y servir comidas que no contengan alérgenos. Color morado para una rápida identificación por parte de los empleados y clientes



#### ¿SABÍA QUE?

- 15 millones de estadounidenses padecen de alergias alimentarias.
- Cada 3 minutos, una reacción de alergia alimentaria se traduce en un viaje a la sala de emergencias.
- Incluso pequeñas cantidades de un alérgeno alimentario pueden causar una reacción.
- Infórmese más en VOLLRATH.com/Morado.

#### DISEÑAMOS Y FABRICAMOS PRODUCTOS PERSONALIZADOS

¿No encontró lo que buscaba en el catálogo de Vollrath? Desde diseñar utensilios especiales para su menú hasta equipos de marca para fines de promoción, Vollrath® trabajará con usted para fabricar exactamente lo que necesita. Nuestros equipos integrales de servicio, ventas, diseño, fabricación y servicio al cliente trabajarán en cada paso del proceso, proporcionándole las soluciones para que su empresa de servicio de comidas funcione en forma rentable y sin problemas. Para obtener su producto personalizado basta con llamarnos.

Infórmese más en VOLLRATH.com/custom.





BUSQUE EL LOGOTIPO DE JACOB'S PRIDE® Y ELIJA SUS PRODUCTOS CON CONFIANZA.

### Cómo comprar

### **ELEMENTOS ESENCIALES DE COCINA**

## Control de porciones

Ya sea que su personal esté sirviendo porciones o sus clientes estén llenando sus propios platos, los artículos de control de porciones pueden ayudarlo a limitar el desperdicio y reducir sus costos de operación.



SPOODLE®
Páginas 141-142



CUCHARONES Páginas 143-145



PORCIO-NADORES Páginas 146-148

## Utensilios de servicio

Nuestra amplia selección de utensilios de servicio significa que tiene una opción duradera y fácil de usar para lo que sea que esté preparando.



CUCHARAS Páginas 149-150



TENAZAS
Páginas 151-153



CUCHARAS PARA HELADO Página 154

# Utensilios y herramientas para preparar

Mantenga su cocina funcionando de manera eficiente con utensilios culinarios durables, desde espátulas y espumaderas hasta tablas para cortar identificadas con colores.



VOLTEADORES
Página 155



ESPUMADERAS
Página 156



ESPÁTULAS, CUCHARAS BLANDAS Y BATIDORES

Páginas 157-158



TABLAS PARA CORTAR Página 159



HERRAMIENTAS PARA MEDIR

Páginas 160-162



TAZONES PARA MEZCLAR Página 163



COLADORES, Y ESCURRIDORES

Páginas 164-165



DISPENSADO-RES APRETA-BLES

Páginas 166-170



DIVERSAS HERRAMIENTAS

Páginas 171-175



ALMACENA-MIENTO DE COMIDA

Página 175

#### **CONTROL DE PORCIONES**

 Ofrecer una nutrición apropiada y controlar a la vez el costo de los alimentos exige resultados precisos y repetibles.

COLOR		CAPACIDAD (ONZAS)	CAPACIDAD (TAZAS)	PORCIONES APROX. POR CT. GAL.
	Morado	3/4	3/32	40
	Negro	1	1/8	30
	Rojo	11/3	1/6	24
	Amarillo	15/8	7/32	20
	Azul	2	1/4	16
	Verde	2¾	⅓3	12
	Marfil	3	3∕8	10
	Gris	4	1/2	8
	Blanco	51/3	2∕3	6
	Verde mar	6	3/4	5
	Naranja	8	1	4

# UTENSILIOS SPOODLE®



### Utensilio de una sola pieza Spoodle® altamente resistente

- · Construcción de una sola pieza durable e higiénica
- · Identificado con color para determinar rápidamente el tamaño
- · Capacidades estampadas claramente en el producto para facilitar la identificación del tamaño
- Mango de nylon patentado resistente a altas temperaturas soporta el calor hasta 450° F (232° C)
- Los mangos contienen un agente antimicrobiano totalmente natural



Muesca de tope incorporada para impedir que el cucharón Spoodle® se deslice dentro del alimento



Exclusivo diseño de porcionador ovalado que calza en las esquinas de las fuentes de baño maría Super Pan Vº disminuyendo los desechos y maximizando la eficiencia







#### ¿CUÁNTO PODRÍA AHORRAR?

- + 19¢ POR PORCIÓN DE  $\frac{1}{2}$  OZ (14 G) x 100 raciones al día los 365 días
- = \$6,935.00 AL AÑO

NÚM. ART. LISO	NÚM. ART. PERFORADO	COLOR DEL MANGO	CAPACIDAD: OZ (ML)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA			
UTENSILIO REDONDO DE UNA SOLA PIEZA SPOODLE®								
6433120	6432120	Negro	1 (29.6)	12% (30.9)	12			
6433220	6432220	Negro	2 (59.1)	1211/16 (32.1)	12			
6433230	6432230	Azul	2 (59.1)	1211/16 (32.1)	12			
6433320	6432320	Negro	3 (88.7)	131/16 (33.1)	12			
6433335	6432335	Marfil	3 (88.7)	131/16 (33.1)	12			
6433480*	6432480*	Morado	4 (118)	135/16 (33.8)	12			
6433420	6432420	Negro	4 (118)	135/16 (33.8)	12			
6433445	6432445	Gris	4 (118)	135/16 (33.8)	12			
6433520	6432520	Negro	5 (147.9)	13½ (33.4)	12			
6433580*	-	Morado	5 (147.9)	13½ (33.4)	12			
6433620	6432620	Negro	6 (177.4)	13¾ (35)	12			
6433655	6432655	Verde mar	6 (177.4)	13¾ (35)	12			
6433820	6432820	Negro	8 (236)	14¾6 (35.9)	12			
6433865	6432865	Naranja	8 (236)	143/16 (35.9)	12			
UTENSILIO OVALA	ADO DE UNA SOLA PIEZA SP	OODLE®						
6412120	6422120	Negro	1 (29.6)	12½ (31.6)	12			
6412220	6422220	Negro	2 (59.1)	131/16 (33.1)	12			
6412230	6422230	Azul	2 (59.1)	131/16 (33.1)	12			
6412320	6422320	Negro	3 (88.7)	13½ (34.2)	12			
6412335	6422335	Marfil	3 (88.7)	13½ (34.2)	12			
6412420	6422420	Negro	4 (118)	1313/16 (35.1)	12			
6412445	6422445	Gris	4 (118)	1313/16 (35.1)	12			
6412520	6422520	Negro	5 (147.9)	141/16 (35.8)	12			
6412620	6422620	Negro	6 (177.4)	14% (36.4)	12			
6412655	6422655	Verde mar	6 (177.4)	14% (36.4)	12			
6412820	6422820	Negro	8 (236)	14¾ (37.5)	12			
6412865	6422865	Naranja	8 (236)	14¾ (37.5)	12			

## Utensilio de nylon Spoodle® altamente resistente al calor

- · Ideal para baterías de cocina no adherentes, no mancha ni raya las superficies
- Nylon resistente a altas temperaturas soporta hasta 475° F (246° C)
- · Construcción de una sola pieza sumamente durable sin huecos que acumulan agua y bacterias
- Muesca de tope incorporada para impedir que los utensilios se deslicen dentro del alimento
- · Capacidades estampadas claramente en el utensilio para facilitar la identificación del tamaño





NÚM. ART. NE	GRO NÚM. ART. BLA	NCO	CAPACIDAD: OZ (ML)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
UTENSILIO RE	DONDO DE NYLON SI	POODLE®			
5283520	_	Liso	3 (88.7)	121/8 (30.7)	12
5283620	_	Perforado	3 (88.7)	12½ (30.7)	12
5283720	_	Liso	4 (118.3)	12¾ (31.4)	12
5283820	-	Perforado	4 (118.3)	12¾ (31.4)	12
5283920	_	Liso	6 (177.4)	12% (31.9)	12
5284020	_	Perforado	6 (177.4)	12% (31.9)	12
UTENSILIO O\	VALADO DE NYLON SF	POODLE®			
5292620	_	Liso	3 (88.7)	121/8 (30.7)	12
5292720	-	Perforado	3 (88.7)	121/8 (30.7)	12
5292820	5292815	Liso	4 (118.3)	123/8 (31.4)	12
5292920	5292915	Perforado	4 (118.3)	123/8 (31.4)	12
5293320	_	Liso	6 (177.4)	12% (31.9)	12
5293420	_	Perforado	6 (177.4)	12% (31.9)	12

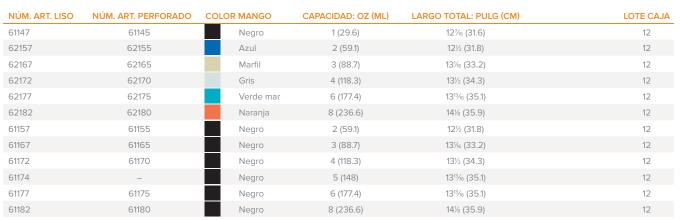
## Spoodle® con mangos Grip 'N Serv®

- El mango de color identifica la selección para no tener que adivinar
- · Vástago y porcionador de acero inoxidable
- El tope evita que el cucharón Spoodle® se deslice dentro de la fuente cuando no esté en uso
- Mangos plásticos que resisten el calor hasta  $230^{\circ}$  F ( $110^{\circ}$  C)
- Los mangos contienen un agente antimicrobiano totalmente natural











## Cucharones de una sola pieza altamente resistentes

- Fabricación de una sola pieza para facilitar la limpieza
- Las dimensiones exactas del porcionador garantizan capacidades uniformes
- Capacidades estampadas claramente en el producto para facilitar la identificación
- La garantía de Jacob's Pride® no cubre el revestimiento Kool-Touch®.
- Los mangos contienen un agente antimicrobiano totalmente natural
- Mangos Kool-Touch con colores resistentes hasta 225 °F (107.2 °C)
- Plenamente funcionales hasta 350 °F (176.6 °C)



En VOLLRATH.com/portion encontrará herramientas para iniciar su programa de control de porciones y aumentar su rentabilidad.







NÚM ART.	COLOR MANGO	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIÁM. PORCIONADOR: PULG (CM)	LARGO MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
MANGOS KOOL-	TOUCH® IDENTIFICADOS CON C	OLOR			
4980120	Negro	1 (29.6)	1¾ (4.4)	9% (25.1)	12
4980230	Azul	2 (59.1)	2¾ (6)	9% (25.1)	12
4980280*	Morado	2 (59.1)	23/6 (6)	9% (25.1)	12
4980335	Marfil	3 (88.7)	2% (7.3)	125% (32.1)	12
4980445	Gris	4 (118.3)	3¾ (8.6)	125% (32.1)	12
4980480*	Morado	4 (118.3)	3¾ (8.6)	12% (32.1)	12
4980655	Verde mar	6 (177.4)	3½ (8.9)	12¾ (31.4)	12
4980865	Naranja	8 (236.6)	4 (10.2)	125/8 (32.1)	12

NÚM. ART. INOXIDA	ABLE NÚM. ART. NEGRO	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIÁM. PORCIONADOR: PULG (CM)	LARGO MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
MANGOS KOOL-TO	DUCH® DE ACERO INOXIDABL	E Y NEGROS			
4987510	4987520	3/4 (22.2)	12/3 (3.4)	9 (22.9)	12
4980110	4980120	1 (29.6)	13/4 (4.4)	9% (25.1)	12
4981510	4981520	1½ (44.4)	23/8 (6)	9% (25.1)	12
4980210	4980220	2 (59.1)	23/8 (6)	9% (25.1)	12
4980310	4980320	3 (88.7)	2% (7.3)	125/8 (32.1)	12
4980410	4980420	4 (118.3)	3¾ (8.6)	12% (32.1)	12
4980510	4980520	5 (147.9)	3¾ (8.6)	12½ (31.8)	12
4980610	4980620	6 (177.4)	3½ (8.9)	123/8 (31.4)	12
4980810	4980820	8 (236.6)	4 (10.2)	12% (32.1)	12
4981210	4981220	12 (354.9)	4% (11.1)	121/8 (30.8)	6
4982410	4982420	24 (709.8)	6 (15.2)	181/8 (46)	6
4987210	4987220	72 (2129.3)	81/8 (20.6)	17 (43.2)	3
CUCHARONES DE	UNA SOLA PIEZA ALTAMENT	E RESISTENTES CON MANG	OS CORTOS		
4980010	4980020	1/2 (14.8)	1¾ (4.4)	6 (15.2)	12
4970110	4970120	1 (29.5)	127/32 (4.7)	6 (15.2)	12
4971510	4971520	1½ (44.3)	229/64 (6.2)	6 (15.2)	12
4970210	4970220	2 (59.0)	215/32 (6.3)	6 (15.2)	12
4970310	4970320	3 (88.5)	261/64 (7.5)	6 (15.2)	12
4970410	4970420	4 (118.0)	3 <sup>27</sup> / <sub>64</sub> (8.7)	6 (15.2)	12
4970510	4970520	5 (147.5)	313/32 (8.7)	6 (15.2)	12
4970610	4970620	6 (177.0)	319/32 (9.1)	6 (15.2)	12

## Cucharones con mangos Kool-Touch®

- · Capacidades estampadas permanentemente en el mango
- Mangos Kool-Touch® que resisten el calor hasta 180° F (82° C)
- Acero inoxidable
- · Los mangos contienen un agente antimicrobiano totalmente natural





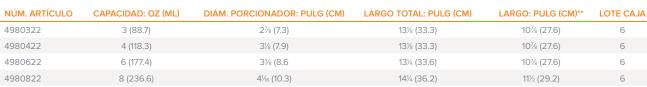




ARTÍCULO	COLOR MANGO	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIÁ.PORCIONADOR: PULG (CM)	LARGO MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
CUCHARONES R	REDONDOS CON MANGOS K	OOL-TOUCH® IDENTIFICADO	S CON COLOR		
58011	Negro	1 (29.6)	113/16 (4.6)	10 (25.4)	12
58022	Negro	2 (59.1)	21/4 (5.7)	9% (25.1)	12
58033	Negro	3 (88.7)	211/16 (6.8)	12% (32.1)	12
58044	Negro	4 (118.3)	21/8 (7.3)	125% (32.1)	12
58055	Negro	6 (177.4)	35% (9.1)	12¾ (31.4)	12
58066	Negro	8 (236.6)	4 (10.2)	125% (32.1)	12
58322	Azul	2 (59.1)	21/4 (5.7)	9% (25.1)	12
58333	Marfil	3 (88.7)	211/16 (6.8)	125% (32.1)	12
58344	Gris	4 (118.3)	21/8 (7.3)	125% (32.1)	12
58355	Verde mar	6 (177.4)	35⁄8 (9.1)	12¾ (31.4)	12
58366	Naranja	8 (236.6)	4 (10.2)	12% (32.1)	12
CUCHARÓN OVA	ALADO CON MANGO KOOL-	TOUCH® NEGRO			
56728	Negro	8 (236)	$4^{11}/_{16} \times 3^{1/_{4}} \times 1^{13}/_{16}$ (11.9 × 8.3 × 4.6)	12½ (31.8)	12
CUCHARONES R	EDONDOS CON MANGOS D	DE ACERO INOXIDABLE			
58000	_	1/2 (14.8)	15% (4.2)	6 (15.2)	12
58410	_	1 (29.6)	113/16 (4.6)	6% (17.5)	12
58510	_	1 (29.6)	113/16 (4.6)	10 (25.4)	12
58520	_	1½ (44.4)	2¾2 (5.3)	9% (25.1)	12
58620	_	2 (59.1)	21/4 (5.7)	9% (25.1)	12
58430	_	3 (88.7)	211/16 (6.8)	125% (32.1)	12
58440	-	4 (118.3)	21/8 (7.3)	125% (32.1)	12
58450	_	5 (147.9)	33/16 (8.1)	12½ (31.8)	12
58460	-	6 (177.4)	35/8 (9.1)	12% (31.4)	12
58480	_	8 (236.6)	4 (10.2)	125% (32.1)	12
58500	-	12 (354.9)	43/8 (11.1)	121/8 (30.8)	6
58540	_	24 (709.8)	6 (15.2)	181/8 (46)	6
58600	_	72 (2129.3)	81/8 (20.6)	17 (43.2)	3

## Cucharones Ergo Grip™ de una sola pieza con mangos Kool-Touch®

- · Mango desplazado para usar más cómodamente
- · Construcción de acero inoxidable de una sola pieza con mango negro
- El tope del mango evita que se deslice el cucharón dentro del recipiente para servir
- · Largo total más corto, facilita servir bajo protecciones contra aliento de baja altura
- Mangos Kool-Touch con colores resistentes hasta 225 °F (107.2 °C)
- Plenamente funcionales hasta 350 °F (176.6 °C)



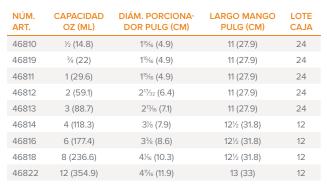


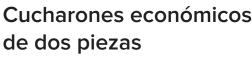


# Cucharones económicos de una sola pieza

- Construcción de acero inoxidable de una sola pieza
- Capacidad marcada permanentemente en el mango







- · Acero inoxidable
- Capacidad marcada para controlar porciones



NÚM. ART.	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁM. PORCIONADOR PULG (CM)	LARGO MANGO PULG (CM)	LOTE CAJA
46900	1/2 (14.8)	13/4 (4.4)	10% (27.6)	24
46901	1 (29.6)	1% (4.8)	10% (27.6)	24
46915	1½ (44.4)	21/16 (6.1)	8% (21.3)	12
46902	2 (59.1)	2% (6.5)	11¼ (28.6)	24
46903	3 (88.7)	3 (7.6)	11½ (29.2)	24
46904	4 (118.3)	31/4 (8.2)	12½ (31.8)	12
46906	6 (177.4)	3½ (8.9)	12½ (31.8)	12
46908	8 (236.6)	4 (10.2)	12¾ (32.4)	12
46912	12 (354.9)	4% (11.6)	15½ (39.4)	12
46924	24 (709.8)	6 (15.3)	14 (35.6)	10
46932	32 (946.4)	65/8 (16.8)	15¾ (40)	10

### Cucharón de bicolite

 Plástico transparente que resiste el calor hasta 180° F (82° C)





# Cazo de un cuarto de galón (0.95 L) con mango de gancho

- Gradaciones marcadas claramente por dentro y por fuera
- El mango de gancho soldado evita que se deslice el cazo dentro del recipiente



NÚM. ART.	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁMETRO PORCIONADO PULG (CM)	LARGO TOTAL PULG (CM)	LOTE CAJA		ÚM. RT.		LARGO TOTAL PULG (CM)	LARGO MANGO PULG (CM)	ALTURA PORCIONADOR PULG (CM)	LOTE CAJA
52908	1/2 (14.8)	15% (A 1)	6% (16.5)	72	59	2700	1 (0.9)	15 (381)	12 (30 5)	31/2 (8 9)	6

## Cucharones y cazos de transferencia profesionales

- · Aleación de aluminio 3004 resistente a las abolladuras
- Fabricación sin uniones
- Mangos soldados





NÚM. ARTÍCULO	CAPACIDAD: OZ (ML)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE
5330	30 (0.9)	11½ (29.2)	3
4752	64 (1.9)	12¾ (32.4)	3
5332	64 (1.9)	135/8 (34.3)	3

## **PORCIONADORES**

LA PORCIÓN PERFECTA TODO EL TIEMPO

## Porcionadores de una sola pieza con palanca

- · Porciones precisas
- · Aptos para lavavajillas
- · No se recomienda usarlos con helados, comidas congeladas ni otros alimentos duros
- · Los mangos contienen un agente antimicrobiano totalmente natural
- El tamaño del porcionador indica la cantidad de porciones por cuarto de galón.









NÚM. ART.	COL	OR MANGO	TAMAÑO	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIÁM. PORCIONADOR: PULG (CM)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
47139		Blanco	6	51/3 (157.7)	31/8 (7.9)	9% (25)	12
47140		Gris	8	4 (118.3)	213/16 (7.1)	9% (24.3)	12
47141		lvory	10	31/4 (96.1)	25/8 (6.7)	9% (23.8)	12
47142		Verde	12	2¾ (78.9)	21/16 (6.2)	9¾6 (23.3)	12
47143		Azul	16	2 (59.1)	23/16 (5.6)	815/16 (22.8)	12
47144		Amarillo	20	15/8 (48.1)	2 (5.2)	8¾ (22.3)	12
47145		Rojo	24	11/3 (39.4)	1% (4.8)	810/16 (22)	12
47146		Negro	30	1 (29.6)	1¾ (4.4)	8½ (21.6)	12
47147		Orchid	40	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (22.2)	19/16 (4)	85/16 (21.1)	12

#### visite VOLLRATH.COM

Brindar una nutrición apropiada y controlar a la vez los costos de los alimentos exige repetir el tamaño de las porciones en forma precisa. El problema es, ¿cómo asegurar que sus empleados de cocina y camareros estén utilizando los utensilios del tamaño apropiado? Vollrath simplifica el control de porciones con un sistema completo de utensilios de servicio que están codificados con color para una selección rápida y fácil de los tamaños. Su menú necesita 2 onzas de verduras, dígale al personal que use el cucharón Spoodle® azul. ¿Va a servir 4 onzas de puré? Use un porcionador gris. Así de simple. No más búsquedas desesperadas por utensilios parecidos en un cajón y tratando de leer la capacidad estampada.

COLOR	CAPACIDAD (ONZAS)	CAPACIDAD (TAZAS)	PORCIONES APROX. POR CT. GAL.	PORCIONA- DOR	SPOODLE® REDONDO Una sola pieza liso/perf. Dos piezas liso/perf.	SPOODLE® OVALADO Una sola pieza liso/perf.	CUCHARÓN Una sola pieza Dos piezas
Orchid	3/4	3/32	40	47147			
Negro	1	1/8	30	47146	6433120 / 6432120 61147 / 61145	6412120 / 6422120	4980120 58011
Rojo	1⅓	1/6	24	47145			4980230 58322
Ama- rillo	15/8	7/32	20	47144			
Azul	2	1/4	16	47143	6433230 / 6432230 62157 / 62155	6412230 / 6422230	4980335 58333
Verde	<b>2</b> <sup>2</sup> ⁄₃	1∕3	12	47142			
Marfil	3	3∕8	10	47141	6433335 / 6432335 62167 / 62165	6412335 / 6422335	4980445 58344
Gris	4	1/2	8	47140	6433445 / 6432445 62172 / 62170	6412445 / 6422445	
Blanco	5⅓	2/3	6	47139			
Verde mar	6	3/4	5		6433655 / 6432655 62177 / 62175	6412655 / 6422655	4980655 58355
Naranja	8	1	4		6433865 / 6432865 62182 / 62180	6412865 / 6422865	4980865 58366

## Porcionadores apretables

- Mangos de longitud estándar y longitud extendida que funcionan con todas las profundidades de fuentes de baño maría
- La construcción de dos partes impide la pérdida de piezas
- Control de porciones perfectas en 17 tamaños
- El diseño de mango universal es igualmente cómodo para usar con la mano izquierda o derecha
- No se recomienda usarlos con helados, comidas congeladas ni otros alimentos duros





NÚM. ART. LARGO ESTÁNDAR	NÚM. ART. LARGO EXTENDIDO	COLOR MANGO	TAMAÑO	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁMETRO PORCIONADOR PULG (CM)	LARGO TOTAL ESTÁNDAR: PULG (CM)	LARGO TOTAL EXTENDIDO: PULG (CM)	LOTE CAJA
47388	_	Naranja	4	8 (236.6)	35/8 (9.2)	10% (25.6)	_	12
47389	_	Verde mar	5	6 (177.4)	3% (8.6)	9¾ (24.8)	_	12
47390	47370	Blanco	6	4.7 (139)	3 (7.6)	95% (24.4)	10% (27.6)	12
47391	47371	Gris	8	3.7 (109.5)	2% (7.3)	91/4 (23.8)	105% (27)	12
47392	47372	Marfil	10	3.2 (96)	2¾ (7)	9¼ (23.8)	10½ (26.7)	12
47393	47373	Verde	12	2.8 (83.6)	2½ (6.4)	91/8 (23.2)	103/8 (26.4)	12
47394	_	Celeste	14	2.4 (71.4)	2¾ (6)	9 (22.9)	_	12
47395	47374	Azul cobalto	16	2 (59.5)	21/4 (5.7)	8% (22.5)	10 (25.5)	12
47396	47375	Amarillo	20	1.8 (53.4)	21/4 (5.7)	8¾ (22.2)	10 (25.5)	12
47397	47376	Rojo	24	1.52 (45)	2 (5.1)	8½ (21.6)	9% (25.1)	12
47398	47377	Negro	30	1.13 (33.3)	1 1 / (4.8)	81/4 (20.8)	95/8 (24.4)	12
47399	_	Champiñones	36	.94 (27.8)	13/4 (4.4)	81/4 (20.8)	_	12
47400	47378	Orquídea	40	.72 (21.2)	15/8 (4.1)	7% (20.1)	9¼ (23.5)	12
47401	_	Terracota	50	.65 (19.2)	1½ (3.8)	7% (20.1)	_	12
47402	47379	Rosado	60	.54 (15.9)	1% (3.5)	7¾ (19.7)	91/8 (23.2)	12
47403	_	Prune	70	.47 (13.8)	11/4 (3.2)	7¾ (19.7)	_	12
47404	_	Naranja	100	.33 (9.6)	11/8 (2.9)	7½ (19.1)	_	12



## Porcionadores de acero inoxidable

- · Construcción de acero inoxidable
- Para usar con la mano izquierda o la derecha
- No se recomienda usarlos con helados, comidas congeladas ni otros alimentos duros



NÚM. ART.	TAMAÑO	CAPACIDAD: OZ (ML)	TAMAÑO PORCIONADOR (L X AN): PULG (CM)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
PORCIONADORES	APRETABLES REDONDO	S			
T7206	6	51/3 (157.6)	3½ (7.9) dia	91/8 (23.2)	12
47150	8	4 (118.3)	2¾ (6.7) dia	91/8 (23.2)	12
47151	10	31/8 (92.4)	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> (6.5) dia	8% (22.5)	12
47152	12	2¾ (81.3)	2½ (6.2) dia	8% (22.5)	12
47153	16	2 (59.1)	2¾6 (5.6) dia	8½ (21.6)	12
47154	20	1½ (44.4)	21/16 (5.2) dia	8½ (21.6)	12
47155	24	1% (40.7)	115/16 (4.9) dia	8¼ (21)	12
47156	30	11/4 (37)	1% (4.8) dia	81/4 (21)	12
47157	40	½ (25.9)	15% (4.1) dia	8 (20.3)	12
47158	50	% (18.5)	1½ (3.8) dia	7% (20)	12
47159	60	% (16.6)	15/ <sub>16</sub> (3.3) dia	7¾ (19.7)	12
47160	70	1/2 (14.3)	1¾ (3.5) dia	7¾ (19.7)	12
47161	100	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> (11.1)	1½ (2.9) dia	7½ (19.1)	12
PORCIONADORES	APRETABLES OVALADOS	5			
47169	14	25/16 (68)	2¾ x 2⅓ <sub>32</sub> (7 x 5.5)	10¼ (26)	10
47170	20	15% (46)	2½ x 1½ (6.3 x 4.8)	10 (25.4)	10
47171	24	15/16 (38)	2%2 x 113/16 (5.8 x 4.6)	9¾ (24.8)	10
47172	30	<sup>15</sup> / <sub>16</sub> (28)	$2\frac{3}{32} \times 1\frac{5}{8} (5.3 \times 4.1)$	9% (24.5)	10
47200	40	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (22.2)	2 x 1½6 (5 x 3.6)	9½ (24.1)	10

## **CUCHARAS**

**COMODIDAD SIN IGUALES** 

con mangos Ergo Grip™



- Construcción de acero inoxidable de una sola pieza sumamente durable sin huecos que acumulan agua y bacterias
- Mango de nylon patentado resistente a altas temperaturas soporta el calor hasta 450° F (232° C)
- Muesca de tope incorporada para impedir que la cuchara se deslice dentro del alimento
- La cuchara de tres lados tiene un borde recto para cortar y facilitar el servicio de alimentos sólidos, pegajosos o caseosos
- · Los mangos contienen un agente antimicrobiano totalmente natural



En VOLLRATH.com/jp obtendrá más información sobre Jacob's Pride® y las herramientas para iniciar rápidamente su programa de control de porciones.

DESCRIPCIÓN	NÚM. ART. NEGRO	NÚM. ART. BLANCO	NÚM. ART. AZUL	NÚM. ART. ROJO	NÚM. ART. AMARILLO	NÚM. ART. VERDE	NÚM. ART. MORADO	LARGO TOTAL PULG (CM)	LOTE CAJA
Liso	64130	6414015	6414030	6414040	6414050	6414070	6414080*	1313/16 (35.1)	12
Perforado	64132	6414215	6414230	6414240	6414250	6414270	6414280*	1313/16 (35.1)	12
Ranurado	64134	_	_	_	_	_	_	1313/16 (35.1)	12
Liso de 3 lados	64136	_	_	_	_	_	_	135/16 (33.8)	12
Perforado de 3 lados	64138	_	_	_	_	_	_	135/16 (33.8)	12

\*Color morado para usar con comidas que no contengan alérgenos

## Cucharas para servir de acero inoxidable

- Construcción de acero inoxidable de una sola pieza
- · Mango patentado con exclusivo diseño invertido para brindar resistencia y comodidad sin igual







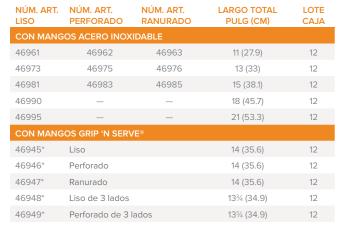
NÚM. ART. LISO	NÚM. ART. PERFORADO	NÚM. ART. RANURADO	LARGO PULG (CM)	LOTE CAJA
64400	64401	64402	11¾ (29.8)	12
64403	64404	64405	131/4 (33.7)	12
64406	64407	64408	15½ (39.4)	12



En VOLLRATH.com obtendrá más información sobre las especificaciones de los productos, herramientas para iniciar su programa de control de porciones y videos acerca del agente antimicrobiano, la certificación NSF® y los productos **HACCP** 

## Cucharas para servir de acero inoxidable estándar

- Acero inoxidable calibre 18
- Mangos Grip 'N Serv®
- Mangos que resisten temperaturas de hasta 230° F (110° C)
- Muesca para el pulgar para usar cómodamente y evitar que se deslice la cuchara dentro de la fuente
- Las cucharas de tres lados ofrecen borde cortante plano







#### Cucharas altamente resistentes al calor

- Nylon resistente a altas temperaturas soporta hasta 475° F (246° C)
- Ideales para baterías de cocina no adherentes no manchan ni rayan las superficies
- · Construcción de una sola pieza sumamente durable sin huecos que acumulan agua y bacterias
- · Capacidades estampadas claramente en el utensilio para facilitar la identificación del tamaño





Cucharas de nylon para preparación

- Se ofrecen en cinco colores para usarse en programas HACCP
- Nylon resistente a altas temperaturas soporta hasta 400° F (204° C)
- Ideales para baterías de cocina no adherentes no manchan ni rayan las superficies
- Construcción de una sola pieza sumamente durable sin huecos que acumulan agua y bacterias



ARTÍCULO	COLOR	LARGO TOTAL: PULG (CM))	LOTE CAJA
4689760	Canela	8½ (21.6)	12
4689815	Blanco	12 (30.5)	12
4689830	Azul	12 (30.5)	12
4689840	Rojo	12 (30.5)	12
4689850	Amarillo	12 (30.5)	12
4689860	Canela	12 (30.5)	12
4689960	Canela	15 (38.1)	12

### Utensilios con mango de gancho

- Mango largo para vasijas grandes
- · Construcción de acero inoxidable de una sola pieza





NÚM. ART. TENEDOR	NÚM. ART. CUCHARA LISA	NÚM. ART. CUCHARA RANURADA	LARGO MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
60180	_	_	15 (38.1)	12
60190	60170	60175*	21 (53.3)	12

<sup>\* 60175</sup> sin certificación NSF®

## **TENAZAS**



## Tenazas de una sola pieza

- Construcción de acero inoxidable de una sola pieza
- Su diseño exclusivo sin resortes elimina huecos donde queda atrapada la comida
- · Ideales para optimizar su programa HACCP
- Agarre utilitario con extremos cóncavos y dientes ligeramente festoneados Ideales para casi cualquier área de la cocina
- VersaGrip® con extremos aplanados y dientes de agarre perfectos para parrillas y asadores
- · Las tenazas de acero inoxidable altamente resistente tienen un diseño exclusivo sin resortes que elimina los huecos donde crecen bacterias
- Los mangos revestidos de plástico contienen un agente antimicrobiano totalmente natural
- Mangos Kool-Touch con colores resistentes hasta 225 °F (107.2 °C)
- Plenamente funcionales hasta 350 °F (176.6 °C)



¿Qué significa antimicrobiano? Visite VOLLRATH.com/nogerms para obtener más información.









NÚM. ART. UTILITARIO	NÚM. ART. VERSAGRIP®	COLOR MANGO	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
TENAZAS CON MANGO K	OOL-TOUCH® DE UNA SOLA PIEZ	A IDENTIFICADAS CON COLOR	?	
4780610	_	Blanco	6 (15.2)	12
4780620	_	Negro	6 (15.2)	12
4780630	_	Azul	6 (15.2)	12
4780640	_	Rojo	6 (15.2)	12
4780650	_	Amarillo	6 (15.2)	12
4780660	_	Marfil	6 (15.2)	12
4780670	_	Verde	6 (15.2)	12
4780680*	_	Morado	6 (15.2)	12
4780920	4790920	Negro	9½ (24.1)	12
4781220	4791220	Negro	12 (30.5)	12
4781620	4791620	Negro	16 (40.6)	12
4780930	4790930	Azul	9½ (24.1)	12
4781230	4791230	Azul	12 (30.5)	12
4781630	4791630	Azul	16 (40.6)	12
4780940	4790940	Rojo	9½ (24.1)	12
4781240	4791240	Rojo	12 (30.5)	12
4781640	4791640	Rojo	16 (40.6)	12
4780950	4790950	Amarillo	9½ (24.1)	12
4781250	4791250	Amarillo	12 (30.5)	12
4781650	4791650	Amarillo	16 (40.6)	12
4780960	4790960	Marfil	9½ (24.1)	12
4781260	4791260	Marfil	12 (30.5)	12
4781660	4791660	Marfil	16 (40.6)	12
4780970	4790970	Verde	9½ (24.1)	12
4781270	4791270	Verde	12 (30.5)	12
4781670	4791670	Verde	16 (40.6)	12
4780980*	_	Morado	9½ (24.1)	12
4781280*	_	Morado	12 (30.5)	12
4781680*	_	Morado	16 (40.6)	12
TENAZAS DE UNA SOLA	PIEZA DE ACERO INOXIDABLE ALT	AMENTE RESISTENTE		
4780610	_	Acero inoxidable	6 (15.2)	12
4780910	4790910	Acero inoxidable	9½ (24.1)	12
4781210	4791210	Acero inoxidable	12 (30.5)	12
4781610	4791610	Acero inoxidable	16 (40.6)	12

<sup>\*</sup>Color morado para usar con comidas que no contengan alérgenos

## Tenazas de una sola pieza con extremos de nylon resistentes a altas temperaturas

- Nylon resistente a altas temperaturas hasta 450° F (232° C)
- El extremo de nylon no mancha ni raya las superficies no adherentes
- Cuerpo de acero inoxidable de grueso calibre
- · Aptas para lavavajillas
- Mangos Kool-Touch con colores resistentes hasta 225 °F (107.2 °C)
- Plenamente funcionales hasta 350 °F (176.6 °C)



USMADE





NÚM. ART.	COLOR	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
4780912	-	9½ (24.1)	12
4781212	_	12 (30.5)	12
4781612	_	16 (40.6)	12
CON MANGOS RE	VESTIDOS		
4780922	Negro	9½ (24.1)	12
4781222	Negro	12 (30.5)	12
4781622	Negro	16 (40.6)	12
478091280*	Morado	9½ (24.1)	12

<sup>\*</sup>Color morado para usar con comidas que no contengan alérgenos

## Paquete múltiple de tenazas utilitarias identificadas con color NSF®

· Incluye 6 tenazas identificadas con color — una de cada color: negro, azul, rojo, amarillo, canela y verde









NÚM. ART.	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
4780911	9½ (24.1)	3

### Tenazas dentadas

- Construcción de acero inoxidable de una sola pieza
- Los mangos Kool-Touch contienen un agente antimicrobiano totalmente natural
- Los mangos revestidos resisten el calor hasta 225° F (107.2° C)
- Fully functional to 350°F (176.6°C)
- Tenazas altamente resistentes calibre 20
- Aptas para lavavajillas









ARTÍCULO	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
TENAZAS DENTADAS	KOOL-TOUCH®	
47326	6 (15.2)	12
47329	9 (22.9)	12
47322	12 (30.5)	12
TENAZAS DENTADAS	ALTAMENTE RESISTENTES	
47046	6 (15.2)	36
47049	9 (22.9)	24
47042	12 (30.5)	12
TENAZAS DENTADAS	ECONÓMICAS	
47106	6 (15.2)	60
47109	9 (22.9)	48
47112	12 (30.5)	12

#### Tenazas utilitarias

- Las tenazas altamente resistentes están hechas de acero inoxidable calibre 20 y son ideales para operaciones de uso intenso
- · Las tenazas económicas son de acero inoxidable calibre 24.

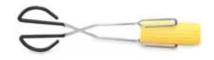


NÚM. ART. ALTA RESISTENCIA	NÚM. ART. ECONÓMICO	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
_	47007	7 (17.8)	12
47309	47110	9½ (24.1)	12
47312	47113	12 (30.5)	12
47316	47116	16 (40.6)	12

## Tenazas tipo tijera altamente resistentes

- · Diseño de alambre cromado
- Extralargas para alcanzar dentro de recipientes profundos
- Los mangos Kool-Touch® contienen un agente antimicrobiano totalmente natural





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO TOTAL: PULG (CM)*	LOTE CAJA
47325	Kool-Touch® mango	15 (38.1)	12

### Tenazas de pastelería Tender-Touch

- La exclusiva superficie de agarre acanalada sujeta firmemente sin romper la comida
- · Ideales para pollo, pescado y masas finas
- Acero inoxidable calibre 16 con acabado brillante



NÚM. ART.	LARGO TOTAL	SUPERFICIE DE	LOTE
	PULG (CM)*	AGARRE: PULG (CM)	CAJA
47107	91/4 (23.5)	1½ x 2¾ (3.8 x 7)	12

## Tenazas para spaghetti

- El diseño sin resorte de una sola pieza evita que la comida quede atrapada y es apto para lavavajillas
- El acero inoxidable brillante y altamente resistente aporta elegancia, durabilidad y facilita la limpieza



	CAJA
8 (20)	12
9 (22.9)	12
11½ (29.2)	12
	9 (22.9)

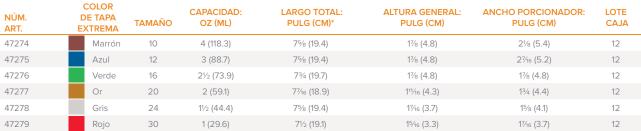
## CUCHARAS PARA HELADO



### Cucharas para helado

- Anticongelante encapsulado firmemente en el mango para liberarlo fácilmente del porcionador de la cuchara
- · Patentado diseño de mango ergonómico con textura para un agarre firme
- · Orificio para colgarlas fácilmente
- Aluminio fundido durable
- Dimensiones estándar de la industria del porcionador para obtener resultados uniformes
- · Tapa extrema de color para identificar fácilmente el tamaño/capacidad
- Solamente lavado a mano, vea p. 78





## Espátula para helados

- Úsela para raspar los lados y nivelar el helado en las cubetas
- Ideal para llenar recipientes a mano y mezclar
- Mango extendido para alcanzar dentro de recipientes profundos
- Reduce el desperdicio evitando la formación de cristales
- Para usar con la mano derecha o izquierda
- Anticongelante encapsulado en el mango para liberar el producto fácilmente
- Espátula de aluminio con tapa extrema de polipropileno



NÚM. ART.	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
47270	101/8 (25.8)	12

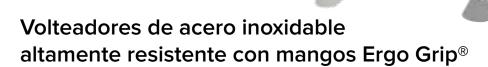
### Espátula económica utilitaria y para helados

- Acero inoxidable
- Mango plástico negro



ARTÍCULO	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
47165	9 (22.9)	12

## **VOLTEADORES**



- Mango ergonómico que brinda comodidad y reduce la fatiga manual
- Mango de nylon patentado resistente a altas temperaturas soporta el calor hasta 450° F (232° C)
- · Hoja y vástago de acero inoxidable de grueso calibre resisten la corrosión



En VOLLRATH.com/jp obtendrá más información sobre la garantía vitalicia de Jacob's Pride®.

NÚM. ART. BLANCO	NÚM. ART. NEGRO	NÚM. ART. MORADO	HOJA	DIMEN. HOJA (L X AN): PULG (CM)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
4808715	4808720	4808780*	Lisa, biselada	6 x 3 (15.2 x 7.6)	13½ (34.3)	12
4808815	4808820	4808880*	Lisa	8¼ x 2¾ (21 x 7.3)	16½ (41.9)	12
4808915	4808920	_	Perforada	8½ x 2½ (21 x 7.3)	16½ (41.9)	12

\*Color morado para usar con comidas que no contengan alérgenos

## Volteador ranurado de nylon altamente resistente al calor

- Ideal para baterías de cocina no adherentes, no mancha ni raya las superficies
- Nylon resistente a altas temperaturas soporta hasta 475° F (246° C)
- Construcción de una sola pieza con muesca de tope incorporada







## Volteadores para hamburguesas



NÚM. ART.	HOJA	DIMEN. HOJA (L X AN): PULG (CM)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
48080	Lisa, biselada	4¾ x 3 (12.1 x 7.6)	11 (27.9)	12
48081	Lisa	$7\frac{3}{4} \times 3 (19.7 \times 7.6)$	14 (35.6 )	12
48082	Perforada	$7\frac{3}{4} \times 3 (19.7 \times 7.6)$	14 (35.6)	12

## Volteador de hoja pequeña con mango Grip 'N Serv®

- La hoja flexible está hecha de acero inoxidable calibre 24
- Ideal para tortas, lasaña u otros platos delicados
- Mango negro Grip 'N Serv® que resiste el calor hasta 230° F (110° C) y viene equipado con protección antimicrobiana
- El mango contiene un agente antimicrobiano totalmente natural







IEL MANGO ERGONÓMICA SE ENDEREZA AUTO-

MÁTICAMENTE PARA PROTEGER LAS MANOS.

LOS UTENSILIOS Y LA COCINA!

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN): PULG (CM)	TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
48085	Volteador de hoja pequeña	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 1 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (9.5 x 4.8)	10½ (26.7)	12

## Volteadores de panqueques

- · Hoja flexible de acero inoxidable
- Fabricación soldada



NÚM. ART.	HOJA	DIMEN. HOJA (L X AN): PULG (CM)L	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
46933	Lisa	31/32 x 6 (7.7 x 15.2)	13¾ (34.9)	12
46934	Ranurada	31/32 x 6 (7.7 x 15.2)	13¾ (34.9)	12

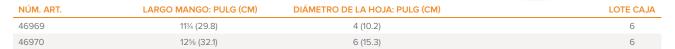
## **ESPUMADERAS**

## Espumaderas de una sola pieza altamente resistentes

- · Construcción de acero inoxidable de una sola pieza
- · Hoja brillante, mango satinado







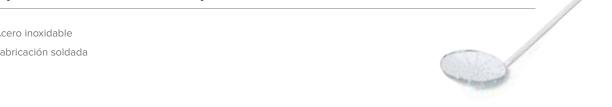
## Espumaderas de malla de alambre altamente resistente con mango largo

- Diseño de una sola pieza de acero inoxidable altamente resistente
- El mango satinado de calibre extragrueso con acanalado de refuerzo en el centro brinda resistencia y durabilidad

NÚM. ART.	LARGO MANGO: PULG (CM)	DIÁMETRO DE LA HOJA: PULG (CM)	LOTE CAJA
47717	14 (35.6)	6½ (16.5)	12
47718	14 (35.6)	8 (20.3)	6
47719	172/3 (44.9)	9¾ (24.5)	6

## Espumaderas de dos piezas

- · Acero inoxidable
- · Fabricación soldada



NÚM. ART.	LARGO MANGO: PULG (CM)	DIÁMETRO DE LA HOJA: PULG (CM)	LOTE CAJA
46972	11¾ (29.8)	4½ (11.4)	6
47175	12¾ (32.4)	65/6 (16)	6

## ESPÁTULAS, SOFTSPOONS™ Y BATIDORES



## Espátula y utensilios SoftSpoon™ resistentes a altas temperaturas

- Espátulas resistentes a altas temperaturas con hoja contorneada flexible para usar con recipientes de cualquier forma
- El utensilio SoftSpoon™ resistente a altas temperaturas tiene una hoja con forma
- · Ideal para usar con baterías de cocina no adherentes

de cuchara para sacar los alimentos en forma práctica

- El mango de nylon y la hoja de silicona resisten el calor hasta 500° F (260° C)
- · Los topes de goma silicona moldeados mantienen la hoja sin tocar el mostrador
- · Aptos para lavavajillas



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
52010	Espátula resistente a altas temperaturas	10 (25.4)	6
52023	Espátula resistente a altas temperaturas	13½ (34.3)	6
52026	Espátula resistente a altas temperaturas	16½ (41.9)	6
58110	SoftSpoon™ resistente a altas temperaturas	10 (25.4)	6
58123	SoftSpoon™ resistente a altas temperaturas	13½ (34.3)	6
58126	SoftSpoon™ resistente a altas temperaturas	16½ (41.9)	6

## Espátula plástica y utensilios SoftSpoon™

- Espátulas con hoja contorneada flexible para usar con cualquier recipiente
- El utensilio SoftSpoon™ tiene una hoja con forma de cuchara para sacar los alimentos en forma práctica
- La hoja flexible conserva su forma hasta 212° F (100° C)
- · Aptos para lavavajillas

USMADE	
i USIVIADE	

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
52009	Espátula plástica	9½ (24.1)	6
52013	Espátula plástica	135% (34.6)	6
52016	Espátula plástica	165/2 (42.2)	6
52109	SoftSpoon™ plástico	9½ (24.1)	6
52113	SoftSpoon™ plástico	13% (34.6)	6
52116	SoftSpoon™ plástico	16% (42.2)	6

## Espátula de acero inoxidable

- · La hoja biselada de acero inoxidable calibre 18 se desliza fácilmente debajo del alimento
- · Mango aguzado para un agarre firme

NÚM.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. HOJA	LARGO TOTAL:	LOTE
ART.		(L X AN): PULG (CM)	PULG (CM)	CAJA
46931	Raspador c/mango negro de plástico	47/16 x 31/8 (11.3 x 7.9)	911/16 x 31/8 (24.6 x 7.9)	12

## Raspador de fuentes

- · Ideal para limpiar las fuentes en forma segura



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN.: PULG (CM)	LOTE CAJA
1345	Raspador de fuentes	35% x 55% (9.2 x 14.3)	72

### Batidores con certificación NSF®

- El alambre central de refuerzo elimina dobleces, torceduras y deformaciones
- Los alambres están hechos de acero inoxidable para resistir la corrosión y el óxido

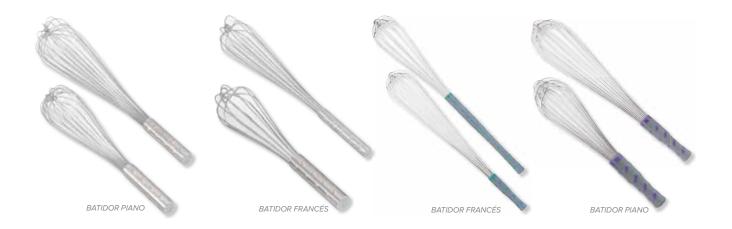


JP

- Mango ergonómico de una sola pieza con molduras cómodas para un agarre firme
- El mango de nylon resiste el calor hasta 475° F (246° C)



En VOLLRATH.com/jp obtendrá más información sobre la garantía vitalicia de Jacob's Pride®.



NÚM. ART. FRANCÉS	NÚM. ART. PIANO	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LARGO MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
BATIDORES CON MAN	NGO DE NYLON			
47090	47002	10 (25.4)	4% (11.8)	12
47091	47003	12 (30.5)	45% (11.8)	12
47092	47004	14 (35.6)	45/8 (11.8)	12
47093	47005*	16 (40.6)	57/16 (13.8)*	12
47094	47006*	18 (45.7)	5½ (13.8)*	12
47095	_	20 (50.8)	5½ (13.8)	12
47096	_	22 (55.9)	5½ (13.8)	12
47097	_	24 (61)	12 (30.5)	12
BATIDORES CON MAN	NGO DE ACERO INOXIDABLE			
47280	47255	10 (25.4)	45% (11.8)	12
47281	47256	12 (30.5)	45/8 (11.8)	12
47282	47257	14 (35.6)	45% (11.8)	12
47283	47258	16 (40.6)	5½ (13.8)	12
47284	47259	18 (45.7)	5½ (13.8)	12
47285	_	20 (50.8)	51/16 (13.8)	12
47286	_	22 (55.9)	6 <sup>5</sup> /16 (16)	12
47287	_	24 (61)	65/16 (16)	12

<sup>\*47005</sup> y 47006, el mango tiene un largo de 45/8" (11.8 cm)

# TABLAS PARA CORTAR



## Tablas para cortar identificadas con color

- Superficie no porosa de alta densidad que no se mancha ni absorbe jugos
- Material extruido no inyectado para retener mejor el calor
- Sistema identificado con color que reduce el riesgo de enfermedades causadas por los alimentos contaminados entre sí y es ideal para optimizar su programa HACCP
- Se ofrece la rejilla por separado (52100)—construcción de acero inoxidable soldado con capacidad para hasta seis tablas de  $^{3}4$ " (1.9 cm) de espesor





INÚM. ART.	DESCRI	PCIÓN	DIMEN. (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
5200011*	-	Juego multicolores	12 x 18 x ½ (30.5 x 45.7 x 1.3)	1
5200211*	_	Juego multicolores	15 x 20 x ½ (38.1 x 50.8 x 1.3)	1
5200311*	_	Juego multicolores	18 x 24 x ½ (45.7 x 60.9 x 1.3)	1
5200000		Blanco	12 x 18 x ½ (30.5 x 45.7 x 1.3)	6
5200200		Blanco	15 x 20 x ½ (38.1 x 50.8 x 1.3)	6
5200080		Morado	12 x 18 x ½ (30.5 x 45.7 x 1.3)	6
5200300		Blanco	18 x 24 x ½ (45.7 x 60.9 x 1.3)	6
5200030		Azul	12 x 18 x ½ (30.5 x 45.7 x 1.3)	6
5200230		Azul	15 x 20 x ½ (38.1 x 50.8 x 1.3)	6
5200330		Azul	18 x 24 x ½ (45.7 x 60.9 x 1.3)	6
5200040		Rojo	12 x 18 x ½ (30.5 x 45.7 x 1.3)	6
5200240		Rojo	15 x 20 x ½ (38.1 x 50.8 x 1.3)	6
5200340		Rojo	18 x 24 x ½ (45.7 x 60.9 x 1.3)	6
5200050		Amarillo	12 x 18 x ½ (30.5 x 45.7 x 1.3)	6
5200250		Amarillo	15 x 20 x ½ (38.1 x 50.8 x 1.3)	6
5200350		Amarillo	18 x 24 x ½ (45.7 x 60.9 x 1.3)	6
5200060		Canela	12 x 18 x ½ (30.5 x 45.7 x 1.3)	6
5200260		Canela	15 x 20 x ½ (38.1 x 50.8 x 1.3)	6
5200360		Canela	18 x 24 x ½ (45.7 x 60.9 x 1.3)	6
5200070		Verde	12 x 18 x ½ (30.5 x 45.7 x 1.3)	6
5200270		Verde	15 x 20 x ½ (38.1 x 50.8 x 1.3)	6
5200370		Verde	18 x 24 x ½ (45.7 x 60.9 x 1.3)	6
52100**	-	Rejilla de tablas para cortar	8 × 10 × 9 (20.3 × 25.4 × 27.8)	1

\*Incluye seis tablas — una de cada color. \*\*\*Sin certificación NSF®

La codificación con colores es una manera práctica y fácil de controlar el contacto y la contaminación cruzada entre alimentos. Ideal para los programas HACCP.















## HERRAMIENTAS PARA MEDIR





## Juego de cucharas medidoras

- · Acero inoxidable
- Capacidades claramente estampadas en el producto en onzas y mililitros para identificar fácilmente las porciones
- El juego está asegurado con aro de acero inoxidable



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
JUEGO DE SEIS	S CUCHARAS MEDIDORAS OVALADAS	
46588	Juego de seis cucharas medidoras ovaladas, 1 cda (15 ml), 2 cditas (10 ml), 1 cdita (5 ml), ½ cdita (1.25 ml), ½ cdita (1.25 ml), ½ cdita (0.625 ml)	12
JUEGO DE CUA	ATRO CUCHARAS MEDIDORAS REDONDAS Y CUCHARA MEDIDORA A GRANEL	
47118	Juego de cuatro cucharas medidoras redondas, 1 cda (15 ml), 1 cdita (5 ml), ½ cdita (2.5 ml), ¼ cdita (1.25 ml)	12
46589	Juego de 4 cucharas medidoras rectas, 1 cda (15 ml), 2 cdas (30 ml), 2 cditas (10 ml), 1 cdita (5 ml)	12
47120	Paquete a granel, ½ cdita (2.5 ml)	100

## Cucharas medidoras de mango largo

- Cucharas de mango largo diseñadas para frascos de especias de tamaño comercial
- Construcción de acero inoxidable de grueso calibre sin uniones
- · Capacidades estampadas claramente para facilitar la identificación



NÚM. ART.	CAPACIDAD: CDITA/CDA (ML)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
CUCHARAS	MEDIDORAS DE MANGO LARGO		
47025	½ cdita (1.25)	15¼ (38.7)	12
47026	½ cdita (2.5)	15% (39.1)	12
47027	1 cdita (5)	15% (39.6)	12
47028	1 Cda (15)	16 (40.7)	12
47029	2 Cda (30)	165/16 (41.5)	12
47031	Juego de 5 cucharas medidoras, una de d	c/u – 2 Cda (30 ml), 1 Cda (15 ml), 1 cdita (5 ml), ½ cdita (2.5 ml), ¼ cdita (1.25 ml)	12 juegos
CUCHARAS	MEDIDORAS REDONDAS ALTAMENTE RE	SISTENTES	
47075*	1 cdita (5ml)	6 (15.2)	24
47076*	1 Cda (15ml)	6½ (16.4)	24
47077*	2 Cda (30ml)	6¾ (17.2)	24
47078*	Juego de 3 cucharas medidoras, una de d	c/u – 2 Cda (30 ml), 1 Cda (15 ml), 1 cdita (5 ml)	12 juegos

<sup>\*</sup>Sin certificación NSF®

### Juego de cucharones medidores

- Mangos cortos de 6" (15.2 cm) para calzar fácilmente en áreas estrechas
- · La forma del porcionador es ideal para entrar en aberturas pequeñas
- Capacidades claramente estampadas en el producto en onzas y mililitros para identificar fácilmente las porciones
- El juego de cucharones incluye los cinco tamaños y viene afianzado con un aro de acero inoxidable para almacenarlo cómodamente





#### Palas medidoras ovaladas altamente resistentes

- Palas ovaladas ideales para batidos y productos espesos
- Construcción de acero inoxidable de grueso calibre de una sola pieza
- · Capacidades estampadas claramente para facilitar la identificación







NÚM. ART.	CAPACIDAD: TAZA (ML)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
47055	⅓ taza (30)	8¾ (22.1)	12
47056	¼ taza (60)	91/16 (23.1)	12
47057	⅓ taza (80)	9¾ (24.7)	12
47058	½ taza (120)	101/16 (25.5)	12
47059	1 taza (240)	11 (27.9)	12

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
47054	Juego de una cada una–½ taza (30 ml), ¼ taza (60 ml) y ½ taza (120 ml)	5 juegos

### Juego de cuatro tazas medidoras

- · Acero inoxidable
- Capacidades estampadas en medidas estándar y métricas
- El pico integrado facilita verter sin derramar
- · Aptas para lavavajillas



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
47119	Juego de 4 tazas medidoras, una de cada una–1 taza (240 ml), ½ taza (120 ml), ½ taza (80 ml), ¼ taza (60 ml)	12 juegos

## Vasijas y potes de transferencia de acero inoxidable

- Porcionador con pico que permite verter direccionalmente sin derramar
- Las vasijas de transferencia tienen líneas de graduación para medir fácilmente, los potes no tienen marcas de medición
- Construcción de acero inoxidable de una sola pieza duradera y fácil de limpiar
- · Ideales para ingredientes secos o húmedos



NÚM. ART.	CAPACIDAD: OZ (ML)	ALTURA PORCIONADOR: PULG (CM)	DIÁM. PORCIONADOR: PULG (CM)	LARGO MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
VASIJAS DE TRAN	ISFERENCIA DE ACERO	INOXIDABLE			
46656	4 (118)	1½ (3.7)	31/16 (7.9)	13/16 (2.0)	12
46657	8 (236)	115/16 (4.9)	3% (9.8)	<sup>7</sup> / <sub>8</sub> (2.2)	12
46658	12 (354)	23/16 (5.5)	47/16 (11.2)	15/16 (2.4)	12
46659	16 (473)	27/16 (6.1)	4% (12.3)	11/8 (2.9)	12
POTES DE ACERC	INOXIDABLE				
46654	2 (59.1)	11/4 (3.1)	21/16 (6.1)	13/16 (2.0)	12
46655	3 (88.7)	1% (3.5)	2¾ (7.1)	<sup>7</sup> / <sub>8</sub> (2.2)	12
46661	4 (118.0)	1½ (3.7)	3 (7.6)	<sup>13</sup> / <sub>16</sub> (2.0)	12

### Jarra de cuatro ct. gal. (3.8 L)

- Acero inoxidable serie 300 de grueso calibre
- · Con gradaciones en cuartos de galón
- Mango tubular cómodo
- Borde ensanchado que facilita verter







NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (DIÁ X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
79540	4 (3.8)	7¼ x 6½ (18.4 x 15.6)	4

## Taza medidora Safety Mate® y embudo

- · Orificio para colgarla fácilmente
- · Marcas de onzas en el interior
- · Polietileno de alta densidad
- · Apta para lavavajillas
- El embudo se rosca en las botellas apretables de boca ancha Traex<sup>®</sup> para ayudar a llenarlas.

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	CAPACIDAD: OZ (ML)	LOTE CAJA
4903-13	Taza medidora	4½ x 4½ (11.4 x 11.4)	16 (473.2)	6
4904-13	Embudo	4½ × 4½ (11.4 × 11.4)	16 (473.2)	6

## Medidas graduadas de acero inoxidable

- Acero inoxidable serie 300 calibre 18
- Marcas graduadas en el interior fáciles de leer en onzas y centímetros cúbicos
- Pico para verter y mango cómodo para facilitar el uso
- Borde biselado





NÚM. ART.	CAPAC.: CT GAL (L)	CAPACIDAD: OZ (ML)	ALTURA: PULG (CM)	DIÁM. SUP.: PULG (CM)	LARGO MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
95160	½ (0.5)	16 (473.2)	45% (11.7)	3¾ (9.5)	3% (9)	6
95320	1 (0.9)	32 (946.4)	51/4 (13.3)	45% (11.6)	3% (9)	6
95640	2 (1.9)	64 (1892.7)	6¾ (17.1)	5% (14)	45/16 (10.9)	6

#### Medidas de aluminio

- Aluminio 3004 resistente a los impactos
- Borde de diseño especial para evitar derrames al verter
- Cada barra grabada indica ¼ de medida
- · Mangos soldados





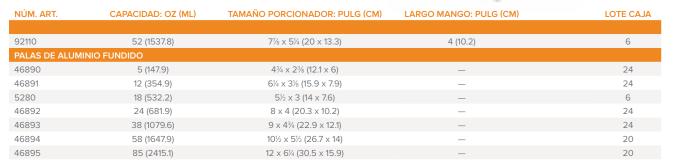
NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
5350*	1/4 (0.24)	3 (7.6)	18	6
68297*	½ (0.5)	43/16 (10.6)	18	6
68296	1 (0.9)	57/16 (14)	18	6
68351	2 (1.9)	7½ (18)	17	6
68352	4 (3.8)	9¼ (23.5)	16	6

\*Sin certificación NSF®

### **Palas**

- La pala de acero inoxidable tiene el interior brillante y el exterior satinado
- Las palas de aluminio fundido están hechas de una sola pieza con mango redondeado con agarres ergonómicos y tienen la capacidad estampada en el mango





# TAZONES PARA MEZCLAR

## Pedestales móviles para tazones

79302





- · Construcción de acero inoxidable tubular totalmente soldado de grueso calibre
- · No se necesita ensamblaje
- · Ruedas giratorias de 4" (10 cm) de diámetro con 2 ruedas con seguro en 79302 y 79301; 4 ruedas con seguro en 79818

#### 79302: TAZÓN MÓVIL DE 30 CT. GAL. (28.4 L) CON ANAQUELES PARA BANDEJAS

- · Capacidad hasta para cuatro fuentes planas de tamaño completo
- Ancho horizontal entre montantes de bandejas: 17¼" (44 cm)
- Distancia vertical entre montantes de bandejas: 411/16" (12 cm)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
79301	Pedestal c/un tazón 79300 de 30 ct. gal. (28.4 L)	22% x 22 x 32¼ (56.8 x 55.9 x 81.9)	1
79001	Pedestal abierto de 30 ct. gal. (28.4 L)	_	1
79300	Tazón único de 30 ct. gal. (28.4 L)	21% x 7% (54.9 x 20) (diám x h)	1
79302	Pedestal c/un tazón 79300 de 30 ct. gal. (28.4 L)	22% x 22 x 32¼ (56.8 x 55.9 x 81.9)	1
79002	Pedestal de 30 ct. gal. (28.4 L) para anaquel de bandejas solamente	-	1
79300	Tazón único de 30 ct. gal. (28.4 L)	$21\% \times 7\%$ (54.9 x 20) (diám x h)	1
79818	Pedestal c/un tazón 79800 de 80 ct. gal. (75.7 L)	30% x 32% x 32½ (76.5 x 82.2 x 82.6)	1
79018	Pedestal de 80 ct. gal. (75.7 L) solamente	_	1
79800*	Tazón único de 80 ct. gal. (75.7 L)	30% x 11½ (77.8 x 29.2) (diám x h)	1

<sup>\*</sup> Fondo redondo

## Tazones para mezclar de acero inoxidable de alta resistencia





- Acero inoxidable serie 300 de grueso calibre con capacidades precisas
- · Los fondos cóncavos quedan planos sobre el mostrador
- · Tamaño y dimensiones uniformes que facilitan anidarlos para el almacenamiento
- Pesos adecuados que evitan volcamientos durante el uso

NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	LOTE CAJA
68750	1/2 (0.5)	5¼ (13.3)	2 (5.1)	12
69006	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (0.7)	6¼ (15.9)	2% (6)	6
69014	1½ (1.4)	73/4 (19.7)	3 (7.6)	6
69030	3 (2.8)	93/8 (23.8)	4 (10.2)	6
69040	4 (3.8)	10% (26.4)	4¼ (10.8)	6
69050	5 (4.7)	11¾ (29.8)	4½ (11.4)	6
69080	8 (7.6)	13¼ (33.7)	5% (13.7)	3
69130	13 (12.3)	16 (40.6)	6 (15.2)	3
79300*	30 (28.4)	215/8 (54.9)	7% (20)	1
79450*	45 (42.6)	25¼ (64.1)	8½ (21.6)	1
79800* **	80 (75.7)	305% (77.8)	11½ (29.2)	1

\*Con certificación NSF® \*\*Fondo redondo

## Tazones de acero inoxidable económicos para mezclar

- · Acero inoxidable brillante con borde con moldura
- · Aptos para lavavajillas
- Los fondos quedan planos sobre el mostrador

NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA
47930	<sup>3</sup> / <sub>4</sub> (0.7)	6½ (16.5)	12
47932	1½ (1.4)	7¾ (19.7)	12
47933	3 (2.8)	9 (22.9)	12
47934	4 (3.8)	10 <sup>1</sup> 1/ <sub>16</sub> (27.1)	12
47935	5 (4.7)	11¾ (29.8)	12
47938	8 (7.6)	13½ (34.3)	12
47943	13 (12.3)	16 (40.6)	6
47946	16 (15.1)	17½ (44.5)	6
47949	20 (18.9)	19 (48.3)	6



# COLADORES Y ESCURRIDORES



### Coladores de aluminio

- Aluminio 3004 de grueso calibre resistente a los impactos
- Base soldada de aro completo para brindar estabilidad
- Orillas y paredes gruesas que resisten las abolladuras
- Mangos soldados sólidos para facilitar el transporte

<b>US</b> MADE	NSF
----------------	-----

NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO SUPERIOR: PULG (CM)	ALTURA GENERAL: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
68298	11 (10.4)	15¾6 (38.6)	83/16 (20.8)	10	2
68350	16 (15.1)	167/16 (41.8)	9½ (24.1)	8	1

#### Coladores de acero inoxidable

- · Construcción totalmente soldada de acero inoxidable
- Mangos laterales sólidos para facilitar el transporte
- Base de aro completo para brindar más estabilidad



NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	LOTE CAJA
47963	3 (2.8)	8¾ (22.2)	31/4 (8.3)	6
47965	5 (4.7)	111/4 (28.6)	3¾ (9.5)	6
47969	8 (7.6)	135/16 (33.8)	4¼ (10.8)	6
47974	14 (13.2)	163/16 (41.1)	5½ (14)	6

### Escurridores de malla de alambre

- Escurridores de malla de alambre recubierto con bordes reforzados para mayor resistencia
- Ganchos dobles de sujeción y mangos de madera lacada



NÚM. ART. FINO	NÚM. ART. FINO DOBLE	NÚM. ART. MEDIANO	NÚM. ART. MEDIANO DOBLE	DIÁMETRO: PULG (CM)	LARGO MANGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
47188	47191	47194	47197	6¼ (15.9)	6 (15.2)	12
47189	47192	47195	47198	8 (20.3)	6½ (16.5)	12
47190	47193	47196	47199	10¼ (26)	9 (22.9)	12

## Coladores cónicos

- · Construcción de acero inoxidable con práctico sujetador del colador
- Malla fina: Perforaciones de  $\frac{1}{16}$ " (1.6 mm), malla gruesa: Perforaciones de  $\frac{3}{32}$ " (2.4 mm)



NÚM. NÚM. ART. FINO	NÚM. ART. GRUESO	DIÁM.: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	LARGO TOTAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
47166	47176	8 (20.3)	8 (20.3)	18 (45.7)	6
47167	47177	9¾ (24.8)	10 (25.4)	20 (50.8)	6
47168	47178	12 (30.5)	12 (30.5)	22 (55.9)	6

## Colador profesional y cónico

- Diámetro orificio: 1/16" (0.2 cm)
- El modelo 4605 es ideal para escurrir pasta, caldos o verduras
- El modelo 4700 viene equipado con dos ganchos que permiten colgarlo sobre el borde de una olla para caldos





NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT. GAL. (L)	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA
4605	5 (4.7)	11¼ (28.6)	4
4700*	5.5 (5.2)	10¾ (27.3)	4

\*Con certificación NSF®

## Cedazo profesional

Marco de 16" (40.6 cm)

• Úselo para cribar ingredientes secos y como colador







5270-2

#### USMADE

NÚM. ART.		TAMAÑO DE MALLA	LOTE CAJA
5270	Cedazo de malla 14 y marco	.018" diámetro	1
5270-1	Marco del cedazo de 16" (40.6 cm) solamente	(no se incluye la pantalla)	1
5270142	Pantalla del cedazo de malla 4 solamente	.035" diámetro	1
5270-2	Pantalla de malla 14 solamente	.018" diámetro	1
5270182	Pantalla del cedazo de malla 18 solamente	.015" diámetro	1
5270202	Pantalla del cedazo de malla 22 solamente	.0135" diámetro	1

# DISPENSADORES APRETABLES

AGREGAN FLEXIBILIDAD Y VERSATILIDAD A SUS NECESIDADES DE DISPENSADO







- Los dispensadores apretables Color•Mate™ de boca ancha y 24
  oz (710 ml) vienen en siete colores de polietileno translúcido
  brillante, permitiendo identificar el contenido y el nivel de llenado
  con tan solo un vistazo
- · Las botellas y tapas son aptas para lavavajillas
- · Las botellas cuentan con certificación NSF®, las tapas no

#### PASO 1

• Ubique el estilo de dispensador deseado en la tabla siguiente.

#### PASO 2

 Agregue el sufijo numérico de color de tapa para reemplazar las TT al final del número de cada article (marrón 01, rojo 02, amarillo 08, transparente 13, azul 44, morado 54, verde vista 191).
 Consulte la NOTA más abajo.

#### PASO 3

Para los dispensadores apretables Color•Mate™ de boca ancha y 24 oz (710 ml) agregue el sufijo numérico de color de botella y tapa para reemplazar las BB y TT después del guión (-) (marrón 01, rojo 02, amarillo 08, transparente 13, azul 44, morado 54, verde vista 191). Si la botella y la tapa son del mismo color los últimos dos dígitos se omiten.

NOTA: Al formar un número de ART., el color de la botella se indica mediante los primeros 2 digitos (BB) después del guión (-) y el color de tapa corresponde a los últimos dos dígitos (TT) (por ejemplo, 2808-1344 indica una botella transparente con tapa azul). Si la botella y la tapa tienen el mismo color, los últimos dos dígitos se omiten (por ejemplo 2808-13 indica una botella transparente con tapa transparente).

#### COLORES DE BOTELLA - "BB"

Botellas translúcidas Color•Mate™ en existencia



#### COLORES DE TAPAS - "TT"

Tapas Color•Mate™ en existencia



\*Solo disponible para dispensadores Color•Mate™ de boca ancha y 24 oz (710 ml)



 4916-1344
 2208-1354
 3316-13191

 4924C-02
 2224-1308
 3324-1302

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR DE BOTELLA	COLOR DE TAPA	CAPACIDAD OZ (L)	ALTURA PULG (CM)	DIÁMETRO PULG (CM)	L/C
DISPENSADOR	RES APRETABLES COLOR•MATE™						
2808-13TT	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Transparente	Seleccione	8 (.24)	71/4 (18.4)	2 (5.1)	12
2812-13TT	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Transparente	Seleccione	12 (.35)	71/4 (18.4)	23/8 (6)	12
4916-13TT	Dispensador Color•Mate™ con abertura de botella de boca ancha y punta única	Transparente	Seleccione	16 (.47)	75/8 (19.4)	215/16 (7.5)	12
4924-13TT	Dispensador Color•Mate™ con abertura de botella de boca ancha y punta única	Transparente	Seleccione	24 (.71)	101/4 (26)	215/16 (7.5)	12
4924C-BBTT**	Dispensador Color•Mate™ con abertura de botella de boca ancha y punta única	Seleccione	Seleccione	24 (.71)	101/4 (26)	215/16 (7.5)	12
4932-13TT	Dispensador Color•Mate™ con abertura de botella de boca ancha y punta única	Transparente	Seleccione	32 (.95)	103/8 (26.4)	31/4 (8.3)	12
DISPENSADOR	RES APRETABLES ESTÁNDAR TWIN TIP™						
2208-13TT	Dispensador Twin Tip™ con abertura de botella estándar	Transparente	Seleccione	8 (.24)	71/4 (18.4)	2 (5.1)	12
2212-13TT	Dispensador Twin Tip™ con abertura de botella estándar	Transparente	Seleccione	12 (.35)	71/4 (18.4)	23/8 (6)	12
2224-13TT	Dispensador Twin Tip™ con abertura de botella estándar	Transparente	Seleccione	24 (.71)	9¾ (24.8)	215/16 (7.5)	12
DISPENSADOR	RES APRETABLES TWIN TIP™ Y TRI TIP™ DE BOCA ANCHA						
2316-13TT	Dispensador Twin Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Transparente	Seleccione	16 (.47)	73/8 (18.7)	215/16 (7.5)	12
2324C-BBTT	Dispensador Twin Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Transparente	Seleccione	24 (.71)	9¾ (24.8)	215/16 (7.5)	12
2332-13TT	Dispensador Twin Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Transparente	Seleccione	32 (.95)	10 (25.4)	3% (8.6)	12
3316-13TT	Dispensador Tri Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Transparente	Seleccione	16 (.47)	73/8 (18.7)	2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> (7.5)	12
3324-13TT	Dispensador Tri Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Transparente	Seleccione	24 (.71)	9¾ (24.8)	215/16 (7.5)	12
3324C-BBTT**	Dispensador Tri Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Seleccione	Seleccione	24 (.71)	9¾ (24.8)	215/16 (7.5)	12
3332-13TT	Dispensador Tri Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Transparente	Seleccione	32 (.95)	10 (25.4)	33/8 (8.6)	12

Nota: Todos los artículos se veden por lote de caja solamente Nota: Los dispensadores apretables y las tapas son aptos para lavavajillas pero no para microondas \*\*Solo se ofrecen botellas de boca ancha de 24 oz. (710 ml) en colores translúcidos, las demás botellas se ofrecen solamente en colores transparentes o indicados como opacos.

## Dispensadores apretables Traex® ESTÁNDAR

- · Los condimentos se dosifican en forma más rápida y fácil que nunca
- Los dispensadores apretables FlowCut™ tienen una patentada tapa abatible "flip top" con válvula de silicona que permite apretarla y dispensar fácilmente con la botella invertida
- Los dispensadores estándar son fundamentales para muchos restaurantes en el mundo entero
- Las botellas y tapas son aptas para lavavajillas





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR DE BOTELLA	COLOR DE TAPA	CAP. OZ (L)	ALTURA PULG (CM)	DIÁMETRO PULG (CM)	LOTE CAJA
DISPENSAL	DORES APRETABLES ESTÁNDAR						
2808-02	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Rojo	Rojo	8 (.24)	71/4 (18.4)	2 (5.1)	12
2808-08	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Amarillo	Amarillo	8 (.24)	71/4 (18.4)	2 (5.1)	12
2808-13	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Transparente	Transparente	8 (.24)	71/4 (18.4)	2 (5.1)	12
2812-02	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Rojo	Rojo	12 (.35)	71/4 (18.4)	23/8 (6)	12
2812-08	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Amarillo	Amarillo	12 (.35)	71/4 (18.4)	23/8 (6)	12
2812-13	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Transparente	Transparente	12 (.35)	71/4 (18.4)	23/8 (6)	12
2908-13	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única cerrable*	Transparente	Transparente	8 (.24)	71/4 (18.4)	2 (5.1)	12
2912-13	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única cerrable*	Transparente	Transparente	12 (.35)	71/4 (18.4)	23/8 (6)	12
5224-13	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Transparente	Transparente	24 (.71)	95/8 (24.4)	2% (7.3)	12
5324-13	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única cerrable*	Transparente	Transparente	24 (.71)	95/8 (24.4)	2% (7.3)	12
5232-13	Dispensador con abertura de botella estándar y punta única	Transparente	Transparente	32 (.95)	95/8 (24.4)	31/4 (8.3)	12
DISPENSAL	DORES APRETABLES DE BOCA ANCHA						
4916-02	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Rojo	Rojo	16 (.47)	73/8 (18.7)	215/16 (7.5)	12
4916-08	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Amarillo	Amarillo	16 (.47)	73/8 (18.7)	215/16 (7.5)	12
4916-13	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Transparente	Transparente	16 (.47)	73/8 (18.7)	215/16 (7.5)	12
4924-02	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Rojo	Rojo	24 (.71)	101/4 (26)	2% (7.3)	12
4924-08	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Amarillo	Amarillo	24 (.71)	101/4 (26)	2% (7.3)	12
4924-13	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Transparente	Transparente	24 (.71)	101/4 (26)	2% (7.3)	12
4932-02	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Rojo	Rojo	32 (.95)	103/8 (26.4)	31/4 (8.3)	12
4932-08	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Amarillo	Amarillo	32 (.95)	103/8 (26.4)	31/4 (8.3)	12
4932-13	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única	Transparente	Transparente	32 (.95)	103/8 (26.4)	31/4 (8.3)	12
5116-13	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única cerrable	Transparente	Transparente	16 (.47)	71/4 (18.4)	215/16 (7.5)	12
5124-13	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única cerrable	Transparente	Transparente	24 (.71)	101/4 (26)	2% (7.3)	12
5132-13	Dispensador con abertura de botella de boca ancha y punta única cerrable	Transparente	Transparente	32 (.95)	103/8 (26.4)	31/4 (8.3)	12
DISPENSAL	OORES APRETABLES FLOWCUT™**						
26120-13	Dispensador con abertura de botella estándar y tapa FlowCut™	Transparente	Blanco	12 (.35)	6% (16.2)	27/16 (6.2)	12
26240-13	Dispensador con abertura de botella estándar y tapa FlowCut™	Transparente	Blanco	24 (.71)	8% (22.5)	215/16 (7.5)	12
26320-13	Dispensador con abertura de botella estándar y tapa FlowCut™	Transparente	Blanco	32 (.95)	9 (22.9)	3% (8.6)	12

Nota: Todos los artículos se veden por lote de caja solamente Nota: Los dispensadores apretables y las tapas son aptos para lavavajillas pero no para microondas \*Las tapas con punta única cerrable se ofrecen solamente en color transparente \*\*Las tapas FlowCut™ se ofrecen solamente en color blanco

## Juegos de convertidores de botellas apretables Traex® de boca ancha

 Permiten tapas FlowCut<sup>™</sup> y Twin Tip<sup>™</sup> de tamaño estándar para usarlas en botellas de boca ancha

49241-1305



· Las botellas y tapas son aptas para lavavajillas

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (L)	ALTURA: PULG (CM)	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA
49241-1305	Tapa FlowCut™, convertidor y botella transparentes	24 (.71)	8% (22.5)	215/16 (7.5)	12
22016-13	Tapa Twin Tip™, convertidor y botella transparentes	16 (.47)	6% (16.9)	215/16 (7.5)	12
22024-13	Tapa Twin Tip™, convertidor y botella transparentes	24 (.71)	8% (22.5)	215/16 (7.5)	12
4901-13	Convertidor de tapa de boca ancha - convierte las aberturas de las botellas de boca ancha para hacerlas calzar en tapas estándar, transparente				

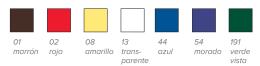
Nota: Todos los artículos s se veden por lote de caja solamente

Nota: Los dispensadores apretables y las tapas son aptos para lavavajillas pero no para microondas

## Tapas de repuesto para dispensadores apretables Traex

- · La tapa de repuesto agrega flexibilidad y versatilidad
- · Se vende en lotes de caja solamente
- · Las tapas son aptas para lavavajillas

## TAPAS Y BOTELLAS ESTÁNDAR "TT" COLOR•MATE™ EN EXISTENCIA



NOTA: Seleccione el color agregando el sufijo de color (TT) al final del producto (marrón 01, rojo 02, amarillo 08, transparente 13, azul 44. morado 54. verde vista 191)



NIÍM ADT



DESCRIPCIÓN



2200-13



2822-05



2300-13



COLOR DE TARA



4913-191



4914-13

DADA



LOTE CA IA

NUM. ART.	DESCRIPCION	COLOR DE TAPA	PARA	LOTE CAJA
TAPAS DE RE	PUESTO PARA DISPENSADORES ESTÁNDAR			
2813-TT	Tapa con abertura de botella estándar y punta única	Seleccione	8 - 32 oz botellas	8 - 32 oz botellas
2814-13*	Tapa con abertura de botella estándar y punta única cerrable	Transparente	8 - 32 oz botellas	8 - 32 oz botellas
2200-TT	Tapa Twin Tip™ con abertura de botella estándar	Seleccione	8 - 32 oz botellas	8 - 32 oz botellas
2822-05**	Cubierta con abertura de botella estándar y tapa FlowCut™	Blanco	8 - 32 oz botellas	8 - 32 oz botellas
TAPAS DE RE	PUESTO PARA DISPENSADORES DE BOCA ANCHA			
2300-TT	Tapa Twin Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Seleccione	16, 24, & 32 oz. botellas	12
3300-TT	Tapa Tri Tip™ con abertura de botella de boca ancha	Seleccione	16, 24, & 32 oz. botellas	12
4913-TT	Tapa con abertura de botella de boca ancha y punta única	Seleccione	16, 24, & 32 oz. botellas	12
4914-13	Tapa con abertura de botella de boca ancha y punta única cerrable	Transparente	16, 24, & 32 oz. botellas	12
4901-13	Convertidor de tapa de boca ancha – convierte las aberturas de las botellas de boca ancha para hacerlas calzar en tapas estándar	Transparente	16, 24, & 32 oz. botellas	12

Nota: Todos los artículos se veden por lote de caja solamente \*Se ofrecen solamente en color transparente \*\*Se ofrecen en color blanco solamente Nota: Los dispensadores apretables y las tapas son aptos para lavavajillas pero no para microondas

## Dispensadores apretables de perfil delgado

- El diseño sin goteo evita los derrames en la mesa y el mostrador
- Diseñados para usarse con el soporte para botellas 56116
- · Polietileno de baja densidad
- Se despachan completos con botella y tapa
- Las botellas y tapas son aptas para lavavajillas



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (L)	ALTURA: PULG (CM)	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA
52063	Transparente	12 (354)	8% (20.6)	21/4 (5.7)	12
52064	Rojo	12 (354)	8% (20.6)	21/4 (5.7)	12
52065	Amarillo	12 (354)	8% (20.6)	21/4 (5.7)	12

Nota: Todos los artículos se veden por lote de caja solamente Nota: Los dispensadores apretables y las tapas son aptos para lavavajillas pero no para microondas

### Portadispensadores de salsas

- Diseño apto para poner en una abertura de 1/9 en el mostrador
- Sirve para dos dispensadores apretables de perfil delgado de 12 oz (354 ml)
- Los envases se pueden colocar con la punta hacia abajo, asegurando de esta manera que el producto se deslice hacia la punta, listo para servir.
- · La bandeja de goteo incluida recibe las fugas



El soporte no se adapta a ningún dispensador apretable Traex

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
56116	Soporte para botella apretable	6

Nota: Los dispensadores apretables y las tapas son aptos para lavavajillas pero no para microondas

## Espolvoreadores Traex® Dripcut®

 Tapa de almacenamiento (4902-TT) que permite rastrear los ingredientes en forma precisa usando el método FIFO (primero en entrar primero en salir) y el almacenamiento seguro en el mismo recipiente dispensador

#### NÚM. ART. 4902- COLORES SOLAMENTE:

Agregue el sufijo de color de dos dígitos después del guión (TT)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM. ORIFICIO: PULG (CM)	CAPAC.: OZ (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
4961-13191	Espolvoreador transparente c/tapa verde fina	0.055 (.14)	16 (.47 )	6½ x 2½ (16 x 7.3)	12
4961-1332	Espolvoreador transparente c/tapa beige mediana	0.1 (.25)	16 (.47)	6½ x 2½ (16 x 7.3)	12
4961-1308	Espolvoreador transparente c/tapa amarilla grande	0.18 (.46)	16 (.47)	6½ x 2½ (16 x 7.3)	12
4961-1301	Espolvoreador transparente c/tapa marrón extragrande	0.37 (.94)	16 (.47)	6½ x 2½ (16 x 7.3)	12
4905-191	Tapa de repuesto verde fina	0.055 (.14)	_	_	12
4906-32	Tapa de repuesto beige mediana	0.1 (.25)	_	_	12
4907-08	Tapa de repuesto amarilla grande	0.18 (.46)	_	_	12
4908-01	Tapa de repuesto marrón extragrande	0.37 (.94)	_	_	12
4902- <b>TT</b>	Tapa indicadora de boca ancha – seleccione el color en la gráfica de arriba	_	_	_	12

Nota: Los espolvoreadores Traex® DripCut® se venden en lotes de caja solamente Nota: Los dispensadores apretables y las tapas son aptos para lavavajillas pero no para microondas

## Espolvoreadores de aluminio y acero inoxidable

- Acero inoxidable o aluminio calibre 18
- Disponibles con o sin mango remachado
- · Ideales para espolvorear sal, especias y azúcar en polvo
- 155 orificios (aluminio)



183 68184

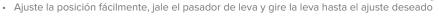
NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM. ORIFICIO: PULG (CM)	CAPACIDAD: OZ (L)	TAMAÑO TOTAL: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA			
ESPOLVOREAD	ESPOLVOREADORES DE ALUMINIO								
68181	Orificio grande sin mango	.075 (.19)	10 (295.7)	2¾ x 3¾ (7 x 9.5)	18	12			
68182	Orificio grande con mango	.075 (.19)	10 (295.7)	2¾ x 3¾ (7 x 9.5)	18	12			
68183	Orificio pequeño sin mango	.047 (.12)	10 (295.7)	2¾ x 3¾ (7 x 9.5)	18	12			
68184	Orificio pequeño con mango	.047 (.12)	10 (295.7)	2¾ x 3¾ (7 x 9.5)	18	12			
ESPOLVOREAD	ESPOLVOREADORES DE ACERO INOXIDABLE								
T1041P	Con mango	.07 (.17)	10 (295.7)	2.69 x 3.63 (68.3 x 92.1)	24	12			
T1042P	Sin mango	.078 (.19)	10 (295.7)	2.69 x 4.13 (68.3 x 104.8)	24	12			

## Dispensador con control de porciones Traex<sup>®</sup> Sauce Boss<sup>®</sup>

• Ajustes desde  $\frac{1}{2}$  oz (15 ml) hasta  $\frac{1}{32}$  oz (0.92 ml)



**USMADE** 



· La tapa transparente reduce el riesgo de contaminación de los alimentos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (L)	LOTE CAJA
2800-31	Sauce Boss® con patas	48 (1.4)	1
2802	El juego de piezas Sauce Boss® incluye; pasador de leva octogonal, leva octo pasador de gatillo, gatillo, barra dispensadora, pistón, válvula de retención, c leva auxiliar octogonal amarilla y resorte		1



## Dispensador con control de porciones Traex Batter Boss®

- Los ajustes de control de 8 porciones dispensan de 1 a 3 oz (30 a 89 ml)
- Ajuste la posición fácilmente, jale el pasador de leva y gire la leva hasta el ajuste deseado
- · La tapa transparente reduce el riesgo de contaminación de los alimentos
- No se recomienda para batidos espesos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (L)	LOTE CAJA
2803-18	Batter Boss con patas, $6\%$ " x $10\%$ " x $7\%$ " (15.6 X 27.6 X 19.1 cm)	48 (1.4)	1
2805	El juego de piezas Batter Boss® incluye; pasador de leva octogonal, leva octogonal, pasador de gatillo, gatillo, barra dispensadora, pistón, válvula de retención, placa de apoyo a resorte y resorte		1

#### Lata de batido de acero inoxidable

- · Acero inoxidable brillante altamente resistente
- Ideal para batidos durante la preparación o para servir a la mesa
- · Mango hueco que no se calienta
- Tapa grande embisagrada y pico que facilita verter

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (L)	LOTE CAJA
46572	2 (1.9)	8½ (21.6)	6

## Servidores Dripcut® con jarras y tapas plásticas y cromadas



- · Jarra de polietileno
- Disponibles con tapa plástica o cromada
- En el servicio de banquetes y sobremesa, página 244, encontrará tamaños adicionales



2748

NÚM. ART.	CAPACIDAD: OZ (ML)		COLORES DE TAPA DISPONIBLES	L/C		01 marrón
SERVIDORES DR	IPCUT® CON JARRAS Y TAPAS I	PLÁSTICAS				02
632-TT	32 (.95)	$4\frac{1}{16} \times 2\frac{3}{4} \times 6\frac{7}{16}$ (10.3 X 7 X 16.4)	01, 02, 05, 18	6		rojo
4748-TT	48 (1.42)	5 x 2¾ x 7¼ (12.7 X 7 X 18.4)	01, 02, 05, 06*, 18	6		05
4864-TT	64 (1.89)	53/8 x 25/8 x 81/2 (13.7 X 6.7 X 21.6)	05, 18	6	L L	blanco
SERVIDORES DRIPCUT® CON JARRAS PLÁSTICAS Y TAPAS CROMADAS						06
2748	48 (1.42)	5 x 2¾ x 7¼ (12.7 X 7 X 18.4)		6	n	negro
4064	64 (1.89)	5% x 2% x 8½ (13.7 X 6.7 X 21.6)		6		18 almendra

Para especificar el color de la tapa al solicitar el servidor Dripcut®, añada el sufijo de color de dos dígitos (TT)

\*4748-06 tiene un pedido mínimo de 480 piezas

4748-18

## **DIVERSAS HERRAMIENTAS**

### Pesos de base plana para bistec

- · Acero inoxidable
- · Sin huecos para evitar la acumulación de comida
- · Mango de silicona desprendible resistente al calor
- Mangos desprendibles identificados con color para prevenir la contaminación cruzada





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	COLOR	LOTE CAJA
50661	Peso para bistecs núm. 1.6 con certificación NSF®, mango de silicona rojo	9 x 4¾ (22.9 x 12.1)	Rojo	12
50665	Peso para bistecs núm. 1.6, mango de silicona amarillo	9 x 4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (22.9 x 12.1)	Amarillo	12
50662	Peso para bistecs núm. 2.5 con certificación NSF®, mango de silicona rojo	9 x 4¾ (22.9 x 12.1)	Rojo	12
50663*	Manguito de repuesto amarillo	_	Amarillo	3
50664*	Manguito de repuesto rojo	_	Rojo	3

<sup>\*</sup>Se vende en lotes de caja solamente

### Pesos de base entrelazada para bistec

- · Mango de madera
- Cocción acelerada de carnes y tocino sin encrespar para ahorrar tiempo y reducir el desperdicio



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	PESO: LB (KG)	LOTE CAJA
47708	Estampado, acero cromado	9 x 4½ (22.9 x 11.4)	2½ (1.13)	12
47709	Aluminio fundido	9 x 4¾ (22.9 x 12.1)	11/4 (.57)	12

## Ablandador de carnes

- Martillo de aluminio moldeado
- Un lado con púas gruesas, otro lado con púas finas
- Mango de madera maciza

NÚM. ART.	LARGO TOTAL	TAMAÑO MARTILLO:	LOTE
	PULG (CM)	PULG (CM)	CAJA
47712	13 (33)	3 x 25/8 (7.6 x 6.7)	12

## Sistema de piedra para plancha

- · No daña la plancha
- No absorbe grasa ni olores
- El mango opcional para la piedra para planchas de aluminio proporciona un agarre sólido

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (LA X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
47710	Piedra solamente	4 x 3½ x 8 (10.2 x 8.9 x 20.3)	12
47711	Mango de aluminio sola	mente — para piedra 47710	6

## Brochetas de acero inoxidable



- · Acero inoxidable
- Diseño ovalado para facilitar la inserción y sujetar mejor
- Se limpia fácilmente y promueve la cocción más rápida

NÚM. ART.	LARGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
47173	10 (25.4)	36
47174	12 (30.5)	36

# Artículos para preparar papas fritas

No se doblan, rompen ni atrapan la comida





NUM. ART.	DESCRIPCIÓN	MANGO	DIMEN. (L X AN X AL): PULG (CM)	L/C
3672	Cuchara FryBagger™	Doble	9 x 8 x 2 (22.9 x 20.3 x 5.1)	6
3670	Cuchara FryBagger™	Derecha	9 x 8 x 2 (22.9 x 20.3 x 5.1)	6
3673	Embolsador papas rizadas	Doble	9 x 8 x 2 (22.9 x 20.3 x 5.1)	6
3681*	Cesta de acero inoxidable	_	18 x 10 x 2½ (45.7 x 25.4 x 6.4)	1

<sup>\*</sup> Sin certificación NSF®

## Pinceles para preparar alimentos

· Los pinceles de repostería tienen cerdas de jabalí



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
458	Pincel de repostería plano con cerdas de jabalí	1½ x 8¼ (3.8 x 21)	12
461	Pincel de repostería plano con cerdas de jabalí	2 x 9 (5.1 x 22.9)	12
463	Pincel de repostería plano con cerdas de jabalí	3 x 9¼ (7.6 x 23.5)	12
457-0	Pincel de repostería redondo con cerdas de jabalí	1 x 12 (2.5 x 30.5)	12
483-0	Cepillo para bloque de carnicero	9 x 4 (22.9 x 10.2)	1

#### Embudos de acero inoxidable

- · Acero inoxidable
- · Aro para colgar fácilmente al guardar
- Marcas de capacidad para facilitar la selección



NÚM. ART.	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIÁMETRO SUPERIOR: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LARGO BOCA: PULG (CM)	DIÁMETRO BOCA: PULG (CM)	LOTE CAJA
84740	6¾ (188.5)	41/8 (10.5)	43/8 (11.1)	1½ (3.8)	5% (1.6)	6
84750	13 (384.5)	5 (12.7)	5% (13.7)	1½ (3.8)	5/8 (1.6)	6
84760	221/4 (658)	6 (15.2)	6% (16.2)	1½ (3.8)	5⁄8 (1.6)	6
84770	32 (946.4)	6¾ (17.1)	7¼ (18.4)	2½ (6.4)	1 (2.5)	6
84780	64 (1892.7)	8¾ (21.3)	8¾ (22.2)	2½ (6.4)	1 (2.5)	6

<sup>\*</sup> Diámetro de boca exterior

### Revolvedor de leche/moledor

- · Hoja perforada con mango soldado extra largo
- · Hoja y mango de acero inoxidable





NÚM. ART.	LARGO MANGO: PULG (CM)	DIÁMETRO HOJA: PULG (CM)	DIÁMETRO ORIFICIO: PULG (CM)	LOTE CAJA
92320	26 (66)	5 (12.7)	11/16 (2.7)	6

## Soportes para pedidos

- Aluminio cepillado
- Mantiene los pedidos organizados





NÚM. ART.	LARGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
2218	18 (45.7)	2
2524	24 (61)	2
2536	36 (91.4)	2
2548	48 (121.9)	2

### Marcadores de tartas

- Marque sus tartas para obtener partes iguales
- Reduzca el desperdicio y controle los costos
- Aluminio fundido con mango de plástico





#### Rebanador de huevos

- · Cuerpo de aluminio moldeado altamente resistente
- 10 alambres



### Cortador de queso

- · Mango cromado altamente resistente
- · Alambre ajustable a prueba de corrosión

· Rodillo de aluminio

• Ancho de corte máximo: 4" (10.1 cm)



## Molde para hamburguesas

· Cromado altamente resistente

NÚM. ART.	ANCHO: PULG (CM)	LOTE CAJA
47700	5 (12.7)	12

## Rallador Dripcut®

· Acero inoxidable

- · Ralle, pique o corte queso o verduras
- · Cómodos mangos en los cuatro lados

NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
SG-200	9 x 4 x 4 (22.9 x 10.2 x 10.2)	6

### Cuchillo basculante

· Cuchillo de acero inoxidable

· Mango de polipropileno

¡Más accesorios para pizzas! – vea las páginas 39 y 310-317

· Ideal para cortes rápidos y eficientes

NÚM. ART. LARGO: PULG (CM) 68720 20 x 4 (51 x 10)

## Recipientes de acero inoxidable

- · Acero inoxidable serie 300
- Mangos soldados
- Fabricación suave, sin uniones hace que estos recipientes sean ideales



NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO SUPERIOR: PULG (CM)	PROFUNDIDAD: PULG (CM)	LOTE CAJA
72120	12 (11.4)	16½ (41.9)	51/8 (13)	3
72240	24 (22.7)	21¾ (55.2)	6% (15.5)	3











SUSMADE (NSF

### Balde con tapa para helados o para llevar

- · Acero inoxidable serie 300 calibre 22
- · Fabricación sin uniones para facilitar la limpieza
- · Viene con una tapa que puede colgarse en el costado del balde



58130







### Baldes lecheros o utilitarios aguzados

- · Acero inoxidable serie 300
- · Los baldes se limpian fácilmente para reducir los peligros del crecimiento de bacterias
- El balde 58161 se ofrece con mango inclinado lateral
- La tapa de balde enganchable 58030 se vende por separado SMADE (NS)







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT. GAL. (L)	DIÁM. SUPERIOR X ALTURA: PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA		
BALDES LECHEROS AGUZADOS							
58130	Baldes lecheros aguzados	12½ (11.8)	12 x 10 (30.5 x 25.4)	18	3		
58160	Baldes lecheros aguzados	14¾ (13.9)	12 x 10% (30.5 x 25.7)	18	3		
58161*	Baldes lecheros aguzados	14¾ (13.9)	12 x 10% (30.5 x 25.7)	18	3		
58200	Baldes lecheros aguzados	23 (21.8)	14% × 11% (37.8 × 30.2)	18	3		
BALDES UTILITARIOS							
59120	Balde utilitario aguzado	13 (12.3)	11% x 9% (28.9 x 23.8)	20	3		
59150	Balde utilitario aguzado	16 (15.1)	11% x 9¾ (30.2 x 25.8)	20	3		
TAPA DE BALDE ENGANCHABLE							
58030	Tapa de balde para los modelos 58161, 58130 y 58160			16	3		

<sup>\*</sup>Con mango inclinado lateral

## Neveras Traex® Safety Mate™ Insta Chill® para alimentos

- Enfrían rápidamente la comida
- · Boca ancha y tapa con amarre
- Gancho y línea de llenado moldeados
- El policarbonato durable es apto para lavavajillas





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT. GAL. (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
7024	Insta Chill	4.2 (4)	23½ x 4 (59.7 x 10.2)	1
7022	Insta Chill	2.1 (2)	15½ x 4 (39.4 x 10.2)	1
7023	Tapa con amarre de repuesto		_	4

## Hielera y carretilla Traex Safety Mate<sup>™</sup> Ice Porter<sup>™</sup>

- Durable plástico resistente a las roturas para uso prolongado
- · Pico para verter
- · Gancho incorporado para colgarla/drenarla





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: GAL (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
7001*	Hielera	5.75 (21.8)	18 x 8½ (68.1 x 32.2)	1
7005*	Hielera	4 (15.1)	14 x 8½ (53 x 32.2)	1
7004	Tapa de hielera	_	10 x 8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 2 (37.9 x 331 x 7.6)	1
7003	Soporte colgante solamente	_	_	1
1697	Base de carretilla	_	21 x 21 (79.5 x 79.5)	1
1698	Mango de carretilla	_	30 x 20½ (113.6 x 77.6)	1

<sup>\*</sup>Hecha en EE. UU.

## Cajas para almacenamiento de comidas Traex® Color•Mate™

- Soluciones económicas e higiénicas para el almacenamiento de comidas
- Aptas para congeladores
- · Aptas para lavavajillas
- · Las tapas a presión brindan un 46% más de capacidad
- · Identificación con colores: rojo-carne cruda, amarillo-ave, azul-mariscos, verde-productos, blanco-lácteos, morado-alérgeno



Ingrese a VOLLRATH.com/haacp para informarse más sobre cómo usar los productos Vollrath identificados con color para los programas HACCP.













USMADE

1	151	2-1	~n-	2	

1535RRS6-C19

1500-C04

1500-C04 con 1527-C04

1527-C80 con 1522-C80

NUM. ART.	NUM. ART. MORADO	DESCRIPCION	DIMENSIONES: PULG (CM)	L/C		
CAJAS Y CUBIERTAS PARA ALIMENTOS						
1521-CXX	1521-C80	Caja de 5" (12.7 cm) para alimentos	20 x 15 x 5 (50.8 x 38.1 x 12.7)	6		
1527-CXX	1527-C80	Caja de 7" (12.7 cm) para alimentos	20 x 15 x 7 (50.8 x 38.1 x 17.8)	6		
1511-CXX	1511-C80	Caja de drenaje perforada de 5" (12.7 cm)	20 x 15 x 5 (50.8 x 38.1 x 12.7)	6		
1517-CXX	-	Caja de drenaje perforada de 7" (17.8 cm)	20 x 15 x 7 (50.8 x 38.1 x 17.8)	6		
1522-CXX*	1522-C80	Tapa ahuecada	21 x 16 x 1 (53.3 x 40.6 x 2.5)	6		
1500-CXX	1500-C80	Tapa a presión	22½ x 15½ x 2½ (57.2 x 39.7 x 6.4)	6		
1521B-CXX	1521B-C80	Caja de 5" (12.7 cm) de color para almacenamiento de comida, envasada a granel	20 x 15 x 5 (50.8 x 38.1 x 12.7)	150		
1527B-CXX	1527B-C80	Caja de 7" (17.8 cm) de color para almacenamiento de comida, envasada a granel	20 x 15 x 7 (50.8 x 38.1 x 17.8)	150		
JUEGOS CO	MBINADOS DE DRENAJE	E Y CAJAS				
1551-CXX	_	El juego combinado incluye caja de drenaje de 5" (12.7 cm), de almacenamiento de 5" (12.7 cm) y tapa a presión	22½ x 155% x 7½ (57.2 x 39.7 x 19.1)	1		
1535-CXX*	1535-C80	El juego combinado incluye caja de drenaje de 5" (12.7 cm), de almacenamiento de 7" (17.8 cm) y tapa a presión	22½ x 15½ x 9½ (57.2 x 39.7 x 24.1)	1		
1535BRS6- CXX*	1535BRS6-C80	El juego combinado a granel incluye caja de 7" (17.8 cm), de drenaje de 5" (12.7 cm), tapa a presión y calcomanía del punto de compra	22 x 15½ x 9 (50.8 x 39.4 x 22.9)	30		
1501-CXX*	-	El juego combinado incluye caja de drenaje de 5" (12.7 cm), de almacenamiento de 5" (12.7 cm) y tapa estándar	20 x 15 x 6 (50.8 x 38.1 x 15.2)	1		
1505-CXX*	-	El juego combinado incluye caja de drenaje de 5" (12.7 cm), de almacenamiento de 5" (12.7 cm) y tapa estándar	20 x 15 x 8 (50.8 x 38.1 x 20.3)	1		
1507-CXX*	-	El juego combinado incluye caja de drenaje de 7" (17.8 cm), de almacenamiento de 5" (12.7 cm) y tapa estándar	20 x 15 x 8 (50.8 x 38.1 x 20.3)	1		

Seleccione el color agregando el sufijo de color (XX) al final del producto (rojo 02, azul 04, blanco 05, amarillo 08, transparente 13, verde 19)
\* No se ofrecen transparentes

## Caja higiénica de drenaje

- Polietileno de alta densidad resistente a los impactos y color transparente
- El juego incluye caja de drenaje de 5" (12.7 cm) de profundidad y caja exterior de 7" (17.8 cm) de profundidad con tapa
- Ideal para descongelar y drenar pescados, aves, frutas y verduras o para mantener alimentos preparados en hielo antes de servir





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
52618	Juego de caja de drenaje completo—transparente, 1 de cada uno, 52616, 52657, 52422	1
52616	Solo caja de drenaje perforada-transparente, 20" x 15" x 5" (50.8 x 38.1 x 12.7 cm)	6



## Cómo comprar

## **BANQUETES Y SOBREMESA**

## Servicio de exhibición

Diseñadas para lucir y funcionar estupendamente, nuestras baterías de cocina para exhibición se mueven fácilmente desde la cocina a la línea de banquetes y le dan a sus clientes la impresión de productos caseros.

#### Páginas 179-197



MINIUTEN-SILIOS PARA SERVIR

Páginas 179-182



SISTEMA DE EXHIBICIÓN CÚBICO PARA BANQUETES

Páginas 183-188



BATERÍA DE COCINA MIRAMAR® PARA EXHIBICIÓN Páginas 189-197

## Servicio de banquetes

Nuestros artículos para banquetes combinan características de diseño funcional con un estilo elegante. Realce su presentación y tenga la certeza de que ha elegido productos durables.

#### Páginas 198-216



ESTACIONES PARA BANQUETES Y CARNES

Páginas 198



CHAFERS DE INDUCCIÓN INTRIGUE®

Página 199-200



CHAFERS TRADICIONALES Páginas 201-210



ACCESORIOS PARA CHAFERS Páginas 211-213



UTENSILIOS PARA BANQUETES Páginas 213-215



PROTECCIONES CONTRA ALIENTO Página 216

## Elementos esenciales de servicio

Transforme cualquier mesa en una línea de servicio con tazones y bandejas de acero inoxidable para servir diseñados para contener todo, desde entremeses hasta sándwiches y ensaladas.

#### Páginas 217-226



BANDEJAS PARA SERVIR Páginas 217-219



TAZONES
PARA SERVIR
Páginas 220-223



PEDESTALES ELEVADOS Y MONTANTES Página 224



TAPAS PARA PLATOS Páginas 225-226

#### Elementos esenciales de bebidas

Mantenga los vasos llenos y a sus clientes contentos con nuestra completa línea de artículos de bar y servicio de vino.

#### Páginas 227-236



SERVICIO DE BAR Páginas 227-229



SERVICIOS DE VINO Páginas 230-232



JARRAS Y LECHEROS Páginas 233-236

#### Elementos esenciales de sobremesa

Lleve durabilidad, belleza y comodidad a cada mesa con nuestra amplia selección de accesorios y elementos esenciales de sobremesa.

#### Páginas 237-248



TAZONES Y POTES Páginas 237-238



CUBIERTOS Páginas 239-240



SALEROS/ PIMENTEROS Y PORTACON-DIMENTOS Páginas 241-243



FRASCOS Y SERVIDORES CONDIMENTOS Página 244



ARTÍCULOS DE SERVICIO ESPECIALES

Páginas 245-246



DIVERSOS ARTÍCULOS DE SERVICIO Páginas 247-248

#### Bandejas y letreros

Mantenga el servicio en movimiento de manera rápida y sin problemas en su línea de autoservicio con nuestras durables bandejas. Luego agregue letreros señalizadores a sus baños, salidas y más.

#### Páginas 248-251



BANDEJAS PARA SERVIR Páginas 248-249



BANDEJAS PARA COMIDA RÁPIDA CON COMPARTI-MIENTOS

Página 250



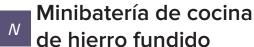
LETREROS CON SÍMBOLOS Página 251



# MINIUTENSILIOS PARA SERVIR

LOS MINIUTENSILIOS PARA SERVIR DE VOLLRATH BRINDAN UNA PRESENTACIÓN DIVERTIDA Y CAPRICHO-SA DE PORCIONES INDIVIDUALES, APERITIVOS, ACOMPAÑAMIENTOS Y POSTRES.

- Una forma elegante de controlar el tamaño de las porciones.
- · Mejora las comidas principales servidas en platos
- Mantiene en movimiento las largas líneas de banquetes al proporcionar un tamaño de porción de "tomar y llevar" previamente porcionado para los clientes
- Más higiénico que otras configuraciones de banquetes, ya que los clientes solo tocan su utensilio





así como cacerolas redondas y ovaladas con tapas





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁM. SUPERIOR IN (CM)	DIMENSIONES (LA X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
MINISARTE	NES DE HIERRO FUNDIDO				
59735	Minisartén	4.8 (143)	41/2 (11.4)	-	1
59736	Minisartén	7.8 (250)	5¾ (14.5)	_	1
59737	Minisartén profunda	13.5 (398)	6 (15.2)	_	1
59738	Minisartén cuadrada	14.9 (441)		5¼ (13.5) cuadrada	1
59739	Minisartén rectangular	7.3 (216)		4 x 5 (10.2 x 12.7) rectangular	1
CACEROLA	Y FUENTES OVALADAS DE HIERRO FUNDIDO				
59740	Minicacerola redonda con tapa	8.9 (264)	3½ x 2 (9.2 x 5.1)	_	1
59742	Cacerola redonda alta con tapa	26.4 (782)	51/4 x 23/4 (13.2 x 2.5)	_	1
59741	Minifuente ovalada con tapa	3.3 (98)		4½ x 3¼ x 1 (11.6 x 8.2 x 2.5)	1
59743	Cacerola ovalada	25.4 (750)		8 x 6 x 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (20.6 x 15.3 x 4.3)	1
59744	Minifuente ovalada alta con tapa	10.2 (303)		$4\frac{1}{2} \times 3\frac{3}{4} \times 2$ (11.7 × 9.5 × 5)	1
TAPAS DE F	REPUESTO PARA BATERÍAS DE COCINA DE HIERRO FUN	IDIDO			
59740-1	Tapa de repuesto para minicacerola redonda 59740		5 (13)	_	6
59742-1	Tapa de repuesto para cacerola redonda alta 59742		5½ (14.3)	_	6
59741-1	Tapa de repuesto para minifuente ovalada 59741			5 x 3 (12.5 x 8.2)	6
59744-1	Tapa de repuesto para minifuente ovalada alta 59744			5 x 3¾ (12.8 x 9.4)	6

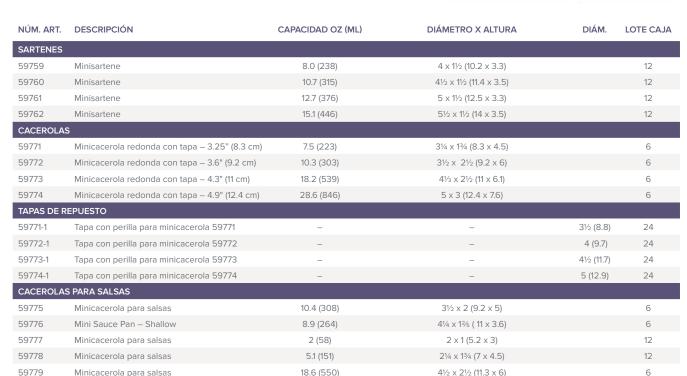
## MINIUTENSILIOS PARA SERVIR DE ACERO INOXIDABLE





## Minibatería de cocina de acero inoxidable

- · La colección incluye minisartenes, cacerolas, cacerolas para salsas y fuentes para asar
- · Acero inoxidable brillante



15.5 (459)

28.2 (833)

11 (325)

17.5 (517)



**FUENTES PARA ASAR** 

Minifuente para asar – cuadrada

Minifuente para asar - cuadrada

Minifuente para asar - rectangular

Minifuente para asar - rectangular

59767

59768

59769

59770





DIMEN. (LA X AN X AL): PULG (CM)

41/2 x 41/2 x 2 (11.5 x 11.5 x 4.7)

5½ x 5½ x 2 (13.7 x 13.7 x 5.5)

4% o x 3% o x 1½ (12.4 x 8.4 x 4)

5% x 3% x 2 (14.5 x 9.7 x 4.6)



12

12

Sartenes

Cacerolas

Fuentes para asar

Cacerolas para salsas

## Minibaldes de acero inoxidable

· Acero inoxidable brillante

• Disponibles en estilo martillado y simple



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ESTILO	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁM. X ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
59782	Minbalde con base	Martillado	29.9 (885)	5 x 5 (12.8 x 12.8)	12
59783	Minbalde con base	Martillado	11.6 (343)	3½ x 3½ (9.2 x 9.2)	12
59784	Minbalde con base	Simple	29.3 (865)	5 x 5 (12.8 x 12.8)	12
59785	Minbalde con base	Simple	11.8 (349)	3½ x 3½ (9.2 x 9.2)	12
59786	Minibalde	Simple	6.1 (181)	3 x 3 (7.6 x 7.6)	12

### Taza de acero inoxidable para papas fritas

• Disponible en estilos satinada y brillante martillada



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ESTILO	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁM. X ALTURA PULG (CM)	DIMENSIONES (LA X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
59753	Taza para papas fritas – pequeña	Martillada, recta	13.2 (390.3)	3 x 3 (8.6 x 8.6)	_	12
59754	Taza para papas fritas – pequeña	Satinada, recta	13.3 (393.3)	31/4 × 31/4 (8.6 × 8.8)	-	6
59755	Taza para papas fritas – grande	Martillada, angular	9.1 (269.1)	3¾ x 4¾ (9.4 x 10.9)	_	12
59756	Taza para papas fritas – grande	Satinada, angular	9.5 (280.9)	3¾ x 4¾ (9.4 x 10.9)	-	12
59757	Sobre para papas fritas – pequeño	Sobre	4.3 (127.2)	_	3 x 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> (7.6 x 4.3 x 8.9)	12
59758	Sobre para papas fritas – grande	Sobre	6.4 (189.3)	_	4 x 2 x 3½ (10.2 x 4.8 x 8.9)	12

## Bandeja de acero inoxidable para tacos

- Aumente la capacidad de conservación invirtiendo la bandeja
- · Acero inoxidable satinado



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (LA X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
59787	Bandeja para tacos – compartimiento de ½	5½ x 4 x 2 (13.8 x 10 x 5.1)	12
59788	Bandeja para tacos – compartimiento de ¾	8½ x 4 x 2 (20.7 x 10 x 5.1)	12
59789	Bandeja para tacos – compartimiento de – 1/5	14 x 4 x 2 (35 x 10 x 5.1)	12

#### Minibotes de basura de acero inoxidable

- · Mantenga ordenado su servicio de banquetes de bebidas calientes con los minibotes de basura
- · Acero inoxidable satinado



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ESTILO	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁM. X ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
59780	Minibote de basura	Tapa abatible	37.9 (1122)	4½ x 6 (11.8 x 15.5)	1
59781	Minibote de basura	Tapa abatible	66.1 (1953)	41/5 × 9 (11.8 × 23)	1



#### Platos Balti de acero inoxidable

· Acero inoxidable brillante



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁM. X ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
59745	Plato Balti	20 (591.5)	51/4 x 2 (13.2 x 5.3)	6
59746	Plato Balti	31 (916.8)	6 x 21/4 (15.4 x 5.6)	6
59747	Plato Balti	41 (1212.5)	6¾ x 2½ (17 x 6.4)	6
59748	Plato Balti – poco profundo	9 (266.2)	4 x 1½ (10.5 x 3.6)	12
59749	Plato Balti – poco profundo	18 (532.3)	5¾ x 1½ (14.5 x 4.1)	12
59750	Plato Balti – poco profundo	31 (916.8)	6½ x 2 (16.5 x 5.2)	12
59751	Plato Balti – poco profundo	40 (1182.9)	7 x 2½ (17.8 x 6)	12
59752	Plato Balti – poco profundo	65 (1922.3)	81/4 × 23/4 (20.8 × 7)	6

## N

#### Lata de leche de acero inoxidable

· Acero inoxidable brillante



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁM. X ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
59763	Minilata de leche	3.1 (91.7)	2 × 2 (4.8 × 5.2)	12
59764	Minilata de leche	4.9 (144.9)	2 x 3 (5 x 8)	12
59765	Minilata de leche	16.3 (482)	3 x 4 (8 x 10)	12
59766	Minilata de leche	19.6 (579.6)	3 x 5 (8 x 12.5)	12

### N

### Artículos especiales de acero inoxidable

• Elija entre varios elementos exclusivos para agregar un toque creativo



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	FINISH	CAPACIDAD (OZ)	DIMENSIONES (LA X AN X AL) PULG (CM)	LOTE CAJA
59791	Miniplato redondo de borde ondulado	Brillante	5.6 (166)	3% × 1½ (9.8 × 3.8)	12
59796	Miniplato redondo acanalado	Brillante	2.9 (85)	31/10 x 3/4 (7.9 x 2)	12
59798	Mini-inserto	Satinado	4.7 (139)	23/5 x 21/2 (6.5 x 6.5)	12
59797	Pedestal para pasteles	Tapa satinada/ reborde y pedestal brillantes	_	4 × 21/4 (10 × 5.8)	6
59790	Bandeja para servir	Satinado	-	11½ x 4 x ½ (29 x 10.2 x 0.4)	1

## Ν

#### Miniwoks de acero inoxidable

• Acero inoxidable brillante



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁM. X ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
59792	Miniwok	4.3 (128)	3½ x 1½ (9.3 x 3)	12
59793	Miniwok	6 (177)	41/4 x 11/2 (11 x 3.15)	12
59794	Miniwok	8 (237)	4¾ × 1¾10 (12 × 3.4)	12
59795	Miniwok	10 (296)	5 x 1½ (12.8 x 3.6)	12



## SISTEMA DE VITRINAS MODULARES CÚBICAS

AGREGUE UNA SOFISTICACIÓN EFICIENTE A SU PRESENTACIÓN DE BANQUETES CON EL SISTEMA DE EXHIBICIÓN CÚBICO. EL DISEÑO MODERNO Y ELEGANTE DEL SISTEMA CÚBICO OFRECE UNA VERSATILIDAD ILIMITADA CON OPCIONES DE CONFIGURACIÓN QUE LE PERMITEN CREAR EL MONTAJE IDEAL PARA CADA OCASIÓN.

- · Las opciones de altura maximizan el área de servicio
- · Livianos y portátiles
- Los componentes negros realzan todas las decoraciones
- · Tazones de melamina disponibles en múltiples colores
- Montaje rápido
- El apilado facilita el almacenamientoe
- · Apto para fuentes de tamaño estándar donde corresponda
- Solo los tazones de melamina y acrílico son aptos para lavavajillas.
   Limpie los demás artículos con un paño húmedo solamente
- En la sección de comercialización y exhibición en la página 71 encontrará nuestras vitrinas cúbicas



¡Opciones de configuración infinitas! Visite VOLLRATH.com/cubic para obtener sugerencias de configuración y listas de productos adicionales En la página 188 encontrará juegos de exhibición cúbicos preconfigurados.

## Ν

#### Mesas y tablas para cortar cúbicas

• Las diferentes alturas crean una interesante presentación vertical del banquete



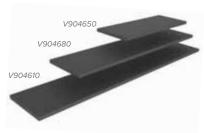
4			
NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
V904810	Mesa baja con tabla para cortar pequeña*	$12^{3}/_{4} \times 8^{5}/_{8} \times 4^{11}/_{16}$ (32.5 x 22 x 12)	1
V904820	Mesa mediana con tabla para cortar pequeña*	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 8 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> (32.5 x 22 x 16.5)	1
V904890	Mesa alta con tabla para cortar pequeña*	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 8 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (32.5 x 22 x 21)	1
V904850	Mesa baja con tabla para cortar de tamaño completo*	20 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> x 12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 4 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> (53 x 32.5 x 12)	1
V904804	Repuesto de tabla para cortar pequeña de madera dura (apta para mesas bajas, medianas y altas)	$11\frac{1}{2} \times 7\frac{5}{16} \times \frac{7}{6} (29.2 \times 18.7 \times 2.2)$	1
V904809	Repuesto de tabla para cortar de madera dura, tamaño completo	$19^{9}/_{6} \times 11^{1}/_{2} \times {}^{7}/_{8}$ (49.7 × 29.2 × 2.2)	1

<sup>\*</sup> Tabla para cortar incluida con cada mesa



## Repisas y travesaños cúbicos





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
V904610	Repisa larga angosta	Negro	393/8 x 7 x 9/16 (100 x 18 x 1.5)	1
V904612	Repisa larga ancha	Negro	$39\frac{3}{8} \times 13\frac{3}{4} \times \frac{9}{16} (100 \times 35 \times 1.5)$	1
V904650	Repisa corta angosta	Negro	19 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> x 7 x <sup>9</sup> / <sub>16</sub> (50 x 18 x 1.5)	1
V904652	Repisa corta ancha	Negro	19 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> x 13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x <sup>9</sup> / <sub>16</sub> (50 x 35 x 1.5)	1
V904680	Repisa mediana angosta	Negro	$31\frac{1}{2} \times 7 \times \frac{9}{16}$ (80 × 18 × 1.5)	1
V904682	Repisa mediana ancha	Negro	$31\frac{1}{2} \times 13\frac{3}{4} \times \frac{9}{16} (80 \times 35 \times 1.5)$	1
V904937	Plantilla de exhibición para 4 tazones*	Negro	1911/16 x 143/4 x 9/16 (50 x 37.5 x 1.5)	1
V904950	Travesaño corto	Negro	$19^{11}/_{6} \times 4^{7}/_{8} \times {}^{3}/_{4} (50 \times 12.4 \times 2)$	1
V904975	Plantilla de exhibición para 6 tazones*	Negro	1911/16 x 291/2 x 9/16 (50 x 75 x 1.5)	1
V904980	Travesaño mediano	Negro	$31\frac{1}{2} \times 4\frac{7}{8} \times \frac{3}{4} (80 \times 12.4 \times 2)$	1
V904990	Travesaño largo	Negro	$39\frac{3}{8} \times 4\frac{7}{8} \times \frac{3}{4} (100 \times 12.4 \times 2)$	1

<sup>\*</sup>Diseñada para acomodar tazones de melamina cuadrados de tamaño mediano (artículo V22202 -cualquier color)

## <sup>N</sup> Dispensadores/soportes cúbicos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
V904720	Dispensador de servilletas de madera	Negro	85% x 85% x 21% (22 x 22 x 5.5)	1
V904721	Inserto para portabolsas de té y azúcar de acero inoxidable solamente		$7^{3/4} \times 7^{3/4} \times 1^{15/16}$ (19.8 x 19.8 x 4.9)	1
V904725	Inserto para portabolsas de té y azúcar de acero inox. con base de madera		85% x 85% x 21% (22 x 22 x 5.5)	1





## Cubos de apoyo cúbicos y tapas



• Apile múltiples cubos (hasta 3 en altura) para crear mayor espacio de exhibición vertical

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL) PULG (CM)	LOTE CAJA
V904600	Cubo de apoyo apilable con tapa	Negro	91/16 x 91/16 x 61/2 (23 x 23 x 16.5)	1
V904660	Tapa de repuesto para cubo de apoyo apilable	Negro	91/16 x 91/16 x 91/16 (23 x 23 x 1.5)	1



#### Dispensador de bebidas y accesorios cúbicos

- · Diseñado para usarse con bebidas frías
- · Llene el tubo central de acero inoxidable con cubos de hielo para mantener las bebidas frías sin diluirlas









NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL) PULG (CM)	CAPAC. CT GAL (L)	LOTE CAJA
V904800	Conjunto de dispensador de bebidas		91/6 x 155/6 x 195/6 (23 x 39 x 49.1)	6¾ (6)	1
V904801	Portacubos para dispensador de bebidas	Negro	91/16 x 91/16 x 81/2 (23 x 23 x 21.5)	_	1
V904806	Base y rejilla de drenaje para dispensador de bebidas	Negro	91/16 x 71/2 x 3/4 (23 x 19 x 2)	_	1
V904807	Dispensador de bebidas acrílico con tapa		8%D x 11% AL (22 x 28)	6¾ (6)	1

### Tablas para cortar, plato y base de madera cúbicos









Se muestra la base de madera V904200 con la tabla para cortar pan V904146 y la tapa acrílica V904300. Pida cada artículo por separado.

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
V904141	Tabla de madera dura para cortar/exhibir*		19 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> x 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> (50 x 29.2)	1
V904146	Tabla de madera para cortar/exhibir el pan		20 <sup>7</sup> / <sub>6</sub> x 12 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> (52 x 31.5)	1
V904200	Base de madera de tamaño completo	Negro	$22^{7/_{6}} \times 14^{9/_{6}} \times 5^{11}/_{16}$ (57 x 37 x 14.5)	1
V904300	Tapa enrollable acrílica de tamaño completo		$22^{7/16} \times 14^{9/16} \times 6^{7/8}$ (57 x 37 x 17.5)	1
V904500	Paquete enfriador**		$18^{11}$ /16 x $10^{7}$ /8 x $1^{3}$ /16 (47.5 x 27.7 x 3)	1
V22161	Plato exhibidor de granito/pizarra de melamina		20 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> x 12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (53 x 32.5)	3

<sup>\*</sup> V904141 (tabla para cortar) debe usarse con la fuente 30002

<sup>\*\*</sup>V904500 (paquete enfriador) debe usarse con la fuente 30012



#### Tazones de pedestal hechos de melamina

- Tazones de melamina durables en una variedad de tamaños
- Diseñados para complementar el sistema de exhibición cúbico
- Aptos para lavavajillas

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (P X AL): PULG (CM)	CAPAC. CT GAL (L)	LOTE CAJA
V22171	Tazón de pedestal estriado de melamina pequeño	Blanco	81/16 x 33/4 (20.5 x 9.5)	15/16 (0.9)	3
V22172	Tazón de pedestal estriado de melamina mediano	Blanco	9 5% x 4 1/8 (24.5 x 10.5)	11/8 (1.1)	3
V22173	Tazón de pedestal estriado de melamina grande	Blanco	11½6 x 4½6 (28 x 12)	21/16 (1.9)	3



### Tazones acrílicos transparentes

V928000

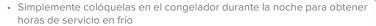


- · Los tazones acrílicos transparentes centran la atención en la comida
- · Ideales para frutas de colores brillantes u otras comidas coloridas

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CAPAC.: CT GAL (L) LOTE CAJA
V927000	Tazón acrílico redondo grande	10 1/8 x 6 3/16 (25.8 x 15.8)	4.23 (4) 1
V928000	Tazón acrílico cuadrado grande	11 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> x 11 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> x 4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (28.5 x 28.5 x 12.4)	4.23 (4) 3
V928001	Tazón acrílico cuadrado pequeño	$5\sqrt[3]{4} \times 5\sqrt[3]{4} \times 2\sqrt[3]{4} (14.7 \times 14.7 \times 7)$	0.63 (0.6)



#### Placas de enfriamiento

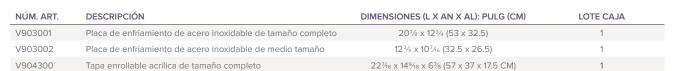






 Coloque tazones individuales o vasos para jugo encima de la placa para ayudar a mantener la temperatura adecuada de los alimentos







#### Accesorios cúbicos

- Use el tarjetero para mostrar el menú y los tipos de alimentos
- Pedestal con niveles ideal para servir múltiples alimentos cuando el espacio es limitado  $^{V20072}$



V903002

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
V20072	Tarjetero acrílico	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> x 2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> (6 x 6)	1
V9047900*	Pedestal de madera con niveles para fuentes de 3/3	25 % x 14 15 / 6 x 23 1/4 (65.1 x 38 x 59.1)	1

<sup>\*</sup> Apto para fuentes de tamaño ¾ u otras fuentes de tamaño fraccional de hasta 2½" (6.4 cm) de profundidad para las repisas superior y mediana, y hasta 1¼" (3.2 cm) de profundidad para la repisa inferior. Pídalos en forma separada.



## Tazones cuadrados de melamina

- Tazones de melamina durables en una variedad de tamaños y colores agregue pizzas a su línea de banquetes
- Aptos para lavavajillas

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CAPACIDAD CT GAL (L)	LOTE CAJA
V22211	Tazón XXS	Blanco	2¾ x 2¾ x 1% (7 x 7 x 4.2)	1/8 (0.09)	24
V22200	Tazón XS	Blanco	3½ x 3½ x 2½ (9 x 9 x 5.5)	1/8 (0.15)	12
V22201	Tazón pequeño	Blanco	51/2 x 51/2 x 23/4 (13 x 13 x 7)	5% (0.6)	6
V22202	Tazón mediano*	Blanco	$7\%6 \times 7\%6 \times 3\%6 $ (18 × 18 × 8.5)	1% (1.5)	6
V22203	Tazón grande	Blanco	$9\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2} \times 3\frac{15}{16} (24 \times 24 \times 10)$	3 3/16 (3)	3
V22204	Tazón XL	Blanco	$11^{13}$ /6 x $11^{13}$ /6 x $4\frac{1}{2}$ (30 x 30 x 11.5)	1/2 (0.5)	3

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CAPACIDAD CT GAL (L)	LOTE CAJA
V2220020	Tazón XS	Negro	3½ x 3½ x 2½ (9 x 9 x 5.5)	1/8 (0.15)	12
V2220220	Tazón mediano*	Negro	$7\%6 \times 7\%6 \times 3\%6 $ (18 × 18 × 8.5)	1% (1.5)	6
V2220320	Tazón grande	Negro	$9\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2} \times 3^{15}$ /16 (24 × 24 × 10)	3¾6 (3)	3



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CAPACIDAD CT GAL (L)	LOTE CAJA
V2220030	Tazón XS	Azul	3½ x 3½ x 2½ (9 x 9 x 5.5)	1/8 (0.15)	12
V2220230	Tazón mediano*	Azul	$7\%6 \times 7\%6 \times 3\%6 $ (18 × 18 × 8.5)	1% (1.5)	6
V2220330	Tazón grande	Azul	$9\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2} \times 3\frac{15}{6}$ (24 × 24 × 10)	3¾6 (3)	3



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CAPACIDAD CT GAL (L)	LOTE CAJA
V2220040	Tazón XS	Rojo	3½ x 3½ x 2½ (9 x 9 x 5.5)	1/8 (0.15)	12
V2220240	Tazón mediano*	Rojo	$7\%6 \times 7\%6 \times 3\%6 $ (18 × 18 × 8.5)	1% (1.5)	6
V2220340	Tazón grande	Rojo	$9\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2} \times 3\frac{15}{6} (24 \times 24 \times 10)$	33/16 (3)	3



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CAPACIDAD CT GAL (L)	LOTE CAJA
V2220050	Tazón XS	Amarillo	3½ x 3½ x 2½ (9 x 9 x 5.5)	1/8 (0.15)	12
V2220250	Tazón mediano*	Amarillo	$7\%6 \times 7\%6 \times 3\%6 (18 \times 18 \times 8.5)$	1% (1.5)	6
V2220350	Tazón grande	Amarillo	9½ x 9½ x 315/16 (24 x 24 x 10)	33/16 (3)	3



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CAPACIDAD CT GAL (L)	LOTE CAJA
V2220070	Tazón XS	Verde	3½ x 3½ x 2½ (9 x 9 x 5.5)	1/8 (0.15)	12
V2220270	Tazón mediano*	Verde	$7\%6 \times 7\%6 \times 3\%6 $ (18 × 18 × 8.5)	1% (1.5)	6
V2220370	Tazón grande	Verde	9½ x 9½ x 315/6 (24 x 24 x 10)	33/16 (3)	3



<sup>\*</sup> El tazón mediano calza en plantillas de exhibición cúbicas

## Juego cúbico – básico

- · Juego preconfigurado para pedidos rápidos y configuración sencilla
- · 4 cubos de apoyo apilables negros con tapas
- · 2 repisas de exhibición de madera negras para 4 tazones
- 1 travesaño de madera mediano negro
- 8 tazones cuadrados medianos blancos de melamina
- 1 repisa de madera mediana angosta negra



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (LA X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
V904333	Juego de exhibición cúbico básico	56 x 23 x 15 (142.2 x 58.4 x 38.1)	1



## Juego cúbico con bebidas

- Juego preconfigurado para pedidos rápidos y configuración sencilla
- 7 cubos de apoyo apilables negros con tapas
- 1 repisa de exhibición de madera negra para 4 tazones
- 1 travesaño de madera negro
- 1 travesaño de madera ancho corto negro
- · 1 repisa mediana angosta negra
- 1 placa de enfriamiento de acero inoxidable de medio tamaño

- 5 tazones cuadrados medianos blancos de melamina
- · 2 tazones acrílicos blancos redondos grandes
- 3 tazones cuadrados extrapequeños blancos de melamina
- · 1 tapa enrollable acrílica de tamaño completo
- 1 base de madera negra
- 1 tabla de madera para cortar/exhibir el pan
- 1 dispensador de bebidas

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (LA X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
V904444	luego de exhibición cúbico para behidas	99 x 23 x 28 (251 5 x 58 4 x 711)	1



#### V Juego cúbico con tablas para cortar

- Juego preconfigurado para pedidos rápidos y configuración sencilla
- · 6 cubos de apoyo apilables negros con tapas
- 1 repisa de exhibición de madera negra para 6 tazones
- 1 travesaño de madera mediano ancho negro
- 1 travesaño de madera mediano negro
- 1 plato de granito/pizarra de melamina
- 1 mesa de altura mediana con tabla para cortar

- 1 mesa baja con tabla para cortar
- 1 placa de enfriamiento de acero inoxidable de tamaño completo
- · 1 tazón estriado mediano de melamina
- · 2 tazones estriados pequeños de melamina
- 8 tazones cuadrados medianos blancos de melamina
- 4 tazones cuadrados extrapequeños blancos de melamina
- 2 tazones cuadrados extra-extrapequeños blancos de

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (LA X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
V904555	Juego de exhibición cúbico con tablas para cortar	115 x 23 x 28 (292.1 x 58.4 x 71.1)	1



## BATERÍA DE COCINA MIRAMAR® PARA EXHIBICIÓN

#### DÉ LA IMPRESIÓN DE UNA COMIDA CASERA CON UNA PRESENTACIÓN ELEGANTE.











- · Construcción gruesa de 3 capas sumamente durable y apta para la inducción que dura toda la vida
- · Los utensilios de la batería poseen un interior y exterior satinados con mangos de acabado brillante
- · Las fuentes para gratinar, fuentes para comida y horno estilo francés poseen un acabo brillante completo
- El exclusivo diseño del mango permite retirar fácilmente las fuentes de las plantillas
- · El diseño del mango sirve de cómodo posatapa en las cacerolas y sartenes para saltear y para omeletas francesas
- Para usar en toda área de presentación típica: repisas calentadas, fuentes de baño maría con plantillas y estufas de inducción, pero con la calidad solo vista en baterías de cocina comerciales.

#### Cacerolas Miramar



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49410	Cacerola de 3 ct. gal. (2.9 L) con tapa de cúpula baja	3 (2.9)	7% (20)	7% (20)	3¾ (9.5)	1
49411	Cacerola de 5 ct. gal. (4.7 L) con tapa de cúpula baja	5 (4.8)	9½ (24.1)	9½ (24.1)	47/16 (11.3)	1
49441 NUEVO	Cacerola de 7 ct. gal. (6.6.1.) con tana de cúnula baia	7 (6.6)	105/16 (26.2)	105/6 (26.2)	57/1c (13.8)	1

## Fuentes ovaladas Miramar® para gratinar



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49420	Fuente ovalada de 10" (25.4 cm) para gratinar	113/16 (1.7)	10 (25.4)	7½ (19.1)	21/16 (5.2)	1
49412*	Fuente ovalada de 12" (30.5 cm) para gratinar	2% (2.5)	12 (30.5)	81/2 (21.6)	2 (5.1)	1
49452 <b>NUEVO</b>	Fuente ovalada de 12" (30.5 cm) para gratinar	5.1 (4.9)	12 (30.5)	8½ (21.6)	4 (10.2)	1
49442 <b>NUEVO</b>	Fuente ovalada de 16" (40.6 cm) para gratinar	3¾ (3.5)	16 (40.6)	9 (22.9)	2 (5.1)	1
49445 <b>NUEVO</b>	Fuente ovalada de 16" (40.6 cm) para gratinar	75/15 (6.9)	16 (40.6)	9 (22.9)	4 (10.2)	1

#### Sartenes Miramar para saltear



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49416	Sartén de 8" (20.3 cm) para saltear	1¼ (1.2)	8 (20.3)	8 (20.3)	2 (5.1)	1
49413	Sartén de 10" (25.4 cm) para saltear	21/4 (2.1)	10¼ (26)	10¼ (26)	1% (4.8)	1

#### Sartenes Miramar para omeletas francesas



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49417	Sartén de 8" (20.3 cm) para omeletas francesas	13/4 (1.7)	8 (20.3)	8 (20.3)	2% (6)	1
49424	Sartén de 10" (25.4 cm) para omeletas francesas	31/16 (2.9)	101/4 (26)	101/4 (26)	2¾ (6)	1

## Batería de cocina Miramar® para freír al estilo oriental



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49418	Sartén de 12" (30.5 cm) para freír al estilo oriental	53/16 (4.9)	11% (30.2)	111 (30.2)	311/16 (9.4)	1
49428	Servidor de 13" (33 cm) para freír al estilo oriental	65/16 (6)	12% (32.1)	125/8 (32.1)	35/8 (9.2)	1

#### **Budinera Miramar**



		1
ALTUR	A:	LOTE

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49425	Budinera de 12" (30.5 cm)	65/16 (6)	1113/16 (30)	1113/16 (30)	3½ (8.9)	1

#### Cacerolas Miramar para salsas



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49430	Cacerola de 1 ct. gal. (0.95 L) para salsas	1 (0.9)	5½ (14)	5½ (14)	211/16 (6.8)	1
49414	Cacerola de 2 ct. gal. (1.9 L) para salsas	2 (1.9)	61/4 (15.9)	61/4 (15.9)	3¾ (9.5)	1

#### Fuentes para comida Miramar





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49434	Fuente para comida pequeña s/mango	2.8 (2.6)	11.6 (291/2)	9.3 (23.6)	2 (5.1)	1
49435	Fuente para comida pequeña c/mango	2.8 (2.6)	11.6 (291/2)	9.3 (23.6)	2 (5.1)	1
49432	Fuente para comida grande s/mango	4.6 (4.4)	14.7 (37.3)	11.8 (30)	2 (5.1)	1
49433	Fuente para comida grande c/mango	4.6 (4.4)	14.7 (37.3)	11.8 (30)	2 (5.1)	1

#### Horno francés Miramar



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49431	Horno francés de 7 ct. gal. (6.6 L) c/tapa	7 (6.6)	14.3 (36.3)	11.1 (28.2)	3.8 (9.7)	1

#### Tapas de cúpula Miramar





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG (CM)	ANCHO: PULG (CM)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
49429	Tapa de cúpula alta de 13" (33 cm) apta para 49428	14 (35.6)	14 (35.6)	41/4 (12)	1
49426	Tapa de cúpula alta de 12" (30.5 cm) apta para 49418 y 49425	12¾ (32.4)	12¾ (32.4)	4 (10.2)	1
49415	Tapa de cúpula baja apta para 49414	65% (16.8)	65% (16.8)	2 (5.1)	1
49427	Tapa de cúpula baja apta para 49430	5 % (14.9)	5% (14.9)	2 (5.1)	1
49419	Tapa de cúpula baja de 8" (20.3 cm) apta para 49416 y 49417	8 (20.3)	8 (20.3)	2 (5.1)	1
49423	Tapa de cúpula baja de 10" (25.4 cm) apta para 49413 y 49424	10¾ (27.3)	10¾ (27.3)	2 (5.1)	1



## PLANTILLAS PARA BATERÍA DE COCINA MIRAMAR®

• Todas las plantillas se hacen a pedido a menos que se indique lo contrario con un asterisco – por favor espere 3 semanas para la producción

#### Plantillas de tamaño único

USMADE

**DIMENSIONES GENERALES 211/8" X 123/4" (53.6 X 32.4 CM)** 

	NÚM. ART. COLOR	DESCRIPCIÓN DEL CORTE	PARA	LOTE CAJA
	8242014*	Un círculo grande y otro pequeño, simple, de acero inoxidable	(1) 49411 y (1) 49410	1
	8242016	Un círculo grande y otro pequeño, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49411 y (1) 49410	1
	8242010	Un círculo grande y otro pequeño, cielo nocturno	(1) 49411 y (1) 49410	1
	8242020	Un círculo grande y otro pequeño, piedra blanca	(1) 49411 y (1) 49410	1
	8242114	Un círculo grande, simple, de acero inoxidable	(1) 49424	1
	8242116	Un círculo grande, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49424	1
	8242110	Un círculo grande, cielo nocturno	(1) 49424	1
	8242120	Un círculo grande, piedra blanca	(1) 49424	1
	8242214	Dos círculos pequeños, simple, de acero inoxidable	(2) 49430	1
	8242216	Dos círculos pequeños, borde satinado de acero inoxidable	(2) 49430	1
	8242314	Un óvalo grande, simple, de acero inoxidable	(1) 49412 ó 49452	1
	8242316	Un óvalo grande, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49412 ó 49452	1
	8242310	Un óvalo grande, cielo nocturno	(1) 49412 ó 49452	1
	8242320	Un óvalo grande, piedra blanca	(1) 49412 ó 49452	1
	8242414	Un círculo grande y otro pequeño, simple, de acero inoxidable	(1) 49430 y (1) 49424	1
	8242416	Un círculo grande y otro pequeño, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49430 y (1) 49424	1
0040400	8242514*	Dos círculos grandes, simple, de acero inoxidable	(2) 49411	1
	8242516	Dos círculos grandes, borde satinado de acero inoxidable	(2) 49411	1

<sup>\*</sup>En existencia. Para todas las demás plantillas, por favor espere 3 semanas para la producción.

	NÚM. ART.	COLOR	DESCRIPCIÓN	PARA	LOTE CAJA
	8243414		Un círculo grande y otro pequeño, de acero inoxidable	(1) 49441 y (1) 49414	1
	8243416		Un círculo grande y otro pequeño, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49441 y (1) 49415	1
	8243410		Un círculo grande y otro pequeño, cielo nocturno	(1) 49441 y (1) 49416	1
	8243420		Un círculo grande y otro pequeño, piedra blanca	(1) 49441 y (1) 49417	1
	8243418		Un círculo grande y otro pequeño, negro intenso	(1) 49441 y (1) 49418	1
	8243422		Un círculo grande y otro pequeño, granito marrón	(1) 49441 y (1) 49419	1
	8243424		Un círculo grande y otro pequeño, granito gris	(1) 49441 y (1) 49420	1
	8243514		Un círculo grande, acero inoxidable	(1) 49441	1
	8243516		Un círculo grande, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49441	1
	8243510		Un círculo grande, cielo nocturno	(1) 49441	1
	8243520		Un círculo grande, piedra blanca	(1) 49441	1
	8243518		Un círculo grande, negro intenso	(1) 49441	1
	8243522		Un círculo grande, granito marrón	(1) 49441	1
	8243524		Un círculo grande, granito gris	(1) 49441	1
	8243614		Un óvalo grande, acero inoxidable	(1) 49442 ó (1) 49445	1
	8243616		Un óvalo grande, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49442 ó (1) 49445	1
	8243610		Un óvalo grande, cielo nocturno	(1) 49442 ó (1) 49445	1
( )	8243620		Un óvalo grande, piedra blanca	(1) 49442 ó (1) 49445	1
	8243618		Un óvalo grande, negro intenso	(1) 49442 ó (1) 49445	1
	8243622		Un óvalo grande, granito marrón	(1) 49442 ó (1) 49445	1
	8243624		Un óvalo grande, granito gris	(1) 49442 ó (1) 49445	1

#### Plantillas de tamaño único, continuación

DIMENSIONES GENERALES 211/8" X 123/4" (53.6 X 32.4 CM)

 Todas las plantillas se hacen a pedido a menos que se indique lo contrario con un asterisco – por favor espere 3 semanas para la producción

NÚM. ART.	COLOR	DESCRIPCIÓN DEL CORTE	PARA	LOTE CAJA
8242614*		Un círculo grande, simple, de acero inoxidable	(1) 49418	1
8242616	-	Un círculo grande, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49418	1
8242610		Un círculo grande, cielo nocturno	(1) 49418	1
8242620		Un círculo grande, piedra blanca	(1) 49418	1
8242714*		Una fuente para horno estilo francés, simple, de acero inoxidable	(1) 49431	1
8242716		Una fuente para horno estilo francés, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49431	1
8242710		Una fuente para horno estilo francés, cielo nocturno	(1) 49431	1
8242720		Una fuente para horno estilo francés, piedra blanca	(1) 49431	1
8242814*		Una fuente pequeña para comida, simple, de acero inoxidable	(1) 49435 ó (1) 49434	1
8242816	-	Una fuente pequeña para comida, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49435 ó (1) 49434	1
8242810		Una fuente pequeña para comida, cielo nocturno	(1) 49435 ó (1) 49434	1
8242820		Una fuente pequeña para comida, piedra blanca	(1) 49435 ó (1) 49434	1
8242914*		Una fuente grande para comida, simple, de acero inoxidable	(1) 49433 ó (1) 49432	1
8242916		Una fuente grande para comida, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49433 ó (1) 49432	1
8243014*		Dos fuentes pequeñas para comida, simple, de acero inoxidable	(2) 49435	1
8243016		Dos fuentes pequeñas para comida, borde satinado de acero inoxidable	(2) 49435	1
8243114*		Un óvalo grande y otro mediano, simple, de acero inoxidable	(1) 49420 y (1) 49412	1
8243116		Un óvalo grande y otro mediano, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49420 y (1) 49412	1
8243214*		Dos óvalos medianos, simple, de acero inoxidable	(2) 49420	1
8243216		Dos óvalos medianos, borde satinado de acero inoxidable	(2) 49420	1
8243216		Dos óvalos medianos, negro intenso	(2) 49420	1
8243220	-	Dos óvalos medianos, piedra blanca	(2) 49420	1
8243314		Un círculo grande y otro mediano, simple, de acero inoxidable	(1) 49424 y (1) 49417	1
8243316	-	Un círculo grande y otro mediano, borde satinado de acero inoxidable	(1) 49424 y (1) 49417	1

<sup>\*</sup>En existencia. Para los demás artículos, por favor espere 3 semanas para la producción.

**DIMENSIONES GENERALES 211/8" X 255/8" (53.6 X 65 CM)** 

#### Plantillas de tamaño doble



Visite VOLLRATH.com/miramar para ver el configurador de plantillas Miramar.

NÚM. ART.	COLOR	DESCRIPCIÓN DEL CORTE	PARA	LOTE CAJA
8250614		Tres círculos, simple, de acero inoxidable	(1) 49410, (1) 49413, y (1) 49411	1
8250616		Tres círculos, bóde satinado de acero inoxidable	(1) 49410, (1) 49413, y (1) 49411	1
8250714		Dos círculos grandes, simple, de acero inoxidable	(1) 49425 y (1) 49418	1
8250716		Dos círculos grandes, bóde satinado de acero inoxidable	(1) 49425 y (1) 49418	1
8250814		Una fuente para comida grande y otra pequeña, simple, de acero inoxidable	(1) 49435 y (1) 49433 ó (1) 49432	1
8250816		Una fuente para comida grande y otra pequeña, bóde satinado de acero inoxidable	(1) 49435 y (1) 49433 ó (1) 49432	1



## FUENTES CONTEMPORÁNEAS MIRAMAR®

## Fuentes para baño maría contemporáneas y tapas Miramar

- La tapa a presión elimina la necesidad de envoltura plástica y otras ayudas durante la preparación de la comida.
- El polipropileno transparente permite ver fácilmente la comida
- · Apilables para almacenarlas en neveras
- · Aptas para lavavajillas
- · Opciones decorativas para embellecer los banquetes
- · Acero inoxidable y acabado cepillado de alta calidad

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
40003	Fuente de acero inoxidable cepillado de 5¾ x 5¾ (14.6 x 14.6 cm)	1 (.9)	5¾ x 5¾ x 4¾ (14.6 x 14.6 x 12.1)	1
40004	Fuente de acero inoxidable cepillado de 5¾ x 11½ (14.6 x 29.2 cm)	2.5 (2.4)	5¾ x 11½ x 4¾ (14.6 x 29.2 x 12.1)	1
40005	Fuente de acero inoxidable cepillado de 11½ x 9¼ (29.2 x 23.5 cm)	4.5 (4.3)	11½ x 9¼ x 4¾ (29.2 x 23.5 x 12.1)	1
40006	Fuente de acero inoxidable cepillado de 11½ x 19 (29.2 x 48.3 cm)	6 (5.7)	11½ x 19 x 3½ (29.2 x 48.3 x 7.9)	1
TAPAS PAR	A FUENTES CONTEMPORÁNEAS			
40030	Tapa plástica transparente, apta para 40003	-	_	6
40040	Tapa plástica transparente, apta para 40004	-	_	6
40050	Tapa plástica transparente, apta para 40005	_	_	6
40060	Tapa plástica transparente, apta para 40006	_	_	6

#### Plantillas contemporáneas Miramar











## FUENTES DECORATIVAS MIRAMAR®

#### AGREGAN ELEGANCIA A LA PRESENTACIÓN DEL SERVICIO

- Las fuentes decorativas tienen un diseño de acabado moderno en el borde que añade elegancia y estilo a la presentación de los banquetes
- · Durables y fáciles de limpiar
- · Múltiples formas y capacidades para una gran variedad de comidas y presentaciones más atractivas
- En las páginas 191-192 encontrará diversos tamaños de fuentes para usar con plantillas
- · Aptas para lavavajillas
- · Acero inoxidable y acabado altamente brillante de gran calidad



#### **Empotrados y tapas Miramar para sopas**

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPAC.: CT GAL (L)	DIMEN. (DIÁM X AL): PULG (CM)	L/C
EMPOTRADOS				
8230010	Empotrado para sopas	7 (6.6)	10½ × 85/16 (26.7 × 21.1)	1
8231220*	Empotrado para sopas	10 (9.5)	12 x 7% (30.5 x 20.0)	1
TAPAS EMBISA	GRADAS			
8231620**	Tapa embrisagrada con perilla de bronce para empotrado 7 ct. gal. (6.6 L) para sopas	_	10% x 3 (26.8 x 7.6)	1
8231610**	Tapa embisagrada con perilla cromada para empotrado 7 ct. gal. (6.6 L) para sopas	_	10% × 3 (26.8 × 7.6)	1
8261720**	Tapa embrisagrada con perilla de bronce para empotrado 10 ct. gal. (9.5 L) para sopas	_	12 x 3 (30.5 x 7.6)	1
8261710**	Tapa embisagrada con perilla cromada para empotrado 10 ct. gal. (9.5 L) para sopas	_	12 x 3 (30.5 x 7.6)	1

Nota: Espesor del material – el sufijo "10" indica 1.5 mm y el sufijo "20" indica 1.2 mm. "Sin diseño grabado en el borde \*\*Sin certificación NSF®

#### Fuentes decorativas Miramar ovaladas y de medio óvalo





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
8230210	Óvalo pequeño − 2½" (6.4 cm) de profundidad	2 (1.9)	13% x 8% x 2½ (33.3 x 22.5 x 6.4)	1
8230110	Óvalo pequeño – 4" (10.2 cm) de profundidad	3.4 (3.2)	13% x 8% x 4 (33.3 x 22.5 x 10.2)	1
8231420	Óvalo grande – 2" (5.1 cm) de profundidad	3 (2.8)	$19\% \times 11\% \times 2 (48.4 \times 30.2 \times 5.1)$	1
8231320	Óvalo grande – 4" (10.2 cm) de profundidad	6.4 (6.1)	$19\%6 \times 11\%8 \times 4 (48.4 \times 30.2 \times 10.2)$	1
8230620	Medio óvalo – $4\frac{1}{2}$ " (10.8 cm) de profundidad	1.7 (1.6)	8½ x 6½ x 4½ (22.5 x 16.5 x 11.4)	1

#### Fuentes decorativas Miramar para guisos



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	PROFUN.: PULG (CM)	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
8203510	Fuente de 8" (20.3 cm) para guisos	2½ (6.4)	2.4 (2.3)	12 x 13 x 2½ (30.5 x 33.0 x 6.4)	1
8230510	Fuente de 10" (25.4 cm) para guisos	4 (10.2)	4.1 (3.9)	12 x 13 x 4 (30.5 x 33.0 x 10.2)	1

#### FUENTES DECORATIVAS Y SIMPLES MIRAMAR® DE ACERO INOXIDABLE

- Construcción de acero inoxidable 18-8 altamente brillante durable y fácil de limpiar
- Múltiples formas y capacidades para una gran variedad de comidas y presentaciones más atractivas
- Las fuentes decorativas tienen un diseño de acabado moderno
- en el borde que añade elegancia y estilo a la presentación de los banquetes
- Fuentes de diversos tamaños para calzar en aberturas de receptáculo estándar





Aptas para lavavajillas

#### Fuentes decorativas de tamaño completo Miramar 🚿



ART. DECORATIVO	ART. SIMPLE	DESCRIPCIÓN	CAPAC.: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
8230310*	8230305*	Tamaño completo — 1½" (3.2 cm) de profundidad	2.9 (2.7)	$21\frac{1}{2} \times 13\frac{5}{16} \times 1\frac{1}{4} (54.6 \times 33.8 \times 3.2)$	1
8230410*	8230405*	Tamaño completo – 2½" (6.4 cm) de profundidad	6.3 (6.6)	21½ x 135% x 2½ (54.6 x 33.8 x 6.4)	1

#### Fuentes decorativas de tamaño 3/4 Miramar



ART. DECORATIVO	ART. SIMPLE	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
8231520	_	Tamaño 3/4 - 3/4 21/4" (5.7 cm) de profundidad	4.1 (3.9)	19½ x 12 x 2¼ (49.5 x 30.5 x 5.7)	1

#### Fuentes decorativas de medio tamaño Miramar



ART. DECORATIVO	ART. SIMPLE	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
8231810	_	Medio tamaño de 1" (2.5 cm) de profundidad	1.4 (1.5)	131/16 x 105/8 x 1 (33.2 x 27.0 x 2.5)	1
8231820	_	Medio tamaño de 1/2 - 1½" (3.8 cm) de profundidad	2.15 (2)	131/16 x 105/8 x 11/2 (33.2 x 27.0 x 3.8)	1
8230720	8230705	Medio tamaño de 1/2 - 2¾" (7.0 cm) de profundidad	3.4 (3.2)	131/6 × 105/8 × 23/4 (33.2 × 27.0 × 7.0)	1

## Fuentes decorativas de medio tamaño largo Miramar



ART. DECORATIVO	ART. SIMPLE		CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
8230820	8230805	Medio tamaño largo, 2¾" (7.0 cm) de profundidad	3 (2.8)	$20^{15}/_{6} \times 6\frac{1}{2} \times 2\frac{3}{4} (53.2 \times 16.5 \times 7.0)$	1
8230920	8230905	Medio tamaño largo, 4" (10.2 cm) de profundidad	4.4 (4.1)	20 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> x 6½ x 4 (53.2 x 16.5 x 10.2)	1

#### Fuentes decorativas tamaño un tercio Miramar



ART. DECORATIVO	ART. SIMPLE	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
8231120	8231105	Tamaño de un tercio, 2½" (6.4 cm) de profundidad	1.9 (1.8)	131/16 x 7 x 21/2 (33.2 x 17.8 x 6.4)	1
8231020	8231005	Tamaño de un tercio, 4" (10.2 cm) de profundidad	2.7 (2.5)	131/16 x 7 x 4 (33.2 x 17.8 x 10.2)	1

#### Fuentes decorativas tamaño un sexto Miramar



ART. DECORATIVO	ART. SIMPLE	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
8262220	8262205	Tamaño un sexto, 2½" (6.4 cm) de profundidad	.86 (.81)	6½ x 7 x 2½ (16.5 x 17.8 x 6.4)	1
8264220	8264205	Tamaño un sexto, 4" (10.2 cm) de profundidad	1.24 (1.17)	6½ x 7 x 4 (16.5 x 17.8 x 10.2)	1
8266220	8266205	Tamaño un sexto, 6" (15.2 cm) de profundidad	1.79 (1.7)	6½ x 7 x 6 (16.5 x 17.8 x 15.2)	1

Vea las barras adaptadoras en la página 100



# PLANTILLAS DE ACERO INOXIDABLE MIRAMAR®

#### Plantillas Miramar para receptáculo doble

- Diseñadas para fuentes decorativas Miramar $^{\circ}$  (consulte las páginas 180 y 181)



• 211/8" x 253/4" (53.6 x 65.4cm)



Encuentre pasos fáciles para pedir plantillas Miramar y vea las dimensiones de corte en VOLLRATH.com/miramar.

 NÚM. ART.	COLOR	DESCRIPCIÓN DEL CORTE	PARA	LOTE CAJA
8250014		Plantilla doble en blanco, simple, de acero inoxidable		1
8250016		Plantilla doble en blanco, borde satinado de acero inoxidable		1
8250114		Tres óvalos pequeños, simple, de acero inoxidable	(3) 8230110 ó (3) 8230210	1
8250116		Tres óvalos pequeños, borde satinado de acero inoxidable	(3) 8230110 ó (3) 8230210	1
8250214		Dos rectángulos (tamaño ¾), simple, de acero inoxidable	(2) 8231520	1
8250216		Dos rectángulos (tamaño $^{3}\!4$ ), borde satinado de acero inoxidable	(2) 8231520	1
8250314		Dos cacerolas, simple, de acero inoxidable	(2) 8203510 ó (2) 8230510	1
8250316		Dos cacerolas, borde satinado de acero inoxidable	(2) 8203510 ó (2) 8230510	1
8250414		Un óvalo grande y dos medio óvalos, simple, de acero inoxidable	(1) 8231420 ó 8231320 y (1) 8230620	1
8250416		Un óvalo grande y dos medio óvalos, borde satinado de acero inoxidable	(1) 8231420 ó 8231320 y (1) 8230620	1
8250514		Un óvalo grande, uno pequeño y un medio óvalo, simple, de acero inoxidable	(1) 8231420 ó 8231320 y (1) 8230110 ó 8230210 y (1) 8230620	1
8250516		Un óvalo grande, uno pequeño y un medio óvalo, borde satinado de acero inoxidable	(1) 8231420 ó 8231320 y (1) 8230110 ó 8230210 y (1) 8230620	1



### Plantillas Miramar® para un solo receptáculo

• Diseñadas para fuentes decorativas Miramar® (consulte las páginas 194 y 195)



Todas las plantillas se hacen a pedido a menos que se indique lo contrario con un asterisco –
por favor espere 3 semanas para la producción



Visite VOLLRATH.com/miramar para ver las dimensiones de corte y el configurador de plantillas Miramar.

 NÚM. ART.	COLOR	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
8240014*		Plantilla en blanco, simple, de acero inoxidable	21½ x 12¾ (53.6 x 32.4)	1
8240020		Plantilla termofijada en blanco color piedra blanca	21% x 12¾ (53.6 x 32.4)	1
8240016*		Plantilla en blanco, borde satinado de acero inoxidable	21% x 12¾ (53.6 x 32.4)	1
8240010*		Plantilla termofijada en blanco cielo nocturno	21% x 12¾ (53.6 x 32.4)	1
8240022		Plantilla termofijada en blanco color granito marrón	211/8 x 123/4 (53.6 x 32.4)	1
8220014		Plantilla de medio tamaño en blanco, simple, de acero inoxidable	10½ x 12¾ (26.7 x 32.4)	1
8220010*		Plantilla termofijada de medio tamaño en blanco cielo nocturno	$10\frac{1}{2} \times 12\frac{3}{4} (26.7 \times 32.4)$	1

\*En existencia. Para los demás artículos, por favor espere 3 semanas para la producción.

	NÚM. ART.	COLOR	DESCRIPCIÓN DEL CORTE	PARA	LOTE CAJA
	8240114		Un óvalo grande, simple, de acero inoxidable	(1) 8231420 ó (1) 8231320	1
	8240116*		Un óvalo grande, borde satinado de acero inoxidable	(1) 8231420 ó (1) 8231320	1
	8240110		Un óvalo grande, cielo nocturno	(1) 8231420 ó (1) 8231320	1
	8240120		Un óvalo grande, piedra blanca	(1) 8231420 ó (1) 8231320	1
	8240214		Óvalo y ½ óvalo, simple, de acero inoxidable	(1) 8230110 ó 8230210 y (1) 8230620	1
	8240216		Óvalo y ½ óvalo, borde satinado de acero inoxidable	(1) 8230110 ó 8230210 y (1) 8230620	1
	8240210		Óvalo y ½ óvalo, cielo nocturno	(1) 8230110 ó 8230210 y (1) 8230620	1
	8240220		Óvalo y ½ óvalo, piedra blanca	(1) 8230110 ó 8230210 y (1) 8230620	1
	8240314		Dos óvalos pequeños, simple, de acero inoxidable	(2) 8230110 ó 8230210	1
	8240316*		Dos óvalos pequeños, borde satinado de acero inoxidable	(2) 8230110 ó 8230210	1
	8240310		Dos óvalos pequeños, cielo nocturno	(2) 8230110 ó 8230210	1
	8240320		Dos óvalos pequeños, piedra blanca	(2) 8230110 ó 8230210	1
	8240322		Dos óvalos pequeños, granito marrón	(2) 8230110 ó 8230210	1
	8240414		Un óvalo y dos medio óvalos, simple, de acero inoxidable	(1) 8230110 ó 8230210 y (2) 8230620	1
	8240416*		Un óvalo y dos medio óvalos, borde satinado de acero inox	(1) 8230110 ó 8230210 y (2) 8230620	1
	8240410		Un óvalo y dos medio óvalos, cielo nocturno	(1) 8230110 ó 8230210 y (2) 8230620	1
	8240420	200	Un óvalo y dos medio óvalos, piedra blanca	(1) 8230110 ó 8230210 y (2) 8230620	1
	8240514		Un rectángulo (tamaño ¾), simple, de acero inoxidable	(1) 8231520	1
	8240516		Un rectángulo (tamaño ¾), borde satinado de acero inoxidable	(1) 8231520	1
	8240510		Un rectángulo (tamaño ¾), cielo nocturno	(1) 8231520	1
	8240520	-77	Un rectángulo (tamaño ¾), piedra blanca	(1) 8231520	1
	8240614		Un círculo mediano, simple, de acero inoxidable	(1) 8230010	1
	8240616		Un círculo mediano, borde satinado de acero inoxidable	(1) 8230010	1
	8240610		Un círculo mediano, cielo nocturno	(1) 8230010	1
	8240620	-47	Un círculo mediano, piedra blanca	(1) 8230010	1
	8240714		Un círculo grande, simple, de acero inoxidable	(1) 8231220	1
	8240716		Un círculo grande, borde satinado de acero inoxidable	(1) 8231220	1
	8240710		Un círculo grande, cielo nocturno	(1) 8231220	1
	8240720	-44	Un círculo grande, piedra blanca	(1) 8231220	1
	8241314	13	Cuatro ½ óvalos, simple, de acero inoxidable	(4) 8230620	1
	8241316		Cuatro ½ óvalos, borde satinado de acero inoxidable	(4) 8230620	1
	8241310		Cuatro ½ óvalos, cielo nocturno	(4) 8230620	1
	8241320		Cuatro ½ óvalos, piedra blanca	(4) 8230620	1
	8241414		Una cacerola y medio óvalo, simple, de acero inoxidable	(1) 8203510 ó 8230510 y (1) 8230620	1
	8241416		Una cacerola y medio óvalo, borde satinado de acero inox.	(1) 8203510 ó 8230510 y (1) 8230620	1
	8241410	2.2	Una cacerola y medio óvalo, cielo nocturno	(1) 8203510 ó 8230510 y (1) 8230620	1
	8241420	100	Una cacerola y medio óvalo, piedra blanca	(1) 8203510 ó 8230510 y (1) 8230620	1
(00)	8241914		Seis baño marías de 4¼" (10.8 cm), simple, de acero inoxidable	(6) 78710	1
000	8241916		Seis baño marías de 4¼" (10.8 cm), borde satinado acero inox.	(6) 78710	1
	8241910	2.0	Seis baño marías de 4¼" (10.8 cm), cielo nocturno	(6) 78710	1
	8241920		Seis baño marías de 4¼" (10.8 cm), piedra blanca	(6) 78710	1
*En existencia Para los den		r favor esp	ere 3 semanas para la producción		

<sup>\*</sup>En existencia. Para los demás artículos, por favor espere 3 semanas para la producción.



## **ESTACIONES PARA BANQUETES Y CARNES**

#### Estaciones contorneadas para banquetes

- · Opción elegante y flexible para servir los alimentos calientes del banquete
- Disponibles en tres acabados elegantes
- Aluminio y acero cromado durables y de alta calidad





ESTACIÓN PEQUEÑA PARA BANQUETES se muestra con plancha (se vende por separado)



4667580

ESTACIÓN GRANDE PARA BANQUETES se muestra con la cacerola Miramar® (se vende por separado) de inducción Mirage® Cadet



4667680

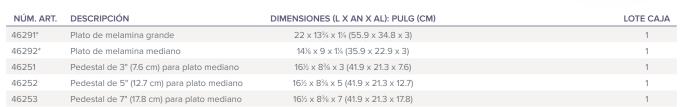
ESTACIÓN DE INDUCCIÓN PARA BANQUETES se muestra con la estufa (se vende por separado)

NÚM. ART.		DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
4667470	Estación pequeña para banquetes c/parrilla – marrón	16 x 16 x 7½ (40.6 x 40.6 x 19.1)	1
4667475	Estación pequeña para banquetes c/parrilla – negra	16 x 16 x 7½ (40.6 x 40.6 x 19.1)	1
4667480	Estación pequeña para banquetes c/parrilla – natural	16 x 16 x 7½ (40.6 x 40.6 x 19.1)	1
4667570	Estación grande para banquetes c/parrilla – marrón	21 x 16 x 7½ (53.3 x 40.6 x 19.1)	1
4667575	Estación grande para banquetes c/parrilla – negra	21 x 16 x 7½ (53.3 x 40.6 x 19.1)	1
4667580	Estación grande para banquetes c/parrilla – natural	21 x 16 x 7½ (53.3 x 40.6 x 19.1)	1
4667670	Estación de inducción para banquetes – marrón	18¼ x 15½ x 8 (46.4 x 40.3 x 20.3)	1
4667675	Estación de inducción para banquetes – negra	18½ x 15½ x 8 (46.4 x 40.3 x 20.3)	1
4667680	Estación de inducción para banquetes – natural	18½ x 15½ x 8 (46.4 x 40.3 x 20.3)	1
77540*	Plancha para estación de banquetes de 16" x 16" (40.6 x 40.6 cm)	16 x 171/16 x 11/16 (40.6 x 44.3 x 3.7)	1
77541*	Plancha para estación de banquetes de 21" x 16" (53.3 cm x 40.6 cm)	24% × 17% × 1% (62.4 × 43.8 × 3.7)	1

<sup>\*</sup>Con certificación NSF® y lista para inducción

#### Platos y pedestales contorneados

- · Platos para servir elegantes y versátiles con la durabilidad de la melamina
- · Los platos se ofrecen en dos tamaños y son aptos para lavavajillas
- El plato mediano cuenta con pedestales elevadores de acero cromado disponibles en tres alturas



<sup>\*</sup>Con certificación NSF®

#### Estación contorneada para carnes

- Atractiva estación para carnes con lámparas que brindan calor adicional mientras sirve
- Bastidor de acero altamente resistente y cromado
- · Base y parte superior elegantes con superficie lisa
- · Lámparas calentadoras dobles, 250 vatios cada una, con certificación NSF®. resistentes al rompimiento
- Pantallas de aluminio centrifugado para disipar el calor
- Protección contra aliento del cliente con vidrio templado transparente

- · Incluye tabla para cortar con certificación NSF®, apta para cuchillas y lavavajillas
- · La base empotrada canaliza los líquidos hacia una fuente para goteo retirable
- Incluye bandeja de goteo Super Pan V® tamaño un tercio
- · Las patas de caucho brindan estabilidad y protegen la mesa
- Interruptor iluminado de encendido/ apagado en la base
- Cable de 6 pies (1.8 m) con enchufe



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	VOLTAJE	LOTE CAJA
46670	Estación contorneada para carnes	24 × 22 × 27 (61 × 56 × 68.6)	120 CA	1
25154	Tabla para cortar negra para estación de carnes contorneada solamente	21½ x 16¾ x ½ (54.1 x 42.5 x 1.27)	_	1
72242	Bombilla infrarroja, blanca, 250 vatios	-	-	1



# CHAFERS DE INDUCCIÓN MIRAGE®

#### APTOS PARA INDUCCIÓN, PRESENTACIÓN PROFESIONAL

- Los chafers aceptan fuentes de baño maría de tamaño estándar
- Diseñados para funcionar con los calentadores de inducción para banquetes de Vollrath y otros productos de inducción de Vollrath
- Disponibles con tapa de vidrio o acero inoxidable con acabado brillante
- · La función automática de cierre lento mantiene la comida caliente
- · Para usar con calentadores de inducción o como chafers tradicionales en pedestales opcionales
- Los pedestales aceptan tanto el calentador de chafer (se vende por separado) como el combustible enlatado











NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA MÁXIMA ABIERTO: PULG (CM)	DIMENSIONES (AN X P XAL): PULG (CM)	CAJA PARA LLEVAR	CASE LOT
4644010	Chafer de inducción de tamaño completo con tapa de vidrio agregada y fuente para alimentos 30022	24 (61)	23 x 18 <sup>3</sup> / <sub>10</sub> x 7 <sup>4</sup> / <sub>5</sub> (58.4 x 46.5 x 19.8)	52647	1
4644015	Chafer de inducción de tamaño completo con tapa de acero inoxida- ble agregada y fuente para alimentos 30022	24 (61)	23 x 18 <sup>3</sup> / <sub>10</sub> x 7 <sup>4</sup> / <sub>5</sub> (58.4 x 46.5 x 19.8)	52647	1
4644020	Chafer de inducción tamaño ¾ con tapa de vidrio agregada y fuente para alimentos 30122	24 (61)	16 x 18½ x 6½ (40.6 x 46.4 x 17)	52647	1
4644025	Chafer de inducción tamaño ¾ con tapa de acero inoxidable agregada y fuente para alimentos 30122	24 (61)	16 x 181/4 x 616/25 (40.6 x 46.4 x 17)	52647	1
4644050	Pedestal para chafer de inducción de tamaño completo	_	16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 24 <sup>4</sup> / <sub>5</sub> × 9 <sup>2</sup> / <sub>5</sub> (42.6 × 63.1 × 23.9	_	1
4644055	Pedestal para chafer de inducción de tamaño ¾	_	16½ x 16½ x 9¾ (41.9 x 41.1 x 23.6)	_	1

<sup>\*</sup> La profundidad va desde la parte posterior de la bisagra hasta el mango

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (LxW): PULG (CM)	LOTE CAJA
ESTERAS A	NTIDELIZANTES		
4644070	Estera antideslizante – tamaño completo	16 x 8 (40.6 x 20.3)	1
4644080	Estera antideslizante – tamaño 2/3	9 x 8 (22.9 x 20.3)	1



#### DISEÑADOS ESPECÍFICAMENTE PARA CALENTADORES

#### DE INDUCCIÓN PARA BANQUETES – CHAFERS DE INDUCCIÓN MIRAGE

- Los chafers aceptan fuentes de baño maría de tamaño estándar
- Disponibles con tapa de vidrio o acero inoxidable con acabado brillante
- La función automática de cierre lento mantiene la comida caliente

En la página 53-54 encontrará detalles de los productos.







# CHAFERS DE INDUCCIÓN INTRIGUE®

#### EL DISEÑO ELEGANTE DE BAJO PERFIL OFRECE LA MEJOR PRESENTACIÓN DE LA COMIDA



- · Aptos para inducción.
- · Acero inoxidable brillante
- · La versión con parte superior de vidrio permite ver la comida sin abrir el chafer manteniendo la calidad del alimento
- Tapa desprendible con diseño de bisagra con tope para movimiento lento que mantiene la tapa cerrada o en ángulos de 45° ó 90°
- · Soporte reforzado con patas de caucho para la mesa que brindan larga vida útil y mantienen el chafer en su sitio
- · La tapa y fuentes sin goteo mantienen la condensación fuera del alimento y sobremesa
- Se ofrecen con fuentes de acero inoxidable brillante o enlozadas



<sup>\*</sup>El pedestal acepta combustible enlatado o el calentador universal de Vollrath para chafers

		CAPACIDAD:			CAJA P/
ART.	DESCRIPCIÓN	CT GAL (L)	DIMENSIONES	L/C	LLEVAR
CHAFE	RS DE INDUCCIÓN REDONDOS INTRIGUE®		AN X AL: PULG (CM)		
46120	Chafer de acer. inox. de tapa lisa, detalles de bronce y fuente enlozada	6 (5.8)	15½ x 35/32 (39.4 x 8.0)	1	52645
46121	Chafer de acer. inox. de tapa lisa, detalles de bronce y fuente de acer. inox.	6 (5.8)	15½ x 35/32 (39.4 x 8.0)	1	52645
46122	Chafer de acer. inox. de tapa lisa, detalles de acer. inox. y fuente enlozada	6 (5.8)	15½ x 35/32 (39.4 x 8.0)	1	52645
46123	Chafer de acer. inox. de tapa lisa, detalles de acer. inox. y fuente de acer. inox.	6 (5.8)	15½ x 35/32 (39.4 x 8.0)	1	52645
46124	Chafer de acer. inox. de tapa de vidrio, detalles de bronce y fuente de acer. inox.	6 (5.8)	15½ x 35/32 (39.4 x 8.0)	1	52645
46125	Chafer de acer. inox. de tapa vidrio, detalles de acer. inox. y fuente de acer. inox.	6 (5.8)	15½ x 35/32 (39.4 x 8.0)	1	52645
46130	Fuente enlosada	4.24 (4)	15½ x 2¾ (39.4 x 7.0)	1	_
49130	Fuente enlosada dividida	3.75 (3.5)	151/8 x 27/16 (38.4 x 6.2)	1	_
46131	Fuente de acer. inox.	5.92 (5.6)	15½ x 2¾ (39.4 x 7.0)	1	_
46549	Pedestal* para chafer negro	_	_	1	_
46114	Pedestal* de acer. inox.	_	_	1	_
CHAFE	RS DE INDUCCIÓN CUADRADOS INTRIGUE®		AN X AL X P: PULG (CM)		
46133	Chafer de acer. inox. de tapa lisa, detalles de acer. inox. y fuente enlozada	6 (5.8)	15.43 x 16.23 x 8.01 (39.2 x 41.2 x 20.3)	1	_
46132	Chafer de acer. inox. de tapa lisa, detalles de acer. inox. y fuente de acer. inox.	6 (5.8)	15.43 x 16.23 x 8.01 (39.2 x 41.2 x 20.3)	1	_
46134	Chafer de acer. inox. de tapa vidrio, detalles de acer. inox. y fuente de acer. inox.	6 (5.8)	15.43 x 16.23 x 6.9 (39.2 x 41.2 x 17.6)	1	_
46135	Chafer de acer. inox. de tapa vidrio, detalles de acer. inox. y fuente enlozada	6 (5.8)	15.43 x 16.23 x 6.9 (39.2 x 41.2 x 17.6)	1	_
46136	Fuente enlosada	3.75 (3.5)	15.43 x 2.48 x 8.01 (39.2 x 6.3 x 20.3)	1	_
49136	Fuente enlosada dividida	3.70 (3.5)	15.43 x 2.48 x 8.01 (39.2 x 6.3 x 20.3)	1	_
46137	Fuente de acer. inox.	6.66 (6.3)	15.43 x 2.48 x 8.01 (39.2 x 6.3 x 20.3)	1	_
46112	Pedestal para chafer negro*	_	_	1	_
46113	Pedestal de acer. inox.*	_	_	1	_

<sup>\*</sup>El pedestal requiere un mechero o el calentador universal para chafers – se pide por separado



## CHAFERS TRADICIONALES

#### Chafers Somerville®

UNA LÍNEA DE CHAFERS DE PRIMERA CALIDAD DE VOLLRATH PARA LOS BANQUETES MÁS EXIGENTES. EL PATENTADO DISEÑO INSPIRADOR, EL ASOMBROSO ACABADO Y LOS EXCLUSIVOS DETALLES BRINDAN UNA SENSACIÓN DE ELEGANCIA A TODO TIPO DE DECORACIÓN.

- · Acero inoxidable altamente resistente, brillante y elegante
- · Patas sólidas durables y fabricación soldada
- Los chafers cuentan con un nuevo diseño de bisagra altamente resistente que funciona en la posición cerrada, abierta en 90 grados y totalmente abierta
- Característica de protección contra el viento incluida que protege el mechero para usar la unidad en exteriores y tener presentaciones más atractivas
- · Use el calentador a combustible estándar o la versión eléctrica universal de Vollrath (se vende por separado, consulte la página 201)
- Se ofrece también una completa oferta de componentes para banquetes







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
4634010	Chafer rectangular, totalmente retráctil, con fuente de baño maría sin goteo Super Pan V®, tapa de cúpula de 3 posiciones	9 ct gal (8.6 L)	26¼ x 18% x 18¾ (66.7 x 47.9 x 47.6)	1
4635610	Chafer redondo, totalmente retráctil, con fuente de baño maría sin goteo, tapa de cúpula de 3 posiciones	6 ct gal (5.7 L)	19% x 20 x 19% (50.6 x 50.8 x 50.6)	1
4634110	Chafer empotrado redondo	6 ct gal (5.7 L)	21 x 21 x 15¾ (53 x 53 x 40)	1
4635710	Servidor de sopa	7 ct gal (6.6 L)	13 x 11 x 23½ (33 x 27.9 x 59.7)	1
4635410	Servidor de sopa/salsa	4 ct gal (4.4 L)	13 x 11 x 19¾ (33 x 27.9 x 50.2)	1
4635310	Servidor de café	3 gal (11.4 L)	13 x 13½ x 22 (33 x 34 x 56)	1
4635510	Servidor de café	5 gal (18.9 L)	13 x 13½ x 27% (33 x 34 x 70 )	1
4635110	Dispensador de leche	5 ct gal (4.8 L)	8 x 12% x 16% (20 x 33 x 42)	1
4635810	Dispensador de jugos/bebidas frías	8 ct gal (7.6 L)	12% x 8 x 22% (33 x 20 x 57)	1
4635210	Dispensador de cereales doble, cada uno	4 ct gal (3.8 L)	12 x 8¾ x 23¾ (31 x 22 x 60)	1







Fuente de baño maría sin aoteo



Diseño embisagrado novedoso



Tapa desprendible



Protección contra el viento

#### **Accesorios Somerville®**















NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	FUENTE PARA COMIDA	FUENTE DE BAÑO MARÍA	MECHERO	TAPA DE CÚPULA	CAJA P/ LLEVAR
4634010	Chafer	30022	4625910	46864	4634020-1	52647
4635610	Chafer	46862	46269	46864	_	_
4634110	Chafer	46862	46269	46864	_	_
4635710	Servidor de sopa	4635730-1	_	46864	4635720-1	52645
4635410	Servidor de sopa/salsa	4635430-1	_	46864	4635420-1	52645
4635310	Servidor de café	_	_	46864	_	52647
4635510	Servidor de café	_	_	46864	_	52647
4635110	Dispensador de leche	_	_	_	_	_
4635810	Dispensador de jugos/bebidas frías	_	_	_	_	52645
4635210	Dispensador de cereales doble	_	_	_	_	52645

<sup>\*</sup>Se indica el número de artículo del inserto.



#### Chafers New York, New York®

46268

CUANDO SE NECESITA EXCLUSIVAMENTE EL AMBIENTE MÁS ELEGANTE PARA LA CENA, ELIJA LA LÍNEA QUE DICTA LA NORMA — NEW YORK, NEW YORK. FAVORITA EN HOTELES, RESTAURANTES Y BANQUETEROS QUE DESEAN CALIDAD, ELEGANCIA Y ECONOMÍA.

#### **CHAFERS RETRÁCTILES**

- · Acero inoxidable 18-8 brillante
- Patas sólidas durables y fabricación soldada
- Los chafers cuentan con una tapa acanalada que transfiere la condensación al interior de la fuente de baño maría
- · Incluye protecciones contra el viento

#### **CHAFERS ESTÁNDAR**

 La tapa de cúpula del chafer se abre en 90° e incluye una fuente de baño maría estándar

#### **CHAFERS EMPOTRADOS**

- El diseño embisagrado de la tapa del chafer empotrado permite colocarla en tres posiciones – cerrada, abierta en 90° y totalmente abierta
- La tapa se desprende para facilitar su limpieza





46070

NÚM. ART.	ART. DE PLATERÍA	DESCRIPCIÓN	CAPAC.	DIMEN. (L X AN X AL): PULG (CM)	L./C	FUENTE PARA COMIDA	CAJA P/LLEVAR
46255	48755	Chafer rectangular para mostrador, totalmente retráctil con fuente para comida SuperPan V®, fuente de baño maría sin goteo, tapa de cúpula de 3 posiciones y protección contra el viento	9 ct gal (8.6 L)	25 x 17½ x 18½ (63.5 x 44.45 x 47)	1	30022	52647
46265	48765	Chafer redondo para mostrador, totalmente retráctil con fuente para comida, fuente de baño maría sin goteo, tapa de cúpula de 3 posiciones y protección contra el viento	6 ct gal (5.7 L)	19 x 19 x 18½ (48.26 x 48.26 x 47)	1	46862	52647
46258	48758	Chafer rectangular empotrado, totalmente retráctil con fuente para comida SuperPan V®, fuente de baño maría sin goteo, tapa de cúpula de 3 posiciones	9 ct gal (8.6 L)	25½ x 18 x 18½ (64.77 x 45.72 x 47)	1	30022	_
46268	48768	Chafer redondo empotrado, totalmente retráctil con fuente para comida, fuente de baño maría sin goteo, tapa de cúpula de 3 posiciones	6 ct gal (5.7 L)	19 x 19 x 8¼ (48.26 x 48.26 x 20.96)	1	46862	_
46093	48793	Servidor de café	3 gal/ 77 tazas/11.4 L	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 13 x 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (32.4 x 33.0 x 50.2)	1	_	52647
46094	48794	Servidor de café	5 gal/128 tazas/18.9 L	15½ x 16½ x 21¾ (39.4 x 41.9 x 55.2)	1	_	52647
46090	48790	Chafer para sopas	7 ct gal (6.6 L)	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (32.4 x 26.0 x 50.2)	1	46088	52648
46095	48795	Chafer para sopa/salsa	2½ ct gal (2.4 L)	12¾ x 10¼ x 15 (32.4 x 26.0 x 38.1)	1	46104	52648
46280	-	Toques de bronce en el dispensador de bebidas	2 gal/51 tazas/7.6 L	21 x 8 diám/11** (53.3 x 20.3 diám/27.9)	1	_	52645
46285	_	Toque de cromo en el dispensador de bebidas	2 gal/51 tazas/7.6 L	21 x 8 diám/11** (53.3 x 20.3 diám/27.9)	1	_	52645
46072	48772	Ponchera	5 gal (18.9 L)	17 x 11½ (43.2 x 29.2)	1	_	_
46080*	48780*	Chafer rectangular para mostrador con fuente de baño maría estándar y tapa de cúpula que se abre solamente en 90°	9 ct gal (8.6 L)	25½ x 18½ x 18½ (64.8 x 47 x 47)	1	30022	52647
46070*	48770*	Chafer redondo para mostrador con fuente de baño maría estándar y tapa de cúpula que se abre solamente en 90°	6 ct gal (5.7 L)	18½ x 18 x 18¾ (47 x 45.7 x 47.6)	1	46862	52647

46080







Fuente de baño maría sin goteo



Diseño embisagrado novedoso



Tapa desprendible



Protección contra el viento



#### CALENTADOR ELÉCTRICO PARA CHAFERS

Funciona sin llama abierta para dar seguridad. Se vende por separado. En la página 214 encontrará más información.





46095









Accesorios New York, New York®

	FUENTE	FUENTE			
ART. CHAFER	PARA COMIDA	DE BAÑO MARÍA	MECHERO	TAPA DE CÚPULA	CAJA P/ LLEVAR
46255	30022	46259	46864	46261, 46263	52647
46080	30022	46082	46864	46084	52647
46265	46862	46269	46864	46262, 46276	52647
46070	46862	46073	46864	_	52647
46090	46088	_	46864	46089	52648
46093	_	_	46864	46089	52647
46094	_	_	46864	46087	52647
46095	46104	_	46864	46089	52648
46258	30022	4652910			
46268	46862	46269			

<sup>\*</sup> Empotrado

#### Repuestos\* para el dispensador de bebidas frías New York, New York®

ART. BRONCE	ART. CROMO	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
46271	46271	Base, acero inoxidable brillante	1
46830	46830	Recipiente de repuesto de policarbonato	1
46272	46283	Tapa y perilla, acero inoxidable brillante	1
46273	46284	Perilla solamente – para la tapa	1
46274	46287	Espita con mango	1
46275	46288	Mango solamente – para la espita	1
46831	46831	Tubo de hielo, acero inoxidable brillante	1

<sup>\*</sup>Para dispensadores de bebidas de 2 galones (7.6 L) (artículos 46280 y 46285)

#### Chafers Orion®

#### **CHAFERS RETRÁCTILES**

- · Pleno funcionamiento de tres posiciones
- La tapa perforada ayuda a reducir la condensación
- Protección contra el viento para usar al aire libre
- La tapa se desprende para facilitar su limpieza
- Los chafers Orion® incluyen fuente para comida, fuente de baño maría y mechero(s)

#### **CHAFER ELÉCTRICO**

- Se envía con una fuente de baño maría eléctrica de tamaño completo, capacidad nominal de 120 V, 450 W
- Se regula automáticamente para mantener la temperatura del agua en aprox. 180°-200° F (82.2°-93.3° C) no requiere un termostato ajustable
- Cable de 6 pies (1.8 m) y enchufe

#### CHAFERS CON TAPA EXTRAÍBLE

- · Con fuentes sin goteo brillantes
- Completos con portatapas incorporado diseñado para almacenamiento conveniente
- Incluyen portatapas, fuente de baño maría, fuente para comida, tapa de cúpula y mechero(s)













NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	FUENTE PARA COMIDA	CAJA P/LLEVAR
CHAFERS R	RETRÁCTILES ORION®					
46520	Rectangular de tamaño completo	9 (8.6)	17 x 25 x 16 (43.2 x 63.5 x 40.6)	1	30022	52647
46530	Redondo retráctil	6 (5.7)	18½ x 18 (47 x 46)	1	46862	52647
CHAFER EL	ÉCTRICO					
46529	Tamaño rectangular completo c/calentador eléctrico	9 (8.6)	17 x 25 x 16 (43.2 x 63.5 x 40.6)	1	30022	52647
CHAFERS C	DRION® CON TAPA EXTRAÍBLE					
46518	Chafer tamaño completo oblongo — completo	9 (8.6	27 x 14 x 13½ (67.5 x 35 x 33.8)	1	30022	52647
46500	Chafer ovalado grande	6 (5.7)	21¾ x 17½ x 13¾ (55.2 x 44.5 x 34)	1	46504	52645
46501	Chafer ovalado pequeño	4 (3.8)	18½ x 15¼ x 121½ (47.0 x 38.7 x 32.2)	1	46505	52645
46502	Chafer redondo grande	6 (5.7)	19 x 19¼ x 13½ (48.3 x 48.9 x 34.3)	1	46506	52646
46503	Chafer redondo pequeño	4 (3.8 )	15½ x 15½ x 12½ (39.4 x 39.4 x 31.9)	1	46507	52646



#### **Chafers D-Lux**

#### **CHAFERS D-LUX**

- · Durable acero inoxidable brillante
- Tapas enrollables sin goteo, se desprenden para facilitar su limpieza

#### **CHAFER D-LUX PARA SOPAS**

- El chafer redondo para sopas es apto para estufas de inducción o el pedestal incluido con combustible enlatado
- Tapa embisagrada amortiguada de cierre automático
- Incluye bandeja lateral con cucharón

## DISPENSADOR DE CEREALES D-LUX

- Dispensador de cereales con cuerpo de acrílico transparente individual
- Tapa desprendible para facilitar el llenado desde arriba









T3600

T3605

- 7		c	c	$^{\prime}$	
- 1	0		U		

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMEN. (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	CAJA P/LLEVAR
T3600	Chafer D-Lux completo	8.5 (8)	25 x 21 x 18 (63.5 x 53.3 x 45.7)	1	_
T3605	Chafer D-Lux redondo	6 (5.7)	19 x 22 x 19 (48.3 x 55.9 x 48.3)	1	_
T3633	Chafer D-Lux para sopas, inducción	11 (10.4)	22 x 20 x 17 (55.9 x 50.8 x 43.2)	1	52647
T3660	Dispensador de cereales D-Lux	8.5 (8)	10 × 14 × 27 (25.4 × 35.6 × 68.6)	1	52646

<sup>\*</sup>D-Lux Chafers no son compatibles con el calentador eléctrico 46060

<sup>\*\*</sup>Empotrado



## Servicio de banquetes Maximillian Steel™



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	FUENTE PARA COMIDA	CAJA P/ LLEVAR
49520	Chafer rectangular de tamaño completo	9 ct gal (8.6 L)	23½ x 17 x 12½ (59.69 x 43.18 x 31.75)	1	30022	52647
49529	Chafer rectangular de medio tamaño	4.1 ct gal (3.8 L)	$15^{27}/_{32} \times 11^{5}/_{8} \times 12^{3}/_{6} (40.24 \times 29.53 \times 31)$	1	30222	52647
49521	Chafer redondo mediano	4.2 ct gal (4 L)	15 diám x 11½ (38.1 x 38.1 x 29.21)	1	49333	52645
49522	Chafer redondo grande	6 ct gal (5.8 L)	18 diám x 13 (45.7 x 33)	1	46862	52647
49523	Marmita	4.2 ct gal (4 L)	11 diám x 16 (27.9 diám x 40.6)	1	46458-1**	52645
49524	Marmita	7.4 ct gal (7 L)	11 diám x 16 (27.9 diám x 40.6)	1	46447-1**	52647
49525*	Servidor de café	11.6 ct gal (11 L)	13 x 13½ x 19 (33.02 x 34.29 x 48.26)	1	_	52647

\*No funciona con calentador eléctrico para chafers \*\*Empotrado

## Servicio de banquetes Panacea™

- · Acero inoxidable brillante
- Los detalles de oro de 24k añaden elegancia y estilo
- El artículo 48322 cuenta con portatapas















NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	FUENTE PARA COMIDA	CAJA P/LLEVAR
48322	Chafer rectangular de tamaño completo	9 (8.6)	24 x 17 x 13½ (60.96 x 43.18 x 34.29)	1	30022	52647
48329	Chafer rectangular de medio tamaño	4.1 (3.8)	$16\% \times 11\% \times 12\%$ (42.2 × 29.5 × 32.4)	1	30222	52645
48323*	Chafer redondo mediano	4.2 (4)	15½ x 13½ x 11 (39.5 x 34.5 x 27.9)	1	49333	52645
48324*	Chafer redondo grande	6 (5.8)	17 x 15 x 12 (43.2 x 38.1 x 30.5)	1	46862	52647
48326	Marmita	4.2 (4)	11½ diám x 15½ (29.2 diám x 39.4)	1	46458-1***	52645
48327	Marmita	7.4 (7)	11½ diám x 15½ (29.2 diám x 39.4)	1	46447-1***	52647
48328**	Servidor de café	11.6 (11)	13½ x 12 x 19½ (34.29 x 30.48 x 49.53)	1	_	52647

<sup>\*</sup>Los chafers redondos incluyen fuentes redondas para comida y de baño maría \*\*No funciona con calentador eléctrico para chafers \*\*Empotrado



FUENTE DIVIDIDA
PARA COMIDA OPCIONAL
49334 para 4.2 ct. gal. (4 L)
46861 para 6 ct. gal. (5.7 L)

#### Servicio para banquetes con borde de bronce clásico

- · Acero inoxidable 18-8 brillante
- Patas y mangos de bronce fundido macizo



\*El registro UL se aplica a los chafers eléctricos solamente

### CHAFER DE TAPA ENROLLABLE (46051)

- Añada la elegancia de una tapa enrollable a este clásico chafer de bronce
- La tapa que se enrolla suavemente se abre totalmente en 90° para facilitar el acceso
- La tapa (46052) sirve para la mayoría de los chafers de tamaño completo que usan fuente de baño maría estándar sin goteo, firmemente sin soportes ni abrazaderas y se extrae para llenar rápidamente la fuente

#### SERVIDOR DE CAFÉ

46029

• El grifo se desprende para facilitar su limpieza

#### MARMITA PARA SOPA (46075)

- Incluye empotrado separado, fuente de baño maría, tapa y mechero
- Tapa con muesca para que pueda dejarse el utensilio para servir dentro de la vasija a fin de brindar máxima higiene

#### CHAFERS ELÉCTRICOS\*

(46040, 46045)

- Control de calor no termostático totalmente ajustable
- Enchufe 6 pies (1.8 m) con conexión a tierra
- 120 V, 700 W, 6 Amperios, solamente CA
- La fuente de baño maría está soldada al armazón de la unidad
- Ni el armazón ni el control pueden sumergirse
- Opción para usar con mechero o calentador eléctrico



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	FUENTE PARA COMIDA	CAJA P/LLEVAR
46050*	Chafer de tamaño completo	9 ct gal (8.6 L)	25½ x 14½ x 15 (64.1 x 36.8 x 38.1)	1	30022	52645
46035*	Chafer de medio tamaño	4.1 ct gal (3.8 L)	16¾ x 11½ x 14½ (42.5 x 29.2 x 36.8)	1	30222	52645
46030*	Chafer redondo	5.8 ct gal (5.5 L)	18½ x 15¼ x 14¼ (47.0 x 38.7 x 36.2)	1	46862/46861**	52645
46051*	Chafer de tapa enrollable — completo	9 ct gal (8.6 L)	25½ x 15½ x 19¾ (64.1 x 36.8 x 50.2)	1	30022	52647
46052	Tapa enrollable solamente	_	21% x 14% x 95% (53.7 x 37.8 x 24.5)	1	_	52645
46029	Servidor de café	3 gal/77 tazas/11.4 L	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 12 × 21 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (32.4 × 30.5 × 55.2)	1	_	52648
46075	Marmita	7½ ct gal (6.9 L)	11¾ × 10¼ × 13¼ (29.8 × 26.0 × 33.7)	1	46063-2	52647
46040	Chafer eléctrico con receptáculo lateral largo	_	25½ × 18½ × 15 (64.1 × 46.4 × 38.1)	1	30022	52647
46045	Chafer eléctrico con receptáculo lateral corto	_	21½ x 14½ x 15 (69.2 x 36.8 x 38.1)	1	30022	52647

<sup>\*</sup>El chafer 46030 no es compatible con el calentador de chafer 46060

<sup>\*\*</sup> Inserto

#### Chafers de tapa enrollable serie Value

- Tapa enrollable de tres posiciones cerrada, 90° y 180°
- · Acero inoxidable brillante con marco soldado
- Incluye tapa, marco, fuente de baño maría, fuente para comida y dos mecheros



NÚM. ART	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD CT GAL (L)	DIMENSIONES L X AN X AL: PULG (CM)	L/C	FUENTE DE BAÑO MARÍA	FUENTE PARA COMIDA	DIVIDIDA PARA COMIDA REDONDA	CAJA P/ LLEVAR
T3500	Chafer de tapa enrollable en 180° serie Value	8 (7.6)	26 x 20 x 17 (66.0 x 50.8 x 43.2)	1	_	_	_	52647
T3505	Chafer redondo con tapa enrollable en 180° serie Value	7 (6.6)	19 x 22 (48.3 x 55.9)	1	T3505WP	T3505FP	T3515DFP	52647

\*Los chafers de tapa enrollable serie Value no son compatibles con el calentador eléctrico universal

#### Chafers Dakota™

- · Patas grabadas de acero inoxidable con acabado mate que brindan resistencia y estilo
- Incluye la fuente para comida Super Pan V®, fuente de baño maría, tapa de cúpula, marco y mechero
- Marco apilable que ocupa menos espacio cuando no se usa la unidad
- · Mangos de nylon moldeados Kool-Touch® resistentes a altas temperaturas en el marco para facilitar el transporte

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD CT GAL (L)	DIMENSIONES L X AN X AL: PULG (CM)	LOTE CAJA	FUENTE COMIDA	FUENTE BAÑO MARÍA	MECHERO	TAPA	CAJA P/ LLEVAR
99860	Rectangular-completo	9 (8.6)	25% x 145% x 13% (65.1 x 36.3 x 34.5)	1	30022	99745	46864	99873	52647
99870	Medio tamaño-completo	4.1 (3.8)	$18\% \times 12\% \times 13\% $ (45.9 × 30.6 × 33.6)	1	30222	46858	46864	99869	52648
46886	Base de chafer apilable de tamaño completo	-	25% x 14% x 9% (65.1 x 36.3 x 23.5)	4	_	_	-	_	52648

#### Chafer Trimline II

- El firme marco soldado es apilable para un almacenamiento compacto
- Tapa de cúpula con mango Kool-Touch®
- Las 12 bases estándar miden 21" (53.3 cm) de alto apiladas
- · Para fuente de baño maría estándar o sin goteo



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	FUENTE PARA COMIDA	CAJA P/ LLEVAR
99850	Chafer Trimline II–completo	9 (8.6)	23¼ x 14¼ x 14¼ (59.1 x 36.2 x 36.2)	1	30022	52645
77200	Tapa de cúpula	_	_	1	_	_
46885	Base apilable para chafers	_	235/8 x 131/4 x 101/4 (60.6 x 33.7 x 26.0)	3	_	_
46864	Mechero	_	_	1	_	_

99850

#### Chafers económicos Avenger™ de tapa enrollable

- Construcción de acero inoxidable 18-8 brillante durable y fácil de limpiar
- Tapa perforada totalmente retráctil funciona en la posición cerrada, abierta en 90° y totalmente abierta para servir con plena flexibilidad
- Característica de protección contra el viento que protege el mechero para usar la unidad en exteriores y tener presentaciones más atractivas





ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD CT GAL (L)	DIMENSIONES L X AN X AL: PULG (CM)	LOTE CAJA	FUENTE BAÑO MARÍA	FUENTE PARA COMIDA	CAJA P/LLEVAR
46350	El chafer rectangular incluye, fuente para comida Super Pan V®, fuente de baño y tapa de cúpula	9 (8.6)	17 x 25 x 16 (43.2 x 63.5 x 40.6)	1	46082	30022	52647
46360	El chafer redondo incluye, fuente para comida redonda, fuente de baño maría y tapa de cúpula	6 (5.7)	18½ x 18 (47 x 45.7)	1	46073	46862	52647

<sup>\*</sup> Los chafers Avenger no son compatibles con el calentador eléctrico universal

# ACCESORIOS PARA CHAFERS

#### Calentador eléctrico para chafers

- Diseñado para mantener la temperatura de servicio apropiada sin necesidad de llama
- Dimensionado para ajustarse a las aperturas de mechero estándar
- El elemento con resorte mantiene contacto completo con la fuente de baño maría para transferir bien el calor
- El interruptor iluminado destella cuando el calentador está encendido (modelo estadounidense)
- Escoja entre dos selecciones de potencia—use el ajuste bajo con todos los servidores de café
- Cable de 6 pies (1.8 m) con conexión a tierra
- Por cada chafer de tamaño completo se necesita un solo calentador si este se fija en la posición alta (high) y el nivel de agua no excede ½" (0.8 cm)



NÚM. ART	. DESCRIPCIÓN	VOLTAJE	VATIOS	AMPERIOS	ENCHUFE	LOTE CAJA		
46060* Calentador de chafer eléctrico universal (estadounidense*)		120	160/275	2.3	NEMA 5-15P	1		
MODELOS	MODELOS INTERNACIONALES – DISPONIBLES SOLAMENTE PARA EXPORTACIÓN							
46110*	Calentador de chafer eléctrico universal (Europa***)	230	120/230	1.0	SCHUKO	1		
46115*	Calentador de chafer eléctrico universal (Reino Unido***)	230	120/230	1.0	RU	1		

<sup>\*\*</sup>Modelos estadounidenses \*\*\*Modelos internacionales – solamente para exportación







NÚM. ART.	PRODUCT LINE	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD
NO COMPATIB	LE CON LOS SIGUIENTES CHAFERS		
46030	Servicio para banquetes con borde de bronce clásico	Chafer redondo para servicio de banquetes con detalles de bronce clásico	5.8 qt
46350	Económico Avenger de tapa enrollable	Económico Avenger rectangular de tapa enrollable	9.0 qt
46360	Económico Avenger de tapa enrollable	Económico Avenger redondo de tapa enrollable	6.0 qt
48328	Chafers Panacea	Servidor de café Panacea	11.6 qt
49525	Chafers Maximillian	Servidor de café para chafer de acero Maximillian	11.6 qt
T3500	Económico serie Value	Chafer tamaño completo rectangular de tapa enrollable	8.0 qt
T3505	Económico de tapa enrollable serie Value	Chafer redondo de tapa enrollable	7.0 qt
T3600	Chafers D-Lux	Chafer tamaño completo rectangular de tapa enrollable	8.5 qt
T3605	Chafers D-Lux	Chafer redondo de tapa enrollable	6 qt
T3633	Chafers D-Lux	Chafer redondo para sopas	11 qt

#### Fuentes de baño maría

- · Acero inoxidable serie 300
- Estilo sin goteo (con borde), evita que caiga condensación sobre la mesa
- 19<sup>27</sup>/<sub>32</sub>" x 117/8" x 43/8" (50 x 30 x 11 cm)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES GENERALES: PULG (CM)	LOTE CAJA
99745	Fuente de baño maría sin goteo	221/16 x 143/32 x 43/8 (56 x 36 x 11)	2
99740	Fuente de baño maría estándar	20 <sup>23</sup> / <sub>32</sub> x 12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> (52.5 x 32.5 x 11)	2

#### Fuentes divididas para comida

• Acero inoxidable 18-8 altamente resistente





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD POR LADO: CT. GAL. (L)		PARA	LOTE CAJA
46861	Fuente dividida para comida redonda	2.6 (2.5)	15% diám x 2% h (38.4 diám x 6.2 al)	46030, 46070, 46265, 46268, 46293, 46298, 46860, 46360	1
49334	Fuente dividida para comida redonda	1.2 (1.2)	13% diám. x 2% h (34.0 diám. x 5.4 al)	48323, 49521	1
46853	Fuente dividida para comida tamaño completo	3.4 (3.3)	20¾ x 12¾ x 2½ (53 x 32.5 x 6.4)	Todos los chafers de tamaño completo	6

#### Tapa de cúpula PanaMax™



- El diseño patentado de bajo perfil sirve para cualquier chafer o receptáculo de tamaño completo
- El mango de nylon ergonómico y durable ofrece un agarre cómodo – resiste el calor hasta 475° F (246° C)
- El acero inoxidable brillante luce muy bien y es fácil de limpiar y mantener

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (L X AN X AL): PULG (CM)	L/C
49339	Tamaño completo	21 x 13 x 4½ (53.3 x 33 x 11.4)	1

# Juego de accesorios para sopas

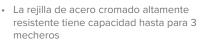


- · Aumente la flexibilidad de los chafers con estos accesorios
- El juego no incluye el marco del chafer, fuente de baño maría ni mecheros

ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
99880	El juego de accesorios para banquete doble con sopa incluye: placa adaptadora tamaño completo (19192), dos aros adaptadores (19194), dos empotrados para verduras de 7% ct. gal. (6.9 L) (78184), dos tapas embisagradas (47488), dos cucharones Kool Touch® (58044) de 4 oz (118.3 ml)	1

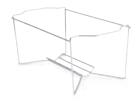
#### Rejilla apilable de alambre







· Para una fuente de baño maría sin goteo



**USMADE** 

## Mechero con tapa





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (DIÁM X AL): PULG (CM)	MANGO PULG (CM)	LOTE CAJA
46864	Mechero c/tapa*	35% x 21/16 (9.1 x 6.2)	211/16 (6.8)	12

<sup>\*</sup>No puede pedirse la tapa por separado

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
46872* I	Pedestal de alambre solamente	3

<sup>\*</sup>No está diseñada para utilizarse con fuentes de baño maría con lámina de aluminio

#### Cajas de Chafer Tote 'N Store®

- Construcción de plástico altamente resistente a los impactos con mangos integrales
- Anidables y apilables
- Tapas embisagradas fijas permanentemente que se abren y cierran con facilidad
- Los orificios integrales de las cajas para llevar permiten usar candados



NÚM. ART.	COLOR	PARA	DIMENSIONES SUPERIORES INTERIORES (L X AN X AL): PULG (CM)	DIMENSIONES INFERIORES INTERIORES (L X AN): PULG (CM)	LOTE CAJA
52648	Azul	46029, 46075, 46095, 46884, 48795, 99870, 46090	20% x 11% x 12% (51.1 x 28.9 x 31.4)	18% x 10% (47.9 x 25.7)	3
52645	Rojo	46030, 46035, 46050, 46052, 46120, 46121, 46122, 46123, 46280, 46321, 46322, 46500, 46501, 46847, 48323, 48326, 48329, 48790, 49322, 49323, 49329, 49521, 49523, 99850, 4635710, 4635410	25% x 15½ x 11% (63.8 x 39.4 x 29.5)	23% x 13% (60.0 x 35.2)	3
52647	Gris	46040, 46045, 46051, 46070, 46075, 46080, 46093, 46094, 46255, 46265, 46350, 46360, 46518, 46520, 46530, 46860, 48322, 48324, 48327, 48328, 46880, 48780, 48770, 48793, 48794, 49520, 49522, 49524, 49525, 49529, 99860, 4634010, 4635610, T3500, T3505, T3633	28% × 20% × 18% (73.0 × 52.7 × 47.6)	26% × 18% (67.6 × 47.3)	1
52646*	Gris	46094, 46502, 46503, T3660	21¾ x 20% x 13 (55.2 x 53.0 x 33.0)	21½ × 20½ (54.5 × 52.1)	1

#### Caja para utensilios de banquete

 Ideal para transportar los utensilios de banquete con mango hueco y los accesorios del servicio de mesa





Gris

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES SUPERIORES INTERIORES (L X AN X AL): PULG (CM)	DIMENSIONES INFERIORES INTERIORES (L X AN): PULG (CM)	LOTE CAJA
52649	Caja para utensilios de banquete	20% x 14% x 4% (51.1 x 36.2 x 11.8)	18¾ x 13¼ (47.6 x 33.7)	3

#### Cestas de almacenamiento para banquetes

 Ideales para almacenar y transportar calentadores de inducción para banquetes y chafers y pedestales de inducción







NÚM. ART.	COLOR	PARA GUARDAR ARTÍCULOS:	DIMENSIONES (LA X AN): PULG (CM)	LOTE CAJA
CR232	Beige	Calentador de inducción para banquetes, 16" x 16" (41 x 41 cm)	19¾ X 19¾ x 4 (50 X 50 x 10.2)	1
CR2AAAA32	Beige	Chafer de inducción redondo o cuadrado	19¾ X 19¾ x 105/16 (50 X 50 x 26.2)	1
CR2AAAAAA32	Beige	Calentador de inducción para banquetes de 16" x 16" (41 x 41 cm) con chafer de inducción redondo o cuadrado	19¾ X 19¾ x 13 (50 X 50 x 33)	1
CR2AAAAAAA32	Beige	Pedestal para chafer redondo o cuadrado con chafer de inducción redondo o cuadrado	193/4 X 193/4 x 151/8 (50 X 50 x 38.4)	1
TR33	Beige	Tapa para cesta de almacenamiento	19¾ X 19¾ x 11/16 (50 X 50 x 3.7)	1

<sup>\*</sup>Se ofrecen extensores en otros colores; comuníquese con Vollrath.

## **UTENSILIOS PARA BANQUETES**

#### Utensilios contemporáneos para servir Miramar®

- El aspecto estéticamente agradable es ideal para el uso en el comedor
- El diseño ergonómico permite usar cómodamente los utensilios
- La capacidad está marcada claramente en la parte trasera en oz, ml y tazas para ayudar a garantizar tamaños de porciones consistentes y correctos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO GENERAL: PULG (CM)	L/C
SERVID	ORES PORCIONADORES LISOS		
46720	Servidores ovalados de 1/2 taza — porcionador liso	10.96 (27.8)	6
46721	Servidores ovalados de ¼ taza – porcionador liso	11.47 (29.1)	6
46722	Servidores ovalados de ⅓ taza – porcionador liso	11.843 (30.1)	6
46723	Servidores ovalados de ½ taza – porcionador liso	12.34 (31.3)	6
46725	Servidores ovalados de ¾ taza — porcionador liso	12.82 (32.6)	6
46724	Servidores ovalados de 1 taza — porcionador liso	13.183 (33.5)	6
SERVID	ORES PORCIONADORES RANURADOS		
46726	Servidores ovalados de 1/8 taza – porcionador ranurado	10.96 (27.8)	6
46727	Servidores ovalados de ¼ taza – porcionador ranurado	11.47 (29.1)	6
46728	Servidores ovalados de ⅓ taza – porcionador ranurado	11.843 (30.1)	6
46729	Servidores ovalados de ½ taza – porcionador ranurado	12.34 (31.3)	6
46731	Servidores ovalados de ¾ taza – porcionador ranurado	12.82 (32.6)	6
46730	Servidores ovalados de 1 taza – porcionador ranurado	13.183 (33.5)	6

- Los mangos están fabricados de acero inoxidable durable altamente resistente
- · Aptos para lavavajillas
- · Fáciles de limpiar



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA	
UTENSILIOS				
46732	Tenaza para pan/pastelería – 8" (20.3 cm)	10.724 (27.2)	6	
46733	Tenaza para servir — 10" (25.4 cm)	10.974 (27.9)	6	
46738	Cucharón para servir – 2 oz. (59 ml)	7.928 (20.1)	6	
46739	Cucharón para servir – 4 oz. (118 ml)	10 (25.4)	6	
46740	Servidor de pasteles	11 (27.9)	6	
46741	Tenedor para carne – 2 dientes	11.5 (29.2)	6	
46742	Cuchara lisa para servir	11.42 (29)	6	
46743	Cuchara ranurada para servir	11.42 (29)	6	

### Utensilios de mango hueco Windway® para banquetes

- Acero inoxidable 18-8 de una sola pieza brillante
- Mangos gruesos con agarres para los dedos que se adaptan cómodamente a la mano
- · Detalle dorado en espiral

	NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
A.	46641	Cucharón de 4 oz (118.3 ml)	12% (32)	12
В.	46642	Volteador perforado	145/8 (37.1)	12
C.	46647	Cuchara lisa para servir	121/4 (31.2)	12
D.	46646	Cuchara con muesca para servir	121/4 (31.2)	12
E.	46650	Cuchara ranurada para servir	121/4 (31.2)	12
F.	46645	Tenaza para banquetes	11% (30.2)	6
G.	46644	Servidor de pasteles	11½ (29.2)	12



# Utensilios de mango hueco para banquetes

- Acero inoxidable de una sola pieza brillante
- Mangos cómodos con agarres para los dedos
- · Diseño bien balanceado



ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
46905	Cucharón con pico, 1 oz (29.6 ml)	11% (29.4)	12
46907	Cucharón con pico, 2 oz (59.1 ml)	12% (31.9	12
46909	Cucharón de 4 oz (118.3 ml)	12% (31.9	12
46930	Volteador perforado	14¾6 (36.0	12
46935	Servidor de tartas	113/16 (28.4	12
46936	Servidor de pasteles	11 (27.9	12
46937	Cortador de queso	11 (27.9	12

ART.	DESCRIPCIÓN	PULG (CM)	CAJA
46952	Cuchara lisa para servir	115% (29.5	12
46960	Cuchara ranurada para servir	12 (30.5)	12
46950	Cuchara con muesca para servir	115% (29.5)	12
46956	Tenedor de 4 dientes para carne fría	10¾ (26.4)	12
46955	Tenedor de 2 dientes para olla	113/16 (28.4)	12
48145	Cuchillo para rebanar con hoja de 9" (22.9 cm)	13¾ (34.9)	12
48146	Cuchillo para rebanar carne con hoja de 8" (20.3 cm)	12¾ (32.4)	12

#### Utensilios para banquetes Kool-Touch®

- Atractivo mango negro Kool-Touch® que aísla para no calentar el agarre
- Resisten el calor hasta 180° F (82.2° C)
- Acero inoxidable 18-8 con mangos huecos



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
46916	Cucharón de 4 oz (118.3 ml)	12% (31.9)	12
46918	Tenedor de 2 dientes para olla	113/16 (28.4)	12
46919	Cuchara ranurada para servir	12 (30.5)	12
46917	Cuchara lisa para servir	115/2 (29.5)	12
46920	Cuchara con muesca para servir	11% (29.5)	12

#### Tenazas de acero inoxidable para banquetes

• Acero inoxidable de una sola pieza brillante

• Diseño elegante para dar durabilidad y funcionalidad



NÚM. ART.	PLATERÍA NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
46929	48429	Tenazas de pastelería	8 (20)	24
46928	48428	Tenazas de panadería	91/4 (23.5)	12
46927	48427	Tenazas festoneadas para servir	10 (25)	12
46926	48426	Tenazas para servir	81/4 (21)	12
46925*	48425*	Tenazas tijera para ensalada	10 (25)	10
46988	_	Tenazas para spaghetti	9 (22.9)	12
46989	_	Tenazas para spaghetti	11½ (29.2)	12
46938	_	Tenazas para banquetes	12 (30.5)	6
46645	_	Tenazas para banquetes	11% (30.2)	6

<sup>\*</sup>Construcción de dos piezas

#### Utensilios de acero inoxidable para servir

• Diseño grabado elegante



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
46942	Cucharón de 2 oz (59.1 ml)	9 (22.9)	12
46944	Cucharón de 4 oz (118.3 ml)	12 (30.5)	12
46954	Tenedor	13 (33)	12
46951	Cuchara	11 ½ (29.2)	12
46953	Cuchara	13 (33)	12

#### Cucharones de acero inoxidable para servir

NÚM. ART.	CAPACIDAD: OZ (MIL)	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
46940	½ (14.8)	6 (15.2)	12
46941	1 (29.6)	65% (16.8)	12
47892	6 (177.4)	12 (30.5)	24



# PROTECCIONES CONTRA ALIENTO



Protecciones contra aliento móviles

- Los ajustes de altura de 14¼" a 25¼" (36.2 cm x 64.1 cm) y ángulo son aptos para la mayoría de las piezas de servicio, chafers y calentadores para mostrador
- Resistente base de acero con revestimiento pulvimetálico
- · Cristal acrílico curvo durable y contemporáneo
- 4 tamaños de 2', 3', 4', 5' (60.96 cm, 91.4 cm, 121.9 cm, 152.4 cm) aptas para mesas de banquete estándar, se pueden usar por sí solas o en tándem
- · Se envían abatidas se arman fácilmente



En VOLLRATH.com/mbreathguards encontrará información detallada sobre las protecciones contra aliento móviles.





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
MB98719	Cromo/negro	24 (60.96)	1
MB98720	Cromo/negro	36 (91.4)	1
MB98721	Cromo/negro	48 (121.9)	1
MB98722	Cromo/negro	60 (152.4)	1

# Protecciones móviles contra aliento hechas de acrílico

- Solución cómoda, durable y portátil para cubrir todas las áreas de servicio de comidas
- Se pliegan planas y se afianzan con pestillos magnéticos para facilitar el transporte
- Los paneles acrílicos con espesor de  $\mbox{\%}"$  (1 cm) pueden afianzarse en su lugar con cerrojos manuales



Visite VOLLRATH.com/foldingbg para ver una demostración rápida del chef Rich.





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	ART. BOLSA
MBA92819	Protección acrílica de 24" (61 cm) c/bolsa	24 x 19½ x 16 (61 x 49.5 x 40.6)	1	2622410
MBA92820	Protección acrílica de 36" (91.4 cm) c/bolsa	36 x 19½ x 16 (91 x 49.5 x 40.6)	1	2623610
MBA92821	Protección acrílica de 48" (121.9 cm) c/bolsa	48 x 19½ x 16 (122 x 49.5 x 40.6)	1	2624810



### **BANDEJAS PARA SERVIR**

### Bandejas de acero inoxidable para servir

- · Acero inoxidable de grueso calibre altamente resistente a la corrosión, horadaciones y óxido
- · Borde con acabado satinado e interior brillante que crea un contraste visual acentuando la comida
- Mangos integrales para transportar en forma cómoda y segura
- · Aptas para lavavajillas









Bandejas rectangulares

Bandejas cuadradas

Bandejas redondas

Bandejas ovaladas

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN O DIÁM): PULG (CM)	LOTE CAJA
82093	Bandeja rectangular pequeña	12 x 9 (30.5 x 22.9)	3
82094	Bandeja rectangular mediana	18 x 10 (45.7 x 25.4)	3
82095	Bandeja rectangular grande	21 x 12 (53.3 x 30.5)	3
82090	Bandeja cuadrada pequeña	11¾ × 11¾ (29.8 × 29.8)	3
82091	Bandeja cuadrada mediana	15¾ x 15¾ (40 x 40)	3
82092	Bandeja cuadrada grande	18½ x 18½ (47 x 47)	3
82096	bandeja redonda pequeña	12 (30.5) diám	3
82097	Bandeja redonda mediana	14 (35.5) diám	3
82098	Bandeja redonda grande	16 (40.6) diám	3
82060	Bandeja ovalada pequeña	14 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 10 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (37.5 x 27.6)	3
82061	Bandeja ovalada mediana	175% x 13 (44.8 x 33.0)	3
82062	Bandeja ovalada grande	21½ x 15½ (53.7 x 39.4)	3

#### Bandejas estriadas Esquire™

- Acero inoxidable 18-10 brillante altamente resistente
- El grabado central realza el estilo y minimiza el desgaste notorio
- Área segura para el contacto con comidas para no horadarse ni desteñirse
- · Aptas para lavavajillas





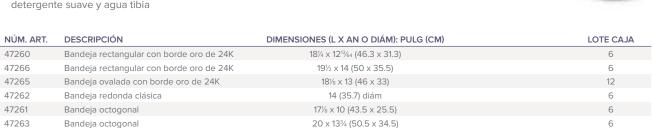




NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN O DIÁM): PULG (CM)	LOTE CAJA
82166	Bandeja estriada rectangular	18¼ x 12½ (46.4 x 31.8)	3
82167	Bandeja estriada rectangular	21 x 141/4 (53.3 x 36.2)	3
82169	Bandeja estriada redonda	14 (35.6) diám	3
82170	Bandeja estriada redonda	16 (40.6) diám	3
82172	Bandeja estriada ovalada	175% x 13 (44.8 x 33.0)	3
82173	Bandeja estriada ovalada	211/8 x 151/2 (53.6 x 39.4)	3

#### Bandejas para servir Odyssey™

- Estas bandejas económicas complementan aplicaciones de banquetes formales o informales y son ideales para servicio de eventos. Distintos estilos para responder a sus necesidades de servicio.
- · Cromado resistente de larga vida útil
- Superficie segura para contacto directo con la comida
- No aptas para lavavajillas, lavado a mano solamente se recomienda limpiar con esponja, detergente suave y agua tibia



21¾ x 15 (55.3 x 38)

#### Bandejas para servir Elegant Reflections™

- · Superficie segura para contacto directo con la comida
- · Aptas para lavavajillas
- Disponibles en plateado



47267

NOTA: Solo las bandejas sin magos tienen certificación NSF®

Bandeja rectangular victoriana



Bandejas redondas



47260

Bandeja ovalada



Bandejas oblongas



47263

47261

47262

Bandeja redonda de galería

NÚM. ART.	ART. DE PLATERÍA	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN O DIÁM): PULG (CM)	LOTE CAJA
82100	82366	Bandeja redonda	12¾ (31.4) diám	1
82101	82367	Bandeja redonda	15¼ (38.7) diám	1
82102	82368	Bandeja redonda	18½ (47.3) diám	1
82111	82370	Bandeja ovalada	21¾ × 16 (55.2 × 40.6)	1
82122	82372	Bandeja oblonga con mangos*	17% x 13% (45.4 x 35.2)	1
82123	82373	Bandeja oblonga con mangos*	23½ x 18½ (59.7 x 47)	1
82120**	82380	Bandeja oblonga sin mangos	17% x 13% (45.4 x 35.2)	1
82121**	82371	Bandeja oblonga sin mangos	23½ x 18½ (59.7 x 47)	1
82131**	82375	Bandeja redonda de galería	15¼ diám x 1½ h (38.7 diám x 3.8 al)	1

\*No incluye dimensiones de mangos \*\*Con certificación NSF®



· Superficie segura para contacto directo con la comida

· Aptos para lavavajillas

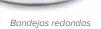


NÚM. ART.

Platería para sus banquetes y servicio de mesa - más en VOLLRATH.com.

DESCRIPCIÓN







LOTE CAJA

47232	Plato ovalado	12 x 7½ x ½ (30.5 x 20.0 x 2.2)	6
47234	Plato ovalado	13¾ x 9½ x ½ (34.9 x 23.2 x 2.2)	6
47236	Plato ovalado	15¾ x 10¾ x 1 (40.0 x 26.4 x 2.5)	6
47238	Plato ovalado	18 × 12 × 1 (45.7 × 30.5 × 2.5)	6
47242	Plato ovalado	21½ x 13½ x % (54.6 x 34.3 x 2.2)	6
47212	Plato redondo	12 x <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (30.5 x 1.9)*	12
47214	Plato redondo	13% x ¾ (35.2 x 1.9)*	12
47216	Plato redondo	15% x % (40.3 x 2.2)*	12

DIMENSIONES (L X AN O DIÁM): PULG (CM)

<sup>\*</sup>Diámetro superior x altura

#### Platos de acero inoxidable

- · Acero inoxidable con acabado satinado similar al peltre
- Aptos para lavavajillas



NÚM. ART.	DIMENSIONES (DIÁM): PULG (CM)	LOTE CAJA
47656	6 (15.2)	12

#### Bandeja para servir

- · Acero inoxidable 18-8 brillante
- · Bordes delicados que dan un toque de elegancia
- · Apta para lavavajillas



NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
47251	19 x 12% x ½ (48.3 x 31.4 x 1.3)	6

### Bandejas oblongas para servir y presentar

- · Acero inoxidable satinado
- Suave acabado de esquinas redondeadas y fabricación sin uniones
- · Aptas para lavavajillas





NÚM. ART.	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CALIBRE	LOTE CAJA
80130	135% x 93/4 x 5/8 (34.6 x 24.8 x 1.6)	22	6
80150	15% x 10½ x 5% (38.4 x 26.7 x 1.6)	22	6
80170	17½ x 11½ x ½ (43.5 x 29.5 x 1.6)	22	6
80190	19 x 12½ x % (48.3 x 31.8 x 1.6)	22	6

### Platos de pared doble

- La construcción de pared doble ayuda a mantener a punto las comidas calientes y frías evitando la condensación
- · Construcción de acero inoxidable pulido



NÚM. ART	T. DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN O DIÁM): PULG (CM)	LOTE CAJA
46221	Plato curvo de pared doble	7½ x 7½ (19 x 19)	1
46222	Plato curvo de pared doble	12 x 7 (30.5 x 17.8)	1
46223	Plato curvo de pared doble	15 x 81/4 (38.1 x 21)	1
46224	Plato redondo grande de pared doble	14 (35.6) diám	1



### **TAZONES PARA SERVIR**

#### TAZONES PARA SERVIR AISLADOS DE PARED DOBLE EN COLORES

- Construcción de pared doble para aislar y conservar la temperatura del alimento, ya sea caliente o fría
- Acero inoxidable
- Durable exterior acabado de color e interior satinado para realzar la presentación de los banquetes
- · No transpiran
- · No necesitan precalentar ni enfriar
- No se recomiendan para usar en hielo



# 15 25 65 35 rojo azul morado verde deslumbrante cobalto pasión manzana

**COLORES DE TAZONES** 

amarillo oro blanco rojo carro perla de bombero

negro azabache

# De pared doble en colores Tazones para servir aislados – redondos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (DIÁM X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
46587XX	Tazón redondo de pared doble en colores	.75 (.71)	511/16 x 3 (14.4 x 7.6)	6
46590XX	Tazón redondo de pared doble en colores	1.7 (1.6)	7½ x 4 (18.4 x 10.3)	6
46591XX	Tazón redondo de pared doble en colores	3.4 (3.2)	9½ x 5 (24.1 x 12.9)	6
46592XX	Tazón redondo de pared doble en colores	6.9 (6.6)	11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> × 6½ (30 × 16.5)	3
46569XX	Tazón redondo de pared doble en colores	10.1 (9.6)	13¾ x 6¾ (35 x 17.5)	2

# Tazones para servir aislados de pared doble en colores – cuadrados



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (DIÁM X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
47619XX	Tazón cuadrado de pared doble en colores	.75 (.71)	5½ x 5½ x 2¾ (13.9 x 13.9 x 7)	6
47632XX	Tazón cuadrado de pared doble en colores	1.8 (1.7)	$7\frac{1}{4} \times 7\frac{1}{4} \times 3\frac{7}{16}$ (18.4 × 18.4 × 8.7)	12
47634XX	Tazón cuadrado de pared doble en colores	3.2 (3)	8½ x 8½ x 4¼ (21.6 x 21.6 x 10.8)	6
47635XX	Tazón cuadrado de pared doble en colores	5.2 (4.9)	10% x 10% x 5% (25.8 x 25.8 x 13)	4
47637XX	Tazón cuadrado de pared doble en colores	8.2 (7.8)	$11^{13}$ /16 x $11^{13}$ /16 x $5^{15}$ /16 (29.9 x 29.9 x 15)	3



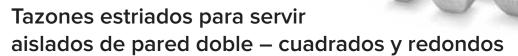
#### PARA INDICAR LA SELECCIÓN DEL COLOR, AGREGUE EL SUFIJO AL NÚMERO BASE

Colores metálicos: rojo deslumbrante (15), azul cobalto (25), morado pasión (65) colores clásicos: verde manzana (35), amarillo oro (45), blanco perla (50), rojo carro de bombero (55), negro azabache (60)

#### TAZONES PARA SERVIR AISLADOS DE PARED DOBLE

- · Construcción de pared doble para aislar y conservar la temperatura del alimento ya sea caliente o fría
- Aptos para lavavajillas
- No transpiran
- · No necesitan precalentar ni enfriar
- Exterior brillante e interior satinado para dar un aspecto con clase
- · Acero inoxidable





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CADACIDAD: CT CAL (L)	DIMENSIONES (L. V. ANL. V. AL.), DILLIG (CM)	LOTE CAJA
NUM. ART.	DESCRIPCION	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
47680	Tazón estriado cuadrado	.75 (.71)	5½ x 5½ x 2¾ (13.9 x 13.9 x 7)	6
47681	Tazón estriado cuadrado	1.8 (1.7)	$7\frac{1}{4} \times 7\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{16}$ (18.4 × 18.4 × 8.7)	6
47682	Tazón estriado cuadrado	3.2 (3)	8½ x 8½ x 4¼ (21.6 x 21.6 x 10.8)	6
47683	Tazón estriado cuadrado	5.2 (4.9)	10% x 10% x 5% (25.8 x 25.8 x 13)	2
47684	Tazón estriado cuadrado	8.2 (7.9)	$11^{13}\%6 \times 11^{13}\%6 \times 5^{15}\%6 $ (29.9 × 29.9 × 15)	2
47685	Tazón estriado redondo	.75 (.7)	511/16 x 3 (14.4 x 7.6) (diám x al)	6
47686	Tazón estriado redondo	1.7 (1.6)	$7\frac{1}{4} \times 4$ (18.4 × 10.3) (diám × al)	6
47687	Tazón estriado redondo	3.4 (3.2)	$9\frac{1}{2} \times 5$ (24.1 × 12.9) (diám × al)	6
47688*	Tazón estriado redondo	6.9 (6.6)	1113/6 x 61/2 (30 x 16.5) (diám x al)	2
47689	Tazón estriado redondo	10.1 (9.6)	$13\frac{3}{4} \times 6\frac{7}{8}$ (35 × 17.5) (diám × al)	2

<sup>\*</sup>En la página 223 encontrará información sobre fondos falsos

47050

### Tazones para servir aislados de pared doble angulares





NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (DIÁM. X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA			
TAZONES ANG	TAZONES ANGULARES*					
47650	1 (.95)	7¾ x 5½ (18.8 x 13.9)	6			
47651	1.9 (1.8)	9½ x 6 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> (24 x 17.3)	6			
47652	3.7 (3.5)	11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> x 5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (30 x 15)	2			
47658	5 (4.7)	13¾ x 9¾ (35 x 23.8)	2			
TAZONES ANG	ULARES ESTILO PANAL*					
46584	1 (.95)	7% x 5½ (18.8 x 13.9)	6			
46585	1.9 (1.8)	97/ <sub>6</sub> x 6 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> (24 x 17.3)	6			
46586	3.7 (3.5)	11 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> x 81/ <sub>4</sub> (30 x 20.9)	2			
46582	5 (4.7)	13¾ x 9¾ (35 x 23.8)	2			

\*Dimensiones del tazón redondo (diámetro superior x altura): PULG (CM)

### Tazones para servir aislados de pared doble

- Construcción de pared doble para aislar y conservar la temperatura del alimento ya sea caliente o fría
- Aptos para lavavajillas
- No transpiran
- No necesitan precalentar ni enfriar
- · Acero inoxidable





NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
TAZONES CUAD	RADOS		
47659	.75 (.71)	5½ x 5½ x 2¾ (13.9 x 13.9 x 7)	6
47672	1.8 (1.7)	7½ x 7½ x 3½ (18.4 x 18.4 x 8.7)	12
47674	3.2 (3)	8½ x 8½ x 4¼ (21.6 x 21.6 x 10.8)	6
47675	5.2 (4.9)	10% x 10% x 5% (25.8 x 25.8 x 13)	4
47677	8.4 (7.9)	$11^{13}\% \times 11^{13}\% \times 5^{15}\% (29.9 \times 29.9 \times 15)$	3
TAZONES CUAD	RADOS ESTILO PANAL		
47619	.75 (.71)	5½ x 5½ x 2¾ (13.9 x 13.9 x 7)	6
47632	1.8 (1.7)	$7\frac{5}{16} \times 7\frac{5}{16} \times 3\frac{1}{2}$ (18.5 × 18.5 × 8.9)	12
47634	3.2 (3)	85/s x 85/s x 41/4 (21.8 x 21.8 x 10.8)	6
47635	5.2 (4.9)	$9\% \times 9\% \times 5\% (24.4 \times 24.4 \times 13.1)$	4
47637	8.2 (7.8)	11 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> x 11 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> x 5 <sup>15</sup> / <sub>6</sub> (29.9 x 29.9 x 15)	3
TAZONES REDO	NDOS ESTILO PANAL*		
46587	.75 (.7)	$5^{1}/_{16} \times 3 (14.4 \times 7.6)$	6
46590	1.7 (1.6)	7½ x 4 (18.4 x 10.3)	6
46591	3.4 (3.2)	9½ x 5 (24.1 x 12.9)	6
46592	6.9 (6.6)	11 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> x 6½ (30 x 16.5)	3
46569	10.1 (9.6)	13¾ x 6⅓ (35 x 17.5)	2
TAZONES SATIN	IADOS CON ANILLOS* DE ACABA	ADO BRILLANTE PARA CREAR CONTRASTE VISUAL	
46665	.75 (.7)	511/16 × 3 (14.4 × 7.6)	6
46666	1.7 (1.6)	7½ x 4 (18.4 x 10.3)	6
46667	3.4 (3.2)	9½ x 5 (24.1 x 12.9)	6
46668**	6.9 (6.6)	11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> × 6½ (30 × 16.5)	3
46669	10.1 (9.6)	13¾ x 6¾ (35 x 17.5)	2

\*Dimensiones del tazón redondo (diámetro superior x altura): PULG (CM) \*\*En la página 223 encontrará información sobre fondos falsos

#### Tazones para servir aislados de pared doble

- · Acero inoxidable de grueso calibre que no afectará el sabor ni el color de las comidas
- Exterior brillante para dar un aspecto con clase
- El interior satinado disimula rayas y desgaste







46581 se muestra con 46575

NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES (DIÁM): PULG (CM)	LOTE CAJA	
TAZONES CÓN	icos			
46575	.62 (.59)	65/ <sub>6</sub> x 2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (16 x 6.9)	1	
46576	1.4 (1.3)	7¾ x 3½ (20 x 8.8)	1	
46577	2.5 (2.4)	$9^{13}/_{32} \times 41/_{4} $ (24 x 10.8)	1	
46578	2.8 (2.6)	11 x 3% (28 x 9.8)	1	
46579	6.4 (6.1)	11 x 7¾ (28 x 19.7)	1	
46581	1.7 (1.6)	13 x 2 (33 x 5.1)	1	
TAZÓN ESTILO TROMPETA				
47664	3.4 (3.2)	95/8 x 51/2 (24.5 x 14)	4	

### Tapas para tazones redondos de pared doble

- Acero inoxidable 18-8
- Combinaciones de acabados satinados/brillantes para crear hermosas presentaciones de comidas
- Innovadora forma de exhibir las comidas en bandeja manteniéndolas frías
- · La bandeja se puede usar como tapa para tazón de pared doble o como un elemento de presentación autónomo

NÚM. ART.	DIÁMETRO: PULG (CM)	PARA	LOTE CAJA
82005	511/16 (14.4)	46587	3
82006	7¼ (18.4)	46590	10

#### Fondos falsos para tazones redondos de pared doble

- El diseño de cúpula drena el líquido del producto
- Orificio para el dedo que facilita la extracción
- · Acero inoxidable satinado





Tal como se muestra en la base del tazó

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM SUPERIOR X ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
46615	Para los tazones 46592, 46668 y 47688	6¾ x <sup>13</sup> / <sub>6</sub> (17.2 x 2.1)	6





## PEDESTALES ELEVADOS Y MONTANTES PARA BANQUETES



#### Pedestales elevados

- Durable pedestal de alambre altamente resistente con acabado negro semibrillante
- La altura adicional agrega atractivo visual a todo banquete y proporciona espacio de servicio vertical
- Las diversas placas adaptadoras permiten usar tazones de formas y tamaños distintos
- La lengüeta localizadora sitúa correctamente la placa adaptadora para que quede firme
- · Pedestales soldados con garantía vitalicia



ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURAS DEL ANILLO: PULG (CM)	ACEPTA TAZONES	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
46540	Pedestal elevado estilo intercalado solamente	5½ (13.97), 7¾ (18.73), 9½ (24.13)	46667, 46591	20¾ x 22¾ x 81¼6 (52.7 x 56.8 x 22.1)	1
46541	Pedestal elevado estilo escalonado solamente	3 (7.62), 85% (21.9), 137% (35.2)	46667, 46591	25½ x 9½ x 13¾ (64.77 x 24.13 x 35.24)	1
46542	Placa adaptadora ABS – redonda–mediana	_	46666, 46590	Diámetro interno de 7 (17.78)	1
46543	Placa adaptadora ABS – redonda–pequeña	_	46665, 46587	Diámetro interno de 5½ (13.97)	1
46545	Placa adaptadora ABS – cuadrada–grande	_	47674, 47634	Recorte cuadrado de 73/8 (18.73)	1
46546	Placa adaptadora ABS – cuadrada–mediana	_	47672, 47632	Recorte cuadrado de 6¼ (15.88)	1
46547	Placa adaptadora ABS – cuadrada–pequeña	_	47659, 47619	Recorte cuadrado de 51/16 (12.86)	1

#### Juegos de montantes cuadrados doblados para banquetes

- Juego de 3 montantes para agregar altura e interés a todo banquete
- Para usarlos en sobremesa o debajo de manteles
- · Construcción de acero inoxidable altamente resistente
- Diseño patentado











NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	EL JUEGO INCLUYE	LOTE CAJA
46009	Juego de 3 montantes cuadrados doblados— acero inoxidable cepillado	(1) montante de 8" (20.3 cm): 8" x 8" x 8" (20.3 x 20.3 x 20.3 cm), (1) montante de 6": 8" x 7.5" x 6" (20.3 x 19.1 x 15.2 cm), (1) montante de 4": 8" x 7" x 4" (20.3 x 17.8 x 10.2 cm)	1
4600915	Juego de 3 montantes doblados cuadrados— rojo deslumbrante	(1) montante de 8" (20.3 cm): 8" x 8" x 8" (20.3 x 20.3 x 20.3 cm), (1) montante de 6": 8" x 7.5" x 6" (20.3 x 19.1 x 15.2 cm), (1) montante de 4": 8" x 7" x 4" (20.3 x 17.8 x 10.2 cm)	1
4600960	Juego de 3 montantes doblados cuadrados— negro azabache	(1) montante de 8" (20.3 cm): 8" x 8" x 8" (20.3 x 20.3 x 20.3 cm), (1) montante de 6": 8" x 7.5" x 6" (20.3 x 19.1 x 15.2 cm), (1) montante de 4": 8" x 7" x 4" (20.3 x 17.8 x 10.2 cm)	1
4600950	Juego de 3 montantes doblados cuadrados— blanco perla montante de 8" (20.3 cm)	(1) montante de 8" (20.3 cm): 8" x 8" x 8" (20.3 x 20.3 x 20.3 cm), (1) montante de 6: 8" x 7.5" x 6" (20.3 x 19.1 x 15.2 cm), (1) montante de 4": 8" x 7" x 4" (20.3 x 17.8 x 10.2 cm)	1

## TAPAS PARA PLATOS



#### Tapas de acero inoxidable para platos

- Las tapas para platos mantienen la comida a temperatura ideal para servir y mejorar la satisfacción del cliente
- Muchos tamaños disponibles para elegir o Vollrath puede diseñar especialmente sus tapas para platos
- · Acero inoxidable
- El acabado satinado mantiene más tiempo el buen aspecto de las tapas
- Se ofrece pulido brillante con un cargo adicional
- · Orificio repulgado para el dedo
- La cantidad mínima del pedido es 12
- Se ofrecen tapas personalizadas, en la página 226 encontrará las instrucciones para hacer pedidos
- En las páginas 270 a la 273 encontrará información sobre las cestas para el lavado de tapas de platos

NÚM. ART.	PARA PLATOS: PULG (CM)	RA PLATOS: PULG (CM) ALTURA: PULG (CM)	
62340	8 <sup>1</sup> 1/ <sub>16</sub> a 8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (22 a 22.2)	25/16 (5.9)	12
62341	8 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> a 8½ (22.4 a 22.5)	25/6 (5.9)	12
62342	8 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> a 9 (22.7 a 22.9)	25/6 (5.9)	12
62300	9 a 9% (22.9 a 23.2)	25/16 (5.9)	12
62301	9¾ a 9¼ (23.3 a 23.5)	25/16 (5.9)	12
62302	95/6 a 93/8 (23.7 a 23.8)	25/6 (5.9)	12
62303	9½ a 9½ (24 a 24.1)	25//6 (5.9)	12
62304	9% a 9% (24.3 a 24.4)	25//6 (5.9)	12
62305	911/16 a 93/4 (24.6 a 24.8)	25//6 (5.9)	12
62306	91% a 9% (24.9 a 25.1)	25/6 (5.9)	12
62307	9 <sup>15</sup> / <sub>6</sub> a 10 (25.2 a 25.4)	25/16 (5.9)	12
62308	10% a 10% (25.6 a 25.7)	25/16 (5.9)	12
62309	10¾ a 10¼ (25.9 a 26)	25/16 (5.9)	12
62310	105% a 103% (26.2 a 26.4)	25/16 (5.9)	12
62311	10% a 10½ (26.5 a 26.7)	25/16 (5.9)	12
62312	10% a 10% (26.8 a 27)	25/16 (5.9)	12
62313	10 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> a 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (27.1 a 27.3)	25/16 (5.9)	12
62314	10 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> a 10 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (27.5 a 27.6)	25/16 (5.9)	12
62315	10 <sup>15</sup> / <sub>6</sub> a 11 (27.8 a 27.9)	25/16 (5.9)	12
62318	11½ a 11½ (28.1 a 28.3)	213/16 (5.9)	12
62319	11¾ a 11¼ (28.4 a 28.6)	213/16 (5.9)	12
62320	115% a 11% (28.7 a 28.9)	213/16 (5.9)	12
62321	111/16 a 111/2 (29.1 a 29.2)	213/16 (5.9)	12
62322	11% a 11% (29.4 a 29.5)	2¹³⁄₁₅ (5.9)	12
62323	1111/16 a 113/4 (29.7 a 29.8)	213/16 (5.9)	12
62324	11 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> a 11 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (30 a 30.2)	213/16 (5.9)	12
62325	11 <sup>15</sup> / <sub>6</sub> a 12 (30.3 a 30.5)	213/16 (5.9)	12
62326	121/6 a 121/8 (30.6 a 30.8)	21% (5.9)	12
62327	12¾ a 12¼ (31 a 31.1)	213/6 (5.9)	12
62328	125% a 12% (31.3 a 31.4)	213/16 (5.9)	12
62329	121/6 a 121/2 (31.6 a 31.8)	213/16 (5.9)	12
62330	12% a 12% (31.9 a 32.1)	213/16 (5.9)	12
62331	1211/16 a 123/4 (32.2 a 32.4)	213/16 (5.9)	12

# Dimensionado y grabado de tapas y platos personalizados

- · Acero inoxidable con acabado satinado para durar más
- · Ajuste personalizado para dar estabilidad durante el transporte
- · Paredes laterales ahusadas para asegurar el apilado correcto al guardar
- · Orificio para el dedo que facilita la extracción
- · Se ofrecen mayores alturas a pedido





Tapa para plato grande ovalado



Tapa para plato redondo con acabado brillante optativo

#### INSTRUCCIONES PARA HACER PEDIDOS: La cantidad mínima del pedido es 24

#### TAPAS PARA PLATOS OVALADOS

- 1. Mida el ancho y el largo del plato.
- Marque el margen PLC donde corresponden ambas dimensiones y seleccione el número de pieza y anótelo en su orden de compra. Nota: Si el plato queda en dos márgenes PLC, seleccione el número de pieza PLC más alto.

REFERENCIA	ANCHO PLATO: PULG (CM)	LARGO PLATO: PULG (CM)	ALTURA TAPA: PULG (CM)	LOTE CAJA
PLC-15	8¼ a 11¼ (20.9 a 28.5)	9% a 12% (23.8 a 31.4)	2 (5.08)	12
PLC-16	9% a 12% (24.4 a 31.4)	10% a 13% (26.9 a 33.9)	2 (5.08)	12
PLC-17	10% a 13% (27.6 a 34.0)	12% a 15% (30.8 a 39.7)	2¾ (6.99)	12

#### TAPAS PARA PLATOS REDONDOS

- Mida cinco platos en su punto más ancho. Elija el más grande.
- Seleccione el número de pieza basándose en el diámetro del plato.

REFERENCIA	DIÁMETRO PLATO PULG (CM)	ALTURA TAPA: PULG (CM)	LOTE CAJA
PLC-08	711/16 a 9 (19.5 a 22.86)	25/16 (5.9)	12
PLC-09	9 a 10 (22.9 a 25.4)	25/16 (5.9)	12
PLC-10	101/16 a 11 (25.6 a 27.9)	25/16 (5.9)	12
PLC-11	111/16 a 12 (28.1 a 30.5)	213/16 (7.1)	12
PLC-12	121/16 a 123/4 (30.6 a 32.4)	213/16 (7.1)	12

- 3. Envíe la muestra de plato (normal u ovalado) que mayor tamaño tenga con su orden de compra a The Vollrath Company, L.L.C., Attn: Technical Service, 1236 N. 18th St., Door #1, Sheboygan, WI 53082-0611. Se recomienda enviar muestras para todos los pedidos personalizados.
- 4. Después de que recibamos la muestra y la orden de compra, acusaremos recibo del pedido con un nuevo número de pieza.
- 5. Confirmaremos los números de modelo y los precios. Vollrath sólo garantizará los precios de los pedidos enviados con platos de muestra. No se garantiza el cumplimiento del pedido.
- 6. Las tapas especiales serán un poco mayores que el diámetro del plato de muestra que se proporciona para compensar las variaciones normales. No podemos garantizar que nuestras tapas de platos grandes se apilen sólidamente si están torcidos los platos.
- 7. Tiempo de entrega: 3 semanas tras la recepción de la orden de compra.
- 8. Acabado brillante: Añada "-M" al número de pieza (p. ej., PLC-15-M). Se aplica un cargo adicional.

Nota: Las tapas para platos personalizadas no se pueden cancelar ni devolver. La diferencia máxima entre la cantidad despachada de productos personalizados y la cantidad pedida originalmente es el +/-10%

#### Tapas plásticas para platos



- Las tapas para platos están moldeadas de plástico transparente prácticamente irrompible y permiten el apilamiento seguro
- Aptas para lavavajillas hasta 200° F (93° C)

NÚM. ART.	DIÁMETRO PLATO: PULG (CM)	ALTURA TAPA PULG: (CM)	LOTE CAJA
918-13	8½ - 9% (21.6 - 23.2)	2% (6.7)	12
958-13	9% - 95% (23.2 - 24.5)	25⁄8 (6.7)	12
978-13	9% - 9% (24.5 - 25.1)	2¾ (7)	12
1018-13	9% - 10% (25.1 - 25.7)	2¾ (7)	12
1038-13	10% - 10% (25.7 - 26.2)	2¾ (7)	12
1078-13	10½ - 105/8 (26.7 - 27)	2¾ (7)	12
1100-13	11 (27.9)	2% (7.2)	12
1200-13	12 (30.5)	21/8 (7.2)	12

1200-13



### **SERVICIO DE BAR**

# Juegos de cocteleras de 3 piezas



47612

- · Acero inoxidable brillante
- · La tapa engarzada se quita fácilmente
- Diseño simple pero elegante
- Tamaño pequeño perfecto para servicio individual

DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (DIÁM X AL): PULG (CM)	L/C
12 oz (354 ml), estilo panal	2½ x 7 (6.4 x 17.8)	10
24 oz (710 ml), estilo panal	3½ x 9 (8.9 x 22.3)	5
22 oz (651 ml), estilo contemporáneo	3½ x 8 (8.9 x 20.3)	12
	12 oz (354 ml), estilo panal 24 oz (710 ml), estilo panal	DESCRIPCION         (DIÁM X AL): PULG (CM)           12 oz (354 ml), estilo panal         2½ x 7 (6.4 x 17.8)           24 oz (710 ml), estilo panal         3½ x 9 (8.9 x 22.3)

# Cocteleras y copas para malteada









COCTELERAS NÚM. ART.	CAPACIDAD OZ (ML)	DIÁMETRO SUPERIOR PULG (CM)	ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
46793	30 (887.2)	35% (9.2)	7 (17.8)	12
46791	15 (443.6)	3¾ (8.6)	4½ (11.4)	12
NÚM. ART. COF	PA MALTEADA			
48070	30 (887.2)	4 (10.2)	6¾ (17.1)	12

# Colador para cócteles con 4 patas y cuchara para bar

- · Acero inoxidable
- El colador tiene un resorte desprendible para facilitar la limpieza





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
46787	Colador para coctelera de bar tamaño estándar	12
46784	La cuchara de bar mide 11" (27.9 cm) de largo	24

# Tazones de acero inoxidable



#### TAZÓN MULTIUSO

- Acero inoxidable
- El tazón multiuso es ideal para mezclar, almacenar y servir

#### TAZÓN PARA HIELO

- · Acero inoxidable brillante
- Con su borde ornamentado es ideal para hielo, complementos de bebidas y bocadillos en el bar

ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIMENSIONES (AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
54422	Multiuso	24 (709.8)	5 x 31/4 (12.7 x 8.3)	24
47914	Tazón para hielo	40 (1182.9)	7 x 31/4 (17.8 x 8.3)	12

47914

#### Hielera y tenazas para hielo de acero inoxidable

#### HIELERA DE ACERO INOXIDABLE

- Exterior brillante, interior satinado
- Mangos soldadas para facilitar el transporte
- El diseño compacto no ocupa mucho espacio en la sobremesa y también es perfecto para el servicio a la habitación

#### TENAZAS PARA HIELO

- · Acero inoxidable
- Bello acabado martillado

ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD CT GAL (L)	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA
46621	Hielera	1.6 (1.5)	5% x $5%$ (15 x 14) diám x al	24
47104	Tenazas para hielo	_	6¼ (15.9) largo	12

47104

46621



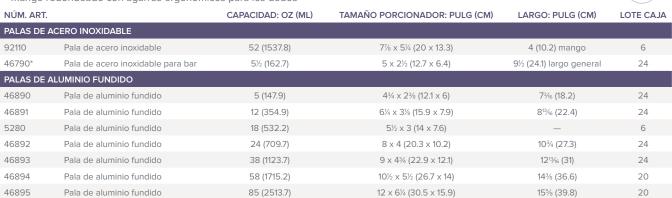
#### **Palas**

#### PALAS DE ACERO INOXIDABLE

- · Acero inoxidable de alta resistencia
- · Interior brillante, exterior satinado
- Se usa para hielo, azúcar u otros ingredientes secos

#### PALAS DE ALUMINIO FUNDIDO

- · Construcción de una sola pieza con capacidad estampada en el mango
- Mango redondeado con agarres ergonómicos para los dedos



<sup>\* 46790</sup> sin certificación NSF®

#### Nevera

- El exclusivo aditamento de tapa impide pérdidas (bisagras no metálicas)
- · La traba puede colocarse a través del orificio de la etiqueta para un almacenamiento seguro y a prueba de manipulaciones
- · La parte superior inclinada calza debajo del mostrador para un almacenamiento con ahorro de espacio
- 4 ruedas basculantes de 5" (12.7 cm) que no marcan con frenos de traba
- Los drenajes empotrados impiden el rompimiento
- La tapa delantera se desliza hacia abajo por delante de la unidad para protegerla de la exposición y la contaminación cruzada





Palas de aluminio fundido

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES L X AN X AL: PULG (CM)	LOTE CAJA
ICE140-06	Nevera, capacidad de 140 lb (63.5 kg)	36 x 27¼ x 305/6 (91.4 x 69.2 x 77.4)	1
		-	7

### Almacenamiento Traex® Bar Keep™ II

• El juego incluye (1) cuello, (1) jarra, (1) tapa y (6) picos estándar de diversos colores



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
3616	Almacenamiento Bar Keep™ II – 1 pinta (473.2 ml)	.5 (.47)	10% x 35% (25.7 x 9.2)	12
3632	Almacenamiento Bar Keep™ II – 1 ct. gal. (0.95 L)	1 (.95)	13% x 3% (34 x 9.5)	12
3648	Almacenamiento Bar Keep™ II – 48 oz (1420 ml)	1.5 (1.4)	15 x 6½ (38.1 x 16.5)	6
3664	Almacenamiento Bar Keep™ II – 0.5 gal. (1.9 L)	2 (1.9)	13¾ x 5 (35 x 12.7)	6
3628	Almacenamiento Bar Keep™ II – 1 gal. (3.8 L)	4 (3.8)	17 x 5½ (43.2 x 13.4)	6
PIEZAS DE RE	EPUESTO			
3604A	Cuello solamente	-	-	12
3605A-05	Tapa solamente, blanca	_	_	12
36064-99	Pico estándar en diversos colores	_	_	1

### Dispensadores de condimentos Traex® Kondi-Keeper™

- · Tapa de cierre automático
- · Diseño contemporáneo
- Modelos plásticos con certificación NSF®
- El modelo de acero inoxidable no tiene fondo y está diseñado para posarse en el hielo
- · Apilado positivo
- · Reducen la contaminación

- Las botellas recongelables calzan debajo de los insertos, manteniendo los condimentos fríos y frescos por más tiempo
- · No aptos para lavavajillas
- Tapa de policarbonato transparente para ver fácilmente
- El diseño de cúpula aumenta la capacidad y permite repletar la unidad
- Las tapas con muescas permiten mantener las cucharas en su lugar con la tapa cerrada



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ACABADO EXTERIOR	CAPAC.	INSERTOS	DIMENSIONES: PULG (CM)	L/C
DISPENSA	ADORES DE CONDIMENTOS					
4741-xx*	Dispensador de condimentos c/tapa estándar e insertos de pintas	Plástico	4 pt (1.9 L)	4	12 x 6 x 4½ (30.5 x 15.2 x 11.4)	1
4743-xx*	Dispensador de condimentos c/tapa estándar e insertos de pintas	Plástico	6 pt (2.8 L)	6	18 x 6 x 61/8 (45.7 x 15.2 x 15.6)	1
4746-xx*	Dispensador de condimentos c/tapa estándar e insertos de pintas	Plástico	8 pt (3.8 L)	8	24 x 6 x 4½ (61 x 15.2 x 11.4)	1
4762-xx*	Dispensador de condimentos c/tapa con muesca e insertos de ct. gal.	Plástico	3 ct gal (3.3 L)	3	18 x 6 x 6% (45.7 x 15.2 x 15.6)	1
4742-xx*	Dispensador de condimentos c/tapa con muesca e insertos de ct. gal.	Plástico	3 ct gal (3.3 L)	3	18 x 6 x 6% (45.7 x 15.2 x 15.6)	1
4740-xx*	Dispensador de condimentos c/tapa con muesca e insertos de ct. gal.	Plástico	2 ct gal (2.2 L)	2	12 x 6 x 4½ (30.5 x 15.2 x 11.4)	1
4745-xx*	Dispensador de condimentos c/tapa con muesca e insertos de ct. gal.	Plástico	4 ct gal (4.4 L)	4	24 x 6 x 4½ (61 x 15.2 x 11.4)	1
4701	Dispensador de condimentos c/tapa estándar e insertos de pintas	Acero inox.	4 pt (1.9 L)	4	12 x 6 x 4½ (30.5 x 15.2 x 11.4)	1
4702	Dispensador de condimentos c/tapa estándar e insertos de pintas	Acero inox.	6 pt (2.8 L)	6	18 x 6 x 4½ (45.7 x 15.2 x 11.4)	1
4705	Dispensador de condimentos c/tapa estándar e insertos de ct. gal.	Acero inox.	3 ct gal (3.3 L)	3	18 x 6 x 4½ (45.7 x 15.2 x 11.4)	1
ACCESOF	RIOS PARA DISPENSADORES DE CONDIMENTOS					
4747	Recipiente recongelable	_	_	_	5½ x 4½ x 1½ (13.2 x 11.4 x 2.9)	6
4801**	Inserto de 1 pinta (473.2 ml)	_	1 pt (.47 L)	_	2½ x 3 x 5½ (7.3 x 7.6 x 14.9)	24
4720	Tapa de inserto de 1 pinta (473.2 ml)	_	_	_	_	24
4802**	Inserto de 1 ct. gal. (0.95 L)	_	1 ct gal (.95 L)	_	2% x 5% x 5% (7.3 x 14.9 x 14.9)	12
4721	Tapa de inserto de 1 ct. gal. (0.95 L)	_	_	_	_	24
529-13	Cuchara para condimentos	_	_	_	5¼ (13.3) largo	6

<sup>\*</sup>Para designar el color agregue el sufijo en XX (marrón -01, negro -06) \*\*La tapa se vende por separado

#### Esteras para bar

· Caucho termoplástico flexible





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
2330-99	Estera Rail-Mate para copas	Negro	23½ x 3½ x ½ (56.7 x 7.9 x 1.3)	12
2331-01	Estera de servicio	Marrón	18 x 12 x ½ (45.7 x 30.5 x 1.3)	6
2331-99	Estera de servicio	Negro	18 x 12 x ½ (45.7 x 30.5 x 1.3)	6



## **SERVICIOS DE VINO**

#### Baldes para vino/champaña

· Acero inoxidable brillante altamente resistente





Platería disponible para algunos artículos – vea más en VOLLRATH.com.









47620
-------

47617

47630/47625

46801

52930

NÚM. ART.	NÚM. ART. DE PLATERÍA	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (DIÁM X AL) PULG (CM)	DIÁMETRO INFERIOR PULG (CM)	PARA PEDESTALES	LOTE CAJA
47630	48330	Balde c/mangos, acero inoxidable brillante	8½ x 8 (21 x 20.3)	_	47611	1
47625	48325	Balde doble c/mangos, acero inoxidable brillante	9% x 9% (25.1 x 23.2)	_	47621	1
47620*	48320*	Balde c/mangos, acero inoxidable brillante	81/4 × 73/4 (21 × 19.7)	_	47611	1
46609	_	Estilo panal, acero inoxidable brillante de grueso calibre, para usar sobre la mesa	7½ x 7½ (19 x 20)	5¾ (13.7)	-	1
47617*	_	Interior brillante estilo estriado y acero en el borde superior, para usar sobre la mesa o en pedestal	91/16 x 83/4 (24 x 22.2)	6½ (16.5)	47611	1
46801	-	Acero inoxidable con acabado satinado, para usar en pedestal solamente	8¾ x 10% (22.2 x 25.7)	6 (15.2)	46800	6
46616	_	Pared doble, acero inoxidable	8 x 7 (20.3 x 17.8)	5¾ (41.6)	47611	6
52930	_	Enfriador de vino, plástico negro	8 x 10 (20.3 x 25.4)	6½ (16.5)	47611, 46800	3

<sup>\*</sup>Para usar sobre la mesa o en pedestal

#### Hieleras aisladas de pared doble para vino

- Acero inoxidable
- Mantienen frío el vino o la champaña hasta 4 horas
- No se necesita agregarles hielo ni enfriarlas previamente, y no transpiran
- Tamaño pequeño, ocupan muy poco espacio







47615

47605

NÚM. ART. **DESCRIPCIÓN** ACABADO EXTERIOR ACABADO INTERIOR DIMEN. (DIÁM X AL): PULG (CM) 47615 4½ x 7% (11.4 x 20) Hielera de pared doble estilo panal Acabado brillante Acabado satinado 47605 4½ x 7¾ (11.4 x 19.7) Hielera de pared doble de lados rectos Acabado satinado Acabado satinado 47616 Hielera de pared doble con forma acinturada Acabado brillante Acabado satinado 513/16 x 85/8 (14.8 x 22)

#### Pedestales para baldes de vino/champaña

NÚM. ART.	PLATERÍA NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (DIÁM X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
47611	48311	Pedestal de botella única, para los baldes 46616, 47617, 47620, 47630 y 52930	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> (19.7 x 60)	1
47621	48321	Pedestal de dos botellas, para el balde 47625	85% x 235% (21.9 x 60)	1
46800	_	Pedestal solamente, para los baldes 46801 y 52930		1

47611 El pedestal para balde se vende por



# Recipientes cónicos de pared doble de acero inoxidable y pedestal de piso para bebidas

- Permiten retirar las bebidas de la superficie de la mesa dejando más espacio para la presentación/servicio de las comidas
- · La construcción de pared doble no transpira
- El pedestal de color negro complementa cualquier decoración
- · Pedestales soldados con garantía vitalicia





CP8-06

Recipiente

pedestal 46548

ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES EXTERIORES (DIÁM. SUP X AL X DIÁM. INF.): PULG (CM)	GALLON (L)	LOTE CAJA
47226	Tabletop beverage bin	$14\frac{1}{2} \times 7 \times 11\frac{1}{4}$ (36.8 × 17.8 × 28.6)	3 (11.3)	1
47225	Double-wall conical beverage bin	18 x 8¼ x 15 (45.7 x 20.9 x 38.1)	5 (19.0)	1
46548	Floor stand for beverage bin 47225	13¾ (34.9) dia x 26 (66) h	-	1

#### Plato de melamina Traex® para cóctel

- · Apto para lavavajillas
- Sostiene vasos con un diámetro inferior de 1<sup>15</sup>/<sub>16</sub>" 2½" (4.9 6.4 cm)
- · Hecho de melamina resistente



### Portacopas de alambre

- · Ideales para degustación de bebidas o comidas
- Aptos para lavavajillas
- Fácil agarre para el dedo
- · No se incluyen las copas



WR-1026-06





WR-1027-06

WR-1028-06

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD	DIÁM. MÁX. DE LA COPA PULG (CM)	LARGO MÁX. DEL VÁSTAGO PULG (CM)	DIMENSIONES (DIÁM X AL) PULG (CM)	LOTE CAJA
WR-1026-06	Portacopas circular de alambre	6 vasos	3½ (8.9)	4¾ (12.1)	9 x 11 (22.9 x 27.9)	1
WR-1027-06	Portacopas circular de alambre	3 vasos	45/16 (10.8)	4¾ (12.1)	7 × 11 (17.8 × 27.9)	1
WR-1028-06	Portacopas en línea de alambre	3 vasos	3½ (8.9)	_	11% x 75% (28.3 x 19.4)	1

#### Platillo para botellas/posacuchara

- · Acero inoxidable brillante
- Sirve para todas las botellas estándar de vino
- El diseño de reborde ancho sirve para prevenir derrames sobre el mantel
- Ideal para usarse como posacuchara, tapa de hielera pequeña (46621, página 227) o plato pequeño para entremeses/postres



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA
46622	Platillo para botellas/posacuchara	6% (15.6)	24

# Tapa/conservador de vino al vacío

- Mantiene la calidad del vino eliminando el exceso de oxígeno
- · Bomba y tapa para vino en una sola unidad
- · Crea un sello al vacío sin fugas
- · Lados texturizados para un agarre firme
- · Ideal para operadores que venden vino por vaso
- Permite el almacenamiento vertical u horizontal
- · Apto para lavavajillas

ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN.: PULG (CM)	LOTE CAJA
47609	Tapa/conservador de vino al vacío	4 × 1¾ (10.2 × 4.4)	6



Tapa

 Tapa exclusiva con interior de PVC, ofrece un sello hermético y prolonga la duración del vino

- · Fácil de poner y sacar, ahorrando tiempo y esfuerzo
- Exterior de plástico ABS durable, higiénico y fácil de limpiar
- Apta para lavavajillas



ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN.: PULG (CM)	LOTE CAJA
46773	Tapa para vino	15% x 1½ (4.1 x 3.8)	12 paquetes (2 por paquetes)

# Sacacorchos de camarero Pulltap's™



- Sistema patentado de palanca doble sacacorchos sin esfuerzo
- · Mango curvo ergonómico
- · Acero forjado revestido de Teflon® de cinco vueltas
- · Hoja de corte con cápsula dentada facilita sacar la envoltura
- El mejor sacacorchos de camarero que puede comprar
- Se ofrece grabado personalizado, diríjase a su representante de Vollrath para obtener más detalles

ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO TORNILLO PULG (CM)	LARGO GENERAL PULG (CM)	LOTE CAJA
47602	Diseño embisagrado	2 (5.1)	45/8 (11.7)	10

<sup>\*</sup>Posición cerrada

#### **Sacacorchos**



- Acero inoxidable
- Estilo de bolsillo con cuchillo, destapador y sacacorchos

#### SACACORCHOS ALADO

 La acción de palanca de los engranajes facilita el retiro de corchos

ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG (CM)	LOTE CAJA	
46789	Sacacorchos de camarero	45% (11.7)	12	
46788	Sacacorchos y destapador	71/4 (18.4)	12	

# Tapa para champaña



- El deslizador patentado crea un sello fácil y rápido en la botella
- Tapa exclusiva con interior de PVC, ofrece un sello hermético y prolonga la duración de la champaña
- Fácil de limpiar
- Apta para lavavajillas

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN.: PULG (CM)	LOTE CAJA
46774	Tapa para champaña	25% x 1% x 1½ (6.7 x 4.8 x 3.8)	12 paquetes (2 por paquete)

# Tapa para champaña



- · Acero inoxidable brillante
- Para usar con botellas de champaña, vinos espumantes y agua mineral
- El diseño con resorte crea un ajuste hermético para sellar mejor

ART.	DESCRIPCIÓN	L/C
47603	Tapa de acero inoxidable para champaña estilo mariposa	12

## JARRAS Y LECHEROS



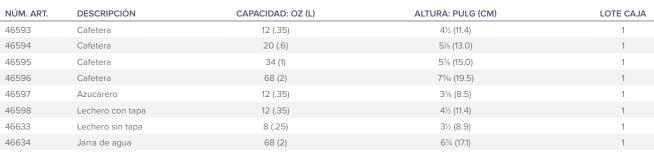
#### Servicio de bebidas Triennium™

- · Acero inoxidable resistente a la corrosión, horadaciones y óxido
- · Exclusivo diseño de cuerpo triangular que mejora el aspecto general de todo establecimiento
- · Firme bisagra oculta para durar más
- · Los picos sin uniones ofrecen un aspecto elegante, permiten verter direccionalmente en forma precisa y facilitan la limpieza
- · Apto para lavavajillas

ACABADO BRILLANTE	ACABADO SATINADO	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
46200	46300	Cafetera	10 oz (.3 L)	7% (20)	1
46202	_	Cafetera	34 oz (1.0 L)	61/8 (15.6)	1
46203	46303	Cafetera	2.3 ct gal (2.2 L)	8¾ (21.3)	1
46204	46304	Jarra de agua	2.3 ct gal (2.2 L)	7% (20)	1
46206	46306	Jarra de agua con retención para hielo	2.3 ct gal (2.2 L)	7% (20)	1
46207	46307	Tetera	12 oz (.35 L)	3 (7.6)	1
46208	46308	Lechero sin tapa	9 oz (.29 L)	3¾ (9.5)	1
46209	46309	Lechero con tapa	9 oz (.29 L)	3¾ (9.5)	1
-	46400	Azucarero con tapa	8.5 oz (.25 L)	21/4 (5.7)	1

#### Servicio de bebidas Orion™

- Exterior brillante, interior satinado, acero inoxidable
- Picos cuello de cisne para verter fácilmente mientras destacan su diseño elegante
- El mango hueco aísla para verter cómodamente
- Bisagra firme para durar más







#### Jarras para agua

- La retención de hielo reduce las salpicaduras y los derrames para verter sin problemas
- · Los mangos tubulares huecos soldados aíslan para verter cómodamente
- El modelo 81020 tiene lados rectos con acabado brillante, sin retención de hielo, hecho en EE. UU. y certificación NSF®

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	ALTURA: PULG (CM)	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA
46599	Jarra para agua, exterior brillante, interior con acabado satinado, acero inox., mango tubular hueco soldado que aísla para verter cómodamente	1.9 (1.8)	91/16 (23)	_	1
68174	Jarra para agua, aluminio con acabado satinado, retención de hielo y mango remachado	21/8 (2)	7% (20.1)	_	12
46403	Jarra para agua, acero inoxidable	2 (1.9)	91/4 (23.5)	_	1
46402	Jarra para agua, acero inoxidable, mango tubular hueco soldado que aísla para verter cómodamente	2 (1.9)	7¼ (18.4)	_	6
81020	Jarra para agua, acero inoxidable brillante, sin retención de hielo	2 (1.9)	6% (16.2)	51/8 (13)	4

#### Jarra de acero inoxidable

- Elegante exterior de acero inoxidable satinado cepillado e interior de acero inoxidable brillante
- Diseñada para verter en forma perfecta con mango ergonómico

-	

#### Jarra de pared doble

- · Construcción de pared doble que no transpira para aislar y conservar la temperatura correcta
- Apta para lavavajillas
- Acero inoxidable 18-8 brillante



NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	L/C
46550	2 (1.9)	11% x 6½ x 8¾ (28.2 x 16.5 x 22.2)	1

NÚM. ART	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	L/C
465312	3 (2.8)	9½ x 6½ x 9½ (23.5 x 16.5 x 23.5)	1



### **Jarras** acampanadas

- Construcción de acero inoxidable sin uniones de alta calidad y acabado satinado
- · Mangos totalmente soldados
- El mango hueco aísla para verter cómodamente

NÚM. ART.	CAPACIDAD: CT GAL (L)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
82020	21/8 (2)	8 (20.3)	4
82030	31/8 (2.9)	9 (22.9)	4
82040	41/8 (3.9)	10¾ (26.4)	4
92020	21/8 (2)	8 (20.3)	4

### **Jarras** Traex® para bebidas **sus**made









6010-13

611-0606

- Policarbonato prácticamente irrompible
- Control de vertido con agarre para el pulgar y tapa vertedora recolectora de hielo
- Apta para lavavajillas

6010-XX     Jarra de lujo con 3 rebordes - escoja sufijo de color     60 (1.8)     85 x 47 /6 (21.9 x 12.4)     12 (21.9 x 12.4)       6000-13     Jarra de lujo transparente     60 (1.8)     9/4 x 5 //6 (23.5 x 13)     12 (23.5 x 13)       611-0606     Posavasos negro     -     6 x 6 (1.8)     12 (1.8)	NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPAC. OZ (L)	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA
6000-13 Jarra de lujo transparente 60 (1.8) (23.5 x 13) 611-0606 Posavasos pegro – 12	6010-XX		60 (1.8)	0,0,0,0	12
611-0606 Posavasos negro — 12	6000-13	Jarra de lujo transparente	60 (1.8)		12
(15.2 x 15.2)	611-0606	Posavasos negro	_	6 x 6 (15.2 x 15.2)	12















#### Servidores de bebida SwirlServe®

- · Lengüetas anaranjada, café y blanca permiten diferenciar fácilmente
- El forro interior de polipropileno durable no tiene olor y resiste las manchas
- · Aislamiento de poliuretano en cuerpo y tapa
- El exterior tiene aspecto de loza, pero en realidad es plástico ABS resistente a los impactos
- · Solamente lavado a mano



- El exclusivo sistema para verter permite servir sin oprimir botones
- El pico que se cierra solo se desarma para limpiarlo fácilmente
- Las tapas son intercambiables con las de la línea SwirlServe®

ART. NEGRO	ART. BLANCO	CAPACIDAD: OZ (ML)	LOTE CAJA
52126	52124	10 (295)	12
52142	52132	20 (591)	12
52140	52130	42 (1242)	12
52144	52134	64 (1892)	6

ART. TAPA NEGRA	ART. TAPA BLANCA	LOTE CAJA DE TAPA
52127	52125	6
52143	52133	6
52141	52131	6
52145	52135	6

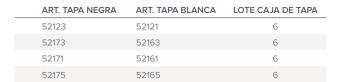
#### Servidores de bebidas SwirlServe® Hot-N-Cold

· Las tapas son intercambiables con las de la línea Tilt & Pour®



Vea en VOLLRATH.com los resultados de la prueba de retención de calor del servidor de bebidas SwirlServe®.

ART. NEGRO	ART. BLANCO	CAPACIDAD: OZ (ML)	LOTE CAJA
52122	52120	10 (295)	12
52172	52162	20 (591)	12
52170	52160	42 (1242)	12
52174	52164	64 (1892)	6



### Servidores de té y café

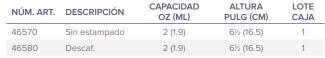
- · Acero inoxidable brillante
- Los mangos huecos aíslan para verter cómodamente



ART.	NÚM. ART. PLATERÍA	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA			
SERVID	SERVIDOR DE CAFÉ CON BASE ORNAMENTADA							
46565	48365	Mango hueco	64 (1.9)	8½ (21.6)	6			
SERVIDORES DE TÉ Y CAFÉ CON COLADOR INCORPORADO PARA SERVIR TÉ								
46314	_	Mango plato	10 (.3)	4¼ (10.8)	12			
46370	_	Mango hueco	12 (.4)	4 (10.2)	12			

#### **Cafeteras**

- · Acero inoxidable brillante
- · Mango plástico cómodo de color negro
- Diseño apto para estufas estándar y calentadores de café





#### **Servidores** económicos



- · Acero inoxidable brillante
- Tapa embisagrada con lengüeta para el pulgar para poder llenar con una sola mano
- · Servidor apilable con diseño de tapa ahuecada para permitir apilarlo y guardarlo de manera compacta

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
46210	Mango cerrado	10 (296)	4 (10.2)	12
46212	Servidor apilable	10 (296)	31/4 (8.3)	12

#### Servidor aislado de pared doble



- Servidor aislado
- · Acero inoxidable brillante
- Construcción de pared doble para exteriores sin humedad y una excelente retención de la temperatura
- · Interiores sin uniones para facilitar la limpieza

NÚM. ART	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
46613	Servidor con tapa	10 (296)	31/4 (8.3)	12

### **Servidores** y lecheros martillados



· El acabado en los servidores y lecheros martillados realza el

estilo y minimiza el desgaste notorio T4030HH

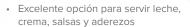
T4050HH

· Acero inoxidable

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	ALTURA PULG (CM)	CAJA
T4030HH	Lechero martillado acampanado	3 (88)	2 (5.1)	12
T4050HH	Lechero martillado acampanado	5 (148)	2¾ (7)	12
T4080HH	Lechero martillado acampanado	8 (237)	3 (7.6)	12
T4710HH	Servidor martillado con pico cuello de cisne	10 (300)	41/4 (10.8)	12

#### Lecheros acampanados





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
46003	Lechero acampanado	3 (89)	2 (5.1)	24
46005	Lechero acampanado	5 (148)	2¾ (7)	12
46008	Lechero acampanado	8 (237)	31/8 (7.9)	12

## **Servidores** con pico cuello de cisne · Acero inoxidable brillante

- El mango hueco aísla para verter cómodamente

NÚM. ART.	NÚM. ART. PLATERÍA	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	ALTURA PULG (CM)	LOTE CAJA
46310	_	Tradicional	10 (296)	41/4 (10.8)	12
46312	48312	Borde ornamentado	10 (296)	4¾ (12.1)	12

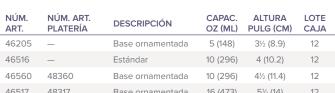


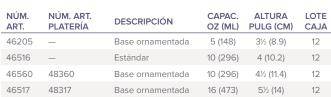


### Lecheros/ **Servidores**



Tapa embisagrada con lengüeta para el pulgar para llenarlos con una sola mano







## **TAZONES Y POTES**

TAZONES MULTIUSO Y ELEMENTOS ESENCIALES DE SERVICIO

#### Tazones multiuso

- · Acero inoxidable
- · Exterior y borde superior brillantes
- · Interior satinado para durar más
- Ideales para ponche, ensaladas, fruta fresca o pasta

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: CT GAL (L)	DIÁMETRO SUPERIOR X ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
82144	Tazón multiuso	11 (10.6)	15 <sup>1</sup> % <sub>2</sub> x 8½ (39.6 x 21.6)	1
82146	Tazón multiuso	17.5 (16.5)	18 x 9 <sup>13</sup> / <sub>6</sub> (45.7 x 25)	1

#### Servidor de condimentos

- · Acero inoxidable resistente a la corrosión, horadaciones y óxido
- Ideal para nueces, mentas, chocolate y dulces para barras y mesas
- El mango hueco de acero inoxidable facilita el agarre y el transporte de los servidores

ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD DE POCILLO ÚNICO: OZ (L)	ALTURA GENERAL: PULG (CM)	DIÁM. PORCIONADOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
16636	Sonyidar da candimentos da 3 nacillas	4 (12)	31/, (8.3)	37% (Q Q)	1

#### Cesto ovalado

· Cesta de acero inoxidable brillante ideal para pan, panecillos y frutas



#### Sopera

- Acero inoxidable
- Base soldada resistente y mangos laterales







#### Minisalseras ensanchadas



- · Exterior brillante, interior satinado
- · Retienen la temperatura por más tiempo que el plástico o la melamina
- El diseño ensanchado es atractivo y facilita el untar y verter



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (ML)	ALTURA: PULG (CM)	DIÁMETRO SUP.: PULG (CM)	LOTE CAJA
46714	Minisalsera ensanchada de acero inoxidable	4 (118)	139/64 (4.1)	3 (7.6)	12
46716	Minisalsera ensanchada de acero inoxidable	6 (177)	113/16 (4.6)	31/4 (9.5)	12

#### Minisalsera

- El acero inoxidable retiene la temperatura más tiempo y ayuda a reducir el desperdicio de comida
- · Exterior brillante, interior satinado

Dimensionada para servicio de condimentos individuales							
CAPACIDAD ALTURA DIÁMETRO SUP. LOTE NÚM. ART. OZ (ML) PULG (CM) PULG (CM) CAJA							
46713	3 (89)						

#### Pote





NÚ	M. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (ML)	LOTE CAJA
533	3-06	Pote liso, negro	2 (59)	72

#### Platos de cocción humeante y protector

- · Acero inoxidable calibre 16 altamente resistente para mayor durabilidad
- Con mangos incorporadas para manejo fácil y cómodo
- · Fabricación de poliéster para alta temperatura, el protector ayuda a mantener la temperatura para una mayor satisfacción de los clientes
- El revestimiento resiste picaduras y roturas
- Aptos para lavavajillas

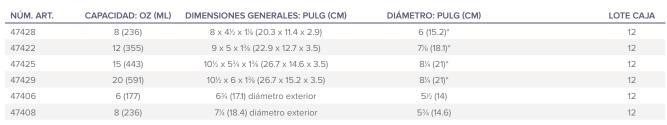


**USMADE** 

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
81170	Plato ovalado con protector	13¾ x 85/6 (34.9 x 21.1)	12
81180	Plato ovalado solamente	11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (29.8 × 19.7)	12
81190	Protector ovalado solamente	13¾ x 85⁄16 (34.9 x 21.1)	12

# Fuentes de acero inoxidable para gratinar

- · Acero inoxidable brillante
- · Van directamente del horno o asador a la mesa
- · Mangos integrales









## **CUBIERTOS**

#### **Cubiertos Mariner**

- Diseño festoneado elegante
- · Acabado brillante, extrapesado
- Acero inoxidable cromado 18%



#### **Cubiertos Brocade**

- Borde elegante
- · Acabado brillante, pesado
- Acero inoxidable cromado 18%



ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
48200	Cuchara de té	61/8 (15.6)	1 docena
48203	Cuchara de postre	7 (17.8)	1 docena
48205	Cuchara sopera	61/8 (15.6)	1 docena
48204	Cuchara larga	7½ (19.1)	1 docena
48208	Cuchara de servir	81/4 (21)	1 docena
48201	Tenedor para cena	75/8 (19.4)	1 docena
48207	Tenedor de 4 dientes para ensalada	7 (17.8)	1 docena
48206	Tenedor para ostiones/Camarones	5% (14.3)	1 docena
48202	Cuchillo para cena, mango macizo	8¾ (22.2)	1 docena
48209	Cuchillo para mantequilla, mango macizo	61/8 (15.6)	1 docena

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
48220	Cuchara de té	6% (16.2)	1 docena
48223	Cuchara de postre	73/8 (18.7)	1 docena
48225	Cuchara sopera	61/8 (15.6)	1 docena
48224	Cuchara larga	73/8 (18.7)	1 docena
48228	Cuchara de servir	81/4 (21)	1 docena
48221	Tenedor para cena	7½ (19.1)	1 docena
48227	Tenedor de 4 dientes para ensalada	6½ (16.5)	1 docena
48226	Tenedor para ostiones/camarones	5¾ (14.6)	1 docena
48222	Cuchillo para cena,	8% (22.5)	1 docena

### Cuchillos para bistec



ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO HOJA PULG: (CM)	LARGO GENERAL: PULG (CM)	LOTE CAJA
48144	Jumbo, mango plástico negro, punta redondeada, hoja pulida hueca	4% (12.4)	9% (25.1)	12
48148	Jumbo, mango de madera remachado, punta redondeada, hoja pulida hueca	5 (12.7)	9% (25.1)	12
48147	Mango de madera remachado, punta redondeada, hoja pulida hueca	41/8 (10.5)	85/16 (21.1)	24
48143	Mango texturizado plástico negro, hoja pulida hueca, apto para lavavajillas	4¾ (12.1)	8¾ (22.3)	24
48130	Queen Anne™, mango hueco de acero inoxidable bien balanceado	5 (12.7)	91/16 (23)	12
48142	Mango de madera laminado, punta aguzada, hoja pulida hueca	4 (10.2)	85% (21.9)	12
48140	Mango de madera, hoja pulida hueca	43/8 (11.2)	85/16 (21.1)	24
48141	Mango de madera, hoja de punta aguzada	41/8 (10.5)	85/16 (21.1)	24

#### **Cubiertos Thornhill**™

- Diseño tradicional
- Acabado mate, pesado
- Acero inoxidable cromado 18%



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG (CM)	L/C
48150	Cuchara de té	6 (15.2)	1 doc.
48151	Cuchara de postre	7 (17.8)	1 doc.
48153	Cuchara sopera	6 (15.2)	1 doc.
48154	Cuchara larga	75/8 (19.4)	1 doc.
48152	Cuchara de servir	8 (20.3)	1 doc.
48162	Tenedor para cena	71/4 (18.4)	1 doc.
48161	Tenedor 4 dientes para ensalada	6 (15.2)	1 doc.
48160	Tenedor para ostiones/camarones	5½ (14)	1 doc.
48171	Cuchillo para cena, mango macizo	81/2 (21.6)	1 doc.

#### Cubiertos Queen Anne™

- Diseño tradicional colonial
- · Acabado satinado, pesado
- Acero inoxidable cromado 18%



ART.	DESCRIPCIÓN	LARGO: PULG (CM)	LOTE CAJA
48100	Cuchara de té	6 (15.2)	1 doc.
48101	Cuchara de postre	7 (17.8)	1 doc.
48102*	Cuchara sopera	61/8 (15.6)	1 doc.
48103	Cuchara larga	7½ (19.1)	1 doc.
48104	Cuchara de servir	83/8 (21.3)	1 doc.
48110*	Tenedor para cena	8 (20.3)	1 doc.
48112*	Tenedor de 4 dientes para cena	7½ (19.1)	1 doc.
48114	Tenedor de 4 dientes para ensalada	65% (16.8)	1 doc.
48113	Tenedor de 3 dientes para ensalada	65/8 (17.2)	1 doc.
48115	Tenedor para ostiones/camarones	5% (14.3)	1 doc.
48116	Tenedor de servir	8% (21.9)	1 doc.
48122*	Cuchillo para cena, mango plano macizo	9 (22.9)	1 doc.
48131	Cuchillo para cena, mango hueco	9 (22.9)	1 doc.
48133	Cuchillo para cena, mango hueco	9% (23.8)	1 doc.
48130	Cuchillo para bistec, mango hueco	91/16 (23)	1 doc.
48125	Cuchillo para mantequilla, mango hueco	7 (17.8)	1 doc.

\*No se muestra



# ELEMENTOS ESENCIALES DE SOBREMESA

SALEROS/PIMENTEROS, SOPORTES, FRASCOS, SERVIDORES, ETC.

#### Piezas de servicio de alambre

- El portapotes mide 2½" (6.4 cm) de diámetro (núm. artículo 533-06)
- El modelo WP9-06 tiene revestimiento pulvimetálico



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
WP9-06	Cesta redonda negra	9 x 2½ (22.9 x 6.4)	12
WB-8006	Cesta ovalada cromada	7½ x 10½ (18.1 x 26.7)	12
WB-8006-06	Cesta ovalada negra	7½ x 10½ (18.1 x 26.7)	12
WB-8007*	Cesta ovalada cromada c/portapotes	7½ x 10½ (18.1 x 26.7)	12
WB-8007-06*	Cesta ovalada negra c/portapotes	7½ x 10½ (18.1 x 26.7)	12

<sup>\*</sup>Apto para el pote 533-06 (no se incluye)

#### Conos de alambre Twister®

• Exclusivos conos de alambre para papas fritas, entremeses y más







WC-6009-06



WC-6004

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: C (L)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
WC-6007-06	Cono de alambre grande, negro	3½ (0.8)	7 × 8¼ (17.8 × 21)	12
WC-6009-06*	Cono de alambre grande c/portapotes, negro	3½ (0.8)	7 x 71/16 (17.8 x 19)	12
WC-6009*	Cono de alambre grande c/portapotes, cromado	3½ (0.8)	7 x 7½ (17.8 x 19)	12
WC-6004-06	Cono de alambre mediano, negro	11/4 (0.3)	5¼ x 6 (13.3 x 15.2)	12
WC-6004	Cono de alambre mediano, cromado	11/4 (0.3)	5½ x 6 (13.3 x 15.2)	12

<sup>\*</sup>Apto para el pote 533-06 mostrado arriba (no se incluye)

#### Cestas

- Durables
- Aptas para lavavajillas



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA			
RATTAN DE	RATTAN DE PLÁSTICO BEIGE					
47204	Oblongo	9 x 3½ x 2 (22.9 x 8.9 x 5.1)	12			
47205	Redondo	9 x 2¾ (22.9 x 7)	12			
47206	Ovalado	9½ x 6½ x 3 (24.1 x 16.5 x 7.6)	12			
VINILO NEGRO CON BORDE DORADO						
47208	Ovalado	9 x 61/4 x 23/8 (22.9 x 15.9 x 6)	12			

<sup>\*\*</sup> Solo debe lavarse a mano.

<sup>\*\*</sup>Solo debe lavarse a mano.

### Frascos y portacondimentos Dripcut®



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIMEN. (DIÁM X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
528-13	Frasco y tapa de policarbonato transparente para condimentos	8 (237)	3¾ x 3½ (9.5 x 7.9)	12
528J-13	Frasco de policarbonato transparente para condimentos solamente	_	_	12
528T-13	Tapa de policarbonato transparente para condimentos solamente	_	_	12
527	Frasco de vidrio y tapa para condimentos	6 (177.4)	3¾ x 3½ (9.5 x 7.9)	12
527J	Frasco de vidrio para condimentos solamente	_	_	12
527T	Tapa de vidrio para condimentos solamente	_	_	12
529-13	Cuchara de policarbonato transparente para condimentos	_	5¼ (13.3)	12
WR-1010	Portacondimentos con rejilla de alambre – capacidad para tres frascos de condimentos	_	7% x 6% x 7% (18.7 x 16.8 x 18.1)	4
WR-1000	Portacondimentos con rejilla de alambre - capacidad para dos saleros/ pimenteros, salsa para bistec/kétchup y paquetes de azúcar – con tarjetero	_	8 x 6 x 5½ (20.3 x 15.2 x 14)	6
WR-1003	Portacondimentos con rejilla de alambre – capacidad para dos saleros/pimenteros	_	4% x 2% x 6 (11.1 x 6 x 14)	12
WR-1023	Portacondimentos redondo de alambre – capacidad para cuatro botellas apretables de 12 oz. (354 ml) y saleros/pimenteros	_	7 x 9¼ (17.8 x 23.5)	4
WR-1017	Portacondimentos con rejilla de alambre — capacidad para tres servidores 206-0 ó 1206	_	6½ x 6½ x 7½ (15.9 x 15.6 x 18.4)	4







### Aceiteras/vinagreras Dripcut®

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
68028	Aceitera/vinagrera de vidrio cuadrada c/rejilla de alambre	5 oz (148)	5¾ x 25% x 7¼ (14.6 X 6.7 X 18.4)	6
WR-1020	Portacondimentos con rejilla de alambre – capacidad para dos aceiteras/vinagreras	_	5¾ x 25% x 7¼ (14.6 X 6.7 X 18.4)	6
68020-0	Juego de aceiteras/vinagreras cuadradas de vidrio	5 oz (148)	2% x 5% (5.4 X 14.9)	12

### Tapa para frasco de condimentos

- Acero inoxidable brillante
- Con ranura para cucharas a fin de evitar derrames
- Para frasco de 6½ oz (192 ml)

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁMETRO: PULG (CM)	LOTE CAJA
47648	Tapa para frasco de condimentos	3% (7.9)	48



### Saleros y pimenteros Dripcut®



ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIMENSIONES PULG (CM)	L/C	JARRA DE REPUESTO	TAPA DE REPUESTO
TAPA PL	ÁSTICA ESTILO CAFETERÍA					
312-02	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plástica roja	2 (59)	1¾ x 3¾ (4.5 x 9.5)	72	_	102T-02
312-06	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plástica negra	2 (59)	1¾ x 3¾ (4.5 x 9.5)	72	_	102T-06
313-02	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plástica roja	3 (89)	2 x 45% (5.1 x 11.8)	72	_	102T-02
313-06	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plástica negra	3 (89)	2 x 45% (5.1 x 11.8)	72	_	102T-06
TAPA AE	BATIBLE FLIP TOP™ CON PANELES, ESTILO CAFETERÍA					
322-06	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plástica negra	2 (59)	1¾ x 35% (4.5 x 9.2)	72	_	_
CUERPC	DE POLICARBONATO CON PANELES/TAPA PLANA REDONDA DE ACER. INOX.					
402	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plana redonda de acer. inox.	2 (59)	1¾ x 3¾ (4.5 x 9.5)	72	_	440T
403	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plana redonda de acer. inox.	3 (89)	2 x 4¾ (5.1 x 12.1)	72	_	440T
CUERPC	DE POLICARBONATO CON PANELES/TAPA PLANA DE ACER. INOX.					
302-0	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plana de acer. inox.	2 (59)	1¾ x 3½ (4.5 x 8.9)	72	_	320T
303-0	Salero/pimentero, cuerpo de policarbonato, tapa plana de acer. inox.	3 (89)	2 x 4% (5.1 x 11.8)	72	_	320T
COLECC	IÓN CONTINENTAL					
802-12	Salero/pimentero, cuerpo de vidrio, tapa cromada	2 (59)	1¾ x 3 (4.5 x 7.6)	12	802J-12	802T
802G-12	Salero/pimentero, cuerpo de vidrio, tapa dorada	2 (59)	1¾ x 3 (4.5 x 7.6)	12	802J-12	802T6
710	Salero/pimentero, cuerpo de vidrio, tapa cromada	.5 (15)	15% x 2 (4.1 x 5.1)	72	_	_
COLECC	IÓN ELEGANCE					
1003	Salero/pimentero, cuerpo de vidrio, tapa cromada	1 (29.5)	1¾ x 4¾ (4.5 x 11.1)	24	_	_
TAPA PL	ÁSTICA ESTILO CAFETERÍA					
602-12	Salero/pimentero, cuerpo de vidrio, tapa de acer. inox.	2 (59)	1¾ x 3 (4.5 x 7.6)	12	802J-12	440T
NOSTAL	GIC					
202-12	Salero/pimentero, cuerpo de vidrio cuadrado, tapa de acer. inox.	2 (59)	15% x 41% (4.1 x 10.5)	12	_	_
CUERPC	DE VIDRIO LISO/TAPA PLANA REDONDA DE ACER. INOX.					
703	Salero/pimentero, cuerpo de vidrio liso, tapa de acer. inox.	3 (89)	1¾ x 45% (4.5 x 11.8)	24	703J	440T

### Frascos Dripcut para queso rallado





ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA	JARRA DE REPUESTO	TAPA DE REPUESTO
674	Frasco de vidrio en espiral con tapa de acer. inox. perforada redonda	6 (177.4)	2½ x 35/8 (6.4 x 9.2)	12	674J-12	674T
260	Frasco de policarbonato con tapa de acer. inox. redonda	4 (118.3)	2½ x 3½ (6.4 x 8.9)	12	260LJ	260T

### Azucareros y portasobres de azúcar Dripcut











930 SC-1007-13

WR-1024

WR-1009

WR-1025

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA	JARRA DE REPUESTO	TAPA DE REPUESTO
930	Azucarero de vidrio Continental con tapa cromada	12 (355)	3% x 2% x 5% (8.6 x 6 x 13)	12	930J	930T
SC-1007-13	Portasobres de azúcar plástico	_	3% x 2% x 2% (8.6 x 6.5 x 5.4)	12	_	_
WR-1024	Portasobres de azúcar cromado con mangos	_	5 x 21/8 x 15/8 (12.7 x 5.4 x 4.1)	12	_	_
WR-1009	Portasobres de azúcar cromado sin mangos	_	5 x 21/8 x 15/8 (12.7 x 5.4 x 4.1)	12	_	_
WR-1025	Portasobres de azúcar cromado redondo	_	2¾ x 4¼ (7 x 10.8)	12	_	_

# Servidores Dripcut® con jarras plásticas y tapas cromadas











• El policarbonato es transparente, el polietileno es blanco

ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA	JARRA DE REPUESTO	TAPA DE REPUESTO
1206	Jarra de policarbonato c/tapa	7 (207)	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> × 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (7 × 4.1 × 10.8)	12	1206LJ	206T
1212	Jarra de policarbonato c/tapa	10 (296)	3% x 1¾ x 5 (7.9 X 4.5 X 12.7)	12	1212LJ	206T
1214	Jarra de policarbonato c/tapa	16 (473)	3½ x 1% x 5¾ (8.9 X 4.8 X 14.6)	12	1214LJ	214T
2710L	Jarra de policarbonato c/tapa	10 (296)	3 x 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (7.6 X 4.5 X 12.4)	12	2710LJ	206T

#### **Servidores Dripcut**







· Servidores con jarras de vidrio y tapas cromadas

ART.	DESCRIPCIÓN	CAPAC.: OZ (ML)	DIMENSIONES: PULG (CM)	L/C	JARRA DE REPUESTO	TAPA DE REPUESTO
206-0	Jarra de vidrio c/tapa	6 (177.4)	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (7 X 4.5 X 9.5)	12	206J	206T
912	Jarra de vidrio colección Continental™ c/tapa	12 (355)	$2\frac{3}{4} \times 1\frac{3}{4} \times 4\frac{1}{8}$ (7 X 4.5 X 10.5)	12	930J	912T
214	Jarra de vidrio c/tapa	14 (414)	3½ x 2 x 5% (8.9 X 5.1 X 14.9)	12	214J	214T

# Servidores Dripcut con jarras de vidrio y tapas plásticas





Para especificar el color al pedir el servidor Dripcut<sup>®</sup>, agregue el sufijo (TT) correspondiente (marrón 01, rojo 02, blanco 05, negro 06, amarillo 08, almendra 18, verde Vista 191)\*\*\*

ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA	JARRA DE REPUESTO	TAPA DE REPUESTO
606-TT*	Jarra de vidrio c/tapa	6 (177.4)	$2\frac{3}{4} \times 1\frac{3}{4} \times 4\frac{1}{8}$ (7 X 4.5 X 10.5)	12	206J	606T-TT
614-TT**	Jarra de vidrio c/tapa	14 (414)	3½ x 2 x 5% (8.9 X 5.1 X 14.9)	12	214J	614T-TT
*Disponible en rojo, negro, almendra y verde Vista		e Vista **Disponible en mo	arrón, rojo, blanco, almendra y verde V	/ista		

# Servidores con jarras plásticas y tapas plásticas









ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (ML)	DIMENSIONES: PULG (CM)		JARRA DE REPUESTO	TAPA DE REPUESTO
1606-TT*	Jarra de policarbonato c/tapa	7 (207)	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (7 × 4.5 × 10.8)	12	1206LJ	606T-TT
1412-TT*	Jarra de policarbonato c/tapa	10 (296)	3% x 1¾ x 5 (7.9 X 4.5 X 12.7)	12	1212LJ	606T-TT
1414-TT**	Jarra de policarbonato c/tapa	16 (473)	3½ x 1½ x 5¾ (8.9 X 4.8 X 14.6)	12	1214LJ	614T-TT

\*Disponible en rojo, negro y almendra \*\*Disponible en marrón, almendra, rojo y verde Vista

#### Grabado de tapas deslizantes Dripcut® desprendibles

- Personalice sus servidores con tapas desprendibles grabadas con el sabor de los jarabes
- Al pedir las tapas deslizantes, agregue el sufijo de color del jarabe después del número de lámina, por ejemplo: 206S-i03 para grabar arce
- Designaciones de grabado: miel 01, arce 03, zarzamora 04,

fresa 05, frambuesa 06, light 08, arándano 09, baya silvestre 10, mora 11, madreselva 18

- Tiempo de entrega de 2-4 semanas
- Mínimo de 100 piezas por grabado

ART.	DESCRIPCIÓN	L/C
206S-I	Tapa deslizante grabada p/parte sup. cromada servidor 6 oz (177 ml)	100
214S-I	Tapa deslizante grabada p/parte sup. cromada servidor 14 oz (414 ml)	100
606S-I	Tapa deslizante grabada p/parte sup. plástica servidor 6 oz (177 ml)	100
614S-I	Tapa deslizante grabada p/parte sup. plástica servidor 14 oz (414 ml)	100





# ARTÍCULOS DE SERVICIO ESPECIALES

#### Servicio de postres

· Acero inoxidable brillante



Platería disponible para algunos artículos – vea más en VOLLRATH.com.

















46701

48003

4670

4808

48013

48060

1/2001

48023

NÚM. ART.	ART. PLATERÍA	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
48013	48313	Plato con paneles para helado y parte superior festoneada	3½ oz (103 ml)	1% (4.8) altura	12
48015	48315	Plato con paneles para helado y parte superior festoneada	5 oz (148 ml)	2¼ (5.7) altura	12
46701	48301	Plato con paneles para helado y base ornamentada	16 oz (473 ml)	3% (8.6) altura	12
46772	48372	Minisalsera con parte superior ornamentada	2 oz (59 ml)	3 x 3 (7.6 x 7.6) (al x diám)	72
48003	48303	Copa para helado con parte superior ornamentada	3½ oz (103 ml)	2 x 3 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> (5.1 x 9.6) (al x diám)	12
46704	_	Copa para postres con diseño con paneles	4 oz (118 ml)	1% x 3% (4.1 x 9.3) (al x diám)	48
48060	_	Copa alta para helados con base ornamentada	6 oz (177 ml)	45% (12) altura	12
T720DW	_	Enfriador de helados de pared doble martillado	3 gal (3.8 L)	10¾ x 115 (29.5 x 27.3) (al x diám)	1
48023	_	El pedestal para pasteles se despacha abatido	_	6% x 13 (16.8 x 33) (al x diám)	1
48083	_	Paleta para pasteles/tartas con hoja de acero inoxidable y mango de palo de rosa remachado	_	10¾ (27) largo	12

### Servicio de pescados y mariscos













46735 46746 46760

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
46745	Plato para 6 ostras, acero inoxidable brillante	10¾ diámetro (26.3)	12
46735	Concha de marisco, acero inoxidable brillante	5 x 5½ x 5% (12.7 x 14.0 x 1.6)	12
46746	Plato para caracoles, seis espacios, acero inoxidable brillante	$6\% \times 5\% \times 3\%$ (17.5 x 13.8 x 1.8)	24
46760	Tenazas para caracoles, acero inoxidable brillante	6 (15.2) largo	12
46763	Cascanueces y rompecaparazones, acero inoxidable forjado	6¼ (15.9) largo	12
46764	Cascanueces y rompecaparazones, cromado pulido	6 (15.2) largo	24
JUEGO SUPRE	ME – LAS PIEZAS SE PIDEN POR SEPARADO		
46701	Copa de 16 oz (473 ml) con paneles y base ornamentada	51/8 (12.8) diámetro exterior	12
46704	Copa de 4 oz (118.3 ml) con paneles	311/16 (9.2) diámetro exterior	48
46706	Anillo ranurado	5¾ (13) diámetro exterior	12
46709	Anillo ranurado y copa de 1 pieza	5¾ (13) diámetro exterior	12

#### Derretidores de mantequilla

• Misma base – de un extremo para la unidad 46771, del otro para la unidad 46770



Se ofrecen repuestos. Consulte VOLLRATH.com.





ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: OZ (ML)	ALTURA: PULG (CM)	LOTE CAJA
46770	Derretidor de mantequilla con recipiente, portavela y vela, pedestal de alambre cromado	5 (148)	5% (14.3)	1
46771	Derretidor de mantequilla con taza, portavela y vela, pedestal de alambre cromado	3 (89)	5% (14.3)	6
46776	Derretidor de mantequilla con recipiente, portavela de vidrio y vela, pedestal de alambre cromado	31/4 (96)	5 (12.7)	12
46777	Derretidor de mantequilla, acero inoxidable con pico de verter y mango de palo de rosa	41/4 (125.7)	35/8 (9.2)	1

#### Servidores utilitarios

- · Anaquel de alambre soldado cromado
- · Pocillos de acero inoxidable
- 99615, 47633 y 47631: los juegos completos incluyen 1 anaquel y 3 pocillos





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES AN x AL: PULG (CM)	CAPACIDAD OZ (ML)	LOTE CAJA
99615*	Server set	8 x 7% (20.3 x 18.7)	-	1
69260	Pocillo solamente	3 x 11/8 (7.6 x 4.7)	6 (177)	12
99262	Tapa de repuesto — para 69260 pocillos	3" (7.6)	-	12
47633	Server set	8½ x 8¾ (21.6 x 22.2)	-	6
47601	Pocillo solamente	3½ x 2½ (9 x 6.4)	10 (295)	12
47631	Server set	$9\frac{1}{2} \times 8\frac{3}{4} (24.1 \times 22.2)$	-	6
47522	Pocillo solamente	4½ x 2¾ (10.4 x 5.5)	12 (355)	12

<sup>\*</sup>Incluye tapas para los pocillos

#### Servidor giratorio triple

- El anaquel gira para facilitar el acceso
- 99637 incluye tres pocillos de acero inoxidable de 10 oz (295 ml)
- Base de acero inoxidable con mango plástico cómodo para el transporte
- Se muestra el cucharón: 52908



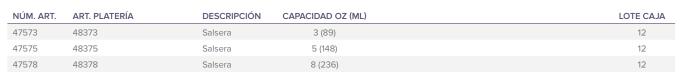
NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
99637	Servidor (AN x AL):	1
99636	Pocillo: 1	12

#### **Salseras**

- · Acero inoxidable brillante
- · Base con borde ornamentado
- · Construcción totalmente soldada



Platería disponible para algunos artículos – vea más en VOLLRATH.com.



# Tazones para servir

- Aptos para lavavajillas, resistentes a los impactos, fabricación de melamina
- Cumplen con las normas de la FDA
- Ideales para ensaladas, chips y condimentos
- Resisten el calor hasta 187° F (86° C)

ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD OZ (ML)	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA
52860	Madera de abedul	12 (354)	5¾ (14.6)	48
52861	Negro	12 (354)	5¾ (14.6)	48
52866	Madera de abedul	14 (413)	6 (15.2)	48
52867	Negro	14 (413)	6 (15.2)	48
52869	Madera de abedul	34 (1005)	8 (20.3)	48
52870	Negro	34 (1005)	8 (20.3)	48

#### Bandejas para propinas

• Material atractivo resistente a las rayas





1000-96

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA
86280	Bandeja negra simple	4 x 6 (10.2 x 15.2)	36
86282	Bandeja negra simple	5 x 7 (12.7 x 17.8)	36
1000-06	Bandeja negra simple	6½ x 4½ (16.5 x 11.4)	36
1000-96	Bandeja negra con leyenda "Thank You"	6½ x 4½ (16.5 x 11.4)	36

Beef Ste

# Portamenús para el mostrador



- · Acero inoxidable
- Ensamblaje con tornillos
- El juego incluye los soportes
- 15½" (39.4 cm)

ART. DIMENSIONES: PULG (CM)		LOTE CAJA
46797	15½ x 4 (39.4 x 10.2) largo x altura sobre mostrador	12

# Portacondimentos y tarjetero



- · Acero inoxidable
- Esquinas redondeadas e higiénicas

NÚM. ART.	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
46796	2½ x 1½ x 1½ (6.4 x 3.8 x 3.8)	24

### Portamenús y tarjeteros



- Acero inoxidable
- 46795: La base moldeada contrapesada añade estabilidad

NÚM. ART.	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
46795	11/8 (2.9) 11/2 (3.8) largo x altura sobre mostrador	36
46794	21/4 (5.7) 13/4 (4.4) largo x altura sobre mostrador	60

# Huso para pedidos



ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
2721	Huso para pedidos	3 x 6 (7.6 x 15.2)	12

# Soportes para pedidos

- · Aluminio cepillado
- Diseño de traba de canales con patente pendiente que mantiene los pedidos organizados



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN.: PULG (CM)	LOTE CAJA
2518	Soporte para pedidos	18 x 2 (45.7 x 5.1)	2
2524	Soporte para pedidos	24 x 2 (61 x 5.1)	2
2536	Soporte para pedidos	36 x 2 (91.4 x 5.1)	2
2548	Soporte para pedidos	48 x 2 (121.9 x 5.1)	2

# Conector de mesa



- Acero enchapado
- Se ajusta entre 24" y 42" (61 y 106 cm)
- Construcción de dos piezas
- Para mesas cuadradas o rectangulares



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
97299	Conector de mesa	3

## **BANDEJAS**

# Bandejas para servir laminadas y forradas con corcho



- · Ayuda a evitar deslizamientos aun estando mojada
- El forro no se pela ni deforma para dar larga vida
- Forros de corcho antideslizante autoadhesivo para bandejas sin corcho
- Color de bandeja: marrón
- Se recomienda el lavado a mano



NUM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
BANDEJAS I	PARA SERVIR LAMINADAS Y FORRADAS CON CORCHO	)	
86326	Bandeja rectangular	12 x 16 (30.5 x 40.6)	12
86328	Bandeja rectangular	14 x 18 (35.6 x 45.7)	12
86330	Bandeja rectangular	15 x 20 (38.1 x 50.8)	12
86331	Bandeja rectangular	16 x 22 (40.6 x 55.9)	12
86333	Bandeja ovalada	20 x 25 (50.8 x 63.5)	6
86334	Bandeja ovalada	23 x 28 (58.4 x 71.1)	6
86336	Bandeja redonda	11 (27.9)	12
86339	Bandeja redonda	14 (35.6)	12
86341	Bandeja redonda	16 (40.6)	12
86338	Bandeja para cerveza, redonda	12½ (31.8)	12
FORROS DE	CORCHO REDONDOS		
86350	Aptos para bandejas con diám. de 11" (27.9 cm)	91/8 (23.2)	12
86351	Aptos para bandejas con diám. de 12" (30.5 cm)	11 (27.9)	12
86352	Aptos para bandejas con diám. de 14" (35.6 cm)	121/2 (30.8)	12
86353	Aptos para bandejas con diám. de 16" (40.6 cm)	1215/16 (32.9)	12
FORROS DE	CORCHO OVALADOS		
86360	Para bandejas 20" x 25" (50.8 x 63.5 cm)	16¼ x 21 (41.3 x 53.3)	12
86361	Para bandejas 23" x 28" (58.4 x 71.1 cm)	19% x 235% (48.6 x 60)	12

# Bandejas de fibra de vidrio Tuf Glass™

- TM
- El diseño de bajo perfil permite a los platos de alta y baja altura colgar sobre el borde sin volcarse
- El forro de caucho va permanentemente fusionado a la bandeja
- · La construcción altamente resistente elimina las deformaciones
- · Resisten manchas y olores
- 5 años de garantía

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM: PULG (CM)	LOTE CAJA
2700L-01	Bandeja marrón	27 (68.6)	6
2700L-06	Bandeja negra	27 (68.6)	6

# Bandejas Traex® antideslizantes

- La superficie antideslizante impide que los vasos y copas se deslicen incluso al estar húmedos
- El forro antideslizante se moldea directamente en la bandeja, se ofrecen combinaciones de colores personalizados
- · Garantía vitalicia



NUM. ART.	DESCRIPCION	DIAM.: PULG (CM)	LOTE CAJA
1474-0901	Bandeja canela/marrón	14 (35.6)	12
1474-0606	Bandeja negra	14 (35.6)	12
1476-0901	Bandeja canela/marrón	16 (40.6)	12
1476-0606	Bandeja negra	16 (40.6)	12

#### Bandejas Traex Talker™



- Aumente sus ventas con un letrero en el punto de compra que permanece fijo en su lugar sin afectar los artículos en la bandeja
- Patente EE. UU. núm. 6,843,373
- El portaletrero mide 4 x 6" (10.2 x 15.2 cm)



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM: PULG (CM)	LOTE CAJA
1489-0606	Bandeja negra c/	14 (35.6)	12

#### Accesorios para bandejas Estera antideslizante sus





ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM.: PULG (CM)	L/C
1420-01	Estera antideslizante color chocolate	12½ (31.8) diám	12
1420-06*	Estera antideslizante negra	12½ (31.8) diám	12
1620-01	Estera antideslizante color chocolate	14½ (36.8) diám	12
1620-06	Estera antideslizante negra	14½ (36.8) diám	12
1612	Estera antideslizante color chocolate	16% x 12½ (41 X 31.8)	12
1612-06	Estera antideslizante negra	16% x 12½ (41 X 31.8)	12

La cantidad mínima del pedido es 240

#### Utensilios de acero inoxidable para instituciones

· Acero inoxidable brillante

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPAC.: OZ (ML)	DIMENSIONES: PULG (CM)	L/C
47252	Bandeja de seis compartimientos con orejetas de apilado	_	$15\%$ l x $11\%$ w x $^3\!\!$ al (39.4 x 29.5 x 1.9)	24
47536	Plato sopero	16.3 (482)	6 diám x $1\frac{3}{4}$ al (15.2 x 4.5)	12
47555	Taza para bebida o consomé	9 (266)	3½ diám x 2¾2 al (8.9 x 5.6)	12
47556	Taza para bebida o consomé	11 (325)	3½ diám x 2¾ al (8.9 x 6)	12
68520*	Vaso alto	12 (354)	3% x $2%$ x $4%$ (8 x 5.2 x 11.5) (diám sup x diám inf x al)	12

\*El vaso 68520 se fabrica solamente en EE. UU.









# Bandejas de polipropileno para comida rápida

- Borde grueso reforzado con acanalados en las esquinas que añaden resistencia a los impactos, reduciendo las roturas y minimizando la deformación
- · Cuatro orejetas de apilado para secar rápidamente y evitar que se peguen
- · Acabado texturizado entretejido semibrillante aporta una superficie menos resbaladiza
- Reciclables para reducir el desperdicio en rellenos sanitarios
- Resisten el calor hasta 187° F (86° C)



Consulte VOLLRATH.com para personalizar sus bandejas de comida rápida con grabados cerigráficos.



COLOR	NÚM. ART.	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA	NÚM. ART.	DIMENSIONES PULG (CM)	LOTE CAJA	NÚM. ART.	DIMENSIONES PULG (CM)	
Rojo	86100	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86110	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86120	14 x 18 (35.6 x 45.7)	
Marrón	86101	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86111	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86121	14 x 18 (35.6 x 45.7)	
Burdeos	86103	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86113	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86123	14 x 18 (35.6 x 45.7)	
Naranja	86104	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86114	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86124	14 x 18 (35.6 x 45.7)	
Gris	86105	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86115	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86125	14 x 18 (35.6 x 45.7)	
Almendra	86106	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86116	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86126	14 x 18 (35.6 x 45.7)	
Azul real	86107	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86117	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86127	14 x 18 (35.6 x 45.7)	
Negro	86108	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86118	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86128	14 x 18 (35.6 x 45.7)	
Verde mar	86109	10 x 14 (25.4 x 35.6)	24	86119	12 x 16 (30.5 x 40.6)	24	86129	14 x 18 (35.6 x 45.7)	

#### Bandejas Traex® Premium para comida rápida

- Fáciles de limpiar con mangos incorporados para un manejo cómodo y controlado
- Aptas para lavavajillas
- Resisten manchas y olores
- Apilables y aprobadas para hasta 180° F (82° C) durante 30 minutos
- Para indicar la selección de color agregue el sufijo de color al número base (marrón -01, rojo -02, naranjo -03, azul -04, negro -06, burdeos -21, gris -31, beige -32, verde mar -33, azul real -44, verde Vista -191)













NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
1014-XX	Bandejas para comida rápida	14¼ x 10% (36.2 x 49.7)	24
1216-XX	Bandejas para comida rápida	173/6 x 121/8 (43.6 x 30.8)	24
1418-XX	Bandejas para comida rápida	18½ x 13% (47 x 35.2)	12
1217-XX	Bandejas para comida rápida	17 × 12 (43.2 × 30.5)	24

# Bandejas Traex con compartimentos para escuelas



Económicas

Resisten el calor hasta 180° F (82.2° C)

· Para indicar la selección de color agregue el sufijo de color al número base (rojo -02, azul -04, canela -09, azul brillante





2015-104





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
2614-XX*	Bandeja para zurdos, polipropileno	135% x 93/4 (34.6 x 24.8)	24
2015-XX	Bandeja para diestros, polipropileno	14¾ x 9¾ (36.5 x 25.1)	24
2615-XX	Bandeja para diestros, ABS	14½ x 10 (36.9 x 25.4)	24

<sup>\*2614-</sup>XX disponible solamente en rojo -02 y azul -04

#### Letreros con símbolos

· Los letreros con imágenes de alta calidad cuentan con un adhesivo a presión para montarlos fácilmente



ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN.: PULG (CM)	LOTE CAJA
LETRER	OS EN DIVERSOS IDIOMAS CON SÍMBOLOS		
4531	Los Empleados Deben Lavarse Las Manos Antes De Regresar Al Trabajo (Employees Must Wash Hands Before Returning to Work)	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4566	Men/Caballeros	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4567	Women/Damas	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4589	No Fumar/No Smoking	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
LETRER	OS PARA SOBREMESA		
4135	Reservado — Letreros plásticos serigrafiados, mensaje en ambos lados	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
LETRER	OS EN BRAILLE CON SÍMBOLOS		
5630	Damas/Accesible	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5631	Varones/Accesible	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5632	Accesible	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5633	Baño	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5634	Damas	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5635	Varones	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5638	No fumar	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
LETRER	OS EN INGLÉS CON SÍMBOLOS CONTEMPORÁNEOS		
4504	Hand Wash Only	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4505	Private	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4506	Employees Only	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4508	No Exit	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4513	No Smoking	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4515	Men	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4516	Women	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4517	Restrooms	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4519	Sanitize	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4520	No Checks Please	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4521	Thank You For Not Smoking	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4522	Rinse	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4523	No Pets/Shoes, Shirt Required	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4524	This is a Smoke-Free Restaurant	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4525	Restrooms For Customer Use Only	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4526	Wash	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4530	Employees Must Wash Hands Before Returning to Work	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4532	Not Responsible For Lost Or Stolen Articles	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
4544	Caution/Watch Your Step	3 x 9 (7.6 x 22.9)	1
LETRER	O CON SÍMBOLO		
5613	No Smoking	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5617	Restrooms	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5609	Exit	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5618	Fire Extinguisher	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5643	No Smoking Area	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1
5644	Accessible	6 x 9 (15.2 x 22.9)	1











































SANITIZE































Reserved





























Una completa selección de cestas y accesorios que proporcionan resistencia, adaptabilidad, versatilidad y durabilidad excepcionales. Un valor inigualable en las operaciones de servicios de comida de hoy día.

# Cómo comprar

# SISTEMAS PARA LAVADO Y MANIPULACIÓN DE UTENSILIOS



## Sistema Signature para lavado

Con una completa selección de cestas y accesorios resistentes y livianos, nuestra línea Signature para lavado ofrece durabilidad y versatilidad excepcionales. Su exclusivo diseño abierto promueve un mejor lavado y enjuague, así como un secado más rápido.

Páginas 255-262



# Sistema Traex® para lavado

El sistema Traex® para lavado es lo suficientemente flexible para adaptarse a casi todo tipo de vaso/copa, vajilla y utensilios pequeños. Su diseño de perfil abierto permite un lavado y secado de arriba a abajo y de lado a lado mientras proporciona resistencia y durabilidad excepcionales.

Páginas 263-274



Mantenga su personal y su vajilla, cristalería y cubiertos moviéndose rápidamente con carros utilitarios robustos. Nuestra selección incluye carros estándar, de camarero y multiuso.

Páginas 289-293



**CESTAS DE** TAMAÑO COMPLETO Páginas 257-260

**CESTAS Y ACCESORIOS** 

CAJAS DE

Y TAPAS

Página 278

**CAMARERO** 

PARA CUBIERTOS

Páginas 275-277





**NUEVAS CESTAS** DE TAMAÑO **COMPLETO DE** PARED CERRADA Páginas 268-271

**CESTAS DE** 

COMPLETO DE

PARED ABIERTA

Páginas 267-272

**TAMAÑO** 



**CESTAS DE MEDIO TAMAÑO** Página 274



**CESTAS Y ACCESORIOS PARA CUBIERTOS** 







COMPONENTES Página 280



**CAJAS DE CAMARERO** Y TAPAS

Página 283



**CARROS** PARA PLATOS, **CARRETILLAS** Y TAPAS

Páginas 284-286



**COMPONENTES** Páginas 287-288

# Cómo comprar

# CESTAS SIGNATURE PARA LAVADO



#### Paso 1 escoja el tipo de cesta que necesita Paso 2 mida



CESTAS DE TAMAÑO COMPLETO

Páginas 257-260



CESTAS DE MEDIO TAMAÑO

Páginas 261-262

- Tome el vaso, jarro o copa físico que necesite acomodar y vaya a la página 265. La tabla determinará la altura adecuada de la cesta, así como la cantidad de compartimentos para satisfacer sus necesidades.
- En VOLLRATH.com encontrará una herramienta para medir cestas Signature en línea.



En VOLLRATH.com/warewashingconfigurator encontrará una guía en línea para lavado.

#### Paso 3 ESCOJA EL TIPO DE CESTA QUE NECESITA

- Seleccione el color de la cesta básica agregando un sexto dígito al número de cesta básica.
- Las cestas de tamaño completo se encuentran disponibles en los siete colores
- · Las cestas de medio tamaño están disponibles en verde claro o cacao solamente
- No todas las cestas vienen en todos los colores; en las páginas individuales encontrará ofertas de colores



#### Paso 4 CONSIDERE UN MONTANTE SUPERIOR IDENTIFICADO CON COLOR

 Para indicar el estilo de vaso o copa o la instalación donde se utiliza la cesta, puede dar identificación con color al montante superior de las cestas con compartimientos de Vollrath. Simplemente codifique el séptimo dígito del número de artículo con el número de color deseado que se indica en la parte inferior de la página anterior. Un sistema perfecto para centros vacacionales, hoteles, clubes e instituciones. Se encuentran disponibles a pedido métodos opcionales de codificación con colores..

Ejemplo $5\,2\,7\,1\,6$ +3+6 $=\,5271636$ La cesta roja<br/>es el código 3<br/>La parte superior gris<br/>es el código 6Número de artículo de<br/>cinco dígitos para una<br/>cesta X-alta básica de<br/>36 compartimentosRojo<br/>Número<br/>Número<br/>superior<br/>gris<br/>gris<br/>dígitos

#### Paso 5 grabado estándar y personalizado

 GRABADO ESTÁNDAR: Vollrath le da la oportunidad de poner identificación grabando el símbolo del vaso y el nombre en cada cesta. Las letras aparecerán en tinta blanca solamente, ½" (1.3 cm) de alto. Para pedir el grabado del símbolo, simplemente identifique el nombre del símbolo después del número de modelo de cesta de siete dígitos, como en el ejemplo siguiente.

Ejemplo: 52711-11 Cerveza 52715-66 Vino blanco

Tenga presente: El número anterior representa la cesta pedida, el color seleccionado, identificación con colores de la parte superior del montante, además del símbolo grabado. Si se especifica un logotipo personalizado y un símbolo de vaso, aparecerá el logotipo en un lado y el símbolo en el otro. Póngase en contacto con su administrador de diseños (DSM) para obtener un formulario personalizado con su pedido.

GRABADO PERSONALIZADO Puede hacer personalizar sus cestas con el nombre de su compañía, logotipo o cualquier otro texto. El tamaño máximo del trabajo de grabado es de 1" (2.5 cm) de alto por 2.5" (6.4 cm) de largo, solamente en tinta blanca. Se necesita recibir el original listo para grabar. Hay un cargo único por la preparación del molde, además de un cargo nominal por cada cesta personalizada. La producción de un molde tarda 5 días una vez que se aprueba el original.

	CERVEZA		BEBIDA	9	COÑAC
7	BORGOÑA	T	CHAMPAÑA	Y	CÓCTEL
	JARRO DE CAFÉ		COLLINS		TAZA
9	COPA		VASO CON PEDESTAL		TÉ HELADO
	JUGO	Y	MARGARITA	Y	MARTINI
	OLD FASHIONED	7	VINO TINTO		ROCKS
$\nabla$	COPA ALTA CHAMPAÑA		AGUA	7	VINO BLANCO
9	VINO		RFAIT   APERITI		

También disponible en inglês.

Hay otros símbolos disponibles. Diríjase a su representante de Vollrath.

# Tamaño completo de altura selección rejillas\* 109/16 915/16 91/16 8½" XX-Alta Plus 230.18 711/16" ALTURA INTERIOR DEL COMPARTIMIENTO 5<sup>1</sup>/<sub>16</sub>" 158.7 413/16" 4<sup>3</sup>/<sub>16</sub>" 144.46 122. 109.53

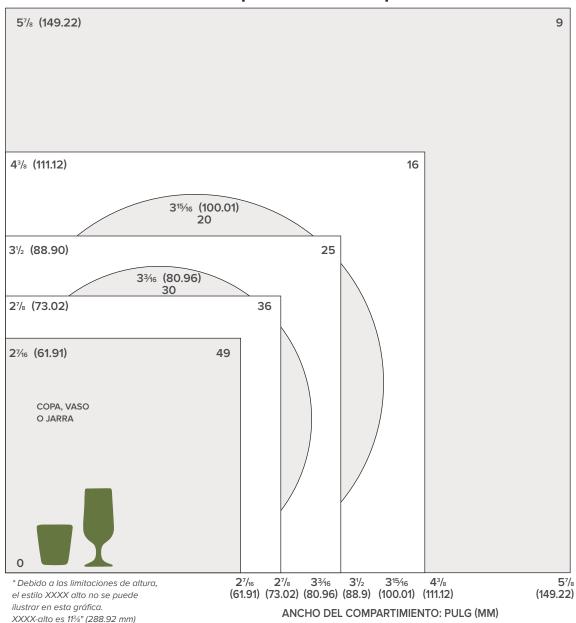
XXX-Alta Plus 268.28

XXX-Alta 252.42 mm

# Signature plantilla de dimensionamiento de cestas de tamaño completo

- · PARA DETERMINAR LA ALTURA DE LA CESTA: Coloque la base del vaso o copa en el borde inferior de esta página. O retire esta página y colóquela en la orilla de una superficie plana cerca del vaso o copa. Luego seleccione el tipo de cesta con el número apropiado de montantes usando como referencia la barra cruzada inmediatamente sobre su copa en el cuadro.
- PARA DETERMINAR EL NÚMERO DE COMPARTIMIENTOS: Coloque un vaso invertido en el diagrama. Mirando directamente hacia abajo por el vaso, asegúrese de que el diámetro más grande del vaso o copa esté dentro de un cuadrado apropiado. Cuando mida tazas o jarras, asegúrese de permitir una extensión para los mangos. Todas las cestas con compartimientos de Vollrath tienen divisores de igual dimensión en la parte superior e inferior para proteger las copas durante el ciclo de lavado vigoroso.

## Cestas de tamaño completo con compartimientos



# CESTAS SIGNATURE DE TAMAÑO COMPLETO CON COMPARTIMIENTOS



#### Cestas Signature para lavado

Una completa selección de cestas y accesorios que proporcionan resistencia, adaptabilidad, versatilidad y durabilidad excepcionales.
 Un valor inigualable en las operaciones de servicio de comida de hoy día.



El diseño Signature de esquinas con clavijas permite apilar firmemente las cestas de Vollrath y de la mayoría de los competidores.



El diseño Signature abierto facilita una mejor acción de lavado, enjuague y agiliza el secado.



Los carriles Signature de cuatro direcciones en todas las cestas de tamaño completo permiten cargar rápidamente la máquina de platos en cualquier dirección.



El exclusivo diseño de cesta Signature usa tornillos de acero inoxidable y una amplia variedad de montantes y divisores intercambiables para cientos de configuraciones personalizadas.



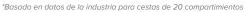
El grabado de cestas Signature permite la identificación. Escoja entre grabado en existencia o personalizado.

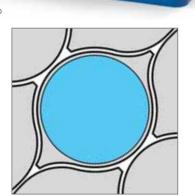
# Diseño Lemon Drop™ de Vollrati

# Cestas Lemon Drop™ de 20 y 30 compartimientos

- Brindan mayor capacidad que las cestas tradicionales
- · Incorporan todas las características que se esperan de la mejor línea de cestas para lavado
- Gracias a su diseño abierto, los divisores de compartimientos estratégicamente situados protegen la cristalería y son ideales para maximizar la eficiencia de la limpieza
- La patente del diseño Lemon Drop™ es el número D650,541

# $- Menos\ agua \qquad AHORROS\ TOTALES: \qquad Tiempo\ y\ mano$ $- Menos\ energía \qquad S1,431+* \qquad de\ obra = S1,095$ $- Menos\ productos \qquad gracias\ a\ su\ mayor\ capacidad \qquad Agua = S56$ $- Químicos \qquad Prod.\ químicos = S192$ $- Menos\ desechos \qquad Rompimiento = S88$





# Cestas Signature de tamaño completo con compartimientos

- El diseño abierto promueve una acción completa de lavado, enjuague completo, secado y enfriamiento rápido del vidrio para lograr vasos sin manchas.
- Los compartimientos individuales evitan picaduras y roturas
- Ideales para guardar, protegen muy bien y disminuyen al mínimo los recambios costosos
- Dimensiones exteriores: 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" x 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (50 x 50 cm)
- En la página 255 encontrará grabado estándar y personalizado







52763
9-COMPARTIMIENTO
Compartimiento cuadrado
de 5%" (14.9 cm)
con diagonal 85%" (21.1 cm)



52720
16-COMPARTIMIENTO
Compartimiento cuadrado
de 43/6" sq (11.1 cm)
con diagonal 63/6" (15.7 cm)



52757 20-COMPARTIMIENTO 315/16" (10 cm) diámetro Lemon Drop™



52712
25-COMPARTIMIENTO
Compartimiento cuadrado
de 3½" (8.9 cm)
con diagonal 4½" (12.5 cm)



52812 30-COMPARTIMIENTO 3¾6" (8.1 cm) diámetro Lemon Drop™



52715 36-COMPARTIMIENTO Compartimiento cuadrado de 2%" (7.3 cm) con diagonal 41/6" (10.3 cm)



52784 49-COMPARTIMIENTO Compartimiento cuadrado de 21/16" (6.2 cm) con diagonal 31/16" (8.7 cm)

9-COMP	16-COMP	20-COMP*	25-COMP	30-COMP*	36-COMP	49-COMP	DESCRIPCIÓN	ALTURA TOTAL PULG (CM)	ALTURA INTERIOR PULG (CM)	LOTE CAJA
52726	52694	52691	52684	52790	52689	52699	Baja	41/8 (10.5)	213/16 (7.1)	6
52760	52766	52692	52772	52811	52778	52784	Baja plus	4% (12.4)	31/4 (8.3)	5
52727	52718	52693	52710	52812	52714	52722	Mediana	55% (14.3)	45/16 (11)	4
52761	52767	52702	52773	52813	52779	52785	Mediana plus	6% (16.2)	413/16 (12.2)	4
52728	52719	52703	52711	52816	52715	52723	Alta	7 (17.8)	511/16 (14.4)	3
52762	52768	52704	52774	52817	52780	52786	Alta plus	7¾ (19.7)	6¼ (15.9)	3
52730	52720	52706	52712	52832	52716	52724	X-alta	8½ (21.6)	71/8 (18.1)	3
52763	52769	52707	52775	52844	52781	52787	X-alta plus	9¼ (23.5)	711/16 (19.5)	2
52729	52721	52708	52713	52845	52717	52725	XX-alta	9% (25.1)	8½ (21.6)	2
52764	52770	52709	52776	52846	52782	52788	XX-alta plus	10% (26.8)	91/16 (23)	2
52731	52732	52754	52733	52847	52734	52735	XXX-alta	115/16 (28.7)	915/16 (25.2)	2
52765	52771	52755	52777	52848	52783	52789	XXX-alta plus	121/8 (30.8)	10% (26.8)	2
52736	52737	52757	52738	52849	52739	52740	XXXX-alta	12¾ (32.4)	11% (28.9)	2

<sup>\*\*</sup>Diseño Lemon Drop™ – en la página 257 encontrará detalles, número de patente D650,541

#### COLORES



#### Cestas Signature de tamaño completo para tazas

- La barra moldeada de inclinación (¼" [6 mm]) evita que se acumule agua en el fondo de la taza
- · Los compartimientos moldeados extraaltos evitan picaduras y roturas
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)







Barra de inclinación



52676 **16-COMPARTIMIENTO** 45/16" sq (11 cm) Diagonal 61/16" (15.6 cm)



16-COMP	20-COMP	ALTURA TOTAL PULG (CM)	ALTURA INTERIOR PULG (CM)	LOTE CAJA
52674	_	41/8 (10.5)	2¾ (7)	6
52676	_	5% (14.1)	41/8 (10.5)	4
_	52675	41/8 (10.5)	211/16 (6.8)	6
_	52677	5½ (14)	41/8 (10.5)	4

1 2 3 6 7

Cesta Signature de tamaño completo para cubiertos

- El entrelazado apretado de la parte inferior evita que se caigan los cubiertos
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)





NÚM.	COMPARTIMIENTO INTERIOR: PULG (CM)	ALTURA TOTAL:	ALTURA INTERIOR:	LOTE
ART.		PULG (CM)	PULG (CM)	CAJA
52671	181/6 x 181/6 (45.9 x 45.9)	41/8 (10.5)	25% (6.7)	6



COLORS				
1	2	3	6	7

## Cestas abiertas Signature de tamaño completo

- Las cestas abiertas están diseñadas para platos, utensilios y baterías de cocina de formas especiales o tamaño grande
- Dimensiones exteriores:  $19\frac{3}{4}$ " x  $19\frac{3}{4}$ " (50 x 50 cm)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
52670	BAJA	41/8 (10.5)	213/16 (7.1)	6
52696	Extended	4% (12.4)	31/4 (8.3)	5
52680	Mediana	5½ (14)	41/8 (10.5)	4
52681	Alta	6% (17.5)	5½ (14)	3
52682	X-alta	83/16 (20.8)	613/16 (17.3)	3
52683	XX-alta	9% (24.3)	81/4 (21)	2



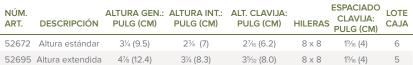
COLORES				
1 verde claro	2 cacao	3 rojo	4 azul claro	5 dorado
6 gris	7 azul real	9 burdeos		

\*Las cestas se fabrican a pedido y no se pueden cancelar ni devolver

Cestas Signature de tamaño completo para platos

- · Mantienen los platos y bandejas en posición vertical para el ángulo de limpieza ideal, evitan picaduras y roturas
- Las cestas Signature de altura extendida tienen clavijas de 3" (7.6 cm) de alto
- Dimensiones exteriores: 193/4" x 193/4" (50 x 50 cm)







COLORES I	COLORES DE CESTAS							
1	2	3		7				

# Cesta Signature para bandejas y fuentes

- · Ideal para lavar bandejas
- El canal reforzado de acero inoxidable soporta bandejas de fibra de vidrio y laminadas o utensilios de metal
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)





NÚM.	DESCRIPCIÓN	ALTURA GENERAL:	ALTURA INTERIOR:	LOTE
ART.		PULG (CM)	PULG (CM)	CAJA
52678	Extremo abierto	3¾ (9.5)	2¾(7)	6

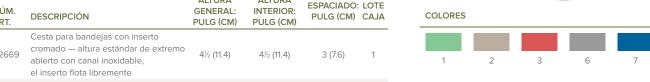


#### Cesta Signature para bandejas aisladas y fuentes de baño maría

- Diseñada para lavar bandejas aisladas para servir y fuentes de baño maría de 21/2" (6.5 cm) de profundidad
- · La cesta 52669 de extremo abierto con canal de acero acepta fuentes de baño maría y bandejas sobredimensionadas pesadas
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA GENERAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	ESPACIADO: LO PULG (CM) CA	
52669	Cesta para bandejas con inserto cromado — altura estándar de extremo abierto con canal inoxidable, el inserto flota libremente	4½ (11.4)	4½ (11.4)	3 (7.6)	1
52665	Inserto solamente – cromado	4% (11.4)	4% (11.4)		1



- · Capacidad para tres bandejas extendidas de tamaño completo
- Diseño apto para aberturas de altura estándar para todos los lavavajillas con correa transportadora
- La cesta 52664 se apila con el inserto de alambre en su lugar
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)



132 74 8 10	
	52664
	_

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA GENERAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	ESPACIADO (CM)	: LOTE CAJA
52664	Cesta de extremo abierto con inserto cromado	4% (12.4)	31/4 (8.3)	21/4" (5.7)	1



# **CESTAS SIGNATURE DE MEDIO TAMAÑO** CON COMPARTIMIENTOS



- Ideal para guardar y lavar saleros y pimenteros, floreros, vasos de aperitivo y portavelas
- La cesta de medio tamaño de 32 compartimientos es fácil de guardar en el área del bar o en estaciones de preparación
- Incluye compartimiento esquinero especial para lavar tapas de saleros, pimenteros
- Dimensiones exteriores: 10" x 19¾" (25.4 x 50.2 cm)



NÚM. ART	. DESCRIPCIÓN	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
52815	Baja	41/8 (10.5)	2% (7.3)	6
52819	Mediana	511/16 (14.4)	4% (11.6)	4
52828	Alta	7¾6 (18.3)	61/16 (15.4)	3
52829	X-alta	8% (22.5)	711/16 (19.5)	3
52834	XX-alta	10% (26.4)	9¾6 (23.3)	2

#### 32 COMPARTIMIENTOS Compartimiento cuadrado de 21/16" (5.2 cm) Diagonal de 23/4" (6.9 cm)



#### Cestas Signature de medio tamaño

- El divisor moldeado de 1" (2.5 cm) de altura mantiene las tazas en su sitio
- Ocho tazas: 43/8" x 45/16" (11.1 x 11 x 16.5 cm) con diagonal de 6" (15.2 cm)
- Diez tazas: 3%6" x 4%" (8.7 x 11.1 x 14 cm) con diagonal de 5%2" (14 cm)
- · La media cesta no se graba
- Dimensiones exteriores: 10" x 19¾" (25.4 x 50.2 cm)







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA	COLORES
52805	8 tazas	41/8 (10.5)	2% (7.3)	6	
52806	10 tazas	41/8 (10.5)	2% (7.3)	6	01



## Cestas Signature de medio tamaño con compartimientos

- 10 compartimientos: 31/2" x 45/16" (8.9 x 11 cm)
- 18 compartimientos: 215/16" x 213/16" (7.5 x 7.1 cm)
- Dimensiones generales: 10" x 19½" (25.4 x 50.2 cm)





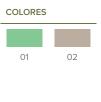


10-COMPARTIMIENTO Diagonal 5½" (14 cm)



18-COMPARTIMIENTO Diagonal 31/8" (9.8 cm)

10-COMP	18-COMP	DESCRIPCIÓN	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
52810	52814	Baja	41/8 (10.5)	21/8 (7.3)	6
52820	52823	Mediana	511/16 (14.5)	4½ (11.4)	4
52821	52824	Alta	7³/16 (18.3)	61/16 (15.4)	3
52822	52825	X-alta	8% (22.5)	711/16 (19.5)	3
52818	52826	XX-alta	103/8 (26.4)	93/16 (23.3)	2



## Cestas abiertas Signature de medio tamaño para cubiertos

- Diseño apto para platos y utensilios de formas especiales
- Se usan también para transportar cilindros de cubiertos
- Dimensiones generales, 10" x 191/4" (25.4 x 50.2 cm)





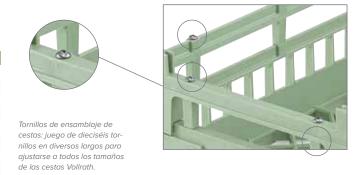
NÚM. AR	T. DESCRIPCIÓN	COMPARTIMIENTO INTERIOR: PULG (CM)	ALTURA GENERAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA	COLORES
52800	Abierta baja	9 x 181/6 (22.9 x 45.9)	4% (10.5)	2¾ (7)	6	
52801	Abierta mediana	9 x 181/6 (22.9 x 45.9)	5% (14.1)	41/4 (10.8)	4	
52802	Abierta alta	9 x 181/6 (22.9 x 45.9)	7% (18.1)	5¾ (14.6)	3	01 02
52803	Abierta X-alta	9 x 181/6 (22.9 x 45.9)	8% (21.7)	7% (18.6)	3	
52807	Abierta XX-alta	9 x 181/6 (22.9 x 45.9)	101/8 (25.7)	813/16 (22.4)	2	
52804	Cubiertos	9 x 18½ (22.9 x 45.9)	4% (10.5)	25% (6.7)	6	

## Pedido de componentes para cestas Signature

En la página 280 encontrará componentes Signature adicionales

PARA USAR CON NÚMEROS DE PIEZA DE CESTAS	LARGO TORNILLO: PULG (CM)	NÚM. TORNILLO	ESTILO
52684, 52689, 52691, 52692, 52694, 52699, 52726, 52760, 52766, 52772, 52778, 52784, 52790, 52810, 52811, 52814	1/2" (1.3)	52355	Compt. bajo
52676, 52677, 52680	11/2" (4.8)	52356	Mediano abierto
52693, 52702, 52710, 52714, 52718, 52722, 52727, 52761, 52767, 52773, 52779, 52785, 52798, 52812, 52813	2" (5.1)	52357	Compt. mediano
52801			Med. abierto
52820, 52823	21/4" (5.7)	52358	Compt. mediano
52681	3¼" (8.3)	52359	Alto, sin compt.
52703, 52704, 52711, 52715, 52719, 52723, 52728, 52762, 52768, 52774, 52780, 52786, 52794, 52816, 52817	3½" (8.9)	52360	Compt. alto
52802			Alto abierto, sin compt.
52821, 52824	3¾" (9.5)	52367	Compt. alto
52682	45/8" (11.8)	52362	X-alto
52706, 52707, 52712, 52716, 52720, 52724, 52730, 52763, 52769, 52775, 52781, 52787 52832, 52844	47/8" (12.4)	52368	Compt. X-alto
52803			X-alto, abierto
52822, 52825	53/8" (13.7)	52366	Compt. X-alto
52683	5%" (14.9)	52369	XX-alto, abierto
52708, 52709, 52713, 52717, 52721, 52725, 52729, 52764, 52770, 52776, 52782, 52788, 52845, 52846	6%" (16.2)	52363	XX-alto
52818, 52826	6¾" (17.1)	52371	Compt. XX-alto
52807			XX-alto, abierto
52731, 52732, 52733, 52734, 52735, 52754, 52755, 52765, 52771, 52777, 52783, 52789, 52847, 52848	713/16" (19.8)	52370	XXX-alto
52736, 52737, 52738, 52739, 52740, 52757, 52849	91/4" (23.5)	52372	XXXX-alto

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
CESTAS DE TA	AMAÑO COMPLETO	
5230580	Divisor de 9 compartimientos	6
5230680	Divisor de 9 compartimientos con borde	6
5230080	Divisor de 16 compartimientos	6
5230780	Divisor de 16 compartimientos con borde	6
5231680	Divisor de 20 compartimientos	6
5231780	Divisor de 20 compartimientos con borde	6
5231880	Divisor extendido de 20 compartimientos	6
5230180	Divisor de 25 compartimientos	6
5230880	Divisor de 30 compartimientos	6
5232080	Divisor de 30 compartimientos con borde	6
5232180	Divisor de 30 compartimientos	6
5232280	Divisor extendido de 30 compartimientos	6
5230280	Divisor de 36 compartimientos	6
5230380	Divisor de 49 compartimientos	6
5230980	Divisor de 36 compartimientos con borde	6
5231080	Divisor de 49 compartimientos con borde	6
5230480	Divisor de 49 compartimientos con borde	6
5230380	Divisor de 49 compartimientos	6





¿Desea cambiar el tamaño de los vasos o copas? En la página 280 encontrará más información sobre montantes y divisores.

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA			
CESTAS DE MEDIO TAMAÑO					
52313	Divisor de 10 compartimientos	6			
52311	Divisor de 10 compartimientos con borde	6			
52314	Divisor de 18 compartimientos	6			
52312	Divisor de 18 compartimientos con borde	6			
52315	Montante	6			

# Cómo comprar CESTAS TRAEX® PARA LAVADO



#### Paso 1 escoja el TIPO de CESTA QUE NECESITA



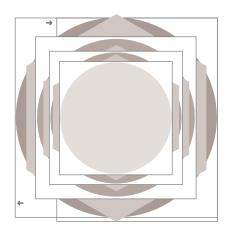
CESTAS DE TAMAÑO COMPLETO ABIERTAS Páginas 266-273



N CESTAS
DE TAMAÑO
COMPLETO
CERRADAS
Pages 266-273



#### Paso 2 MIDA



 Tome el vaso o jarro físico que necesite para acomodar y vaya a la página 265. La tabla determinará la altura adecuada de la cesta, así como la cantidad de compartimentos para satisfacer sus necesidades.



#### Paso 3 SELECCIONE EL COLOR DE LA CESTA BÁSICA

- CESTA COMPLETA DE UN SOLO COLOR Para pedir una cesta completa (base y extensores) de un solo color, por ejemplo, rojo (02), agregue el sufijo al final del número de pieza de la cesta tal como el (TR6BBB) sufijo de color (02): TR6BBB-02.
- EXTENSOR ÚNICO DE UN SOLO COLOR Para pedir una cesta beige con solo el extensor superior de un solo color, por ejemplo, rojo (02), agregue el "9" más el sufijo de color al número de pieza de la cesta como el (TR6BBB) (9) y el sufijo de color (02):TR6BBB-32902.
- TODOS LOS EXTENSORES DE UN SOLO COLOR Para pedir una cesta de base verde con todos los extensores de un solo color, por ejemplo, rojo (02), agregue el "8" más el sufijo de color al número de pieza de la cesta como el (TR6BBB) (8) y el sufijo de color (02): TR6BBB-19802.
- Las cestas y extensores Rack-Master® se ofrecen en 5 vibrantes colores además de negro y beige estándar. Para especificar un color, agregue el número de color (02, 06, etc.) después del número del producto.
- · Las bases de las cestas de pared cerrada están disponibles solo en color beige, pero los extensores se ofrecen en los 7 colores.



















- están en existencias y no requieren pedido mínimo.
- Los rótulos Code-A-Clips™ son blancos con lámina negra y de colores sencillos y ya tienen un molde disponible.
- Se ofrecen moldes Code-A-Clips $^{™}$  adicionales en color blanco con lámina negra: licor, taza para consomé, whisky, parfait, jerez, cava, aperitivo, decantador de vino, soda, lechero, azúcar, tubos, leche, jarra, tetera, niño, caldo. Diríjase a su representante de ventas para obtener información
- Permítanos personalizar un rótulo Code-A-Clips™ según sus necesidades particulares. Se ofrecen descripciones y siluetas personalizadas. Cargo por instalación basado en la cotización. Al pedir los rótulos personalizados, especifique los siguientes colores de rótulos: marrón (01), rojo (02), naranjo (03), azul (04), blanco (05), negro (06), amarillo (08), verde (19) y beige (32).
- Se requiere un mínimo de 3 docenas de rótulos Code-A-Clips™ personalizados.
- Opciones de color para los grabados con lámina personalizados: rojo (02), azul (04), blanco (05), negro (06), dorado (14), verde (19)

#### RÓTULOS SIMPLES CODE-A-CLIPS™ DE TAMAÑO COMPLETO

- Núm. 1009-(sufijo de color del rótulo)
- Largo: 4¾, ancho: 1½
- 12 piezas

#### RÓTULOS GRABADOS CODE-A-CLIPS™ DE TAMAÑO COMPLETO

- Núm. 1009-(núm. color de rótulo grabado)-(sufijo de color de la lámina) WINE
- Largo: 43/8, ancho: 15/8

· 12 piezas

Pedido mínimo de 3 docenas en unidades personalizadas solamente

#### RÓTULOS CODE-A CLIPS™ DE MEDIO TAMAÑO

- Núm. 1006
- Largo: 2¾, ancho: ¾
- 96 piezas/núm. 17
- (Pedido mínimo de 40 docenas en unidades grabadas personalizadas solamente y entrega en 4 semanas

#### RÓTULOS SIMPLES CODE-A CLIPS™ PARA EXTENSORES

- Núm. 1007-(sufijo de color del rótulo)
- · Largo: 43/8, ancho: 15/8
- 12 piezas

#### RÓTULOS GRABADOS CODE-A-CLIPS™ PARA EXTENSORES

- Núm. 1007-(núm. color de rótulo grabado)-(sufijo de color de la lámina)
- Largo: 43/8, ancho: 15/8
- 12 piezas
- Pedido mínimo de 3 docenas en unidades personalizadas solamente

**BORGOÑA** CHAMPAÑA CÓCTEL JARRO DE COLLINS TAZA CAFÉ VASO CON COPA TÉ HELADO **PEDESTAL** JUGO MARGARITA MARTINI OLD VINO TINTO **ROCKS FASHIONED** COPA ALTA VINO ΔGUΔ PΔRΔ BLANCO CHAMPAÑA AGUA | PARFAIT | APERITIVO | CENA | JARRA VINO B&B | ENSALADA | SODA | SOPA | CUBIERTOS

(También disponible en inglés)

#### Paso 5

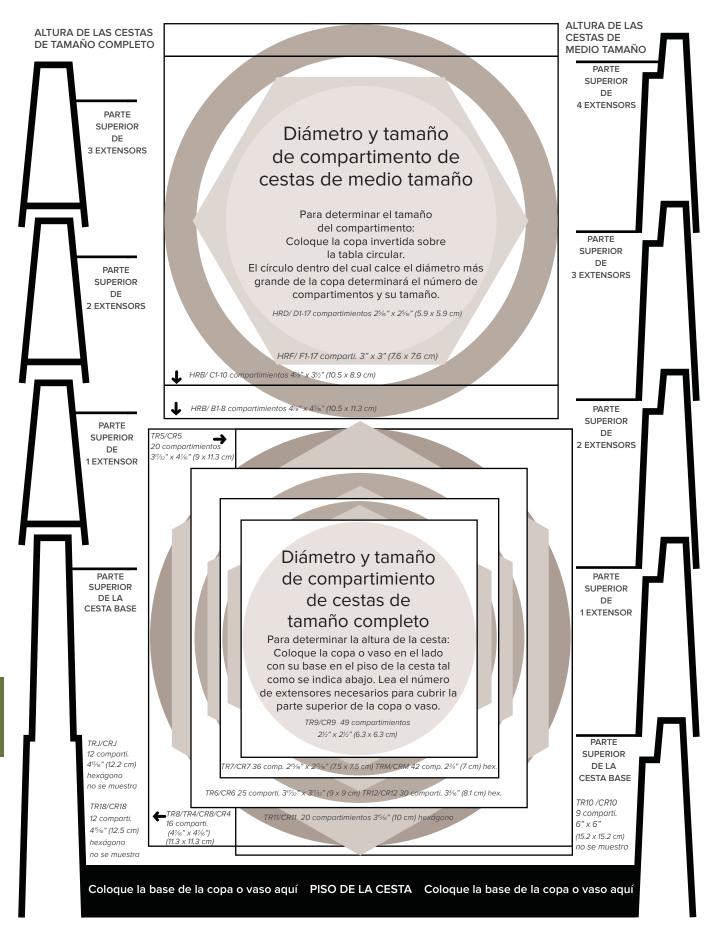
#### CÓMO COMPRAR

- · Seleccione la cesta Rack-Master® apropiada para su equipo.
- Determine el original que desea grabar: nombre y logotipo de la empresa, teléfono, nombre o silueta de la copa.
- Especifique el color de la cesta: rojo (02), negro (06), amarillo (08), verde (19), burdeos (21), azul (44), y beige estándar.
- Especifique el color del grabado: blanco (05) o negro (06).

#### LO QUE DEBE CONSIDERAR

- · Las cestas grabadas personalizadas pueden ser un surtido de cestas siempre que el grabado sea el mismo. Deben ser 36 piezas.
- Información de personalización: no se aceptan para cambios ni devoluciones los grabados personalizados ni con marcas privadas.
- Para su protección, los grabados que son marcas registradas (®) deben contar con una carta de autorización antes de imprimirse en los productos.
- Se requiere el original dispuesto para fotografía para todos los grabados.
- Entrega en 10 días tras la aprobación del original.

# Plantilla de dimensionamiento para cestas Traex® de tamaño completo y medio



# **CESTAS TRAEX® DE TAMAÑO COMPLETO CON COMPARTIMIENTOS**



#### Cestas Traex de pared abierta y cerrada para lavado de utensilios

· Sistema de lavado ajustable de resistencia y durabilidad excepcionales, tiene la flexibilidad suficiente para adaptarse a cualquier tipo de vasos, copas o utensilios pequeños



Los divisores incorporados Traex® para cestas base brindan una protección 100% vertical.



El diseño Traex® de perfil abierto permite un lavado y secado de arriba a abajo y de lado a lado.



Los extensores a presión Traex no se sueltan ni separan con el tiempo.



Manejo cómodo de Traex® con mangos en los cuatro



Agreque rótulos Code-A-Clips de Traex® para facilitar la



Cesta de pared cerrada práctica para almacenamiento y transporte.

# Cestas Rack Max® de 5, 12, 20, 30 y 42 compartimientos

- Diseñadas con un 17-30% más de capacidad para vasos y copas que las cestas
- Los compartimientos laterales pequeños con entrelazado en la parte inferior aceptan cubiertos, saleros, potes, etc.
- Protección 100% vertical a los vasos o copas
- Patente Rack Max® número 6,634,510

descubra AHORROS

- Menos agua

- Menos energía

- Menos desechos

- Menos productos químicos

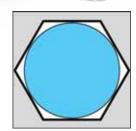
AHORROS TOTALES: Tiempo y mano de obra = \$1,431+\* \$1,095

gracias a su mayor capacidad Agua = \$56

> Productos químicos = \$192 Rompimiento = \$88







DISEÑO RACK MAX DE TRAEX

Cestas Traex® de pared abierta de tamano completo con compartimientos

- · El perfil abierto permite un lavado y circulación de aire completos de arriba a abajo y de lado a lado
- · Los divisores incorporados para cestas base brindan una protección 100% vertical
- · Los extensores a presión no se sueltan con el tiempo ni se separan
- Dimensiones exteriores: 193/4" x 193/4" (50 x 50 cm)





TR10FF 9-COMPARTIMIENTO 5%" (14.9 cm) compartimiento cuad. diagonal 85%" (21.1 cm)



TR18JJ 12-COMPARTIMIENTO 4¾" (12.1 cm) diámetro Rack Max®



TR8DD
16-COMPARTIMIENTO
4%" (11.1 cm) compartimiento cuad.
6%" (15.7 cm) diagonal



20-COMPARTIMIENTO 315/6" (10.0 cm) diámetro Rack Max®



25-COMPARTIMIENTO
3½" (8.9 cm) compartimiento cuad.
4½" (12.5 cm) diagonal



TR12HH 30-COMPARTIMIENTO 3%6" (8.1 cm) diámetro Rack Max®



TR7CCC
36-COMPARTIMIENTO
2%" (7.3 cm) compartimiento cuad.
41/6" (10.3 cm) diagonal



TR13MM
42-COMPARTIMIENTO
2¾" (6.9 cm) diámetro
La cesta de baja altura Rack Max®
disponible en beige solamente



49-COMPARTIMIENTO
2%6" (6.2cm) compartimiento cuad.
3%6" (8.7 cm) diagonal

ALTUDA INTEDIOD LOTE

ALTUDA TOTAL

#### CESTAS TRAEX DE TAMAÑO COMPLETO ESTÁNDAR ABIERTAS CON COMPARTIMIENTOS

9-COMP	12-COMP	16-COMP	20-COMP	25-COMP	30-COMP	36-COMP	49-COMP	PULG (CM)	PULG (CM)	CAJA
TR10	TR18	TR8	TR11	TR6	TR12	TR7	TR9	4 (10.2)	31/4 (8.3)	6
TR10F	TR18J	TR8D	TR11G	TR6B	TR12H	TR7C	TR9E	5% (14)	413/16 (12.2)	2
TR10A	TR18A	TR8A	TR11A	TR6A	TR12A	TR7A	TR9A	5% (14)	413/16 (12.2)	2
TR10FF	TR18JJ	TR8DD	TR11GG	TR6BB	TR12HH	TR7CC	TR9EE	71/8 (18.1)	6¾ (16.2)	2
TR10FA	TR18JA	TR8DA	TR11GA	TR6BA	TR12HA	TR7CA	TR9EA	71/8 (18.1)	6% (16.2)	2
TR10FFF	TR18JJJ	TR8DDD	TR11GGG	TR6BBB	TR12HHH	TR7CCC	TR9EEE	8¾ (22.2)	7% (20)	2
TR10FFA	TR18JJA	TR8DDA	TR11GGA	TR6BBA	TR12HHA	TR7CCA	TR9EEA	8¾ (22.2)	7% (20)	2
TR10FFFF	TR18JJJJ	TR8DDDD	TR11GGGG	TR6BBBB	TR12HHHH	TR7CCCC	TR9EEEE	105/16 (26.2)	91/16 (24)	2
TR10FFFA	TR18JJJA	TR8DDDA	TR11GGGA	TR6BBBA	TR12HHHA	TR7CCCA	TR9EEEA	105/16 (26.2)	91/16 (24)	2
TR10FFFFF	TR18JJJJJ	TR8DDDDD	TR11GGGGG	TR6BBBBB	TR12HHHHH	TR7CCCCC	TR9EEEEE	11 1/8 (30.2)	11 (27.9)	2
TR10FFFFA	TR18JJJJA	TR8DDDDA	TR11GGGGA	TR6BBBBA	TR12HHHHA	TR7CCCCA	TR9EEEEA	11 1/8 (30.2)	11 (27.9)	2

Todos los números de artículo que terminan en "A" tienen un extensor para cesta abierta en la parte superior.

#### CESTAS TRAEX DE TAMAÑO COMPLETO Y BAJA ALTURA ABIERTAS CON COMPARTIMIENTOS

9-COMP	12-COMP	16-COMP	20-COMP	25-COMP	30-COMP	36-COMP	42-COMP*	ALTURA TOTAL PULG (CM)	ALTURA INTERIOR PULG (CM)	LOTE CAJA
TR13F	TR13J	TR13D	TR13G	TR13B	TR13H	TR13C	TR13M*	2% (7.3)	21/16 (5.2)	2
TR13FF	TR13JJ	TR13DD	TR13GG	TR13BB	TR13HH	TR13CC	TR13MM*	4½ (11.4)	3% (9.1)	2
TR13FFF	TR13JJJ	TR13DDD	TR13GGG	TR13BBB	TR13HHH	TR13CCC	TR13MMM*	61/8 (15.6)	5% (13)	2
TR13FFFF	TR13JJJJ	TR13DDDD	TR13GGGG	TR13BBBB	TR13HHHH	TR13CCCC	TR13MMMM*	75/8 (19.4)	63/4 (17.2)	2

Las cestas TR13 y TRM se ofrecen en beige solamente. Las cestas de baja altura no se graban

"La cesta de 42 compartimientos tiene alturas interiores alternativas: TR13M: 1½" (3.8), TR13MM: 3½" (7.9), TR13MMM: 4¾" (12.1), TR13MMMM: 6¾" (16.2)

#### COLORES



# Cestas Traex® de pared cerrada de tamano completo con compartimientos

#### DISEÑO DE CESTA DE PARED CERRADA - IDEAL PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE.

- · Elimina la necesidad de volver a lavar
- Los divisores incorporados para cestas base brindan una protección 100% vertical
- Los extensores a presión no se sueltan con el tiempo ni se separan
- Dimensiones exteriores: 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" x 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (50 x 50 cm)



CR10FF 9-COMPARTIMIENTO 5%" (14.9 cm) compartimiento cuad. diagonal 85%" (21.1 cm)



CR18JJ 12-COMPARTIMIENTO 4¾" (12.1 cm) diámetro Rack Max®



16-COMPARTIMIENTO
4%" (11.1 cm) compartimiento cuad.
6%" (15.7 cm) diagonal



CR11GG 20-COMPARTIMIENTO 3<sup>15</sup>/<sub>6</sub>" (10.0 cm) diámetro Rack Max



CR6BB 25-COMPARTIMIENTO 3½" (8.9 cm) compartimiento cuad. 4¹5%" (12.5 cm) diagonal



CR12HH 30-COMPARTIMIENTO 3%" (8.1 cm) diámetro Rack Max



36-COMPARTIMIENTO
2%" (7.3 cm) compartimiento cuad.
41/16" (10.3 cm) diagonal



CR9EE
49-COMPARTIMIENTO
2%6" (6.2cm) compartimiento cuad.
3%6" (8.7 cm) diagonal

ALTUDA TOTAL

#### CESTAS TRAEX DE TAMAÑO COMPLETO ESTÁNDAR DE PARED CERRADA CON COMPARTIMIENTOS

9-COMP	12-COMP	16-COMP	20-COMP	25-COMP	30-COMP	36-COMP	49-COMP	PULG (CM)	PULG (CM)	CAJA
CR10	CR18	CR8	CR11	CR6	CR12	CR7	CR9	4 (10.2)	3¼ (8.3)	6
CR10F	CR18J	CR8D	CR11G	CR6B	CR12H	CR7C	CR9E	5% (14)	413/16 (12.2)	2
CR10A	CR18A	CR8A	CR11A	CR6A	CR12A	CR7A	CR9A	5% (14)	413/16 (12.2)	2
CR10FF	CR18JJ	CR8DD	CR11GG	CR6BB	CR12HH	CR7CC	CR9EE	71/8 (18.1)	6% (16.2)	2
CR10FA	CR18JA	CR8DA	CR11GA	CR6BA	CR12HA	CR7CA	CR9EA	71/8 (18.1)	6% (16.2)	2
CR10FFF	CR18JJJ	CR8DDD	CR11GGG	CR6BBB	CR12HHH	CR7CCC	CR9EEE	8¾ (22.2)	7% (20)	2
CR10FFA	CR18JJA	CR8DDA	CR11GGA	CR6BBA	CR12HHA	CR7CCA	CR9EEA	8¾ (22.2)	7% (20)	2
CR10FFFF	CR18JJJJ	CR8DDDD	CR11GGGG	CR6BBBB	CR12HHHH	CR7CCCC	CR9EEEE	105/16 (26.2)	97/16 (24)	2
CR10FFFA	CR18JJJA	CR8DDDA	CR11GGGA	CR6BBBA	CR12HHHA	CR7CCCA	CR9EEEA	105/16 (26.2)	91/16 (24)	2
CR10FFFFF	CR18JJJJJ	CR8DDDDD	CR11GGGGG	CR6BBBBB	CR12HHHHH	CR7CCCC	CR9EEEE	11% (30.2)	11 (27.9)	2
CR10FFFFA	CR18JJJJA	CR8DDDDA	CR11GGGGA	CR6BBBBA	CR12HHHHA	CR7CCCA	CR9EEEEA	11% (30.2)	11 (27.9)	2

Todos los números de artículo que terminan en "A" tienen un extensor para cesta abierta en la parte superior.

#### CESTAS TRAEX DE TAMAÑO COMPLETO Y BAJA ALTURA DE PARED CERRADA CON COMPARTIMIENTOS

9-COMP	12-COMP	16-COMP	20-COMP	25-COMP	30-COMP	36-COMP	42-COMP*	ALTURA TOTAL PULG (CM)	ALTURA INTERIOR PULG (CM)	LOTE CAJA
CR13F	CR13J	CR13D	CR13G	CR13B	CR13H	CR13C	CR13M*	2 % (7.3)	21/16 (5.2)	2
CR13FF	CR13JJ	CR13DD	CR13GG	CR13BB	CR13HH	CR13CC	CR13MM*	4½ (11.4)	3% (9.1)	2
CR13FFF	CR13JJJ	CR13DDD	CR13GGG	CR13BBB	CR13HHH	CR13CCC	CR13MMM*	61/8 (15.6)	51/8 (13)	2
CR13FFFF	CR13JJJJ	CR13DDDD	CR13GGGG	CR13BBBB	CR13HHHH	CR13CCCC	CR13MMMM*	75/8 (19.4)	6¾ (17.2)	2

Las cestas CR13 se ofrecen en beige solamente. Las cestas de baja altura no se graban

#### COLORES PARA EXTENSORES SOLAMENTE



<sup>&</sup>quot;La cesta de 42 compartimientos tiene alturas interiores alternativas: CR13M: 11/2" (3.8), CR13MM: 31/8" (7.9), CR13MMM: 43/4" (12.1), CR13MMMM: 63/4" (16.2)

## Cestas Traex® de tamaño completo para tazas

#### DISEÑOS DE PARED ABIERTA Y CERRADA

- La barra moldeada de inclinación (1/2" [1.3 cm AL) evita que se acumule agua en el fondo de la taza
- Los compartimientos moldeados extraaltos evitan picaduras y roturas
- El modelo CR16 es ideal para tazas de café expreso con el divisor de compartimientos de 1" (2.5 cm)
- Dimensiones exteriores: 1934" x 1934" (50 x 50 cm)



CR4 16-COMPARTIMIENTOS Compartimiento cuadrado de 47/6" (11.3 cm) Diagonal de 61/16" (15.4" cm)



20-COMPARTIMIENTOS Compartimiento cuadrado de 3%6" (9 cm) x 47/17" (11.3 cm) Diagonal de 5%" (14.3 cm)



25-COMPARTIMIENTOS Compartimiento cuadrado de 3132" (9 cm) Diagonal de 415/16" (12.5 cm)

PARED ABIERTA 16-COMP	PARED CERRADA 16-COMP	PARED ABIERTA 20-COMP	PARED CERRADA 20-COMP	PARED ABIERTA 25-COMP	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
TR4	CR4	TR5	CR5	TR16	4 (10.2)	3 (8.3)	6
TR4D	CR4D	_	_	TR16B	5% (14.1)	413/16 (12.2)	2
TR4A	CR4A	TR5A	CR5A	_	5% (14.1)	413/16 (12.2)	2
TR4DD	CR4DD	_	_	TR16BB	71/8 (18.1)	6% (16.2)	2
TR4DA	CR4DA	TR5AA	CR5AA	_	71/8 (18.1)	6% (16.2)	2
TR4DDD	CR4DDD	_	_	TR16BBB	8¾ (22.2)	7% (20)	2
TR4DDA	CR4DDA	_	_	_	8¾ (22.2)	7% (20)	2
TR4DDDD	CR4DDDD	_	_	TR16BBBB	105/16 (26.2)	91/16 (24)	2
TR4DDDA	TR4DDDA	_	_	_	105/16 (26.2)	91/16 (24)	2

08 Las bases de las cestas de pared cerrada están disponibles solo en color beige, pero los extensores se ofrecen en los 7 colores.

**COLORES** 

SUSMADE (NSF

Todos los números de artículo que terminan en "A" tienen un extensor para cesta abierta en la parte superior.

#### Cestas Traex de tamaño completo para cubiertos

- El entrelazado apretado de la parte inferior evita que se caigan los cubiertos
- Las cestas tienen acanalados interiores que impiden que los cuchillos salgan por las paredes laterales
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)









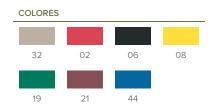
NÚM. ART.	PARED ABIERTA O PARED CERRADA	COMPARTIMIENTO INTERIOR: PULG (CM)	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
TR2	Pared abierta	181/16 x 181/16 (45.9 x 45.9)	4 (10.2)	31/4 (8.3)	6
CR2	Pared cerrada	181/16 x 181/16 (45.9 x 45.9)	4 (10.2)	31/4 (8.3)	6

# **CONSEJO PARA**

• Nuestras cestas de pared cerrada con tapa son un excelente recipiente de almacenamiento para los calentadores de inducción para banquetes y chafers y pedestales de inducción de Vollrath.

En las páginas 29-33 y 199 encontrará detalles de los productos.





Las bases de las cestas de pared cerrada están disponibles solo en color beige, pero los extensores se ofrecen en los 7 colores.

# Cesta combinada Traex® de tamaño completo (½ abierta, ½ clavija)

- · Cesta combinada para cubiertos, loza, jarras o jarrones
- Esquina especial para adaptar un cilindro para cubiertos núm. 1370, se vende por separado
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)





NÚM.	COMPARTIMIENTO INTERIOR:	ALTURA TOTAL:	ALTURA INTERIOR:	LOTE
ART.	PULG (CM)	PULG (CM)	PULG (CM)	CAJA
TR15	181/16 x 181/16 (45.9 x 45.,9)	4 (10.2)	3¼ (8.3)	6



TR15

## Cestas Traex de tamaño completo abiertas con compartimientos

#### DISEÑOS DE PARED ABIERTA Y CERRADA

- · Las cestas abiertas con compartimentos están diseñadas para platos, utensilios y baterías de cocina de formas especiales o tamaño grande
- La cesta TR13A de baja altura permite realizar lavados compactos y eficaces y es perfecta para almacenar artículos tales como potes y ceniceros
- Dimensiones exteriores:  $19\frac{3}{4}$ " x  $19\frac{3}{4}$ " (50 x 50 cm)













PARED ABIERTA NÚM. ART.	PARED CERRADA NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA GENERAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
CESTAS ABIE	ERTAS TRAEX				
TR1	CR1	Cesta	4 (10.2)	31/4 (8.3)	6
TR1A	CR1A	Cesta/extensor	5% (14.1)	413/16 (12.2)	2
TR1AA	CR1AA	Cesta/2 extensores	71/8 (18.1)	63/8 (16.2)	2
TR1AAA	CR1AAA	Cesta/3 extensores	8¾ (22.2)	7% (20)	2
TR1AAAA	CR1AAAA	Cesta/4 extensores	105/16 (26.2)	97/16 (24)	2
TR1AAAAA	CR1AAAAA	Cesta/5 extensores	11% (30.2)	11 (27.9)	2
CESTAS ABIE	ERTAS TRAEX I	DE BAJA ALTURA*			
TR13A	CR13A	Cesta/extensor	3 (7.6)	21/4 (5.7)	2

32 02 06 08

19 21 44

Las bases de las cestas de pared cerrada están

COLORES

Las bases de las cestas de pared cerrada están disponibles solo en color beige, pero los extensores se ofrecen en los 7 colores.

<sup>\*</sup>Las cestas abiertas TR13/CR13 Traex de baja altura se ofrecen en beige solamente y no se graban.

# Cestas Traex® Rack Max® de tamaño completo para jarras

- · Ideales para vasos o copas, jarras y cafeteras de gran tamaño
- Compartimiento (diámetro de 71/2" [19.1 cm])
- · Los divisores brindan protección vertical completa
- Tamaño de compartimiento: diámetro 7½" (19.5 cm)





TR13KKKKKK 5-COMPARTIMIENTOS Compartimiento cuadrado de 71/2" (19.5 cm) Diagonal de 8" (20.32 cm)

COLOR

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
TR13KKKK*	4 extensores	75⁄8 (19.4)	63/8 (16.2)	2
TR13KKKKK*	5 extensores	9¾(6 (23.3)	8 (20.32)	2
TR13KKKKKK*	6 extensores	105⁄8 (8.3)	95⁄8 (24.45)	1

\*La bases para cestas TR13 Traex $^{\circ}$  se ofrecen en beige solamente y no se graban

## Cestas Traex de tamaño completo para platos

#### DISEÑOS DE PARED ABIERTA Y CERRADA

- · Mantienen los platos y bandejas en posición vertical para el ángulo de limpieza ideal, evitan picaduras y roturas
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)
- TRPEG agrega 3" (7.6 cm) a una cesta con clavija estándar y ayuda a impedir el rompimiento de platos grandes; la clavija calza solamente en la cesta Traex TR3
- Las clavijas se acoplan de forma permanente a los modelos TR3AAP14 y TR3AAP16



**USMADE** 







COLORES

ABIERTA	PARED CERRADA NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA GENERAL	ALTURA INTERIOR	ALTURA CLAVIJA	HILERAS	ESPACIADO DE CLAVIJAS	L/C
CESTAS TRA	AEX DE TAMAÎ	ÑO COMPLETO PARA PLATOS						
TR3**	CR3**	Cesta con clavijas	4 (10.2)	31/4 (8.3)	2% (7.3)	9 x 9	1% (4.8)	6
TR14* **	_	Cesta c/clavijas altamente eficaz	4 (10.2)	31/4 (8.3)	3 (7.6)	9 x 8	1¾ (4.4)	6
CESTAS EX	TENDIDAS TRA	AEX TAMAÑO COMPLETO P/PLATOS						
TR3AAP14*	CR3AAP14*	Diámetro de plato de hasta 12¼" (31.3 cm)	7½ (18.1)	6¾ (16.2)	6 (15.2)	9	_	1
TR3AAP16*	CR3AAP16*	Diámetro de plato de hasta 181/6" (45.9 cm)	71/8 (18.1)	6¾ (16.2)	6 (15.2)	7	_	1
TRPEG*	-	Clavija (para TR3)	6 (15.2)	_	6 (15.2)	_	_	1

Todos los números de artículo que terminan en "A" tienen un extensor para cesta abierta en la parte superior "Disponible en beige (32) solamente \*\*Certificación NSF®

\*Las cestas se fabrican a pedido y no se pueden cancelar ni devolver

# Cesta Traex® para bandejas y fuentes

- · Ideal para lavar bandejas
- La "pared de viga" completa impide que la cesta se combe bajo cargas pesadas
- Dimensiones exteriores: 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm)





# Cesta Traex para bandejas aisladas y fuentes de baño maría

- Diseñada para lavar bandejas aisladas para servir y fuentes de baño maría de 2½" (6.5 cm) de profundidad
- El modelo TR22 es ideal para fuentes de baño maría, bandejas aisladas y tapas de platos
- Dimensiones exteriores: 193/4" x 193/4" (50 x 50 cm)





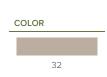
INOINI. AICI.	DESCRIPCIÓN	PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	ESPACIADO	LOTE CAJA	COLOR
TR21*	Diámetro de tapa de plato de hasta 9¾" (24.8 cm) con inserto de revestimiento pulvimetálico	4¾ (12.1)	31/4 (8.3)	31/8 (7.9)	1	
TR22*	Cesta de extremo abierto con inserto de revestimiento pulvimetálico para bandejas aisladas y fuentes de comida	5¼ (13.3)	5¼ (13.3)	3 (7.6)	1	32
TR31* **	Cesta de extremo abierto	51/4 (13.3)	51/4 (13.3)	_	1	

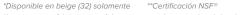
### Cestas Traex® para fuentes planas

- Capacidad para tres bandejas extendidas de tamaño completo
- · Diseño apto para aberturas de altura estándar en todos los lavavajillas con correa transportadora
- Dimensiones exteriores: 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" x 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (50 x 50 cm)



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	ESPACIADO:	LOTE CAJA
TR23*	Cesta de extremo abierto con inserto revestido de vinilo	51/4 (13.3)	5¼ (13.3)	3 (7.6)	1
TR31* **	Cesta de extremo abierto	51/4 (13.3)	5¼ (13.3)	_	1



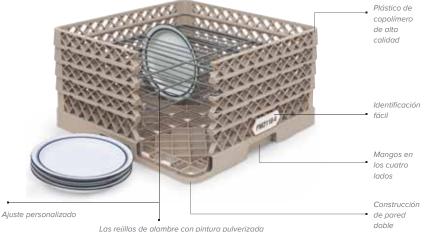


# SISTEMA TRAEX® PLATE CRATE® PARA EL LAVADO DE PLATOS

- Los 20 sistemas Plate Crates® diferentes brindan a los operadores la caja perfecta para el lavado, almacenamiento y transporte de loza
- El sistema Plate Crates® consta de una cesta base TR1 y rejillas de alambre que calzan en los extensores abiertos TRA
- Menos rompimiento, loza más limpia, secado más rápido, facilidad de apilado, durabilidad, manejo cómodo y menos tiempo de entrega
- Las cestas Plate Crate® se ofrecen en 5 vibrantes colores además de negro y beige estándar
- Para especificar un color, agregue el número de color (-02, -06, etc.) después del número del producto

- MENOS ROMPIMIENTO
- LOZA MÁS LIMPIA
- SECADO MÁS RÁPIDO
- FACILIDAD DE APILADO
- DURABILIDAD
- MANEJO CÓMODO



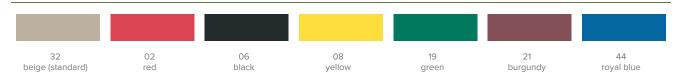


Las rejillas de alambre con pintura pulverizada amortiguan los platos e impiden la corrosión

CAMA DE TAMAÑOS DE DI ATO: DEDELINDIDAD DEL DI ATO: NIÍM DE

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	GAMA DE TAMANOS DE PLATO: PULG (CM)	PROFUNDIDAD DEL PLATO: PULG (CM)	NUM DE REJILLA	PLATOS POR CESTA	LOTE CAJA
PM1412-6	Cesta para platos c/6 extensores	10¾ a 12¾ (27.3 a 31.3)	hasta 1% (3.5)	92235	14	1
PM1912-6	Cesta para platos c/6 extensores	11 a 12 (28 a 30.5)	hasta 1 (2.5)	92215	19	1
PM0912-6	Cesta para platos c/6 extensores	11¼ a 12½ (28.6 a 31.8)	hasta 2% (6)	92231	9	1
PM1211-6	Cesta para platos c/6 extensores	10¾ a 11¾6 (27.3 a 28.4)	hasta 1¾ (4.4)	92233	12	1
PM2011-6	Cesta para platos c/6 extensores	10¾ a 11 (27.3 a 28)	hasta 1 (2.5)	92216	20	1
PM1510-5	Cesta para platos c/5 extensores	9 a 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (22.9 a 27.3)	hasta 1¾ (3.5)	92234	15	2
PM1211-5	Cesta para platos c/5 extensores	9¾ a 10¾ (23.3 a 27.3)	hasta 1¾ (4.4)	92233	12	2
PM2011-5	Cesta para platos c/5 extensores	10 a 10¾ (25.4 a 27.3)	hasta 1 (2.5)	92216	20	2
PM2110-5	Cesta para platos c/5 extensores	9 <sup>3</sup> / <sub>6</sub> a 10 (23.3 a 25.4)	hasta 1 (2.5)	92217	21	2
PM1510-4	Cesta para platos c/4 extensores	8¾ a 9¾ (22.3 a 23.3)	hasta 1¾ (3.5)	92234	15	2
PM1211-4	Cesta para platos c/4 extensores	8¾ a 9¾ (22.3 a 23.3)	hasta 1¾ (4.4)	92233	12	2
PM2110-4	Cesta para platos c/4 extensores	8¾ a 9¾ (22.3 a 23.3)	hasta 1 (2.5)	92217	21	2
PM2209-4	Cesta para platos c/4 extensores	7 a 8¾ (17.8 a 22.3)	hasta 1% (3.5)	92228	22	2
PM3008-4	Cesta para platos c/4 extensores	8 a 8¾ (20.3 a 21.3)	hasta 1 (2.5)	92218	30	2
PM3208-4	Cesta para platos c/4 extensores	7% a 8 (19.7 a 20.3)	hasta 1 (2.5)	92219	32	2
PM1211-3	Cesta para platos c/3 extensores	5 a 75/8 (12.7 a 19.7)	hasta 1¾ (4.4)	92233	12	2
PM3208-3	Cesta para platos c/3 extensores	4¾ a 75% (12.1 a 19.7)	hasta 1 (2.5)	92219	32	2
PM4407-3	Cesta para platos c/3 extensores	6 a 7 (15.2 a 17.8)	hasta ¾ (1.9)	92220	44	2
PM2006-3	Cesta para platos c/3 extensores	4¾ a 6½ (12.1 a 16.5)	hasta 2 (5.1)	92232	20	2
PM2209-3	Cesta para platos c/3 extensores	7 a 7% (17.8 a 20)	hasta 1% (3.5)	92228	22	2
PM4806-2	Cesta para platos c/2 extensores	5 a 6 (12.7 a 15.2)	hasta ¾ (1.9)	92221	48	2
PM3807-2	Cesta para platos c/2 extensores	5 a 6% (12.7 a 15.6)	hasta 1 (2.5)	92236	38	2
PM3208-2	Cesta para platos c/2 extensores	4¾ a 6¼ (12.1 a 15.9)	hasta 1 (2.5)	92219	32	2

#### COLORES



# **CESTAS TRAEX® DE MEDIO TAMAÑO CON** COMPARTIMIENTOS



#### Cesta Traex® de medio tamaño para cristalería

- · Todas las bases y extensores de medio tamaño se ofrecen solamente en color beige estándar
- Los extensores a presión no se sueltan con el tiempo ni se separan







8-COMPARTIMIENTO 41/8" (10.5 cm) x 47/16" (11.3 cm) Diagonal 5%" (14.9 cm)



10-COMPARTIMIENTO 41/8" (10.5 cm) X 31/2" (8.9 cm) Diagonal 51/4" (13.3 cm)



17-COMPARTIMIENTO (215/16") Diámetro 215/16" (7.5 cm)



17-COMPARTIMIENTO (3") Diámetro 3" (7.6 cm)

8-COMP	10-COMP	17-COMP	17-COMP	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
HR1	HR1	HR1	HR1	21/16 (5.2)	1¼ (3.2)	12
HR1B1	HR1C1	HR1D1	HR1F	313/16 (9.7)	3 (7.6)	6
HR1B1B	HR1C1C	HR1D1D	HR1FF	5% (14.1)	4¾ (12.1)	4
HR1B1A	HR1C1A	HR1D1A	HR1FA	5% (14.1)	4¾ (12.1)	4
HR1B1BB	HR1C1CC	HR1D1DD	HR1FFF	75/16 (18.6)	6½ (16.5)	2
HR1B1BA	HR1C1CA	HR1D1DA	HR1FFA	75/16 (18.6)	6½ (16.5)	2
HR1B1BBB	HR1C1CCC	HR1D1DDD	HR1FFFF	91/16 (23)	8¼ (20.1)	2
HR1B1BBA	HR1C1CCA	HR1D1DDA	TR10FFFA	91/16 (23)	8¼ (20.1)	2

Nota: Las cestas Traex® de medio tamaño para cristalería no se graban

COLORES

#### Cestas abiertas Traex® de medio tamaño para cubiertos

- · Diseño apto para platos y utensilios de formas especiales
- Se usan también para transportar cilindros de cubiertos





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COMPARTIMIENTO INTERIOR	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
HR1A	Media cesta abierta c/1 extensor	9 x 181/16 (22.9 x 45.9)	313/16 (9.7)	3 (7.6)	6
HR1AA	Media cesta abierta c/2 extensores abiertos	9 x 181/16 (22.9 x 45.9)	5% (14.1)	4¾ (12.1)	4
HR1AAA	Media cesta abierta c/3 extensores abiertos	9 x 18½ (22.9 x 45.9)	75/16 (18.6)	6½ (16.5)	2
HR1AAAA	Media cesta abierta c/4 extensores abiertos	9 x 181/16 (22.9 x 45.9)	91/16 (23)	81/4 (20.1)	2
HR2A	Media cesta c/1 extensor para cubiertos	9 x 181/16 (22.9 x 46 )	313/16 (9.7)	3 (7.7)	6

\*Las cestas se fabrican a pedido y no se pueden cancelar ni devolver.

	annumum .
HR1A	HR2A

COLORES	
32	

# CESTAS Y ACCESORIOS SIGNATURE PARA CUBIERTOS

# Cestas Signature de medio tamaño para cubiertos

- El entrelazado de la parte inferior evita que se caigan los cubiertos
- Tamaño de compartimiento interior: 9" x 181/16" (22.9 x 46 cm)
- · Dimensiones generales:









COLORES			
01	02		

## Sistema Signature para el lavado de cubiertos

- Los empleados manipulan solamente los recipientes del sistema para lograr condiciones más seguras e higiénicas
- · La cesta se transfiere directamente al lavavajillas





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA	COLOR
97285	Incluye: 3 del 1390 (cubetas de remojo) 6 del 52804 (cestas para cubiertos) 3 del 52802 (cestas abiertas) y 8 del 52643 (cilindros de plástico blancos)	1	
			02

## Sistema de remojo de cubiertos

- · La caja con orificios de drenaje se anida en la fuente de remojo para el prelavado
- · Mantiene las manos alejadas de manera segura de productos químicos fuertes y cuchillos afilados
- El sistema incluye la caja de drenaje (52617), caja de camarero (52612) y tapa (52424)



52619 y 52617

JA
1
5

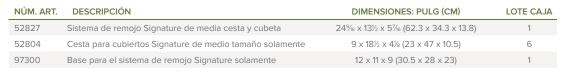




#### Sistema para el remojo y lavado de cubiertos

- Permite el remojo previo, lavado y transporte para un manejo rápido con menos trabajo
- El entrelazado apretado de la parte inferior de la cesta mantiene los cubiertos en su sitio permitiendo a la vez el flujo libre
- La cesta se transfiere directamente al lavavajillas
- La base de acero inoxidable 97300 permite tres cubetas ocupando un mínimo de espacio en el mostrador







 OOLON
02

COLOR

#### Cestas de 8 compartimientos para cubiertos

- · Dos cestas se ajustan en una rejilla de lado abierto de tamaño completo
- Compartimiento interior: 3%6" x 3%6" x 4¼" (9 x 9 x 10.8 cm)
- · Las cestas se anidan para un almacenamiento compacto





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COMPARTIMIENTO INTERIOR: PULG (CM)	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA	co
52640	Cesta Signature s/mangos	3% x 3% (9 x 9)	7%2 (18.4)	41/4 (10.8)	4	
52641	Cesta Signature c/mangos	3% x 3% (9 x 9)	13% (34.5)	41/4 (10.8)	4	





# Cajas Signature para cuchillería

- Plástico de alta resistencia con cuatro compartimientos redondeados
- También puede usarse para guardar bombillas envasadas y paquetes de condimentos
- El modelo 99700 de acero inoxidable de alta resistencia tiene cuatro esquinas redondeadas
- El modelo 52651 tiene un recorte de desborde











NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
52653	Polietileno negro	215/8 x 117/8 x 33/4 (54.9 x 30.2 x 9.5)	12
52654	Polietileno gris	21% x 11% x 3¾ (54.9 x 30.2 x 9.5)	12
52651	Polietileno gris c/recorte de desborde	21% x 11% x 4 (54.3 x 29.4 x 10.2)	6
99700	Depósito de acero inoxidable	17 × 101/4 × 33/4 (43.2 × 26 × 9.5)	6
52652	Depósito plástico marrón	20 x 10 x 4 (50.8 x 25.4 x 10.2)	6

# Sistema vertical Signature para el lavado de cubiertos, cilindros y almacenamiento

- · Altamente resistente, larga duración
- Los cilindros (se venden por separado) calzan en las cestas de lavado y transporte de cilindros y en recipientes para cubiertos Silv-A-Tainer™
- Se prefiere el lavado y secado vertical para los cubiertos
- Los artículos 52633, 52643, 1370, 52642, 52808, HR1370, HR2D1DDA y 97241 cuentan con certificación NSF®









NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
52633*	Cilindro plástico negro	3¾ dia x 5½ (9.5 dia x 14.3)	12
52643*	Cilindro plástico blanco	3¾ dia x 55% (9.5 dia x 14.3)	12
52642*	Cilindro de nylon	3¾ dia x 55% (9.5 dia x 14.3)	12
99710	Cilindro inoxidable	3¾ dia x 5% (9.5 dia x 14.3)	12
52808	Cesta de 8 compartimientos para cilindros	19¾ x 10 x 5% (50 x 25.4 x 14.1)	4
97241***	Recipiente Silv-a-Tainer inoxidable para 6 cilindros	14½ x 11½ x 8½ (37.8 x 29.2 x 21.6)	1
97240**	Recipiente Silv-a-Tainer inoxidable para 4 cilindros	10% x 11½ x 8½ (25.7 x 29.2 x 21.6)	1
52644**	Recipiente Silv-a-Tainer plástico para 6 cilindros	15% x 10¾ x 11 (38.4 x 27.3 x 27.9)	1

## Rejillas de sujeción Signature

- Revestimiento de plastisol para proteger los artículos en las cestas
- La rejilla mantiene los objetos pequeños en su lugar durante el lavado, incluso bajo una alta presión de agua



NÚM. ART	T. DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
52385	Rejilla Signature de tamaño completo solamente	17% x 17% (45.4 x 45.4)	12

# CAJAS DE CAMARERO Y TAPAS SIGNATURE

## Cajas de camarero Signature

- · Las cajas Signature tienen el interior de fondo liso, el exterior de fondo acanalado y un orificio en el mango para facilitar el drenaje
- · Las orejetas para apilado evitan que se atasquen y agilizan el secado
- · Mangos reforzados
- · Hechas de polietileno de alta densidad
- Soportan temperaturas entre -30° y 180° F





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
52629*	Caja de camarero Signature bajo mostrador	Gris	20 x 12 x 6 (50.8 x 30.5 x 15.2)	12
52611	Caja de camarero Signature de compartimiento único	Negro	20 x 15 x 5 (50.8 x 38.1 x 12.7)	12
52612	Caja de camarero Signature de compartimiento único	Gris	20 x 15 x 5 (50.8 x 38.1 x 12.7)	12
52614	Caja de camarero Signature de compartimiento único	Marrón	20 x 15 x 5 (50.8 x 38.1 x 12.7)	12
52615	Caja de camarero Signature de compartimiento único	Natural	20 x 15 x 5 (50.8 x 38.1 x 12.7)	12
52621	Caja de camarero Signature de compartimiento único	Gris	20 x 17 x 5 (50.8 x 43.2 x 12.7)	12
52622	Caja de camarero Signature de compartimiento único	Negro	20 x 17 x 5 (50.8 x 43.2 x 12.7)	12
52657	Caja de camarero Signature de compartimiento único para trabajo pesado	Natural	20 x 15 x 7 (50.8 x 38.1 x 17.8)	12
52660	Caja de camarero Signature de compartimiento único para trabajo pesado	Negro	20 x 15 x 7 (50.8 x 38.1 x 17.8)	12
52661	Caja de camarero Signature de compartimiento único para trabajo pesado	Gris	20 x 15 x 7 (50.8 x 38.1 x 17.8)	12
52662	Caja de camarero Signature de compartimiento único para trabajo pesado	Marrón	20 x 15 x 7 (50.8 x 38.1 x 17.8)	12
52632	Caja de camarero Signature de dos compartimientos para trabajo pesado	Gris	23 x 17½ x 6 (58.4 x 44.5 x 15.2)	6
52634	Caja de camarero Signature de dos compartimientos para trabajo pesado	Negro	23 x 17½ x 6 (58.4 x 44.5 x 15.2)	6

<sup>\*</sup>Sin certificación NSF®

#### Tapas para cajas de camarero Signature

• 52422, 52424 y 52420 aptas para las cajas Signature y Traex® de 5" y 7" (12.7 y 17.8 cm)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
52422	Tapa ahuecada universal Signature	Natural	20 x 15 (50.8 x 38.1)	12
52424	Tapa ahuecada universal Signature	Gris	20 x 15 (50.8 x 38.1)	12
52420	Tapa ahuecada universal Signature	Negro	20 x 15 (50.8 x 38.1)	12

# Apiladores Max<sup>™</sup> para tazas y vasos

- El apilador Max<sup>™</sup> sirve para tazas con diámetro interior mínimo de 3" (7.6 cm), diámetro exterior máximo de 3½" (8.9 cm) y diámetro de base máximo de 2¾" (7 cm)
- El apilador Max™ sirve para vasos con diámetro interior mínimo de 2" (5.1 cm), diámetro exterior máximo de 3¼" (9.5 cm) y diámetro de base máximo de 21¼6" (53.5 cm)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	CAPACIDAD	LOTE CAJA
CS15-32	Apilador Max™ para tazas	18 x 14 (45.7 x 35.6)	15 tazas	6
GS21-32	Apilador Max™ para vasos	18 x 14 (45.7 x 35.6)	21 vasos	6

# CARRETILLAS SIGNATURE



#### Carretillas plásticas Signature para cestas

- Transportan de manera segura y suave todas las cestas de tamaño completo
- · Polipropileno especialmente formulado para resistir el óxido y la corrosión, y soportar temperaturas elevadas
- Disponibles en dos configuraciones con ruedas de 3" (7.6 cm) que no marcan
- Mango opcional desprendible, de acero al carbono cromado de 27" (68.6 cm)
- El inserto opcional de plástico ABS negro atrapa lo que escurra al transportar cestas mojadas, o sirve como tapa para mantener sin polvo las cestas al almacenarlas
- Altura general: con mango de 33" (83.8 cm); altura de carretilla solamente: 511/16" (14.5 cm)
- · Capacidad de peso: 200 lb (90 kg)
- El mango y el inserto se venden por separado



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES DE PLATAFORMA: PULG (CM)	LOTE CAJA
52290	Carretilla solamente con 4 ruedas basculantes	20 × 20 (50.8 × 50.8)	1
52292	Carretilla solamente con 2 ruedas basculantes (traseras) y 2 fijas (delanteras)	20 x 20 (50.8 x 50.8)	1
52293	Mango solamente	_	1
52291	Tapa e inserto de carretilla para cestas de platos	_	1

### Carretilla de acero Signature para cestas

- · Construida de acero de grueso calibre
- · Capacidad para cestas de tamaño completo
- La carretilla de acero al carbono galvanizado absorbe impactos
- Se usa como carretilla para latas o sillas apilables
- Ruedas de 4" (10.2 cm) que no marcan
- Altura general: con mango de 33" (83.8 cm); carretilla solamente: 5%" (14.9 cm)
- · Capacidad de peso: 200 lb (90 kg)
- El mango se vende por separado



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CALIBRE	DIMENSIONES DE PLATAFORMA: PULG (CM)	LOTE CAJA
97190	Carretilla sin mango	12	20½ x 20½ (52.1 x 52.1)	1
97191	Mango solamente, cromado	18	-	1

# COMPONENTES SIGNATURE



¿Desea cambiar el tamaño de los vasos o copas? Convierta sus cestas Signature con compartimientos mediante los componentes Signature. Consulte la página 262.



NÚMERO DE COMPARTIMIENTOS TAMAÑO COMPART.: PULG (CM)	9 5% (14.9)	16 4¾ (10.0)	20 3 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> (11.1)	25 3½ (8.9)	30 3¾6 (8.1)	36 2½ (7.3)	49 2½ (6.2)	COMPONENTES DE CESTAS
BAJA Altura general 4½ (10.5) Altura interior 2³½ (7.1)	52726	52694	52691	52684	52790	52689	52699	SIN MONTANTES UN DIVISOR
BAJA PLUS Altura general 4½ (12.4) Altura interior 3½ (8.3)	52760	52766	52692	52772	52811	52778	52784	
MEDIANA* Altura general 5% (14.3) Altura interior 4% (11)	52727	52718	52693	52710	52812	52714	52722	UN MONTANTE UN DIVISOR COMPLETO UN DIVISOR DE BORDI
MEDIANA PLUS* Altura general 6% (16.2) Altura interior 4¹% (12.2)	52761	52767	52702	52773	52813	52779	52817	
ALTA Altura general 7 (17.8) Altura interior 51% (14.4)	52728	52719	52703	52711	52816	52715	52723	DOS MONTANTES DOS DIVISORES
ALTA PLUS Altura general 7¾ (19.7) Altura interior 6¼ (15.9)	52762	52768	52704	52774	52817	52780	52786	
X ALTA* Altura general 8½ (21.6) Altura interior 7½ (18.1)	52730	52720	52706	52712	52832	52716	52724	TRES MONTANTES DOS DIVISORES COMPLETOS UN DIVISOR DE BORDI
X ALTA PLUS* Altura general 9½ (23.5) Altura interior 7½ (19.5)	52763	52769	52707	52775	52844	52781	52787	
XX ALTA Altura general 9% (25.1) Altura interior 8½ (21.6)	52729	52721	52708	52713	52845	52717	52725	CUATRO MONTANTES TRES DIVISORES COMPLETOS
XX ALTA PLUS Altura general 10% (26.8) Altura interior 9% (23)	52764	52770	52709	52776	52846	52782	52788	
XXX ALTA* Altura general 11½ (28.7) Altura interior 9½ (25.2)	52731	52732	52754	52733	52847	52734	52735	CINCO MONTANTES TRES DIVISORES COMPLETOS UN DIVISOR DE BORDE
XXX ALTA PLUS* Altura general 12% (30.8) Altura interior 10% (26.8)	52765	52771	52755	52777	52848	52783	52789	
XXXX ALTA Altura general 12% (32.4) Altura interior 11 (28.9)	52736	52737	52757	52738	52849	52739	52740	SEIS MONTANTES CUATRO DIVISORES COMPLETOS

\*Necesita divisor con borde

Nota: Los divisores con borde se usan con un montante. Los divisores completos se usan con dos montantes.



# CESTAS TRAEX® PARA CUBIERTOS



## Cestas Traex para cubiertos

- El entrelazado de la parte inferior evita que se caigan los cubiertos
- Dimensiones generales: 10" (25.4 cm) x 191/4" (50.2 cm)



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COMPARTIMIENTO INTERIOR	ALTURA TOTAL: PULG (CM)	ALTURA INTERIOR: PULG (CM)	LOTE CAJA
HR2A	Media cesta c/1 extensor para cubiertos	9 x 181/16 (22.9 x 46 )	313/16 (9.7)	3 (7.7)	6

COLOR

32

Sistema Traex para el remojo y lavado de cubiertos

- Permite el remojo previo, lavado y transporte para un manejo rápido con menos trabajo
- El entrelazado apretado de la parte inferior de la cesta mantiene los cubiertos en su sitio permitiendo a la vez el flujo libre
- · La cesta se transfiere directamente al lavavajillas







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
1303	Sistema de remojo de media cesta – Traex® de 4 compartimientos con mangos y media cubeta	24½ x 13% x 5¼ (62.2 x 34 x 13.3)	1
1392	Media cesta solamente, 4 compartimientos, no mangos	19¾ x 10 x 3 <sup>1</sup> ¾ (50 x 25. 9.7)	1
1394	Media cubeta y cesta Traex® de 4 compartimientos, no mangos	24½ x 13¾ x 5¼ (62.2 x 34 x 13.3)	1
1393	Media cubeta y cesta Traex® abierta	24½ x 13¾ x 5¼ (62.2 x 34 x 13.3)	1
1397	Cubeta completa y cesta Traex® abierta	24½ x 24¾ x 5¼ (62.2 x 61.9 x 13.3)	1
TR2	Cestas de tamaño completo para cubiertos	$19\frac{3}{4} \times 19\frac{3}{4} \times 4 (50 \times 50 \times 10.2)$	6
HR2A	Media cesta Traex® c/extensor para cubiertos	$19\frac{3}{4} \times 10 \times 3\frac{13}{6}$ (50 × 25.4 × 9.7)	6
1300	Media cesta Traex® abierta c/mangos	$19\frac{3}{4} \times 10 \times 3\frac{13}{6}$ (50 × 25.4 × 9.7)	1
1390	Media cubeta Traex® solamente	24½ x 13¾ x 5¼ (62.2 x 34 x 13.3)	1
1395	Cubeta Traex® de tamaño completo solamente	24 x 243/8 x 51/4 (61 x 61.9 x 13.3)	1

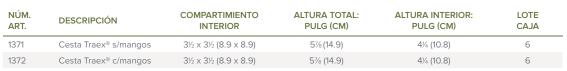
COLOR
32

#### Cestas Traex de 8 compartimientos para cubiertos

- Dos cestas se ajustan en una rejilla de lado abierto de tamaño completo
- Compartimiento interior:  $3\%6" \times 3\%6" \times 4\%"$  (9 x 9 x 10.8 cm)









COLOR

32

# Cajas Traex® para cuchillería







· También puede usarse para guardar bombillas envasadas y paquetes de condimentos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA	
1375-01	Traex chocolate	20% x 12% x 4½ (53 x 32.5 x 11.4)	12	
1375-06	Traex negra	20% x 12% x 4½ (53 x 32.5 x 11.4)	12	
1375-31	Traex gris	20% x 12% x 4½ (53 x 32.5 x 11.4)	12	

# Sistema vertical Traex para el lavado de cubiertos, cilindros y almacenamiento

- · Altamente resistente, larga duración
- Se prefiere el lavado y secado vertical para los cubiertos











NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
1370*	Cilindro Traex para cubiertos – plástico beige	4½ dia x 5¾ (11.4 dia x 14.3)	36
HR1370*	Media cesta Traex con 8 cilindros para cubiertos	$19\frac{3}{4} \times 10 \times 9\frac{1}{6} (50 \times 25.4 \times 23)$	3
HR2D1DDA*	Media cesta Traex con 17 compartimientos	19¾ x 10 x 9½ (50 x 25.4 x 23)	2

COLOR
32

#### Rejilla de sujeción Traex

- · Revestimiento de vinilo
- Calza perfectamente en las cestas Traex® de tamaño completo para mantener los objetos pequeños en su lugar durante el lavado, incluso bajo alta presión





COLOR

32

#### Llenador de hielo Traex Rack-Master®

- El sistema alimentado por gravedad llena los vasos y copas en segundos
- Apto para todas las cestas de tamaño completo de 19¾" x 19¾" (50 x 50 cm) para lavado
- Profundidad de 17/16" (6.4 cm)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
TRICE16	Llenador de hielo – 16 compartimientos	3
TRICE25	Llenador de hielo — 25 compartimientos	3
TRICE36	Llenador de hielo — 36 compartimientos	3



# CAJAS DE CAMARERO Y TAPAS TRAEX®

#### Cajas de camarero Traex

- Los acanalados de refuerzo en la parte superior y en el fondo añaden resistencia y prolongan la vida útil
- · Las orejetas para apilado evitan que se atasquen y agilizan el secado
- · Mangos reforzados
- · Hechas de polietileno de alta densidad
- Soportan temperaturas entre -30° y 180° F







1527-01

1521-05







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMEN. (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA	COLORES*
1527-XX*	Caja de camarero estándar de compartimiento único con profundidad de 7" (17.8 cm)	A elección	21¾ x 15½ x 7 (55.2 x 39.4 x 17.8)	12	
1527B-XX*	Caja de camarero estándar de compartimiento único con profundidad de 7" (17.8 cm)	A elección	21¾ x 15½ x 7 (55.2 x 39.4 x 17.8)	150	01
1521-XX*	Caja de camarero con profundidad 5" (12.7 cm)	A elección	21¾ x 155% x 5 (55.2 x 39.5 x 12.7)	24	
1521B-XX*	Caja de camarero con profundidad 5" (12.7 cm)	A elección	21¾ x 15% x 5 (55.2 x 39.5 x 12.7)	150	06
1721-XX*	Caja de camarero de dos compartimientos	Gris y marrón solamente	22 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> x 17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> (58.1 x 45.1 x 15.6)	12	
1529-31**	Caja de camarero bajo mostrador	Gris	23½ 12 x 5¼ (59.7 x 30.5 x 13.7)	6	

\*Agregue el sufijo de dos dígitos (XX) después del guión (-) para indicar el color \*\*Sin certificación NSF

#### Tapas Traex para caja de camarero

- El artículo 1500-xx se ofrece en blanco (05), transparente (13) y gris (31) apto para las cajas 1521-xx y 1527-xx con diseño a presión
- El artículo 1522-xx se ofrece en marrón (01), blanco (05), negro (06) y gris (31) – apto para las cajas 1521-xx y 1527-xx y se asienta empotrado en la caja







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	COLOR	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
1500-xx	Tapa a presión Traex®	A elección	22% x 15% x 2½ (56.2 x 39.7 x 6.4)	6
1522-xx	Tapa a presión Traex®	A elección	20 x 15 (50.8 x 38.1)	12



# Apiladores Max<sup>™</sup> para tazas y vasos

- El apilador Max<sup>™</sup> sirve para tazas con diámetro interior mínimo de 3" (7.6 cm), diámetro exterior máximo de 3½" (8.9 cm) y diámetro de base máximo de 2¾" (7 cm)
- El apilador Max<sup>™</sup> sirve para vasos con diámetro interior mínimo de 2" (5.1 cm), diámetro exterior máximo de 3¼" (9.5 cm) y diámetro de base máximo de 211/6" (53.5 cm)





GS15-32

CS21-32

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	CAPACIDAD	LOTE CAJA
CS15-32	Apilador Max™ para tazas	18 x 14 (45.7 x 35.6)	15 tazas	6
GS21-32	Apilador Max™ para vasos	18 x 14 (45.7 x 35.6)	21 vasos	6

# **CARRETILLAS** Y CARROS PARA PLATOS TRAEX®

## Carro ajustable Traex® para platos

- · Exclusivo "ajuste fácil" desde arriba
- · Mangos laterales dobles para maniobrar fácilmente

• Los carros para platos tienen 19" (48.3 cm) de espacio de apilado que permite aproximadamente 40-55 platos por base de apilado en platos de altura promedio. Calcule usando las medidas de sus platos específicos para obtener mediciones más exactas.

- Las unidades ADC sirven para piezas redondas de 4½" a 12½" (11.4 a 31.6 cm)
- · Las unidades SAC sirven para:
  - Piezas cuadradas de 4" a 105/8" (10.2 a 27 cm)
  - Piezas redondas entre 4" y 14" (10.2 y 35.6 cm)
  - Bandejas rectangulares de hasta 14¼" x 9%" (36.2 x 25.1 cm)
- Las unidades SAC vacías se apilan entre sí para ahorrar espacio
- · Cuerpo moldeado rotacionalmente
- · Incluye tapa de vinilo
- · Color: SAC-negro ADC-gris











Las unidades SAC vacías se apilan entre sí para ahorrar espacio

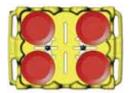
NÚM. ART.	TAMAÑO PLATOS: PULG (CM)	PILAS	DIMENSIONES (AL X AN X L): PULG (CM)	DIVISORES	LOTE CAJA
ADC-2	11%" a 12½"(29.5 a 31.6) platos redondos	4	311/16 x 303/16 x 40 (78.9 x 76.7 x 101.6)	2	1
ADC-4	10¾" a 11½" (27.3 a 29.2) platos redondos	5	311/16 x 30 <sup>3</sup> /16 x 40 (78.9 x 76.7 x 101.6)	4	1
ADC-6	8%" a 9%" (21.9 a 23.2) platos redondos or 9%" a 10%" (23.2 a 27) platos redondos	6 ó 5	311/16 x 30 <sup>3</sup> /16 x 40 (78.9 x 76.7 x 101.6)	6	1
ADC-8	7%" a 8½" (18.1 a 21.6) platos redondos	8	311/16 x 303/16 x 40 (78.9 x 76.7 x 101.6)	8	1
ADC-10	5½" a 7½" (14 a 18.1) platos redondos	9	311/16 x 303/16 x 40 (78.9 x 76.7 x 101.6)	10	1
ADC-14	4½" a 5½" (11.4 a 14) platos redondos	13	311/16 x 303/16 x 40 (78.9 x 76.7 x 101.6)	14	1
SAC-SQ1	9%" a 10%" (24.4 a 27) platos/tazones cuadrados	4	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	1	1
SAC-SQ4	8" a 9½" (20.3 a 24.1) platos/tazones cuadrados	4	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	4	1
SAC-SQ1A	14¼" a 9¾" (36.2 a 25.1) bandejas	4	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	1	1
SAC-SQ5	4" a 8" (10.2 X 20.3) platos/tazones cuadrados	4	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	5	1
SAC-2	10¾" a 11¼" (26.4 a 28.6) platos/tazones redondos	4	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	2	1
SAC-2A	12½" a 14" (31.6 a 35.6) platos redondos/bandejas	2	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	2	1
SAC-4A	8½" a 9½" (21.6 a 24.1) platos/tazones redondos	4	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	4	1
SAC-4C	$9^5\!\!\%$ a 10½" (24.4 a 26) platos/tazones redondos	4	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	4	1
SAC-4D	11½" a 12½" (29.2 a 31.6) platos/tazones redondos	2	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	4	1
SAC-6	4" a 8" (10.2 X 20.3) platos/tazones redondos	6	30½ x 27½ x 32¾ (77.5 x 69.9 x 83.2)	6	1

Nota: Color ADC: gris Color SAC: negro

## Piezas de repuesto para los carros de platos ADC y SAC

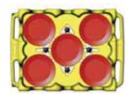
NÚM. AR	RT. DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
ADP	Poste de repuesto	1
SAVC	Tapa de repuesto pequeña	1
ADVC	Tapa de repuesto grande	1

### Configuraciones para carros ajustables Traex® para platos



#### ADC-2

- Divisores de 2 postes
- 4 pilas, capacidad para platos 115/8" - 121/2"
- L40 AN30 AL311/16



#### ADC-4

- Divisores de 4 postes
   5 pilas, capacidad para de platos 10¾" - 11½"
- L40 AN30 AL311/16



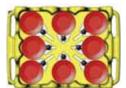
#### ADC-6

- Divisores de 6 postes 6 pilas, capacidad para platos 85%" - 91%" o 5 pilas, capacidad para platos de 91%" - 105%"
- L40 AN30 AL311/16



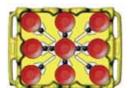
#### SAC-2

- Divisores de 2 postes
- 4 pilas, capacidad para platos/tazones redondos de 10¾"-11¼"
- L32¾ AN27½ AL30½



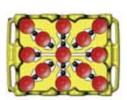
#### ADC-8

- Divisores de 8 postes
- 8 pilas, capacidad para platos de 71/8" - 81/2"
- L40 AN30 AL311/16



#### ADC-10

- Divisores de 10 postes
- 9 pilas, capacidad para platos de 5½" - 7½"
- L40 AN30 AL311/16



#### ADC-14

- Divisores de 14 postes
- 13 pilas, capacidad para platos de 4½" 5½"
- L40 AN30 AL311/16



#### SAC-4D

- Divisores de 4 postes
- 2 pilas, capacidad para platos/tazones redondos de 11½" - 12½" L32¾ AN27½ AL30½



#### SAC-2A

- Divisores de 2 postes
- 2 pilas, capacidad para tazones/bandejas redondos de 12½"-14" L32¾ AN27½ AL30½



#### SAC-4A

- Divisores de 4 postes
- 4 pilas, capacidad para platos/tazones redondos de 8" - 9½"
- L32¾ AN27½ AL30½



#### SAC-4C

- 4 Divisores de 4 postes
- 4 pilas, capacidad para platos/tazones redondos de 9%" - 10¼" L32¾ AN27½ AL30½



#### SAC-6

- Divisores de 6 postes
- 6 pilas, capacidad para platos/tazones redondos de 4" - 8"
- L323/4 AN271/2 AL301/2



#### SAC-SQ1

- Divisor no ajustable de 1 poste 4 pilas, capacidad para platos/tazones cuadrados de 95%" 105%"
- L32¾ AN27½ AL30½



#### SAC-SQ4

- Divisores de 4 postes
- 4 pilas, capacidad para platos/tazones cuadrados de 8"-9½"
   L32¾ AN27½ AL30½

#### SAC-SQ1A

- Divisor de 1 poste
- 4 pilas, capacidad para bandejas hasta 14¼" x 9%"
- L32¾ AN27½ AL30½



#### SAC-SQ5

- Divisores de 5 postes
- 4 pilas, capacidad para platos/tazones cuadrados de 4"-8"

L32¾ AN27½ AL30½

#### Carretillas para cestas y tapas Traex®

- Construidas de copolímero resistente a los impactos con soportes de ruedas reforzados y base con reborde reforzado
- Ruedas de 5" (12.7 cm) y mangos opcionales para un rendimiento superior
- Capacidad de carga de hasta 350 lb (159 kg)
- Orificio de 1/2" (1.3 cm) opcional para drenaje
- · Mango cromado
- El mango se vende por separado









IRC

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	MANGO RECOMENDADO	LOTE CAJA
1697-32	Base de carretilla beige para cestas	21 x 21 (53 x 53)	1698	1
1697-02	Base de carretilla roja para cestas	21 x 21 (53 x 53)	1698	1
1697-44	Base de carretilla azul para cestas	21 x 21 (53 x 53)	1698	1
1697-06	Base de carretilla negra reciclada para cestas	21 x 21 (53 x 53)	1698	1
1697-06-LC2	Base de carretilla negra reciclada para cestas c/2 ruedas trabantes	21 × 21 (53 × 53)	1698	1
1697-32-LC2	Base de carretilla beige reciclada para cestas c/2 ruedas trabantes	21 x 21 (53 x 53)	1698	1
1698	Mango para carretilla de cestas	30 x 20½ (76.2 x 52.1)	-	1
TRCV3	Tapa de vinilo para cestas	36 x 21½ x 21½ (91.4 x 54.6 x 54.6)	_	3
TRCV4	Tapa de vinilo para cestas	48 x 21½ x 21½ (121.9 x 54.6 x 54.6)	-	3

#### Tapas para cestas Traex

- · La parte superior de diseño abierto elimina la acumulación de agua
- · Ideales para almacenar copas
- Las tapas calzan en todas las cestas Vollrath y en las de la mayoría de los competidores importantes





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: PULG (CM)	LOTE CAJA
TR13	Tapa abierta para cestas	19¾ x 19¾ x 17/6 (50 x 50 x 3.7)	6
TR33	Tapa lisa para cestas	19¾ x 19¾ x 17⁄6 (50 x 50 x 3.7)	6

Los modelos TR13 y TR33 no se graban

#### Carretilla de acero para cestas

- · Construida de acero de grueso calibre
- Capacidad para cestas de tamaño completo
- La carretilla de acero al carbono galvanizado absorbe impactos
- Se usa como carretilla para latas o sillas apilables
- Ruedas de 4" (10.2 cm) que no marcan
- Altura general: con mango de 33" (83.8 cm); carretilla solamente: 5%" (14.9 cm),
- Capacidad de peso: 200 lb (90 kg)
- El mango se vende por separado



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CALIBRE	DIMENSIONES DE PLATAFORMA: PULG (CM)	LOTE CAJA
97190	Carretilla sin mango	12	20½ x 20½ (52.1 x 52.1)	1
97191	Mango solamente, cromado	18	-	1

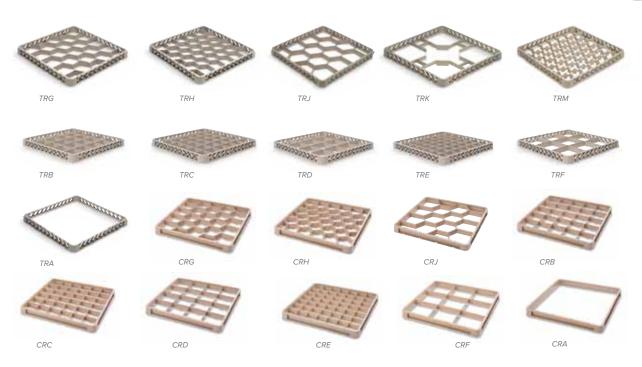
### COMPONENTES TRAEX®

#### Extensores de tamaño completo para tazas y copas/vasos

DISEÑOS DE PARED ABIERTA Y CERRADA







Pared Abierta Núm. Art.	PARED CERRADA NÚM. ART	. DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES AL X AN X L: PULG (CM)	TAMAÑO COMPARTIMIENTO PULG (CM)	ALTURA MÁX. PULG (CM)	LOTE CAJA
EXTENSOR	ES RACK M	AX <sup>®</sup> DE TAMAÑO COMPLETO PARA	TAZAS Y COPAS/VASOS			
TRG	CRG	Extensor de 20 compartimientos	1% x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	35/16 (10) hexagon	19/16 (4)	12
TRH	CRH	Extensor de 30 compartimientos	1%6 x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	35/16 (8) hexagon	19/16 (4)	12
TRJ	CRJ	Extensor de 12 compartimientos	1% x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	413/16 (12.2) hexagon	19/16 (4)	12
TRK	_	Extensor de 5 compartimientos	1% x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	7½ (19)	19/16 (4)	12
TRM	-	Extensor de 42 compartimientos	1% x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	2¾ (7) hexagon	19/16 (4)	12
EXTENSOR	ES RACK-M	ASTER® DE TAMAÑO COMPLETO PA	ARA TAZAS Y COPAS/VASOS			
TRB	CRB	Extensor de 25 compartimientos	1% x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	317/ <sub>32</sub> (9) cuadrado	19/16 (4)	12
TRC	CRC	Extensor de 36 compartimientos	1% x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> (7.5) cuadrado	19/16 (4)	12
TRD	CRD	Extensor de 16 compartimientos	1% x 193/4 x 193/4 (4 x 50 x 50)	4% (11.3) cuadrado	19/16 (4)	12
TRE	CRE	Extensor de 49 compartimientos	1%6 x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	2½ (6.4) cuadrado	19/16 (4)	12
TRF	CRF	Extensor de 9 compartimientos	1% x 19¾ x 19¾ (4 x 50 x 50)	6" (15.3) cuadrado	19/16 (4)	12
TRA	CRA	Extensor abierto	1% x 193/4 x 193/4 (4 x 50 x 50)	181/16 (45.9) cuadrado	19/16 (4)	12



#### Extensores de medio tamaño para tazas y copas/vasos





<sup>\*</sup>Las cestas se fabrican a pedido y no se pueden cancelar ni devolver

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES AL X AN X L PULG (CM)	TAMAÑO COMPARTI. PULG (CM)	ALTURA MÁX. PULG (CM)		COLOR
HRA	Extensor abierto	2 x 10 x 19¾ (5.1 x 25.4 x 50)	83/8 x 181/4 (21.3 x 46.5)	13/4 (4.4)	12	
HRB	Extensor de 8 compartimientos	2 x 10 x 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (5.1 x 25.4 x 50)	41/8 X 47/16 (10.5 X 11.3)	13/4 (4.4)	12	
HRB1	Extensor rebajado de 8 compartimientos	3% x 10 x 19¾ (7.9 x 25.4 x 50)	41/8 X 47/16 (10.5 X 11.3)	13/4 (4.4)	12	32
HRC	Extensor de 10 compartimientos	2 x 10 x 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (5.1 x 25.4 x 50)	35% x 41/4 (9.2 x 10.8)	13/4 (4.4)	12	
HRC1	Extensor rebajado de 10 compartimientos	3% x 10 x 19¾ (7.9 x 25.4 x 50)	35% x 41/4 (9.2 x 10.8)	13/4 (4.4)	12	
HRD	Extensor de 17 compartimientos	2 x 10 x 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (5.1 x 25.4 x 50)	215/16 (7.5) hexagon	13/4 (4.4)	12	
HRD1	Extensor rebajado de 17 compartimientos	3% x 10 x 19¾ (7.9 x 25.4 x 50)	215/16 (7.5) hexagon	13/4 (4.4)	12	
HRF	Extensor de 17 compartimientos	2 x 10 x 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (5.1 x 25.4 x 50)	3 (7.6) hexagon	13/4 (4.4)	12	
HR1	Media cesta abierta	9 x 18½ (22.9 x 45.9)	21/16 (5.2)	11/4 (3.2)	12	
HR2	Media cesta para cubiertos	9 x 181/6 (22.9 x 46 )	21/16 (5.2)	11/4 (3.2)	12	

#### CARROS UTILITARIOS

## Carros de acero inoxidable altamente resistentes

- · Mangos de acero inoxidable de altura extendida
- Armazones y repisas de acero inoxidable soldados
- Armazón tubular de acero inoxidable cuadrado de 1" (2.5 cm)
- Dos ruedas basculantes de 5" (12.7 cm), una con freno
- Dos ruedas fijas de 8" (20.3 cm)
- · Versiones ergonómicas (repisa inferior elevada) y estándar



97

**USMADE** 

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD LB (KG)	TAMAÑO DE REPISA (AN X L): PULG (CM)	DIMENSIONES MÁXIMAS (L X AN X AL): PULG (CM)	CALIBRE DE REPISA	LOTE CAJA
CARROS DE	DOS REPISAS CON REPI	SA INFERIOR ELEV	ADA: ALTURA ENTRE REP	SAS 18½" (46.9 CM)		
97200	2 repisas ergonómico	650 (295)	20 x 30 (50.7 x 76.1)	39 x 20 x 44½ (98.9 x 50.7 x 113)	16	1
97202	2 repisas ergonómico	900 (405)	23 x 35 (58.4 x 88.8)	44 x 23 x 44½ (112 x 58.4 x 113)	16	1
CARROS DE	DOS REPISAS CON REPI	SA INFERIOR ESTÁ	NDAR: ALTURA ENTRE RE	PISAS 30" (76.2 CM)		
97205	2 repisas estándar	650 (295)	20 x 30 (50.7 x 76.1)	39 x 20 x 44½ (98.9 x 50.7 x 113)	16	1
97207	2 repisas estándar	900 (405)	23 x 35 (58.4 x 88.8)	44 x 23 x 44½ (112 x 58.4 x 113)	16	1
CARROS DE	TRES REPISAS CON REP	ISA INFERIOR ELE	VADA: ALTURA ENTRE REF	PISAS INFERIOR: $8\%$ " (22.5 CM) SUPERIOR: $7$	7%" (19.9 CM)	
97201	3 repisas ergonómico	650 (295)	20 x 30 (50.7 x 76.1)	39 x 20 x 44½ (98.9 x 50.7 x 113)	16	1
97203	3 repisas ergonómico	900 (405)	23 x 35 (58.4 x 88.8)	44 x 23 x 44½ (112 x 58.4 x 113)	16	1
CARROS DE	TRES REPISAS CON REP	ISA INFERIOR EST	ÁNDAR: ALTURA ENTRE RE	EPISAS INFERIOR: 15" (38.1 CM) SUPERIOR: 1	5" (38.1 CM)	
97206	3 repisas estándar	650 (295)	20 x 30 (50.7 x 76.1)	39 x 20 x 44½ (98.9 x 50.7 x 113)	16	1
97208	3 repisas estándar	900 (405)	23 x 35 (58.4 x 88.8)	44 x 23 x 44½ (112 x 58.4 x 113)	16	1
CARRO ABA	ATIBLE (K.D.) DE ALTA RES	ISTENCIA: ALTUR	A ENTRE REPISAS: INFERIC	PR 10" (25.4 CM) SUPERIOR: 101/16" (25.6 CM)		
97211	3 repisas	650 (295)	20 x 30 (50.7 x 76.1)	37 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 21 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x 42 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (95.9 x 53.7 x 107.3)	18	1

97201

Nota: En vollrath.com encontrará información sobre repuestos

#### Carro Caravelle

- Armazón de acero tubular en forma de U
- Capacidad: 500 lb. (226.2 kg)
- · Repisas de acero inoxidable
- Ruedas de 4" (10 cm)
- Repisas: 33" x 21" (85 x 54 cm)
- Altura entre repisas: 8 ½" (22 cm)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES MÁXIMAS (L X AN X AL): PULG (CM)	PESO DE CAJA: LBS (KG)	LOTE CAJA
97168	Carro tubular de 3 repisas	37½ x 21 x 35½ (95 x 54 x 90)	56.6 (25.7)	1

# Carros utilitarios de acero inoxidable abatibles y armados

- · Construcción soldada de alta resistencia
- · Tres repisas de acero inoxidable
- El mango de plástico ABS evita dañar paredes y puertas
- La capacidad de carga nominal es con peso distribuido uniformemente en todas las repisas
- Las ruedas basculantes proporcionan un transporte silencioso y estable
- Altura entre repisas: 12" (30 cm) 97140 es 121/2" (31.3)
- El diseño abatible minimiza los costos de envío







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD LB (KG)	TAMAÑO DE RUEDA PULG (CM)	DIMENSIONES MÁXIMAS (L X AN X AL): PULG (CM)	TAMAÑO DE REPISA PULG (CM)	LOTE CAJA
97120*	Servicio mediano, armado	300 (135)	3½ (9)	27½ x 15½ x 325% (70 x 40 x 84)	15½ x 24 (39.4 x 60.9)	1
97121	Servicio mediano, armado	300 (135)	3½ (9)	30% x 17¾ x 33¾ (79 x 45 x 86)	17¾ x 27 (45 x 69)	1
97125	Servicio pesado, armado	400 (180)	4 (10)	27½ x 15½ x 325% (70 x 40 x 84)	15½ x 24 (39.4 x 60.9)	1
97126	Servicio pesado, armado	400 (180)	4 (10)	30% x 17¾ x 33¾ (79 x 45 x 86)	17¾ x 27 (45 x 69)	1
97140	Servicio extrapesado, armado	500 (225)	4 (10)	39½ x 21 x 33¼ (100 x 54 x 84)	21 x 35 (54 x 90)	1
97320	Servicio mediano, abatido	300 (135)	3½ (9)	27½ x 15½ x 325% (70 x 40 x 84)	15½ x 24 (39.4 x 60.9)	1
97326	Servicio pesado, abatido	400 (180)	4 (10)	30\% x 17\% x 33\% (79 x 45 x 86)	17¾ x 27 (45 x 69)	1

<sup>•</sup>Se despachan por FedEx® o UPS® Nota: En vollrath.com encontrará información sobre repuestos

#### Carro abatible (K.D.) económico

- · Armazón de acero tubular cromado
- Repisas de acero inoxidable calibre 20
- Las ruedas de 4" (10 cm) proporcionan un transporte silencioso y estable
- Altura general: 36½" (92.7 cm)
- Altura entre repisas: 8½" (22 cm)
- Se despacha por FedEx® o UPS®





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD: LB (KG)	DIMEN. DE REPISA: PULG (CM)	PESO DE CAJA: LBS (KG)	ESPACIO CÚBICO EMBARQUE	LOTE CAJA
97105	3 repisas	400 (180)	24 x 16 (61 x 41)	36 (16.3)	1.904	1
97106	3 repisas	500 (225)	33 x 21 (85 x 54)	49.6 (22.5)	2.283	1

Nota: En vollrath.com encontrará información sobre repuestos

#### Carro utilitario cerrado plástico

- · Repisas de espuma estructural
- El acabado gris texturizado disimula las rayas y resiste la decoloración y el desteñido
- · Capacidad general de 200 lb (90.7 kg)
- Las ruedas basculantes de 4" (10 cm) proporcionan un transporte silencioso y estable
- Repisas: 29" x 18½" (74 x 47 cm)
- Se despachan abatidas por FedEx® o UPS® para minimizar los costos de envío
- · Postes plásticos
- · Paneles de extremo cerrado
- Altura entre repisas: 101/2" (26.7 cm)



# Carros utilitarios abiertos con postes cromados

- · Repisas de espuma estructural
- El acabado gris texturizado disimula las rayas y resiste la decoloración y el desteñido
- · Capacidad general de 200 lb (90.7 kg)
- Las ruedas basculantes de 4" (10 cm) proporcionan un transporte silencioso y estable
- Repisas: 29" x 18½" (74 x 47 cm)
- Se despachan abatidas por FedEx® o UPS® para minimizar los costos de envío
- Postes y mangos cromados brillantes
- Altura entre repisas: 97101: 23½" (60 cm), 97102: 10½" (26.7 cm)

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES MÁXIMAS: PULG (CM)	LOTE CAJA
97101	Carro utilitario de 2 repisas	30½ x 18½ x 36 (78 x 47 x 92)	1
97102	Carro utilitario de 3 repisas	30½ x 18½ x 36 (78 x 47 x 92)	1

**USMADE** 

#### Carros utilitarios abiertos con postes plásticos

- Repisas de espuma estructural
- El acabado gris texturizado disimula las rayas y resiste la decoloración y el desteñido
- · Capacidad general de 200 lb (90.7 kg)
- Las ruedas basculantes de 4" (10 cm) proporcionan un transporte silencioso y estable
- Repisas: 29" x 181/2" (74 x 47 cm)
- · Abierto en cuatro costados
- Altura entre repisas: 10½" (26.7 cm)





97101

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES MÁXIMAS: PULG (CM)	LOTE CAJA
97112	Carro utilitario abierto	30½ x 18½ x 39 (78 x 47 x 99)	1





#### Carros de camarero

- · Construcción de acero inoxidable
- Mango ABS
- · Acabado de vinilo atractivo y duradero
- · Cerrado en tres costados
- Las ruedas basculantes proporcionan un transporte silencioso y estable





\*Se despachan por FedEx® o UPS® Nota: En vollrath.com encontrará información sobre repuestos

#### Carro Thrift-I-Cart

- · Armazón de acero tubular cromado
- · Repisas de acero inoxidable de una pieza
- Repisas calibre 20
- Las ruedas basculantes de 4" (10 cm) proporcionan un transporte silencioso y estable
- Altura general: 36 ½" (92.7 cm)
- · Altura entre repisas:
  - 97160/61 19" (47.5 cm)
  - 97166/67 8  $\frac{7}{8}$ " (22.2 cm)

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD LB (KG)	DIMENSIONES REPISA PULG (CM)	PESO DE CAJA LB (KG)	LOTE CAJA
97160	2 repisas	400 (180)	24 x 16 (61 x 41)	32.3 (14.7)	1
97166	3 repisas	400 (180)	24 x 16 (61 x 41)	37.7 (17.1)	1
97161*	2 repisas	500 (225)	33 x 21 (85 x 54)	25.4 (11.5)	1
97167	3 repisas	500 (225)	33 x 21 (85 x 54)	53.8 (24.4)	1

#### Carro voladizo para camarero

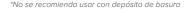
- Armazón de acero tubular cromado
- · Carro de tres repisas con capacidad para tres cajas de transporte estándar
- Las ruedas basculantes de 4" (10 cm) proporcionan un transporte silencioso y estable
- Altura entre repisas: 13" (33 cm)
- Se despacha por FedEx® o UPS®
- En las páginas 278 y 283 encontrará las cajas de camarero

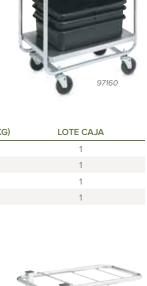


USVADE



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD LB (KG)	DIMENSIONES MÁXIMAS (L X AN X AL): PULG (CM)	PESO DE CAJA LBS (KG)	LOTE CAJA
97186*	3 repisas	300 (135)	265/8 x 153/4 x 341/2 (67.6 x 40 x 87.6)	31.9 (14.5)	1





#### Carros multiuso

- Aspecto para el uso en el comedor con durabilidad de uso en la cocina
- Repisas y mangos de polipropileno durables y livianos
- Durables postes de aluminio satinados que minimizan el desgaste
- Repisas texturizadas que reducen el movimiento del producto al trasladarlo
- Ruedas basculantes de 4" (10.1 cm) que no marcan y facilitan la maniobrabilidad
- Fáciles de limpiar, guardar y armar
- Se despachan abatidos por FedEx® o UPS®



ARTÍCULO NEGRO	ARTÍCULO AZUL-GRIS	CAPACIDAD LBS. (KG)	TAMAÑO RUEDA PULG (CM)	DIMENSIONES MÁXIMAS (L X AN X AL): PULG (CM)	TAMAÑO REPISA PULG (CM)	ALTURA ENTRE REPISAS: PULG (CM)	LOTE CAJA
97006	97004	300 (135)	4 (10)	33 x 161% x 37 (83.8 x 42.7 x 94)	16½ x 26 (41.3 x 66)	11¾ (29.8)	1
97007	97005	300 (135)	4 (10)	40¼ x 19% x 37 (102.2 x 50.5 x 94)	19¼ x 29½ (48.9 x 74.9)	11¾ (29.8)	1

Nota: En vollrath.com encontrará información sobre repuestos

#### Juego completo de sistema de camarero

• El juego incluye un depósito de basura, otro para cubiertos y tres cajas de camarero (52612)





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
97286	Juego completo de sistema de camarero color gris para carros estándar	1

#### Depósitos de basura

- · Polietileno de alta densidad
- Gancho integral que calza a todo lo ancho sobre el reborde sobresaliente de la repisa superior o el mango del carro



NÚM. ART.	PARA	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
9728810	Depósito de basura, negro	13½ x 8 x 22¾ (34.3 x 20.3 x 57.8)	6
9728820	Depósito de basura, gris	13½ x 8 x 22¾ (34.3 x 20.3 x 57.8)	6

#### Depósitos para cubiertos

· Para todo tamaño estándar de carros y carretillas





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	LOTE CAJA
97280	Depósito para cubiertos, gris	6
97290	Depósito para cubiertos, negro	6





Todos los dispensadores se fabrican con materiales estadounidenses y extranjeros

#### **SOLUCIONES DE DISPENSADO**



#### **Dispensadores** de vasos y tapas

Elimine los desechos y reduzca la posibilidad de propagación de gérmenes con los dispensadores LidSaver™. Estos diseños fáciles de usar mantienen los mostradores libres de pilas de tapas y vasos.

Páginas 296-301



#### **Dispensadores** para mostrador

Nuestros versátiles dispensadores de autoservicio son ideales para paquetes de condimentos, cubiertos y más.

Páginas 301-304



Los dispensadores y organizadores de montaje a ras son fáciles de instalar y se montan a ras en la superficie de su mostrador. Son ideales para áreas de autoservicio a fin de acomodar condimentos, tapas, bombillas, cubiertos y más.

Páginas 305-306



#### **Dispensadores** de servilletas

Escoja entre modelos empotrados en mostrador, encima del mostrador y de sobremesa en una variedad de colores y diseños

Páginas 307-308

#### **Dispensadores** de bombillas

Reduzca el desperdicio y ahorre dinero con un mecanismo dispensador patentado que entrega solo una bombilla a la vez.

Página 309





Un dispensador LidSaver™

Visit VOLLRATH.com

se paga por sí solo dentro de 6 meses

Basado en menores desechos y menor mano de obra en limpieza al usar 1,000 tapas a la semana. Visite Vollrath.com/lidsaver2 para obtener más detalles.





#### **DISPENSADORES DE VASOS Y TAPAS**

G2V-LL-(código tapa)

#### Dispensadores LidSaver™ 2

#### **NUEVOS Y APROBADOS**

- · La base pequeña libera valioso espacio en el mostrador
- Aspecto más elegante y atractivo apto para la mayoría de las decoraciones
- Protección contra sobrecarga para impedir que las tapas se atasquen entre sí

#### **AHORROS**

- · Menos pérdidas de tapas significa más ahorro
- Los mostradores se mantienen libres de pilas de tapas nuevas y tapas rechazadas desordenadas, lo cual se traduce en menos trabajo de limpieza

#### **SOLUCIÓN HIGIÉNICA**

H3V-LLL-(código tapa)-(código tapa)-

H4V-4L-(código tapa)-(código tapa)-

\*Los LidSavers™ se fabrican a pedido y no se pueden cancelar ni devolver

H3V-LCC-(código tapa)-A-A

(código tapa)-(código tapa)

(código tapa)

- El sistema de dispensado previene la contaminación por manipulación excesiva
- · Mantiene las operaciones limpias y ordenadas tomando en cuenta las inquietudes de los consumidores en cuando a salud y bienestar
- · El diseño fácil de usar permite a los clientes llenar bebidas y tomar la tapa usando una sola mano
- Dispensa tapas tipo cúpula para café y soda desde 31/4" hasta 43/4" (8.3 12.1 cm)



G4V-LLCC-(código tapa)-A-A

de tapas con la nueva función de puerta abierta.



En Vollrath.com/lidsaver2 encontrará la sección sobre el confeccionador de dispensadores LidSaver™ de Vollrath



G58804-(código tapa)



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	PARA TAPAS C/REBORDE DIAM. PULG (CM)	: L/C
DISPENSADORES, EN MOS	STRADO			
LS02IB-(código tapa)**	LidSaver™ 2, montaje horizontal en mostrador con caja negra	26% x 5% x 6% (67.1 x 14.7 x 15.5)	31/4-4 (8.3 x 10.2)	1
LS02PB-(código tapa)**	LidSaver™ 2, montaje horizontal en mostrador con caja negra	26% x 5% x 6½ (67.1 x 15 x 16.5)	41/16-43/4 (10.3 x 12.1)	1
LS02IVB-(código tapa)**	LidSaver™ 2, montaje vertical en mostrador c/placa frontal negra	26% x 5% x 6½ (67.1 x 15 x 16.5)	31/4-4 (8.3 x 10.2)	1
LS02PVB-(código tapa)**	LidSaver™ 2, montaje vertical en mostrador c/placa frontal negra	263/8 x 57/8 x 61/2 (67.1 x 15 x 16.5)	41/16-43/4 (10.3 x 12.1)	1
LS02IS18B-(código tapa)**	LidSaver <sup>™</sup> 2, montaje horizontal de 18" (45.7 cm) poco profundo en mostrador, placa frontal negra	20% x 5% x 6½ (67.1 x 15 x 16.5)	31/4-4 (8.3 x 10.2)	1
LS02PS18B-(código tapa)**	Montaje horizontal de 18" (45.7 cm) poco profundo en mostrador, placa frontal negra	203/8 x 57/8 x 61/2 (67.1 x 15 x 16.5)	4½-4¾ (10.3 × 12.1)	1

Para completar el número de artículo, visite	VOLLRATH.com a fin de usar el configurador en línea de LidSaver™ 2 **con certificación NSF®	
NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (L X AN X AL): PULG (CM)
GABINETE ESTÁNDAR, CAJA NEGRA	PARA EL NUEVO LIDSAVER™ 2	
G1-L-(código tapa)	Gabinete estándar, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 1LidSaver™	26½ x 7½ x 8¾ (66 x 18 x 20.3)
G2V-LL-(código tapa)-(código tapa)	Gabinete estándar vertical, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 2 LidSavers™	26½ x 7½ x 16¾ (66 x 18 x 40.6)
G2H-LL-(código tapa)-(código tapa)	Gabinete estándar, caja negra horizontal para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 2 LidSavers™	26½ x 14¼ x 8¾ (66 x 35.6 x 20.3)
G2V-LC-(código tapa)-A	Gabinete estándar vertical, caja negra para el nuevo Lidsaver™ 2, contiene 1 LidSaver™, y un dispensador de vasos	26½ x 7½ x 16¾ (66 x 18 x 40.6)
G3V-LLL-(código tapa)-(código tapa)- (código tapa)	Gabinete estándar vertical, caja negra para el nuevo LidSaver™, contiene 3 LidSavers™	26½ x 7½ x 16¾ (66 x 18 x 40.6)
G3H-LLL-(código tapa)-(código tapa)- (código tapa)	Gabinete estándar horizontal, caja negra para el nuevo LidSaver™, contiene 3 LidSavers™	26½ x 7½ x 24 (66 x 18 x 61)
G3V-LCC-(código tapa)-A-A	Gabinete estándar vertical, caja negra para el nuevo Lidsaver™ 2, contiene 1 LidSaver™, y dos dispensadores de vasos	26½ x 21¾ x 8¾ (66 x 53.3 x 20.3)
G3V-LCS-(código tapa)-A-S	Gabinete estándar vertical, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 1 LidSaver™, 1 dispensador de vasos y 1 cavidad para bombillas	26½ x 7½ x 24 (66 x 18 x 61)
G4V-LLCC-(código tapa)- (código tapa)-A-A	Gabinete estándar vertical, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 2 LidSavers™, y 2 dispensadores de vasos	26½ x 7½ x 24 (66 x 18 x 61)
G4V-4L-(código tapa)-(código tapa)- (código tapa)-(código tapa)	Gabinete estándar vertical, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 4 LidSavers™	26½ x 7½ x 31½ (66 x 18 x 78.7)
G4X-4L-(código tapa)-(código tapa)- (código tapa)-(código tapa)	Gabinete estándar de 2 x 2, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 4 LidSavers™	26½ x 7½ x 31½ (66 x 18 x 78.7)
G58804-(código tapa)- (código tapa)	Gabinete de plástico ABS de 3 de alto x 2 de ancho con 3 dispensadores de vasos INC80, 2 LidSaver™ 2 y una cavidad para bombillas	26½ x 14¼ x 16¾ (66 x 35.6 x 40.6)
G58801(código tapa)-(código tapa)- (código tapa)	Gabinete de plástico ÁBS de 4 de alto x 2 de ancho con 4 dispensadores de vasos INC80, 3 LidSaver™ 2 y una cavidad para bombillas	26½ x 14¼ x 24 (66 x 35.6 x 61)
G58801(código tapa)-(código tapa)- (código tapa)	Gabinete de plástico ABS de 4 de alto x 2 de ancho con 4 dispensadores de vasos INC80, 3 LidSaver™ 2 y una cavidad para bombillas	26½ x 14¼ x 315/8 (66 x 35.6 x 78.7)
GABINETE POCO PROFUNDO, CAJA	NEGRA PARA EL NUEVO LIDSAVER" 2	
H1-L-(código tapa)	Gabinete poco profundo, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 1 LidSaver™	215/8 x 71/8 x 83/4 (53.3 x 18 x 20.3)
H2V-LL-(código tapa)-(código tapa)	Gabinete vertical poco profundo, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 2 LidSavers™	215/8 x 71/8 x 163/8 (53.3 x 18 x 40.6)
H2V-LC-(código tapa) -A	Gabinete vertical poco profundo, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2, contiene 1 LidSaver™, y un dispensador de vasos	215% x 71% x 163% (53.3 x 18 x 40.6)
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

Gabinete vertical poco profundo, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2,

Gabinete vertical poco profundo, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2,

contiene 1 LidSaver", y dos dispensadores de vasos Gabinete vertical poco profundo, caja negra para el nuevo LidSaver™ 2,

contiene 3 LidSavers™

contiene 4 LidSavers"

215/8 x 71/8 x 24 (53.3 x 18 x 61)

215/8 x 71/8 x 24 (53.3 x 18 x 61)

215/8 x 71/8 x 315/8 (53.3 x 18 x 78.7)

#### Minidispensadores LidSaver™ 2

- La misma solución sanitaria, ahorro y beneficios para el cliente que LidSaver™ 2
- · La base pequeña libera valioso espacio en el mostrador
- Presentación elegante apta para la mayoría de las decoraciones
- · Diseñados con la función de puerta abierta para facilitar la carga
- · Ideales para tapas y vasos dosificadores





J2V-LL-\_\_(código tapa)-\_\_(código tapa)

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	APTO PARA VASOS/TAPAS CON REBORDE: PULG (CM	LOTE CAJA
LS02MS18B-(código tapa)*	Minidispensador LidSaver™ 2 en mostrador, se monta horizontalmente. Tubo de 18" (45.7 cm) de largo	4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> W x 5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> AL (12.5 x 14.3)	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> - 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (4.4 x 8.3) diámetro, con altura máx. de 1 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (4.8)	1
LS02MVS18B-(código tapa)*	Minidispensador LidSaver™ 2 en mostrador, se monta verticalmente. Tubo de 18" (45.7 cm) de largo	4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> W x 5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> AL (12.5 x 14.3)	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> - 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (4.4 x 8.3) diámetro, con altura máx. de 1 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (4.8)	1
J1-L(código tapa)	Minidispensador LidSaver™ 2, gabinete de plástico ABS angosto y poco profundo individual – incluye 1 minidispensador LidSaver™ 2	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> × 21 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> × 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> (13.3 × 54.9 × 19.1)	$1\frac{3}{4} - 3\frac{1}{4} (4.4 \times 8.3)$ diámetro, con altura máx. de $1\frac{7}{8} (4.8)$	1
J2V-LL(código tapa) (código tapa)	Minidispensador LidSaver™ 2, gabinete de plástico ABS angosto y poco profundo de doble altura – incluye 2 LidSaver™ 2	5½ x 21½ x 14½ (13.3 x 54.9 x 35.9)	$1\frac{3}{4} - 3\frac{1}{4} (4.4 \times 8.3)$ diámetro, con altura máx. de $1\frac{7}{8} (4.8)$	1
J2H-LL(código tapa) (código tapa)	Minidispensador LidSaver™ 2, gabinete de plástico ABS angosto y poco profundo de doble anchura – incluye 2 LidSaver™ 2	11½ × 21½ × 7½ (28.6 × 54.9 × 19.1)	1¾ - 3¼ (4.4 x 8.3) diámetro, con altura máx. de 1½ (4.8)	1
J3V-LLL(código tapa) (código tapa) (código tapa)	Minidispensador LidSaver™ 2, gabinete de plástico ABS angosto y poco profundo de triple altura – incluye 3 minidispensadores LidSaver™ 2	5½ × 21½ × 20½ (13.3 × 54.9 × 52.4)	$1\frac{3}{4} - 3\frac{1}{4} (4.4 \times 8.3)$ diámetro, con altura máx. de $1\frac{7}{8} (4.8)$	1

<sup>\*</sup> NSF

Para completar el número de artículo, visite VOLLRATH.com a fin de usar el configurador en línea de LidSaver™ 2

#### LidSavers<sup>™</sup> con organizador de condimentos para mostrador

- · Construcción durable de una sola pieza
- Apto para bombillas de hasta 101/4" (26 cm) de largo





C1LLDS-(código tapa)

NÚM. ART.*	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AL X AN X L) PULG (CM)	LOTE CAJA
G1LLDS(código tapa)	LidSaver™ 2 de gabinete individual con organizador de condimentos	16¾ x 6½ x 25¼ (42.5 x 17.4 x 64.1)	1
G2VLCLDS(código tapa)-A	Gabinete de doble altura, 1 LidSaver™ 2, 1 dispensador de vasos con organizador de condimentos	23¾ x 6½ x 25¼ (60.3 x 17.4 x 64.1)	1
C1LLDS(código tapa)	LidSaver™ de gabinete individual con organizador de condimentos	16¾ x 6½ x 25¼ (42.5 x 17.4 x 64.1)	1
C2VLCLDS(código tapa)-A	Gabinete de doble altura, 1 LidSaver™, 1 dispensador de vasos con organizador de condimentos	23¾ x 6% x 25¼ (60.3 x 17.4 x 64.1)	1

\*Número de artículo incompleto - visite el configurador en línea para determinar el número completo. Los dispensadores LidSavers™ tienen tapas específicas por lo que se debe proporcionar el fabricante de la tapa y el número de pieza al pedir las unidades.



#### Dispensadores de vasos

- · Junta moldeada de silicona
- · Collarín fácil de unir
- Construcción durable
- 4 juntas de diferentes tamaños para usarse con vasos de papel, plástico y espuma
- Para tapas de hasta 41/8" (12.4 cm) de largo







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES: L X AN X AL: PULG (CM)	SIRVE PARA VASOS/TAPAS CON REBORDE: PULG (CM)	LOTE CAJA
GABINETES, DIS	SPENSADORES DE VASOS		REBORDE. POEG (CW)	
1-C-A	Dispensador de vasos INC-80 con gabinete individual	251/4 x 83/4 x 73/8 (64.1 x 20.3 x 18.7)	21/4-43/4 (5.7-12.1)	1
2V-CC-A-A	Dispensador de vasos INC-80, gabinete vertical de doble altura	251/4 x 163/8 x 143/8 (64.1 x 40.5 x 36.5)	21/4-43/4 (5.7-12.1)	1
3V-CCC-A-A-A	Dispensadores de vasos INC-80, gabinete vertical de triple altura	251/4 x 24 x 143/8 (64.1 x 61 x 36.5)	21/4-43/4 (5.7-12.1)	1
3V-CCS-A-A-A	2 dispensadores de vasos INC-80, gabinete vertical de triple altura y cavidad para bombillas	251/4 x 315/8 x 213/8 (64.1 x 79 x 54.2)	21/4-43/4 (5.7-12.1)	1
G58806	Gabinete de plástico ABS de 3 x 2 con 3 dispensadores de vasos INC80, 3 portatapas en "T" y una cavidad para bombillas	25½ x 14¼ x 21¾ (64.1 x 36.1 x 54.2)	21/4-43/4 (5.7-12.1)	1
C58807	Gabinete de plástico ABS de 4 x 2 con 4 dispensadores de vasos	251/ <sub>4</sub> × 1/1/ <sub>4</sub> × 283/ <sub>4</sub> (6/11 × 36.1 × 72)	21/4 // 3/4 /5 7 12 1)	1

Modelos y gabinetes adicionales disponibles en VOLLRATH.com.

#### Dispensadores de vasos en mostrador

INC80, 4 portatapas en "T" y una cavidad para bombillas

#### **DISPENSADORES PLÁSTICOS**

- · Junta moldeada de silicona para soltar fácilmente el vaso
- · Collarín fácil de unir
- · Construcción durable
- · 4 juntas de diferentes tamaños con cada unidad para usarse con vasos de papel, plástico o espuma
- · Se monta en forma horizontal o vertical

#### DISPENSADORES DE ACERO INOXIDABLE

- · Ajuste fácil mediante selector circular
- Cada unidad de acero inoxidable viene con 2 resortes: 1 resorte estándar para vasos de papel y plástico y 1 resorte más ligero para vasos de espuma
- · Las empuñaduras de acero inoxidable garantizan un dispensado único
- · Se monta en forma horizontal o vertical
- En nuestro folleto Sistemas de servicio y componentes encontrará más dispensadores LidSaver en mostrador









NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN): PULG (CM)	SIRVE PARA VASOS/TAPAS CON REBORDE: PULG (CM)	LOTE CAJA
DISPENSAC	ORES DE VASOS ESTILO JUNTA			
INC-80	Dispensador de vasos estilo junta, 23" (58.4 cm) de largo	24 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> (62.2 x 16.5)	21/4-43/4 (5.7-12.1)	1
INC-80S18	Dispensador de vasos estilo junta, 18" (45.7 cm) de largo	191/4 x 61/2 (49.5 x 16.5)	21/4-43/4 (5.7-12.1)	1
DISPENSAC	ORES DE ACERO INOXIDABLE			
CADJ-1	Dispensador de vasos ajustable de acero inox. en mostrador, 22" (56 cm)	22 x 5.4 (55.9 x 13.7)	21/2-31/2 (6.4-8.9)	1
CADJ -2	Dispensador de vasos ajustable de acero inox. en mostrador, 22" (56 cm)	22 x 5.4 (55.9 x 13.7)	3-37/8 (7.6-9.8)	1
CADJ-3	Dispensador de vasos ajustable de acero inox. en mostrador, 22" (56 cm)	22 x 5.4 (55.9 x 13.7)	3-45/8 (7.6-11.7)	1
CADJ-4	Dispensador de vasos ajustable de acero inox. en mostrador, 22" (56 cm)	22 x 5.4 (55.9 x 13.7)	41/2-51/4 (11.4-13.3)	1

Modelos y gabinetes adicionales disponibles en VOLLRATH.com.

#### Dispensadores de vasos LidSavers™ de montaje mural

- · La unidad mural libera valioso espacio en el mostrador
- · Incluye los herrajes de montaje



NÚM. ART.*	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AL X AN X L): PULG (CM)	LOTE CAJA
C1VW-(CÓDIGO TAPA)	LidSaver™ vertical de gabinete individual, montaje mural	71/8 x 73/8 x 251/4 (18.1 x 18.7 x 64.1)	1
1VW-A	Dispensador de vasos vertical estilo junta de gabinete individual y montaje mural	71/8 x 73/8 x 251/4 (18.1 x 18.7 x 64.1)	1

#### Gabinetes dispensadores de acero inoxidable

- · Durable construcción de acero inoxidable
- Maximice el espacio del mostrador con gabinetes verticales
- Para organizar fácilmente vasos, tapas y bombillas
- Disponibles con el dispensador de vasos tipo junta INC-80 o el dispensador de vasos ajustable CADJ-3 de acero inoxidable
- LidSaver™ 2 ofrece una solución higiénica y ahorros
- Los dispensadores INC80 y CADJ3 cuentan con certificación NSF
- Para tapas de hasta 4%" (12.4 cm) de largo
- Las unidades CADJ vienen con 2 resortes: 1 resorte estándar para vasos de papel y plástico y 1 resorte más ligero para vasos de

















58824-A-A-A-A

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AL X AN X P): PULG (CM)	L/C
GABINETES DIS	SPENSADORES DE VASOS DE ACERO INOXIDABLE CON DISPENSADOR DE VASOS ESTILO	JUNTA INC-80	
58821-A	Dispensadores de vasos INC-80 de gabinete individual	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 7 ½ × 23½ (22.2 × 18.1 × 59.1)	1
58822-A-A	Dispensadores de vasos INC-80 verticales de doble altura	163/8 × 71/8 × 231/4 (41.6 × 18.1 × 59.1)	1
58823-A-A-A	Dispensadores de vasos INC-80 verticales de triple altura	24 x 71/8 x 231/4 (61 x 18.1 x 59.1)	1
58824-A-A-A	Dispensadores de vasos INC-80 verticales de cuádruple altura	315% x 71% x 231/4 (80.3 x 18.1 x 59.1)	1
58834	4 dispensadores de vasos INC-80 c/gabinete de 4 x 2 y 3 portatapas en "T" con bombillas	315/8 x 141/4 x 231/4 (80.3 x 36.2 x 59.1)	1
58833	3 dispensadores de vasos INC-80 con gabinete de 3 x 2 y 2 tapas en "T" con bombillas	24 x 141/4 x 231/4 (61 x 36.2 x 59.1)	1
58832	2 dispensadores de vasos INC-80 con gabinete de 2 x 2 y 1 tapa en "T" con bombillas	163/8 x 141/4 x 231/4 (41.6 x 36.2 x 59.1)	1
GABINETES DISF	PENSADORES DE VASOS DE ACERO INOXIDABLE CON LOS DISPENSADORES DE VASOS C	ADJ-3 DE ACERO INOXIDABLE	
58821-D	Dispensadores de vasos CADJ-3 de gabinete individual	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 7 ½ × 23½ (22.2 × 18.1 × 59.1)	1
58822-D-D	Dispensadores de vasos CADJ-3 vertical de doble altura	163/8 × 71/8 × 231/4 (41.6 × 18.1 × 59.1)	1
58823-D-D-D	Dispensadores de vasos CADJ-3 vertical de triple altura	24 x 71/8 x 231/4 (61 x 18.1 x 59.1)	1
58824-D-D-D	Dispensadores de vasos CADJ-3 vertical de cuádruple altura	315/8 x 71/8 x 231/4 (80.3 x 18.1 x 59.1)	1
58842	3 dispensadores de vasos CADJ-3 con gabinete de 3 x 2 y 2 tapas en "T" con bombillas	24 x 141/4 x 231/4 (61 x 36.2 x 59.1)	1
58843	4 dispensadores de vasos CADJ-3 c/gabinete de 4 x 2 y 3 portatapas en "T" con bombillas	315/8 x 141/4 x 231/4 (80.3 x 36.2 x 59.1)	1

\*Con certificación NSF®















GABINETES DISPENSADORES DE VASOS DE ACERO INOXIDABLE CON DISPENSADOR DE VASOS ESTILO JUNTA INC-80 Y LIDSAVER™ 2







L/C

G58824-S-CM-AM-AJ	

NÚM. ART.

DESCRIPCIÓN DIMEN. (AL X AN X P): PULG (CM)

G58821-(código tapa)	LidSaver 2 con gabinete individual	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x 23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (22.2 x 18.1 x 59.1)	1
. 3 1 .			
G58822-(código tapa)-(código tapa)	2 LidSaver 2 verticales de doble altura	163/8 x 71/8 x 231/4 (41.6 x 18.1 x 59.1)	1
G58822-(código tapa)-A	1 LidSaver 2 vertical de doble altura, 1 dispensador de vasos INC-80	163% x 71% x 231/4 (41.6 x 18.1 x 59.1)	1
G58823-S-(código tapa)-A	LidSaver 2 vertical de triple altura, 1 dispensador de vasos INC-80, 1LS02 con cavidad para bombillas	24 x 71/8 x 231/4 (61 x 18.1 x 59.1)	1
G58823-(código tapa)-A-A	LidSaver2 vertical de triple altura, 2 dispensadores de vasos INC-80, 1LS02	24 x 7 1/8 x 23 1/4 ( 61 x 18.1 x 59.1)	1
G58823-(código tapa)-(código tapa)-(código tapa)	LidSaver 2 vertical de triple altura	24 x 7 1/8 x 23 1/4 (61 x 18.1 x 59.1)	1
G58824-S-(código tapa)-(código tapa)-(código tapa)	3 LidSaver 2 de cuádruple altura con cavidad para bombillas	31 5/8 x 7 1/8 x 23 1/4 (80.3 x 18.1 x 59.1)	1
G58824-S-(código tapa)-A-A	1 LidSaver 2 vertical de cuádruple altura, 2 dispensadores de vasos INC-80 con cavidad para bombillas	31% x 7% x 23% (80.3 x 18.1 x 59.1)	1
G58824-(código tapa)-(código tapa)-A-A	2 LidSaver 2 de cuádruple altura, 2 dispensadores de vasos INC-80	31	1
G58824-(código tapa)-(código tapa)- (código tapa)-(código tapa)	LidSaver 2 vertical de cuádruple altura	315% x 71% x 231/4 (80.3 x 18.1 x 59.1)	1
G58836-(código tapa)	Gabinete de $2\times 2$ , 2 dispensadores de vasos INC-80, 1LS02 con cavidad para bombillas	163/6 x 141/4 x 231/4 (41.6 x 36.2 x 59.1)	1
G58837-(código tapa)-(código tapa)	2 LidSaver 2 con gabinete de 3 $\times$ 2, 3 dispensadores de vasos INC-80 con cavidad para bombillas	24 x 141/4 x 231/4 (61 x 36.2 x 59.1)	1
G58838-(código tapa)-(código tapa)-(código tapa)	3 LidSaver 2 con gabinete de 4 x 2, 4 dispensadores de vasos INC-80, 1 LS02 con cavidad para bombillas	315% x 141/4 x 231/4 (80.3 x 36.2 x 59.1)	1
GABINETES DISPENSADORES DE VASOS DE ACER	O INOXIDABLE CON LOS DISPENSADORES DE VASOS CADJ-3 DE AC	CERO INOXIDABLE Y LIDSAVER 2	
G58822-(código tapa)-D	1 LidSaver 2 vertical de doble altura, 1 dispensador de vasos CADJ-3	163% x 71% x 231/4 (41.6 x 18.1 x 59.1)	1
G58823-S-(código tapa)-D	LidSaver 2 vertical de triple altura, 1 dispensador de vasos CADJ-3, 1 LS02 con cavidad para bombillas	24 x 71/8 x 231/4 (61 x 18.1 x 59.1)	1
G58823-(código tapa)-D-D	LidSaver 2 vertical de triple altura, 2 dispensadores de vasos CADJ-3, 1-LS02	24 x 71/8 x 231/4 (61 x 18.1 x 59.1)	1
G58824-(código tapa)-(código tapa)-D-D	LidSaver 2 con gabinete vertical de cuádruple altura, 2 dispensadores de vasos CADJ-3, 2 LS02	315% x 71% x 231/4 (80.3 x 18.1 x 59.1)	1
G58842-(código tapa)-(código tapa)	2 LidSaver 2 con gabinete de 3 x 2, 3 dispensadores de vasos CADJ-3 con cavidad para bombillas	24 x 141/4 x 231/4 (61 x 36.2 x 59.1)	1
G58843-(código tapa)-(código tapa)-(código tapa)	3 LidSaver 2 con gabinete de 4 x 2, 4 dispensadores de vasos CADJ-3 y 1 LSO2 con cavidad para bombillas	315% x 141/4 x 231/4 (80.3 x 36.2 x 59.1)	1

#### **DISPENSADORES Y ORGANIZADORES** PARA MOSTRADOR

#### Dispensadores de vasos a resorte de acero inoxidable

- Acero inoxidable
- · Diseñados para montarse en la pared o pedestal
- · Las unidades a resorte (serie SLC) vienen con 2 resortes: 1 resorte estándar para vasos de papel y plástico y 1 resorte más ligero para vasos de espuma







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (L X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
SLC-1	Dispensador de vasos ajustable a resorte. Apto para diámetros de vaso de 2¼"-2½" (5.7 y 7.3 cm).	25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> (65.4 x 7.9)	1
SLC-2	Dispensador de vasos ajustable a resorte. Apto para diámetros de vaso de 2½"-3½" (7.3 y 8.9 cm).	25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (65.4 × 9.5)	1
SLC-3	Dispensador de vasos a resorte. Apto para diámetros de vaso de 3½"-4½" (8.9 y 10.5 cm).	25 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> x 4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> (65.7 x 11.1)	1
SLC-4	Dispensador de vasos ajustable a resorte. Apto para diámetros de vaso de 41/8"-41/8" (10.5 y 12.4 cm).	261/8 x 51/5 (68.3 x 13.2)	1
PLC-1	Dispensador de vasos ajustable de alimentación por extracción/gravedad. Apto para diámetros de vaso de 2¼"-2½" (5.7 y 7.3 cm).	25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 31/ <sub>8</sub> (65.4 × 7.9)	1
PLC-2	Dispensador de vasos por extracción. Apto para diámetros de vaso de 21/8"-31/2" (7.3 y 8.9 cm).	25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (65.4 × 9.5)	1
PLC-3	Dispensador de vasos por extracción. Apto para diámetros de vaso de 3½"-4½" (8.9 y 10.5 cm).	25 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> x 4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> (65.7 x 11.1)	1
PLC-4	Dispensador de vasos por extracción. Apto para diámetros de vaso de 4%"-4%" (10.5 y 12.4 cm).	261/8 x 51/5 (68.3 x 13.2)	1

#### Dispensadores de tapas de acero inoxidable

- · Acero inoxidable
- · Diseñados para montarse en la pared o pedestal

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AL X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
LD2-2	2 compartimientos para tapas con diámetro máximo de 4½" (10.5 cm). Incluye los soportes de montaje.	25½ x 4½ (64.8 x 11)	1
LD3-2	2 compartimientos para tapas con diámetro máximo de 41/4" (12.4 cm). Incluye los soportes de montaie.	25½ x 5 (64.8 x 12.7)	1

#### Pedestal giratorio de acero inoxidable para dispensadores de vasos y tapas



· Diseñado para girar

· Construcciónmetálica altamente resistente



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AL X AN X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
RSCL-4	Puede albergar 4 dispensadores	40 x 1 x 15 (101.6 x 2.5 x 38.1)	1

#### Organizadores de acero inox.

- · Acero inoxidable
- · Orificios para montaje en la pared
- · Opciones de organizador de tapas ajustable de 3, 4 o 5 secciones





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AL X AN X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
CTL3	Organizador de tapas ajustable horiz. de 3 secciones con portabombillas. Orificio para montaje en la pared.	8 x 12½ x 5 (20.3 x 31.8 x 12.7)	1
CTL4	Organizador de tapas ajustable horiz. de 4 secciones con portabombillas. Orificio para montaje en la pared.	8 x 16½ x 5 (20.3 x 41.9 x 12.7)	1
CTL5	Organizador de tapas ajustable horiz. de 5 secciones con portabombillas. Orificio para montaje en la pared.	8 x 22½ x 5 (20.3 x 57.2 x 12.7)	1
SH-1	Portabombillas, parte de las unidades CTL - acá como componente	5 x 41/8 x 5 (12.7 x 10.5 x 12.7)	1

#### Organizadores de tapas y vasos

- Una línea completa que ofrece opciones de ahorro de espacio para la máxima organización.
- Mantiene las operaciones limpias y ordenadas
- Apto para tapas y vasos de hasta 4 ¾" (12.1 cm) de diámetro
- · Fácil de usar

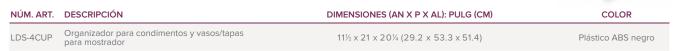




NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (W X D X H) IN (CM)	SIRVE PARA VASOS/ TAPAS CON REBORDE: PULG (CM)	COLOR
CTCL-3B	Organizador para mostrador de triple altura	$6\% \times 18\% \times 17\%$ (15.4 x 47.6 x 44.5) base only 12% (30.6) D	25/8" to 43/4"	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CTCL-4B	Organizador para mostrador de cuádruple altura	$6\% \times 22\% \times 21\%$ (15.4 $\times$ 57.2 $\times$ 53.3) base only 15 $^{13}\!\%$ (40.2) D	25/8" to 43/4"	Plástico ABS negro y acrílico ahumado

#### Organizador para condimentos, vasos y tapas

- Apto para tapas y vasos de hasta 4 ¾" (12.1 cm) de diámetro
- · Una línea completa que ofrece opciones de ahorro de espacio para la máxima organización.
- Mantiene las operaciones limpias y ordenadas
- · Fácil de usar



#### Organizadores de condimentos

- · Una línea completa que ofrece opciones de ahorro de espacio para la máxima organización
- Mantiene las operaciones limpias y ordenadas
- · Fácil de usar
- · Las unidades CFIFO ayudan a mantener el método primero en entrar primero en salir
- · Las unidades CTCPAN incluyen fuentes













NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	COLOR
CFIFO-4	Portacondimentos FIFO para paquetes. 4 secciones	16% x 10% x 16½ (42.2 x 25.7 x 41.9)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CFIFO-2X	Portacondimentos FIFO para paquetes. 4 secciones, 2 de alto x 2 de ancho	$8\frac{1}{4} \times 12 \times 16^{15}$ % (21 x 30.5 x 43)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CTCPAN9-9	Organizador de condimentos para mostrador, incluye 9 fuentes plásticas negras de $\frac{1}{2}$	15½ x 22 x 14% (39.4 x 55.9 x 37.1)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CTCPAN3-6	Organizador de condimentos para mostrador, incluye 3 fuentes plásticas negras de $\frac{1}{6}$	7 <sup>1</sup> 1/ <sub>6</sub> x 21 x 14 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> (19.5 x 53.3 x 37.1)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CTC-3V	Pedestal para condimentos vertical de triple altura	$5^{15}/_{16} \times 10^{1/4} \times 16^{3/8} (15.1 \times 27 \times 41.6)$	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CTC-3X2V	Pedestal para condimentos vertical, 3 de alto x 2 de ancho con divisores ajustables	11 % x 10 ¼ x 16 % (28.9 x 27 x 41.6)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CTC-4V *Item CTC-3X2V	Pedestal para condimentos vertical de cuádruple altura  features a moving vertical barrier to customize compartment sizes	$5^{15}/_{6} \times 11^{1/_{2}} \times 20^{3/_{4}} (15.1 \times 27 \times 52.7)$	Plástico ABS negro y acrílico ahumado

# Dispensadores de fundas aislantes para café

- La unidad tiene capacidad para 100 fundas
- CSLV-2H reduce los desechos al permitir que se dispense una manga a la vez







NUM. ART.	DESCRIPCION	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	COLOR
CSLV-2H	Dispensador de fundas aislantes para café – horizontal	$5\frac{1}{6} \times 11\frac{1}{6} \times 11\frac{1}{8} (14.4 \times 27.8 \times 28.3)$	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CSLV-1	Dispensador de fundas aislantes para café – vertical	6½ x 4¼ x 9% (16.5 x 12.2 x 25.1)	Plástico ABS negro

#### Dispensadores verticales para mostrador

- · Mantienen la operación limpia y ordenada
- · Recuperan un valioso espacio en el mostrador
- · Construcción ABS durable
- · Fáciles de cargar
- Las unidades CTL son aptas para tapas de hasta 4 %" (12.4 cm)

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X AL X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
LSC3-3P	Portacondimentos, tres cavidades, gabinete vertical	6% x 21% x 13 (17.5 x 54.3 x 33)	1
LSC4-4P	Portacondimentos, cuatro cavidades, gabinete vertical	61/8 x 281/4 x 13 (17.5 x 72.1 x 33)	1
CTL-3VS	Portatapas de 3 columnas y 1 portabombillas, gabinete vertical	5½ x 24½ x 13 (13.9 x 62.2 x 33)	1
CTL-4VS	Portatapas de 4 columnas y 1 portabombillas, gabinete vertical	5½ x 28¼ x 13 (13.9 x 71.8 x 33)	1





LSC4-4P

CTI-4VS

#### Dispensadores de mondadientes Quik-Pik™

- · La cómoda carga inferior facilita el llenado
- Capacidad para 500 mondadientes redondos a granel

USMADE

**USMADE** 

NÚM. ART.	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	COLOR	LOTE CAJA
3853-06	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> × 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> × 4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> (11.1 × 10.8 × 10.5)	Negro	1



CTFWH-6B

#### Soportes verticales para cubiertos



(AN X P X AL): PULG (CM)  5¾ x 10¼ x 21¼	COLOR Plástico ABS negro
	Plástico ABS negro
(14.6 x 26 x 54)	y acrílico ahumado
11 <sup>3</sup> / <sub>6</sub> × 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> × 21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (28.4 × 26 × 56.2)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
10% x 14% x 14% (25.7 x 37.8 x 36)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
10% x 18% x 17 ¼ (25.7 x 46 x 43.8)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
	11% × 10% × 21% (28.4 × 26 × 56.2)  10% × 14% × 14% (25.7 × 37.8 × 36)  10% × 18% × 17%





#### Sistema dispensador de autoservicio

- · Versátiles depósitos de autoservicio, pueden usarse solos, apilados o montados
- Ideales para cubiertos, paquetes de té, condimentos, sal y pimienta o productos de uso constante
- · Hechos de plástico durable
- Las bases pueden afianzarse entre sí con fijaciones de aluminio





Riel de montaje mural

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
JUEGOS			
4840-xx	2 niveles c/dos depósitos de 8" (20.3 cm) y rótulos	5% x 12½ x 9% (14.3 x 31.8 x 23.2)	1
4841-xx	2 niveles c/dos depósitos de 111/4" (28.6 cm) y rótulos	$5\% \times 19\% \times 9\% $ (14.3 × 50.2 × 23.2)	1
4842-xx	3 niveles c/tres depósitos de 8" (20.3 cm) y rótulos	55% x 16 x 137% (14.3 x 40.6 x 35.2)	1
4843-xx	3 niveles c/tres depósitos de 111/4" (28.6 cm) y rótulos	5% x 19% x 13% (14.3 x 50.2 x 35.2)	1
COMPONENTES			
4804-xx	Depósito único de 8" (20.3 cm)	5 x 8 x 4½ (12.7 x 20.3 x 11.4)	1
4806-xx	Depósito único de 11¼" (28.6 cm)	5 x 11½ x 4¼ (12.7 x 28.6 x 10.8)	1
4820-xx	Pedestal de 2 niveles c/3 rótulos	5% x 7¾ x 9 (14.3 x 19.7 x 22.9)	1
4830-xx	Pedestal de 3 niveles c/3 rótulos	5% x 11¾ x 13¾ (14.3 x 29.8 x 34.9)	1
91954	Riel de montaje mural de 31" (78.7 cm) (capacidad para 6 depósitos)	31" (79 cm) largo	1

Agregue el sufijo para indicar el color (marrón -01, negro -06)

#### Portatapas, bombillas y condimentos para mostrador

- Mantienen la operación limpia y ordenada
- · Construcción ABS durable
- Ideales para maximizar el almacenamiento en el limitado espacio del mostrador
- El LDS-3 está diseñado para usarse en forma independiente o posarse encima de los gabinetes dispensadores de tapas y vasos LidSaver™
- El LDS-3 es apto para bombillas de hasta 101/4" (26 cm) de largo
- El tamaño máx. de tapa para el modelo VL-3 y VL-4 se de 43/4" (12,1 cm)



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁM. BOMBILLA PULG (CM)	LARGO BOMBILLA PULG (CM)	DIMENSIONES (AN X AL X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
CTS-2A	Dispensador de bombillas/varillas mezcladoras, mostrador	1/8 (0.3)	6 (15.2)	7 X 5¾ x 5 (17.7 x 14.6 x 12.7)	1
LDS-3	Portacondimentos/bombillas y organizador	_	101/4 (26)	7% x 9¾ x 24% (18.7 x 24.8 x 63.2)	1
DLH-1	Portatapas tipo cúpula – pila única	_	_	4 x 10½ x 4 (10.2 x 26.7 x 10.2)	1
VL-3*	Portatapas de 3 columnas, diseño escalonado para mostrador	_	_	6 X 16 X 15¼ (15.2 X 40.6 X 46.4)	1
VL-4*	Portatapas de 4 columnas, diseño escalonado para mostrador	_	_	6 X 20½ X 24½ (15.2 X 40.6 X 46.4)	1



#### DISPENSADORES Y ORGANIZADORES DE MONTAJE A RAS

#### Dispensadores de montaje a ras

- · Aproveche al máximo el valioso espacio minorista
- Se monta a ras en el mostrador de alimentos
- Construidos con termoplástico negro prácticamente indestructible
- Dispensadores de servilletas con resorte para un dispensado continuo
- Para tapas de hasta 4%" (12.4 cm)



FMDL-3H





FMN-1



FMI - 2





1/1-21/



FMS-4



FMS-2A



FMHVN-1



TT-2

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	SIRVE PARA	DIMENSIONES AN X AL X P: PULG (CM)	DIMEN. DE CORTE AN X AL: PULG (CM)	LOTE CAJA
FMN-1	Dispensador de servilletas, 5" Al x 6½" ancho (12.7 x 16.5 cm), servilleta plegada	90	8½ x 6¼ x 5¾ (21.6 x 15.9 x 13.7)	7% × 5% (19.2 × 13.5)	1
FMHVN-1	Dispensador de servilletas, alto volumen, 3½ x 6½ (8.9 x 15.2 cm), servilleta plegada	500	7% x 8½ x 19½ (18.1 x 21.6 x 49.5)	6% x 7% (15.7 x 19.3)	1
FMNL-1	1 Dispensador de servilletas y 1 portatapas, horizontal, 5" Al x 6½" ancho (12.7 x 16.5 cm), servilleta plegada	100	11½ × 8 × 7½ (28 × 20.3 × 19.1)	91/16 × 71/16 (24.2 × 17.9)	1
FML-1	Portatapas de 1 columna, horizontal o vertical	_	6½ x 7¼ x 5¾ (16.5 x 18.4 x 13.7)	5% x 6% (14.1 x 16)	1
FML-2V	Portatapas de 2 columnas, vertical	_	6½ x 13¾6 x 5¾ (16.5 x 34.1 x 13.7)	5%ex 12½ (14.1 x 31.7)	1
FML-3V	Portatapas de 3 columnas, vertical	_	6½ x 19¾ x 5¾ (16.5 x 49.2 x 13.7)	5% x 18% (14.1 x 46.8)	1
FML-4V	Portatapas de 4 columnas, vertical	_	6½ x 25½ x 5¾ (16.5 x 64.8 x 13.7)	5% x 24% (14.1 x 62.3)	1
FML-2	Portatapas de 2 columnas, horizontal	_	11 x 7½ x 5¾ (27.9 x 18.4 x 13.7)	101/16 x 65/16 (25.5 x 16)	1
FML-3	Portatapas de 3 columnas, horizontal	_	16 x 7½ x 5¾ (40.6 x 18.4 x 13.7)	15 1/16 x 65/16 (38.2 x 16)	1
FML-4VS	Portatapas de 4 columnas y 1 portabombillas, vertical	_	6½ x 31½ x 13 (16.5 x 80 x 33)	5% x 30% (14.1 x 66.6)	1
FMDL-2V	Portatapas tipo cúpula de 2 pilas, vertical	_	6¾ x 13¾ x 12 (17.1 x 34 x 20.5)	5% x 12½ (14.1 x 31.7)	1
FMDL-3H	Portatapas tipo cúpula de 3 pilas, horizontal	_	18% x 8% x 10½ (48 x 20.4 x 26.6)	17% × 7% (45.4 × 16.1)	1
FMDL-3V	Portatapas tipo cúpula de 3 pilas, vertical	_	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> × 13 (17.1 × 47.9 × 33.7)	5% x 18 (14.9 x 45.7)	1
FMS-2A	Dispensador de varillas mezcladoras, apto para hasta 6" (15.2 cm) de largo	_	8% x 7% x 5¼ (20.6 x 18.7 x 13.3)	7½ x 6¾ (18.4 x 16.1)	1
FMS-3	Portabombillas envueltas, bombillas de 8-10" (20.3-25.4 cm)	_	6½ x 7½ x 7½ (16.5 x 19.1 x 19.1)	5% x 6% (14.2 x 16.1)	1
FMS-4	Portabombillas envueltas, bombillas de 10-12" (25.4-30.5 cm)	_	6½ x 7½ x 13 (16.5 x 19.1 x 33)	5% x 6% (14.2 x 16.1)	1
FMS-5	Portavarillas mezcladoras	_	6½ x 7½ x 5¾ (16.5 x 19.1 x 14.9)	5% x 6% (14.2 x 16.1)	1
FMT-1	Dispensador de papel encerado, diseño de dos cajas	_	8½ x 8½ x 3½ (21.6 x 21.6 x 8.9)	75/16 x 71/16 (18.5 x 17.9)	1
TT-2	Inserto para bote de basura, diámetro de 8" (20.3 cm)	_	8 x 91/4 x 61/2 (20.3 x 23.5 x 16.5)	8% (21.2) dia	1

#### Puertas para bote de basura

· Las puertas se montan a ras en el mostrador







- · Imagen de calidad impresa
- · El icono indica claramente el propósito
- · Las unidades MTS-1 vienen con un resorte para montaje a ras vertical u horizontal

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X AL X P): PULG (CM)	DIMEN. DE CORTE (AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
MT-1	Puerta para bote de basura, pequeña, montaje a ras vertical	105% x 7½ x 2 (27 x 19.1 x 5.7)	911/16 x 69/16 (24.6 x 16.6)	1
MT-1.5	Puerta para bote de basura, mediana, montaje a ras	13 x 7½ x 2 (33.7 x 19.1 x 5.7)	125/16 x 69/16 (31.2 x 16.6)	1
MTS-1	Puerta para bote de basura, pequeña con resorte para montaje a ras vertical u horizontal	10% x 7½ x 2 (27 x 19.1 x 5.7)	911/16 x 61/16 (24.6 x 16.6)	1
MT-2	Puerta para bote de basura, grande, montaje a ras vertical	175/8 x 71/2 x 2 (44.8 x 19.1 x 5.7)	16 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> x 6 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> (42.3 x 16.6)	1
MR-1.5	Puerta para bote de basura con logotipo "Reciclaje", mediana, montaje a ras vertical	13 x 7½ x 2 (33.7 x 19.1 x 5.7)	125/6 x 69/6 (31.2 x 16.6)	1
MR-2	Puerta para bote de basura con logotipo "Reciclaje", grande, montaje a ras vertical	175/8 x 71/2 x 2 (44.8 x 19.1 x 5.7)	1611/16 x 61/16 (42.3 x 16.6)	1

#### Dispensadores ModuServ®

- Montaje a ras en mostradores
- Máxima flexibilidad fácil de modificar en ilimitadas configuraciones
- La placa frontal transparente afianza los componentes en su lugar
- Los componentes se venden por separado
- · Termoplástico duro y resistente a los impactos







**USMADE** 

ART.	DESCRIPCIÓN	DIMEN. (AN X AL X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
MRBM-1	Caja receptora ModuServ® con placa frontal, pequeña	10¾ x 5½ x 7½ (27.3 x 13.8 x 19.1)	1
MRBM-2	Caja receptora ModuServ® con placa frontal, mediana	$17\frac{3}{4} \times 5\frac{7}{16} \times 7\frac{1}{2} (45.1 \times 13.8 \times 19.1)$	1
MRBM-3	Caja receptora ModuServ® con placa frontal, grande	$22\frac{1}{4} \times 5\frac{7}{6} \times 7\frac{1}{2}$ (56.5 x 13.8 x 19.1)	1
MCM-1	Divisor de condimentos ModuServ®	1/8 x 6 x 63/8 (.3 x 15.3 x 16.2)	1
MLM-1	Divisor de tapas ModuServ®	1/8 x 6 x 63/8 (.3 x 15.3 x 16.2)	1
MN-2	Dispensador de servilletas ModuServ®, para servilletas plegadas de 6½" An x 5" Al (16.5 x 12.7 cm)	8½ x 5 x 5½ (21.6 x 13.3 x 11.3)	1
MS-2A	Dispensador de varillas mezcladoras ModuServ®, varillas a granel, para bombillas con diámetro de hasta ½" x 5½" de largo (0.32 x 14 cm)	71/8 x 6 x 51/8 (18.1 x 15.3 x 13)	1
MW-1	Dispensador de papel encerado ModuServ®, tamaño pequeño	7 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> x 6 x 51/ <sub>8</sub> (18.3 x 15.9 x 13)	1

#### Dispensadores de montaje a ras - bombillas y cubiertos/ condimentos





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL) PULG (CM)	DIMENSIONES DE CORTE (AN X AL): PULG (CM)	APTO PARA BOMBILLAS: PULG (CM)	COLOR
FMS-6	Montaje a ras — dispensador de bombillas envueltas con forma en "T" Capac. para 200 bombillas.	10% x 41% x 75% (26.8 x 12.2 x 18.6)	9½ x 5¾ (23.2 x 14.6)	8 L (20.3)	Plástico ABS negro
FMS-7	Dispensador de bombillas sin envasar de montaje a ras. Dispensa una bombilla a la vez. Capacidad para 200 bombillas.	10% × 4½ × 7% (26.8 × 11.4 × 18.7)	9½ x 6½ (24.1 x 15.6)	.230 (.58) a .265 (.67) diámetro y 7½ - 8¾ (19.1 - 22.2) L	Plástico ABS negro
FMF-2	Portacondimentos o cubiertos de montaje a ras — viene con 2 núm. 52633	12% x 6% x 7½ (30.8 x 17.5 x 19.1)	11 % x 6 ¾ (28.9 x 17.1)	_	Plástico ABS negro
FMF-3	Soporte para cubiertos de montaje a ras – viene con 3 núm. 52633	17% x 6% x 7½ (44.8 x 17.5 x 19.1)	17 × 6¾ (43.18 × 17.1)	_	Plástico ABS negro

#### Dispensadores de bolsas

• El dispensador se monta a ras en el mostrador

· Construcción ABS durable





NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁMETRO: PULG (CM)	DIMEN. DE CORTE AN X AL: PULG (CM)	LOTE CAJA
MB-1	Dispensador de bolsas, 2 compartimientos, montaje a ras	10% x 7½ (27 x 19)	911/16 x 69/16 (24.7 x 16.7)	1

# DISPENSADORES DE SERVILLETAS

#### Dispensadores de servilletas

El dispensador de servilletas viene incorporado en el gabinete

• El gabinete está hecho de ABS durable



NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X P X AL): PULG (CM)	COLOR
CTNO-06	Dispensador de servilletas para mostrador (servilletas plegadas e interplegadas — capacidad para 100 servilletas) y organizador de condimentos. Compartimientos ajustables	9% x 19¼ x 15 % (24.4 x 48.9 x 38.6)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CTNCLS-06	Dispensador de servilletas para mostrador (servilletas plegadas e interplegadas – capacidad para 100 servilletas) y organizador de vasos, tapas y bombillas	95% x 191/4 x 153/6 (24.4 x 48.9 x 38.6)	Plástico ABS negro y acrílico ahumado
CTNFO-06	Dispensador de servilletas para mostrador (servilletas plegadas e interplegadas — capacidad para 100 servilletas), organizador de condimentos y soporte para cubiertos. Viene con 4 núm. 52633	95% x 191/4 x 153/6 (24.4 x 48.9 x 38.6)	Plástico ABS negro

#### Dispensadores de servilletas de montaje mural

- · Ahorre un valioso espacio en el mostrador
- Los dispensadores cuentan con una caja metálica reforzada con placa frontal plástica durable
- Cuenta con un exclusivo sistema de traba que reduce los hurtos
- · Ofrece una exclusiva protección contra sobrecarga
- Dimensiones: 8" largo x 1111/16" ancho x 6" altura (20.3 x 19.7 x 15.2)





NÚM. AR	T. TAMAÑO DE SERVILLETA PLEGADA: PULG (CM)	DIMENSIONES GENERALES	CAPACIDAD	COLOR	LOTE CAJA
6512-88	5½ x 6½ (13.3 x 16.5)	8 x 11 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> x 6 (20.3 x 19.7 x 15.2)	175	Negro	1

#### Dispensadores de servilletas en mostrador

· Montaje horizontal, vertical o diagonal



6525-1.



CAPACIDAD	COLOR	LOTE
		CAJA
500	Cromo	1
500	Cromo	1
500	Transpa- rente	1
500	Cromo	1
500	Negro	1
	500 500	500 Cromo  Transparente  500 Cromo





























# Dispensadores de servilletas para mesa y mostrador

- Los dispensadores de servilletas limitantes reducen los desechos ahorran un 10% del uso total
- · Los dispensadores cuentan con una caja metálica reforzada con placas frontales plásticas durables
- Escoja entre modelos empotrados en mostrador, encima del mostrador y de sobremesa en el color y estilo que mejor satisfaga sus necesidades
- Los dispensadores para mostrador ofrecen una exclusiva protección contra sobrecargas y ayudan a evitar que las servilletas se estropeen



#### COLORES Y ACABADOS DE CAJA







06 negro

nogal oscuro

28\* 29 acero veta de inox roble clara

COLORES DE PLACA FRONTAL







transpar-

cromo marrón transparente

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	TAMAÑO DE SERVILLETA PLEGADA: PULG (CM)	TAMAÑO DE SERVILLETA INTERPLEGADA: PULG (CM)	CAP.	COLOR PLACA FRONTAL	COLORES EN EXISTENCIA	LOTE CAJA
7545-xx	Dispensador limitante de sobremesa	8 x 6¾6 x 6 (20.3 x 15.7 x 15.2)	5 x 6½ a 4½-5 x 6½ (12.7 x 16.5 o 11.4 x 16.5)	4¼ x 5¼ x 6½ (11.4 x 13.3 x 16.5)	90	Transparente	06, 12	1
8545-xx	Dispensador limitante de sobremesa	8 x 6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> x 6 (20.3 x 15.7 x 15.2)	5 x 6½ to 4½-5 x 6½ (12.7 x 16.5 o 11.4 x 16.5)	4¼ x 5¼ x 6½ (11.4 x 13.3 x 16.5)	90	Negro	06 solamente	1
5515-xx	Dispensador de dos lados para sobremesa	8 x 6 x 5 (20.3 x 15.2 x 12.7)	3¾ x 6½ (9.5 x 16.5)	-	90	Marrón transparente	12 solamente	1
6515-xx	Dispensador de dos lados para sobremesa	8 x 6 x 5 (20.3 x 15.2 x 12.7)	3¾ x 6½ (9.5 x 16.5)	-	90	Cromado	06 solamente	1
6516-xx	Dispensador de dos lados para sobremesa	8 x 63/6 x 6 (20.3 x 15.7 x 15.2)	5 x 6½ o 5¼ x 6½ (12.7 x 16.5 o 13.3 x 16.5)	-	90	Cromado	06 solamente	1
7516-xx	Dispensador de dos lados para sobremesa	8 x 63/16 x 6 (20.3 x 15.7 x 15.2)	5 x 6½ o 5¼ x 6½ (12.7 x 16.5 o 13.3 x 16.5)	-	90	Transparente	06, 12	1
5500-xx	Dispensador de dos lados vertical	4 x 4% x 7% (10.2 x 11.1 x 18.7)	3½ x 6¾ (8.9 x 17.1)	-	150	Ninguno	06 solamente	1
6509-xx	Dispensador de dos lados vertical	4 x 6% x 5% (10.2 x 15.7 x 14.9)	3½ x 5 (8.9 x 12.7)	-	100	Cromado	06, 12	1
5509-xx	Dispensador de dos lados vertical	4 x 6% x 5% (10.2 x 15.7 x 14.9)	3½ x 5 (8.9 x 12.7)	-	100	Marrón transparente	12 solamente	1
46798	Servilletero de sobremesa de un solo lado con resorte	3½ x 7 (8.9 x 17.8)	3½ x 6¾ (8.9 x 17.1)	-	135	Ninguno	28* solamente	1
8540-xx	Dispensador limitante de un solo lado	11¾ x 7½ x 6½ (29.8 x 20 x 16.5)	5 x 7 (9.5 x 17.8)	4¼ x 5¼ x 6½ (11.4 x 13.3 x 16.5)	175	Negro	06 solamente	1
7540-xx	Dispensador limitante de un solo lado	11¾ x 7% x 6¾ (29.8 x 20 x 17.1)	5 x 6½ a 4½-5 x 6½ (12.7 x 16.5 o 11.4 x 16.5)	4¼ x 5¼ x 6½ (11.4 x 13.3 x 16.5)	175	Transparente	06 solamente	1
5512-xx	Dispensador de un solo lado para mostrador	1111/16 x 8 x 6 (29.7 x 20.3 x 15.2)	5 x 6½ o 5¼ x 6½ (12.7 x 16.5 o 13.3 x 16.5)	-	175	Marrón transparente	12 solamente	1
6512-xx	Dispensador de un solo lado para mostrador	11 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> x 8 x 6 (29.7 x 20.3 x 15.2)	5 x 6½ o 5¼ x 6½ (12.7 x 16.5 o 13.3 x 16.5)	-	175	Cromado	06, 12, 28*	1
6513-xx	Dispensador de un solo lado para mostrador	115% x 8 x 5 (29.5 x 20.3 x 9.5)	3¾ x 6½ (9.5 x 16.5)	-	185	Cromado	06 solamente	1
7512-xx	Dispensador de un solo lado para mostrador	11 <sup>11</sup> / <sub>6</sub> x 8 x 6 (29.7 x 20.3 x 15.2)	5 x 6½ o 5¼ x 6½ (12.7 x 16.5 o 13.3 x 16.5)	-	175	Transparente	06 solamente	1



# DISPENSADORES DE BOMBILLAS



#### Dispensadores de bombillas Straw Boss®

- Reducen los desechos y ahorran dinero
- El mecanismo dispensador de bombillas a granel permite dispensar de una bombilla la vez

- **USMADE**
- Los dispensadores cuentan con una caja metálica reforzada con tapas plásticas y barras dispensadoras



En VOLLRATH.com/dispensers encontrará una completa línea de dispensadores para mostrador y empotrados en mostrador.

ART.	DESCRIPCIÓN	DIÁMETRO BOMBILLA PULG (CM)	BOMBILLA PULG (CM)	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	CAPACIDAD	COLORES DISPONIBLES	LOTE CAJA
3810-xx	Dispensador de bombillas envueltas de dos lados	.275 a .310 (.7 a .8)	7½ - 8¾ (19.1 - 22.2)	9 x 7½ x 7 (22.9 x 19.1 x 17.8)	400	06, 12, 28	1
3815-xx	Dispensador de bombillas envueltas de un solo lado	.275 a .310 (.7 a .8)	7½ - 8¾ (19.1 - 22.2)	9 x 4 x 7 (22.9 x 10.2 x 17.8)	200	06, 12, 28 29	1
3805-xx	Dispensador de bombillas envueltas de un solo lado	.230 a .310 (.6 a .8)	9 - 12 (22.9 - 30.5)	12½ x 4½6 x 7 (31.1 x 11.3 x 17.8)	200	06, 12, 28	1
3802-xx	Dispensador de bombillas a granel de dos lados	.230 a .265 (.6 a .7)	7½ - 8¾ (19.1 - 22.2)	9 x 7½ x 7 (22.9 x 19.1 x 17.8)	500	02, 06, 12, 28	1
3855-xx	Dispensador de bombillas a granel de un solo lado	.230 a .265 (.6 a .7)	7½ - 8¾ (19.1 - 22.2)	9 x 7½ x 7 (22.9 x 19.1 x 17.8)	500	06	1
3825-xx	Dispensador de bombillas a granel de un solo lado	.230 a .265 (.6 a .7)	7½ - 8¾ (19.1 - 22.2)	9 x 4 x 7 (22.9 x 10.2 x 17.8)	250	02, 06, 12, 28, 29	1
3821-xx	Dispensador de bombillas a granel de un solo lado	.275 a .310 (.7 a .8)	9 - 12 (22.9 - 30.5)	12½ x 5½ x 7 (31.8 x 14 x 17.8)	250	06	1
3820-xx	Dispensador de bombillas a granel de un solo lado	.230 a .265 (.6 a .7)	9 - 12 (22.9 - 30.5)	12½ x 5½ x 7 (31.8 x 14 x 17.8)	250	06, 12, 28	1
3835-xx	Dispensador de bombillas a granel de un solo lado	.275 a .310 (.7 a .8)	7½ - 8¾ (19.1 - 22.2)	9 x 4 x 7 (22.9 x 10.2 x 17.8)	250	06, 12	1
3845-xx	Dispensador de bombillas a granel de un solo lado	.275 a .310 (.7 a .8)	7½ - 8¾ (19.1 - 22.2)	9 x 7½ x 7 (22.9 x 19.1 x 17.8)	500	12	1

Agregue el sufijo para indicar el color: rojo -02, negro -06, veta de madera de nogal oscura -12, acero inoxidable -28, veta de roble clara -29



#### Cómo comprar

# REPARTO Y TRANSPORTE DE ALIMENTOS

#### Bolsas para pizza



Fabricamos estas bolsas con aislamiento de alto rendimiento y un forro que reduce la condensación, mantiene los alimentos a la temperatura adecuada y garantiza la calidad una y otra vez.

Página 314

#### Bolsas de **S** banquetería

Dos tipos de bolsas de banquetería Nada se deja al azar. Utilizamos solo el aislamiento de la más alta calidad para mantener la temperatura y la calidad, junto con materiales impermeables que son fáciles de limpiar y listos para llevar.

Páginas 314-315





Los pedidos grandes necesitan grandes soluciones. Por lo tanto, utilizamos un aislamiento de alto rendimiento para asegurarnos de que sus alimentos lleguen calientes y que los clientes sonrían de complacidos.

Página 316

**DESCRIPCIÓN** 

NÚM. DE ARTÍCULO SERIE 3 NÚM. DE ARTÍCULO SERIE 5 CON DIVISORES NÚM. DE ARTÍCULO SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA NÚM. DE ARTÍCULO SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMENTACIÓN

DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)

					<u> </u>	
TABLA DE CAPACIDADES PAR	A CONTENEDO	DRES				
BOLSAS PARA PIZZA						
Bolsa para pizza de 16" (40.6 cm)	VPB316	-	VPB516	-	17½ × 17½ × 9 (44.5 × 44.5 × 22.9)	
Bolsa para pizza de 18" (45.7 cm)	VPB318	-	VPB518	VPB5P18	19 x 19 x 9 (48.3 x 48.3 x 22.9)	
BOLSAS DE BANQUETERÍA						
Bolsa de banquetería mediana con forro de vinilo	VDBM300	VDBM500	-	-	17 × 13 × 9 (43.2 × 33.0 × 22.9)	
Bolsa de banquetería mediana con forro extraíble y 2 separadores de fuentes	VCBM300	-	VCBM500	-	17 × 13 × 9 (58.4 × 38.1 × 35.6)	
Bolsa de banquetería grande con forro extraíble y 3 separadores de fuentes	VCBL300	-	VCBL500	VCBL5P00	23 × 15 × 14 (58.4 × 38.1 × 35.6)	
BOLSAS TIPO TORRE						
Bolsa tipo torre con correas de mochila y correa de reposacabezas	VTB300	-	VTB500	VTB5P00	18 × 22 × 17 (45.7 × 55.9 × 43.2)	
Bolsas tipo torre con insertos, correas de mochila y correa de reposacabezas	VTBW300	-	VTBW500	VTBW5P00	18 × 22 × 17 (45.7 × 55.9 × 43.2)	
BOLSAS DE MOCHILA PARA REPARTO DE A	LIMENTOS					
Bolsa de mochila con bastidor integrado para reparto de alimentos	VDBBM300	-	VDBBM500	VDBBM5P00	16 × 16 × 13 (40.6 × 40.6 × 33)	

# Bolsas de mochila para reparto de alimentos

Un largo día de reparto requiere pensar a largo plazo. Fabricamos estas bolsas tipo mochila con aislamiento de alto rendimiento para mantener la temperatura, la calidad y la comodidad. Así todos quedan contentos.

#### Página 317

## Accesorios para bolsas de reparto

Una tecnología asombrosa necesita grandes complementos. Desde cuñas niveladoras hasta paquetes enfriadores, tenemos lo que necesita para que su emprendimiento resulte bien.

#### Página 316

# Conservadora de alimento de polipropileno expandido (EPP)

A la hora del reparto de alimentos, el medio ambiente también importa. Por eso, diseñamos una conservadora de alimentos con el mejor aislamiento de su clase que es tan ergonómica y reciclable como liviana y duradera.

#### Página 317

9x9	6x9	5x6	PIZZA DE 14" (35.5 CM)	PIZZA DE 16" (40.6 CM)	PIZZA DE 18" (45.7 CM)	DE 16"	BANDEJAS 19" X 14 ½" (48.2 X 37 CM)	FUENTE TAMAÑO COMPLETO 12" X 20" (30.5 X 50.8 CM)	FUENTE DE MEDIO TAMAÑO 12" X 10" (30.5 X 25.4 CM)	12" X 6"	13" X 18"
6	12	12	4	3	-	2	1	2	2	4	3
8	12	12	4	4	3	2	1	2	2	4	3
6	9	18	-	_	_	_	_	-	2	4	-
6	9	18	_	_	_	_	_	_	2	4	_
8	16	24	6	6	-	3	3	3	6	9	4
20	30	30	10	10	_	5	-	-	5	8	7
8	16	24	10	10	_	5	-	-	5	10	5
4	8	18	4	_	_	_	-	_	3	6	-

#### AMPLÍE SU MARGEN DE REPARTO Y BRINDE EXPERIENCIAS CON CALIDAD DE RESTAURANTE PARA SUS CLIENTES EN LA COMODIDAD DE SU HOGAR.

- 1 Las paredes internas están forradas con una lámina de 8 mm para ayudar a mantener la temperatura adecuada al dirigir el calor/frío hacia el interior de la bolsa
- Ventana grande de PVC con cremallera para exhibir la marca y albergar listas de pedidos, menús o folletos
- 3 Ribetes reflectantes para un reparto nocturno más seguro
- 4 El material de la carcasa exterior súperduradero y de alta calidad resiste la humedad y protege los alimentos contra las inclemencias
- 5 El aislamiento de alto rendimiento y el forro que reduce la condensación mantienen los alimentos a una temperatura constante garantizando la calidad de los mismos
- 6 Costuras reforzadas para mayor resistencia y durabilidad
- 7 Los mangos están hechos de correas resistentes, lo que hace que el reparto sea cómodo y fácil
- 8 Las bolsas de banquetería incluyen paneles de piso sólidos para garantizar la estabilidad al cargar y transportar alimentos y bebidas
- 9 Se ofrece personalización







#### Serie 3



La pauta de referencia del ingenio térmico. La comida caliente genera calor en la bolsa mientras que el aislamiento de alto rendimiento ayuda a retenerlo, manteniendo la comida caliente y deliciosa.

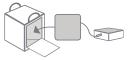
#### Serie 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA



El siguiente paso en nuestra línea de bolsas de calentamiento incluye una almohadilla térmica que precalienta la bolsa. Coloque la comida caliente en la bolsa precalentada, desenchufe la almohadilla térmica y listo. O use el cable de alimentación opcional de 12 V en el automóvil para calentar continuamente la bolsa durante el transporte.

Serie 5
CON
ALMOHADILLA
TÉRMICA Y
FUENTE
DE ALIMENTACIÓN





Optimice la temperatura de la bolsa, la calidad del alimento y el margen de reparto. Seleccione la temperatura, precaliente la bolsa y caliéntela continuamente durante el transporte. Use el cargador de 12 V incluido en el automóvil para recargar la batería de iones de litio entre los repartos.



#### Bolsas para pizza

- Diseñadas para sostener cajas de pizza pero lo suficientemente adaptables para transportar otros alimentos
- · Presillas trabantes de alta resistencia que mantienen la carga segura
- · Cierre de solapa con lengüetas anchas de velcro de alta calidad
- Trabilla colgante para secar apropiadamente
- · Mango auxiliar adicional en la parte posterior de la bolsa para estabilización durante la descarga
- · Exclusiva correa de anclaje para afianzar la bolsa a una parrilla de bicicleta o para colgarla
- · Se ofrece personalización





exhibir la marca y los menús

Presillas trabantes de alta resistencia

#### SERIE 3

· Almohadilla térmica opcional con cable eléctrico para precalentar la bolsa a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto

#### SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA

- · Incluye una almohadilla térmica con cable eléctrico para precalentar la bolsa a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto
- · El cable eléctrico opcional de 12 V se enchufa en el tomacorriente de CC del vehículo para alimentar continuamente la almohadilla térmica durante el reparto (el artículo VDBPCC se vende por separado)

#### SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMENTACIÓN

- · Incluye una fuente de alimentación portátil con almohadilla térmica, un cargador de 120 VCA y 12 V para automóvil a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto
- · La fuente de alimentación proporciona cinco ajustes de calor para mayor flexibilidad y control de calidad de los alimentos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
3-SERIES BO	DLSAS PARA PIZZA		
VPB316	Bolsa para pizza de 16" (40.6 cm), serie 3	17½ x 17½ x 9 (44.5 x 44.5 x 22.9)	6
VPB318	Bolsa para pizza de 16" (40.6 cm), serie 3	19 x 19 x 9 (48.3 x 48.3 x 22.9)	6
SERIE 5 CO	N ALMOHADILLA TÉRMICA		
VPB516	Bolsa para pizza de 16" (40.6 cm) y almohadilla térmica con cable eléctrico de 120 VCA, serie 5	17½ × 17½ × 9 (44.5 × 44.5 × 22.9)	1
VPB518	Bolsa para pizza de 16" (40.6 cm) y almohadilla térmica con cable eléctrico de 120 VCA, serie 5	19 × 19 × 9 (48.3 × 48.3 × 22.9)	1
SERIE 5 CO	N ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMEN	NTACIÓN	
VPB5P18	Bolsa para pizza de 18" (45.7 cm) con fuente de alimentación y almohadilla térmica con cargadores de 120 VCA y 12 V para automóvil, serie 5	19 x 19 x 9 (48.3 x 48.3 x 22.9)	1



#### Bolsas de banquetería con forro de vinilo

- · Forro de vinilo impermeable fácil de limpiar
- La serie 5 incluye un divisor de 12 compartimentos para mantener las bebidas, la sopa y los lados en posición vertical y organizados durante el transporte
- · Los mangos están hechos de correas resistentes, lo que hace que el reparto sea cómodo y fácil
- · Los paneles de piso sólidos garantizan la estabilidad durante el transporte
- · Solapa de tapa con cremallera fácil de abrir para un aislamiento superior
- Correas de transporte ajustables y altamente resistentes
- · Se ofrece personalización





Se muestra con divisor de

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA
SERIE 3			
VDBM300	Bolsa de banquetería mediana con forro de vinilo, serie 3	17 x 13 x 9 (43.2 x 33 x 22.9)	4
SERIE 5			
VDBM500	Bolsa de banquetería mediana con forro de vinilo e inserto divisor de 12 compartimentos, serie 5	17 × 13 × 9 (43.2 × 33 × 22.9)	1

#### Bolsas de banquetería con forro extraíble



- · Los mangos están hechos de correas resistentes, lo que hace que el reparto sea cómodo y fácil
- · Los paneles de piso sólidos garantizan la estabilidad durante la carga y el transporte
- Forro antiderrames extraíble para facilitar la limpieza
- · Los separadores de bandeja extraíbles proporcionan soporte adicional al apilar bandejas u otros contenedores de transporte
- · Solapa de tapa con cremallera fácil de abrir para un aislamiento superior



#### SERIE 3

· Almohadilla térmica opcional con cable eléctrico para precalentar la bolsa a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto

#### SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA

- · Incluye una almohadilla térmica con cable eléctrico para precalentar la bolsa a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto
- Cable eléctrico opcional 12 V para usar en el automóvil

#### SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMENTACIÓN

- · Incluye una fuente de alimentación portátil con almohadilla térmica, un cargador de 120 VCA y 12 V para automóvil a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto
- · La fuente de alimentación proporciona cinco ajustes de calor para mayor flexibilidad y control de calidad de los alimentos

NUM. ART.	DESCRIPCION	DIMENSIONES (L X AN X AL): PULG (CM)	LOTE CAJA				
BOLSAS DE I	BOLSAS DE BANQUETERÍA SERIE 3						
VCBM300	Bolsa de banquetería mediana con forro extraíble y 2 separadores de fuentes, serie 3	17 x 13 x 9 (43.2 x 33 x 22.9)	6				
VCBL300	Bolsa de banquetería grande con forro extraíble y 3 separadores de fuentes, serie 3	23 x 15 x 14 (58.4 x 38.1 x 35.6)	4				
SERIE 5 CON	I ALMOHADILLA TÉRMICA						
VCBM500	Bolsa de banquetería mediana con forro extraíble, 2 separadores de fuentes y almohadilla térmica con cable eléctrico de 120 VCA, serie 5	17 x 13 x 9 (43.2 x 33 x 22.9)	1				
VCBL500	Bolsa de banquetería grande con forro extraíble, 3 separadores de fuentes y almohadilla térmica con cable eléctrico de 120 VCA, serie 5	23 x 15 x 14 (58.4 x 38.1 x 35.6)	1				
SERIE 5 CON	SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMENTACIÓN						
VCBL5P00	Bolsa de banquetería grande con forro extraíble, 3 separadores de fuentes, fuente de alimentación y almohadilla térmica con cargadores de 120 VCA y 12 V para automóvil, serie 5	23 x 15 x 14 (58.4 x 38.1 x 35.6)	1				





#### Bolsas tipo torre

- Resistentes mangos de plástico reforzado para facilitar el levantamiento
- Correas de mochila ajustables ideales para reparto en bicicletas y motonetas
- · Correa del reposacabeza y cuña niveladora para mantener la bolsa segura durante el transporte
- Exclusivo inserto opcional de marco de alambre extraíble para organización y estabilidad; ofrece repisas ajustables y se abate para quardarlo
- El orificio metálico para el escape de vapor libera la humedad sin dejar salir el calor

# C

#### **SERIE 3**

 Almohadilla térmica opcional con cable eléctrico para precalentar la bolsa a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto



#### Se abate para guardarla

#### SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA

- Incluye una almohadilla térmica con cable eléctrico para precalentar la bolsa a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto
- · Cable eléctrico opcional 12 V para usar en el automóvil

#### SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMENTACIÓN

- Incluye una fuente de alimentación portátil con almohadilla térmica, un cargador de 120 VCA y 12 V para automóvil a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto
- · La fuente de alimentación proporciona cinco ajustes de calor para mayor flexibilidad y control de calidad de los alimentos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X AL X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
BOLSAS TIPO	O TORRE SERIE 3		
VTB300	Bolsa tipo torre con correas de mochila y correa de reposacabezas, serie 3	18 × 22 × 17 (45.7 × 55.9 × 43.2)	4
VTBW300	Bolsa tipo torre con correas de mochila, correa de reposacabezas e inserto de bastidor de alambre, serie 3	18 × 22 × 17 (45.7 × 55.9 × 43.2)	1
SERIE 5 CON	I ALMOHADILLA TÉRMICA		
VTB500	Bolsa tipo torre con correas de mochila, correa de reposacabezas y almohadilla térmica con cable eléctrico de 120 VCA, serie 5	18 × 22 × 17 (45.7 × 55.9 × 43.2)	1
VTBW500	Bolsa tipo torre con correas de mochila, correa de reposacabezas e inserto de bastidor de alambre y almohadilla térmica con cable eléctrico de 120 VCA, serie 5	18 × 22 × 17 (45.7 × 55.9 × 43.2)	1
SERIE 5 CON	I ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMENTA	ACIÓN	
VTB5P00	Bolsa tipo torre con correas de mochila, correa de reposacabezas, fuente de alimentación y almohadilla térmica con cargadores de 120 VCA y 12 V para automóvil, serie 5	18 × 22 × 17 (45.7 × 55.9 × 43.2)	1
VTBW5P00	Bolsa tipo torre con correas de mochila, correa de reposacabezas, inserto de bastidor de alambre, fuente de alimentación y almohadilla térmica con cargadores de 120 VCA y 12 V para automóvil, serie 5	18 × 22 × 17 (45.7 × 55.9 × 43.2)	1

#### N

#### Accesorios para bolsas de reparto de alimentos

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN
VDBW	Cuña niveladora para bolsa de reparto
V904500	Paquete enfriador
1697	Carretilla de cestas, beige
1698	Mango para carretilla de cestas
VAC1212	Almohadilla térmica
VP1212	Almohadilla térmica para usar con fuente de alimentación
VDBACC	Cable eléctrico de 12 V
VDBCC	Cable eléctrico de CA

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN
VDBPCC	Cargador de automóvil de 12 V para fuente de alimentación
VDBPACC	Cable eléctrico de 120 VCA para fuente de alimentación
VCBLSS	Forro para bolsa de banquetería grande
VCBMSS	Forro para bolsa de banquetería mediana
VMCOMP12	Divisor de 12 compartimentos para bolsas de banquetería medianas con forro de vinilo
VDBPS	Correas de mochila
VDBPB	Fuente de alimentación (batería de iones de litio)
CBLD3	Separadores de fuentes para bolsa de banquetería grande – paquete de 3
CBMD2	Separadores de fuentes para bolsa de banquetería mediana – paquete de 2



#### Bolsas de mochila para reparto de alimentos

- El orificio metálico para el escape de vapor libera la humedad sin dejar salir el calor
- · Correas de mochila ajustables para un reparto cómodo y fácil
- · Bastidor integrado para mayor estabilidad
- Resistentes correas de transporte dobles para servicio pesado

#### **SERIE 3**

· Almohadilla térmica opcional con cable eléctrico para precalentar la bolsa a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto

#### SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA

- · Incluye una almohadilla térmica con cable eléctrico para precalentar la bolsa a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto
- Cable eléctrico opcional 12 V para usar en el automóvil

#### SERIE 5 CON ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMENTACIÓN

- · Incluye una fuente de alimentación portátil con almohadilla térmica, un cargador de 120 VCA y 12 V para automóvil a fin de mantener mejor la calidad de los alimentos y ampliar el margen de reparto
- · La fuente de alimentación proporciona cinco ajustes de calor para mayor flexibilidad y control de calidad de los alimentos
- Inserto de marco de alambre extraíble para organización y estabilidad

NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X AL X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
SERIE 3			
VDBBM300	Bolsa de mochila con bastidor integrado para reparto de alimentos, serie 3	16 × 16 × 13 (40.6 × 40.6 × 33)	4
SERIE 5 CON	ALMOHADILLA TÉRMICA		
VDBBM500	Bolsa de mochila para reparto de alimentos con bastidor integrado y almohadilla térmica con cable eléctrico de 120 VCA, serie 5	16 x 16 x 13 (40.6 x 40.6 x 33)	1
SERIE 5 CON	ALMOHADILLA TÉRMICA Y FUENTE DE ALIMENTA	CIÓN	
VDBBM5P00	Bolsa de mochila para reparto de alimentos con bastidor integrado, fuente de alimentación y almohadilla térmica con cargadores de 120 VCA y 12 V para automóvil, serie 5	16 x 16 x 13 (40.6 x 40.6 x 33)	1

CONSERVADORA DE ALIMENTO DE POLIPROPILENO EXPANDIDO (EPP)

#### Conservadora de alimento de polipropileno expandido (EPP)

- Material liviano y duradero que ayuda a mantener durante horas la temperatura de los alimentos
- Ideal para llevar fuentes de comida de tamaño completo de hasta 6" (15.2 cm) de profundidad
- Conjunto opcional de etiquetas de color HACCP para una rápida identificación pídalo por separado







NÚM. ART.	DESCRIPCIÓN	DIMENSIONES (AN X AL X P): PULG (CM)	LOTE CAJA
VEPP106	Conservadora aislada de polipropileno expandido (EPP) de tamaño completo con tapa para fuentes de alimento de 6" (15.2 cm) de profundidad, negra, serie 1	3¾ x 15¾ x 10 (60.2 x 39.9 x 25.4)	1
IDEPP-5	Conjunto de etiquetas de color HACCP - incluye blanco, rojo, verde, amarillo y azul		1

#### Cómo se usa

## **APÉNDICE**

#### Índice alfabético

Los productos se enumeran en orden alfabético. Al averiguar, busque categorías generales de productos seguido por los detalles. Por ejemplo, si está buscando un carro utilitario, busque en "Carros, utilitarios".

Páginas 318-323

#### Índice numérico

Los números de artículo que comienzan con un "0" se muestran primero. Luego el índice numérico se clasifica por el número de dígitos (o números antes del guión (-) o una letra si corresponde). El asterisco denota número de artículo incompleto. En la página número encontrará detalles.

Páginas 324–333 Los números de artículo que comienzan con una letra empiezan en la página 331

$\boldsymbol{A}$		Bandejas Elegant Reflections™	218	Batería de cocina Wear-Ever®	109-117
Ablandador	171	Bandejas plásticas	247	Batería de cocina, 3 capas	107-109
Ablandador, carnes	171	Bandejas, acero inoxidable	217-219	Batería de cocina, acero al carb	pono 117-118, 131
Abrelatas EaziClean®	20	Bandejas, cerveza	248	Batería de cocina, acero inoxida	able 106-118
Abrelatas	20	Bandejas, comida rápida	250	Batería de cocina, aluminio	119, 120-1125, 126-130
Acabado, hornos	41	Bandejas, compartimentos	250	Batería de cocina, inducción	56-57
Accesorios de moledora, batidora	21-22	Bandejas, fibra de vidrio	249	Batería de cocina, tres capas	107-109, 189-197
Accesorios de rebanadora, batidora	22	Bandejas, hornear	133-135	Batidora, banco	21-22
Accesorios, batidora	21-22	Bandejas, panadería	133-135	Batidoras	21-22
Accesorios, detalles de bronce clásico	200, 209	Bandejas, pared doble	219	Batidoras, piso	21-22
Accesorios, manipulación cubiertos 275	-277, 281-282	Bandejas, propinas	247	Batidoras, sobremesa	21-22
Aceiteras/vinagreras Dripcut®	228	Bandejas, servir	217-219	Batidores franceses	158
Aceiteras/vinagreras	242	Banquetes, bolsas	311-312, 314-315	Batidores Piano	158
Acero inoxidable, batería de cocina	106-118	Banquetes, calentadores de inducci-	ón 53-54	Batidores, franceses y piano	158
Aisladas de EPP, conservadoras	316	Banquetes, mesa de inducción	198	Batter Boss®, dispensador c/col	ntrol de porciones 170
Alimentos, procesadores	11-19	Banquetes, montantes cuadrados do	oblados 224	Bebidas granizadas, máquina	77
Almacenamiento Bar Keep™ II	228	Baño maría, empotrado	99	Bebidas, pedestales para recipi	ientes 231
Almacenamiento, recipientes	117	Baño maría, vitrina	70	Bebidas, recipientes	231
Aluminio, batería de cocina 119, 120	-1125, 126-130	Baños maría	70, 82, 85, 99	Bebidas, servicio	23-236
Apretables, botellas	167-168	Bar, bandejas	248-249	Bisagra de tapa, Flip-Top	75
Apretables, dispensadores	166-168	Bar, estera	229	Bisagra, tapa Flip Top	75
Asaderas para gratinar/platos	189, 238	Bar, servicio	227-229	Bolsas de mochila	311-312, 317
Asar, fuentes	136	Barras adaptadoras	100	Bolsas, banquetes	311-312, 314-315
Azucareros y portasobres de azúcar	243	Batería de cocina Centurion®	106, 110-112	Bolsas, mochila	311-312, 317
В		Batería de cocina Intrigue®	107-109, 200	Bolsas, pizza	311-312, 314-315
Baldes	174	Batería de cocina Optio™	116	Bolsas, reparto	311-312, 317
Bandas, fuentes	97	Batería de cocina Tribute®	107-109	Bolsas, torre	311-312, 316

Bote de basura, inserto	305	Cayenne®, vitrinas y exhibidores	74-75	Coladores cónicos	165
Bote, basura	305-306	Cazo, mango de gancho	145	Coladores y escurridores	164–165
Brochetas	171	Cedazo	165	Colección Jacob's Pride®	81, 84-85, 113, 119,
Budineras	109, 112, 115, 121	Cereales, dispensador	206		139, 149, 155, 158
$\boldsymbol{C}$		Cestas de platos Plate Crate®	258	Colonial Kettles™, calentador de	comida 60
Café y té, servicio	201-210	Cestas de platos, carretillas	264	Color-Mate <sup>™</sup> , cajas p/almacenam	iento de comidas 166
Café, dispensadores de fundas a	aislantes 303	Cestas de platos, compartimientos	244–245, 248,	Comida, fuentes 83, 84-88, 89-	91, 95-96, 193, 195, 211
Café, servidor	201-203, 207-209, 211		253–254, 259	Comida, recipientes	173
Cajas de almacenamiento, comic	da 175	Cestas de platos, grabado	242, 251	Comida, transporte	96
Cajas, camareros	283	Cestas de platos, medio completo 2	48–249, 252, 259	Componentes, cestas	262
Calentadas, repisas	64	Cestas de platos, rejillas de sujeción	252	Condimentos, dispensadores	229
Calentador doble	62	Cestas de platos, tamaño completo	245–247,	Condimentos, organizadores	297, 302
Calentador, accesorios	56, 61, 99, 134-144		252–257	Condimentos, servidores	237
Calentadora, lámpara	64	Cestas 48, 108	, 112, 241, 276, 281	Conector, mesa	248
Calentadores Cayenne®	59-63	Cestas, compartimientos 256-2	258, 261, 266-268,	Conos, alambre	241
Calentadores de inducción deco	rativos Mirage® 54		270, 274	Conservadoras aisladas de EPP	316
Calentadores eléctricos, chafers	211	Cestas, medio tamaño	261-262	Contemp. tapas embisagradas p	ara empotrados 56
Calentadores planos, fajitas	33	Cestas, platos	260	Convección, hornos	42
Calentadores, platón	33	Cestas, tamaño completo	244-247	Convertibles, tostadores	38
Calibres, tabla de referencia	334	Cestas, vasos	274	Cortador, queso	173
Camareros, carros	292	Chafer Avenger™	210	Cortadoras	11-13
Carnes, estación	198	Chafer Dakota™	210	Cortadores	16-17
Carretillas, cestas	279	Chafer, accesorios	211-215	Cortadores, papas	17
Carro ajustable, platos	284-285	Chafer, base	212	Cortar, tablas	159, 183, 185, 188
Carros abatibles	290	Chafer, cajas	212	CubeKing™	16
Carros utilitarios	291	Chafer, calentador	211	Cúbicas, sistema de vitrinas moc	dulares 183-188
Carros y portacondimentos	242	Chafers cuadrados	199-200	Cúbicas, vitrinas	71
Carros	75, 289-293	Chafers D-Lux™	192	Cúbicos, juegos de exhibición	183-188
Carros, camareros	292	Chafers eléctricos	205	Cubiertos	239-240
Carros, servicio pesado	289	Chafers Maximillian Steel™	207	Cubiertos, cajas	282
Cayenne® Colonial Kettles, calen	itador de comida 60	Chafers	199-210	Cubiertos, cestas	276, 281
Cayenne®, calentadores y retern	nalizadores 59-63	Chafers, detalles de bronce clásico	200, 209	Cubiertos, cilindros	282, 303
Cayenne®, estufas de inducción,	servicio pesado 31	Chafers, detalles de latón	209	Cuchara, bar	227
Cayenne®, inducción para servic	io pesado 29, 31	Cheese Blocker™	16	Cucharas, ensaladas/banquetes	213-215
Cayenne®, lámpara calentadora	64	Circulador de inmersión al vacío	49	Cucharas, helado	78, 154
Cayenne®, parrillas para servicio	pesado 45	Circulador, inmersión	49	Cucharas, helados	78, 154
Cayenne®, planchas para servici	o pesado 45	Cocedor, pasta	124-125	Cucharas, mangos de nylon	150
Cayenne®, planchas termostática	as, servicio pesado 46	Cocedores, coladores	125	Cucharas, nylon	150
Cayenne®, repisas calentadas	64	Cocteleras, Bar	227	Cucharas, papas fritas	171
Cayenne®, tiras calentadoras y c	on luces 65	Cocteleras, juegos	227	Cucharas, preparación	149-150

Cucharas, servir	213-215, 239-240	Empotrados, tapas embisagradas	75	Fuentes de baño maría, doble ancho	88
Cucharones ErgoGrip™	144	Empotrados, verduras	212	Fuentes decorativas Miramar®	194-195
Cucharones	133-135, 143, 215	Enfriador, helados	78, 245	Fuentes decorativas	194-195
Cucharones, aderezos	145	Enfriamiento, placas	186	Fuentes divididas, comida	186, 196, 198
Cucharones, Bicolite	145	Ensaladas/banquetes, cucharas	213-215	Fuentes no adherentes	133-134
Cucharones, mango corto	143	Ensanchadas, minisalseras	238	Fuentes perforadas	87
Cuchillería, cajas	276, 282	Envasado al vacío, bolsas	25	Fuentes planas	133-134
Cuchillos	239	Envasado al vacío, máquinas	25	Fuentes plásticas	92-93
Cuchillos, bistec	239	Equipo	8-79	Fuentes, accesorios para preparación	
D		Equipos, pedestales	43	y conservación	95-98
Depósitos, basura	293	ErgoGrip™, cucharas para servir	149	Fuentes, acero inoxidable	89-91, 193
Derretidor, mantequilla	246	ErgoGrip™, cucharones	144	Fuentes, aluminio para el horno	135-157
Derretidor, queso	41	Escalfadoras, huevos	97	Fuentes, baño maría	211
Dispensador, bebidas congeladas	granizadas 286–288	Espátula, helados	78, 154	Fuentes, baño maría	80-81
Dispensador, control de porciones	170	Espátula, helados/utilitaria	78, 154	Fuentes, baterías de cocina	106-135
Dispensadores apretables	156-159	Espátulas	157-158	Fuentes, hornear y asar	136
Dispensadores apretables, tapas	168	Espolvoreadores	159	Fuentes, preparación y conservación	83-96
Dispensadores de servilletas, sobr	remesa 308	Espumaderas	156	Fuentes, raspador	157
Dispensadores inoxidables	287	Esquire™, bandejas	217	G	
Dispensadores LidSaver™ 2	280–282	Estación para carnes contorneada	198	Galleteras	135
Dispensadores modulares	287	Estaciones contorneadas, banquetes	198	Garantía, declaración	335
Dispensadores plásticos	287	Estaciones contorneadas, carnes	198	Grill Tender®	19
Dispensadores, bebidas	171, 187–190	Estaciones para banquetes, contornead	as 198	Grip 'N Serv®, utensilios	142, 155
Dispensadores, bombillas	281, 284–286	Estufa de inducción, wok	31	H	
Dispensadores, en mostrador	286–288	Estufas de inducción Cayenne®, servicio	pesado 29, 31	Heat 'N Serve <sup>™</sup> , retermalizadores de comic	da 58-59
Dispensadores, mondadientes	284	Estufas de inducción, nivel mundial	32-33	Helados, equipo	76-79
Dispensadores, servilletas	286-289	Estufas, inducción	29-33	Hervidores dobles	107-108, 114
Dispensadores, tapas	280–282	Exhibición, batería de cocina	175-178	Hervidores y freidoras (baterías de cocina)	124
Dispensadores, vasos	280–282	Exhibición, tazones 172-	-174, 206–209	Hielera	227
Drenaje, caja	165	Exhibidores de sopas y comidas	70	Hieleras y carretilla	174
Dripcut®, espolvoreadores	169	Exhibidores, alambre	231	Hielo, pala	228
Dripcut®, frascos y portasobres	243	Exprimidor de jugos E-Z	17	Hornos para pizza, correa transportadora	39
Dripcut®, servidores	170, 244	Exprimidores, jugo	17	Hornos para sándwiches, correa transporta	adora 40
$\boldsymbol{E}$		$\boldsymbol{\mathit{F}}$		Hornos rosticeros	42
Embudos	162, 172	Fondos falsos	87, 92-93, 223	Hornos rosticeros, pollos	42
Empotradas, vitrinas	69	Freidoras (batería de cocina)	48	Hornos, convección	42
Empotrados, baño maría	99	Freidoras eléctricas	48	Hornos, correa transportadora, pizza	42
Empotrados, calentadores	53-54	Fuente, fiestas	133	Hornos, correa transportadora, sándwiche	s 42
Empotrados, inducción	27, 31	Fuentes contemporáneas Miramar®	193	Hornos, microondas	43
Empotrados, sopa	55	Fuentes de baño maría, acero inoxidable	e 193	Hornos, pizzas/hornear	39-41

Hornos, tostadores convertibles	38	Mecheros	212	Nitro™, retermalizador automático	50
Huso, pedidos	247	Medidoras, tazas/cucharones/cucharas	160-162	Nivel mundial, estufas de inducción	32-33
I		Melamina, tazones	186	No adherente, fuente de presentación	77
Inducción, baterías de cocina	106, 107-117, 118	Menús, portador	247	0	
Inducción, chafers	199-200	Microondas, horno	43	Odyssey <sup>™</sup> , bandejas	204
Inducción, estufas	29-33	Minisalseras	238	Ollas para caldo, tres capas	108
Inducción, retermalizador	55-56	Miniutensilios, servir	179	Ollas salseras	108, 114
Insta Chill®, neveras para alimentos	174	Mirage®, calentadores de inducción		Ollas, caldos	108
InstaBloom® II	14	para banquetes	53-54	Onion King®	16
InstaCut™ 3.5	13	Mirage®, calentadores de inducción para sop	oas 55	Orion®, accesorios 2	05, 233
InstaCut™ 5.1	12	Mirage®, estufas de inducción	29-33	Orion®, chafers	205
InstaSlice™	17	Miramar®, batería de cocina para exhibición	175-178	Orion®, servicio de bebidas	233
Intrigue®, baterías de cocina de induc	ción 106, 113-115	Miramar®, fuentes contemporáneas	193	Oyster King™	19
Intrigue®, chafers de inducción	199-200	Miramar®, fuentes decorativas	194-195	P	
J		Miramar®, plantillas	196-197	Palas, hielo	228
Jarra plástica	234-235	Miramar®, utensilios contemporáneos	213	Palas, porcionador	146-148
Jarra, pared doble	220	Modelo 1001, calentador de comida	63	Panacea <sup>™</sup> , chafers	208
Jarras	233-136	Modelo 1220, retermalizador	61	Pared doble, platos	219
Juegos reductores, batidora	21-22	Modelo 2000, calentador de comida	63	Pared, soporte para colgar	17
K		Modelo CM-24, retermalizador dos receptác	ulos 59	Parrillas rodantes, salchichas	44
King Kutter™	16	Modelo PC-21, retermalizador	62	Parrillas	45
Kondi-Keeper™, dispensador de condir	mentos 229	Modelo SS-4, calentador de comida	62	Parrillas, gas	45
Kool-Touch®, cucharones	144-145	Modelo TD-43R, retermalizador	61	Parrillas, rodantes para salchichas	44
Kool-Touch®, mangos	144-145, 151-153	Modelo TW-27R, retermalizador dos receptá	culos 59	Pasteles, moldes	137
Kool-Touch®, tenazas	151-153	Modelos HS-7 y HS-11, retermalizador	58, 61	Pasteles, pedestal	245
Kool-Touch®, utensilios para banquete	s 215	Moduserv®, sistema dispensador en mostrac	lor 306	Pasteles, servidor	245
L		Molde largo	135, 136	Pedestales de servicio pesado, equipos	43
Láminas de silicona, hornear	135	Molde, hamburguesas	173	Pedestales elevados	224
Lámpara calentadora	64	Moledoras y accesorios	19	Pedestales, elevación	224
Largo extendido, porcionadores	147	Mondadientes, dispensador	303	Pedestales, equipos	43
Lata, batido	170	Montantes cuadrados doblados, banquetes	224	Pedestales, recipientes de bebidas	231
Leche, dispensador	201-202	Montantes para banquetes, doblados	224	Pedestales, vino	230
Lecheros	236	Montantes	224	Perforadas, fuentes	87
Letreros	251	Montantes, banquetes	224	Pescados y mariscos, servicio	245
Letreros, símbolos	251	Móviles, protecciones contra aliento	216	Peso para bistec, aprobación NSF	161
Lettuce King® I	15	N		Pesos, bistec	171
Lettuce King® IV	15	Nevera	228	Petrol Gel	19
Lobster King <sup>™</sup>	19	New York, New York®, accesorios	189–190	Picadoras y procesadores manuales alimentos	11-19
M		New York, New York®, chafer	189–190	Picadoras	11-19
Malteadas, copa	227	New York, New York®, piezas de repuesto	189–190		

Piezas de servicio, alambre	241	Puertas, bote de basura	305-306	Sartenes	125-128, 131
Pinceles	172	Puertas, botes de basura	305-306	Sartenes, freír al estilo oriental	131
Pinceles, preparar alimentos	172	Q		Sauce Boss®, dispensador con	
Pizzas, bolsas	311-312, 314-315	Queso rallado, frascos	243	control de porciones	170
Pizzas, hornos con correa transpo	ortadora 42	R		Serie Value, chafers de tapa enrollable	210
Pizzas/hornear, horno	39-41	Rallador	173	Servicio de vino	230-232
Placas adaptadoras	100-101	Raspadores	157	Servicio pesado, estufas de inducción Cay	venne® 29, 31
Placas eléctricas	44	Rebanador, huevos	173	Servicio pesado, parrillas Cayenne®	45
Placas, gas	44	Rebanadora, frutas 15		Servicio pesado, planchas Cayenne®	46
Plancha, piedras	171	Rebanadora, pepinos	12	Servicio pesado, planchas termostáticas C	ayenne® 46
Planchas (batería de cocina)	45-46	Rebanadoras eléctricas	23-24	Servidor, café 201-203,	207-211, 271
Planchas eléctricas	46	Rebanadoras manuales	23-24	Servidores giratorios	246
Planchas termostáticas	46	Rebanadoras, carnes	23-24	Servidores triples	246
Planchas, gas	46	Recipientes de pared doble, bebida	ns 217	Servidores y lecheros martillados	236
Plantillas Miramar®	196-197	Redco®, procesadores	11-19	Servidores, condimentos	237
Platón, calentadores	33	Rejillas, alambre	87, 135	Servidores, porciones	141-148
Platos grandes	33, 185, 198, 218-219	Rejillas, sujeción	277, 282	Servilletas, dispensadores	288–289
Platos y pedestales contorneados	198	Reparto de alimentos, bolsas	311-312, 317	Servir, tazas	179-182, 245
Platos, cajas y tapas	278, 283	Reparto, bolsas	311-312, 317	Silv-A-Tainer	277
Platos, carro	284-285	Repisas calentadas	64	Sistema dispensador, autoservicio	301-304
Platos, cestas	239-260	Retermalizador automático Nitro™	62	Sistemas para lavado de utensilios	252-288
Platos, pared doble	205	Retermalizador doble, 7 cuartos de	galón 59	SoftSpoon™	157
Platos, servicio	182, 217-219	Retermalizadores estilo retro, ollas p	para caldo 58	Somerville®, chafers	201-202
Platos, tapas plásticas	226	Retermalizadores	55–63	Sopa, empotrados	55
Platos, tapas	225-226	Revolvedor de leche/moledor	172	Sopa, exhibidores	74
Ponchera	203	Rostisar, hornos	42	Sopa, retermalizadores	55-56
Porcionadores apretables	147-148	S		Soperas	237
Porcionadores	136–138	Sacacorchos	232	Soporte, botellas apretables	169
Porcionadores, largo extendido	137	Safety Mate <sup>™</sup> , hieleras	174	Soportes para cubiertos, mostrador	303
Porciones, control	131-138	Safety Mate <sup>™</sup> , neveras	174	Soportes, pedidos	172, 248
Portadispensadores, salsas	159	Salchichas, parrillas rodantes	44	Straw Boss®, dispensadores de bombillas	209
Postres, servicio	245	Saleros y pimenteros, juegos	243	Super Pan V®, fuentes de baño maría	85-86
Potes	161, 237-238	Salsas, cacerolas	179-182	Super Pan®	84-93
Prensas, panini	47	Salsas, dispensador	169	Super Pan® plásticas	92-93
Prensas, sándwiches	47	Salsas, ollas 111, 1	13, 116, 120, 122-123	Super Pan® Super Shapes	83
Productos personalizados	139, 226	Salsas, portadispensadores	169	SwirlServe®, servidores de bebida	235
Protecciones contra aliento móvil	es 216	Salseras	246	T	
Protecciones contra aliento	216	Saltear, sartenes	08, 110, 115, 121, 123	Tablas para cortar, cestas	159
Protecciones contra aliento,		Sándwiches, hornos con correa trar	nsportadora 40	Tablas para cortar, mesa	183
Parrillas rodantes para salchichas	44	Sándwiches, prensas	47	Talker™, bandejas	249

Tapa, fuente plana	133	Tenazas, banquete	215	Utensilios contemporáneos para servir	Miramar® 213
Tapas de fuente flexibles	88, 91	Tenazas, hielo	227	Utensilios para banquetes, mango hue	co 214
Tapas, aluminio	98	Tenazas, pastelería	153, 215	Utensilios Spoodle®	141-142
Tapas, batería de cocina Intrigue®	115	Tenazas, servir	215	Utensilios 141-16	2, 213, 215, 259
Tapas, batería de cocina Tribute®	108	Tenazas, spaghetti	153	Utensilios, alta temperatura	56, 141-144
Tapas, caja de platos	278, 283	Tenazas, tijeras	153	Utensilios, banquetes	213-215
Tapas, cúpula 9	1, 171, 176, 179	Tenedor, mango largo	150	Utensilios, hornear	135-137
Tapas, embisagradas para empotrados	56, 60, 75	Tilt 'N Pour®, servidores	235	Utensilios, mango de gancho	150
Tapas, empotrado para sopa Miramar®	194	Tiras calentadoras	65	Utilitarios, carros	290-293
Tapas, empotrados	75	Tomato King®, pala	18	V	
Tapas, freidoras eléctricas	48	Tomato Pro™	18	Vapor, cocedores	115
Tapas, fuente de baño maría	193	Torre, bolsas	311-312, 316	Vasijas, transferencia	161
Tapas, fuente plana	133	Tostadores convertibles	38	Vaso alto	249
Tapas, vino/champaña	232	Tostadores, contacto	38	Vasos, dispensadores	298
Tarjeteros/servilleteros	305-308	Tostadores, correa transportadora	35-37	Verduras, cocedor	124
Tartas, marcadores	172	Tostadores, correa transportadora	37	Verduras, empotrados	212
Tartas, moldes	137	Tote 'N Store™, cajas	212	Vino, tapas	232
Tartas, servidor	214	Traex® Bar Keep™ II, almacenamiento	228	Vitrina, baño maría	61
Tater King™, pala	18	Traex® Batter Boss®, dispensador	170	Vitrinas acrílicas	62–63
Tazas, cestas	259, 261	Traex® Color-Mate™, cajas para		Vitrinas calentadas	68-70
Tazas, consomé	249	almacenamiento de comidas	175	Vitrinas exhibición, autoservicio	69, 71-73, 185
Tazones acrílicos	186	Traex® Dripcut®, frascos y portasobres	243	Vitrinas refrigeradas	68-69
Tazones de pared doble en colores, serv	ir 206	Traex® Kondi-Keeper®, dispensador		Vitrinas, exhibición	59–61
Tazones de pared doble estriados, servir	207, 223	de condimentos	229	Vitrinas, repostería	71-73
Tazones de pared doble, servir	206	Traex® Sauce Boss®, dispensador	170	Vollrath University	7
Tazones estriados	186, 188, 221	Traex®, bandejas	272	Volteadores	155
Tazones estriados, pared doble	207, 223	Traex®, carro para platos	284	W	
Tazones, acrílico	186	Traex®, cestas para platos 263	3-274, 281-282	Wedgemaster™ II	15
Tazones, batidora	21	Traex®, dispensadores apretables	166-168	Wedgemaster™	14
Tazones, colores	220	Tribute®, batería de cocina	107-109	Windway®, utensilios para banquete	214
Tazones, ensalada	237, 247	Triennium™, servicio de bebidas	233		
Tazones, hielo	227	Trimline II, chafer	210		
Tazones, melamina	186	Triples, servidores	246		
Tazones, mezcla	21, 22, 163	Tuf Glass™, bandejas de fibra de vidrio	249		
Tazones, pared doble en colores	220	Tuffex™, jarras	234		
Tazones, pared doble	220-223	Twister®, conos de alambre	241		
Tazones, pedestales	163	$oldsymbol{U}$			
Tazones, sopas	180, 249	Universal, calentador eléctrico	205		
Tenazas Kool-Touch®	151-153	Utensilios antimicrobianos 14	1-144, 146, 149,		
Tenazas utilitarias	153	151-153, 155			

ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA
Los números que					
comienzan con una	527T 242	1214LJ 244	2331-99 229	3504116	4108 12
etra start empiezan	528-13 242	1216-XX*	2518 248	3506 116	4109 12
n la página 331.	528J-13 242	1217-XX* 250	2524 172, 248	3509 116	4110 12
	528T-13 242	1300 281	2536 172, 248	3513 116	4135 25
000	529-13 239, 242	1303 281	2548 172, 248	3601 110, 112	4302 122
	533-06 238, 241	1345 157	2614-XX* 250	3602 110, 112	4303122
0643N 18	602-12 243	1370 270, 277, 282	2615-XX* 250	3604	4305
0643SGN 18	606N 14	1371	2700L-01 249	3607110, 112	4306
0644N 18	606-TT* 244	1372 281	2700L-06 249	3616	4310 122
0644SGN		1375-01		3628 228	4315
	606T-TT* 244		2710 244 2710L	3632 228	
0645N 18	611-0606 234	1375-06			4320122
0646N 18	614S-I 244	1375-31	2710LJ 244	3648	4332123
0647 18	614-TT*244	1390 275, 281	2721 247	3664 228	4333 123
0648 18	614T-TT* 244	1392 281	2748 170	3670 171	4334 123
0652 18	632-TT* 170	1393 281	2773L 137	3672 171	4347 129
0653 18	674 243	1394 281	2800-31 170	3673 171	4350 129
0654 18	674J-12 243	1395 281	2802 170	3681 171	4400N 15
0656 18	674T 243	1397 281	2803-18 170	3702 111, 112	440815
0694N 18		1400 18	2805 170	3704 111, 112	4410 136
l-C-A 298	<i>700-1</i>	1401	2808-02 167	3706C 110, 111, 112	4412 136
2V-CC-A-A 298		1412-TT* 244	2808-08	3707 111, 112	4414 136
BV-CCC-A-A-A 298	700-1	1414-TT* 244	2808-13 167	3708C 110, 111, 112	4415
3V-CCS-A-A-A 298	700-4	1418-XX*	2812-02 167	3709C 110, 111, 112	4423
4V	703 243	1420-01	2812-08 167	3711C 110, 111, 112	4426
1VW-A298	703J 243	1474-0606 249	2812-13	3712C 110, 111, 112	4432 132
65S 99	704 13	1474-0901 249	2812-13TT* 166	3715C 111, 112	4433 132
102T-02 243	706 13	1476-0606 249	2813-TT*168	3717C 111, 112	4436
102T-06 243	708 13	1476-0901 249	2814-13 168		4456136
202-12 243	710 243	1489-0606 249	2822-05 167, 168	3800	4457 136
206-0 242, 244	712 13	1500-CXX* 175	2844L 137		4458
206J 244	802-12 243	1500-XX* 283		3800116	4482
206S-I	802G-12 243	1501-CXX* 175	2900	3801	4483
206T 244	802J-12 243	1505-CXX* 175	2300	3802116	4492
			2000 45		
214	802T 243	1507-CXX* 175	2900	3802-XX* 309	4493
214J 244	802T6 243	1511-CXX* 175	2908-13 157	3803 116	4504
214S-I 244	808N 14	1517-CXX* 175	2912-13 157	3804 116	4505
214T 244	808SG 14	1521B-XX* 283	3009 130	3805-XX* 309	4506
260 243	912 244	1521-CXX* 175	3010 130	3806 116	4508
260LJ 243	912HIDC 31	1521-XX* 283	3011 130	3807116	4513 25
260T 243	912HIMC 31	1522-CXX* 175	3101 111, 112	3808 116	4515 25
	918-13 226	1522-XX* 283	3103 111, 112	3809 116	4516 25°
<i>302-0</i>	924CG 45	1527B-XX* 283	3104 111, 112	3810 116	4517 25°
	924GGM 45	1527-CXX* 175	3106 111, 112	3810-XX* 309	4519 25 <sup>4</sup>
302-0 243	924GGT 46	1527-XX* 283	3109 111, 112	3811	4520
303-0 243	924HIDC 31	1529-31	3113	3812	4521 25
306	924HIMC	1535-CXX* 175	3118 111. 112	3814	4522
308	930	1551-CXX* 175	3150	3815-XX* 309	4523
312-02 243		1551 CAX 175	3151	3819	4524
	930J 243, 244	1606			
312-06 243	930T 243	1606	3152 111, 112	3820116	4525
313-02 243	936CG 45		3153 111, 112	3820-XX* 309	4526
313-06 243	936GGM 45	1606-TT* 244	3154 111, 112	3821-XX* 309	453025
320T 243	936GGT 46	1612 249	3155 111, 112	3822 116	4531 25
322-06 243	948CG 45	1612-06 249	3156 111, 112	3825-XX* 309	4532
336 14	948GGM 45	1620-01 249	3157 111, 112	3835-XX* 309	4544
338 14	948GGT 46	1620-06 249	3158 112	3845-XX* 309	4566
400N 15	958-13 226	1697 174, 317	3159 112	3853-06 303	4567
401N 15	960CG45	1697-02 286	3202 111, 112	3855-XX* 309	4589
402 243	960GGM 45	1697-06 286	3203 111, 112	3900C 116	4605
402NC 15	960GGT	1697-06-LC2 286	3204 111, 112	3902116	4700
				3903	
403 243	972CG 45	1697-32 286	3206		
403N	972GGM 45	1697-32-LC2 286	3208 111, 112	3904116	4702 229
403NH 15	972GGT46	1697-44 286	3212 111, 112	3905 116	4705 229
434 15	978-13 226	1698 174, 286, 317	0000	3907C 116	4720 229
435 15		1721-XX* 283	3300	3908C 116	4721 229
440T 243	1000	1801 18		3909C 116	4740-XX* 229
457-0 172		1802	3300-TT* 168	3910C 116	4741-XX*
458 172	1000-06 247	1803 18	3304	3911C 116	4742-XX* 229
461 172	1000-96 247	1811 16	3307	3912C	4743-XX* 229
463	1003 243	1812	3310	3914C	4745-XX* 229
483-0	1014-XX*	1823	3315	3915C 116	4746-XX*
484C15	1018-13 226	1837 16	3316-13TT* 166	2019	4747
485 15	1038-13 226	185119	3320112	4018	4748-TT* 170
500N 14	1078-13 226	2015-XX* 250	3324-13TT* 166		4752 145
501N 14	1100-13 226	2200-TT* 168	3324C-BBTT* 166	4018 123	4762-XX* 229
502N 14	1101 19	2208-13TT* 166	3328 112	4020 123	4801 229
503N 14	1102R 19	2212-13TT* 166	3332-13TT* 166	4023 123	4802
50914	1200-13	2218 172	3409 110, 112	4064	4804-XX* 304
510	1206 244	2224-13TT* 166	3411	4068	4806-XX* 304
51114	1206LJ 244	2300-TT* 168	3412 110, 112	4070	4820-XX* 304
512	1212 244	2316-13TT* 166	3414 110, 112	4072 121	4830-XX* 304
527 242	1212LJ 244	2330-99 229	3501	4074 121	4840-XX* 304
527J 242	1214 244	2331-01 229	3503 116	4107 121	4841-XX* 304

4842-XX* 304	5635 251	7516-XX* 308	15115 17	30102 85	4070142
4843-XX* 304	5638 251	7540-XX* 308	15125	30112 85	40702 42
4864-TT* 170	5643251	7545-XX* 308	15126 14	30113 87	4070342
4901-13 168	5644 251		15128 14	30122 85, 199	40704 42
4902-TT* 169		<i>8540</i>	1514919	30123 87	40705 48
	6000	05 10			
4903-13 162	6000		15150 14	30142 85	4070648
4904-13 162		8540-XX* 308	15202 17	30143 87	40707
4905-191 169	6000-13 234	8545-XX* 308	15203 17	30162 85	40708 48
		004070( 000			
4906-32 169	600316		15204 17	30163 87	4070948
4907-08 169	6004		15205 17	30202 85	40710 48
4908-01 169	6005	9001	15206 17	30212 85	40711
		0001			
4913-TT* 168	6006		15207 17	30213 87	40712 48
4914-13 168	6010-XX* 234	9001 134	15208 17	30220 95, 96	40713 48
4916-02 167	6011 16	9002 134	15209 17	30222 85, 207, 208,	40714 48
4916-08 167	6012 16	9002NS134	15604 11, 14	209, 210	40715 46
4916-13 167	6013 16	9002NSP134	19184 100	30223 87	40716 46
4916-13TT* 166	6014 16	9002CV134	19186 100	3022596	40717 46
4924-02 167	6015 16	9002P 134	19188 61, 101	30240 96	40718 46
4924-08 167	6016 16	9003 134	19189 101	30242 85	40719 46
4924-13 167	6100 130	9303 134	19190 101	30243 87	40720 46
		3303			
4924-13TT* 166	6101130	4 7 0 0 0	19192 101	30245 96	40721 46
4924C-BBTT* 166	6102 130	15000	19193 101	30260 96	40722 46
4932-02 167	6509-XX* 308		19194 101	30262 85	40723 46
		45000 40			
4932-08 167	6512-88 307	15000 13	19195 101	30263 87	40728 45
4932-13 167	6512-XX* 308	15001 13	19196 100	3026596	40732 70
4932-13TT* 166	6513-XX* 308	15002	19198 61, 101	3028896	4073370
4961-1301 169	6515-XX* 308	15003 13	19199 100	30302 85	40734 70
4961-1308 169	6516-XX* 308	15005		30312 85	40735 70
4961-1332 169	6520-28307	15006	20000	30322 85	40736 44
			20000		
4961-13191 169	6525-13	15007 13		30342 85	4073744
	6525-28307	15008	20000 85, 87	30362 85	40738 44
5103				3040285	4073944
3103	6535-13	1500913	20028 85, 87		
		15010 13	20038 87, 135	30412 85	4074043
5103 19	7001	15016 13	20100 87	30422 85	40741 43
	. 001				
5116-13 167		15017 13	20200 85, 87	30442 85	40742 43
5124-13 167	7001 174	15018 13	20228 85, 87	30462 85	4074319
5132-13 167	7003 174	15019 13	20248 87, 135	30512 85	4074419
5216 137	7004 174	15021 13	20300 85, 87	30522 85	40755
5220134	7005 174	15022 13	20328 85, 87	30542 85	40756
5220CV 134	7007	15023 13	20400 85, 87	30562 85	40757
5220NS134	7008 121	15024 13	20600 85, 87	30622 86	4075821
5223134	7010 121	15026 13	20800	30642 86	40759
5224-13 167	7012 121	15050 13	21110 85, 87	30662 86	40760
5228134	7014 121	15052 13	22016-13 168	3082286	40761 21
5232-13 167	7022 174	15053 13	22024-13 168	3084286	40762
5270	7023 174	15054 13	23100 92	3086286	40763
5270-1 165	7024 174	15055 13	23200 92	30922 86	40764
5270-2 165	7109 118	15058 13	23300 92	30942 86	40765
5274	7110	15059 13	23400 92	31100 93	40766
5275 135	7111	15060 13	23600 92	31200 93	40767
5280 162, 228	7302	15061 13	2385025	31300 93	40768
5303 134	7303118	15062 13	23852 25	31400 93	40769
				31700	
5303CV 133	7304 118	15063 13	23854 25	04500	
5303NS 134	7305 118	45004		31500 93	40770
5303P 124		15064 13	25154 198	31500	
55051 124	7306 110			31600 93	40770
EDODNICE :::	7306	15065 13	26120-13 167	31600	40770
5303NSP134	7306	15065		31600 93	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21
		15065 13	26120-13 167	31600	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21
5312 136	7308	15065       13         15067       13         15068       13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21
5312 136 5313	7308       118         7310       118         7315       118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13	26120-13.       167         26240-13.       167         26320-13.       167         29100.       93	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21
5312       136         5313       136         5314       134	7308 118 7310 118 7315 118 7341 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21
5312 136 5313	7308       118         7310       118         7315       118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13	26120-13.       167         26240-13.       167         26320-13.       167         29100.       93	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21
5312       136         5313       136         5314       134         5315       134	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341C 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13	26120-13	31600     93       31900     93       32100     93       32200     93       32300     93       32400     93       32600     93	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167	7308.       118         7310.       118         7315.       118         7341.       118         7341C.       118         7342.       118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13	26120-13	31600     93       31900     93       32100     93       32200     93       32300     93       32400     93       32600     93       33100     92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40778.       21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341C 118 7342 118 7342C 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13	26120-13.     167       26240-13.     167       26320-13.     167       29100.     93       29200.     93       29300.     93       29400.     93       29600.     93       29600.     93	31600     93       31900     93       32100     93       32200     93       32300     93       32400     93       32600     93       33100     92       33200     92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167	7308.     118       7310.     118       7315.     118       7341.     118       7341C.     118       7342.     118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13	26120-13	31600     93       31900     93       32100     93       32200     93       32300     93       32400     93       32600     93       33100     92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40778.       21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145       5332     145	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341C 118 7342 118 7342C 118 7343 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15075     13	26120-13     167       26240-13     167       26320-13     167       29100     93       29200     93       29300     93       29400     93       29400     93       29600     93       30002     86, 185	31600     93       31900     93       32100     93       32200     93       32300     93       32400     93       32600     93       33100     92       33200     92       33300     92       33300     92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40776.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40779.       21         40780.       21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145       5332     145       5347     137	7308. 118 7310. 118 7315. 118 7341. 118 7341C. 118 7342. 118 7342C. 118 7343. 118 7343C. 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15075     13       15076     13	26120-13. 167 26240-13 167 26320-13 167 29100 93 29200 93 29300 93 29400 93 29600 93 30002 86, 185 30012 86, 185	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         32600       93         33100       92         33200       92         33300       92         33400       92	40770.     21       40771.     21       40772.     21       40773.     21       40774.     21       40775.     21       40777.     21       40778.     21       40779.     21       40780.     21       40781.     21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145       5332     145	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341C 118 7342 118 7342C 118 7343 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15075     13       15076     13       15077     13	26120-13. 167 26240-13 167 26320-13 167 29100 93 29200 93 29300 93 29400 93 29600 93 30002 86, 185 30012 86, 185 30013 87	31600     93       31900     93       32100     93       32200     93       32300     93       32400     93       32600     93       33100     92       33200     92       33300     92       33400     92       33500     92       33500     92       33500     92       33500     92	40770.     21       40771.     21       40772.     21       40773.     21       40774.     21       40775.     21       40776.     21       40777.     21       40778.     21       40779.     21       40780.     21       40781.     21       40785.     21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145       5332     145       5347     137	7308. 118 7310. 118 7315. 118 7341. 118 7341C. 118 7342. 118 7342C. 118 7343. 118 7343C. 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15075     13       15076     13	26120-13. 167 26240-13 167 26320-13 167 29100 93 29200 93 29300 93 29400 93 29600 93 30002 86, 185 30012 86, 185	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         32600       93         33100       92         33200       92         33300       92         33400       92	40770.     21       40771.     21       40772.     21       40773.     21       40774.     21       40775.     21       40777.     21       40778.     21       40779.     21       40780.     21       40781.     21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145       5332     145       5347     137       5350     162       5382     19	7308.     118       7310.     118       7315.     118       7341.     118       7341C.     118       7342.     118       7342C.     118       7343.     118       7343C.     118       7344.     118       7344C.     118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15073     13       15075     13       15076     13       15077     13       15078     13       15078     13	26120-13. 167 26240-13 167 26320-13 167 29100. 93 29200 93 29300 93 29400 93 29600 93 30002 86, 185 30012 86, 185 30013 87 30015 96	31600     93       31900     93       32100     93       32200     93       32300     93       32400     93       32600     93       33100     92       33200     92       33400     92       33400     92       33500     92       33500     92       33600     92       33600     92       33600     92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145       5332     145       5347     137       5350     162       5382     19       5431     137	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341C 118 7342 118 7342C 118 7343 118 7343C 118 7343C 118 7343C 118 7344C 118 7344C 118 7345C 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15079     13	26120-13. 167 26240-13 167 26320-13 167 29100. 93 29200 93 29300 93 29400 93 29400 93 30002 86, 185 30012 86, 185 30013 87 30015 96 30020 95, 96	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33500       92         33600       92         33600       92         33900       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40779.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40786.       21         40787.       21
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145       5332     145       5347     137       5350     162       5382     19	7308.     118       7310.     118       7315.     118       7341.     118       7341C.     118       7342.     118       7342C.     118       7343.     118       7343C.     118       7344.     118       7344C.     118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15073     13       15075     13       15076     13       15077     13       15078     13       15078     13	26120-13. 167 26240-13 167 26320-13 167 29100. 93 29200 93 29300 93 29400 93 29600 93 30002 86, 185 30012 86, 185 30013 87 30015 96 30020 95, 96 30022 85, 99,	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         32600       93         33100       92         33200       92         33300       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34100       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40787.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47
5312     136       5313     136       5314     134       5315     134       5324-13     167       5330     145       5332     145       5347     137       5350     162       5382     19       5431     137	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341C 118 7342 118 7342C 118 7343 118 7343C 118 7343C 118 7343C 118 7344C 118 7344C 118 7345C 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15079     13	26120-13. 167 26240-13 167 26320-13 167 29100. 93 29200 93 29300 93 29400 93 29600 93 30002 86, 185 30012 86, 185 30013 87 30015 96 30020 95, 96 30022 85, 99,	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33500       92         33600       92         33600       92         33900       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40779.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40786.       21         40787.       21
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5435         137	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341C.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15079     13       15080     13       15081     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         32600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34200       92         34200       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5435         137           5436         137	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341C.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343C.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7347.         118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33600       92         33600       92         34100       92         34200       92         34200       92         34300       92         34300       92         34300       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5435         137	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341C.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15079     13       15080     13       15081     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         32600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34200       92         34200       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5435         137           5436         137           5436         137           5500-XX*         308	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341C.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33600       92         33600       92         34100       92         34200       92         34200       92         34300       92         34300       92         34300       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341C 118 7342C 118 7342C 118 7343C 118 7343C 118 7343C 118 7344C 118 7344C 118 7345C 118 7345C 118 7345C 118 7345C 118 7347C 118 7347C 118 7348C 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13       15083     13       15084     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33600       92         34200       92         34200       92         34300       92         34300       92         34400       92         34400       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40790.       47         40791.       47         40793.       47         40794.       47         40794.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5512-XX*         308	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341. 118 7342. 118 7342C. 118 7343. 118 7343C. 118 7343C. 118 7343C. 118 7344C. 118 7344C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7347C. 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15075     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13       15083     13       15084     13       15085     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         32600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34200       92         34300       92         34400       92         34600       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47         40793.       47         40794.       47         40794.       47         40794.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308	7308. 118 7310 118 7315 118 7341. 118 7341C 118 7342C 118 7342C 118 7343C 118 7343C 118 7343C 118 7344C 118 7344C 118 7345C 118 7345C 118 7345C 118 7345C 118 7347C 118 7347C 118 7348C 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13       15083     13       15084     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33600       92         34200       92         34200       92         34300       92         34300       92         34400       92         34400       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40790.       47         40791.       47         40793.       47         40794.       47         40794.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5435         137           5436         137           5500-XX*         308           5512-XX*         308           5515-XX*         308	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118           7350.         118           7350.         118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15072     13       15073     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13       15084     13       15084     13       15085     13       15086     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         32600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34200       92         34300       92         34400       92         34600       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47         40794.       47         40794.       47         40794.       47         40795.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5515-XX*         308           5609         251	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118           7350.         118           7350.         118           7351C.         118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15073     13       15075     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13       15084     13       15085     13       15086     13       15087     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33100       92         33200       92         33300       92         33500       92         33600       92         33600       92         3400       92         3400       92         3400       92         34400       92         34400       92         34600       92         34600       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40793.       47         40794.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5512-XX*         308           5609         251           5613         251	7308. 118 7310. 118 7315. 118 7341. 118 7341C. 118 7342. 118 7342. 118 7343. 118 7343C. 118 7344. 118 7344C. 118 7344C. 118 7344C. 118 7344C. 118 7344C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7347C. 118 7347C. 118 7347C. 118 7347C. 118 7347C. 118 7348C. 118 7348C. 118 7350C. 118 7350C. 118 7350C. 118 7350C. 118 7351C. 118 7351C. 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15073     13       15075     13       15076     13       15077     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13       15083     13       15084     13       15085     13       15086     13       15087     13       15087     13       15087     13       15000     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32200       93         32300       93         32600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34200       92         34400       92         34600       92         34600       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       93         34000       94         34000       95         34000       96         34000       99         34000       99         34000       99         34000       99         34000       99	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47         40794.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40812.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5515-XX*         308           5609         251	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118           7350.         118           7350.         118           7351C.         118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15073     13       15075     13       15076     13       15077     13       15078     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13       15084     13       15085     13       15086     13       15087     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33100       92         33200       92         33300       92         33500       92         33600       92         33600       92         3400       92         3400       92         3400       92         34400       92         34400       92         34600       92         34600       92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40779.       21         40780.       21         40785.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40793.       47         40794.       47         40795.       47         40795.       47         40812.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5512-XX*         308           5609         251           5613         251	7308. 118 7310. 118 7315. 118 7341. 118 7341C. 118 7342. 118 7342. 118 7343. 118 7343C. 118 7344. 118 7344C. 118 7344C. 118 7344C. 118 7344C. 118 7344C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7345C. 118 7347C. 118 7347C. 118 7347C. 118 7347C. 118 7347C. 118 7348C. 118 7348C. 118 7350C. 118 7350C. 118 7350C. 118 7350C. 118 7351C. 118 7351C. 118	15065     13       15067     13       15068     13       15069     13       15070     13       15071     13       15073     13       15075     13       15076     13       15077     13       15079     13       15080     13       15081     13       15082     13       15083     13       15084     13       15085     13       15086     13       15087     13       15087     13       15087     13       15000     13	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32200       93         32300       93         32600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34200       92         34400       92         34600       92         34600       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       92         34000       93         34000       94         34000       95         34000       96         34000       99         34000       99         34000       99         34000       99         34000       99	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47         40794.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5512-XX*         308           5615-XX*         308           5609         251           5617         251           5618         251	7308. 118 7310. 118 7315. 118 7341. 118 7341. 118 7341C. 118 7342. 118 7342C. 118 7343. 118 7344. 118 7344. 118 7345. 118 7345. 118 7345. 118 7345. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7348. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7373. 118 7373. 118 7373. 118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13         15070       13         15071       13         15072       13         15073       13         15076       13         15077       13         15079       13         15080       13         15081       13         15082       13         15083       13         15084       13         15085       13         15086       13         15087       13         15100       13         15102       17         15103       17	26120-13	31600 93 31900 93 31900 93 32100 93 32200 93 32200 93 32400 93 32600 93 33100 92 33200 92 33300 92 33400 92 33500 92 33600 92 33600 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47         40794.       47         40795.       47         40795-C.       47         40812.       25         40814.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5515-XX*         308           5609         251           5613         251           5630         251           5630         251	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118           7350.         118           7350.         118           7350.         118           7371.         118           7372.         118           7373.         118           7374.         118           7389.         118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13         15070       13         15071       13         15072       13         15075       13         15076       13         15077       13         15079       13         15080       13         15081       13         15082       13         15083       13         15084       13         15085       13         15087       13         15087       13         15100       13         15102       17         15103       17         15104       17	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34200       92         34400       92         34600       92         34400       92         34600       92         34003       193         40003       193         40005       193         40006       193	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47         40794.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40812.       25         40813.       25         40815.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5512-XX*         308           5615-XX*         308           5609         251           5617         251           5618         251	7308. 118 7310. 118 7315. 118 7341. 118 7341. 118 7341C. 118 7342. 118 7342C. 118 7343. 118 7344. 118 7344. 118 7345. 118 7345. 118 7345. 118 7345. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7347. 118 7348. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7350. 118 7373. 118 7373. 118 7373. 118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13         15070       13         15071       13         15072       13         15073       13         15076       13         15077       13         15079       13         15080       13         15081       13         15082       13         15083       13         15084       13         15085       13         15086       13         15087       13         15100       13         15102       17         15103       17	26120-13	31600 93 31900 93 31900 93 32100 93 32200 93 32200 93 32400 93 32600 93 33100 92 33200 92 33300 92 33400 92 33500 92 33600 92 33600 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92 34400 92	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40776.       21         40777.       21         40779.       21         40780.       21         40781.       21         40785.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47         40794.       47         40795.       47         40795-C.       47         40812.       25         40814.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5435         137           5436         137           5436         137           5509-XX*         308           5509-XX*         308           5515-XX*         308           5613         251           5613         251           5630         251           5631         251           5631         251	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118           7350.         118           7350.         118           7351C.         118           7372.         118           7374.         118           7389.         118           7392.         118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13         15070       13         15071       13         15072       13         15075       13         15076       13         15077       13         15079       13         15080       13         15081       13         15082       13         15084       13         15085       13         15086       13         15087       13         15087       13         15100       13         15102       17         15104       17         15105       17	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33100       92         33200       92         33300       92         33500       92         33600       92         33600       92         34400       92         34400       92         34400       92         34400       92         34600       92         34003       193         40003       193         40006       193         40030       193	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40779.       21         40780.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40792.       47         40793.       47         40794-C       47         40795-C       47         40812.       25         40814.       25         40815.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5515-XX*         308           5612-XX*         308           5613         251           5616         251           5630         251           5631         251           5632         251	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118           7350.         118           7350.         118           7351.         118           7372.         118           7373.         118           7389.         118           7392.         118           7393.         118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13         15070       13         15071       13         15072       13         15075       13         15076       13         15077       13         15079       13         15080       13         15081       13         15082       13         15083       13         15086       13         15086       13         15087       13         15100       13         15102       17         15103       17         15104       17         15105       17         15105       17         15112       17	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32200       93         32300       93         32600       93         33100       92         33200       92         33300       92         33500       92         33600       92         3400       92         34400       92         34200       92         34400       92         34600       92         34600       92         40003       193         40004       193         40006       193         40040       193	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40780.       21         40781.       21         40786.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40793.       47         40794.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40812.       25         40814.       25         40815.       25         40816.       25         40817.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5435         137           5436         137           5500-XX*         308           5519-XX*         308           5512-XX*         308           5609         251           5613         251           5630         251           5631         251           5632         251           5633         251	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7345.         118           7345.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118           7348.         118           7350.         118           7350.         118           7351.         118           7373.         118           7374.         118           7393.         118           7393.         118           7393.         118           7396.         118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13         15070       13         15071       13         15072       13         15073       13         15076       13         15077       13         15079       13         15080       13         15081       13         15082       13         15083       13         15084       13         15085       13         15086       13         15087       13         15100       13         15101       17         15103       17         15104       17         15105       17         15112       17         15113       17	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32300       93         32400       93         33600       93         33100       92         33200       92         33400       92         33500       92         33600       92         33900       92         34100       92         34200       92         34400       92         34400       92         34400       92         34003       193         40003       193         40005       193         40040       193         40050       193	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40779.       21         40780.       21         40785.       21         40786.       21         40787.       21         40787.       21         40791.       47         40792.       47         40794.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40812.       25         40814.       25         40816.       25         40817.       25         40817.       25         40818.       25
5312         136           5313         136           5314         134           5315         134           5324-13         167           5330         145           5332         145           5347         137           5350         162           5382         19           5431         137           5433         137           5436         137           5500-XX*         308           5509-XX*         308           5515-XX*         308           5612-XX*         308           5613         251           5616         251           5630         251           5631         251           5632         251	7308.         118           7310.         118           7315.         118           7341.         118           7341.         118           7342.         118           7342.         118           7343.         118           7343.         118           7344.         118           7344.         118           7345.         118           7347.         118           7347.         118           7347.         118           7348.         118           7350.         118           7350.         118           7351.         118           7372.         118           7373.         118           7389.         118           7392.         118           7393.         118	15065       13         15067       13         15068       13         15069       13         15070       13         15071       13         15072       13         15075       13         15076       13         15077       13         15079       13         15080       13         15081       13         15082       13         15083       13         15086       13         15086       13         15087       13         15100       13         15102       17         15103       17         15104       17         15105       17         15105       17         15112       17	26120-13	31600       93         31900       93         32100       93         32200       93         32200       93         32300       93         32600       93         33100       92         33200       92         33300       92         33500       92         33600       92         3400       92         34400       92         34200       92         34400       92         34600       92         34600       92         40003       193         40004       193         40006       193         40040       193	40770.       21         40771.       21         40772.       21         40773.       21         40774.       21         40775.       21         40777.       21         40778.       21         40780.       21         40781.       21         40786.       21         40787.       21         40787.       21         40790.       47         40791.       47         40793.       47         40794.       47         40795.       47         40795.       47         40795.       47         40812.       25         40814.       25         40815.       25         40816.       25         40817.       25

40820 44					
10820 //					
70020 77	46087 204	46402 234	46654	210, 212	47006
40821 44	46088 203, 204	46403 234	46655	46872 212	47007153
40822 44	46089 204	46447-1 207, 208	46656	46880 212	47025160
40823 44	46090 203, 204, 212	46458-1 207, 208	46657	46884 212	47026 160
		40438 1 207, 208			
40824 44	46093 203, 204, 212		46658 161	46885 210	47027 160
40825 44	46094 203, 204, 212	46500	46659	46886 210	47028160
40023 44		10500			
40830 43	46095 203, 204, 212		46661 161	46890 162, 228	47029 160
4083125	46104 203, 204	46500 205, 212	46665 222, 224	46891 162, 228	47031 160
4083325	46110 211	46501 205, 212	46666 222, 224	46892 162, 228	47040
4083425	46112 200	46502 205, 212	46667 222, 224	46893 162, 228	47042152
40839 46	46113 200	46503 205, 212	46668 222, 224	46894 162, 228	47046 152
					47040 453
4084046	46114 200	46504 205	46669 222, 224	46895 162, 228	47049152
4084142	46115 211	46505 205	46670 198	46900 145	47050
40842 69	46120 200, 212		46701 78, 245		47052 172
40042		46506 205	46701 76, 245		
4084369	46121 200, 212	46507 205	46704 245	46902 145	47054
4084469	46122 200, 212	46516 236	46706 245	46903145	47055
40044	46122 200, 212	40510	46706	40903145	47055
40848 42	46123 200, 212	46517 236	46709 245	46904 145	47056
4085268	46124 200	46518 205, 212	46713 238	46905 214	47057
4085368	46125 200	46520 205, 212	46714 238	46906145	47058
4085468	46130 200	46527 58	46716 238	46907 214	47059
4085568	46131 200	46529 204, 205	46720213	46908 145	47075
4085668	46132 200	46530 205, 212	46721 213	46909 214	47076
40857 68	46133 200	46540 224	46722213	46915 145	47077 160
4085825	46134 200	46541 224	46723213	46916 215	47078160
4086149	46135 200	46542 224	46724213	46917 215	47090 158
4086268	46136 200	46543 224	46725213	46918 215	47091 158
4086368	46137 200	46545 224	46726213	46919 215	47092158
4086468	46200 233	46546 224	46727213	46920 215	47093158
40865	46202 233	46547 224	46728213	46924 145	47094 158
4086668	46203 233	46548 231	46729213	46925 215	47095158
4086768	46204 233	46549 200	46730213	46926 215	47096 158
4086849	46205 236	46550 234	46731 213	46927 215	47097158
4088069	46206 233	46560 236	46732213	46928 215	47104 227
4088169	46207 233	46565 235	46733213	46929 215	47105 153
40882 69	46208 233	46569 222	46735 245	46930 214	47106 142
4088669	46209 233	46569XX* 220	46738213	46931 157	47107 153
40887 69	46210 236	46570 235	46739213	46932 145	47109 152
4088969	46212 236	46572 170	46740213	46933155	47110
40893 24	46221 219	46575 223	46741 213	46934 155	47112 152
40894 24	46222 219	46576 223	46742213	46935 214	47113
40895 24	46223 219	46577 223	46743213	46936 214	47116
4089624	46224 219	46578 223	46745 245	46937 214	47118 160
40897 24	46251 198	46579 223	46746 245	46938 215	47119
4089824	46252 198	46580 235	46760 245	46940 215	47120 160
40899 24	46253 198	46581 223	46763 245	46941 215	47139 146
4095024	46255 203, 204, 212	46582 221	46764 245	46942 215	47140 146
4095124	46258 203, 204, 212	46584 221	46770 246	46944 215	47141146
4095224	46259 202, 204	46585 221	46771 246	46945 149	47142 146
			4677279		
4095424	46261204	46586 221	46//2/9	46946149	47143 146
4095524	46262 204	46587 222, 223	46773 232	46947 149	47144 146
42100 97	46263 204	46587XX* 220	46774 232	46948 149	47145 146
43041 125	46265 203, 204,	46588 160	46776 246	46949 149	47146 146
10010 105		40500 400	40777	10050 011	
43042 125	211, 212	46589160	46///246	46950214	47147 146
43047-2 124	46268 203, 204, 211	46590 222	46784 227	46951 215	47150 148
42040.2 424				40000 214	
43048-2 124	46269 202, 204	46590XX* 220	46787 227	46952 214	47151148
43049-2 124	46271 204	46591 222	46788 232	46953 215	47152 148
44572160	46272 204	46591XX* 220	46789 232		47152 440
45682 17	40070 004			46954 215	47153 148
	46273 204	46592 222	46790 228	46955	47153
				46955 214	47154 148
46002	46274 204	46592XX* 220	46791 227	46955	47154
46003				46955 214	47154 148
46003	46274	46592XX* 220 46593 233	46791	46955.       214         46956.       214         46960.       214	47154       148         47155       148         47156       148
	46274	46592XX*       220         46593       233         46594       233	46791       227         46793       227         46796       247	46955.       214         46956.       214         46960.       214         46961.       149	47154       148         47155       148         47156       148         47157       148
<i>46003</i> 46003	46274	46592XX* 220 46593 233	46791	46955.       214         46956.       214         46960.       214	47154       148         47155       148         47156       148
46003 236	46274	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233	46791       227         46793       227         46796       247         46797       308	46955.       214         46956.       214         46960.       214         46961.       149         46962.       149	47154       148         47155       148         47156       148         47157       148         47158       148
46003	46274	46592XX*       220         46593.       233         46594.       233         46595.       233         46596.       233	46791       227         46793       227         46796       247         46797       308         46798       230	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149	47154       148         47155       148         47156       148         47157       148         47158       148         47159       148
46003 236	46274	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233	46791       227         46793       227         46796       247         46797       308	46955.       214         46956.       214         46960.       214         46961.       149         46962.       149	47154       148         47155       148         47156       148         47157       148         47158       148
46003	46274	46592XX*       220         46593.       233         46594.       233         46595.       233         46596.       233         46597.       233	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46969.     156	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224	46274	46592XX*     220       46593.     233       46594.     233       46595.     233       46596.     233       46597.     233       46598.     233	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149       46969.     156       46970.     156	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148
46003	46274	46592XX*       220         46593.       233         46594.       233         46595.       233         46596.       233         46597.       233	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46969.     156	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212	46274	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149       46969.     156       46970.     156       46972.     156	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78, 154
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212	46274	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149       46969.     156       46970.     156       46972.     156       46973.     149	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78, 154       47166     165
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212	46274	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149       46969.     156       46970.     156       46972.     156	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78, 154
46003	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46284       204         46285       203, 204         46287       204         46288       204         46291       198	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149       46969.     156       46970.     156       46973.     149       46975.     149	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78, 154       47166     165       47167     165
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46285. 203, 204 46287. 204 46288. 204 46291. 198 46292. 198	46592XX*     220       46593.     233       46594.     233       46595.     233       46596.     233       46597.     233       46598.     233       46599.     234       46609.     230       46613.     236       46615.     223	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145       46813     145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46969.     156       46970.     156       46972.     156       46973.     149       46976.     149	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78, 154       47166     165       47167     165       47168     165
46003	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46284       204         46285       203, 204         46287       204         46288       204         46291       198	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149       46969.     156       46970.     156       46973.     149       46975.     149	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78, 154       47166     165       47167     165
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46287. 204 46288. 204 46288. 204 46291. 198 46292. 198 46300. 233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230	46791         227           46793         227           46796         247           46797         308           46798         230           46800         230           46801         216           46810         145           46811         145           46812         145           46813         145           46814         145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46969.     156       46970.     156       46973.     149       46975.     149       46976.     149       46981.     149	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47167 165 47168 165 47169 148
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46035. 209, 211, 212 46040. 209, 211, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46287. 204 46288. 204 46291. 198 46300. 233 46303. 233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231	46791         227           46793         227           46796         247           46797         308           46798         230           46800         230           46801         216           46810         145           46811         145           46812         145           46813         145           46814         145           46816         145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149       46969.     156       46970.     156       46973.     149       46975.     149       46976.     149       46981.     149       46983.     149	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78, 154       47166     165       47167     165       47168     165       47169     148       47170     148
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46287. 204 46288. 204 46288. 204 46291. 198 46292. 198 46300. 233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230	46791         227           46793         227           46796         247           46797         308           46798         230           46800         230           46801         216           46810         145           46811         145           46812         145           46813         145           46814         145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46969.     156       46970.     156       46973.     149       46975.     149       46976.     149       46981.     149	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47167 165 47168 165 47169 148
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46051. 209, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46285. 203, 204 46287. 204 46288. 204 46291. 198 46292. 198 46300. 233 46303. 233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145       46813     145       46814     145       46816     145       46818     145	46955.       214         46956.       214         46960.       214         46961.       149         46962.       149         46963.       149         46969.       156         46970.       156         46973.       149         46975.       149         46976.       149         46981.       149         46983.       149         46985.       149	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78,154       47167     165       47168     165       47169     148       47170     148       47171     148
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46051. 209, 212 46052. 209, 212	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46285       203, 204         46287       204         46288       204         46291       198         46292       198         46303       233         46304       233         46306       233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145       46813     145       46816     145       46818     145       46819     145	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46973. 149 46975. 149 46976. 149 46988. 149 46988. 153, 215	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47167 165 47168 165 47169 1488 47170 148 47171 148 47171 148
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46051. 209, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46285. 203, 204 46287. 204 46288. 204 46291. 198 46292. 198 46300. 233 46303. 233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145       46813     145       46814     145       46816     145       46818     145	46955.     214       46956.     214       46960.     214       46961.     149       46962.     149       46963.     149       46969.     156       46970.     156       46973.     149       46976.     149       46981.     149       46983.     149       46985.     149	47154     148       47155     148       47156     148       47157     148       47158     148       47159     148       47160     148       47161     148       47165     78,154       47167     165       47168     165       47169     148       47170     148       47171     148
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212 46030. 209, 211, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46052. 209, 212 46060. 209, 212	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46285       203, 204         46287       204         46288       204         46291       198         46300       233         46304       233         46304       233         46306       233         46307       233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 223 46616. 227 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145       46813     145       46814     145       46816     145       46818     145       46819     145       46822     145	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46973. 149 46975. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46988. 153, 215	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47168 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47172 148 47172 148
46003	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46284       204         46285       203, 204         46287       204         46288       204         46291       198         46303       233         46304       233         46305       233         46307       233         46308       233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233	46791         227           46793         227           46796         247           46797         308           46798         230           46800         230           46810         145           46811         145           46812         145           46813         145           46814         145           46816         145           46818         145           46819         145           46822         145           46830         204	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46973. 149 46975. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46989. 153, 215	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47167 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47172 148 47172 148 47173 171
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212 46030. 209, 211, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46052. 209, 212 46060. 209, 212	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46285       203, 204         46287       204         46288       204         46291       198         46300       233         46304       233         46304       233         46306       233         46307       233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 223 46616. 227 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145       46813     145       46814     145       46816     145       46818     145       46819     145       46822     145	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46973. 149 46975. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46988. 153, 215	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47168 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47172 148 47172 148
46003	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46287. 204 46288. 204 46288. 204 46292. 198 46300. 233 46303. 233 46304. 233 46306. 233 46307. 233 46308. 233 46309. 233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46636. 237	46791         227           46793         227           46796         247           46797         308           46798         230           46800         230           46810         145           46811         145           46812         145           46813         145           46814         145           46816         145           46819         145           46822         145           46830         204           46831         204	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46973. 149 46975. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46989. 153, 215	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47161 165 47166 165 47167 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47172 148 47172 148 47173 171 47174 171
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46040. 209, 211, 212 46050 209, 212 46051. 209, 212 46052. 209, 212 46062. 209, 212 46060. 206, 209, 211 46063-2. 75, 209 46070. 203, 204, 211, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46285. 203, 204 46288. 204 46288. 204 46291. 198 46300. 233 46304. 233 46306. 233 46307. 233 46308. 233 46309. 233 46309. 233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46634. 233 46636. 237 46641. 214	46791         227           46793         227           46796         247           46797         308           46798         230           46800         230           46801         216           46810         145           46811         145           46812         145           46813         145           46816         145           46818         145           46819         145           46822         145           46830         204           46853         211	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46975. 149 46976. 149 46981. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46989. 153, 215 46990. 149 46995. 149	47154         148           47155         148           47156         148           47157         148           47158         148           47159         148           47160         148           47161         148           47165         78, 154           47167         165           47168         165           47169         148           47170         148           47171         148           47172         148           47173         171           47174         171           47175         156           47176         165
46003	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46287. 204 46288. 204 46288. 204 46292. 198 46300. 233 46303. 233 46304. 233 46306. 233 46307. 233 46308. 233 46309. 233	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46636. 237	46791         227           46793         227           46796         247           46797         308           46798         230           46800         230           46810         145           46811         145           46812         145           46813         145           46814         145           46816         145           46819         145           46822         145           46830         204           46831         204	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46973. 149 46975. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46989. 153, 215	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 158 47165 78,154 47166 165 47167 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47172 148 47173 171 47175 156 47164 155 47167 156 47168 165 47177 156 47177 156
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46051. 209, 212 46052. 209, 212 46060 206, 209, 211 46063-2. 75, 209 46070. 203, 204, 211, 212	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46285       203, 204         46287       204         46288       204         46291       198         46292       198         46303       233         46304       233         46307       233         46308       233         46309       233         46310       236         46312       236	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46634. 233 46636. 237 46641. 214	46791         227           46793         227           46796         247           46797         308           46798         230           46800         230           46810         145           46811         145           46812         145           46813         145           46814         145           46818         145           46819         145           46822         145           46830         204           46853         201           46858         210	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46975. 149 46976. 149 46981. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46989. 153, 215 46990. 149 46995. 149	47154         148           47155         148           47156         148           47157         148           47158         148           47159         148           47160         148           47161         148           47165         78, 154           47167         165           47168         165           47169         148           47170         148           47171         148           47172         148           47173         171           47174         171           47175         156           47176         165
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46051. 209, 212 46052. 209, 212 46060. 206, 209, 211 46063-2. 75, 209 46070. 203, 204, 211, 212 46072. 203, 204 46073. 204, 210	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46285       203, 204         46287       204         46291       198         46292       198         46303       233         46304       233         46307       233         46308       233         46309       233         46301       233         46302       233         46303       233         46304       233         46305       233         46307       233         46308       233         46310       236         46311       236         46314       235	46592XX* 220 46593 233 46594 233 46595 233 46596 233 46597 233 46598 233 46599 234 46609 230 46613 236 46615 223 46616 230 46621 227, 231 46624 237 46633 233 46634 233 46636 237 46641 214 46642 214	46791     227       46793     227       46796     247       46797     308       46798     230       46800     230       46801     216       46810     145       46811     145       46812     145       46813     145       46816     145       46818     145       46819     145       46822     145       46830     204       46853     211       46858     210       46860     211, 212	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46973. 149 46981. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46983. 149 46983. 149 46989. 153, 215 46990. 149 46995. 149	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 158 47166 165 47166 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47172 148 47173 171 47174 171 47175 156 47176 165 47176 165 47176 165 47176 165 47177 156 47176 165 47176 165 47176 165 47177 165 47177 165 47177 165
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46050. 209, 212 46050. 209, 212 46051. 209, 212 46052. 209, 212 46060. 206, 209, 211 46063-2 75, 209 46070. 203, 204, 210 46072. 203, 204 46073. 204, 210 46075. 209, 212	46274       204         46275       204         46276       204         46280       203, 204, 212         46283       204         46285       203, 204         46287       204         46288       204         46291       198         46292       198         46303       233         46304       233         46307       233         46308       233         46309       233         46310       236         46312       236	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46634. 233 46636. 237 46641. 214 46642. 214 46644. 214 46644. 214 46645. 214, 215	46791 227 46793 227 46796 247 46797 308 46798 230 46800 230 46801 216 46810 145 46811 145 46811 145 46812 145 46813 145 46818 145 46818 145 46818 145 46819 145 46819 145 46810 204 46831 204 46853 211 46858 210 46860 211, 212	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46973. 149 46975. 149 46976. 149 46981. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46990. 149 46995. 149 46995. 149 46995. 149	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47171 148 47172 156 47176 165 47176 165 47176 165 47177 156 47176 165 47177 156 47176 165 47177 156 47176 165 47177 165 47177 165 47178 165 47178 165
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46050. 209, 212 46050. 209, 212 46051. 209, 212 46052. 209, 212 46060. 206, 209, 211 46063-2 75, 209 46070. 203, 204, 210 46072. 203, 204 46073. 204, 210 46075. 209, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46287. 204 46287. 204 46288. 204 46291. 198 46300. 233 46303. 233 46304. 233 46305. 233 46307. 233 46308. 233 46309. 233 46309. 233 46310. 236 46311. 236 46314. 235 46350. 210, 211, 212	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46634. 233 46636. 237 46641. 214 46642. 214 46644. 214 46644. 214 46645. 214, 215	46791 227 46793 227 46796 247 46797 308 46798 230 46800 230 46801 216 46810 145 46811 145 46811 145 46812 145 46813 145 46818 145 46818 145 46818 145 46819 145 46819 145 46810 204 46831 204 46853 211 46858 210 46860 211, 212	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46973. 149 46975. 149 46976. 149 46981. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46990. 149 46995. 149 46995. 149 46995. 149	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47171 148 47172 156 47176 165 47176 165 47176 165 47177 156 47176 165 47177 156 47176 165 47177 156 47176 165 47177 165 47177 165 47178 165 47178 165
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46052. 209, 212 46060 206, 209, 211 46063-2 75, 209 46070. 203, 204, 212 46072. 203, 204 46073. 204, 210 46075. 209, 212 46080 203, 204, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46285. 203, 204 46287. 204 46291. 198 46292. 198 46300. 233 46303. 233 46304. 233 46306. 233 46307. 233 46308. 233 46309. 233 46309. 233 46310. 236 46312. 236 46314. 235 46350. 210, 211, 212	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46599. 234 46699. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46636. 237 46641. 214 46642. 214 46645. 214	46791       227         46793       227         46796       247         46797       308         46798       230         46800       230         46801       216         46810       145         46811       145         46812       145         46813       145         46814       145         46818       145         46819       145         46813       20         46822       145         46830       204         46853       211         46858       210         46860       211, 212         46861       209, 211         46862       202, 203, 204,	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46973. 149 46975. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46990. 149 46995. 149 47002	47154         148           47155         148           47156         148           47157         148           47158         148           47159         148           47160         148           47161         148           47165         78, 154           47166         165           47167         165           47168         165           47169         148           47171         148           47172         148           47173         171           47174         171           47175         156           47176         165           47177         165           47178         165           47188         164           47189         164
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46050. 209, 212 46050. 209, 212 46051. 209, 212 46052. 209, 212 46060. 206, 209, 211 46063-2 75, 209 46070. 203, 204, 210 46072. 203, 204 46073. 204, 210 46075. 209, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46287. 204 46287. 204 46288. 204 46291. 198 46300. 233 46303. 233 46304. 233 46305. 233 46307. 233 46308. 233 46309. 233 46309. 233 46310. 236 46311. 236 46314. 235 46350. 210, 211, 212	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46634. 233 46636. 237 46641. 214 46642. 214 46644. 214 46644. 214 46645. 214, 215	46791 227 46793 227 46796 247 46797 308 46798 230 46800 230 46801 216 46810 145 46811 145 46811 145 46812 145 46813 145 46818 145 46818 145 46818 145 46819 145 46819 145 46810 204 46831 204 46853 211 46858 210 46860 211, 212	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46973. 149 46975. 149 46976. 149 46981. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46990. 149 46995. 149 46995. 149 46995. 149	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47165 78,154 47166 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47171 148 47172 156 47176 165 47176 165 47176 165 47177 156 47176 165 47177 156 47176 165 47177 156 47176 165 47177 165 47177 165 47178 165 47178 165
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029. 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46050 209, 212 46051. 209, 212 46052. 209, 212 46060. 206, 209, 211 46063. 75, 209 46070. 203, 204, 211 46072. 203, 204 46073. 204, 210 46075. 209, 212 46080. 203, 204, 212 46080. 203, 204, 212 46080. 203, 204, 212 46080. 203, 204, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46285. 203, 204 46288. 204 46291. 198 46300. 233 46304. 233 46304. 233 46306. 233 46307. 233 46308. 233 46309. 233 46309. 233 46310. 236 46312. 236 46314. 235 46350. 210, 211, 212 46360. 210, 211, 212 46360. 210, 211, 212	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46598. 233 46599. 234 46609. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46634. 233 46644. 214 46642. 214 46645. 214, 215 46646. 214 46646. 214	46791 227 46793 227 46796 247 46797 308 46798 230 46800 230 46801 216 46810 145 46811 145 46811 145 46813 145 46814 145 46818 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46819 145 46810 204 46831 204 46858 210 46860 211, 212 46861 209, 211 46862 202, 203, 204, 205, 207, 208, 209	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46969. 156 46970. 156 46972. 156 46975. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46989. 153, 215 46990. 149 46995. 149 47002  47002 158 47004. 158	47154 148 47155 148 47156 148 47157 148 47157 148 47158 148 47159 148 47160 148 47161 148 47166 165 47167 165 47168 165 47169 148 47170 148 47171 148 47172 148 47172 148 47173 171 47174 171 47175 156 47176 165 47178 165 47178 165 47188 164 47189 164 47189 164 47190 164
46003. 236 46005 236 46008 236 46009 224 46029 209, 212 46030. 209, 211, 212 46035. 209, 212 46040. 209, 211, 212 46045. 209, 212 46050 209, 212 46052. 209, 212 46060 206, 209, 211 46063-2 75, 209 46070. 203, 204, 212 46072. 203, 204 46073. 204, 210 46075. 209, 212 46080 203, 204, 212	46274. 204 46275. 204 46276. 204 46280. 203, 204, 212 46283. 204 46284. 204 46285. 203, 204 46287. 204 46291. 198 46292. 198 46300. 233 46303. 233 46304. 233 46306. 233 46307. 233 46308. 233 46309. 233 46309. 233 46310. 236 46312. 236 46314. 235 46350. 210, 211, 212	46592XX* 220 46593. 233 46594. 233 46595. 233 46596. 233 46597. 233 46599. 234 46699. 230 46613. 236 46615. 223 46616. 230 46621. 227, 231 46622. 231 46624. 237 46633. 233 46634. 233 46636. 237 46641. 214 46642. 214 46645. 214	46791       227         46793       227         46796       247         46797       308         46798       230         46800       230         46801       216         46810       145         46811       145         46812       145         46813       145         46814       145         46818       145         46819       145         46813       20         46822       145         46830       204         46853       211         46858       210         46860       211, 212         46861       209, 211         46862       202, 203, 204,	46955. 214 46956. 214 46960. 214 46960. 214 46961. 149 46962. 149 46963. 149 46969. 156 46970. 156 46973. 149 46975. 149 46981. 149 46983. 149 46983. 149 46988. 153, 215 46990. 149 46995. 149 47002	47154         148           47155         148           47156         148           47157         148           47158         148           47159         148           47160         148           47161         148           47165         78, 154           47166         165           47167         165           47168         165           47169         148           47171         148           47172         148           47173         171           47174         171           47175         156           47176         165           47177         165           47178         165           47188         164           47189         164

ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA
47192 164	47402 147	47714 17	48101 240	48765 203	52127 235
47193 164	47403147	47715 17	48102 240	48768 203	52130 235
47194 164	47404147	47717	48103 240	48770 203	52131
47195 164	47406	47718 156	48104 240	48772 203	52132 235
47196 164	47408 238	47719 156	48110	48780	52133 235
47197 164	47422 238	47720	48112 240	48790 203	52134 235
47198 164	47425 238	47721	48113	48793 203, 212	52135 235
47199 164	47428 238	47722	48114 240	48794 203, 212	52140 235
47200	47429 238	47723	48115	48795 203, 212	52141
47204	47486 59, 62, 74,	47724	48116	49130 200	52142 235
47205		47725	48122 240	49136 200	52143 235
	75, 99				
47206	47488 56, 58, 75, 99	47726	48125 240	49241-1305 168	52144
47208	47490 56, 58, 59,	47730	48130 239, 240	49333 207, 208	52145
47212 218	61, 74, 75, 99, 212	47731	48131	49334 208, 211	52160
47214 218	4749356, 99	47732	48133 240	49339 98, 212	52161
47216 218	47494 56, 99	47733	48140 239	49410 189	52162 235
47225 231	47522 246	47734	48141	49411	52163 235
47226	47536	47735	48142 239	49412 189	52164 235
47232 218	47555 249	47740 114	48143 239	49413 189	52165 279
47234	47556	47741 114	48144 239	49414 190, 191	52170 279
47236 218	47573 246	47742 114	48145 214	49415 190	52171 279
47238	47575	47743	48146 214	49416 189	52172 279
47242	47578	47745	48147 239	49417 189	52173 279
47251 219	47601246	47746 115	48148 239	49418 190, 192	52174 279
47252 249	47602 232	47747 115	48150 240	49419 190	52175 279
47255 158	47603 232	47750 113	48151 240	49420 189, 192	52290 279
47256 158	47605 230	47751 113	48152 240	49423 190	52291 279
47257 158	47609 232	47752 113	48153 240	49424 189, 190,	52292279
47258 158	47610 227	47753 113	48154 240	191, 192	52293 279
47259 158	47611 230	47755113	48160 240	49425 190, 191	52355 262
47260 218	47612 227	47756113	48161 240	49426 190	52356 262
47261 218	47615 230	47757 113	48162 240	49427 190	52357 262
47262 218	47616 230	47758113	48171 240	49428190	52358 262
47263 218	47617 230	47760 115	48200 239	49429190	52359 262
47265 218	47619 222, 224	47761 115	48201 239	49430 190, 191	52360 262
47266 218	47619XX* 220	47762115	48202 239	49431 190, 192	52362 262
47267 218	47620 230	47770 114, 115	48203 239	49432 190, 192	52363 262
47270 78, 154	47621 230	47771 113, 114, 115	48204 239	49433 190, 192	5236624
47274 78, 154	47622 227	47772	48205 239	49434 190, 192	52367 262
47275 78, 154	47625	47773 113, 114, 115	48206	49435 190, 192	52368
47276 78, 154	47630	47774 113, 114, 115	48207 239	49441 189, 191	52369
47277 78, 154	47631 236	47775 113, 115	48208	49442 189, 191	52370
47278 78, 154	47632 222, 224	47776 113, 114, 115	48209	49445 189, 191	52371
47279 78, 154	47632XX* 220	47777 110, 111, 112,	48220 239	49452 189, 191	52372 262
47280	47633	113, 115	48221	49520 207, 212	52385
47281 158	47634 222, 224	47778 113, 114, 115	48222 239	49521 207, 212	52420
47282158	47634XX* 220	47779	48223	49522 207, 212	52422 175, 278
47283	47635 222	477780114, 115	48224	49523 207, 212	52424 275, 278
47284158	47635XX* 220	47790	48225	49524 207, 212	52430 83, 88, 91
47285158	47637 222	47791	48226 239	49525 207, 212	52430-0288
47286		47792	48227 239	49529 207, 212	52430-02 88
	47637XX*			49329 207, 212	5243288
47287		47845	48228	50661	
47309	47650	47892	48301 78, 245	30001	52432-0288
47312	47651	47914	48303 78, 245	F0004 404	52433
47316	47652	47930	48311	50661	52434-0288
47322152	47656	47932	48312 236	50662 161	52434
47325	47658	47933	48313 78, 245	50663	52435
47326	47659 222, 224	47934	48315 78, 245	50664	52611
47329	47664	47935	48317	50665	52612
47370	47672 222, 2224	47938	48320	51003 126	52614
47371	47674	47943	48321	51008	52615
47372 147	47675	47946	48322 208, 212	51016	52616
47373	47677	47949	48323 208, 211, 212	51045 126	52617 275
47374	47680	47960	48324 208, 212	52009	52618 175
47375147	47681	47963164	48325 230	52010	52619 275
47376	47682 221	47965	48326 208, 212	52013	52621
47377 147	47683	47969 164	48327 208, 212	52016 147	52622
47378147	47684	47974164	48328 208, 212	52023147	52629 278
47379 147	47685 221	70002	48329 208, 212	52026 147	52632 278
47388147	47686 221	48003	48330 230	52063158	52633 303
47389 147	47687 221		48360 236	52064 158	52634 278
47390 147	47688 221	48003 78, 245	48365 235	52065 158	52640 276
47391 147	47689 221	48013 78, 245	48372 78	52100 149	52641 276
47392 147	47700 173	48015 78, 245	48373 246	52109 147	52642 277
	47703	48023 245	48375 246	52113147	52643 277
47393147			48378 246	52116 147	52644 277
47393	4770417	48060 78, 245	10070 210		
		48060 78, 245 48070	48425	52120 235	52645200, 202, 203,
47394147	4770417			52120	
47394	47704	48070	48425 215	52121 235	205, 207, 208, 209,
47394       147         47395       147         47396       147         47397       147	47704       17         47705       173         47708       171         47709       171	48070	48425	52121	205, 207, 208, 209, 210, 212
47394.       147         47395.       147         47396.       147         47397.       147         47398.       147	47704       17         47705       173         47708       171         47709       171         47710       171	48070.       227         48080.       155         48081.       155         48082.       155	48425. 215 48426. 215 48427. 215 48428. 215	52121	205, 207, 208, 209, 210, 212 52646 205, 206, 212
47394       147         47395       147         47396       147         47397       147	47704       17         47705       173         47708       171         47709       171	48070	48425	52121	205, 207, 208, 209, 210, 212

ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA
52648 203, 204, 209,	52767* 258, 262, 280	5546812	58920 118	59788181	64132 149
210, 212	52768* 258, 262, 280	55469 12	58930 118	59789181	64134 149
52649 213	52769* 258, 262, 280	5547012	59120 174	59790182	64136 149
52651 276	52770* 258, 262, 280	55471 12	59145 30	59791 182	64138 149
52652 276	52771* 258, 262, 280	55472 12	59150 174	59792182	64400149
52653 276	52772* 258, 262, 280	5547312	59200 174	59793182	64401149
52654 276	52773* 258, 262, 280	5547412	59202 174	59794182	64402 149
52657 175, 278	52774* 258, 262, 280	5547512	59300 30	59795182	64403149
52660 278	52775* 258, 262, 280	55476	59310 30	59796182	64404
				59797182	64405
52661	52776* 258, 262, 280	55477	59500F		
52662 278	52777* 258, 262, 280	5547812	59500P 30	59798182	64406149
52664*	52778* 258, 262, 280	5547912	59503LN7554	59900	64407 149
52665* 260	52779* 258, 262, 280	5548012	59503LN7502 54	59910	64408 149
52669* 260	52780* 258, 262, 280	55481 12	59503LN8554	59920	67007 127
52670*	52781* 258, 262, 280	55482 12	59503LN8502 54	59949 132	67008 127
52671* 259	52782* 258, 262, 280	55483 12	59503SB7554	59950 132	67010 127
52672* 260	52783* 258, 262, 280	55484 12	59503SB7502 54		67012 127
52674*	52784* 258, 262, 280	55485 12	59503SB8554	60170	67014 127
52675*	52785* 258, 262, 280	5548612	59503SB8502 54		67133 123
52676*	52786* 258, 262	5548712	59508DW 53	60170 150	67135 123
52677* 259	52787* 258, 262	5548812	59510F	60175 150	67137 123
52678*	52788* 258, 262	5548912	59510P30	60180 150	67228121
52680*		5549012		60190 150	67301 129
	52789* 258, 262 52790* 258, 262		59735179 50726 170		
52681*	52790* 258, 262	55491	59736179	61145	67302
52682*	52800* 262	5549212	59737179	61147142	67303129
52683* 259	52801* 262	5549312	59738179	61155 142	67304129
52684* 258, 262, 280	52802* 262	55494 12	59739179	61157 142	67305 129
52689* 258, 262, 280	52803* 262	55495 12	59740179	61165 142	67307 129
52691* 258, 262, 280	52804* 262	56116 168, 169	59740-1 179	61167142	67308 129
52692* 258, 262, 280	52805* 261	56507 123	59741 179	61170 142	67310 129
52693* 258, 262, 280	52806* 261	56680 94, 100	59741-1179	61172 142	67311 129, 130
52694* 258, 262, 280	52807*262	56728 144	59742179	61174 142	67312 121, 123, 127,
52695* 260	52808* 277	57900 97, 123	59742-1 179	61175142	128, 129, 130
52696*	52810* 261, 262	57901 123	59743179	61177 142	67313 122, 129, 130
52699* 258, 262, 280	52811* 258, 262, 280	58000 144	59744179	61180 142	67314 130
52702* 258, 262, 280	52812* 258, 262, 280	58011 144, 146	59744-1 179	61182 142	67315 . 122, 123, 129, 130
52703*258, 262, 280	52813* 258, 262, 280	58022 134	59745182	61230 136	67317 129, 130
52704* 258, 262, 280	52815* 261	58030 174	59746182	61250 136	67318 129, 130
52706*258, 262, 280	52816* 258, 262, 280	58033144	59747182	61270 136	67320 129, 130
52707* 258, 262, 280	52817* 258, 262, 280	58044144	59748182	62155 142, 146	67327 121, 127, 128, 130
52708* 258, 262, 280	52818* 261, 262	58055 144	59749182	62157 142, 146	67409 120, 121, 122,
52709* 258, 262, 280	52819* 261	58066 144	59750182	62165 142, 146	123, 127, 128, 129, 130
52710* 258, 262, 280	52820* 261, 262	58110 157	59751	62167 142, 146	67411 129, 130
52711* 258, 262, 280	52821* 261, 262	58123 157	59752182	62170 142, 146	67412 121, 123
52712* 258, 262, 280	52822* 261, 262	58126 157	59753181	62172 142, 146	67413 129, 130
	52827*	58130 174	59754	62175 142, 146	67414 129, 130
52713* 258, 262, 280					
52714* 258, 262, 280	52828*	58160 174	59755181	62177 142, 146	67417 129, 130
52715* 258, 262, 280	52829*	58161	59756	62180 142, 146	67420
52716* 258, 262, 280	52832*258, 262, 280	58200	59757181	62182 142, 146	67421 120, 121, 122,
52717* 258, 262, 280	52834*	58322144	59758181	62300 225	123, 127, 128, 129, 130
52718* 258, 262, 280	52844*	58333144	59759180	62301 225	67424 129, 130
52719* 258, 262, 280	52845*	58344144	59760180	62302 225	67426 122
52720*258, 262, 280	52846*	58355144	59761	62303 225	67427. 121, 127, 128, 130
52721* 258, 262, 280	52847* 261	58366 144	59762180	62304 225	67433 120, 122, 130
52722*258, 262, 280	52848*	58410 144	59763180	62305 225	67434122
52723* 258, 262, 280	52849* 258, 262, 280	58430 144	59764182	62306 225	67441 120, 121, 122,
52724* 258, 262, 280	52860 247	58440 144	59765182	62307 225	123, 127, 128, 130
52725*258, 262, 280	52861 247	58450 144	59766182	62308 225	67461 . 120, 121, 122, 130
52726*258, 262, 280	52866 247	58460 144	59767182	62309 225	67481 120
52727* 258, 262, 280	52867 247	58480144	59768180	62310 225	67491 120
52728* 258, 262, 280	52869 247	58500 144	59769180	62311 225	67508 122
52729* 258, 262, 280	52870 247	58510 144	59770180	62312 225	67509 120, 121, 122,
52730* 258, 262, 280	52908 145, 246	58520 144	59771	62313 225	123, 124, 127, 128, 130
52731* 258, 262, 280	52930230	58540144	59771-1180	62314 225	67510 122, 124
52732* 258, 262, 280	52970 98	58600 144	59772180	62315 225	67512 122, 124
52733* 258, 262, 280	54422 227	58620 144	59772-1	62318 225	67516 122, 124
52734* 258, 262, 280		58700145	59773180	62319 225	67520 122, 124
52735* 258, 262, 280	55010	58814	59773-1180	62320 225	67521 120, 121, 122,
52736* 258, 262, 280	00010	58821-A 299	59774180	62321 225	123, 124, 125, 127,
52737* 258, 262, 280	55010 12	58821-D 299	59774-1180	62322 225	128, 130
52738* 258, 262, 280	55025 12	58822-A-A 299	59775180	62323 225	67524122
52739* 258, 262, 280	55028 12	58822-D-D 299	59776180	62324 225	67532
	55457	58823-A-A-A 299	59777180		67533 120, 122,
52740* 258, 262, 280 52754* 258, 262, 280					
52754* 258, 262, 280	55458	58823-D-D-D 299	59778180	62326 225	123, 130
52755* 258, 262, 280	55459	58824-A-A-A-A 299	59779180	62327 225	67540
52757* 258, 262, 280	55460	58824-D-D-D-D 299	59780181	62328 225	67541 120, 121, 122,
52760* 258, 262, 280	55461	58832299	59781	62329 225	123, 125, 127, 128, 130
52761* 258, 262, 280	55462	58833299	59782181	62330 225	67560
52762*258, 262, 280	5546312	58834299	59783181	62331 225	67561 . 120, 121, 122, 130
52763*258, 262, 280	55464	58842299	59784181	62340 225	67580
52764* 258, 262, 280	55465	58843 299	59785181	62341 225	67581 . 120, 121, 122, 130
52765* 258, 262, 280	55466	58900	59786	62342 225	67607
52766*258, 262, 280	5546712	58910	59787181	64130 149	67608 127

ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA
67610 127	68298164	69308 129	72175 60	77530 109	79450163
67612 127	68301129	69310 129	72176 60	77540198	79540
67614 127	68302 129	69325 108	72180 60	77541 198	79800 163
67627 127	68303 129	69327 108	7218160	77560117	79818 163
67628 127	68304 129	69328108	72196 58, 60	77572 117	
67630 127	68305 129	69329 108	72221 58, 59, 75	77580117	80130
67632 127	68307 129	69402 121	72222 75	77600117	
67634 127	68308 129	69404 121	72227 101	77610 117	80130 219
67691 120, 121, 130	68310 129	69406 121	72228 74, 101	77620117	80150 219
67708124	68350164	69408 121	72231 74	77630117	80170 219
67711124	68351162	69410 107, 108, 118	72240 173	77640117	80190 219
67717 124	68352162	69412 107, 108, 109	72241 64	77662117	81020 234
67733123	68357	69414 107, 108, 109	72242 64, 198	77682117	81170
67735	68358	69442	72425 57, 62	77702117	81180
67737	68360	69444	7243062	77739 108	81190 238
67807	68361	69446	72459	77740 108	82005 223
67808	68362	69448	72462	77741	82006 223
67810 127	68363	69504	7250064	77742	82020 234
67812	68364	69504F 33	72522 58	77743 108	82030 234
67814 127	68365	69505 32	72542	77744 108	82040 234
67927	68366	69507	72550	77745 108	82060 217
67928	68367	69508	72553	77746 108	82061
67930	68369	69520 32	72557	77747 108	82062 217
67932	68390	69521	72620	77750 109, 131	82090 217
67934	68391	69522	72630	77754 109, 131	82091
67947			72788	77760 108, 109	82092 217
67948	68408	69524	72789 57, 62	77761 108, 109	82093
67950	68413 120	6958431	74100	77780	82094
67952	68414	69607 107, 108	7420089	77790	82095 217
67954 127	68420120	69608 107, 108	7426295	77791	82096 217
C0010	68426 120	69610 107, 108	74264 95	77792108	82097 217
68010	68434 120	69612 107, 108	74300 89	78150 99	82098 217
	68444 120	69614 107, 108	75012 61, 94, 100	78154 99	82100 218
68010 98	68460 120	69807 107, 108	75013 83, 94, 100	78160 99	82101 218
68020 11	68520 249	69808 107, 108	75015 83, 94, 100	78164 99	82102 218
68020-0 242	68530 128	69810 107, 108	75020 94, 100	78174 99	82111 218
68028 11	68616 120	69812 107, 108	75025 96	78180 99, 118	82120 218
68076136	68620 120	69814 107, 108	75060 97	78184 58, 59, 61,	82121 218
68078 136	68624 120	70005 96	75062 97	74, 75, 99, 101, 212	82122 218
68080 136	68631120	70009 98	75070 97	78194 58, 99	82123 218
68084 135	68633 120	70012 87	75071 97	78200 99, 118	82131 218
68085 135	68640 120	70022 87	75072 97	78204 58, 75, 99, 101	82144 237
68089 137	68641 120	70042 87	75080 97	78321 118	82146 237
68090 137	68660 120	70100 89	75180	78331	82166 217
68099 137	68661120	7011089	75110 85, 88	78341 118	82167 217
68100 133	68680 120	70200 89	75120 85, 88, 96	78351	82169 217
68120 131	68681120	70212 87	75130 85, 88, 96	78371 118	82170 217
68121 131	68690 120	70222 87	75140 85, 88, 96	78421	82172 217
68122 135	68691120	70242 87	75160 86, 88, 96	78431 118	82173 217
68123 135	68700 120	70300 89	75180	78441 18	82366 218
68125 135	68701 120	70322 87	75202 95	78451	82367 218
68126 135	68720 173	70342 87	75204 95	78471	82368 218
68127 124	68733 121	70362 87	75210 85, 88, 96	78560 117, 118	82370 218
68129 124	68735 121	70400 90	75220 85, 88, 96	78580 117, 118	82371 218
68130 124	68737 121	70500 89	75230 85, 88, 96	78600117	82372 218
68134 109	68743 121	70600 90	75240 85, 88, 96	78610 117	82373 218
68174 234	68745 121	71001 57, 63	75260 86, 88, 96	78620 117	82375 218
68181169	68747121	71500 64	7528086	78630117	82380 218
68182 169	68750 163	70000	75360 86, 88	78640117	84740 172
68183 169	69006 163	<i>72000</i>	75450 95	78672 117, 118	84750 172
68184 169	69014 163		75460 86, 88	78682 117	84760 172
68215 121	69030 163	72000 57, 63	77020117	78702 117	84770 172
68218 121	69040 163	72009 58	77070 75, 118	78710 99, 101, 197	84780 172
68224 121	69050 163	72017 57, 58	77072 99, 117, 118	78720 99	86100 250
68227 125	69080 163	72018 58	77073	78725 99	86101 250
68228 125	69107 107, 108	72020 57, 61	77110 75, 118	7873099	86103 250
68250 136	69108 107, 108	72021 57, 58	77112 99, 117, 118	7874099	86104 250
68251	69110 107, 108	72023 57, 61	77113 118	7876099	86105250
68252 136	69112 107, 108	72028 57, 59	77130	7878099	86106 250
68253 136	69114 107, 108	72029 59	77133 118	7882099	86107 250
68257 136	69130 163	72040 59	77150 95	79001 163	86109250
68269 124	69207 107, 108	72045 57, 59	77200 91, 196	79002 163	86110 250
68270124	69208 107, 108	72050 57, 61, 101	77250 98, 210	79018 163	86111250
	69210 107, 108	72051 57, 61, 101	77350 88, 96	7902099	86113
68271 124			7740098	7904099	86114
		/2055			
68272 124	69212 107, 108	72055			86115250
68272	69212 107, 108 69214 107, 108	7205661	7743098	7908099	86115
68272	69212 107, 108 69214 107, 108 69260 246	72056	77430	7908099 7910099	86116 250
68272.       124         68273.       124         68289.       124         68290.       124	69212       107, 108         69214       107, 108         69260       246         69301       129	72056	77430 98 77450 95 77500 98	79080	86116
68272.     124       68273.     124       68289.     124       68290.     124       68291.     124	69212	72056. 61 72060. 136 72090. 57, 62 72120 173	77430	79080	86116.       250         86117.       250         86118.       250
68272.     124       68273.     124       68289.     124       68290.     124       68291.     124       68292.     124	69212 107, 108 69214 107, 108 69260 246 69301 129 69302 129 69303 129	72056.       61         72060.       136         72090.       57, 62         72120.       173         72165.       60	77430       98         77450       95         77500       98         77519       108         77520       108, 109	79080	86116.       250         86117.       250         86118.       250         86119.       250
68272.     124       68273.     124       68289.     124       68290.     124       68291.     124	69212	72056. 61 72060. 136 72090. 57, 62 72120 173	77430	79080	86116.       250         86117.       250         86118.       250

86124 250	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA
	90442 90	97280 293	3102015 83	4781610 151	4981210
86125 250	90452 90	97285 275	3102020 83	4781612 152	4981220143
86126 250	90462 90	97286 293	3102040	4781620 151	4981510
86127 250	90482 90				4981520
		97290	3102120 83	4781622	
86128	90502 89	97299 248	310222083	4781630	4982410
86129 250	90512 89	97300 276	3102240 83	4781640	4982420 143
86280 247	90522 89	97320 290	3103040 83	4781650151	4987210143
86282 247	90527 91	97326 290	4087924 43	4781660 151	4987220 143
86326 248	90542 89	99262 246	4087936 43	4781670 151	4987510143
86328 248	90547 91	99615 246	4087948 43	4781680151	4987520 143
86330 248	90552 89	99636 246	445061365	4790910 151	
86331 248	90562 89	99637 246	4600915 224	4790920 151	5200000
86333 248	90622 90	99700 276	4600950 224	4790930 151	320000
	90642 90	99710 277		4790940 151	E200000 1E0
86334 248			4600960 224		5200000
86336 248	9064791	99740	4625910120	4790950 151	5200011
86338 248	90662 90	99745 210, 211	4634010 201, 202, 212	4790960 151	5200030 159
86339 248	90682 90	99850 210, 212	4634020-1 202	4790970 151	5200040 159
86341 248	90922 90	99860 210, 212	4634110 201, 202	4790980 151	5200050159
86350 248	90942 90	99869 210	4635110 201, 202	4791210 151	5200060159
86351 248	91954 304	99870 210, 212	4635210 201, 202	4791220 151	5200070 159
86352 248	92020 234	99873 210	4635310 201, 202	4791230 151	5200080159
86353 248	92110 162, 228	99880 212	4635410 201, 202	4791240 151	5200200 159
86360 248	92241 282	2000 212	4635430-1 201, 202	4791250 151	5200200
86361		<i>351032</i>			
	92320	331034	4635510 201, 202	4791260	5200230 159
88184 56	93100 83, 89	054000	4635610 201, 202	4791270 151	5200240 159
88184NS56	93110 89	35103238	4635710 201, 202	4791280151	5200250159
88204 56	93200 83, 89	35103438	4635720-1 202	4791610 151	5200260 159
88204NS56	93300 83, 89	35103541	4635730-1 202	4791620151	5200270 159
	93400 90	35103639	4635810 201, 202	4791630 151	5200300 159
90002	93500 85, 88, 89	351037	4644010199	4791640 151	5200311 159
	93600 90	35103840	4644015 199	4791650 151	5200330 159
90002 89	93900 90	351042`40	4644020 199	4791660 151	5200340 159
9001289	94100 83, 89	33104240	4644025 199	4791670 151	
					5200350 159
90013 90	94200 83, 89	600790	4644050 199	4791680	5200360 159
90017 91	94300 83, 89	400780	4644055 199	4808715 155	5200370 159
90022 89	94400 90		4644070199	4808720 155	5270142 165
90023 90	94500 85, 88, 89	400780 127	4644080 199	4808780 155	5270182 165
90027 91	94600 90	400880 127	4652910 204	4808815 155	5270202 165
90042 89	94900 90	401080127	4667470 194	4808820 155	5283520 142
90043 90	95100 91	401280127	4667475194	4808880 155	5283620 142
90047 91	95160 162	401480127	4667480 194	4808915155	5283720 142
90052 89	95200 91	407292 45	4667570 194	4808920 155	5283820 142
90053 90	95300 91	407302 45	4667575 194	4970110 143	5283920 142
90062 89	95320	407312 45	4667580 194	4970120 143	5284020
	95600 91		4667670 194		5284120
90063 90		40737245		4970210	
90082 89	95640162	40738245	4667675 194	4970220 143	5284220 150
90102 89	97004 293	430712 122	4667680 194	4970310143	5284320 150
90112 89	97005 293	434112 129	4689760 150	4970320 143	5292620 142
90122 89	97006 293	434212 129	4689815 150	4970410143	5292720 142
90142 89	97007 293	434312 129	4689830 150	4970420 143	5292815142
90162 89	97101291	434412 129	4689840 150	4970510 143	5292820 142
90182 89	97102 291	434512 129	4689850 150	4970520 143	5292915142
90202 89	97105 290	434812 129	4689860 150	4970610143	5292920 142
90212 89	97106 290	448212132	4689960 150	4970620 143	5293320 142
90213 90	97111 291	448312 132	4780610 151	4971510	5293420 142
		465312	4780620 151		
90217 91	97112			4971520	5950275 53
90222 89	97120 290	693208 107	4780630 151	4980010	5950280 53
9022390	97121	693210107	4780640 151	4980020	5950875 53
90227 91	97125 290	693212107	4780650 151	4980110 143	595088053
90242 89	97126 290	693308 107	4780660 151	4980120143	6412120 141
90243 90	97140 290	693310 107	4780670 151	4980210143	6412220141
90247 91	97160 292	693312 107	4780910 151	4980220 143	6412230 141
90252 89	97161 292	935303 133	4780911 152	4980230 143	6412320141
90262 89	97166 292	939001133	4780912152	4980280	6412335141
		939002			
9026390	97167 292	939002 133	478091280 152	4980310	6412420
90282 89	97168 289	1500100	4780920 151	4980320 143	6412445141
90302 89	97180 292	1560102	4780922 152	4980322 144	6412520 141
90312 89	97181 292		4780930 151	4980335 143, 146	6412620141
90313 90	97182 292	1560102 14	4780940 151	4980410 61, 74, 143	6412655141
90322 89	97186 292	3100020 83, 100	4780950 151	4980420 59, 143	6412820141
90323 90	97190 279, 286	310004083	4780960 151	4980422 144	6412865141
	97191 279, 286	3100220 83, 100	4780970 151	4980445 143, 146	6414015 149
90327 91	97200 279, 289	3100240 83, 100	4780980 151	4980480 143, 146	6414030149
90327 91 90342 89	J,200 20J				
90342 89	07201 200	3100320 83	4781210	4980510 143, 146	6414040
90342 89 90343 90	97201		4781212 152	4980520 143, 146	6414050 149
90342	97202 289	3100321 83			
90342.       89         90343.       90         90347.       91         90352.       89	97202	3100340 83	4781220 151	4980610 143, 146	
90342.       89         90343.       90         90347.       91         90352.       89	97202 289		4781220		6414070149 6414080149
90342.       89         90343.       90         90347.       91         90352.       89         90362.       89	97202	3100340 83	4781220 151	4980610 143, 146	6414070149 6414080149 6414215149
90342.       89         90343.       90         90347.       91         90352.       89         90362.       89	97202.       289         97203.       289         97205.       289         97206.       289	3100340 83 3100341 83	4781220	4980610 143, 146 4980620 143, 146 4980622144	6414080149
90342. 89 90343. 90 90347. 91 90352. 89 90352. 89 90363. 90 90367. 91	97202.     289       97203.     289       97205.     289       97206.     289       97207.     289	3100340	4781220       151         4781222       152         4781230       151         4781240       151	4980610143, 146 4980620143, 146 4980622144 4980655143, 146	6414080149 6414215149 6414230149
90342. 89 90343. 90 90347. 91 90352. 89 90362. 89 90363. 90 90367. 91 90382. 89	97202.     289       97203.     289       97205.     289       97206.     289       97207.     289       97208.     289	3100340       83         3100341       83         3101015       83         3101020       83         3101040       83	4781220     151       4781222     152       4781230     151       4781240     151       4781250     151	4980610	6414080149 6414215149 6414230149 6414240149
90342. 89 90343. 90 90347. 91 90352. 89 90352. 89 90363. 90 90367. 91	97202.     289       97203.     289       97205.     289       97206.     289       97207.     289	3100340	4781220       151         4781222       152         4781230       151         4781240       151	4980610143, 146 4980620143, 146 4980622144 4980655143, 146	6414080149 6414215149 6414230149

ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA
6422120141		8240120 193	8244022 193	9094420 92	
6422220 141	8002410	8240210	8244024 193	9728810 293	C
6422230 141	0002110	8240214 193	8244114 193	9728820 293	<u>e</u>
	0002440 02			3728820 293	C411 DC* 207
6422320 141	8002410	8240216	8244118 193		C1LLDS*
6422335 141	8002420 93	8240220 193	8244120		C1VW*
6422420 141	8004410 93	8240310193	8244122 193	-0.0-0.40	C2VLCLDS 281
6422445 141	8004420 93	8240314 193	8244124 193	<i>72672019</i>	CADJ-1298
6422520 141	8006410 93	8240316 193	8244214193		CADJ-2 298
6422620 141	8006420 93	8240320 193	8244218193	72672019	CADJ-3298
6422655 141	8008410	8240322 197	8244220 193	72675019 65	CADJ-4
				72678019	
6422820 141	8022410 93	8240410 193	8244222 193		CBB116-37 67
6422865 141	8022420 93	8240414 193	8244224 193	72681019 65	CBD117-37 67
6432120 141	8024410 93	8240416 193	8244314193	7268401965	CBD127-3767
6432220 141	8024420 93	8240420 193	8244318193	7268701965	CBE117-3767
6432230 141	802641093	8240510 193	8244320 193	7269301965	CBE127-3767
6432320 141	8026420 93	8240514193	8244322 193	7270501765	CBL2024 45
6432335 141	8028410	8240516 193	8244324 193	72705019 65	CBL2036 45
6432420 141	8032410	8240520 193	8250114 196	72711017	CBL2048 45
6432445 141	8032420 93	8240610 193	8250116 196	7271101965	CBL2060 45
6432480 141	8034410 93	8240614 193	8250214 196	72717017 65	CBL2072 45
6432520 141	8034420 93	8240616 193	8250216 196	72717019 65	CBL90122 45
6432620 141	803641093	8240620 193	8250314 196	7272301765	CBL90162 45
6432655 141	8036420 93	8240710	8250414 196	72723019 65	CBL90242 45
6432820 141	8042410	8240714 193	8250416 196	72729017	CBL90362 45
6432865 141	8042420 93	8240716	8250514196	72729019	CBL90482 45
6433120141	8044410 93	8240720 193	8250516196	74110110 56, 58	CBL90602 45
6433220 141	8044420 93	8241310 193	8250614192	7411014056	CBLD316
6433230 141	8046410	8241314 193	8250616192	720200002 74	CBMD316
6433320 141	8046420 93	8241316 193	8250714 192	720200003 74	CFIFO-2X 302
6433335 141	805241093	8241320 193	8250716 192	720200003	CFIFO-4 302
6433420 141	8052420 93	8241410 193	8250814 192	720200103 74	CGA8008 42
6433445 141	8054410 93	8241414 193	8250816 192	720201002 74	CGA8016 42
6433480 141	8054420 93	8241416 193	8261710 194	720201003 74	CM2-12020 41
6433520 141	8062410 93	8241420 193	8261720 194	72020110274	CM2-12026 41
6433580 141	8062420 93	8241910 197	8262205 195	720201103 74	CM4-2083541
6433620 141	8064410	8241914 197	8262220 195	720202002 74	CM4-20835PA 41
6433655 141	8064420 93	8241916 197	8264205 195	720202003 74	CM4-24035
6433820 141	8066410 93	8241920 197	8264220 195	720202102 74	CM4-24035PA 41
6433865 141	8066420 93	8242010191	8266205 195	720202103 74	COA7002 42
6950020 31	8092410 93	8242014 191	8266220 195		COA8004 42
695050232	8092420 93	8242016 191		<i>595087502</i>	COA8005 42
6950503	8094410	8242020 191	9002410		CP8-06
6950505	8094420 93	8242110 191	0002110	59508750253	CR1
			0002440 02		
6951020 31	8203510194	8242114 191	900241092	59508750253	CR10268
6952105	8220010 197	8242116 191	9002420 92	59508750353	CR10F 268
6954301 32	8220014 197	8242120 191	9004410 92	59508750453	CR10FF 268
6954302 32	8230010 194, 197	8242214 191	9004420 92	59508750553	CR10FFF 268
6954302F33	8230110 194, 196, 197	8242216 191	900641092	59508800253	CR10FFFF 268
6954303 32	8230210194, 196, 197	8242310191	9006420 92	59508800353	CR10FFFFF 268
6954303F	8230305 195	8242314 191	900841092	59508800453	CR11
6954304 32	8230310195	8242316191		59508800553	CR11G 268
6954305 32	8230405 195	8242320 191	9022420 92	4	CR11GG 268
6954704 32	8230410195	8242414191	9024410 92	A	CR11GGG 268
6958301 31	8230510 194, 196, 197	8242416 191	9024420 92		CR11GGGG 268
	8230620 194, 196, 197	8242514 191	9026410 92	ADC-2 284, 285	CR11GGGGG 268
7203002	8230705 195	8242516191	9026420 92	ADC-4 284, 285	CR12 268
00 0 0 =				ADC-6 284, 285	
7202002	8230720 195	8242610	902841092		CR12H
7203002 74	8230805 195	8242614	903241092	ADC-8 284, 285	CR12HH 268
7203003 74	8230820 195	8242616 192	9032420 92	ADC-10 284, 285	CR12HHH 268
720310274	8230905 195	8242620 192	9034410 92	ADC-14	CR12HHHH 268
720310374	8230920 195	8242710192	9034420 92	ADP 284	CR12HHHHH 268
7203202 74	8231005195	8242714192	903641092	ADVC 284	CR13CCCC 268
7203203 74	8231020 195	8242716 192	9036420 92	ANBCF-0671	CR18 268
7217210 58	8231105 195	8242720 192	903841092	ANSTAND 71	CR18J 268
7217235 58	8231120 195	8242810192	9042410 92	D	CR18JJ 268
721725058	8231220 194, 197	8242814 192	9042420 92	$\boldsymbol{B}$	CR18JJJ 268
7217255 58	8231320 194, 196, 197	8242816192	904441092		CR18JJJJ 268
721726058	8231420 194, 196, 197	8242820 192	9044420 92	BCO-120	CR18JJJJJ 268
721771058	8231520 195, 196, 197	8242914	904641092	BCO-420	CR1AA
7217735 58	8231610 194	8242916	9046420 92	BCO-10	CR1AAA
7217750 58	8231620 194	8243014 192	9052410 92	BCO-11 20	CR1AAAAA270
	8231810 195	8243016192	9052420 92	BCO-12	CR2 269
7217755 58	8231820195	8243114 192	905441092	BCO-1420	CR2A 213, 269
	0231020		9054420 92	BCO-15	CR2AA 213, 269
7217760 58		8243116 192			
7217760	8240010197	8243116 192	0000440	BCO-2000 20	CR2AAA 213, 269
7217760 58 7277024 64 7277036 64	8240010	8243210 178	906241092		
7217760	8240010	8243210	9062420 92	BCO-300020	CR2AAAA 213, 269
7217760	8240010	8243210 178			CR2AAAA 213, 269
7217760 58	8240010	8243210	9062420 92	BCO-300020	CR2AAAA 213, 269 CR2AAAAA 213, 269
7217760 58 7277024 64 7277036 64 7277048 64 7277060 64 7277124 64	8240010	8243210	9062420       92         9064410       92         9064420       92	BCO-3000	CR2AAAA 213, 269 CR2AAAAA 213, 269 CR232 213
7217760 58 7277024 64 7277036 64 7277048 64 7277060 64 7277124 64 7277136 64	8240010. 197 8240014. 193, 197 8240016. 197 8240018. 193 8240020. 193, 197 8240022. 193, 197	8243210.       178         8243214.       192         8243216.       192         8243220.       192         8243314.       192	9062420       92         9064410       92         9064420       92         9066410       92	BCO-3000       20         BCO-5000       20         BCO-6000       20         BCO-7000       20	CR2AAAA 213, 269 CR2AAAAA 213, 269 CR232 213 CR2AAAAA32 213
7217760 58 7277024 64 7277036 64 7277048 64 7277060 64 7277124 64 7277136 64 7277148 64	8240010	8243210.       178         8243214.       192         8243216.       192         8243220.       192         8243314.       192         8243316.       192	9062420       92         9064410       92         9064420       92         9066410       92         9066420       92	BCO-3000       20         BCO-5000       20         BCO-6000       20         BCO-7000       20         BMA7103       70	CR2AAAA 213, 269 CR2AAAAA 213, 269 CR232 213 CR2AAAAA32 213
7217760 58 7277024 64 7277036 64 7277048 64 7277060 64 7277124 64 7277136 64 7277148 64 7277160 64	8240010. 197 8240014. 193, 197 8240016. 197 8240018. 193 8240020. 193, 197 8240022. 193, 197 8240024. 193 8240100. 193	8243210.     178       8243214.     192       8243216.     192       8243220.     192       8243314.     192       8243316.     192       8244014.     193	9062420       92         9064410       92         9064420       92         9066410       92         9066420       92         9092410       92	BCO-3000 20 BCO-5000 20 BCO-6000 20 BCO-7000 20 BMA7103 70 BR0118 77	CR2AAAA 213, 269 CR2AAAAA 213, 269 CR232 213 CR2AAAAA32 213
7217760 58 7277024 64 7277036 64 7277048 64 7277060 64 7277124 64 7277136 64 7277148 64	8240010	8243210.       178         8243214.       192         8243216.       192         8243220.       192         8243314.       192         8243316.       192	9062420       92         9064410       92         9064420       92         9066410       92         9066420       92	BCO-3000       20         BCO-5000       20         BCO-6000       20         BCO-7000       20         BMA7103       70	CR2AAAA 213, 269 CR2AAAAA 213, 269 CR232 213 CR2AAAAA32 213 CR2AAAAAA32 213

CHAMA 768 CL13. 301 FMP1 305 FMPAMA 774 MMP1 307 PMP504 77 CMAMA 768 CL14. 301 FMPAMA 4 301 FMPA	ARTÍCULOPÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA
CHAPTER   1982   CLICA-SA   22	CR2AAAAAA32 213	CTCI-3B 302	FMNI-1 305	HPΔ1004 44	LS02PS18R* 296	PI C-17 226
CRAD   1969						
CARDID   208						
CROSCO  269 CPM-96 CPM-						
CHANGOOD   288					LSC4-4P* 303	
CR5. 269 CTL2/5. 301 MR7. 306 IRMAN. 274 MR1. 307 PMR6.5 27. CR5A. 279 CTL3. 307 PMR6.5 27. CR5A. 279 PMR6.5 279 P					14	
CRASA 269 CTL3. 307 FASTAL 305 HERDAM 774 MeB 1. 307 FASTAL 4. 46 FASTAL 274 MeB 201 726 FASTAL 307 FASTAL 4. 46 FASTAL 274 MeB 201 726 FASTAL 307 FASTAL 4. 46 FASTAL 274 MeB 201 726 FASTAL 307 FAST	CR4DDDD 269	CTFWH-8B 303	FMS-6 306	HR1AA* 274	M	
CHAM.   769	CR5 269	CTL-2VS 303	FMS-7 306	HR1AAA* 274		PM1412-6 273
CHB    288	CR5A 269	CTL3301	FMT-1 305	HR1AAAA* 274	MB-1 307	PM1510-4 273
CREST   7.58	CR5AA 269	CTL4301	FTA1024 46	HR1B1* 274	MB98719 216	PM1510-5 273
CREST   7.58	CR6	CTL5301	FTA1036 46	HR1B1A* 274	MB98720 216	PM1912-6 273
CAGRIBIN   288				HR1R1R* 274		
CAMERSINE   268						
Cessessell. 268 CTNO-06. 300 FTG2004. 45 Hersiessell. 214 Mean-2200. 286 PAMT04 77. 27. 268 CTS-26. 304 PTG2005. 45 Hersiessell. 214 Mean-22001. 205 PAMT05 5. 27. 27. 268 CTS-26. 304 PTG2005. 46 Hercit. 244 Meccond-26. 7. 3 PAM2095. 3. 27. 27. 27. 27. 28. 27. 27. 28. 27. 27. 28. 27. 28. 27. 28. 27. 28. 28. 27. 28. 28. 27. 28. 28. 28. 28. 29. 29. 29. 29. 29. 29. 29. 29. 29. 29						
CROSEGES   288						
CP7						
CPCCC						
CHYCCC. 288 CV14-20850. 38 F150702 45 HINCTC. 274 MMM. 306 PMS0094 27. CHYCCC. 268 CV14-20800. 38 F150202 46 HINCCC. 274 MM0002. 39 PM2008 2.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F150203 46 HINCCC. 274 MM0002. 29 PM2008 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F150204 46 HINCCC. 274 MM0002. 21 PM2008 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F150204 46 HINCCC. 274 MM0002. 21 PM2008 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F150204 46 HINCCC. 274 MM0002. 21 PM2008 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F150804 46 HINCCC. 274 MM0002. 21 PM2009 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F17203 46 HINCCC. 274 MM0002. 21 PM2009 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F17203 46 HINCCC. 274 MM0002. 21 PM2009 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F17203 46 HINCCC. 274 MM0002. 21 PM2009 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F17203 46 HINCCC. 274 MM1000. 21 PM2009 3.77. CHYCLOCC. 268 CV14-20800. 38 F17203 46 HINCCC. 274 MM11. 305 PM2-20814. 31 CHYCLOCC. 275 MM11. 305 PM2-20814. 31 CHYCLO	CR7 268	CTS-2A 304	FTG2048 45	HR1C1* 274	MBC1014-3F-06 73	PM2209-3 273
EPICEC	CR7C 268	CVT4-120300 38	FTG206045	HR1C1A* 274	MBC1014-3R-06 73	PM2209-4 273
EPICECCE   268	CR7CC 268	CVT4-20855038	FTG2072 45	HR1C1C* 274	MCM-1 306	PM3008-4 273
CHYCLOCC   288	CR7CCC 268	CVT4-20890038	FTG9012 46	HR1C1CA* 274	MIN0012 19	PM3208-2 273
CHYCLOCC   288	CR7CCCC 268	CVT4-208DUAL 38	FTG9016 46	HR1C1CC* 274	MIN0022 19	PM3208-3 273
C88						
CRIBD						
CREADON   288						
CRESIDO   268   CVT4 240044, 38   FT70024 46   HRIDTO   274   M00040, 21   POAB002   CRESIDOD   C						
CREDEDOD   268						
CRIP   288						
CR9. 268		CVT4-240DUAL 38				PO4-20814L-R39
CRISE   288	CR8DDDDD 268	D		HR1D1DD* 274	MLM-1 306	PO4-20814R-L39
CRISEE   288	CR9 268	D	FTT2060 46	HR1D1DDA* 274	MN-1 305	PO4-20818L-R39
CRISEE   288	CR9E 268				MR-1.5 306	PO4-20818R-L39
FORTHER   268   F	CR9EE 268	DLH-1 304	FWVH-3B 303	HR1F* 274	MR-2 306	PO4-22014L-R39
CROSECTEE   288						
CRAC   287		$oldsymbol{F}$	1 W V 11 3 X 2 B 303			
CRA-Q. 287 E4008. 128 GHL 296 HRSFFF . 274 MS-Q.03 21 PO-6-240MLR . 35 CRA-06. 287 E4008. 128 GHLDS . 297 HRQZ-1 . 274 MS-Q.03 21 PO-6-240MLR . 35 CRA-06. 287 E4012. 128 GYLC'. 296 HRQZ-1 . 274 MS-Q.030 21 PO-6-240MLR . 35 CRA-09. 287 E4012. 128 GYLC'. 296 HRQZ-1 . 278 MS-Q.030 21 PO-6-240MLR . 35 CRA-19. 287 E4014. 128 GYLC'. 296 HRQZ-1 . 288 MT-1 . 306 PO-6-208 . 35 CRA-19. 287 E4014. 128 GYLC'. 296 HRQZ-1 . 288 MT-1 . 306 PO-6-208 . 35 CRA-44. 287 E405-2 . 73 GSH-LLL . 296 HRQC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-44. 287 E405-2 . 73 GSH-LLL . 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-44. 287 E405-2 . 73 GSH-LLL . 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 287 E405-2 . 73 GSH-LL . 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 287 E405-2 . 73 GSH-LC'. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 287 E405-2 . 73 GSH-LC'. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 287 E405-2 . 73 GSH-LC'. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 287 E405-2 . 287 E405-2 . 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 287 E405-2 . 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 287 E405-2 . 287 E405-2 . 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 287 E405-2 . 287 E405-2 . 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 286 MRC'. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 35 CRA-24. 296 HRC'. 288 MT-1 . 306 PO-6-2018 . 306 PO		L	$\boldsymbol{C}$			
CRA-Q.C.   287		E4007 420	· ·			
CRA-06.   287						
CRA-98						
CRA-91	CRA-06287		G1LLDS*297	HR2A* 274	MSG3002 21	PO4-24018L-R39
CRA-21		E4012 128	G2H-LL* 296	HR2D1*DDA 277, 282	MSG3005 21	PO4-24018R-L39
CRA-44,   287	CRA-19	E4014 128	G2V-LC* 296	HRA* 288	MT-1 306	PO6-20818 39
CRC	CRA-21287	EBC-TB 72	G2V-LL*	HRB* 288	MT-1.5 306	PO6-2201839
CRC	CRA-44287	ELBC-1 73	G2VLCLDS*297	HRB1* 288	MT-2 306	PO6-24018 39
CRC. 287 BMBC-1 73 G3V-LCC 296 HRCr. 288 MWA7025 47  CRB 287 E\$4007 128 G3V-LT. 296 HRCr. 288 MWA7025 47  CRE 287 E\$4008 128 G3V-LT. 296 HRCr. 288  CRG 287 E\$4008 128 G4V-LCC 296  CRG 287 E\$4008 128 G58807 296  CSIV-287 E\$4004 128 G58807 296  CSIV-21 303 E\$16C-2 73 G58806 299 IDEPP-3 317 N00026 97 RDE816 66  CSIV-1 303 E\$16C-2 73 G58807 298 INC-80 288 N00038 97 RDE826 66  CSIV-21-1 303 E\$16C-2 73 G58807 299 INC-80 288 N00038 97 RDE826 66  CSIV-21-1 303 E\$4007 128 G58827 300 INC-805 288 N00038 97 RDE826 66  CT22-120500 35 E\$4008 128 G58827 300 INC-805 288 N00038 97 RDE826 66  CT22-120500 35 E\$4010 128 G58827-1 300 INC-805 18 98 N00038 97 RDE826 66  CT22-120500 35 E\$4010 128 G58827-1 300 INC-805 18 98 N00038 97 RDE826 66  CT24-12050 35 E\$4010 128 G58827-48-A 300  CT24-12050 35 E\$400 128 G58827-48-A 300  CT24-12050 36 FFA7020 48 G58827-48-A 300  CT4-120800 36 FFA7020 48 G58827-48-A 300  CT4-20800 37 FFA810 48  CT4-20800 37 FFA810 4	CRB287		G3H-LLL* 296	HRC* 288	MW-1 306	
CRD   287						R
CPE   287						21
CRF. 287 E54008 128 G4V-4L°C. 296 HRF' 288					WWA/123 4/	DDE7126 60
CRI					N	
CRI287 ES4012. 128 GS8801296				HRF 288	1 ▼	
RZ				T		
CSIS-22				1		
CSLV-1   303   ESBC-2   73   G58806   298   IDEP-3   317						
CSLV_2H.   303	CS15-32 278, 283					
CT2-120350	CSLV-1 303	ESBC-2 73	G58806 298	IDEPP-3 317	N-0002G 97	RDE823668
CT2BH120500	CSLV-2H 303	EZ4007 128	G58807 298	INC-80 298	N-0003B 97	RDE824868
CT2BH120500	CT2-12035035	EZ4008 128	G58821*300	INC-80S18 298	N-0003G 97	RDE826068
CT28H120400.   35   EZ4012.   128   G58823-AJ-D-D.   300		EZ4010128	G58822-AB-A 300		N-0006B 97	RDE833669
CT2H-120250   35		EZ4012128		J		
CT4-208100						
CT4-2081000         .36         F         G58837-AM-AM         300         J2H-LL'         .297         N3411         .110, 112         RDE8448         .66           CT4-2082000         .36         FFA7020         .48         G58838-AJ-AM-AP         .30         J2V-LL'         .297         N3412         .10, 112         RDE8460         .66           CT4-20800A         .36         FFA7020         .48         G58843-AP-CJ-CJ         .300         .33V-LLL'         .297         N3414         .10, 112         .RDE8460         .66           CT4-2201000         .37         FFA8020         .48         G58843-AP-CJ-CJ         .300         .300         .300         .300         .316         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         .300         <		224014		11-1* 207		
CT4-2082000.         .37         G58838-AJ-AM-AP.         300         J2V-LL*.         .297         N3412.         110, 112         RDE8460.         .665           CT4-20800.         .36         FFA7020.         .48         G58843-CM-AM.         .300         J3V-LLL*.         .297         N3414.         .110, 112         RSCL-4         .30           CT4-2201000.         .37         FFA8020.         .48         G58343-AP-CJ-CJ.         .300         N3808.         .116         S           CT4-2202000.         .37         FFA8110.         .48         H         KC14220200.         .36         FFA8115.         .48         H         KDC1418-2-06.         .73         N3812.         .116         S138D.         .96           CT4-220800.         .36         FFA8115.         .48         H         KDC1418-2-06.         .73         N3812.         .116         S138D.         .96           CT4-220800.         .37         FFA8130.         .48         H         KDC1418-2-06.         .73         N5300.         .134         S2008D.         .96           CT4-2402000.         .37         FMA7036.         .70         H12V-LC*.         .296         KDC1418-4F-06.         .73         N5300.         .134         S20		$oldsymbol{E}$				
CT4-208800         36         FFA7020         48         G58842-CM-AM         300         J3V-LLL*         297         N3414         110, 112         RSCL-4         30           CT4-208DUAL         37         FFA7110         48         G58843-AP-C)-CJ         300         N3808         116         S           CT4-2202000         37         FFA8110         48         MS811         116         S           CT4-220800         36         FFA815         48         M         KDC1418-2-06         73         N3812         116         S1318D         96           CT4-220100L         37         FFA8150         48         M         KDC1418-3-06         73         N3817         116         S1318D         96           CT4-220100L         37         FFA8130         48         M         KDC1418-3-06         73         N3817         116         S1328D         96           CT4-2402000         37         FMA7036         70         H2V-LC*         296         KDC1418-4F-06         73         N5300         134         52028D         99           CT4-2402000         36         FMA7048         70         H2V-LC*         296         L         NS644         137         54007		<b>4</b>				
CT4-208DUAL         37         FFA7110         48         GS8843-AP-CJ-CJ         300         K         N3808         116         S           CT4-2201000         37         FFA8020         48         GS21-32         278, 283         K         N3809         116         S           CT4-2202000         37         FFA8115         48         H         KDC1418-2-06         73         N3812         116         S1318D         96           CT4-220DUAL         37         FFA8130         48         H         KDC1418-3-06         73         N3817         116         S1328D         96           CT4-2401000         37         FMA7026         70         H1-L*         296         KDC1418-4F-06         73         N5300         134         \$2008B         96           CT4-240000         37         FMA7048         70         H2V-LC*         296         KDC1418-4F-06         73         N5300         134         \$2008B         96           CT4-240800         36         FMA7048         70         H2V-LC*         296         KDC1418-4F-06         73         N5804         137         \$4007         122           CT4-240BUAL         37         FMDL-2V         305         H3V			G58838-AJ-AM-AP300			
CT4-2201000         .37         FFA8020         .48         GS21-32         .278,283         K         N3809         .16         S           CT4-2202000         .36         FFA8115         .48         H         KDC1418-2-06         .73         N3811         .116         S1318D         .99           CT4-220DUAL         .37         FFA8130         .48         H         KDC1418-3-06         .73         N3817         .116         S1328D         .99           CT4-2401000         .37         FFA8130         .48         H         KDC1418-3-06         .73         N5300         .134         S2008D         .99           CT4-2401000         .37         FMA7026         .70         H1-L*         .296         KDC1418-4F-06         .73         N5300         .134         S2008D         .99           CT4-2402000         .36         FMA7048         .70         H2V-LC*         .296         KDC1418-4F-06         .73         N5834         .137         S4007         .12           CT4-240DUAL         .37         FMD1-2V         .305         H3V-LIC*         .296         L         NBC11         .71         S4008         .12           CT48-2401200         .36         FMD1-34 <t< td=""><td>C14-20880036</td><td>FE47000 :-</td><td></td><td></td><td></td><td></td></t<>	C14-20880036	FE47000 :-				
CT4-2202000.         .37         FFA8110         .48         ///         KDC1418-2-06.         .73         N3811         .116         S1318D         .96           CT4-220DUAL         .37         FFA8130         .48         ///         KDC1418-2-06.         .73         N3817.         .116         S1318D         .96           CT4-2401000         .37         FMA7026.         .70         H1-L*         .296         KDC1418-4F-06.         .73         N5300         .134         \$2008D         .96           CT4-2402000.         .37         FMA7036.         .70         H2V-LC*         .296         KDC1418-4F-06.         .73         N5300         .134         \$2008D         .96           CT4-240800.         .36         FMA7048.         .70         H2V-LC*         .296         KDC1418-4R-06.         .73         N5834         .137         \$2028D         .96           CT4-240800.         .36         FMDL-3V         .305         H3V-LC*         .296         L         NBC11.         .71         \$4000         .21           CT48-2401200         .36         FMDL-3V         .305         H3V-LC*         .296         LBC.         .73         P         \$4012         .22           CT4BH-2				J3V-LLL* 297		RSCL-4301
CT4-220800.         36         FFA8115.         48         H         KDC1418-2-06.         73         N3812.         116         S1318D.         96           CT4-220DUAL         37         FFA8130.         48         KDC1418-3-06.         73         N3817.         116         S1328D.         96           CT4-2401000.         37         FMA7036.         70         H1-L*         296         KDC1418-4F-06.         73         N5300.         134         S2008D.         96           CT4-2402000.         37         FMA7036.         70         H2V-Lt*.         296         KDC1418-4F-06.         73         N5834         137         S2008D.         96           CT4-240800.         36         FMA7048.         70         H2V-Lt*.         296         L         N5844         137         S4007.         122           CT4-240DUAL         37         FMDL-2V         305         H3V-LCC*.         296         L         NBC11.         71         S4008         122           CT48-2401200.         36         FMDL-3V         305         H4V-4L*.         296         LBC         73         P         S4012.         122           CT48-2401200.         37         FMF-2 <t< td=""><td></td><td>FFA7110 48</td><td>G58843-AP-CJ-CJ 300</td><td></td><td>N3808 116</td><td></td></t<>		FFA7110 48	G58843-AP-CJ-CJ 300		N3808 116	
CT4-220800         .36         FFA8115         .48         #         KDC1418-2-06         .73         N3812         .116         S1318D         .96           CT4-220DUAL         .37         FFA8130         .48         KDC1418-3-06         .73         N3817         .116         S1328D         .96           CT4-2401000         .37         FMA7036         .70         H1-L*         .296         KDC1418-4F-06         .73         N5300         .134         S2008D         .96           CT4-2402000         .37         FMA7036         .70         H2V-LL*         .296         KDC1418-4F-06         .73         N5834         .137         S2008D         .96           CT4-240800         .36         FMA7048         .70         H2V-LL*         .296         L         N5844         .137         S4007         .12           CT4-240DUAL         .37         FMDL-2V         .305         H3V-LCC*         .296         L         NBC11         .71         S4008         .127           CT48-2401200         .36         FMDL-3V         .305         H4V-4L*         .296         LBC		FFA7110 48	G58843-AP-CJ-CJ 300		N3808 116	
CT4-220DUAL         37         FFA8130         48         KDC1418-3-06         73         N3817         116         S1328D         96           CT4-2401000         37         FMA7026         70         H1-L         296         KDC1418-4F-06         73         N5300         134         S2008D         96           CT4-2402000         36         FMA7036         70         H2V-LC*         296         KDC1418-4R-06         73         N5834         137         S2028D         96           CT4-240800         36         FMA7048         70         H2V-LC*         296         KDC1418-4R-06         73         N5834         137         S2028D         96           CT4-240800         36         FMA7048         70         H2V-LC*         296         L         NBC11         71         S4007         122           CT4-240800         36         FMDL-3V         305         H3V-LC*         296         L         NBC11         71         S4007         122           CT48-2081200         36         FMDL-3V         305         H4V-4L*         296         LBC         73         P         S4012         122           CT48H-2081200         37         FMF-3         306	CT4-2201000 37	FFA7110	G58843-AP-CJ-CJ 300		N3808	
CT4-2401000         .37         FMA7026         .70         H1-L*         .296         KDC1418-4F-06         .73         N5300         .134         \$2008D         .96           CT4-2402000         .37         FMA7036         .70         H2V-LC*         .296         KDC1418-4R-06         .73         N5834         .137         \$2028D         .96           CT4-240DUAL         .37         FMDL-2V         .305         H3V-LCC*         .296         L         NBC844         .137         \$4008         .127           CT42-240DUAL         .37         FMDL-2V         .305         H3V-LCL*         .296         L         NBCB1         .71         \$4008         .127           CT48-2401200         .36         FMDL-3H         .305         H3V-LCL*         .296         LBC         .73         NBCBB33F-06         .71         \$4010         .122           CT4B-2401200         .36         FMDL-3H         .305         H4V-4L*         .296         LBC         .73         P         \$4012         .122           CT4B+201200         .37         FMF-2         .306         H4007         .128, 296         LBC1418-3F-06         .73         P         \$4014         .122         .122         .122	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283	K	N3808	
CT4-2402000.         .37         FMA7036.         .70         H2V-LC*.         .296         KDC1418-4R-06.         .73         N5834         .137         \$2028D.         .96           CT4-240800.         .36         FMA7048.         .70         H2V-LL*.         .296         L         N5844         .137         \$4007.         .122           CT4-240DUAL         .37         FMDL-2V         .305         H3V-LC*.         .296         L         NBCII.         .71         \$4008         .122           CT4B-2081200.         .36         FMDL-3V         .305         H3V-LLI*.         .296         LBC.         .73         NBCBB33F-06         .71         \$4010         .122           CT4B-2401200.         .36         FMDL-3V         .305         H4V-4L*.         .296         LBC.         .73         NBCBB33F-06         .71         \$4010         .122           CT4BH-2081400.         .37         FMF-2         .306         H4007         .128, 296         LBC1418-3F-06         .73         P         \$4014         .122           CT4BH-2401400.         .37         FMF-3         .306         H4008         .128         LBC1418-3F-06         .73         .73         PLC-1         .301         \$5303	CT4-220100037 CT4-220200037 CT4-22080036	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283	<b>K</b> KDC1418-2-06 73	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116	<i>S</i> s1318D 96
CT4-240800   36	CT4-2201000	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283	<b>K</b> KDC1418-2-06 73 KDC1418-3-06 73	N3808     116       N3809     116       N3811     116       N3812     116       N3817     116	<b>S</b> S1318D 96 S1328D 96
CT4-240DUAL         .37         FMDL-2V         .305         H3V-LCC*         .296         L         NBC11         .71         S4008         .127           CT4B-2081200         .36         FMDL-3H         .305         H3V-LLL*         .296         LBC         .73         NBC18B33F-06         .71         S4010         .127           CT4BH-2041020         .36         FMDL-3V         .305         H4V-4L*         .296         LBC         .73         P         S4012         .127           CT4BH-201400         .37         FMF-2         .306         H4008         .128         LBC1418-3F-06         .73         P         S4014         .127           CT4BH-2401400         .37         FMF-3         .306         H4008         .128         LBC1418-3F-06         .73         P         S5220         .134           CT4H-2401400         .37         FMF-3         .306         H4010         .128         LBC2012655         .71         PLC-1         .301         S5320         .134           CT4H-120300         .36         FML-1         .305         H4012         .128         LD2-2         .301         PLC-2         .301         S5315         .134           CT4H-208550         .3	CT4-2201000	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 <i>H</i> H1-L* 296	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134	<b>S</b> S1318D 96 S1328D 96 S2008D 96
CT4B-208120036 FMDL-3H305 H3V-LLL*296 LBC	CT4-2201000	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137	S  S1318D 96 S1328D 96 S2008D 96 S2028D 96
CT4B-240120036 FMDL-3V305 H4V-4L* 296 LBC 73 P S4012 127 CT4BH-208140037 FMF-2 306 H4007 128, 296 LBC1418-3F-06 73 P S4014 127 CT4BH-2201400 37 FMF-3 306 H4008 128 LBC1418-3F-06 73 P S5220 134 CT4BH-2401400 37 FMHVN-1 305 H4010 128 LBL2012655 71 PLC-1 301 S5303 134 CT4H-120300 36 FML-1 305 H4012 128 LD2-2 301 PLC-2 301 S5315 134 CT4H-208550 36 FML-2 305 H4014 128 LD3-2 301 PLC-3 301 S5347 135 CT4H-208550 36 FML-2 305 H4015 131 LDS-3 304 PLC-4 301 S5347 135 CT4H-220550 36 FML-3 305 H4015 131 LDS-3 304 PLC-4 301 S5343 135 CT4H-220550 36 FML-3 305 HDE8136 68 LDS-4CUP 302 PLC-08 226 S5435 135 CT4H-220550 36 FML-3V 305 HDE8148 68 LDS-4CUP 302 PLC-09 226 S06062 99 CT4H-240550 36 FML-4V 305 HDE8160 68 LS02IS* 296 PLC-10 226 S06066 99 CT4H-240950 36 FML-4V 305 HDE8160 68 LS02IS* 296 PLC-11 226 S06066 99 CT4H-240950 36 FML-4V 305 HDE8160 68 LS02IS* 296 PLC-11 226 S06066 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-11 226 S06066 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-12 226 S10062 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-12 226 S10062 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-12 226 S10062 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-12 226 S10064 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-15 226 S10064 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-15 226 S10064 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-15 226 S10064 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 296 PLC-15 226 S10064 99 CTG-3V 302 FMN-1 305 HDR5007 44 LS02IVB* 29	CT4-2201000 37 CT4-2202000 36 CT4-220B00 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296	KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137	S  S1318D 96 S1328D 96 S2008D 96 S2028D 96 S4007 127
CT4BH-2081400 .37 FMF-2 .306 H4007 128, 296 LBC1418-3F-06 .73 P S4014 127 CT4BH-2201400 .37 FMF-3 .306 H4008 128 LBC1418-3F-06 .73 S5220 134 CT4BH-2401400 .37 FMF-3 .305 H4010 .128 LBL2012655 .71 PLC-1 .301 S5303 132 CT4H-120300 .36 FML-1 .305 H4012 .128 LD2-2 .301 PLC-2 .301 S5303 133 CT4H-208550 .36 FML-2 .305 H4014 .128 LD3-2 .301 PLC-3 .301 S5315 .134 CT4H-208550 .36 FML-2 .305 H4015 .131 LDS-3 .301 PLC-3 .301 S5317 .135 CT4H-208550 .36 FML-2 .305 H4015 .131 LDS-3 .304 PLC-4 .301 S5433 .135 CT4H-220550 .36 FML-3 .305 H4015 .131 LDS-3 .304 PLC-4 .301 S5433 .135 CT4H-220550 .36 FML-3 .305 HDE8136 .68 LDS-4CUP .302 PLC-08 .226 S5435 .135 CT4H-220550 .36 FML-3 .305 HDE8148 .68 LS0218" .296 PLC-09 .226 S06062 .96 CT4H-240550 .36 FML-4V .305 HDE8160 .68 LS0218" .296 PLC-10 .226 S06064 .96 CT4H-240550 .36 FML-4V .305 HDE8160 .68 LS0218B" .296 PLC-11 .226 S06066 .96 CT4H-240950 .36 FML-4V .305 HDE8050 .44 LS021VB" .296 PLC-11 .226 S06066 .96 CT4H-240950 .36 FML-4V .305 HDR5007 .44 LS021VB" .296 PLC-11 .226 S06066 .96 CTC-3X2V .302 FMN-1 .305 HDR5007 .44 LS02MVS18B" .296 PLC-12 .226 S10064 .96 CTC-3X2V .302	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCC* 296	KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
CT4BH-2201400         .37         FMF-3         .306         H4008         .128         LBC1418-3R-06         .73         S5220         .134           CT4BH-2401400         .37         FMHVN-1         .305         H4010         .128         LBL2012655         .71         PLC-1         .301         S5303         .134           CT4H-120300         .36         FML-1         .305         H4012         .128         LD2-2         .301         PLC-2         .301         S5315         .134           CT4H-208550         .36         FML-2         .305         H4014         .128         LD3-2         .301         PLC-3         .301         S5347         .133           CT4H-208550         .36         FML-2V         .305         H4015         .131         LDS-3         .304         PLC-4         .301         S5347         .133           CT4H-220950         .36         FML-3         .305         HDE8166         .68         LDS-4CUP         .302         PLC-4         .301         S5433         .137           CT4H-220950         .36         FML-3V         .305         HDE8168         .68         LS02IB*         .296         PLC-09         .226         S06062         .96	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3H 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCC* 296 H3V-LLL* 296	KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71	\$\begin{align*} \$1318D & 96 \\ \$1328D & 96 \\ \$2008D & 96 \\ \$2028D & 96 \\ \$4007 & 127 \\ \$4008 & 127 \\ \$4010 & 127 \end{align*}
CT4BH-2201400         .37         FMF-3         .306         H4008         128         LBC1418-3R-06         .73         S5220         134           CT4BH-2401400         .37         FMHVN-1         .305         H4010         .128         LBL2012655         .71         PLC-1         .301         S5303         .132           CT4H-120300         .36         FML-1         .305         H4012         .128         LD2-2         .301         PLC-2         .301         S5315         .134           CT4H-208550         .36         FML-2         .305         H4014         .128         LD3-2         .301         PLC-3         .301         S5347         .137           CT4H-208950         .36         FML-2         .305         H4015         .131         LD5-3         .304         PLC-3         .301         S5343         .137           CT4H-220950         .36         FML-3         .305         HDE8136         .68         LDS-4CUP         .302         PLC-08         .226         S5435         .137           CT4H-220950         .36         FML-3         .305         HDE8148         .68         LS02IS*         .296         PLC-09         .226         S06062         .96 <tr< td=""><td>CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36</td><td>FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3H 305</td><td>G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LC* 296 H3V-LC* 296 H3V-LC* 296</td><td>K  KDC1418-2-06</td><td>N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71</td><td>\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc</td></tr<>	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3H 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LC* 296 H3V-LC* 296 H3V-LC* 296	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
CT4BH-2401400         .37         FMHVN-1         305         H4010         128         LBL2012655         .71         PLC-1         .301         S5303         .134           CT4H-120300         .36         FML-1         .305         H4012         .128         LD2-2         .301         PLC-2         .301         S5315         .134           CT4H-208550         .36         FML-2         .305         H4014         .128         LD3-2         .301         PLC-3         .301         S5347         .135           CT4H-208550         .36         FML-2V         .305         H4015         .131         LDS-3         .304         PLC-4         .301         S5433         .137           CT4H-220550         .36         FML-3         .305         HDE8166         .68         LDS-4CUP         .302         PLC-08         .226         S5435         .137           CT4H-220550         .36         FML-3V         .305         HDE8148         .68         LS02IB*         .296         PLC-09         .226         S06062         .96           CT4H-240550         .36         FML-4V         .305         HDE8160         .68         LS02ISB*         .296         PLC-10         .226         S06066	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3H 305 FMDL-3V 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LC* 296 H3V-LC* 296 H3V-LC* 296	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71	\$\begin{align*} \text{S1318D} & 96 \\ \text{S1328D} & 96 \\ \text{S2008D} & 96 \\ \text{S2028D} & 96 \\ \text{S4007} & 127 \\ \text{S4008} & 127 \\ \text{S4010} & 127 \end{align*}
CT4H-120300         .36         FML-1         .305         H4012         .128         LD2-2         .301         PLC-2         .301         S5315         .134           CT4H-208550         .36         FML-2         .305         H4014         .128         LD3-2         .301         PLC-3         .301         S5347         .137           CT4H-208950         .36         FML-2V         .305         H4015         .131         LD5-3         .304         PLC-4         .301         S5433         .137           CT4H-220550         .36         FML-3         .305         HDE8166         .68         LDS-4CUP         .302         PLC-08         .226         S5435         .137           CT4H-220550         .36         FML-3V         .305         HDE8148         .68         LS02IB*         .296         PLC-09         .226         S06062         .96           CT4H-240550         .36         FML-4V         .305         HDE8160         .68         LS02IS18B*         .296         PLC-10         .226         S06062         .96           CT4H-240950         .36         FML-4VS         .305         HDR5005         .44         LS02IVB*         .296         PLC-11         .226         S06	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-2402000 36 CT4-240DUAL 37 CT48-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-12081400 37	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3H 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LC* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296	K  KDC1418-2-06 73  KDC1418-3-06 73  KDC1418-4F-06 73  KDC1418-4R-06 73  L  LBC 73  LBC1418-3F-06 73	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
CT4H-208550         .36         FML-2         .305         H4014         .128         LD3-2         .301         PLC-3         .301         S5347         .137           CT4H-208950         .36         FML-2V         .305         H4015         .131         LDS-3         .304         PLC-4         .301         S5433         .137           CT4H-220550         .36         FML-3         .305         HDE8136         .68         LDS-4CUP         .302         PLC-08         .226         S5435         .137           CT4H-220550         .36         FML-3V         .305         HDE8148         .68         LS02IB**         .296         PLC-09         .226         S06062         .96           CT4H-240550         .36         FML-4V         .305         HDE8160         .68         LS02IS*8B*         .296         PLC-10         .226         S06062         .96           CT4H-240950         .36         FML-4VS         .305         HDR5005         .44         LS02IVB*         .296         PLC-10         .226         S06066         .96           CTC-3V         .302         FMN-1         .305         HDR5007         .44         LS02MS18B*         .296         PLC-12         .226 <td< td=""><td>CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-401200 37 CT4BH-2081400 37</td><td>FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FFA8130 70 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306</td><td>G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 ##  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCC* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128</td><td>K  KDC1418-2-06 73  KDC1418-3-06 73  KDC1418-4F-06 73  KDC1418-4R-06 73  L  LBC 73  LBC1418-3F-06 73  LBC1418-3R-06 73</td><td>N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71</td><td>\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc</td></td<>	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-401200 37 CT4BH-2081400 37	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FFA8130 70 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 ##  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCC* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128	K  KDC1418-2-06 73  KDC1418-3-06 73  KDC1418-4F-06 73  KDC1418-4R-06 73  L  LBC 73  LBC1418-3F-06 73  LBC1418-3R-06 73	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
CT4H-20850 .36 FML-2V. 305 H4015. 131 LDS-3 .304 PLC-4 .301 S5433. 137 CT4H-220550 .36 FML-3 .305 HDE8136 .68 LDS-4CUP. 302 PLC-08 .226 S5435. 137 CT4H-220950 .36 FML-3V. 305 HDE8148 .68 LS02IB* .296 PLC-09 .226 S06062 .996 CT4H-240950 .36 FML-4V. 305 HDE8160 .68 LS02IB* .296 PLC-10 .226 S06064 .966 CT4H-240950 .36 FML-4V. 305 HDR5005 .44 LS02INB* .296 PLC-11 .226 S06066 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5007 .44 LS02INB* .296 PLC-11 .226 S06066 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5007 .44 LS02INB* .296 PLC-12 .226 S10062 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02INB* .296 PLC-15 .226 S10064 .996 CTC-3V. 302 FMN-1 .305 FMN-1 .305 FMN-1 .305 FMN-1 .305 FMN-1	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 36 CT4-240DUAL 37 CT4-240B00 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-12081400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FFA8130 70 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMF-1 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCC* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P	S         \$1318D       96         \$1328D       96         \$2008D       96         \$2028D       96         \$4007       127         \$4008       127         \$4010       127         \$4012       127         \$4014       127         \$5220       134         \$5303       134
CT4H-220550 .36 FML-3 .305 HDE8136 .68 LDS-4CUP .302 PLC-08 .226 S5435 .133 CT4H-220950 .36 FML-3V .305 HDE8148 .68 LS02IB* .296 PLC-09 .226 S06062 .96 CT4H-240550 .36 FML-4V .305 HDE8160 .68 LS02IS18B* .296 PLC-10 .226 S06064 .96 CT4H-240950 .36 FML-4VS .305 HDR5005 .44 LS02IVB* .296 PLC-11 .226 S06066 .96 CTC-3V .302 FMN-1 .305 HDR5007 .44 LS02IVB* .296 PLC-12 .226 S10062 .96 CTC-3X2V .302 FMN-1 .305 HDR5009 .44 LS02IVB* .296 PLC-15 .226 S10064 .96 CTC-3X2V .302	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 36 CT4-2402000 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4BH-2081400 37 CT4BH-2201400 37	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FFA8130 70 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3H 305 FMDL-3H 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMHVN-1 305 FML-1 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCC* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
CT4H-220950       .36       FML-3V       305       HDE8148       68       LS02IB*       296       PLC-09       226       S06062       96         CT4H-240550       .36       FML-4V       305       HDE8160       68       LS02IS18B*       296       PLC-10       226       S06064       96         CT4H-240950       .36       FML-4VS       305       HDR5005       44       LS02IVB*       296       PLC-11       226       S06066       96         CTC-3V       302       FMN-1       305       HDR5007       44       LS02MVS18B*       296       PLC-12       226       S10062       96         CTC-3X2V       302       HDR5009       44       LS02MVS18B*       296       PLC-15       226       S10064       96	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 36 CT4-240DUAL 37 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B+2081400 37 CT4BH-2081400 37 CT4BH-201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 36 CT4H-120300 36 CT4H-208550 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7036 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMF-1 305 FML-1 305 FML-1 305 FML-1 305 FML-1 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H3V-LC* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128 H4011 128	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301 PLC-3 301	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
CT4H-240550       .36       FML-4V       305       HDE8160       68       LS02IS18B*       296       PLC-10       226       S06064       96         CT4H-240950       .36       FML-4VS       305       HDR5005       .44       LS02IVB*       296       PLC-11       .226       S06066       .96         CTC-3V       302       FMN-1       305       HDR5007       .44       LS02IMS*BB*       .296       PLC-12       .226       S10062       .96         CTC-3X2V       302       HDR5009       .44       LS02IMVS*18B*       .296       PLC-15       .226       \$10064       .96	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-2402000 36 CT4-240DUAL 37 CT48-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-2401200 37 CT4BH-2081400 37 CT4BH-201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 37 CT4H-120300 36 CT4H-208550 36 CT4H-208950 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMF-1 305 FML-1 305 FML-1 305 FML-1 305 FML-2 305 FML-2 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LC* 296 H3V-LL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128 H4011 128 H4014 128 H4015 131	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301 PLC-3 301 PLC-4 301	\$\begin{align*} \$1318D & 96 \\ \$1328D & 96 \\ \$2008D & 96 \\ \$2028D & 96 \\ \$4007 & 127 \\ \$4008 & 127 \\ \$4010 & 127 \\ \$4012 & 127 \\ \$4014 & 127 \\ \$5220 & 134 \\ \$5303 & 134 \\ \$5315 & 134 \\ \$5347 & 137 \\ \$5433 & 137
CT4H-24095036 FML-4VS. 305 HDR500544 LS02IVB*296 PLC-11. 226 S0606696 CTC-3V. 302 FMN-1. 305 HDR5007. 44 LS02IWB*296 PLC-12226 S1006296 CTC-3X2V302 HDR500944 LS02IWS18B*296 PLC-15226 S1006496 PLC-15	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-2202000 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-2402000 37 CT4-240200 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-2401200 37 CT4BH-2081400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2401400 37 CT4BH-2501400 36 CT4H-208550 36 CT4H-208550 36 CT4H-208550 36 CT4H-208550 36	FFA7110 48 FFA81020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMF-1 305 FML-1 305 FML-1 305 FML-2 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCL* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128 H4011 128 H4012 128 H4014 128 H4015 131 HDE8136 68	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301 PLC-3 301 PLC-4 301 PLC-4 301 PLC-08 226	\$\begin{align*} \$1318D & 96 \\ \$1328D & 96 \\ \$2008D & 96 \\ \$2028D & 96 \\ \$4007 & 127 \\ \$4008 & 127 \\ \$4010 & 127 \\ \$4012 & 127 \\ \$4014 & 127 \\ \$5220 & 134 \\ \$5303 & 134 \\ \$53315 & 134 \\ \$5347 & 137 \\ \$5433 & 137 \\ \$5435 & 137
CTC-3V	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2401000 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT48-2081200 36 CT48-201200 36 CT48-1201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4H-120300 36 CT4H-208950 36 CT4H-208950 36 CT4H-220550 36 CT4H-220550 36 CT4H-220550 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3H 305 FMDL-3H 305 FMDL-3 306 FMF-2 306 FMF-3 306 FMHVN-1 305 FML-1 305 FML-2 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H3V-LCC* 296 H3V-LLL* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128 H4011 128 H4012 128 H4014 128 H4015 131 HDE8136 68 HDE8148 68	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301 PLC-2 301 PLC-3 301 PLC-4 301 PLC-4 301 PLC-08 226 PLC-09 226	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
CTC-3X2V 302 HDR5009 44 LS02MVS18B* 296 PLC-15 226 S10064 96	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 36 CT4-240DUAL 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4H-120350 36 CT4H-208550 36 CT4H-220550 36 CT4H-220550 36 CT4H-220550 36 CT4H-220550 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FFA8130 70 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMF-1 305 FML-1 305 FML-2 305 FML-1 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2V 305 FML-2V 305 FML-2V 305 FML-3 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCC* 296 H3V-LL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128 H4014 128 H4015 131 HDE8136 68 HDE8148 68 HDE8160 68	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301 PLC-3 301 PLC-3 301 PLC-4 301 PLC-08 226 PLC-09 226 PLC-10 226	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
CTC-3X2V 302 HDR5009	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 36 CT4-240DUAL 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4H-120350 36 CT4H-208550 36 CT4H-220550 36 CT4H-220550 36 CT4H-220550 36 CT4H-220550 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FFA8130 70 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7048 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMF-1 305 FML-1 305 FML-2 305 FML-1 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2V 305 FML-2V 305 FML-2V 305 FML-3 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LCC* 296 H3V-LL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128 H4014 128 H4015 131 HDE8136 68 HDE8148 68 HDE8160 68	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301 PLC-3 301 PLC-3 301 PLC-4 301 PLC-08 226 PLC-09 226 PLC-10 226	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-220800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 36 CT4-2402000 36 CT4-240DUAL 37 CT4-240800 36 CT4-240DUAL 37 CT4B-2081200 36 CT4B-2401200 36 CT4B-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-2201400 37 CT4BH-220150 36 CT4H-120300 36 CT4H-208550 36 CT4H-20950 36 CT4H-220950 36 CT4H-220950 36 CT4H-240550 36 CT4H-240550 36 CT4H-240550 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7036 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMF-1 305 FML-1 305 FML-1 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-3 305 FML-4V 305 FML-4V 305 FML-4V 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H3V-LC* 296 H3V-LC* 296 H3V-LLL* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128 H4011 128 H4012 128 H4014 128 H4015 131 HDE8136 68 HDE8148 68 HDE8160 68 HDE8160 68 HDR5005 44	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301 PLC-3 301 PLC-4 301 PLC-4 301 PLC-09 226 PLC-10 226 PLC-10 226 PLC-11 226	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc
	CT4-2201000 37 CT4-2202000 37 CT4-2202000 36 CT4-220DUAL 37 CT4-2401000 37 CT4-2402000 37 CT4-2402000 37 CT4-240800 36 CT4-220DUAL 37 CT4-240BUAL 37 CT48-2081200 36 CT48-2081200 36 CT48-2201400 37 CT48H-2201400 37 CT48H-2201400 37 CT4H-120300 36 CT4H-1203550 36 CT4H-208550 36 CT4H-220550 36 CT4H-240550 36	FFA7110 48 FFA8020 48 FFA8020 48 FFA8110 48 FFA8115 48 FFA8130 48 FMA7026 70 FMA7036 70 FMA7036 70 FMDL-2V 305 FMDL-3V 305 FMDL-3V 305 FMF-2 306 FMF-3 306 FMF-1 305 FML-1 305 FML-1 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-2 305 FML-3 305 FML-4V 305 FML-4V 305 FML-4V 305	G58843-AP-CJ-CJ 300 GS21-32 278, 283 H  H1-L* 296 H2V-LC* 296 H2V-LL* 296 H3V-LC* 296 H3V-LC* 296 H4V-4L* 296 H4007 128, 296 H4008 128 H4010 128 H4011 128 H4012 128 H4014 128 H4015 131 HDE8136 68 HDE8148 68 HDE8160 68 HDR5005 44 HDR5007 44	K  KDC1418-2-06	N3808 116 N3809 116 N3811 116 N3811 116 N3812 116 N3817 116 N5300 134 N5834 137 N5844 137 NBC11 71 NBCBB33F-06 71  P  PLC-1 301 PLC-2 301 PLC-3 301 PLC-4 301 PLC-4 301 PLC-09 226 PLC-10 226 PLC-11 226 PLC-11 226 PLC-12 226	\$\begin{align*} S1318D

ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULO PÁGINA	ARTÍCULOPÁGINA
S1206296	T4050HH 236	TR11A*	TR33* 213, 270, 286	V904890 183	WR-1000 242
S1206496	T4080HH 236	TR11G*	TRA* 287	V904937 184	WR-1003 242
S1206696	T4710HH 236	TR11GA* 267	TRB* 287	V904950 184	WR-1009 243
S20062 96	T7206 148	TR11GG* 267	TRC* 287	V904975 184	WR-1010 242
S20064 96	T720DW 78, 245	TR11GGA* 267	TRCV3* 286	V904980 184	WR-1017 242
S20066 96	TH-1 73	TR11GGG* 267	TRCV4* 286	V904990 184	WR-1020 242
SAC-2	TR1* 270	TR11GGGA* 267	TRD*287	V927000186	WR-1023 242
SAC-2A 284	TR1A* 270	TR11GGGG* 267	TRE* 287	V928000 186	WR-1024 243
SAC-4A 284	TR1AA* 270	TR11GGGGA* 267	TRF* 287	V928001 186	WR-1025 243
SAC-4C 284	TR2* 269, 281	TR11GGGGG* 267	TRG* 287	V2220020 187	WR-1026-06 231
SAC-4D 284	TR2W* 282	TR12* 267	TRH*	V2220030 187	WR-1027-06 231
SAC-6 284	TR3* 271	TR12A* 267	TRICE16* 282	V2220040 187	WR-1028-06 231
					WK 1020 00 251
SAC-SQ1	TR3AAP14* 271	TR12H*	TRICE25*	V2220050 187	$oldsymbol{V}$
SAC-SQ1A 284	TR3AAP16 271	TR12HA* 267	TRICE36* 282	V2220070 187	$\boldsymbol{X}$
SAC-SQ4 284	TR4* 269	TR12HH* 267	TRJ* 287	V2220220 187	
SAC-SQ5 284	TR4A* 269	TR12HHA* 267	TRK* 287	V2220230 187	XLBC1F-1826-13 72
SAVC 284	TR4D* 269	TR12HHH* 267	TRM 287	V2220240 187	XLBC1FR-1826-13 72
SBB1271	TR4DA*	TR12HHHA* 267	TRPEG 271	V2220250 187	XLBC2F-1826-13 72
SBB12F-0671	TR4DD* 269	TR12HHHH* 267	TSA7009 47	V2220270 187	XLBC2FR-1826-13 72
SBB13 71	TR4DDA* 269	TR12HHHHA* 267	TSA7012 47	V2220320 187	XLBC2P-1826-13 72
SBB13F-0671	TR4DDD* 269	TR12HHHHH* 267	TSA7109 47	V2220330 187	XLBC3F-1826-13 72
SBB2371	TR4DDDA* 269	TR13 267	TSA7309 47	V2220340 187	XLBC3FR-1826-13 72
SBB23F-06 71	TR4DDDD* 269	TR13A* 267	TSI7001 47	V2220350 187	XLBC3P-1826-13 72
SBB2X271	TR5* 269	TR13AW* 267	TSI8002 47	V2220370 187	XLBC3R-1826-13 72
SBB2X2F-0671	TR5A* 269	TR13B* 267	TT-2 305	V9047900 186	XMIX0702
SBB3371	TR5AA*	TR13BB* 267		VAC1212316	XMIX0703
			V		
SBB33F-06 71	TR6*267	TR13BBB* 267	V	VCBA118-3777	XMIX070421
SBC 73	TR6A* 267	TR13BBBB* 267		VCBA128-37 77	XMIX0705 21
SBC1014-2F-06 73	TR6B* 267	TR13C* 267	V20072 186	VCBA168-37 77	
SBC1014-2R-06 73	TR6BA*	TR13CC* 267	V21020195	VCBF118-37	$\boldsymbol{Z}$
SBC11 71	TR6BB* 267	TR13CCC* 267	V210202 95	VCBF128-3777	
SBC11F-06 71	TR6BBA* 267	TR13CCCC* 267	V21040195	VCBF168-3777	Z4007 127
SBC1271	TR6BBB* 267	TR13D* 267	V21065195	VCBL300 311, 315	Z4008 127
SBC12F-0671	TR6BBBA* 267	TR13DD* 267	V211001 95 V22161	VCBL500 311, 315	Z4010 127
SC-1007-13 243	TR6BBBB* 267	TR13DDD* 267	185	VCBL5P00 311. 315	Z4012 127
SG-200 175	TR6BBBBA* 267	TR13DDDD* 267	V22171 186	VCBLSS 316	Z4014 127
SH-1301	TR6BBBBB* 267	TR13F* 267	V22172 186	VCBM300 311. 315	Z434112 129
SLC-1301	TR7* 267	TR13FF* 267	V22173186	VCBM500 311. 315	Z434212129
SLC-2 301	TR7A* 267	TR13FFF* 267	V22200 187	VCBMSS316	Z434312 129
SLC-3 301	TR7C* 267	TR13FFFF* 267	V22201 187	VCT4-208	Z434412129
SLC-4 301	TR7CA* 267	TR13G* 267	V22202 187	VCT4-24038	
SO2-12010.5 40	TR7CC*	TR13GG* 267	V22203 187	VDBACC	
SO2-20810.540	TR7CCA* 267	TR13GGG* 267	V22204 187	VDBBM300 311, 317	
SO2-20814.540	TR7CCC* 267	TR13GGGG* 267	V22211 187	VDBBM500311, 317	
SO2-22010.540	TR7CCCA* 267	TR13H* 267	V21020195	VDBBM5P00 311, 317	
SO2-22014.540	TR7CCCC* 267	TR13HH* 267	V210202 95	VDBCC316	
SO2-24010.540	TR7CCCCA* 267	TR13HHH* 267	V21040195	VDBM300 311, 314	
SO2-24014.540	TR7CCCCC* 267	TR13HHHH* 267	V21065195	VDBM500 311, 314	
SO4-20814L-R40	TR8* 267	TR13J* 267	V211001	VDBPACC 316	
SO4-20814R-L40	TR8A* 267	TR13JJ* 267	V210401 95	VDBPB 316	
SO4-22014L-R40	TR8D* 267	TR13JJJ* 267	V21065195	VDBPCC	
SO4-22014R-L40	TR8DA* 267	TR13JJJJ* 267	V211001 95	VDBPS 316	
SO4-24014L-R40	TR8DD* 267	TR13KKKK* 267	V903001 186	VDBW316	
SO4-24014R-L40	TR8DDA* 267	TR13KKKKK* 267	V903002 186	VEPP106 311, 317	
STA8002 44	TR8DDD* 267		V904141185	VL-3 304	
51A600244		TR13KKKKK* 267			
T	TR8DDDA* 267	TR13M*	V904146 185	VL-4 304	
T	TR8DDDD* 267	TR13MM* 267	V904200 185	VMCOMP12316	
	TR8DDDDA* 267	TR13MMM* 267	V904300 185, 186	VP1212 316	
Γ1041P 169	TR8DDDDD* 267	TR13MMMM* 267	V904333 188	VPB316311, 314	
T1042P169	TR9*	TR14	V904444	VPB318311, 314	
Г3500 210	TR9A* 267	TR15* 270	V904500185, 316	VPB516	
Γ3505 210	TR9E* 267	TR16* 269	V904555188	VPB518311, 314	
T3505FP 206, 201	TR9EA*	TR16B* 269	V904600 185	VPB5P18 311, 314	
Г3505WP 210	TR9EE*	TR16BB* 269	V904610 184	VTB300 311, 316	
T3515DFP 210	TR9EEA* 267	TR16BBB* 269	V904612 184	VTB500 311, 316	
Г3600 211	TR9EEE* 267	TR16BBBB* 269	V904650 184	VTB5P00 311, 316	
Г3605 211	TR9EEEA* 267	TR18* 267	V904652 184	VTBW300 311, 316	
Г3605SM 135	TR9EEEE* 267	TR18A* 267	V904660 184	VTBW500 311, 316	
T3610SM 135	TR9EEEEA* 267	TR18J*	V904680 184	VTBW5P00 311, 316	
Г3633 206, 211, 212	TR9EEEEE* 267	TR18JA* 267	V904682 184	****	
Г3660 206, 212	TR10* 267	TR18JJ* 266, 267	V904720 184	W	
T4007 127	TR10A* 267	TR18JJA* 267	V904721 184		
				WP-9000	
Г400780 127	TR10F* 267	TR18JJJ* 267	V904725 184	WB-8006 241	
Γ4008 127	TR10FA* 267	TR18JJJA* 267	V904800 185	WB-8006-06 241	
Γ400880 127	TR10FF* 267	TR18JJJJ* 267	V904801 185	WB-8007 241	
T4010	TR10FFA* 267	TR18JJJJA* 267	V904804 183	WB-8007-06 241	
T401080 127	TR10FFF* 267	TR18JJJJJ* 267	V904806 185	WC-6004 241	
T4012 127	TR10FFFA* 267	TR21* 272	V904807185	WC-6004-06 241	
	TR10FFFF* 267	TR22* 272	V904809 183	WC-6007-06 241	
T401280 127		4/4			
		TD32* 373	\/Q\/\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	MC-8000 244	
Γ4014 127	TR10FFFFA* 267	TR23*	V904810 183	WC-6009 241	
T401280127 T4014127 T401480127 T4030HH236		TR23* 272 TR30 272	V904810 183 V904820 183	WC-6009	

# Aluminio: calibres para lámina de metal

DILIC	DEC.	ММ	CALIDDE*	DILIC	DEC	ММ	CALIBRE*
			CALIBRE				CALIBRE
1/64	.15625	_	_	7/64	.109375	2.778	_
	.0201	_	24		.1144	_	9
	.0226	_	23		.11811	3.000	-
	.0253	_	22	1/8	.1250	3.175	_
	.0285	_	21		.1285	_	8
1/32	.03125	.794	-		.137795	3.500	-
	.031496	.800	_	9/64	.140625	3.571	_
	.0320	_	20		.1443	_	7
	.0359	_	19	5/32	.15625	3.968	_
	.03937	1.000	-		.15748	4.000	6.25
	.0403	_	18		.1620	_	6
	.0453	_	17	11/64	.171875	4.365	-
3/64	.046875	1.190	_		.177165	4.500	_
	.0508	_	16		.1819	_	5
	.0571	_	15	3/16	.1875	4.762	_
1/16	.0625	1.587	_		.19685	5.000	_
	.063	_	_	13/64	.203125	5.159	_
	.0641	_	14		.2043	_	4
	.0720	_	13		.216535	5.500	_
5/64	.078125	1.984	_	7/32	.21875	5.556	_
	.07874	2.000	_		.2294	_	3
	.0808	_	12	15/64	.234375	5.953	_
	.0907	_	11		.23622	6.000	_
3/32	.09375	2.381	_	1/4	.250	6.350	_
	.098425	2.500	_		.2576	_	2
	.1019	_	10		.2893	_	1

\*Calibres de alambre americanos o Brown & Sharpe [Machinery Handbook (Manual de Maquinaria), vigésima primera edición, 1981, Págs. 464 v 465]

# Acero inox: calibres para lámina acero

PULG.	DEC.	MM	CALIBRE*	PULG.	DEC.	MM	CALIBRE*
1/64	.0149	_	28	5/64	.078125	1.984	_
	.015625	.396	_		.07874	2.0	_
	.015748	.4	_		.086614	2.2	-
	.0179	_	26		.0897	_	13
	.0209	_	25	3/32	.09375	2.381	-
	.023622	.6	_		.094488	2.4	_
	.0239	-	24		.098425	2.5	-
	.0269	_	23		.1046	_	12
	.027559	.7	_		.106299	2.7	_
	.0299	_	22	7/64	.109375	2.778	_
1/32	.03125	.794	_		.11811	3.0	-
	.031496	.8	_		.1196	_	11
	.0329	_	21	1/8	.125	3.175	-
	.035433	.9	_		.1345	_	10
	.0359	-	20		.1495	-	9
	.03937	1.0	_	5/32	.15625	3.968	_
	.0418	_	19		.15748	4.000	-
3/64	.046875	1.19	_		.1644	_	8
	.047244	1.2	_		.1793	_	7
	.0478	_	18	3/16	.1875	4.762	_
	.0538	_	17		.188976	4.8	_
	.059055	1.5	_		.192913	4.9	_
	.0598	_	16		.1943	_	6
1/16	.0625	1.567	_	13/64	.203125	5.159	_
	.0673	_	15		.2092	_	5
	.0747	_	14		.2242	_	4
					.23622	6.0	-
					.2391	_	3
				1/4	.250	6.35	-

# Pesos, medidas y equivalentes métricos

MEDIDA LINEAL				
1 milésima	=	0.001 pulgada	=	0.0254 milímetros
1 pulgada	=	1,000 mils	=	2.54 centímetro
12 pulgadas	=	1 pie	=	0.3048 metros
3 pies	=	1 yarda	=	0.9144 metros

#### MEDIDA CUADRADA

		1 pulg. cúbica	=	6.452 centímetros cúbicos
144 pulg. cúbicas	=	1 pie cúbico	=	929.03 centí. cúbicos
9 pies cúbicos	=	1 yarda cúbica	=	0.8361 metros cúbicos

#### MEDIDA CÚBICA

		1 pulg. cúbica	=	16.387 centímetros cúbicos
1.728 pulgadas cúbicas	=	1 pie cúbico	=	0.0283 metros cúbicos
27 pies cúbicos	=	1 yarda cúbica	=	0.7646 metros cúbicos

#### FORMULAS PARA CONVERSIONES

Pulgadas	X	25.4	=	mm	mm	Χ	.03937	=	Pulgadas
Pulgadas	X	2.54	=	cm	cm	X	.3937	=	Pulgadas
					Metros	Х	3937	=	Pulgadas
					Metros	X	3.2809	=	Pies

#### MEDIDA SECA

1 pint		33.6 pulgadas cúbicas	=	0.5506 litro
2 pints (1 ct. gal.)	=	67.2 pulgadas cúbicas	=	1.1012 litros
8ct. gal.	=	537.61 pulgadas cúbicas	=	8.8098 litros

### MEDIDA LÍQUIDA

1 onza líquida	=	1.805 pulgadas cúbicas	=	29.57 ml
4 onzas líquidas	=	7.219 pulgadas cúbicas	=	0.1183 litro
1 pinta	=	28.875 pulgadas cúbicas	=	0.4732 litro
2 pintas (1 ct gal)	=	57.75 pulgadas cúbicas	=	0.9464 litro
4 cuartos galón (1 gal.)	=	231 pulgadas cúbicas	=	3.7854 litros

#### PESO EN SOLIDOS

1 onza	=	.0625 libra	=	28.3495 gramos
16 onzas	=	1 libra	=	453.59 gramos
100 libras	=	1 quintal	=	45.36 kilogramos

\*\*Calibre estándar de fabricación para lámina de acero [Machinery Handbook (Manual de Maquinaria), vigésima primera edición, 1981, Páginas 464 y 465]

## Vollrath en línea

## **HERRAMIENTAS** PARA AYUDARLE

Vollrath ofrece un cómodo acceso en línea a una gran cantidad de recursos, información sobre productos, recetas, quías de usuario, alertas por correo electrónico sobre productos nuevos y mucho más en VOLLRATH.com.



## **Productos** nuevos Microsite



Con una plantilla Miramar, su banquete puede ser el pináculo de la organización y

VOLLRATH.com/miramar

## Configurador de plantillas Miramar®

## **Micrositio** LidSaver™ 2



productos innovadores y líderes en la industria que brindan pericia creativa a las operaciones de servicio de comida de

Manténgase al día con nuestros últimos

VOLLRATH.com/newproducts

la belleza. Este nuevo configurador le ayuda a construir una configuración de banquetes

El dispensador de tapas LidSaver 2 elimina la pila desordenada, insalubre y derrochadora de tapas que normalmente se ve en las operaciones de servicio rápido. Visite nuestro sitio para obtener más información sobre los beneficios y la construcción de su propia línea LidSaver.

VOLLRATH.com/LidSaver-2

## Micrositio cúbico



El diseño moderno y elegante del sistema de exhibición cúbico ofrece una versatilidad ilimitada con opciones de nuestra nueva guía de cestas para lavado. configuración que le permiten crear el VOLLRATH.com/warewashingconfigurator montaje ideal para cada ocasión. Obtenga

VOLLRATH.com/cubic

para usted.

más información sobre cómo poner al sistema de exhibición cúbico a trabajar

## Guía de cestas para lavado

Olvídese de adivinar qué cesta es la adecuada para sus vasos/copas o jarras con

### Un brindis al tostado



Desde tostadas y rosquillas "bagels" hasta pizza y sándwiches tostados, descubra por qué el mundo de los restaurantes tiene aún más motivos para celebrar.

VOLLRATH.com/toast

## Póliza de garantía



PARA VER NUESTRA PÓLIZA DE GARANTÍA COMPLETA, VISITE: VOLLRATH.COM/WARRANTY



Nota: En el afán de continuar mejorando nuestros productos, Vollrath se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. Los precios y la disponibilidad también están sujetos a cambios sin previo aviso.

Las dimensiones indicadas en el catálogo son aproximadas y pueden variar. Diríjase a su representante de Vollrath para conocer detalles de dibujos específicos.

**Y COMPONENTES** 



LEARN MORE ABOUT HOW VOLLRATH CAN MAKE YOUR JOB EASIER AND HELP MAINTAIN THE QUALITY OF YOUR FOOD BY REQUESTING THESE PIECES AT VOLLRATH.COM/CATALOGS.





LIBRO DE MARCAS

SISTEMAS DE SERVICIO **Y COMPONENTES** 

#### **IQUEREMOS SABER SU OPINIÓN!**

Visite VOLLRATH.com/survey para completar una pequeña encuesta sobre el catálogo.



COMPONENTES **EMPOTRADOS** 



PROTECCIONES CONTRA **ALIENTO** 



**TIRAS CALENTADORAS** Y CON LUCES



SERIE 6 -V-Class personalizada



SERIE 4 – Signature Server®



SERIE 2 -Affordable Portable TM



**EN LA COCINA** 

## Manténgase conectado e informado

PREGUNTE, OBTENGA AYUDA, SOLICITE ASISTENCIA O SIMPLEMENTE DIGA HOLA.

#### **VOLLRATH.COM**

SERVICIO AL CLIENTE: 800-628-0830 **SERVICIO TÉCNICO: 800-628-0832** 

**VISÍTENOS EN:** 









Outperform every day.™

Tel. principal: 920-457-4851 Fax: 800-752-5620 ó

Servicio al cliente: 800-628-0830 Crédito: 920-459-5387 en Canadá: 800-695-8560

Servicio al cliente Servicios de asistencia técnica: 800-628-0832

Vollrath de Mexico S. de R.L. de C.V. Periférico Sur No. 7980 Edificio 2-C Col. Santa Maria Tequepexpan 45600 Tlaquepaque, Jalisco, Mexico Tel: (52) 333.133.6767 ó (52) 333.133.6769

